



SEAT

MANUALE DI ISTRUZIONI

Alhambra





Introduzione

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni per l'uso e i corrispondenti supplementi, per prendere velocemente dimestichezza con il veicolo.

La cura, la manutenzione periodica e l'uso adeguato del veicolo permettono di mantenerne una perfetta efficienza.

Per ragioni di sicurezza, prestare sempre attenzione alle informazioni relative agli accessori, alle modifiche e ai ricambi.

In caso di vendita del veicolo, tutta la documentazione di bordo va consegnata al nuovo proprietario, in quanto appartenente al veicolo.

Indice

Informazioni sul presente libretto ...	5	Apertura e chiusura	77	Sistema di controllo per il parcheggio*	210
Contenuti	6	Mazzo di chiavi del veicolo	77	Assistente di manovra per parcheggio* (Park Assist)	214
Sicurezza	7	Chiusura centralizzata e sistema di chiusura	80	Assistente alla retromarcia* (Rear Assist)	219
Viaggiare sicuri	7	Porte	86	Cruise control (Regolatore di velocità)*	224
Gentile cliente SEAT	7	Porte scorrevoli	87	Assistente di mantenimento corsia (Lane Assist)*	227
Consigli di guida	7	Portellone posteriore	90	Riconoscimento dei segnali stradali (Sign Assist)*	230
Regolazione della posizione del sedile	10	Alzacristalli elettrici	94	Rilevatore stanchezza conducente (si raccomanda fermarsi)	233
Trasporto di oggetti	13	Tettuccio panoramico scorrevole*	98	Sistemi di controllo dei pneumatici	235
Cinture di sicurezza	17	Per vedere ed essere visti	101	Consigli e assistenza	239
Breve introduzione	17	Luci	101	Guida economica ed ecologica	239
Perché è importante indossare le cinture di sicurezza?	20	Tendina parasole	109	Rodaggio	239
Cinture di sicurezza	22	Tergi-lavacristalli	111	Guida ecologica	239
Pretensionatori	28	Specchietto retrovisore	116	Sistema di gestione del motore e impianto di depurazione dei gas di scarico	243
Sistema degli airbag	30	Sedili e vani portaoggetti	120	Guida con rimorchio	246
Breve introduzione	30	Regolazione dei sedili	120	Introduzione al tema	246
Sistema degli airbag	32	Funzioni dei sedili	123	Guida con rimorchio	248
Sicurezza dei bambini	42	Poggiatesta	129	Cura e pulizia del veicolo	257
Seggiolini per bambini (accessori)	42	Bracciolo centrale	133	Cura e pulizia dell'esterno del veicolo	257
Seggiolino integrato	49	Bagagliaio	133	Cura e pulizia dell'abitacolo	265
Modalità d'uso	57	Portapacchi sul tetto*	147	Informazioni per l'utente	271
Strumentazione	57	Vano portaoggetti	149	Accessori, ricambi e modifiche	273
Quadro generale	57	Portabevande	157	Accessori, ricambi e modifiche	273
Quadro strumenti	59	Posacenere e accendisigari*	159	Controlli e rabbocchi periodici	281
Strumentazione	61	Prese elettriche	160	Rifornimento di carburante	281
Sistema di informazione SEAT	67	Climatizzazione	164	Carburante	285
Modulo a tre tasti sul tetto	75	Climatizzatore	164	Riduzione catalitica selettiva* (AdBlue)	289
		Riscaldamento autonomo* (riscaldamento aggiuntivo)	173	Preparativi per lavorare nel vano motore	294
		Guida	178	Olio motore	298
		Sterzo	178		
		Avviare e spegnere il motore	181		
		Cambio della marcia	185		
		Frenare, fermarsi e parcheggiare	194		
		Sistemi di assistenza all'avvio	206		

Liquido di raffreddamento del motore	303
Batteria del veicolo	309
Ruote e pneumatici	314
Ruote	314
Coprimozzi*	326
Sostituzione di una ruota*	327
Per fare da sé	334
In caso di emergenza	334
Chiusura o apertura di emergenza	336
Attrezzi di bordo*	342
Fusibili	344
Sostituzione delle lampadine	348
Avviamento d'emergenza	359
Avviamento a traino e traino	362
 Dati tecnici	 367
Indicazioni generali	367
Nozioni importanti	367
Dati sul consumo di carburante	369
Traino di un rimorchio	370
Ruote	370
Dati tecnici	372
Controllo dei livelli	372
Motore a benzina 1,4 110 kW (150 CV)	373
Motore a benzina 2,0 147 kW (200 CV)	374
Motore diesel 2.0 TDI CR 85 kW (115 CV)	375
Motore diesel 2.0 TDI CR 100 kW (136 CV)	376
Motore diesel 2.0 TDI CR 103 kW (140 CV)	377
Motore diesel 2.0 TDI CR 125 kW (170 CV)	378
Dimensioni	379
Rifornimenti	379
 Indice alfabetico	 381

Informazioni sul presente libretto

Prima di leggere il manuale

Nel presente manuale viene descritto l'**allestimento** del veicolo al momento della chiusura della redazione. Alcune delle dotazioni qui descritte sono state introdotte solo in un secondo tempo o sono disponibili solamente in determinati paesi.

Trattandosi del manuale generale del modello ALHAMBRA, alcuni dei dispositivi e alcune delle funzioni descritte in questo manuale non sono inclusi in tutti i tipi o le versioni del modello, dato che possono variare o subire modifiche a seconda delle esigenze tecniche del mercato, senza che ciò possa essere inteso, in nessun caso, come pubblicità ingannevole.

Alcuni dettagli delle **figure** possono essere diversi rispetto alla realtà specifica del singolo veicolo, per cui raccomandiamo di considerare le illustrazioni piuttosto come strumenti per comprendere meglio gli argomenti trattati.

Le **indicazioni di direzione** (sinistra, destra, davanti, dietro) in questo manuale, si intendono sempre riferite al senso di marcia del veicolo, a meno che non sia espressamente indicato un diverso punto di riferimento.

- ★ Le **dotazioni segnate con un asterisco** fanno parte del corredo di serie solo in determinate versioni del modello, sono previsti come optional solo in alcune versioni, o disponibili solo in alcuni Paesi.
- Ⓢ I marchi registrati sono segnalati con il simbolo Ⓢ. L'eventuale assenza di questo simbolo non significa tuttavia che tali nomi possano essere usati liberamente.
- Indica che il paragrafo continua alla pagina seguente.
- Indica la **fine di un paragrafo**.



ATTENZIONE

I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni sulla sicurezza delle persone e suggerimenti su come ridurre il rischio di infortuni e di lesioni.



ATTENZIONE

I testi con questo simbolo richiamano l'attenzione su possibili danni al veicolo.



Per il rispetto dell'ambiente

I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni sulla protezione dell'ambiente.



Avvertenza

I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni aggiuntive. ■

Contenuti

Il presente manuale è stato concepito in modo tale da rendere il più semplice possibile la ricerca delle informazioni. Il contenuto di questo manuale è suddiviso in **paragrafi**, che fanno parte di **capitoli** (ad esempio "Climatizzazione"). Il manuale è diviso in cinque parti generali:

1. Sicurezza

Informazioni sulle dotazioni di sicurezza passiva del veicolo, come le cinture di sicurezza, gli airbag, i sedili, ecc.

2. Istruzioni per l'uso

Informazioni sulla distribuzione dei comandi nel cruscotto del veicolo, sulle differenti possibilità di regolazione dei sedili, su come ottenere la temperatura desiderata all'interno dell'abitacolo, ecc.

3. Consigli e assistenza

Consigli relativi alla guida, la cura e la manutenzione del veicolo e guasti riparabili autonomamente.

4. Dati tecnici

Numeri, valori, dimensioni e quantità (per esempio, consumo di carburante) del veicolo.

5. Indice analitico

In fondo al manuale è disponibile un indice analitico generale, più dettagliato, utile per controllare rapidamente l'informazione desiderata. ■

Sicurezza

Viaggiare sicuri

Gentile cliente SEAT

La sicurezza è sempre la cosa più importante!

Il presente capitolo contiene importanti informazioni, consigli, suggerimenti, e avvertenze importanti che occorre leggere e tenere presenti per la sicurezza del conducente e dei passeggeri.



ATTENZIONE

- Il presente capitolo contiene informazioni importanti sull'uso del veicolo, sia per il conducente che per i passeggeri. Ulteriori informazioni importanti per la sicurezza del conducente e dei passeggeri si trovano negli altri capitoli del libro di bordo.
- Tutta la documentazione di bordo deve sempre trovarsi all'interno del veicolo. Ciò vale soprattutto nell'eventualità che il veicolo venga ceduto temporaneamente o venduto.

do, ad esempio, si sale su un marciapiede, si circola su strade bianche, piste non asfaltate... SEAT raccomanda di eseguire il montaggio in un centro Service.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Sedersi correttamente ⇒ pagina 10
- Trasporto ⇒ pagina 13
- Partire, cambiare marcia, parcheggiare ⇒ pagina 181
- Guida ecologica ⇒ pagina 239
- Informazioni per l'utente ⇒ pagina 271



ATTENZIONE

Guidare sotto gli effetti di alcol, droghe, medicinali e narcotici può causare gravi incidenti che possono costare anche la vita.

- L'alcol, le droghe, i medicinali e i narcotici possono alterare considerevolmente la percezione, il tempo di reazione e la sicurezza durante la guida, il che potrebbe comportare la perdita di controllo del veicolo.

Consigli di guida

Introduzione al tema

A seconda dell'utilizzo del veicolo, potrebbe essere conveniente proteggere il gruppo motopropulsore dal basso. Un protettore del fondo può ridurre il rischio di danneggiare la parte inferiore del veicolo e il carter dell'olio quan-

Preparativi per il viaggio e sicurezza durante la guida

Elenco di controllo

Per la propria sicurezza, quella di tutti i passeggeri del veicolo e quella degli altri utenti della pubblica strada, prima e durante ogni viaggio controllare i seguenti aspetti ⇒ ➔

- Verificare che le luci e gli indicatori di direzione funzionino senza anomalie.
- Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici (⇒ pagina 314) e il livello di carburante (⇒ pagina 281).
- Assicurarsi di avere una buona visibilità da tutti i finestrini.
- Posizionare in sicurezza tutti gli oggetti e le valigie nei comparti portaoggetti, nel bagagliaio ed eventualmente sul tettuccio ⇒ pagina 13
- I pedali devono poter essere azionati in qualsiasi momento senza che niente possa impedirlo.
- Assicurare i bambini con un sistema di ritenuta adeguato al loro peso e statura ⇒ pagina 42
- Regolare correttamente i sedili anteriori, i poggiatesta e gli specchietti retrovisori a seconda della statura ⇒ pagina 10.
- Guida con scarpe che aderiscono bene ai piedi per poter azionare i pedali.
- Il tappetino nel vano piedi del conducente deve essere fissato lasciando libera la zona dei pedali.
- Prima di iniziare la marcia, adottare una postura corretta e mantenerla durante il viaggio. Lo stesso vale per gli altri passeggeri ⇒ pagina 10.
- Allacciare correttamente la cintura di sicurezza prima di mettersi in marcia e tenerla allacciata per tutta la durata del viaggio. Lo stesso vale per gli altri passeggeri ⇒ pagina 22.
- Trasportare solo tante persone quanti sono i sedili e le cinture di sicurezza del veicolo.
- Non guidare mai con i sensi offuscati (ad esempio, a causa di medicinali, alcol o droghe).
- Non distrarsi mai dal traffico, ad esempio, per regolare o attivare qualche menu, a causa di altri passeggeri o per rispondere a una telefonata.
- Cercare sempre di adeguare la velocità e lo stile di guida alle condizioni climatiche, alle condizioni del fondo stradale e alla situazione del traffico.
- Rispettare le norme del traffico e i limiti di velocità indicati.

- Nei tragitti lunghi, riposare a intervalli regolari (al più tardi ogni due ore).
- Se si portano animali assicurarli con un sistema di ritenuta adeguato al loro peso e dimensioni.



ATTENZIONE

Rispettare sempre le norme del traffico e i limiti di velocità e guidare anticipando il traffico. Stimare correttamente in anticipo la situazione del traffico può determinare la differenza tra arrivare sicuri a destinazione o subire un incidente di gravi conseguenze.



Avvertenza

Le revisioni periodiche del veicolo non solo contribuiscono alla sua conservazione e buon funzionamento ma anche alla sicurezza stradale. Pertanto far eseguire i lavori di service secondo le indicazioni del Programma di Manutenzione. Se le condizioni d'uso del veicolo sono dure, è possibile che sia necessario eseguire qualche lavoro di manutenzione prima del successivo termine di revisione. Condizioni dure possono essere, ad esempio, guidare frequentemente in ingorghi, portare stesso rimorchi, guidare in zone molto polverose. Per maggiori informazioni, rivolgersi a un centro Service o a un'officina specializzata. ■

Viaggi all'estero

Elenco di controllo

In alcuni paesi vigono norme di sicurezza e prescrizioni relative ai gas di scarico che possono differire dalle caratteristiche tecniche del veicolo. SEAT raccomanda, prima di recarsi all'estero, di informarsi in un centro Service sulle prescrizioni legali e sui seguenti punti: ►

- È necessario apportare modifiche di tipo tecnico nel veicolo prima recarsi all'estero, ad esempio, regolare i fari?
- Sono disponibili gli strumenti necessari, dispositivi di diagnosi e pezzi di ricambio per ispezioni e riparazioni?
- Ci sono concessionari SEAT nel paese di destinazione?
- Per i motori a benzina: sarà disponibile benzina senza piombo con sufficiente numero di ottani?
- Per i motori diesel: sarà disponibile carburante diesel con poco zolfo?
- Nel paese di destinazione si trova olio motore adatto (⇒ pagina 298) e liquidi per gli altri impianti che soddisfino le specifiche di SEAT?
- Nel paese di destinazione funzionerà il sistema di navigazione montato in fabbrica con i dati di navigazione disponibili?
- Sono necessari pneumatici speciali nel paese di destinazione?

ATTENZIONE

SEAT non si assume alcuna responsabilità per i danni causati dall'utilizzo di carburanti di qualità inferiore, da interventi di assistenza inadeguati o dalla mancata disponibilità di ricambi originali. ■

Guado di strade inondate

Per evitare di danneggiare il veicolo al guadare, ad esempio, una strada inondata tenere presente quanto segue:

- Comprovare la profondità dell'acqua prima di attraversare la strada. L'acqua **non** deve mai superare il bordo inferiore della carrozzeria ⇒ .
- Non circolare a velocità superiore di un pedone.
- Non fermarsi nell'acqua, né mettere la retromarcia o spegnere il motore.
- Il traffico in senso contrario produce onde che possono alzare il livello dell'acqua per il nostro veicolo, impedendo in questo modo il guado.



ATTENZIONE

In percorsi attraverso acqua, fango, neve sciolta, ecc. l'effetto della frenata può essere ritardato, aumentando lo spazio di frenata necessario a causa dell'umidità e del congelamento dei dischi e delle pastiglie dei freni in inverno.

- “Asciugare i freni ed eliminare il ghiaccio” frenando con cautela. Prestare attenzione a non mettere in pericolo altri utenti della strada e rispettare il codice della strada.
- Dopo aver passato un guado, evitare le manovre brusche e repentine.



ATTENZIONE

- Quando si guadano zone inondate, si possono danneggiare gravemente alcuni componenti del veicolo quali il motore, la trasmissione, il telaio o l'impianto elettrico.
- Non attraversare mai dell'acqua salata, in quanto il sale potrebbe produrre fenomeni di corrosione. Sciacquare con acqua dolce tutte le parti del veicolo che sono state a contatto con acqua salata. ■

Regolazione della posizione del sedile

Introduzione al tema

Numero di posti

A seconda dell'allestimento, il veicolo dispone da **cinque** a **sette** posti. Ogni posto è dotato di una cintura di sicurezza.

Allestimento	Posti zona anteriore	Posti nella seconda fila di sedili	Posti nella terza fila di sedili
5 posti	2	3	–
7 posti	2	3	2

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Funzioni dei sedili ⇒ pagina 123
- Cinture di sicurezza ⇒ pagina 22
- Sistema degli airbag ⇒ pagina 32
- Seggiolini per bambini (accessori) ⇒ pagina 42



ATTENZIONE

Assumere una posizione non corretta nei sedili del veicolo può aumentare il rischio di soffrire lesioni gravi o mortali in caso di frenata o manovre inaspettate, collisione o incidente o in caso si attivino gli airbag.

- Tutti i passeggeri devono sedersi in modo corretto prima di iniziare la marcia e mantenere la posizione durante il viaggio. Questo comprende anche allacciare la cintura di sicurezza.
- Non portare mai un numero di persone superiore ai posti con cintura di sicurezza del veicolo.



ATTENZIONE (continua)

- Assicurare sempre i bambini al veicolo con un sistema di ritenuta omologato e adeguato alle dimensioni e peso del bambino
⇒ pagina 42, ⇒ pagina 32.
- Tenere sempre i piedi nello spazio del vano piedi durante la marcia. Non mettere mai, ad esempio, i piedi sul sedile o sul cruscotto né farli sporgere dal finestrino. In queste condizioni, l'airbag e la cintura di sicurezza non solo non possono offrire una protezione ottimale ma, al contrario aumentano il rischio di subire lesioni in caso di incidente.



ATTENZIONE

Prima di iniziare un viaggio, regolare il sedile, la cintura di sicurezza, i poggiatesta e assicurarsi che tutti i passeggeri abbiano la cintura di sicurezza allacciata correttamente.

- Far scorrere completamente all'indietro il sedile del passeggero.
- Regolare il sedile di guida in modo tale che tra lo sterno del conducente e il centro del volante ci sia una distanza di almeno 25 cm (10 pollici). Regolare il sedile di guida in modo che si possano premere a fondo i pedali con le gambe leggermente piegate e che la distanza dal cruscotto all'altezza delle ginocchia sia almeno di 10 cm (4 pollici). Se, a causa della propria costituzione fisica, non è possibile soddisfare questi requisiti, contattare un'officina specializzata per apportare le modifiche necessarie.
- Non guidare mai con lo schienale troppo reclinato all'indietro. Più lo schienale è inclinato all'indietro, maggiore è il pericolo derivante dal posizionamento errato della cintura di sicurezza e dalla scorretta posizione a sedere.
- Non guidare mai con lo schienale troppo inclinato in avanti. Se scoppia uno degli airbag frontali, potrebbe lanciare con violenza lo schienale all'indietro e lesionare i passeggeri dei sedili posteriori.

⚠ ATTENZIONE (continua)

- Mantenere il maggior spazio possibile rispetto al volante e al cruscotto.
- Sedersi sempre con le spalle erette e ben appoggiate allo schienale e i sedili anteriori ben regolati. Non posizionarsi mai sopra o troppo vicini all'ubicazione dell'airbag.
- Il rischio di subire lesioni gravi aumenta per i passeggeri dei sedili posteriori se non sono seduti con il corpo dritto, dato che significa che le cinture di sicurezza non sono ben allacciate.

⚠ ATTENZIONE

Una regolazione non adatta dei sedili può provocare incidenti e lesioni gravi.

- Regolare i sedili solo a veicolo fermo; in caso contrario i sedili potrebbero spostarsi inaspettatamente durante la marcia e si potrebbe perdere il controllo del veicolo. Inoltre mentre si regola il sedile si assume una posizione non corretta.
- Regolare il sedile in altezza, inclinazione e posizione longitudinale solo quando non si trova nessuno nell'area di regolazione dei sedili.
- Non si deve frapportare nessun oggetto nell'area di regolazione dei sedili posteriori.
- Regolare l'altezza, inclinazione e posizione longitudinale dei sedili posteriore solo quando nessuno si interpone nell'area di regolazione.
- Le aree di regolazione e blocco dei sedili non devono essere sporche.

Pericolo di lesioni se seduti in posizione non corretta

Non allacciarsi la cintura di sicurezza o portarla mal agganciata aumenta il rischio di subire lesioni gravi o mortali. Le cinture di sicurezza possono offrire la loro migliore protezione solo se il nastro è posizionato correttamente. Stare seduti in una posizione non corretta si ripercuote negativamente nella

funzione di protezione della cintura di sicurezza. Come conseguenza potrebbero verificarsi lesioni molto gravi o addirittura mortali. In particolare i rischi di lesioni mortali aumentano sensibilmente per chi, seduto in posizione non corretta, viene colpito da un airbag. Il conducente è responsabile di tutti i passeggeri del veicolo, specialmente dei bambini.

Ecco, nell'elenco che segue, degli esempi di posizione a sedere pericolosa.

Quando la vettura è in movimento:

- Non stare mai in piedi all'interno dell'abitacolo.
- Non stare mai in piedi sui sedili.
- Non stare mai in ginocchio sui sedili.
- Non inclinare mai gli schienali troppo all'indietro.
- Mai appoggiarsi sul cruscotto.
- Non distendersi mai sui sedili.
- Non stare mai seduti sul bordo del sedile.
- Non stare mai seduti rivolti da un lato.
- Non sporgersi mai dai finestrini.
- Non tenere mai i piedi fuori dal finestrino.
- mai appoggiare i piedi sul cruscotto.
- Non mettere mai i piedi sul cuscino del sedile o sullo schienale.
- Non viaggiare mai stando rannicchiati nel vano piedi.
- Non sedersi mai sui braccioli.
- Non viaggiare mai senza indossare la cintura di sicurezza.
- Non prendere mai posto all'interno del vano bagagli.

⚠ ATTENZIONE

Qualsiasi posizione non corretta assunta nel veicolo aumenta il rischio di subire lesioni gravi o mortali in caso di incidente e frenate o manovre inaspettate.

- Tutti i passeggeri del veicolo devono essere sempre seduti in posizione corretta durante la marcia e portare la cintura di sicurezza correttamente allacciata.
- Se i passeggeri del veicolo non sono seduti correttamente, non portano la cintura di sicurezza allacciata o stanno a una distanza insufficiente dall'airbag, corrono il rischio di subire lesioni gravi o mortali specialmente se scoppia l'airbag e colpisce un occupante seduto in posizione non corretta.

Posizione corretta sul sedile

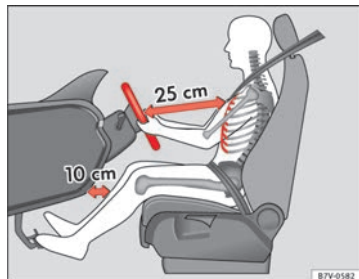


Fig. 1 La separazione corretta tra il conducente e il volante deve essere di 25 cm come minimo (10 pollici).

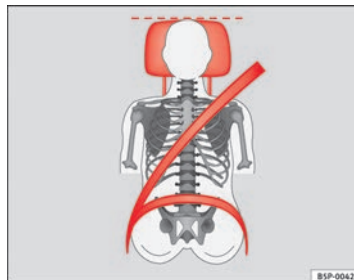


Fig. 2 Nastro della cintura e poggiatesta posizionati correttamente.

Di seguito sono indicate le posizioni corrette sul sedile da assumere per conducente e passeggeri.

Le persone che a causa della loro costituzione fisica non possano sedersi nella posizione corretta sul sedile devono rivolgersi a un'officina specializzata per informarsi sui possibili dispositivi speciali. Solo se si assume una posizione corretta la cintura di sicurezza e l'airbag possono offrire una protezione ottimale. SEAT raccomanda di rivolgersi a un centro Service.

Per la propria sicurezza e per evitare lesioni in caso di frenata, manovra brusca o incidente, SEAT raccomanda le seguenti posizioni:

Questo vale per tutti i passeggeri:

- Regolare il poggiatesta portando il suo bordo superiore alla stessa altezza della parte superiore della testa, in nessun caso mai sotto l'altezza degli occhi. Tenere la nuca il più vicino possibile al poggiatesta ⇒ fig. 1 e ⇒ fig. 2.
- Le persone di bassa statura devono abbassare completamente il poggiatesta anche se la testa rimane al di sotto del bordo superiore dello stesso.
- Le persone di statura elevata devono alzare completamente il poggiatesta.

- Mantenere lo schienale in posizione verticale, in modo che la schiena vi sia completamente appoggiata.
- Tenere sempre i piedi nello spazio del vano piedi durante la marcia.
- Le cinture di sicurezza devono essere allacciate correttamente ⇒ pagina 22.

Questo vale anche per il conducente:

- Regolare il volante in modo che resti uno spazio di minimo 25 cm (10 pollici) dal torace ⇒ fig. 1 e che sia possibile prendere il volante lateralmente dal lato esterno con entrambe le mani e le braccia leggermente piegate.
- Il volante regolato deve sempre puntare in direzione del torace e non verso il viso.
- Regolare il sedile del conducente longitudinalmente in modo da poter premere a fondo i pedali con le gambe leggermente piegate e che le ginocchia restino come minimo a 10 cm (4 pollici) dal cruscotto ⇒ fig. 1.
- Regolare l'altezza del sedile del conducente in modo da raggiungere con facilità il punto più alto del volante.
- Tenere entrambi i piedi nel vano piedi, in modo da poter avere il controllo del veicolo in qualsiasi momento.

Questo vale anche per il passeggero:

- Spostare indietro il sedile del passeggero il più possibile per avere una protezione ottimale in caso di scoppio dell'airbag. ■

Trasporto di oggetti

Introduzione al tema

Trasportare sempre i carichi pesanti nel bagagliaio e verificare che gli schienali siano fissi in posizione verticale. Per fissare saldamente gli oggetti pesanti utilizzare sempre gli occhielli e una corda adeguata. Non sovraccaricare

mai il veicolo. Il carico utile e la distribuzione del carico influiscono sulla tenuta di strada e sull'efficacia della frenata ⇒ ⚠.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Portellone posteriore ⇒ pagina 90
- Ribaltamento in avanti dello schienale del sedile del passeggero ⇒ pagina 123
- Luce ⇒ pagina 101
- Bagagliaio ⇒ pagina 133
- Portabagagli sul tetto ⇒ pagina 147
- Guida con rimorchio ⇒ pagina 248
- Ruote e pneumatici ⇒ pagina 314



ATTENZIONE

In caso di manovre brusche, frenate improvvise o incidente, gli oggetti non fissati o non fissati correttamente possono provocare lesioni gravi. Questo può verificarsi in particolare quando gli oggetti vengono colpiti dall'airbag mentre si apre e si spostano bruscamente all'interno del veicolo. Per ridurre i rischi, tenere presente quanto segue:

- Riporre tutti gli oggetti nel veicolo in modo sicuro. Riporre sempre i bagagli e gli oggetti pesanti nel bagagliaio.
- Fissare sempre gli oggetti con corde o cinghie di sostegno adeguate affinché non possano spostarsi nella zona degli airbag anteriori o laterali in caso di frenata improvvisa o di incidente.
- Riporre gli oggetti all'interno del veicolo in modo che durante la marcia non possano spostarsi nella zona degli airbag.
- Durante la marcia tenere sempre chiusi i vani portaoggetti. ►

 ATTENZIONE (continua)

- Quando lo schienale del passeggero è ripiegato in avanti, tutti gli oggetti presenti sul cuscino del sedile devono essere rimossi. Lo schienale del passeggero ripiegato in avanti preme sugli oggetti piccoli e leggeri riconosciuti dal sensore di peso del sedile, che trasmette informazioni non corrette al dispositivo di controllo dell'airbag.
- Mentre lo schienale del sedile del passeggero è ribaltato, l'airbag frontale deve essere scollegato e la spia **PASSENGER AIRBAG OFF**  accesa.
- Gli oggetti non devono mai essere fissati in modo tale da costringere gli occupanti del veicolo ad assumere una posizione scorretta.
- Se gli oggetti fissati bloccano un sedile, questo non deve essere occupato né utilizzato da nessuno.

 ATTENZIONE

Il trasporto di oggetti pesanti o di grande volume influisce sulla tenuta di strada del veicolo e sull'efficacia della frenata.

- Adeguare la velocità e la guida alle condizioni della visibilità, del fondo stradale, del traffico e meteorologiche.
- Accelerare dolcemente e con particolare cautela.
- Evitare brusche sterzate e manovre improvvise.
- Frenare con sufficiente anticipo.

Trasporto del carico**Riporre tutti gli oggetti nel veicolo in modo sicuro**

- Distribuire il carico all'interno del veicolo, sul tetto e nel rimorchio nel modo più uniforme possibile.
- Trasportare sempre gli oggetti pesanti nel bagagliaio, quanto più avanti possibile; fissare gli schienali del sedile in posizione verticale.

- Fissare i bagagli agli occhielli di ancoraggio utilizzando cinghie adeguate ⇒ pagina 133.
- Regolare l'assetto dei fari ⇒ pagina 101.
- Regolare la pressione di gonfiaggio in funzione del carico. Rispettare le indicazioni relative alla pressione di gonfiaggio riportate sull'adesivo ⇒ pagina 314.
- Nei veicoli dotati di indicatore della pressione degli pneumatici, procedere alla regolazione in base alla nuova condizione di carico ⇒ pagina 235.

 ATTENZIONE

I filamenti del lunotto termico potrebbero essere danneggiati dallo sfregamento di oggetti appoggiati sul pianale portaoggetti.

 Avvertenza

Seguire le indicazioni per il carico del rimorchio ⇒ pagina 248 e del porta-pacchi sul tetto ⇒ pagina 147.

Guidare con il portellone posteriore aperto

Guidare con il portellone posteriore aperto comporta un elevato pericolo. Fissare correttamente tutti gli oggetti e il portellone posteriore aperto, adottare tutte le precauzioni opportune per ridurre l'ingresso di gas tossici.

 ATTENZIONE

Guidare con il portellone posteriore sbloccato o aperto può causare lesioni gravi.

- **Guidare sempre con il portellone posteriore chiuso.**
- **Fissare saldamente tutti gli oggetti nel veicolo. Gli oggetti non fissati potrebbero cadere e danneggiare altri veicoli.**

 ATTENZIONE (continua)

- Guidare con attenzione aumentando le precauzioni.
- Evitare manovre o frenate brusche, poiché possono causare un movimento incontrollato del portellone posteriore quando questo è aperto.
- Se si trasportano oggetti che sporgono dal bagagliaio, segnarli in modo adeguato. Rispettare le disposizioni di legge.
- Nel caso di oggetti che sporgono dal bagagliaio, il portellone posteriore non deve mai essere utilizzato per “bloccare” o “fissare” alcun oggetto.
- Se il veicolo è equipaggiato con un portapacchi sul portellone posteriore e si deve viaggiare con il portellone aperto, smontarlo insieme al relativo carico.

 ATTENZIONE

Quando il portellone posteriore è aperto, i gas tossici possono penetrare nell'abitacolo. Questo può provocare perdita di conoscenza, intossicazione da monossido di carbonio, lesioni gravi e incidenti.

- Per evitare l'ingresso di gas tossici, guidare sempre con il portellone posteriore chiuso.
- Se in circostanze eccezionali è necessario guidare con il portellone posteriore aperto, adottare le seguenti precauzioni per ridurre l'ingresso di gas tossici all'interno del veicolo:
 - Chiudere tutti i finestrini e il tettuccio scorrevole.
 - Disattivare il ricircolo dell'aria del sistema di riscaldamento e il climatizzatore.
 - Aprire le bocchette di ventilazione situate sul cruscotto.
 - Azionare la ventola del riscaldamento e l'impianto di riscaldamento alla potenza massima.

 ATTENZIONE

Quando il portellone posteriore è aperto, la lunghezza e l'altezza del veicolo risultano modificate. ■

Guidare con il veicolo carico

Per avere una buona dinamica con il veicolo carico, considerare i seguenti elementi:

- Fissare saldamente tutti gli oggetti ⇒ pagina 14.
- Accelerare dolcemente e con particolare cautela.
- Evitare brusche sterzate e manovre improvvise.
- Frenare con sufficiente anticipo.
- Se necessario, seguire le indicazioni per la guida con rimorchio ⇒ pagina 248.
- Se necessario, seguire le indicazioni per il portapacchi sul tetto ⇒ pagina 147.

 ATTENZIONE

Se il carico scivola può influire in modo rilevante sulla stabilità e sulla sicurezza del veicolo e può provocare un incidente con conseguenze gravi.

- Fissare correttamente il carico affinché non scivoli.
- Nel caso di oggetti pesanti, utilizzare corde o cinghie adeguate.
- Bloccare gli schienali del sedile in posizione verticale. ■

Informazioni specifiche relative al peso del veicolo

Le indicazioni riportate nei documenti ufficiali del veicolo sono sempre prevalenti. Tutti i dati tecnici forniti in questi documenti si riferiscono al modello base. Il tipo di motore con cui è equipaggiato il veicolo è indicato sulla targhetta dati del Programma di Manutenzione e sui documenti ufficiali.

Si tenga presente che i valori indicati per determinati modelli possono differire da quelli effettivi in base all'allestimento o alla versione.



ATTENZIONE

Superando il peso massimo consentito e il carico sugli assi possono verificarsi danni al veicolo, incidenti e lesioni gravi.

- Il carico reale sugli assi non deve mai superare il carico consentito sugli stessi.
- Il carico e la sua distribuzione nel veicolo influiscono sulle caratteristiche dinamiche e sull'efficacia della frenata. Regolare la velocità di conseguenza.



ATTENZIONE

Distribuire il carico nel modo più uniforme possibile e quanto più possibile verso il fondo del veicolo. Gli oggetti pesanti trasportati nel bagagliaio devono essere disposti in posizione avanzata, oppure sopra l'asse posteriore, per ridurre al minimo l'influenza sulla tenuta di strada. ■

Cinture di sicurezza

Breve introduzione

Introduzione al tema

Controllare regolarmente lo stato di tutte le cinture di sicurezza. Se si riscontrano danni al tessuto, agli attacchi, all'avvolgitore o al bloccetto di aggancio, la cintura di sicurezza in questione deve essere sostituita presso un'officina specializzata ⇒ . L'officina specializzata deve utilizzare ricambi adeguati al veicolo, all'allestimento e all'anno di modello. SEAT raccomanda di rivolgersi a un centro Service.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Regolare la posizione del sedile ⇒ pagina 10
- Sistema degli airbag (accessori) ⇒ pagina 32
- Seggiolini per bambini (accessori) ⇒ pagina 42
- Seggiolino integrato per bambini ⇒ pagina 49
- Accessori, ricambi, riparazioni e modifiche ⇒ pagina 273



ATTENZIONE

Se non si allacciano le cinture di sicurezza nel modo corretto, o se addirittura non le si indossa affatto, si mette in serio pericolo la propria vita. Le cinture di sicurezza proteggono efficacemente solo se allacciate e usate correttamente.

- Le cinture di sicurezza sono i mezzi più efficaci per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali in caso di incidente. Per proteggere il conducente e tutti i passeggeri, le cinture di sicurezza devono sempre essere correttamente allacciate quando il veicolo è in movimento.



ATTENZIONE (continua)

- Tutti i passeggeri del veicolo devono assumere una posizione corretta sul sedile prima di intraprendere un viaggio, allacciandosi correttamente la cintura di sicurezza del proprio posto e mantenendola allacciata durante la marcia. Questo vale anche per tutti i passeggeri nei tragitti urbani.
- I bambini devono viaggiare protetti da un sistema di ritenuta adeguato per peso e altezza e con le cinture di sicurezza allacciate correttamente ⇒ pagina 42.
- Non iniziare la marcia fino a che tutti i passeggeri si siano allacciati correttamente la cintura di sicurezza.
- Inserire la linguetta della cintura nel bloccetto di aggancio del sedile corrispondente facendole effettuare lo scatto d'innesto. L'uso di una chiusura della cintura che non corrisponde al sedile riduce la protezione e può provocare lesioni gravi.
- Evitare che liquidi o corpi estranei entrino negli elementi di chiusura. Potrebbero compromettere il funzionamento delle cinture di sicurezza.
- Non slacciare la cintura di sicurezza durante la marcia.
- Utilizzare sempre una cintura di sicurezza per persona.
- Non portare bambini o neonati seduti sulle ginocchia e allacciati alla stessa cintura.
- Non viaggiare con capi di abbigliamento ingombranti e aperti, ad esempio, cappotto sopra la giacca, perché ostacolano la regolazione e il funzionamento corretto della cintura di sicurezza.

ATTENZIONE

Le cinture di sicurezza danneggiate costituiscono un serio pericolo e possono provocare lesioni gravi o letali.

- Evitare di danneggiare la cintura di sicurezza intrappolandola nella porta o nel meccanismo del sedile.
- Se il nastro o altre parti della cintura di sicurezza sono danneggiati, le cinture di sicurezza potrebbero rompersi in caso di incidente o di frenata brusca.
- Rivolgersi immediatamente a un centro Service SEAT affinché le cinture di sicurezza vengano sostituite con altre omologate per il veicolo in questione. Dopo un incidente bisogna far sostituire in un'officina specializzata le cinture di sicurezza che sono state più sollecitate e che si sono dilatate. Può essere necessaria una sostituzione anche nel caso in cui i danni non siano visibili esteriormente. Inoltre vanno controllati gli ancoraggi delle cinture.
- Non si deve mai provare a riparare, modificare o smontare le cinture di sicurezza da sé. Tutte le riparazioni alle cinture di sicurezza, ai riavvolgitori automatici e alla chiusure devono essere eseguiti in un'officina specializzata.

Spia di avvertimento



Fig. 3 Spia di avvertimento nel quadro strumenti



Fig. 4 Esempio di indicazione dello stato della cintura per i posti posteriori (in questo caso, veicolo a 7 posti) nel quadro strumenti: in alto, la seconda fila; in basso, la terza fila di sedili.

Si illumina o lampeggia	Possibile causa	Soluzione
	Cintura di sicurezza del conducente non allacciata o del passeggero se il sedile del passeggero è occupato.	Indossare le cinture di sicurezza!
	Oggetti sul sedile del passeggero.	Togliere gli oggetti dal sedile del passeggero e conservarli in modo sicuro.

Quando si collega l'accensione, si accendono brevemente alcune spie di controllo e avvertenza per verificare determinate funzioni. Si spengono dopo alcuni secondi.

Se la cintura di sicurezza non è allacciata alla partenza oppure se viene dismessa durante il viaggio e il veicolo supera una velocità di 25 km/h (15 mph), viene emesso un segnale acustico per una durata massima di 90 secondi. Inoltre lampeggerà la spia di avvertimento della cintura .

La spia della cintura di sicurezza  si spegne nel momento in cui il conducente e/o il passeggero, a quadro acceso, allacciano la cintura di sicurezza.

Indicazione dello stato della cintura nei posti posteriori

L'indicazione dello stato della cintura mostra al conducente sul display del quadro strumenti, quando collega il quadro, se gli eventuali occupanti dei posti posteriori hanno la cintura di sicurezza allacciata. Il simbolo  indica che il passeggero in questo posto ha allacciato la "propria" cintura di sicurezza ⇒ fig. 4.

Quando si allaccia o slaccia una cintura di sicurezza nei posti posteriori, lo stato della cintura di sicurezza è indicato per 30 secondi. L'indicazione può essere nascosta premendo il tasto **[0.0 / SET]**.

Se durante la marcia si slaccia una cintura di sicurezza nei sedili posteriori, l'indicazione dello stato della cintura lampeggia per 30 secondi al massi-

mo. Se la velocità è superiore a 25/km/h (15 mph) suona anche un segnale acustico.

È possibile attivare o disattivare l'indicazione delle cinture di sicurezza in un centro Service.



ATTENZIONE

Se non si allacciano le cinture di sicurezza nel modo corretto, o se addirittura non le si indossa affatto, si mette in serio pericolo la propria vita. Le cinture di sicurezza proteggono efficacemente solo se usate correttamente.

Perché è importante indossare le cinture di sicurezza?

Incidenti frontali e leggi fisiche

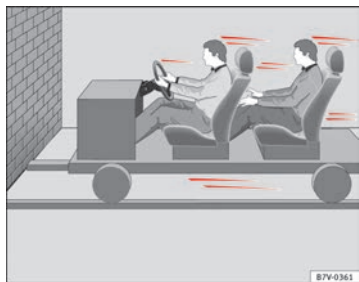


Fig. 5 Il veicolo è in procinto di entrare in collisione con un muro: i passeggeri non indossano le cinture di sicurezza.



Fig. 6 Un veicolo entra in collisione con un muro e i passeggeri non hanno la cintura allacciata.

È facile spiegare in che modo agiscono le leggi fisiche nel caso di un incidente frontale: nel momento in cui il veicolo si mette in movimento ⇒ **fig. 5** si origina, sia nel veicolo sia in coloro che si trovano all'interno dell'abitacolo, un'energia chiamata "energia cinetica".

All'aumentare della velocità e del peso, aumenta anche la quantità di energia che deve essere assorbita in caso di incidente.

La velocità del veicolo costituisce comunque il fattore più importante. Se infatti si raddoppia la velocità, passando per esempio da 25 a 50 (da 15 a 30 mph), km/h, la quantità di energia cinetica diventa ben quattro volte maggiore!

La quantità di questa "energia cinetica" accumulata dipende principalmente dalla velocità e dal peso del veicolo e dei passeggeri. All'aumentare della velocità e del peso, aumenta anche la quantità di energia che deve essere assorbita in caso di incidente.

I passeggeri che non indossano le cinture di sicurezza non formano, per così dire, un "corpo unico" con il veicolo. Come conseguenza, in caso di impatto frontale, i passeggeri non allacciati tendono a proseguire il moto alla stessa velocità con cui si muoveva il veicolo prima dell'urto! Poiché nel nostro esempio i passeggeri non indossano le cinture di sicurezza, in caso di collisione tutta l'energia cinetica accumulata si sprigiona a seguito della collisione contro il muro ⇒ **fig. 6**.

Anche se l'impatto si verificasse solo ad una velocità compresa fra i 30 e i 50 km/h (19 e 31 mph), i corpi delle persone a bordo del veicolo potrebbero sviluppare facilmente una massa pari a una tonnellata (1.000 kg). A velocità più alte, poi, l'intensità della forza che agisce sui corpi si moltiplica ad un tasso ancora maggiore.

Questo non avviene soltanto nel caso degli incidenti frontali, ma in tutti i tipi di incidenti e collisioni.

Rischi derivanti dal mancato uso delle cinture di sicurezza



Fig. 7 Il conducente che non indossa la cintura di sicurezza viene scaraventato in avanti



Fig. 8 Non indossando la cintura di sicurezza, il passeggero seduto sul sedile posteriore viene scagliato in avanti, colpendo il conducente (che invece indossa la cintura)

È opinione diffusa che, in caso di urto leggero, si possa trattenere il corpo puntando le braccia. Questo è falso!

Già a basse velocità di impatto, le forze che agiscono sul corpo raggiungono un'intensità tale da non poter essere contrastate con la semplice forza

delle braccia e delle mani. In caso di urto frontale, i passeggeri che non indossano le cinture di sicurezza vengono scagliati in avanti e sbattono contro le pareti dell'abitacolo o contro il volante, il cruscotto o il parabrezza ⇒ fig. 7.

Il sistema degli airbag non sostituisce le cinture di sicurezza. Gli airbag offrono solo una protezione in più. Gli airbag non entrano in funzione in tutti i tipi di incidente. Tutte le persone a bordo (conducente compreso) devono viaggiare sempre con le cinture di sicurezza correttamente allacciate e non togliersele durante la marcia anche se il veicolo è dotato di sistema degli airbag. In questo modo si riducono notevolmente i rischi di lesioni gravi o mortali in caso di incidente, a prescindere dalla presenza o meno degli airbag.

L'airbag si attiva solo una volta. Per ottenere dalle cinture di sicurezza la massima protezione le si deve indossare sempre e allacciare correttamente, così che possano rivelarsi estremamente utili anche in occasione di quegli incidenti che non comportano l'attivazione del sistema degli airbag. I passeggeri del veicolo che non hanno la cintura di sicurezza allacciata possono essere proiettati fuori dal veicolo e subire come conseguenza lesioni ancora più gravi o mortali.

È molto importante che anche i passeggeri che si trovano sui sedili posteriori indossino le cinture, perché in caso di incidente potrebbero essere sbalzati pericolosamente all'interno dell'abitacolo. Chi siede sui sedili posteriori senza indossare la cintura mette perciò a repentaglio non solo la propria incolumità, ma anche quella del conducente e degli altri passeggeri del veicolo ⇒ fig. 8. ■

Azione protettiva delle cinture di sicurezza



Fig. 9 I conducenti che hanno la cintura di sicurezza correttamente allacciata non saranno proiettati fuori dal veicolo in caso di frenate improvvise.

Portare la cintura di sicurezza ben allacciata può cambiare la situazione in modo significativo. Quando sono allacciate correttamente, le cinture di sicurezza impongono alle persone la giusta posizione a sedere, riuscendo così, in caso di incidente, a smorzare in modo più efficace la spinta prodotta dall'energia cinetica. Le cinture di sicurezza impediscono anche di compiere movimenti incontrollati che potrebbero provocare gravi lesioni. Inoltre le cinture di sicurezza riducono drasticamente il rischio di essere scagliati fuori dal veicolo ⇒ fig. 9.

I passeggeri del veicolo che hanno le cinture di sicurezza ben allacciate beneficiano in gran misura del fatto che le cinture assorbono l'energia cinetica. Per l'assorbimento dell'energia cinetica, inoltre, svolgono un ruolo fondamentale anche la conformazione della parte anteriore della vettura ed altre caratteristiche rilevanti sul piano della sicurezza passiva, come il sistema degli airbag. In questo modo si riduce l'energia liberata e diminuisce il rischio di subire lesioni.

Gli esempi si riferiscono a casi di scontri frontali. L'uso corretto delle cinture di sicurezza riduce in generale di molto i danni alle persone nella gran parte degli incidenti, qualunque dinamica essi abbiano. Per questo motivo, allac-

ciare la cintura di sicurezza prima di ogni tragitto anche se si deve solo “girare l'angolo”. Bisogna sempre accertarsi che tutti passeggeri abbiano allacciato correttamente le cinture di sicurezza.

Le statistiche sugli incidenti dimostrano inequivocabilmente che le cinture di sicurezza fanno diminuire i rischi per l'incolumità personale e aumentare le probabilità di sopravvivenza in caso di incidenti gravi. Inoltre le cinture di sicurezza, se correttamente allacciate, integrano l'effetto degli airbag, contribuendo così ad elevare il livello di protezione in caso di incidente. Per questo motivo l'uso delle cinture di sicurezza è obbligatorio nella maggior parte dei paesi.

Le cinture di sicurezza vanno sempre indossate, anche se il veicolo è munito di airbag. Gli airbag frontali, ad esempio, scattano solo in alcuni scontri frontali. In caso di scontro frontale, laterale leggero, posteriore, se il veicolo si ribalta o in incidenti che non superano il valore di attivazione dell'airbag impostato nella centralina, gli airbag non si attivano.

Indossare perciò sempre ed in modo corretto la cintura di sicurezza e accertarsi che anche tutti gli altri passeggeri facciano la stessa cosa prima della partenza. ■

Cinture di sicurezza

Utilizzo delle cinture di sicurezza

Elenco di verifiche

Uso delle cinture di sicurezza ⇒ ⚠:

- Controllare regolarmente lo stato di tutte le cinture di sicurezza.
- Mantenere pulite le cinture di sicurezza.
- Evitare che corpi estranei e liquidi entrino in contatto con il nastro della cintura, con la linguetta di chiusura e con l'elemento di incastro delle chiusure. ►

- Far attenzione a non schiacciare né danneggiare la cintura di sicurezza né la linguetta di chiusura, ad esempio, quando si chiude la porta.
- Non smontare mai, modificare o riparare la cintura di sicurezza né gli elementi di fissaggio della cintura.
- Allacciarsi correttamente la cintura di sicurezza prima di ogni viaggio e mantenerla allacciata durante la marcia.

Cintura di sicurezza attorcigliata

Se risulta difficile estrarre la cintura di sicurezza dalla guida, è possibile che la cintura si sia attorcigliata all'interno del rivestimento laterale a causa di un riavvolgimento troppo rapido.

- Estrarre completamente e con cautela la cintura di sicurezza tirando la linguetta di chiusura.
- Distendere la cintura e riavvolgerla accompagnandola con la mano.

Anche se non si riesce a distendere la cintura, allacciarsela in ogni caso. In questo caso, la zona piegata non deve trovarsi in una zona di contatto diretto con il corpo. Rivolgersi subito a un'officina specializzata per distendere la cintura.



ATTENZIONE

Un uso non appropriato delle cinture di sicurezza aumenta il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

- Controllare con regolarità che le cinture di sicurezza e i relativi componenti si trovino in perfette condizioni.
- Mantenere sempre pulite le cinture di sicurezza.
- Non schiacciare, danneggiare né sfiorare con estremità taglienti il nastro della cintura.
- Evitare che liquidi o corpi estranei entrino in contatto con la chiusura e nell'elemento di incastro della linguetta.

Allacciare o slacciare una cintura di sicurezza con chiusura



Fig. 10 Inserire la linguetta della cintura di sicurezza nella chiusura.



Fig. 11 Sganciare la linguetta dal moschettone bloccacintura.

Le cinture di sicurezza correttamente allacciate mantengono i passeggeri nella posizione in cui sono più protetti in caso di frenata brusca o di incidente ⇒ ⚠.

Come allacciare la cintura

Allacciarsi la cintura di sicurezza prima di ogni viaggio.

- Il sedile anteriore e il poggiatesta devono essere posizionati correttamente ⇒ pagina 10.
- Incastrare lo schienale del sedile posteriore in posizione verticale ⇒ .
- Tirare la linguetta della cintura e posizionare il nastro in modo uniforme su petto e bacino. **Non** piegare la cintura per farlo ⇒ .
- Incastrare la linguetta nella chiusura del sedile corrispondente ⇒ fig. 10.
- Tirare la cintura per verificare che la linguetta si sia incastrata bene nella chiusura.

Come slacciare le cinture di sicurezza

Togliere la cintura di sicurezza solo a veicolo fermo ⇒ .

- Premere il tasto rosso nella chiusura ⇒ fig. 11. La linguetta uscirà dalla chiusura.
- Accompagnare la cintura con la mano affinché il nastro si avvolga più facilmente, la cintura non si pieghi e il rivestimento non risulti danneggiato.



ATTENZIONE

Un eventuale incidente può avere conseguenze molto gravi se il nastro della cintura di sicurezza non è posizionato correttamente.

- La cintura di sicurezza garantisce una protezione ottimale solo quando lo schienale è in posizione verticale e la cintura di sicurezza è allacciata correttamente in base alla statura.
- Togliere la cintura di sicurezza durante la marcia può provare lesioni gravi o mortali in caso di incidente o frenata brusca.

Allacciare o slacciare la cintura di sicurezza con doppia chiusura

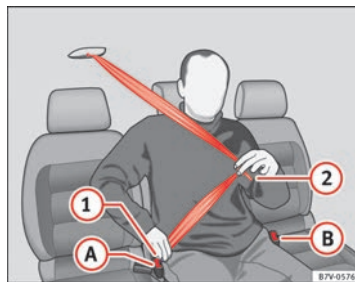


Fig. 12 Allacciare la cintura di sicurezza del sedile centrale della seconda fila.

Le cinture di sicurezza correttamente allacciate mantengono i passeggeri nella posizione in cui sono più protetti in caso di frenata brusca o di incidente ⇒ .

Le cinture di sicurezza del sedile centrale della seconda fila e per i sedili della terza fila si indossano mediante due blocchetti di aggancio.

Come allacciare la cintura

Allacciarsi la cintura di sicurezza prima di ogni viaggio.

- Posizionare correttamente il sedile posteriore e il poggiatesta ⇒ pagina 10.
- Incastrare lo schienale del sedile posteriore in posizione verticale ⇒ .
- Tirare verso il basso il nastro della cintura dalla linguetta di chiusura ⇒ fig. 12 . **Non** piegare la cintura per farlo ⇒ .
- Incastrare la linguetta  nella chiusura del sedile corrispondente .
- Passare il nastro della cintura sul bacino tirando la linguetta di chiusura ⇒ fig. 12 .

- Incastrare la linguetta ② nella chiusura del sedile corrispondente ③.
- Tirare la cintura per accertarsi che **entrambe** le linguette siano ben innestate nei bloccacintura.

Come slacciare le cinture di sicurezza

Togliere la cintura di sicurezza solo a veicolo fermo ⇒ ⚠.

- Premere il tasto rosso nella chiusura ⇒ fig. 12 ①. La linguetta uscirà dalla chiusura.
- Premere il tasto rosso nella chiusura ⇒ fig. 12 ②. La linguetta uscirà dalla chiusura.
- Accompagnare la cintura con la mano affinché il nastro si avvolga più facilmente, la cintura non si pieghi e il rivestimento non risulti danneggiato.



ATTENZIONE

Un eventuale incidente può avere conseguenze molto gravi se il nastro della cintura di sicurezza non è posizionato correttamente.

- La cintura di sicurezza garantisce una protezione ottimale solo quando lo schienale è in posizione verticale e la cintura di sicurezza è allacciata correttamente in base alla statura.
- Togliersi la cintura di sicurezza durante la marcia può provocare lesioni gravi o mortali in caso di incidente o frenata brusca.



Avvertenza

Le cinture di sicurezza a doppia chiusura prevedono uno schema che mostra come allacciare la cintura.

Posizionamento del nastro della cintura

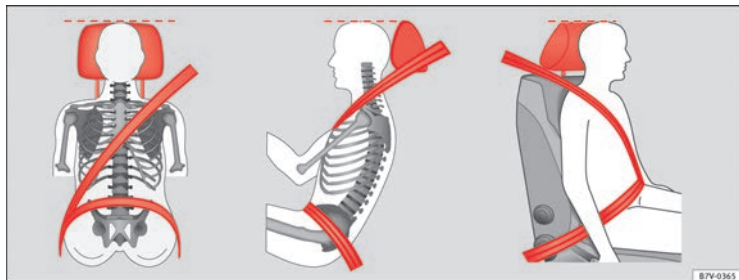


Fig. 13 Nastro della cintura e poggiatesta posizionati correttamente.



Fig. 14 Posizione corretta del nastro della cintura di sicurezza per donne in stato di gravidanza.

Solo se il nastro della cintura è posto correttamente, le cinture di sicurezza offrono la protezione ottimale in caso di incidente e riducono il rischio di subire lesioni gravi o mortali. Inoltre, se il nastro è posto correttamente, la cintura manterrà i passeggeri nella posizione ottimale affinché l'airbag offra la

protezione ottimale. Per questo motivo, porre sempre la cintura di sicurezza e assicurarsi che il nastro sia posizionato correttamente.

Una posizione non corretta sul sedile può provocare ferite gravi o anche mortali → pagina 10, Regolazione della posizione del sedile.

Corretta posizione della cintura di sicurezza

- Il tratto superiore del nastro deve passare sempre sopra il centro della spalla; mai sopra il collo, sopra o sotto il braccio o dietro la schiena.
- Il tratto addominale del nastro deve passare sul bacino e non sull'addome.
- Posizionare la cintura in modo che sia piatta e aderente al corpo. Se necessario, tirare un po' il nastro della cintura.

In caso di **donne incinta**, la cintura di sicurezza deve passare in modo uniforme sul petto e il più possibile sotto sul bacino con il nastro piatto in modo da non stringere il ventre; deve essere utilizzata durante tutta la gravidanza → fig. 14.

Adattare il percorso del nastro della cintura alla statura

Il percorso del nastro della cintura può essere adattato con i seguenti strumenti:

- Regolazione in altezza delle cinture dei sedili anteriori.
- Regolazione in altezza dei sedili anteriori.



ATTENZIONE

Un eventuale incidente, una frenata o una manovra brusca può avere conseguenze molto gravi se il nastro della cintura di sicurezza non è in posizione correttamente.

- La cintura di sicurezza garantisce una protezione ottimale solo se è posta correttamente e lo schienale è leggermente inclinato all'indietro.
- La propria cintura di sicurezza o una cintura libera possono causare lesioni gravi se la cintura si sposta dalla zona rigide del corpo a quelle morbide (ad esempio, l'addome).
- Il tratto superiore del nastro deve passare al centro della spalla, non sul collo o sotto il braccio.
- La cintura di sicurezza deve aderire bene alla parte superiore del corpo.
- Il tratto addominale del nastro deve passare sul bacino e non sull'addome. La cintura di sicurezza deve aderire bene al bacino. Se necessario, tirare un po' il nastro della cintura.
- In caso di donne incinta, il tratto addominale del nastro della cintura di sicurezza deve passare il più in basso possibile davanti al bacino, appoggiato piatto e "avvolgendo" il ventre.
- Non piegare il nastro della cintura mentre è allacciata.
- Non allontanare mai la cintura di sicurezza dal corpo con la mano.
- Non far passare il nastro della cintura su oggetti rigidi o fragili, ad esempio, occhiali, penne o chiavi.
- Non modificare mai il percorso del nastro con pinze per la cintura, ganci di sostegno o simili.



Avvertenza

Le persone che, per la loro costituzione fisica, non possano posizionare il nastro della cintura di sicurezza nella posizione ottimale, devono informarsi presso un'officina specializzata sui possibili dispositivi speciali per ottenere una protezione ottimale della cintura e dell'airbag. SEAT raccomanda di rivolgersi a un centro Service.

Regolazione in altezza della cintura

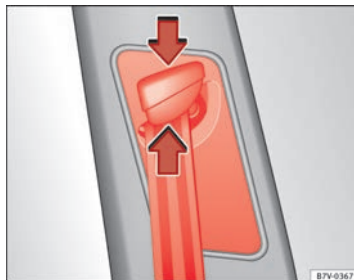


Fig. 15 Accanto ai sedili anteriori: regolazione in altezza della cintura.

Tramite i regolatori dell'altezza della cintura dei sedili anteriori e dei posti esterni della seconda fila di sedili, è possibile adattare il percorso delle cinture di sicurezza nella zona delle spalle alla statura degli occupanti per poter allacciare correttamente la cintura:

- Mantenere premuto il dispositivo guida nella direzione indicata dalla freccia ⇒ fig. 15.
- Spostare il dispositivo guida verso l'alto o il basso fino a che la cintura di sicurezza passi per il centro della spalla ⇒ pagina 26, Posizionamento del nastro della cintura.

- Rilasciare il dispositivo guida.
- Dare uno strappo brusco alla cintura per controllare se il dispositivo si è incastrato bene.

**ATTENZIONE**

Non regolare mai l'altezza della cintura durante la marcia.

Pretensionatori

Avvolgitore automatico della cintura, pretensionatore della cintura, limitatore di tensione della cintura

Le cinture di sicurezza fanno parte della dotazione di sicurezza del veicolo
⇒ pagina 33 e sono costituite dai seguenti importanti componenti:

Avvolgitore automatico

Ogni cintura di sicurezza è dotata di un riavvolgitore automatico sul tratto diagonale del nastro. Se si tira lentamente la cintura o durante la marcia normale, il sistema consente una totale libertà di movimento sul tratto diagonale. Tuttavia, l'avvolgitore blocca la cintura di sicurezza se viene estratta rapidamente, in caso di frenate brusche, tratti di montagna, curve e quando si accelera.

Pretensionatore delle cinture

Le cinture di sicurezza dei sedili anteriori e quelle dei sedili esterni della seconda fila di sedili sono dotate di pretensionatori.

I pretensionatori si attivano in caso di collisione frontale, laterale o posteriore tramite alcuni sensori e tensionano le cinture di sicurezza in senso contrario a quello di estrazione. Se la cintura di sicurezza è libera, si ritrae per ridurre in questo modo il movimento in avanti degli occupanti o il movimento nella direzione di impatto. Il pretensionatore della cintura lavora assieme

al sistema degli airbag. Il pretensionatore non si attiva in caso di ribaltamento se non si attivano gli airbag laterali.

Quando si attiva può disperdersi nell'ambiente della polvere fine. Questo è un fatto normale; non significa che all'interno del veicolo si stia sviluppando un incendio.

Limitatore di tensione della cintura

Il limitatore di tensione della cintura riduce la forza che esercita la cintura di sicurezza sul corpo in caso di incidente.

**Avvertenza**

Per la rottamazione della vettura o lo smaltimento di singole parti del sistema, attenersi alle norme di sicurezza in materia. Queste norme sono ben note al personale delle officine specializzate ⇒ pagina 28.

Manutenzione e smaltimento dei pretensionatori della cintura

Quando si eseguono lavori sul pretensionatore della cintura, o quando si smontano e rimontano altri componenti del veicolo durante altri lavori di riparazione, la cintura di sicurezza potrebbe essere inavvertitamente danneggiata. Come conseguenza, in caso di incidente i pretensionatori potrebbero non funzionare correttamente o non attivarsi affatto.

Esistono determinate procedure obbligatorie atte a mantenere l'efficienza dei pretensionatori, tutelando la sicurezza delle persone e l'integrità dell'ambiente: queste procedure vanno sempre rispettate. Queste norme sono ben note al personale delle officine specializzate.

**ATTENZIONE**

Un uso non adeguato e riparazioni casalinghe di cinture di sicurezza, avvolgitori automatici e pretensionatori aumentano il rischio di subire lesioni gravi o mortali. Il pretensionatore della cintura potrebbe non attivarsi quando fosse necessario o attivarsi in modo inaspettato.

- Non riparare, regolare, smontare o montare mai da soli componenti dei pretensionatori della cintura di sicurezza; rivolgersi sempre a una officina specializzata ⇒ pagina 273.
- I pretensionatori della cintura e gli avvolgitori automatici della cintura non possono essere riparati ma devono essere sostituiti.

**Per il rispetto dell'ambiente**

I moduli dell'airbag e i pretensionatori della cintura possono contenere perclorato. Seguire le disposizioni di legge per lo smaltimento. ■

Sistema degli airbag

Breve introduzione

Introduzione al tema

Il veicolo dispone di airbag frontale per conducente e passeggero. Gli airbag frontali possono offrire una protezione aggiuntiva per il torace e la testa del conducente e del passeggero se vengono regolati e utilizzati in modo corretto i sedili, le cinture di sicurezza, i poggiatesta e, nel caso del conducente, il volante. Gli airbag sono un dispositivo di sicurezza aggiuntivo. Un airbag non può sostituire la cintura di sicurezza, che deve essere sempre allacciata anche quando i sedili anteriori dispongono di airbag frontale.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Consigli per la guida ⇒ pagina 7
- Corretta posizione a sedere ⇒ pagina 10
- Cinture di sicurezza ⇒ pagina 22
- Seggiolini per bambini (accessori) ⇒ pagina 42
- Cura e pulizia dell'abitacolo ⇒ pagina 265
- Accessori, ricambi, riparazioni e modifiche ⇒ pagina 273
- Informazioni per l'utente ⇒ pagina 271



ATTENZIONE

Non affidare mai esclusivamente al sistema degli airbag come misura di protezione.

- Anche quando scatta, la funzione di protezione di un airbag è solo ausiliaria.



ATTENZIONE (continua)

- Il sistema degli airbag protegge in modo ottimale quando le cinture di sicurezza sono correttamente allacciate, riducendo quindi il rischio di subire lesioni ⇒ pagina 22, Cinture di sicurezza.
- Tutti i passeggeri devono assumere una posizione corretta sul sedile prima di intraprendere un viaggio, allacciandosi correttamente la cintura di sicurezza del proprio posto e mantenendola allacciata durante la marcia. Questo principio vale per tutti i passeggeri.



ATTENZIONE

Se degli oggetti vengono a trovarsi tra i passeggeri e il campo di azione degli airbag, aumenta il rischio di subire lesioni in caso di attivazione degli airbag. Questo modifica la zona di scoppio degli airbag oppure gli oggetti vengono spinti contro il corpo.

- Non portare mai oggetti in mano o in grembo durante la marcia.
- Non trasportare mai oggetti sul sedile del passeggero. In caso di frenate e manovre brusche, gli oggetti possono finire entro il raggio di azione degli airbag ed essere spinti nell'abitacolo in caso di attivazione degli airbag.
- Tra le persone che si trovano sui sedili anteriori come sui posti posteriori esterni e l'area interessata dall'apertura degli airbag non devono trovarsi altre persone, animali od oggetti di sorta. Assicurarsi che i bambini e gli altri passeggeri rispettino queste raccomandazioni.

**ATTENZIONE**

Il sistema degli airbag è in grado di svolgere la sua funzione protettiva per un solo incidente. Se scoppiano, il sistema dovrà essere ripristinato.

- Far sostituire immediatamente gli airbag scoppiati e i componenti del sistema interessati con nuovi componenti omologati da SEAT per il veicolo.
- Per le riparazioni e le modifiche, rivolgersi a un'officina specializzata. Le officine specializzate dispongono dell'attrezzatura adeguata e di informazioni aggiornate per tali riparazioni, che inoltre vengono eseguite da personale qualificato.
- Non montare mai sul veicolo componenti dell'airbag usati o precedentemente montati su altri veicoli.
- Non modificare mai i componenti del sistema degli airbag.

**ATTENZIONE**

Quando scattano gli airbag può disperdersi una polvere fine. Questo è un fatto normale; non significa che all'interno del veicolo si stia sviluppando un incendio.

- Questa polvere fine può irritare la pelle e le mucose oculari, provocare difficoltà respiratorie specialmente in persone che soffrono o hanno sofferto di asma o di altre malattie dell'apparato respiratorio. Per ridurre le difficoltà di respirazione, uscire dal veicolo e aprire le porte e i finestrini per respirare aria fresca.
- Se si entra in contatto con la polvere, lavarsi le mani e il viso con un sapone delicato e acqua prima di mangiare.
- Evitare che la polvere entri in contatto con gli occhi o ferite aperte.
- Risciacquare gli occhi con acqua se vi è entrata polvere.

**ATTENZIONE**

I prodotti contenenti solvente rendono porose le superfici dei moduli degli airbag. In caso di incidente con apertura dell'airbag, la rottura di parti in plastica può causare lesioni gravi.

- Non pulire mai la plancia o la superficie dei moduli degli airbag con detergenti contenenti solvente.

Spia di controllo

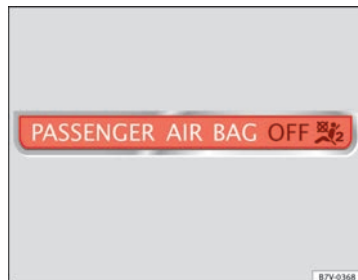


Fig. 16 Spia di controllo sul cruscotto per la disattivazione dell'airbag frontale del passeggero.

si accende	Località	Possibile causa	Soluzione
	Quadro strumenti	Anomalia sul sistema degli airbag e sui sensori delle cinture.	Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per una verifica del sistema.
OFF 	Cruscotto	Anomalia nel sistema degli airbag.	Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per una verifica del sistema.
		Airbag frontale lato passeggero disattivato.	Verificare se l'airbag deve rimanere disattivato.

Quando si collega l'accensione si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

Se, con airbag frontale del passeggero, disattivato, la spia **PASSENGER AIR BAG OFF**  non rimane accesa, o è illuminata assieme alla spia di controllo  del quadro strumenti, potrebbe esserci un'anomalia nel sistema degli airbag ⇒ .



ATTENZIONE

In caso di guasto del sistema degli airbag, l'airbag potrebbe scattare con difficoltà, non scattare affatto o anche scattare in modo inaspettato, il che potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.

- Far controllare subito il sistema degli airbag in una officina specializzata.
- Non montare mai un seggiolino per bambini sul sedile del passeggero o togliere il seggiolino montato! In caso di incidente, infatti, l'airbag frontale del passeggero può aprirsi anche quando il sistema airbag è difettoso.



ATTENZIONE

Prestare sempre attenzione alle spie accese e alle descrizioni e indicazioni corrispondenti per evitare danni al veicolo. ■

Sistema degli airbag

Descrizione e funzionamento dell'airbag

L'airbag può proteggere gli occupanti del veicolo in caso di incidente smorzando il movimento dei passeggeri nella direzione di collisione negli incidenti frontali e laterali.

Gli airbag scoppiati si gonfiano tramite un generatore di gas. Questo provoca la rottura delle placche di copertura degli airbag e il dispiegarsi degli airbag in tutto il loro campo di azione con grande intensità in pochi ▶

millisecondi. Quando il passeggero sorretto dalla cintura di sicurezza affonda nell'airbag gonfiato, il gas esce per assorbire la forza di impatto e frenare il movimento. In questo modo si riduce il rischio di subire lesioni gravi o mortali. Lo scoppio dell'airbag non esclude altri tipi di lesioni, quali tumefazioni, contusioni, scottature e lesioni alla pelle.

Gli airbag non proteggono le braccia né la parte inferiore del corpo.

I fattori più importanti per l'attivazione degli airbag sono costituiti dalla tipologia dell'incidente, dall'angolo d'impatto, dalla velocità del veicolo e dalle caratteristiche dell'oggetto contro il quale si scontra il veicolo. Per questo motivo, gli airbag non scoppiano ogni volta che il veicolo risulta visibilmente danneggiato.

Il sistema degli airbag è concepito per attivarsi in caso di collisione grave. In situazioni speciali potrebbero scattare sia gli airbag frontali che quelli della zona della testa, quelli laterali e gli airbag per le ginocchia. La portata dei danni visibili del veicolo non è indicativa dell'attivazione degli airbag.

Gli airbag sono solo un complemento delle cinture di sicurezza a tre punti in alcune situazioni di incidente, quando la decelerazione del veicolo è sufficientemente intensa da attivare gli airbag. Gli airbag scoppiano solo una volta e solo in determinate circostanze. Le cinture di sicurezza sono sempre presenti per offrire protezione in quelle situazioni in cui non scattano gli airbag o sono già scattati. Ad esempio, quando un veicolo si scontra con un altro dopo una prima collisione, o se è raggiunto da un altro veicolo.

Il sistema degli airbag forma parte del concetto totale di sicurezza passiva del veicolo. Il sistema degli airbag protegge in modo ottimale solo se i passeggeri del veicolo portano le cinture di sicurezza correttamente allacciate e hanno assunto una posizione corretta  ⇒ pagina 10.

Componenti del concetto di sicurezza del veicolo

I seguenti allestimenti di sicurezza costituiscono il concetto di sicurezza del veicolo per ridurre il rischio di subire lesioni gravi o mortali. A seconda dell'allestimento del veicolo, alcuni elementi possono non essere montati nel veicolo o non essere disponibili in alcuni mercati.

- Cinture di sicurezza ottimizzate in tutti i posti.
- Pretensionatori della cintura per il conducente e il passeggero e, in caso, nei sedili esterni della seconda fila di sedili in combinazione con gli airbag laterali.
- Lo stesso dicasi per i limitatori di tensione della cintura del conducente e del passeggero.
- Regolazione in altezza delle cinture dei sedili anteriori e, in caso, dei sedili laterali della seconda fila;
- Spia della cintura di sicurezza.
- Airbag frontali per il conducente ed il passeggero.
- Airbag laterali per il conducente, il passeggero e, in caso, per i posti laterali della seconda fila di sedili.
- Airbag per la testa a destra e a sinistra.
- Lo stesso dicasi per un airbag per le ginocchia per il conducente.
- Spia di controllo dell'airbag .
- Spia di controllo PASSENGER AIR BAG OFF .
- Centraline e sensori.
- Poggiatesta regolabili in altezza e ottimizzati per collisioni laterali.
- Piantone sterzo regolabile.
- Se necessario, punti di ancoraggio per i seggiolini nei posti posteriori e nel sedile del passeggero.
- Se necessario, punti di fissaggio per la cintura di sicurezza superiore dei seggiolini per bambini.

Situazioni in cui non scatta l'airbag frontale, per le ginocchia, laterale e per la testa:

- Se l'accensione è scollegata durante la collisione.
- Se, in una collisione sulla parte anteriore del veicolo, la decelerazione misurata dalla centralina è troppo bassa.
- In collisioni laterali leggere.
- In collisioni posteriori.



- In caso di ribaltamento.
- Quando la velocità dell'impatto è inferiore al valore di riferimento prefissato nella centralina. ■

Airbag frontali

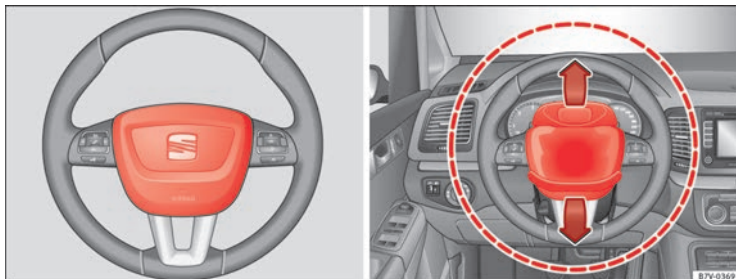


Fig. 17 Posizione e campo d'azione dell'airbag frontale del conducente.

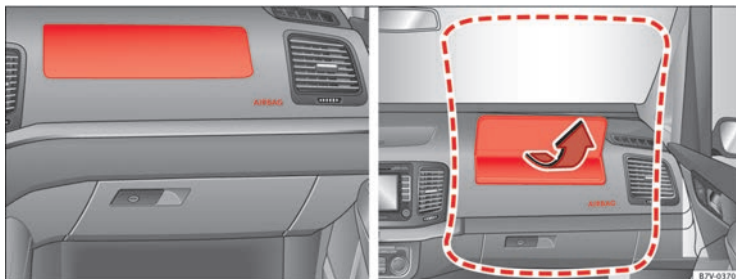


Fig. 18 Posizione e campo d'azione dell'airbag frontale del passeggero.

Coadiuvando l'azione delle cinture di sicurezza, il sistema degli airbag offre un'ulteriore protezione per la testa e per il torace del conducente e del passeggero anteriore in caso di violente collisioni frontali. Mantenere sempre la massima distanza possibile dall'airbag frontale. Ciò favorisce lo spiegamen-

to completo degli airbag frontali, che così possono offrire la massima efficacia protettiva. ►

L'airbag frontale del conducente si trova all'interno del volante ⇒ fig. 17, mentre quello del passeggero è ubicato sulla plancia portastrumenti ⇒ fig. 18. La presenza degli airbag è segnalata dalla scritta "AIRBAG".

Gli airbag frontali una volta gonfi occupano le zone in rosso (raggio d'azione) ⇒ fig. 17. Per questo motivo, non posizionare mai o fissare oggetti in queste zone ⇒ ⚠. I pezzi accessori montati in fabbrica restano fuori dalla portata dell'airbag frontale del conducente e del passeggero, ad esempio, la piastra base per il supporto del telefono cellulare.

Quando scoppia l'airbag frontale del conducente e del passeggero si aprono le coperture degli airbag posti rispettivamente nel volante e nel cruscotto ⇒ fig. 18. Le coperture degli airbag rimangono attaccate al volante o al cruscotto.



ATTENZIONE

L'apertura degli airbag ha luogo in una frazione di secondo e ad altissima velocità.

- **Mantenere sempre liberi i campi d'azione degli airbag frontali.**
- **Non fissare mai oggetti alle coperture, né nel campo d'azione dei moduli degli airbag, ad esempio, portabevande o supporti per il telefono.**
- **Tra le persone che si trovano sui sedili anteriori e l'area interessata dall'apertura degli airbag non devono trovarsi altre persone, animali od oggetti di sorta.**
- **Non fissare mai alcun oggetto sul parabrezza sul lato del passeggero sopra l'airbag frontale.**
- **Non collocare alcun adesivo, non coprire o alterare in altro modo la copertura del volante né la superficie del modulo dell'airbag frontale nel cruscotto sul lato del passeggero.**



ATTENZIONE

Gli airbag frontali scoppiano davanti al volante ⇒ fig. 17 e alla plancia portastrumenti ⇒ fig. 18.

- **Durante la guida, tenere sempre il volante con entrambe le mani sul bordo esterno: posizione delle ore 9 e delle ore 3.**
- **Regolare il sedile del conducente in modo tale che tra il torace del conducente e il centro del volante ci sia una distanza di almeno 25 cm. Se, a causa della propria costituzione fisica, non è possibile soddisfare questi requisiti, contattare un'officina specializzata.**
- **Regolare il sedile del passeggero in modo che ci sia la maggior distanza possibile tra il passeggero e il cruscotto.**

Tipi di sistemi di airbag frontale per il passeggero

Esistono due sistemi diversi di airbag frontale per il passeggero di veicoli SEAT:

A	B
Caratteristiche dell'airbag frontale del passeggero che può essere disattivato solo in una officina specializzata.	Caratteristiche dell'airbag frontale del passeggero che può essere disattivato manualmente ⇒ pagina 37.
► Denominazione: sistema degli airbag	► Denominazione: sistema degli airbag con disattivazione dell'airbag frontale del passeggero.
► Spia di controllo  nel quadro strumenti.	► Spia di controllo  nel quadro strumenti.

► Airbag frontale del passeggero sulla plancia portastrumenti.

► Airbag frontale del passeggero sulla plancia portastrumenti.

► Spia di controllo sul cruscotto **PASSENGER AIR BAG OFF** .

► Interruttore con chiave nel cassetto portaoggetti del cruscotto, lato passeggero.

Disattivazione e attivazione manuale dell'airbag frontale del passeggero mediante interruttore a chiave



Fig. 19 Nel cassetto portaoggetti, lato passeggero: interruttore a chiave per attivare e disattivare l'airbag frontale del passeggero.

L'airbag frontale del passeggero dovrà essere disattivato quando sul sedile viene posizionato un seggiolino per bambini di spalle al senso di marcia.

Disattivazione dell'airbag frontale del passeggero

- Disinserire l'accensione.
- Aprire il cassetto portaoggetti, sul lato del passeggero.
- Aprire l'ingegno della chiave del veicolo ⇒ pagina 77.

- Aiutandosi con la chiave del veicolo, girare l'interruttore della chiave in posizione **OFF** ⇒ fig. 19.
- Chiudere il cassetto portaoggetti del lato passeggero.
- Con l'accensione inserita, la spia di controllo del cruscotto **PASSENGER AIR BAG OFF**  rimane accesa ⇒ pagina 32.

Riattivazione dell'airbag frontale del passeggero anteriore

- Disinserire l'accensione.
- Aprire il cassetto portaoggetti, sul lato del passeggero.
- Aiutandosi con la chiave del veicolo, girare l'interruttore della chiave in posizione **ON** ⇒ fig. 19.
- Chiudere il cassetto portaoggetti del lato passeggero.
- Con l'accensione inserita, verificare se la spia di controllo **PASSENGERS AIRBAG OFF** , situata sul cruscotto, *non* si accende ⇒ pagina 32.

Come riconoscere se l'airbag frontale del passeggero è disattivo

La disattivazione dell'airbag frontale del passeggero è indicata **solo** dall'illuminazione fissa della spia di controllo **PASSENGER AIR BAG OFF**  sul quadro strumenti (**OFF**  illuminazione fissa in giallo) ⇒ pagina 32, Spia di controllo.

Se la spia di controllo **PASSENGER AIR BAG OFF**  sulla console centrale **non rimane accesa** o si accende in concomitanza con la spia di controllo  sul quadro strumenti, non è possibile montare un sistema di ritenuta dei seggiolini sul sedile del passeggero per motivi di sicurezza. In caso di incidenti, infatti, l'airbag frontale del passeggero potrebbe aprirsi.



ATTENZIONE

L'airbag frontale del passeggero deve essere disattivato solo in casi speciali.

- Disattivare e attivare l'airbag frontale del passeggero a quadro acceso per evitare danni al sistema degli airbag.

⚠ ATTENZIONE (continua)

- Se la posizione dell'interruttore a chiave non è quella giusta, la responsabilità per le conseguenze dell'apertura o della mancata apertura degli airbag del passeggero è da attribuire al conducente.
- Disattivare l'airbag frontale del passeggero solo quando, in casi eccezionali, si debba fissare un seggiolino per bambini.
- Collegare di nuovo l'airbag frontale del passeggero quando non si usa più il seggiolino per bambini sul sedile del passeggero.

Airbag laterali



Fig. 20 Sul lato del sedile anteriore: posizione dell'airbag laterale.

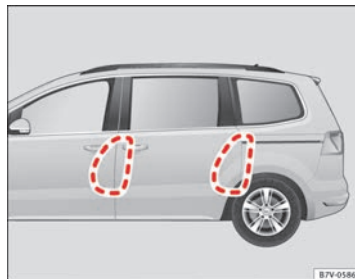


Fig. 21 Campo d'azione degli airbag laterali anteriori e posteriori. Con 5 e 7 posti.

Gli airbag laterali sono ubicati all'interno del cuscino esterno dello schienale del sedile del conducente e in quello del passeggero → fig. 20. A seconda dell'allestimento del modello, i sedili esterni della seconda fila di sedili possono disporre di airbag laterali, posti tra gli schienali dei sedili e la zona di accesso. La posizione degli airbag è segnalata dalla scritta "AIRBAG". La zona marcata in rosso (linea tratteggiata) → fig. 21 delimita il campo d'azione degli airbag laterali.

In caso di collisione laterale, gli airbag laterali scoppiano sul lato del veicolo colpito e in questo modo riducono il rischio di subire lesioni da parte dei passeggeri seduti su quel lato.

⚠ ATTENZIONE

L'apertura degli airbag ha luogo in una frazione di secondo e ad altissima velocità.

- Mantenere sempre libero il campo d'azione degli airbag laterali.

⚠ ATTENZIONE (continua)

- Tra le persone che si trovano sui sedili anteriori come sui posti posteriori esterni e l'area interessata dall'apertura degli airbag non devono trovarsi altre persone, animali od oggetti di sorta.
- Appendere solo indumenti leggeri sui ganci del veicolo. Non lasciare oggetti pesanti o affilati nelle tasche.
- Non montare pezzi accessori nelle porte.
- Utilizzare solo fodere per i sedili omologate per il veicolo. In caso contrario, l'airbag laterale potrebbe scoppiare nel caso in cui si attivi.

⚠ ATTENZIONE

Un uso non adeguato del sedile del conducente e del passeggero può interferire sul funzionamento corretto degli airbag laterali e causare lesioni gravi.

- Non smontare mai i sedili anteriori del veicolo o modificarne alcun componente.
- Se si esercitano forze eccessive sui lati degli schienali, gli airbag laterali potrebbero non scoppiare in modo corretto, non scoppiare affatto o farlo in modo inaspettato.
- Se situati in prossimità dei moduli degli airbag laterali, eventuali punti danneggiati del tessuto originale dei sedili o della cucitura vanno fatti immediatamente riparare in un'officina specializzata.

Airbag per la testa

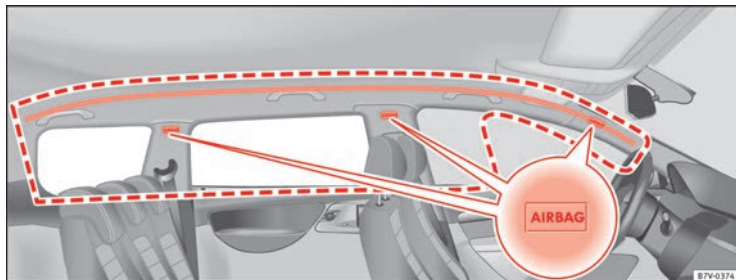


Fig. 22 Sul lato sinistro del veicolo: posizione e campo d'azione dell'airbag della testa.



Fig. 23 Airbag per la testa gonfiati

Un airbag per la testa si trova sul lato del conducente e uno sul lato del passeggero, sopra le porte → fig. 22. La presenza degli airbag è segnalata dalla scritta "AIRBAG".

La zona segnata in rosso → fig. 22 resta coperta dall'airbag per la testa quando scoppia (campo d'azione). Per questo motivo, non collocare mai o fissare oggetti in queste zone.

In caso di collisione laterale, scoppierà l'airbag per la testa del lato colpito. L'airbag copre i finestrini e i montanti.

In caso di collisione laterale, gli airbag per la testa dei sedili anteriori e dei sedili posteriori esterni svolgono un'importante azione protettiva per la parte del corpo rivolta verso il lato in cui avviene l'urto.



ATTENZIONE

L'apertura degli airbag ha luogo in una frazione di secondo e ad altissima velocità.

- Mantenere sempre libero il campo d'azione degli airbag per la testa.



ATTENZIONE (continua)

- Non fissare oggetti sulla copertura né sul campo d'azione degli airbag per la testa.
- Tra le persone che si trovano sui sedili anteriori come sui posti posteriori esterni e l'area interessata dall'apertura degli airbag non devono trovarsi altre persone, animali od oggetti di sorta.
- Appendere solo indumenti leggeri sui ganci del veicolo. Non lasciare oggetti pesanti o affilati nelle tasche.
- Non montare pezzi accessori nelle porte.
- Non collocare tendine sui finestrini che non siano espressamente omologati per l'uso nel veicolo.
- Girare i parasoli verso i finestrini solo se non c'è alcun oggetto, ad esempio, penne o telecomandi per garage, inseriti nel parasole.

Airbag per le ginocchia

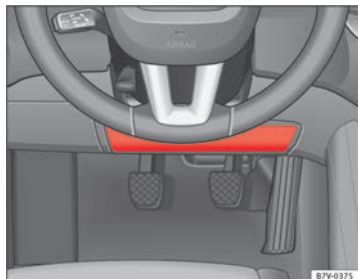


Fig. 24 Sul lato del conducente: posizione dell'airbag per le ginocchia.

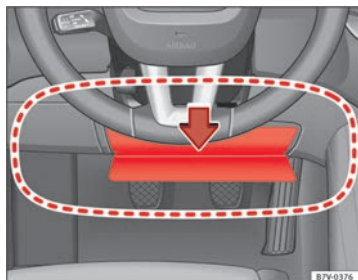


Fig. 25 Sul lato del conducente: Raggio d'azione degli airbag per le ginocchia.

L'airbag per le ginocchia si trova sul lato del conducente, nella zona inferiore del cruscotto ⇒ fig. 24. La presenza degli airbag è segnalata dalla scritta "AIRBAG".

La zona segnata in rosso ⇒ fig. 25 (A) resta coperta dall'airbag per le ginocchia quando scoppia (campo d'azione). Per questo motivo, non collocare mai o fissare oggetti in queste zone.



ATTENZIONE

L'apertura degli airbag ha luogo in una frazione di secondo e ad altissima velocità.

- L'airbag per le ginocchia scoppia davanti alle ginocchia del conducente. Mantenere sempre libero il campo d'azione degli airbag per le ginocchia.
- Non fissare oggetti sulla copertura né sul campo d'azione degli airbag per le ginocchia.
- Regolare il sedile del conducente in modo tale che ci siano come minimo 10 cm (4 pollici) di spazio tra le ginocchia e la posizione dell'airbag per le ginocchia. Se, a causa della propria costituzione fisica, non è possibile soddisfare questi requisiti, contattare un'officina specializzata.

Sicurezza dei bambini

Seggiolini per bambini (accessori)

Introduzione al tema

Per trasportare neonati e bambini in un sedile per bambini o in un altro sistema di ritenuta dei seggiolini posto sul sedile del passeggero, leggere prima completamente le informazioni relative al sistema degli airbag.

Queste informazioni sono molto importanti per la sicurezza del conducente e di tutti i passeggeri, in particolare, di neonati e bambini.

SEAT raccomanda di utilizzare seggiolini per bambini del programma di accessori di SEAT. Questi seggiolini per bambini sono stati disegnati e provati per essere utilizzati su veicoli SEAT. Presso il centro Service è possibile acquistare seggiolini con diversi tipi di sistemi di fissaggio.

Utilizzare sistemi di ritenuta dei seggiolini con base o piede d'appoggio

Alcuni sistemi di ritenuta dei seggiolini si fissano al sedile tramite una base o un piede d'appoggio. Per alcuni allestimenti, può essere obbligatorio un accessorio aggiuntivo (ad esempio, un elemento per il vano del pavimento) per montare il sistema di ritenuta dei seggiolini correttamente e in modo sicuro.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Sistema degli airbag ⇒ pagina 32
- Seggiolino integrato per bambini ⇒ pagina 39



ATTENZIONE

I bambini non assicurati, o non correttamente allacciati al seggiolino, possono subire lesioni gravi o mortali durante la marcia.

- Non utilizzare mai sul sedile del passeggero un seggiolino di spalle al senso di marcia se l'airbag frontale del passeggero è attivato.
- I bambini fino ai 12 anni devono occupare sempre i posti posteriori.
- Assicurare sempre i bambini al veicolo con un sistema di ritenuta omologato e adeguato alle dimensioni e peso del bambino.
- Allacciare sempre correttamente la cintura di sicurezza ai bambini e fare in modo che assumano una posizione corretta.
- Porre lo schienale in posizione verticale quando sul sedile si utilizza un seggiolino.
- Non lasciare che la testa del bambino o un'altra parte del corpo si trovino nel campo d'azione degli airbag laterali.
- Prestare attenzione che la disposizione del nastro della cintura sia corretta.
- Non portare mai bambini o neonati seduti in grembo o in braccio.
- Trasportare solo un bambino per seggiolino.
- Se si utilizza un seggiolino per bambini con base o piede, assicurarsi sempre di installare tale base o piede correttamente e in modo sicuro.
- Se il veicolo è dotato di un vano portaoggetti nel vano piedi situato davanti all'ultima fila di sedili, tale vano portaoggetti non potrà essere utilizzato nel modo previsto: dovrà essere riempito con un accessorio speciale affinché la base o il piedistallo siano appoggiati correttamente sul vano portaoggetti chiuso e il seggiolino per bambini rimanga fissato

⚠ ATTENZIONE (continua)

saldamente. Se durante l'uso di un seggiolino per bambini con base o piedistallo non si assicura correttamente il vano, in caso di incidente potrebbe rompersi e il bambino potrebbe subire lesioni gravi.

- Leggere attentamente le istruzioni d'uso del produttore del seggiolino.

⚠ ATTENZIONE

In caso di frenata o manovra brusca e di incidente, un seggiolino per bambini vuoto e non allacciato potrebbe essere proiettato nell'abitacolo e causare lesioni.

- Se non si utilizza il seggiolino durante la marcia, fissarlo sempre in modo sicuro o conservarlo nel bagagliaio.

**Avvertenza**

Dopo un incidente, sostituire il seggiolino perché potrebbe aver subito danni non visibili.

Informazioni generali sul trasporto di bambini nel veicolo

La normativa e le disposizioni legali hanno sempre priorità sulle descrizioni di questo manuale di istruzioni. Esistono diverse norme e disposizioni per l'uso di seggiolini e relative possibilità di fissaggio (⇒ tab. a pagina 44). In alcuni paesi, ad esempio, potrebbe essere proibito l'uso di seggiolini in determinati posti del veicolo.

Le leggi fisiche, gli effetti sul veicolo in caso di collisione o di altro tipo di incidente si ripercuotono anche sui bambini ⇒ pagina 22. Tuttavia, a differenza degli adulti e dei giovani, i muscoli e le ossa dei bambini non sono completamente sviluppati. In caso di incidente, i bambini corrono maggiori rischi che gli adulti di subire lesioni gravi.

Dato che il corpo dei bambini non è ancora completamente sviluppato, si devono utilizzare sistemi di ritenuta adatti alle loro dimensioni, peso e costituzione. In molti paesi sono in vigore leggi che prescrivono l'uso di sistemi omologati di seggiolini per trasportare neonati e bambini.

Utilizzare solo seggiolini per bambini adatti al veicolo, autorizzati e omologati. In caso di dubbio, rivolgersi sempre a un centro Service o a un'officina specializzata.

Lista di controllo

Per trasportare bambini nel veicolo ⇒ ⚠:

- Tenere presenti le disposizioni di legge specifiche di ogni paese.
- Per motivi di sicurezza, SEAT raccomanda di far sedere i bambini fino a 12 anni sui sedili posteriori.
- Solo in casi eccezionali, trasportare un bambino sul sedile del passeggero ⇒ pagina 45. Il posto più sicuro nel veicolo è il sedile posteriore, dietro il sedile del passeggero.
- Assicurare sempre il bambino con un sistema di ritenuta dei seggiolini. Il sistema di ritenuta dei seggiolini deve essere adeguato alle dimensioni, al peso e alla costituzione del bambino.
- Utilizzare un seggiolino per ogni bambino.
- Osservare le istruzioni d'uso del produttore del seggiolino e conservarle sempre nel veicolo.
- Se si fissa il seggiolino con la cintura di sicurezza, guidare la cintura attorno al seggiolino o seguire le indicazioni del produttore del seggiolino.
- Prestare attenzione a che la disposizione del nastro della cintura sia corretto e che il bambino sia ben seduto.
- Per permettere ai bambini di uscire dal veicolo dal lato del marciapiede, si consiglia di montare il seggiolino sul sedile posteriore direttamente dietro a quello del passeggero.
- Durante la marcia, non lasciare giocattoli o altri oggetti liberi sul seggiolino o sul sedile.

Norme relative ai seggiolini specifiche per ogni paese (selezione)

Norma	Altre informazioni
ECE-R 44 ^{a)}	Centro Service

a) ECE-R: Regolamento Economic Commission for Europe.

Classificazione dei seggiolini secondo la ECE-R 44

Categoria di peso	Peso del bambino	Montaggio di un seggiolino per bambini
Gruppo 0	fino a 10 kg	Di spalle alla direzione di marcia. Nei sedili posteriori, opzionalmente con sistema ISOFIX.
Gruppo 0+	fino a 13 kg	
Gruppo 1	da 9 a 18 kg	Nel senso di marcia. Nei sedili posteriori, opzionalmente con sistema ISOFIX.
Gruppo 2	da 15 a 25 kg	Nel senso di marcia. Nei sedili posteriori esterni o nel posto centrale della seconda fila di sedili così come in tutti i sedili della terza fila. Opzionalmente con sistema ISOFIX.
Gruppo 3	da 22 a 36 kg	Nel senso di marcia.

Non tutti i bambini entrano nel seggiolino per il proprio gruppo di peso. Ugualmente non tutti i seggiolini sono adatti al veicolo. Per questo motivo, verificare sempre se il bambino entra nel seggiolino e se il seggiolino può essere fissato in modo sicuro al veicolo.

I sedili posteriori sono adeguati per seggiolini con **sistema ISOFIX** appositamente progettati per questo tipo di veicolo a norma ECE-R 44.

I seggiolini omologati secondo la norma ECE-R 44 hanno il relativo marchio di omologazione sulla seduta. Il marchio è una E maiuscola racchiusa in un cerchio con sotto il numero di identificazione.



ATTENZIONE

Se non si rispetta l'elenco di controllo, realizzato per la sicurezza, si potrebbero provocare incidenti e lesioni gravi.

- Rispettare l'elenco di controllo ed eseguire le operazioni necessarie.



ATTENZIONE

In generale, il sedile posteriore è il posto più sicuro per i bambini correttamente allacciati in caso di incidente.

- Un seggiolino adatto, ben montato e utilizzato in uno dei sedili posteriori offre la massima protezione possibile per i neonati e i bambini piccoli nella maggioranza degli incidenti.



Avvertenza

Per montare in modo regolare e sicuro il sistema di ritenuta dei seggiolini con base o piede d'appoggio, è possibile che siano necessari altri accessori. Rivolgersi ad un Centro Service o ad un'officina specializzata.

Diversi sistemi di fissaggio

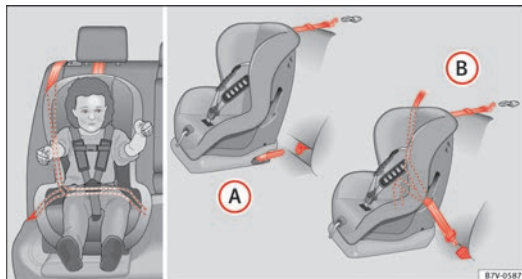


Fig. 26 Nei sedili posteriori: la figura **A** mostra il fissaggio base del sistema di ritenuta dei seggiolini con gli anelli di fissaggio inferiori e la cintura di sostegno superiore. La figura **B** mostra il fissaggio del sistema di ritenuta dei seggiolini con la cintura di sicurezza del veicolo.

Fissare sempre i seggiolini in modo corretto e sicuro nel veicolo in accordo alle istruzioni di montaggio del produttore del seggiolino.

Il seggiolino montato deve restare ben appoggiato sul sedile del veicolo e non deve muoversi o oscillare più di 2,5 cm (un pollice).

I seggiolini predisposti per il fissaggio con cintura Top Tether devono essere sorretti anche con la cintura di fissaggio Top Tether al veicolo ⇒ pagina 49. Fissare la cintura di fissaggio solo negli anelli previsti e identificati come Top Tether. Non tutti i ganci possono essere usati con il sistema Top Tether. Tendere sempre la cintura di fissaggio Top Tether in modo che il seggiolino sia ben fissato al sedile corrispondente del veicolo.

Sistemi di fissaggio specifici per ogni paese

- A** *Europa*: anelli di fissaggio ISOFIX e cintura di fissaggio superiore ⇒ pagina 48 e ⇒ pagina 49.
- B** Cintura di sicurezza a tre punti e cintura di fissaggio superiore ⇒ pagina 47.

I sistemi comprendono il fissaggio del sistema di ritenuta per seggiolini con una cintura di fissaggio superiore (Top Tether) e con punti di ancoraggio inferiori sul sedile.

Uso del seggiolino sul sedile del passeggero

Il trasporto di bambini sul sedile del passeggero non è consentito in tutti i paesi. Non tutti i seggiolini sono omologati per l'uso sul sedile del passeggero. Il vostro centro Service dispone di un elenco aggiornato di tutti i seggiolini omologati. Utilizzare solo seggiolini omologati per ciascun veicolo.

L'airbag frontale attivo sul lato del passeggero rappresenta per un bambino un grande pericolo. Per un bambino può rappresentare un rischio mortale l'essere sistemato sul sedile del passeggero anteriore, in un seggiolino rivolto nel senso contrario a quello di marcia.

L'eventuale apertura dell'airbag frontale colpirebbe il seggiolino per bambini, rivolto nel senso opposto a quello di marcia, con una forza tale da avere delle conseguenze gravissime, anche mortali ⇒ **⚠**. Per questo, se l'airbag frontale del passeggero è attivo, non utilizzare **mai** un seggiolino posto in senso contrario alla direzione di marcia montato sul sedile del passeggero.

Utilizzare il seggiolino posto in senso contrario alla direzione di marcia sul sedile del passeggero solo se si è sicuri che l'airbag frontale del passeggero è disattivo. L'airbag è disattivato se la spia di controllo gialla sul quadro strumenti **PASSENGER AIR BAG OFF** **⚠** è accesa ⇒ pagina 32. **Se non è possibile disattivare l'airbag frontale del passeggero, è proibito trasportare bambini sul sedile del passeggero ⇒ ⚠.**

Punti da osservare se si utilizza un seggiolino nel sedile del passeggero:

- Se si utilizza un seggiolino in senso contrario alla direzione di marcia, l'airbag frontale del passeggero **deve** essere disattivato $\triangle$ $\Rightarrow$ pagina 37.
- Lo schienale del sedile del passeggero deve essere in posizione verticale.
- Il sedile del passeggero va spinto il più indietro possibile.
- Il sedile del passeggero deve essere regolato all'altezza più alta.
- La regolazione in altezza della cintura di sicurezza deve essere nella posizione più alta.

Seggiolini per bambini adeguati

Il seggiolino deve essere approvato dal produttore specialmente per l'utilizzo sul sedile del passeggero con l'airbag frontale e laterale.

Se il sedile del passeggero è dotato di **anelli di sostegno**, il seggiolino può essere fissato con un sistema di ritenuta omologato sempre che sia adatto per questo tipo di veicolo in accordo alla normativa in vigore del paese in questione.

Sul sedile del passeggero e sui posti posteriori è possibile montare **seggiolini universali per bambini** del gruppo 0, 0+, 1, 2 o 3 secondo la norma ECE R 44.

 ATTENZIONE

Quando il seggiolino è montato sul sedile anteriore del passeggero, nel caso di un incidente il rischio che il bambino possa rimanere ferito gravemente o anche mortalmente è molto più elevato. Non si devono mai installare seggiolini per bambini sul sedile del passeggero anteriore rivolti nel senso opposto a quello di marcia se l'airbag frontale è attivo. Questo potrebbe provocare la morte del bambino in caso di scoppio dell'airbag frontale dato che il seggiolino sarebbe colpito violentemente dall'airbag e lanciato contro lo schienale.

**ATTENZIONE**

Se in casi eccezionali è necessario trasportare un bambino sul sedile del passeggero rivolto in direzione contraria al senso di marcia, tenere presente quanto segue:

- Disattivare sempre l'airbag frontale del passeggero e lasciarlo disattivato.
- Il seggiolino deve essere omologato dal produttore per l'impiego sul sedile del passeggero dotato di airbag frontale e/o laterale.
- Seguire le istruzioni di montaggio fornite dal produttore del seggiolino e osservare le avvertenze.
- Spostare il sedile del passeggero completamente indietro e regolarlo nella posizione più alta per mantenere la massima distanza possibile dall'airbag frontale.
- Mettere in posizione eretta lo schienale.
- Regolare l'altezza della cintura di sicurezza nella posizione più alta.
- Assicurare sempre i bambini al veicolo con un sistema di ritenuta omologato e adeguato alle dimensioni e peso del bambino.

Uso del seggiolino sul sedile posteriore

Se si fissa un seggiolino sul sedile posteriore, adattare la posizione del sedile anteriore in modo tale che il bambino abbia spazio sufficiente. Pertanto, adattare il seggiolino anteriore alle dimensioni del sedile per bambini e alla statura del bambino. Fare attenzione alla posizione corretta del passeggero $\triangle$ $\Rightarrow$ pagina 10.

Spostare completamente indietro la seconda e la terza fila di sedili e incastrarla. Collocare gli schienali in posizione verticale con i poggiatesta completamente abbassati.

Seggiolini ISOFIX omologati per sedili posteriori

I sedili posteriori sono adeguati per seggiolini con **sistema ISOFIX** appositamente progettati per questo tipo di veicolo a norma ECE-R 44.

I seggiolini ISOFIX sono divisi nelle categorie “specifiche per il veicolo”, “limitata” o “semiuniversale”.

I produttori di seggiolini per ogni seggiolino ISOFIX allegano una lista di veicoli con i modelli per i quali è omologato il seggiolino ISOFIX in oggetto. Se il veicolo è incluso nella lista del produttore e il seggiolino ISOFIX appartiene a una categoria di seggiolini contenuta nella lista, è possibile usarlo nel veicolo. Se necessario, rivolgersi al produttore del seggiolino per richiedere un elenco aggiornato dei veicoli.

Gruppo (categoria di peso)	Categoria ISOFIX del seggiolino	Posizione del seggiolino nei sedili posteriori
Gruppo 0: fino a 10 kg	E	IUF ^{a)}
Gruppo 0+: fino a 13 kg	E	IUF ^{a)}
	D	IUF ^{a)}
Gruppo 1: da 9 a 18 kg	C	IUF ^{a)}
	D	IUF ^{a)}
	C	IUF ^{a)}
	B	IUF ^{a)}
	B1	IUF ^{a)}
	A	IUF ^{a)}

^{a)} IUF: adatto per seggiolini ISOFIX della categoria “universale” omologati per l'uso in questo gruppo.



ATTENZIONE

Se sono stati montati seggiolini su tutti i sedili della seconda fila, è possibile che i sedili di tale fila non possano piegarsi in avanti dalla terza fila in caso di incidente. In caso di emergenza, le persone che occupano la terza fila non potrebbero uscire dal veicolo né far fronte da sole alla situazione.

- **Non installare mai seggiolini per bambini in tutti i posti della seconda fila di sedili contemporaneamente se altre persone occupano la terza fila.**

Fissare i seggiolini con la cintura di sicurezza

Fissare il seggiolino per bambini con la cintura di sicurezza

- Leggere attentamente le istruzioni d'uso del produttore del seggiolino.
- Il montaggio del seggiolino per bambini su un sedile del veicolo va effettuato conformemente alle disposizioni contenute nel manuale d'uso fornito dal produttore.
- La regolazione in altezza della cintura di sicurezza deve essere nella posizione più alta.
- Allacciare la cintura di sicurezza o farla passare attraverso la struttura del seggiolino come descritto nel manuale di istruzioni del produttore.
- Prestare attenzione a che la cintura di sicurezza non sia piegata.
- Inserire la linguetta della cintura nel bloccetto d'arresto del sedile corrispondente facendole effettuare lo scatto d'innesto.
- Il nastro superiore della cintura deve essere completamente aderente al seggiolino.
- Tirare la cintura (non deve essere possibile estrarre il nastro inferiore della cintura).

Smontare il seggiolino per bambini

Togliere la cintura di sicurezza solo a veicolo fermo ⇒ ⚠.

- Premere il tasto rosso nella chiusura. La linguetta uscirà dalla chiusura.
- Accompagnare la cintura con la mano affinché il nastro si avvolga più facilmente, la cintura non si pieghi e il rivestimento non risulti danneggiato.
- Togliere il seggiolino dal veicolo.



ATTENZIONE

Togliersi la cintura di sicurezza durante la marcia può provare lesioni gravi o mortali in caso di incidente o frenata brusca.

- Togliere la cintura di sicurezza solo a veicolo fermo.

Fissare il seggiolino con i punti di ancoraggio inferiori (ISOFIX, LATCH*)



Fig. 27 Versione 2: identificazione dei punti di ancoraggio per il seggiolino sul sedile del veicolo.

Per ogni posto sul sedile posteriore o, se è il caso, sul sedile del passeggero, si trovano **due** anelli di sostegno, chiamati punti di ancoraggio inferiori. Gli anelli di sostegno sono fissati al telaio del sedile.

Seggiolini con fissaggio rigido

- Tenere presenti le istruzioni del produttore per montare e smontare il seggiolino ⇒
- Incastrare il sedile per bambini sugli anelli di fissaggio ⇒ fig. 27, nel senso della freccia. Il seggiolino deve incastrarsi in modo sicuro e udibile.
- Fare la prova tirando da entrambi i lati del seggiolino.

Seggiolino con cinture di fissaggio regolabili

- Tenere presenti le istruzioni del produttore per montare e smontare il seggiolino ⇒ .
- Collocare il seggiolino sulla seduta e agganciare i ganci delle cinture di fissaggio negli anelli di fissaggio ⇒ fig. 27.
- Tendere le cinture di sostegno in modo uniforme con il dispositivo di regolazione corrispondente. Il seggiolino deve restare ben aderente al sedile del veicolo.
- Fare la prova tirando da entrambi i lati del seggiolino.



ATTENZIONE

I punti di ancoraggio inferiori per seggiolini non sono ganci. Fissare solo seggiolini nei punti di ancoraggio inferiori.

Fissare un seggiolino con cintura di fissaggio Top Tether

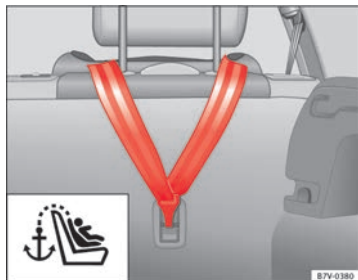


Fig. 28 Cintura di fissaggio superiore agganciata nel bagagliaio.

- Tenere presenti le istruzioni del produttore per montare e smontare il seggiolino ⇒ .
- Alzare il poggiatesta posto dietro il seggiolino fino all'incastro.
- Fissare il seggiolino nei punti di ancoraggio inferiori ⇒ pagina 48.
- Guidare la cintura superiore di fissaggio del seggiolino all'indietro, sullo schienale del sedile posteriore, al di **sotto** o su **entrambi i lati** del poggiatesta (a seconda del modello di seggiolino).
- Agganciare la cintura superiore di fissaggio sul retro dello schienale del sedile posteriore nell'anello di fissaggio corrispondente (per TOP TETHER) dello schienale ⇒ **fig. 28**.
- Spostare il poggiatesta completamente verso il basso. Assicurarsi di non interferire nel percorso della cintura di fissaggio superiore.
- Tendere la cintura affinché il seggiolino resti appoggiato allo schienale dall'alto.



ATTENZIONE

I seggiolini con punti di ancoraggio inferiori e cintura di fissaggio superiore devono essere montati in accordo alle indicazioni del produttore. In caso contrario, è possibile subire lesioni gravi.

- Fissare sempre solo **una** cintura di fissaggio di un seggiolino all'anello di fissaggio (per TOP TETHER) dello schienale del sedile posteriore nel bagagliaio.
- **Non** fissare mai i seggiolini ai ganci.
- **Non** fissare mai i seggiolini agli elementi di fissaggio mobili nei veicoli **con sistema di guide ed elementi di fissaggio**.

Seggiolino integrato

Introduzione al tema

Il seggiolino integrato è adatto solo a bambini del gruppo 2 (15-25 kg) e del gruppo 3 (22-36 kg) secondo la norma ECE-R 44.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Cinture di sicurezza ⇒ pagina 22



ATTENZIONE

I bambini che non hanno la cintura di sicurezza allacciata che non sono assicurati con un sistema di ritenuta adatto possono subire lesioni mortali se scoppia l'airbag.

- **I bambini fino ai 12 anni devono occupare sempre i posti posteriori.**

 ATTENZIONE (continua)

- Disattivare sempre l'airbag frontale del passeggero se, in casi eccezionali, si deve trasportare un bambino sul sedile del passeggero con un seggiolino di spalle al senso di marcia.
- Assicurare sempre i bambini al veicolo con un sistema di ritenuta adeguato alle dimensioni e peso del bambino.
- Allacciare sempre correttamente la cintura di sicurezza dei bambini.

 ATTENZIONE

Durante la guida, i bambini devono sempre essere assicurati a un seggiolino adatto al loro peso e altezza.

- Assicurare sempre i bambini al veicolo con un sistema di ritenuta adeguato alle dimensioni e peso del bambino.
- Allacciare sempre correttamente la cintura di sicurezza ai bambini e fare in modo che assumano una posizione corretta.
- Il tratto superiore del nastro deve passare al centro della spalla, non sul collo o sul braccio.
- Il tratto diagonale della cintura di sicurezza deve aderire al busto.
- Il tratto addominale del nastro deve aderire bene al bacino e non passare sul ventre.
- Avvolgere se necessario il nastro della cintura affinché sia ben aderente al corpo.

 ATTENZIONE (continua)

- Non trasportare bambini o neonati in grembo.
- Utilizzare sempre un seggiolino e la cintura di sicurezza per bambini di altezza inferiore a 1,50 m. La cintura di sicurezza *normale* può provocare lesioni al ventre e al collo.
- Trasportare solo un bambino per seggiolino.
- Leggere e osservare scrupolosamente le istruzioni e le avvertenze del produttore del seggiolino.
- Non lasciare mai bambini non sorvegliati sul seggiolino o soli nel veicolo.
- Rivolgersi a un'officina specializzata per le modifiche al seggiolino integrato.
- Sostituire il seggiolino o i componenti del seggiolino che siano stati danneggiati o che abbiano subito un incidente.

 ATTENZIONE

In caso di frenata o manovra brusca e di incidente, gli oggetti liberi all'interno del veicolo potrebbero essere proiettati nell'abitacolo e causare lesioni.

- Durante la marcia, non lasciare giocattoli o altri oggetti duri liberi sul seggiolino o sul sedile.

Aprire il seggiolino integrato

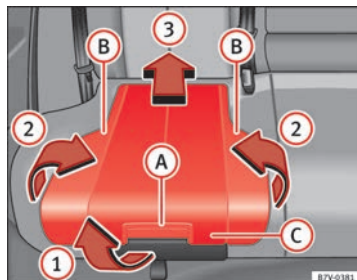


Fig. 29 Seggiolino per bambini integrato: sollevare il cuscino.

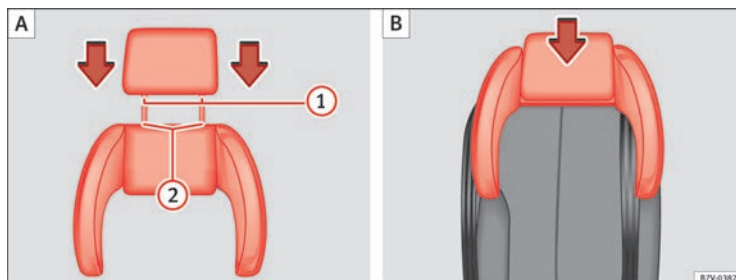


Fig. 30 Seggiolino per bambini integrato: collocare il poggiatesta sul poggiatesta laterale [A] e montare [B].

Il sedile integrato può essere dotato di poggiatesta laterale. SEAT raccomanda di utilizzare sempre il seggiolino integrato con il poggiatesta laterale montato e di utilizzarlo solo per bambini con più di 3 anni. ►

Sollevare il cuscino

- Tirare il cuscino in avanti dalla leva di sbloccaggio ⇒ fig. 29 (A) nella direzione indicata dalla freccia ⇒ fig. 29 (1).
- Piegarlo verso l'alto entrambi i lati ⇒ fig. 29 (B), nella direzione indicata dalla freccia ⇒ fig. 29 (2).
- Spingere indietro il cuscino ⇒ fig. 29 (C) nella direzione indicata dalla freccia ⇒ fig. 29 (3) fino all'incastro.

Collocare il poggiatesta laterale

- Ribaltare lo schienale del sedile posteriore in avanti ⇒ pagina 123.
- Rimuovere il poggiatesta.
- Prestare attenzione a che la maniglia guida della cintura sul lato del finestrino sia posta nel poggiatesta laterale ⇒ pagina 52.
- Inserire l'asta guida ⇒ fig. 30 (1) (A) del poggiatesta nei fori del poggiatesta laterale ⇒ fig. 30 (2) (A).
- Inserire il poggiatesta assieme al poggiatesta laterale nei fori previsti sullo schienale corrispondente ⇒ fig. 30 (B).
- Spostare il poggiatesta completamente verso il basso.
- Ribaltare lo schienale del sedile posteriore indietro.
- Tirare il sedile posteriore e lo schienale per assicurarsi che entrambi siano correttamente incastrati. ■

Disposizione del nastro della cintura con seggiolino integrato

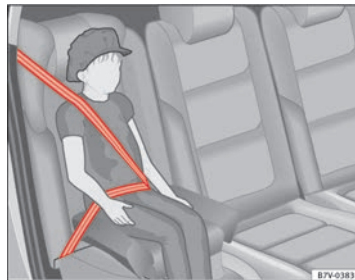


Fig. 31 Seggiolino per bambini integrato: Andamento del nastro della cintura.



Fig. 32 Seggiolino per bambini integrato: andamento del nastro della cintura con maniglia guida.

Aiutandosi con la maniglia guida ⇒ fig. 32 collocare la cintura di sicurezza in modo tale che il nastro della spalla passi per il centro della spalla del bambino.

Maniglia guida della cintura.

- Fissare la maniglia guida nel poggiatesta laterale dal lato del finestrino. La maniglia guida va fissata con un pulsante.
- Aprire il pulsante superiore della maniglia guida della cintura e far passare il nastro della cintura sotto il poggiatesta laterale e attraverso la maniglia guida.
- Richiudere il pulsante.

Andamento del nastro della cintura di sicurezza

- Guidare la cintura di sicurezza automatica a tre punti sotto il poggiatesta laterale.
- Tirare la linguetta della cintura e posizionare il nastro su petto e bacino.
- Inserire la linguetta della cintura nel bloccetto d'arresto del sedile corrispondente facendole effettuare lo scatto d'innesto.
- Tirare la cintura per verificare che la linguetta si sia incastrata bene nella chiusura.



ATTENZIONE

La cintura di sicurezza offre una protezione ottimale da lesioni gravi o mortali solo quando è ben allacciata.

- Allacciare sempre correttamente la cintura di sicurezza ai bambini e fare in modo che assumano una posizione corretta.
- Il nastro diagonale della cintura deve passare al centro della spalla.
- Posizionare la cintura in modo che sia piatta e aderente al corpo.
- Avvolgere il nastro della cintura affinché sia ben aderente al corpo.
- Il tratto addominale del nastro della cintura deve passare sempre sul bacino e mai sull'addome.
- Trasportare solo un bambino per seggiolino.

Smontare il seggiolino

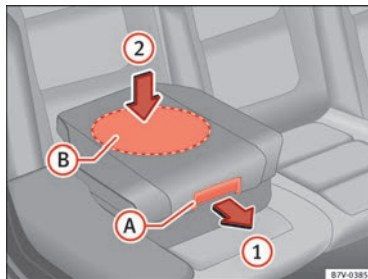


Fig. 33 Seggiolino per bambini integrato: abbassare il cuscino.

Abbassare il cuscino

- Tirare il cuscino in avanti dalla leva di sbloccaggio ⇒ fig. 33 A nella direzione indicata dalla freccia 1.
- Spingere il cuscino verso il basso dalla zona centrale B nella direzione indicata dalla freccia 2 per incastrarlo in modo sicuro ⇒ D. I supporti laterali si piegano automaticamente.

Togliere il poggiatesta laterale

- Aprire la maniglia guida della cintura.
- Accompagnare la cintura con la mano per avvolgere il nastro più facilmente e non danneggiare i rivestimenti.
- Spostare il poggiatesta completamente verso l'alto.
- Ribaltare lo schienale del sedile posteriore in avanti ⇒ pagina 123.
- Smontare il poggiatesta assieme all'appoggiatesta laterale.
- Smontare il poggiatesta del poggiatesta laterale tirandolo.
- Montare i poggiatesta.

**ATTENZIONE**

Abbassando il seggiolino integrato, premere solo sul centro del cuscino
→ fig. 33 ②. In caso contrario, il cuscino potrebbe torcersi e non incastrarsi correttamente. ■

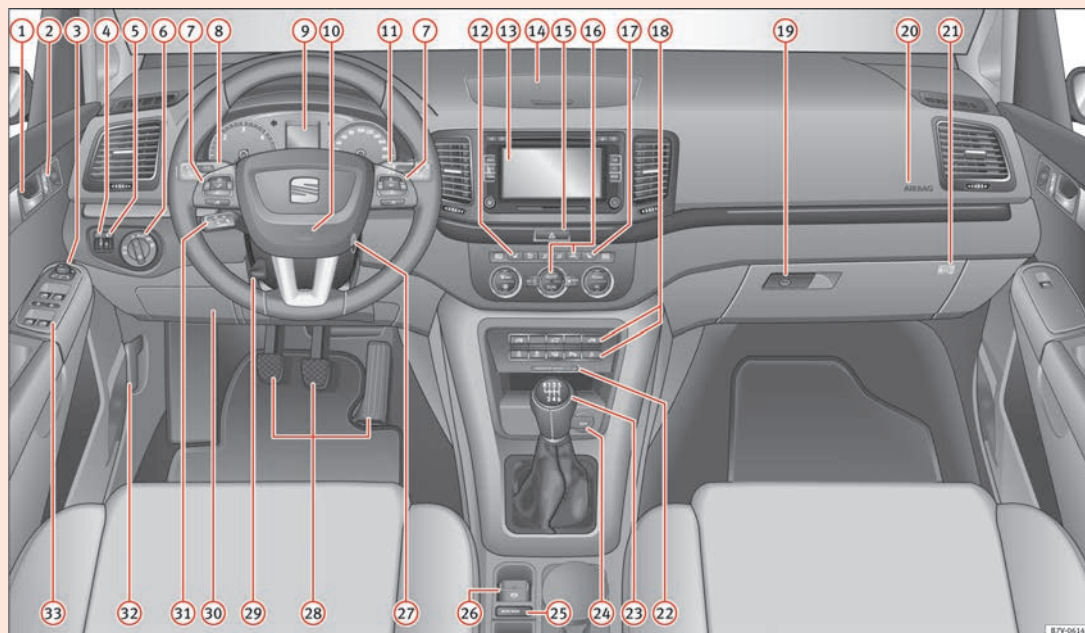


Fig. 34 Cruscotto

Modalità d'uso

Strumentazione

Quadro generale

Vista d'insieme del cruscotto

L'illustrazione è molto utile per orientarsi e prendere velocemente dimistichezza con tutte le spie e i comandi di cui è dotato il veicolo.

①	Levetta di apertura della porta	86
②	Tasto per la chiusura e l'apertura centralizzata del veicolo  - 	80
③	Manopola di regolazione degli specchietti retrovisori esterni	116
	– Regolazione degli specchietti retrovisori esterni L - R - 0	
	– Riscaldamento degli specchietti retrovisori esterni 	
	– Ripiegamento degli specchietti retrovisori esterni 	
④	Regolatore di intensità luminosa del quadro strumenti e dei comandi 	101
⑤	Regolazione profondità fari 	101
⑥	Interruttore luci 	101
	– Luce spenta 	
	– Sistema di gestione automatizzata delle luci anabbaglianti-AUTO-	
	– Luci di posizione/anabbaglianti  	
	– Fari antinebbia  	

⑦	Comandi ubicati sul volante multifunzionale	67
	– Regolazione del volume della radio, delle indicazioni del sistema di navigazione o di una conversazione telefonica  - 	
	– Soppressione del suono della radio o attivazione dei comandi vocali 	
	– Attivare il menu principale del telefono o accettare una telefonata 	
	– Pulsanti di gestione del sistema di informazione SEAT  ,  , OK, 	
⑧	Leva per	101
	– Abbaglianti 	
	– Lampeggio fari 	
	– Indicatori di direzione 	
	– Luci di parcheggio P< 	
⑨	Quadro strumenti:	
	– Strumentazione	62
	– Display	62
	– Spie di controllo e avvertimento	59
⑩	Avvisatore acustico (funziona solo a quadro acceso)/Airbag frontale del conducente	32
⑪	Leva del tergi-lavacrystalli	111
	– Tergicristalli anteriori HIGH - LOW	
	– Tergicristalli a intermittenza	
	– "Tergitura ad escursione singola" 	

– Tergicristalli anteriori	
– Tergitura automatica di lavaggio/pulizia dei parabrezza	
– Tergicristallo posteriore	
– Tergitura automatica di lavaggio/pulizia del lunotto	
– Leva con pulsanti per gestire il sistema di informazioni SEAT TRIP-, OK/RESET	67
12 Regolatore per il riscaldamento del sedile sinistro	123
13 Sistema di radio o navigazione (montato in fabbrica) ⇒ fascicolo Radio o ⇒ fascicolo Sistema di navigazione	
14 Vano portaoggetti	149
15 Interruttore di accensione e spegnimento del lampeggio d'emergenza	334
16 Interruttori per:	
– Aria condizionata elettrica manuale	164
– Climatronic	164
17 Regolatore per il riscaldamento del sedile destro	123
18 Tasto per:	
– Controllo elettronico della trazione (ASR) OFF	194
– Funzionamento START/STOP	206
– Sistema di controllo per il parcheggio (ParkPilot) P	210
– Assistente di manovra per parcheggio (Park Assist) P	214
– Sistema di controllo della pressione dei pneumatici L SET	235
– Apertura del portellone posteriore	90
– Apertura e chiusura delle porte scorrevoli elettriche	87
19 Leva con serratura per aprire il cassetto portaoggetti	149
20 Posizione nel cruscotto dove si trova l'airbag frontale del passeggero	32
21 Interruttore a chiave nel cassetto portaoggetti per la disattivazione dell'airbag frontale per il passeggero	32
22 Spia di disattivazione dell'airbag frontale del passeggero	32
23 Leva per:	
– Cambio manuale	185
– Cambio automatico	185
24 Presa a 12 Volt	160
25 Interruttore dell'Auto Hold AUTO-HOLD	206
26 Interruttore del freno di stazionamento elettronico P	194
27 Blocchetto d'avviamento	181
28 Pedali	185
29 Leva per la regolazione del piantone sterzo	10
30 Coperchio della scatola dei fusibili	344
31 Leva per:	
– il regolatore di velocità (GRA) OFF – CANCEL – ON – RESUME / - SPEED- / - SET-	224
32 Leva di sblocco del cofano	294
33 Tasti per:	
– alzacristalli elettrici	94
– sicura per bambini	86



Avvertenza

- Alcune delle dotazioni raffigurate nell'illustrazione sono presenti solo su determinate versioni o costituiscono degli optional.
- Sulle versioni con la guida a destra, la disposizione dei comandi è leggermente diversa. Comunque i simboli assegnati ai suddetti comandi sono uguali nelle due versioni.

Quadro strumenti

Spie di controllo e avvertimento

Le spie di controllo e di avvertimento indicano avvisi ⇒ , anomalie ⇒  o funzioni determinate. Alcune spie di controllo e di avvertimento si accendono quando si collega l'accensione e si devono spegnere quando il motore si avvia e restare spente durante la marcia.

A seconda del modello vengono visualizzati sul display del quadro strumenti messaggi di testo aggiuntivi, informativi o di richiesta di azioni ⇒ pagina 61, Strumentazione.

A seconda dell'allestimento del veicolo è possibile che venga visualizzato un simbolo sul display del quadro strumenti al posto dell'accensione di una spia.

Contestualmente all'accensione di determinate spie di controllo e di avvertimento suona anche un segnale acustico.

Simboli rossi

Simbolo	Significato ⇒ 	Vedere
	Non proseguire la marcia! Il freno di stazionamento elettronico è attivo, il livello del liquido dei freni è troppo basso o il sistema di freni presenta qualche anomalia.	⇒ pagina 194
	Non proseguire la marcia! Anomalia all'impianto di raffreddamento del motore.	⇒ pagina 303
	Non proseguire la marcia! La pressione dell'olio motore è troppo bassa.	⇒ pagina 298
	Non proseguire la marcia! Almeno una delle porte del veicolo è aperta o non è ben chiusa.	⇒ pagina 86

Simbolo	Significato ⇒ 	Vedere
	Non proseguire la marcia! Il portellone posteriore è aperto o non è ben chiuso.	⇒ pagina 90
	Non proseguire la marcia! Anomalia nella marcia.	⇒ pagina 178
	Non è possibile avviare di nuovo il motore! Livello di "AdBlue" troppo basso.	⇒ pagina 289
	Il conduttore o il passeggero non si sono allacciati la cintura di sicurezza.	⇒ pagina 22
	Premere il pedale del freno.	Cambiare ⇒ pagina 185 Frenare ⇒ pagina 194
	Generatore guasto.	⇒ pagina 309

Simboli gialli

Simbolo	Significato ⇒ 	Vedere
	Pastiglie del freno anteriori usurate.	⇒ pagina 194
	si accende ESC guasto o disattivato.	
	lampeggia ESC attivo.	
	ASR disattivato manualmente.	
	Anomalia nell'ABS o non funziona.	⇒ pagina 194
	Anomalia nel freno di stazionamento elettronico.	
	Fanale retronebbia acceso.	⇒ pagina 101 ▶

Simbolo	Significato ⇒ ⚠	Vedere
	si accende Luce di marcia completamente o parzialmente guasta.	⇒ pagina 348
	lampeggia Guasto nel sistema della luce di curva.	⇒ pagina 101
	Anomalia al catalizzatore.	⇒ pagina 243
	si accende preaccensione del motore diesel.	
	lampeggia Anomalia nel sistema di gestione del motore.	
EPC	Anomalia nel sistema di gestione del motore.	
	Filtro antiparticolato diesel ostruito.	⇒ pagina 178
	Anomalia allo sterzo.	
	Pressione dei pneumatici troppo bassa.	⇒ pagina 314
	Anomalia nell'indicatore di pressione dei pneumatici.	⇒ pagina 235
	Il livello del liquido per lavare i lunotti è troppo basso.	⇒ pagina 111
	Serbatoio del carburante, quasi vuoto.	⇒ pagina 281
	lampeggia Impianto olio motore guasto.	⇒ pagina 298
	si accende Livello olio motore insufficiente.	
	Anomalia sul sistema degli airbag e sui sensori delle cinture.	⇒ pagina 32
OFF	L'airbag frontale del passeggero è scollegato (PASSENGER AIRBAG OFF).	⇒ pagina 32
	Rimettere "AdBlue" o c'è un'anomalia nel sistema "AdBlue".	⇒ pagina 289

Simbolo	Significato ⇒ ⚠	Vedere
	Il serbatoio della benzina non è chiuso correttamente.	⇒ pagina 281
	Il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia (Lane Assist) è acceso però inattivo.	⇒ pagina 228

Simboli verdi

Simbolo	Significato ⇒ ⚠	Vedere
	Indicatore di direzione sinistro o destro.	⇒ pagina 101
	Luci di emergenza accese.	⇒ pagina 334
	Premere il pedale del freno.	Cambiare ⇒ pagina 185 Frenare ⇒ pagina 194
	Regolatore di velocità attivo.	⇒ pagina 224
	Il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia (Lane Assist) è acceso e attivo.	⇒ pagina 228

Simboli blu

Simbolo	Significato ⇒ ⚠	Vedere
	Abbaglianti accesi o lampeggio attivo.	⇒ pagina 101
	Regolazione degli abbaglianti (Light Assist) inserita.	

Altre spie di controllo

Simbolo	Significato ⇒ 	Vedere
SAFE	Immobilizer elettronico attivo.	⇒ pagina 181
	Indicatore degli intervalli di Service.	⇒ pagina 66
	Il telefono cellulare è collegato mediante Bluetooth al dispositivo originale.	⇒ fascicolo Sistema Bluetooth
	Misuratore dello stato di carica della batteria del telefono cellulare. Disponibile soltanto per i dispositivi montati in fabbrica.	
	Avviso di rischio gelo. La temperatura esterna è inferiore a +4 °C (+39 °F).	⇒ pagina 63

**ATTENZIONE**

Se le spie di avvertimento e i messaggi vengono trascurati, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti con feriti gravi.

- Non trascurare mai le spie di avvertimento né i messaggi di testo.
- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza.
- Parcheggiare il veicolo lontano dal traffico in modo che sotto il veicolo non ci siano materiali facilmente infiammabili che potrebbero venire a contatto con il tubo di scarico (ad. es: erba secca, carburante).
- Un veicolo che presenta guasti costituisce un alto rischio di incidente per sé e per gli altri utenti della strada. Se necessario, accendere le luci di emergenza e posizionare il triangolo catarifrangente per richiamare l'attenzione degli altri conducenti.

**ATTENZIONE (continua)**

- Prima di aprire il cofano, spegnere il motore e lasciare che si raffreddi.
- In qualsiasi veicolo, il vano motore è una zona pericolosa che può causare gravi lesioni ⇒ pagina 294.

**ATTENZIONE**

Se le spie di controllo accese e i messaggi di testo vengono ignorati, possono verificarsi guasti nel veicolo.

Strumentazione

Introduzione al tema

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Spie di controllo e avvertimento ⇒ pagina 59
- Indicatore di marcia innestata (cambio automatico) ⇒ pagina 185
- Indicazioni relative agli intervalli di ispezione ⇒ fascicolo Programma di Manutenzione

**ATTENZIONE**

Qualsiasi distrazione può provocare un incidente con conseguente rischio di lesioni.

- Non toccare i comandi del quadro strumenti durante la guida.

Vista del quadro strumenti

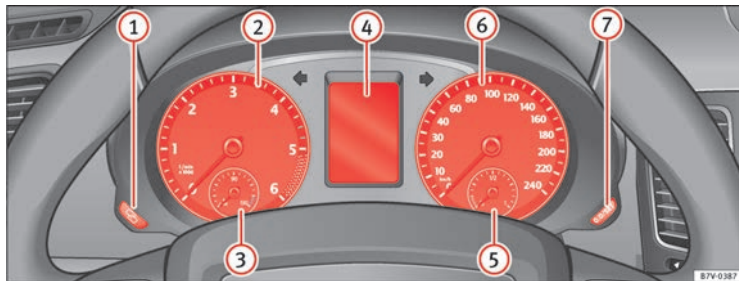


Fig. 35 Quadro strumenti, nel cruscotto.

Spiegazioni sugli strumenti ⇒ fig. 35:

- ① **Pomello di regolazione dell'ora**¹⁾.
 - Premere il tasto per selezionare l'indicatore dell'ora o dei minuti.
 - Per proseguire con la regolazione, premere il tasto (7). Per far scorrere i numeri rapidamente, mantenere premuto il tasto.
 - Premere di nuovo il tasto per concludere la regolazione dell'ora.
- ② **Contagiri** (del motore in marcia, in migliaia di giri al minuto).
L'inizio della zona rossa del contagiri indica il regime massimo in qualsiasi marcia dopo il rodaggio e con il motore caldo. Si consiglia quindi, prima di raggiungere la zona rossa, di passare alla marcia immediatamente superiore, di mettere la leva selettore nella posizione **D** oppure di togliere il piede dall'acceleratore ⇒ ①.
- ③ **Indicatore di temperatura del refrigerante del motore** ⇒ pagina 303.
- ④ **Indicazioni sul display** ⇒ pagina 63.

- ⑤ **Indicatore della riserva del carburante** ⇒ pagina 281.
- ⑥ **Tachimetro**.
- ⑦ **Tasto di azzeramento del contagiri parziale (trip)**.
 - Premere il pulsante per azzerarlo.



ATTENZIONE

Per non danneggiare il motore, l'ago del contagiri deve restare nella zona rossa solo per un breve periodo di tempo.



Per il rispetto dell'ambiente

Passando in anticipo a una marcia superiore si riducono il consumo di carburante e i rumori.

¹⁾ A seconda dell'allestimento del veicolo è possibile regolare l'ora tramite il menu di **regolazione** sul display del quadro strumenti ⇒ pagina 72.

Indicazioni sul display

Nel display del quadro strumenti ⇒ fig. 35 ④ sono visualizzate informazioni diverse a seconda dell'allestimento del veicolo:

- Testo di avvertimento e di informazione
- Chilometraggio
- Orologio
- Temperatura esterna
- Bussola
- Posizioni della leva selettoria ⇒ pagina 185
- Marcia consigliata (cambio manuale) ⇒ pagina 185
- Indicatore multifunzione (MFA) e menu per diverse opzioni di regolazione ⇒ pagina 67
- Indicatore degli intervalli di Service. ⇒ pagina 66
- Seconda indicazione di velocità (menu **Configurazione**) ⇒ pagina 67
- Indicatore dello stato per il funzionamento Start/Stop ⇒ pagina 64

Testo di avvertimento e di informazione

All'accensione del quadro e durante la marcia viene controllata una serie di funzioni e di componenti del veicolo. Le anomalie nel funzionamento sono visualizzate sul display tramite simboli rossi e gialli e messaggi sul display del quadro strumenti (⇒ pagina 59) e, in determinati casi, mediante segnali acustici. La rappresentazione varia in funzione della versione del quadro strumenti.

Tipo di messaggio	Colori dei simboli	Spiegazione
Avvertimento con priorità 1.	rosso	Simbolo lampeggiante o acceso; in parte, combinato con segnali acustici. Fermarsi! Pericolo ⇒ ! Verificare la funzione che presenta l'anomalia e correggerla. Se necessario, richiedere l'assistenza di personale specializzato.
Avvertimento con priorità 2.	giallo	Simbolo lampeggiante o acceso; in parte, combinato con segnali acustici. Le anomalie in qualche funzione oppure i liquidi che si trovano al di sotto del livello normale possono causare danni al veicolo, fino a causare rotture! ⇒ ! Verificare la funzione guasta il prima possibile. Se necessario, richiedere l'assistenza di personale specializzato.
Testo informativo.	—	Informazione relativa a diversi processi del veicolo.

Chilometraggio

Il *contachilometri totale* indica i chilometri percorsi complessivamente dal veicolo.

Il *contachilometri parziale (trip)* indica il numero di chilometri o miglia percorsi dall'ultimo azzeramento. L'ultima cifra indica la distanza espressa in metri x 100, o in 1/10 di miglio.

Indicatore della temperatura esterna

Quando la temperatura esterna è inferiore a +4 °C (+39 °F) assieme a tale temperatura è visualizzato anche il simbolo "cristallo di ghiaccio" (avviso di rischio gelo). Inizialmente, questo simbolo lampeggia e poi rimane acceso fino a che la temperatura esterna è superiore a +6 °C (+43 °F) ⇒ . ▶

A veicolo fermo, con il riscaldamento stazionario acceso (⇒ pagina 173), o quando si circola a velocità molto bassa, è possibile che la temperatura indicata sia un po' superiore rispetto alla temperatura esterna reale, a causa del calore prodotto dal motore.

Il margine di temperatura misurato va da -40 °C fino a +50 °C (da -40 °F fino a +122 °F).

Bussola

Con il quadro e il sistema di navigazione accesi, sul display del quadro strumenti è visualizzato il punto cardinale corrispondente alla direzione del veicolo ⇒ pagina 65.

Posizioni della leva selettoria

La gamma di marce inserite della leva selettoria è indicata sia sul lato della leva stessa che sul display del quadro strumenti. Nelle posizioni **D** e **S**, così come con il tiptronic, anche la marcia corrispondente è visualizzata sul video.

Marcia consigliata (cambio manuale)

Durante la guida, sul display del quadro strumenti è visualizzata la marcia consigliata per risparmiare carburante ⇒ pagina 185.

Secondo indicatore di velocità (m.p.h. o km/h)

Oltre all'indicazione del tachimetro, durante la guida è possibile visualizzare la velocità in un'altra unità di misura (in miglia o in Km per ora). Selezionare, nel menu **Regolazioni** l'opzione **Seconda velocità** ⇒ pagina 67.

Veicoli senza indicazioni di menu nel quadro strumenti:

- Avviare il motore.
- Premere tre volte il pulsante . L'indicazione del contachilometri totale lampeggia sul display del quadro strumenti.
- Premere una volta il tasto . Al posto del contachilometri totale è visualizzato brevemente "mph" o "km/h".
- Si attiva il secondo indicatore di velocità. Per disattivarlo, procedere allo stesso modo.

Nei modelli destinati a paesi in cui è obbligatorio visualizzare sempre la seconda velocità, tale opzione non è disattivabile.

Indicatore di funzionamento del Start/Stop

Sul display del quadro strumenti, vengono visualizzate informazioni aggiornate sullo stato del veicolo ⇒ pagina 206.



ATTENZIONE

Se le spie di avvertimento e i messaggi vengono trascurati, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti con feriti gravi.

- Non trascurare mai le spie di avvertimento né i messaggi di testo.
- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza.
- Un veicolo che presenta guasti costituisce un alto rischio di incidente per sé e per gli altri utenti della strada. Se necessario, accendere le luci di emergenza e posizionare il triangolo catarifrangente per richiamare l'attenzione degli altri conducenti.
- Parcheggiare il veicolo lontano dal traffico in modo che sotto il veicolo non ci siano materiali facilmente infiammabili che potrebbero venire a contatto con il tubo di scarico (ad. es: erba secca, carburante).



ATTENZIONE

Anche se la temperatura esterna è al di sopra del punto di congelamento, potrebbero esserci strade e ponti gelati.

- Con una temperatura esterna superiore a +4 °C (+39 °F), senza visualizzazione del simbolo del "cristallo di ghiaccio", è possibile che si formino lastre di ghiaccio sulla carreggiata.
- Non fidarsi mai dell'indicatore della temperatura esterna!



ATTENZIONE

Se le spie di controllo accese e i messaggi di testo vengono ignorati, possono verificarsi guasti nel veicolo.



Avvertenza

- Esistono diverse versioni di quadri strumenti per cui la visualizzazione delle indicazioni nel display può variare. Per alcune versioni del display non sono previsti i messaggi scritti, per cui le segnalazioni al conducente sono effettuate esclusivamente per mezzo delle spie.
- Quando si presentano vari avvertimenti, i simboli vengono visualizzati in successione per alcuni secondi. I simboli resteranno accesi finché non ne sarà stata eliminata la causa. ■

Bussola*

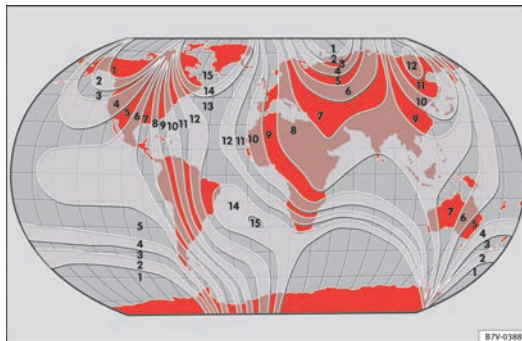


Fig. 36 Zone magnetiche.

Nei veicoli con sistema di navigazione montato in fabbrica, non è necessario tarare la bussola. L'opzione **bussola** scompare.

La bussola dei veicoli senza sistema di navigazione montato in fabbrica, viene tarata in modo permanente e automatico. Se in un secondo momento vengono installati sul veicolo accessori elettronici o metallici (telefono cellulare, televisore), la bussola dovrà essere tarata di nuovo manualmente.

Regolazione della zona magnetica

- Accendere il quadro.
- Selezionare il menu **Regolazioni** e successivamente l'opzione **Bussola e Zona**. ▶

- Selezionare la zona magnetica corrispondente alla situazione del veicolo ⇒ **fig. 36**.
- Regolare e confermare la zona magnetica **(1-15)**.

Taratura della bussola

Il requisito per tarare la bussola è trovarsi in una delle zone magnetiche valide e disporre di spazio sufficiente per poter tracciare una circonferenza con il veicolo.

- Accendere il quadro.
- Selezionare il menu **Regolazioni** e successivamente l'opzione **Bussola** e **Taratura**.
- Confermare il messaggio **Descrivere una circonferenza completa per tarare la bussola** con **[OK]** e successivamente tracciare una circonferenza completa a 10 km/h (6 mph).

Quando sul display viene visualizzato il punto cardinale corrispondente, la taratura è conclusa.

Indicazione degli intervalli di Service

L'indicazione di ispezione compare sul display del quadro strumenti ⇒ **fig. 35** **4**.

SEAT distingue tra Service con cambio dell'olio motore (Service di Manutenzione) e Service *senza* cambio dell'olio motore (Service di Ispezione). L'indicatore degli intervalli di service informa solo delle date di service che comprendono il cambio dell'olio motore. Le date dei service restanti (ad esempio, il successivo Service di Ispezione o cambio del liquido dei freni) sono indicate nell'adesivo posto sul montante della porta o sul Programma di Manutenzione.

Nei veicoli con **Service in base al tempo o al chilometraggio** gli intervalli sono già prefissati.

Nei veicoli con **LongLife Service**, gli intervalli sono determinati singolarmente. Il progresso tecnico ha permesso di ridurre notevolmente gli interventi di manutenzione. Con LongLife Service, SEAT ha sviluppato una tecnologia che consente di eseguire il Service di Manutenzione solo quando è effettivamente necessario. Per determinare l'intervallo del Service di Manutenzione (max. 2 anni), si considerano le condizioni di utilizzo del veicolo, oltre allo stile di guida individuale. Il preavviso di Service compare per la prima volta 20 giorni prima della data calcolata per il Service corrispondente. I chilometri restanti indicati si arrotondano sempre a 100 km e il tempo restante a giorni completi. Il messaggio di Service corrente non può essere consultato fino a 500 km dopo l'ultimo service. Fino ad allora compariranno solo righe nell'indicatore.

Promemoria di ispezione

Quando manca poco a un Service, al collegare l'accensione viene visualizzato un **promemoria di Service**.

In *veicoli senza messaggi di testo*, sul display del quadro strumenti viene visualizzata una chiave inglese  e un'indicazione in **km**. Il numero di chilometri indicato è quello massimo che può essere percorso fino al prossimo Service. Dopo alcuni secondi, cambia la modalità di visualizzazione. Sul display appare allora l'immagine di un orologio insieme ad un numero, che rappresenta i giorni mancanti al controllo previsto.

In *veicoli con messaggi di testo*, sul display del quadro strumenti viene visualizzato **Service in --- km o --- giorni**.

Data di ispezione

Quando **arriva la data del Service** si sente un segnale acustico quando si collega l'accensione e per alcuni secondi lampeggia sul display la chiave inglese . In *veicoli con messaggi di testo*, sul display del quadro strumenti viene visualizzato **Service adesso**.

Consultare una notifica di service

A quadro acceso, il motore fermo e il veicolo arrestato, è possibile consultare la **notifica di service** corrente:

- Premere il tasto  nel quadro strumenti varie volte fino a che viene visualizzato il simbolo della chiave inglese .
- **OPPURE:** selezionare il menu **Regolazioni**.
- Selezionare nel sottomenu **Service** l'opzione **Info**.

Una volta **sorpassata la data del service** viene visualizzato il segno meno davanti all'indicazione dei chilometri o dei giorni. Nei *veicoli con messaggi di testo* il display visualizza: **Service da --- km o --- giorni**.

Azzeramento dell'indicatore degli intervalli di Service.

Se il Service non è stato eseguito presso un centro di assistenza, è possibile reinizializzare l'indicatore nel modo seguente:

Nei veicoli con messaggi di testo:

Selezionare il menu **Regolazioni**.

Nel sottomenu **Service**, selezionare l'opzione **Reiniziare (Reset)**.

Confermare con  quando il sistema lo richiede.

Nei veicoli senza messaggi di testo:

Disinserire l'accensione.

Premere il tasto  e mantenerlo premuto.

Inserire di nuovo l'accensione.

Rilasciare il tasto  e per i successivi 20 secondi, premere il tasto .

Non azzerare l'indicatore tra due intervalli, dato che in caso contrario le indicazioni visualizzate non saranno corrette.

Se, con il service di lunga durata attivo, si azzerà l'indicatore di intervalli di Service, si attiva il "service in funzione del tempo o del chilometraggio". L'intervallo di service non si calcola in modo personalizzato ⇒ fascicolo Programma di Manutenzione.



Avvertenza

- Il messaggio di service scomparirà dopo alcuni secondi, quando si avvia il motore o quando si preme il tasto .
- Nei veicoli con service di lunga durata la cui batteria è rimasta scollegata per un lungo periodo di tempo, non è possibile calcolare la data del prossimo service. Per questo le indicazioni di service possono indicare calcoli sbagliati. In questo caso, si dovranno tenere presenti gli intervalli di manutenzione massimi permessi ⇒ fascicolo Programma di Manutenzione. ■

Sistema di informazione SEAT

Introduzione al tema

Con il quadro acceso, è possibile consultare le diverse funzioni del display navigando tra i menu.

Nei veicoli con volante multifunzione non sono presenti i tasti nella leva dell'impianto tergicristalli. In questo caso l'Indicatore multifunzione può essere gestito solo con i tasti del volante multifunzione.

A seconda dell'elettronica e dell'allestimento del veicolo varia la quantità di menu visualizzata sul display del quadro strumenti.

In un concessionario specializzato è possibile programmare o modificare funzioni aggiuntive a seconda dell'allestimento del veicolo. SEAT raccomanda di rivolgersi a un centro Service.

Alcune opzioni del menu possono essere consultate a veicolo fermo.

Quando sul display è visualizzato un avvertimento di priorità 1, non è possibile visualizzare i menù. Per visualizzare i menu, confermare l'avvertimento con il tasto . ►

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Specchietti retrovisori esterni ⇒ pagina 116
- Riscaldamento stazionario ⇒ pagina 173

**ATTENZIONE**

Qualsiasi distrazione può provocare un incidente con conseguente rischio di lesioni.

- Non toccare i menu del quadro strumenti durante la guida.

Riassunto della struttura dei menu

- **Indicatore multifunzione (MFA)** ⇒ pagina 71
 - Durata del viaggio
 - Consumo momentaneo di carburante
 - Consumo medio di carburante
 - Autonomia
 - Chilometri percorsi
 - Velocità media
 - Indicazione digitale della velocità
 - Indicatore digitale della temperatura olio
 - Avviso di velocità
- **Audio** ⇒ fascicolo Radio o ⇒ fascicolo sistema di navigazione
- **Sistema di navigazione** ⇒ fascicolo Sistema di navigazione
- **Riscaldamento stazionario** ⇒ pagina 173
 - Attivazione
 - Programma On / Off
 - Disattivazione
 - Temporizzatore 1-3
 - Giorno
 - Orologio
 - Minuto
 - Attivazione
 - Durata
 - Modo di funzionamento
 - Riscaldamento
 - Ventilazione
 - Giorno
 - Regolazione predefinita
- **Stato veicolo** ⇒ pagina 71
- **Configurazione** ⇒ pagina 72
 - Dati dell'indicatore multifunzione
 - Durata del viaggio
 - Consumo momentaneo di carburante
 - Consumo medio di carburante
 - Chilometri percorsi
 - Autonomia
 - Velocità media
 - Indicazione digitale della velocità
 - Avviso di velocità
 - Bussola
 - Comfort ⇒ pagina 73
 - Apertura porte
 - manuale
 - modalità automatica
 - Conferma allarme antifurto On / Off
 - Gestione dei finestrini
 - Off
 - Tutti
 - Conducente
 - Inclinazione degli specchietti On / Off

- Regolazione retrovisori
 - Sincronizzato
 - Singolo
- Regolazione predefinita
- Luci e visibilità ⇒ pagina 74
 - Funzione Coming Home
 - Funzione Leaving Home
 - Luce zona piedi
 - Indicatori di direzione modalità comfor On / Off
 - Regolazione predefinita
 - Luce viaggio On / Off
- Orologio
- Pneumatici da neve
- Lingua
- Unità di misura
- Secondo indicatore velocità On / Off
- Autohold
- Service
 - Info
 - Reset
- Regolazione predefinita



Utilizzo dei menu nel quadro strumenti



Fig. 37 Nei veicoli senza volante multifunzione: Nella leva dell'impianto tergicristalli: tasto (A) per la conferma del menu, tasto basculante (B) per il passaggio ad un altro menu.

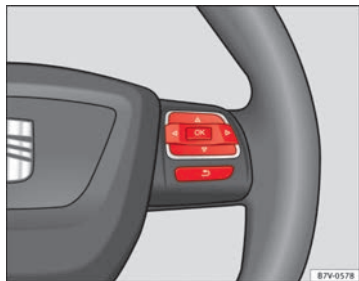


Fig. 38 Lato destro del volante multifunzione: Tasti per utilizzare i menu del quadro strumenti.

Visualizzazione del menu principale

- Accendere il quadro.
- Se viene visualizzato un messaggio o il pittogramma del veicolo, premere il tasto **OK** (⇒ fig. 37 **A** o ⇒ fig. 38).

- Se si usa la leva dell'impianto tergicristalli: comparire l'elenco del menu principale.
- Se si usa il volante multifunzione: non comparire l'elenco del menu principale. Per spostarsi tra le diverse opzioni del menu principale, premere i tasti con le frecce **◀** o **▶** più volte ⇒ pagina 71.

Selezione di un sottomenu

- Premere il tasto basculante ⇒ fig. 37 **B** verso l'alto o verso il basso, oppure, sul volante multifunzione, i tasti con le frecce **▲** o **▼**, fino a selezionare l'opzione desiderata.
- L'opzione selezionata sarà visualizzata fra due righe orizzontali. Inoltre a destra comparirà un triangolo ◀.
- Per selezionare il sottomenu, premere il tasto **OK**.

Effettuare regolazioni a seconda del menu

- Con il tasto basculante sulla leva dell'impianto tergicristalli o con i tasti delle frecce sul volante multifunzione, è possibile eseguire le modifiche desiderate. Mantenendo premuti i tasti i valori si succedono più velocemente (avanzamento rapido avanti e indietro)
- Selezionare o confermare la selezione con il tasto **OK**.

Ritorno al menu principale.

- Tramite il menu: dentro il menu, selezionare l'opzione **Indietro** per uscire dal sottomenu.
- Se si usa la leva dell'impianto tergicristalli: tener premuto il tasto basculante.
- Se si usa il volante multifunzione: premere il tasto **◀**.

Menu principale

Menu	Effetto	Vedere
MFA	Informazioni e possibili configurazioni dell'indicatore multifunzione (MFA).	⇒ pagina 71
Audio	Indicazione dell'emittente, se è accesa la radio. Indicazione del CD in uso, in modalità CD.	⇒ fascicolo Radio o ⇒ fascicolo sistema di navigazione
Navigazione	Informazioni del sistema di navigazione: con la navigazione a destinazione attiva, sono visualizzate le frecce di cambio di direzione e una barra di avvicinamento. La rappresentazione è simile ai simboli rappresentati nel sistema di navigazione. Se la navigazione a destinazione è disattivata, è visualizzata la direzione di marcia (bussole) e il nome della via in cui si sta circolando.	⇒ fascicolo Sistema di navigazione
Riscaldamento stazionario	Informazioni e configurazioni possibili del riscaldamento stazionario: attivazione o disattivazione il riscaldamento stazionario. Selezionare la durata e la modalità di funzionamento.	⇒ pagina 173
Stato veicolo	Testi correnti di avvertimento o di informazione. Questa opzione compare solo quando sono disponibili alcuni di questi testi. Sul display è visualizzato il numero di messaggi disponibili. Esempio 1/1 o 2/2.	⇒ pagina 61
Impostazioni	Diverse opzioni di regolazione, ad esempio, i menu Comfort, Luce & Visibilità, così come l'ora, l'indicazione della velocità con pneumatici da neve, la lingua, le unità di misura, o "Indicatore off".	⇒ pagina 72

Menu MFA (indicatore multifunzione)

L'indicatore multifunzione (MFA) presenta due memorie automatiche: **1 - Memoria parziale** e **2 - Memoria complessiva**. La memoria selezionata appare nella zona superiore destra del display.

Con il quadro acceso, e visualizzata la memoria 1 o 2, premere brevemente il tasto **OK per passare da una memoria all'altra.**

1	Memoria parziale (per un solo percorso).	La memoria compila i valori del tragitto percorso e del consumo da quando si accende a quando si spegne il quadro. Se si interrompe il tragitto per più di due ore, la memoria si cancella automaticamente. Se si prosegue la marcia meno di due ore dopo aver spento il quadro, i nuovi dati saranno aggiunti a quelli già memorizzati.
2	Memoria totale (per tutti i tragitti).	Nella memoria vengono registrati i valori corrispondenti a un determinato numero di percorsi parziali, fino a un massimo di 19 ore e 59 minuti o 99 ore e 59 minuti, oppure 1.999,9 km (miglia) o 9.999 km (miglia), in base al modello del quadro degli strumenti. Al raggiungimento di una di queste due quote, la memoria si cancella automaticamente e ritorna a contare a partire da 0.

Indicazioni possibili

Menu	Effetto
Durata del viaggio	Indica le ore (h) e i minuti (min) trascorsi da quando viene collegata l'accensione.
Consumo momentaneo di carburante	L'indicazione del consumo momentaneo è contata durante la guida, in l/100 km (o miglia per gallone, m.p.g.); con il motore in marcia e il veicolo fermo, in l/h (o galloni per ora).
Consumo medio di carburante	Dopo aver collegato l'accensione, il consumo medio (in l/100 km o m.p.g) viene visualizzato dopo aver percorso circa 100 metri (328 piedi). Fino ad allora, sono visualizzati dei trattini. Il valore visualizzato è aggiornato ogni 5 secondi circa.

Menu	Effetto
Autonomia	Distanza approssimativa in km (o miglia) che si può ancora percorrere con il carburante che resta nel serbatoio, sempre che si mantenga lo stesso stile di guida. Si calcola, tra altri elementi, considerando il consumo momentaneo di carburante.
Chilometri percorsi	Distanza percorsa, dopo aver collegato l'accensione, in km (o miglia).
Velocità media	Dopo aver collegato l'accensione, la velocità media comincia ad essere calcolata già dopo 100 metri (o 328 piedi) dalla partenza. Fino ad allora, sono visualizzati dei trattini. Il valore visualizzato è aggiornato ogni 5 secondi circa.
Indicazione digitale della velocità	Velocità momentanea visualizzata in digitale.
Indicatore digitale della temperatura olio	Indicazione digitale della temperatura aggiornata dell'olio motore.
Segnale velocità a --- Km/h	Se si riduce la velocità memorizzata (tra 30-250 km/h, o tra 18-155 mph), vengono emessi un segnale acustico e visivo.

Cambio di modalità di visualizzazione

- *Nei veicoli senza volante multifunzione:* premere la leva.
- *Nei veicoli con volante multifunzione:* premere il tasto o .

Memorizzazione di una velocità per l'avviso di velocità

- Selezionare l'indicazione **Avviso di velocità a --- km/h**.
- Premere il tasto per memorizzare la velocità corrente e disattivare l'avviso.
- Regolare entro i 5 secondi successivi la velocità desiderata con il tasto basculante sulla leva dell'impianto tergicristalli, o con i tasti o del vo-

lante multifunzione. In seguito, premere di nuovo o attendere alcuni secondi. La velocità resta memorizzata e l'avviso attivato.

- *Per disattivarlo,* premere . La velocità programmata viene cancellata.

Cancellazione manuale della memoria 1 o 2

- Selezionare la memoria che si desidera cancellare.
- Mantenere premuto per due secondi il tasto .

Personalizzazione delle indicazioni

Nel menu delle **regolazioni** è possibile selezionare quali delle indicazioni possibili nell'indicatore multifunzione si desiderano visualizzare sul display del quadro strumenti. Inoltre è possibile modificare le unità di misura
⇒ pagina 72.

Menu Configurazione

Menu Configurazione	Effetto
Dati dell'indicatore multifunzione	Configurazione dei dati dell'indicatore multifunzione che si desidera visualizzare sul display del quadro strumenti ⇒ pagina 71.
Bussola	Regolazione della zona magnetica e taratura della bussola. Per la taratura si devono tenere in considerazione le indicazioni sul display del quadro strumenti.
Comfort	Regolazioni delle funzioni di comfort del veicolo ⇒ pagina 73.
Luci & visibil.	Configurazione dell'illuminazione del veicolo ⇒ pagina 74.

Menu Configurazione	Effetto
Orologio	È possibile impostare le ore e i minuti dell'orologio del quadro strumenti e del sistema di navigazione. All'interno di questo menu si può scegliere la modalità di indicazione dell'ora tra quella a 12 e quella a 24 ore. La S che compare nella parte superiore del display indica che è stato regolato l'orario estivo.
Pneumatici da neve	Regolazione degli avvisi visivi e acustici sulla velocità. Utilizzare questa funzione solo quando il veicolo monta pneumatici da neve, che sono concepiti per far raggiungere al veicolo la sua velocità massima.
Lingua	Regolazione della lingua per i testi del display e del sistema di navigazione.

Menu Configurazione	Effetto
Unità di misura	Regolazione delle unità di misura per la temperatura, il consumo e la distanza.
Seconda velocità	Accensione e spegnimento del secondo indicatore di velocità
Autohold	Regolazione se la funzione Auto-Hold deve restare sempre attiva.
Service	Consultare le notifiche di service o azzerare l'indicatore di intervalli di Service.
Impostazione di fabbrica	Alcune funzioni del menu Configurazione ritorneranno al loro valore predefinito di fabbrica.
Indietro	Viene visualizzato di nuovo il menu principale. ■

Sottomenu Comfort

Menu Comfort	Effetto
Apertura porte ⇒ pagina 80	manuale Sbloccando il veicolo con la chiave, a seconda della configurazione, si sbloccano le seguenti porte: ▷ tutte le porte: Tutte le porte vengono sbloccate. ▷ una porta: si veda sopra <i>Metodo 1</i> . ▷ Lato del veicolo: Si sbloccano le porte del lato conducente. ▷ Singolarmente: si sblocca solo la porta del conducente.
	modalità automatica Chiusura automatica (Auto Lock): Quando la velocità è superiore ai 15 km/h (9 mph) circa, tutte le porte si bloccano automaticamente. Per sbloccare le porte quando il veicolo è fermo, premere il pulsante della chiusura centralizzata o estrarre la chiave dal quadro. Apertura automatica (Auto Unlock): Nel momento in cui si sfilava la chiave, si sbloccano automaticamente tutte le porte e il portellone posteriore.
Sicura per bambini	Attivazione o disattivazione della sicura per bambini ⇒ pagina 89.
Conferma allarme antifurto	Collegare o scollegare la conferma acustica di attivazione dell'allarme antifurto ⇒ pagina 80. ►

Menu Comfort	Effetto
Gestione dei finestrini	Regolazione degli alzacristalli: consente di aprire o chiudere tutti i finestrini quando si sblocca o si blocca il veicolo. La funzione di apertura si può attivare solo nella porta del conducente ⇒ pagina 94.
Inclinazione dello specchietto retrovisore	Inclina verso il basso lo specchietto retrovisore del passeggero quando si ingrana la retromarcia. Consente di visualizzare, ad esempio, il bordo del marciapiede ⇒ pagina 116.
Regol. specchi	Se si seleziona la regolazione sincronizzata , quando si regola lo specchietto retrovisore del conducente si regola anche quello del passeggero.
Impostazione di fabbrica	Alcune funzioni del sottomenu Comfort ritorneranno al loro valore predefinito di fabbrica.
Indietro	Viene visualizzato di nuovo il menu Configurazione .

Sottomenu Luci & visibil.

Menu Luci & visibil.	Effetto
Funzione Coming Home	Consente di regolare la durata di illuminazione dei fari dopo aver bloccato o sbloccato il veicolo, oltre a collegare/scollegare questa funzione. ⇒ pagina 107
Funzione Leaving Home	
Luce zona piedi	Consente di regolare l'intensità dell'illuminazione nel vano piedi con le porte aperte, oltre a collegare o scollegare questa funzione.
Funzione comfort degli indicatori di direzione	Collegamento o scollegamento degli indicatori di direzione in modalità comfort. Se gli indicatori di direzione comfort sono collegati, attivando l'indicatore di direzione, questo lampeggia almeno tre volte ⇒ pagina 101.
Impostazione di fabbrica	Tutte le configurazioni nel sottomenu Luci & visibil. ritorneranno al valore predefinito di fabbrica.

Menu Luci & visibil.	Effetto
Luce viaggio	Regolare i fari nei paesi in cui si circola sul lato contrario. Quando si attiva, i fari di un veicolo con volante a sinistra si regolano per circolare sulla sinistra. Questa funzione deve essere utilizzata solo per brevi periodi.
Indietro	Viene visualizzato di nuovo il menu Configurazione .

Impostazioni comfort personalizzate

Quando il veicolo viene utilizzato da due persone, SEAT consiglia che ciascuno usi sempre la “propria” chiave telecomando. Quando si scollega l'accensione o si blocca il veicolo, le regolazioni di comfort personalizzate restano memorizzate e assegnate automaticamente alla chiave del veicolo ⇒ pagina 67.

Alla chiave del veicolo sono assegnati i valori di regolazione di comfort personalizzati delle seguenti opzioni del menu:

- Menu **Riscaldamento stazionario**
- Menu **Configurazione**
 - Orologio
 - Lingua
 - Unità di misura
- Menu **Regolazioni di comfort**
 - Apertura delle porte (apertura individuale, Auto Lock)
 - Gestione comfort dei finestrini
 - Inclinazione specchietto retrovisore
- Menu **Regolazione Luci & visibil.**
 - Coming home e Leaving home
 - Luce zona piedi
 - Funzione comfort degli indicatori di direzione

Le regolazioni memorizzate si attivano automaticamente quando si accende il quadro. Vedere anche le informazioni e i consigli relativi alla memoria dei sedili ⇒ pagina 123.

Modulo a tre tasti sul tetto.

Modulo a tre tasti*



Fig. 39 Modulo a tre tasti del tetto: comandi del sistema di gestione del telefono.

fig. 39	Effetto
★	<i>Premere brevemente:</i> Per accettare o terminare una chiamata. <i>Tenere premuto:</i> Per rifiutare una chiamata
i	<i>Premere brevemente:</i> Per usare o terminare di usare il comando vocale, ad esempio per effettuare una chiamata. ^{a)} <i>Tenere premuto per più di 2 secondi:</i> Per ottenere informazioni sul marchio SEAT e i servizi supplementari per il traffico e gli spostamenti selezionati.
🔧	<i>Tenere premuto per più di 2 secondi:</i> Per ricevere assistenza dalla rete di concessionari SEAT in caso di guasto.

^{a)} Non è compatibile con un sistema di navigazione SEAT Media System 2.2 dotato di comando vocale.

Servizio informazioni e di soccorso stradale

I tasti **i** e  del modulo a tre tasti permettono di stabilire la comunicazione con il servizio di assistenza clienti SEAT¹⁾. Il sistema si collegherà automaticamente con il centralino del servizio di assistenza del Paese in questione. Le chiamate possono essere effettuate solo se il telefono cellulare è acceso e collegato al Bluetooth mediante la pre-installazione per telefoni cellulari.

Servizio informazioni

Il tasto **Servizio informazioni i** offre informazioni sul marchio SEAT e sui servizi supplementari per il traffico e gli spostamenti selezionati.

Per stabilire un collegamento, tenere premuto il tasto **i** per più di 2 secondi.

Nei Paesi in cui non è disponibile un numero del servizio informazioni, premendo il tasto **i** si effettua una chiamata al servizio di soccorso stradale.

Chiamata di assistenza

Il tasto **Servizio di soccorso stradale**  permette di ricevere assistenza immediata in caso di guasto. Chiamata di chiamata A tale scopo, la rete di concessionari SEAT e le relative unità mobili sono a sua disposizione.

Per stabilire un collegamento, tenere premuto il tasto  per più di 2 secondi.



Avvertenza

Una chiamata effettuata mediante i tasti **i** e  ha priorità su una chiamata normale. Ciò significa che, se si premono i tasti **i** o  durante una normale conversazione telefonica, quest'ultima viene interrotta e viene stabilito il collegamento con il servizio informazioni o con il soccorso stradale.



Avvertenza

Se, durante una conversazione con il servizio informazioni, si preme il tasto , viene interrotta la comunicazione e viene stabilito il collegamento con il servizio di soccorso stradale e viceversa.



Avvertenza

È possibile effettuare chiamate al servizio informazioni e al servizio di soccorso stradale solo quando il telefono riceve il segnale di rete. Alcuni tra i suddetti servizi possono non essere disponibili in alcuni Paesi. ■

Attivazione e disattivazione del comando vocale

Attivazione del sistema

- Premere il tasto  sul volante multifunzionale.
- **OPPURE:** Premere il tasto ☆ sul modulo a tre tasti.
- Attendere il segnale acustico.
- Pronunciare il comando.
- Seguire le indicazioni per il dialogo (dialogo lungo).

Terminare di usare il comando vocale

- Premere il tasto  sul volante multifunzionale.
- **OPPURE:** Premere il tasto ☆ sul modulo a tre tasti.

Interrompere le indicazioni

- Durante le indicazioni, premere il tasto  sul volante multifunzionale.
- **OPPURE:** Premere il tasto ☆ sul modulo a tre tasti.
- Subito dopo sarà possibile pronunciare il comando. ■

¹⁾ A seconda del paese

Apertura e chiusura

Mazzo di chiavi del veicolo

Introduzione al tema

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Impostazioni del sistema di informazioni SEAT ⇒ pagina 67
- Chiusura centralizzata e sistema di chiusura ⇒ pagina 80
- Avviare e spegnere il motore ⇒ pagina 181
- Informazioni per l'utente ⇒ pagina 271
- Chiusura o apertura di emergenza ⇒ pagina 336



ATTENZIONE

L'uso non appropriato o incontrollato delle chiavi può causare lesioni gravi e incidenti.

- Quando si lascia il veicolo, portare sempre con sé tutte le chiavi. I bambini o altre persone non autorizzate potrebbero bloccare le porte e il portellone posteriore, avviare il motore o accendere il quadro e in tal modo attivare qualche componente elettrico ad esempio gli alzacristalli elettrici.
- Non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo. In caso di emergenza non potrebbero uscire dal veicolo né far fronte da sole alla situazione. Ad esempio, a seconda del periodo dell'anno, in un veicolo chiuso si possono raggiungere temperature molto alte o molto basse che possono causare gravi lesioni e infermità o causare la morte specialmente in caso di bambini piccoli.
- Non estrarre mai la chiave dal blocchetto di accensione quando il veicolo è ancora in movimento. Lo sterzo può bloccarsi rendendo impossibile girare il volante.

Chiave del veicolo



Fig. 40 Chiavi del veicolo.



Fig. 41 Chiave per veicoli con porte scorrevoli elettriche.

Chiavi del veicolo

Con la chiave del veicolo ⇒ fig. 40 ⇒ fig. 41 si può bloccare o sbloccare il veicolo a distanza.

La trasmettente a batterie è incorporata nella chiave del veicolo. Il ricevitore invece è nell'abitacolo della vettura. La portata della chiave del veicolo con le batterie nuove è di vari metri nei pressi del veicolo.

Se non è possibile aprire o chiudere il veicolo con la chiave, occorrerà sincronizzarlo nuovamente ⇒ pagina 80 o sostituirla la batteria ⇒ pagina 79.

È possibile utilizzare varie chiavi del veicolo.

Estrazione e reinserimento dell'ingegno della chiave

Premendo il pulsante , l'ingegno della chiave si sblocca e si estrae.

Per *reinserirlo* premere il pulsante  e allo stesso tempo spingere l'ingegno della chiave fino a che si incastra.

Duplicati di chiavi

Per ottenere una chiave di riserva o altre chiavi del veicolo è necessario avere il numero di telaio del veicolo.

Ogni chiave nuova deve contenere un microchip ed essere codificata con i dati dell'immobilizer elettronico del veicolo. La chiave del veicolo non funziona se priva di microchip o con microchip non codificato. Questo vale anche per le chiavi zigrinate del veicolo.

Le chiavi del veicolo o le chiavi di riserva nuove possono essere richieste a un centro Service, un'officina specializzata o ai centri di assistenza chiavi autorizzati qualificati per creare questo tipo di chiavi.

Le chiavi nuove o di riserva devono essere sincronizzate prima dell'uso ⇒ pagina 80.



ATTENZIONE

Tutte le chiavi del veicolo contengono componenti elettronici. Proteggere le chiavi del veicolo da danni, urti e dall'umidità.



Avvertenza

- Premere il pulsante della chiave del veicolo solo quando si necessita realmente la funzione corrispondente. Premere il pulsante a vuoto può causare lo sblocco involontario del veicolo o l'attivazione dell'allarme antifurto. Questo vale anche se si pensa di essere fuori dal raggio di azione.
- Il funzionamento della chiave del veicolo può essere influenzato dalla sovrapposizione di emittenti poste nei pressi del veicolo che funzionano nello stesso margine di frequenze (ad es. radioemittenti, telefoni cellulari).
- La portata può ridursi se fra la chiave ed il veicolo si interpongono degli ostacoli, oppure quando le condizioni meteorologiche sono avverse o quando la batteria comincia ad essere scarica. ■

Spia di controllo nella chiave del veicolo



Fig. 42 Spia di controllo nella chiave del veicolo.



Fig. 43 Spia di controllo nella chiave in veicoli con porte scorrevoli elettriche.

Quando si preme brevemente il pulsante sulla chiave del veicolo, la spia di controllo lampeggia (freccia) ⇒ fig. 42 o ⇒ fig. 43 una volta brevemente. Se si aziona il pulsante in modo prolungato, la spia lampeggia varie volte, ad esempio nell'apertura di comfort.

Quando la spia di controllo non si accende premendo il pulsante, cambiare le batterie della chiave ⇒ pagina 79.

Sostituzione della batteria

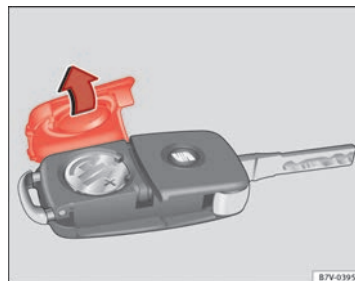


Fig. 44 Chiave del veicolo: copertura del vano della batteria.

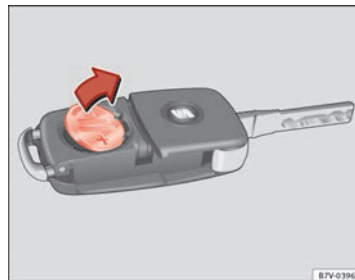


Fig. 45 Chiave del veicolo: togliere la batteria. ►

SEAT consiglia di far sostituire le batterie presso un'officina specializzata.

La batteria si trova nella parte posteriore della chiave del veicolo, sotto un coperchio ⇒ **fig. 44**.

Per cambiare la batteria, utilizzarne una dello stesso modello e posizionarla facendo attenzione alla polarità ⇒ **①**.

Sostituire la batteria

- Aprire l'ingegno della chiave del veicolo ⇒ pagina 77.
- Togliere il coperchio della parte posteriore della chiave del veicolo ⇒ **fig. 44** nel senso della freccia ⇒ **①**.
- Estrarre la batteria dal vano con un oggetto fino adatto ⇒ **fig. 45**.
- Posizionare la batteria nuova nel vano, premendola come indicato ⇒ **fig. 45**, in senso contrario alla freccia ⇒ **①**.
- Posizionare il coperchio della chiave del veicolo, premendolo come indicato ⇒ **fig. 44**, nel senso contrario alla freccia, fino a che si incastra.



ATTENZIONE

- Se la batteria non viene sostituita correttamente, la chiave del veicolo potrebbe subire danni.
- L'uso di batterie non adatte può danneggiare la chiave del veicolo. Sostituire sempre la batteria scarica con un'altra di uguale voltaggio, dimensioni e specifiche.



Per il rispetto dell'ambiente

- Smaltire le batterie scariche rispettando l'ambiente.
- La batteria della chiave del veicolo può contenere perclorato. Seguire le disposizioni di legge per lo smaltimento.

Sincronizzare la chiave del veicolo

Se si preme frequentemente il pulsante **②** fuori dal raggio di azione, è possibile che non si riesca più a bloccare o sbloccare il veicolo con la chiave. In questo caso la chiave del veicolo deve essere sincronizzata di nuovo come indicato di seguito:

- Aprire l'ingegno della chiave del veicolo ⇒ pagina 78.
- Togliere il cappuccio della maniglia della porta del conducente ⇒ pagina 336.
- Premere il pulsante **②** della chiave del veicolo stando accanto al veicolo.
- Aprire il veicolo entro un minuto con l'ingegno della chiave.
- Accendere il quadro con la chiave. La sincronizzazione è terminata.
- Rimontare il cappuccio.

Chiusura centralizzata e sistema di chiusura

Introduzione al tema

La chiusura centralizzata funziona correttamente quando tutte le porte e il portellone posteriore sono completamente chiusi. Se la porta del conducente è aperta, il veicolo *non* si blocca usando la chiave.

Se il veicolo resta sbloccato per un lungo periodo di stazionamento (ad esempio in garage) può succedere che la batteria del veicolo si scarichi e il motore non parta.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Regolazioni personali per il comfort relative al sistema informativo SEAT ⇒ pagina 67
- Set di chiavi del veicolo ⇒ pagina 77

- Porte scorrevoli ⇒ pagina 87
- Alzacristalli elettrici ⇒ pagina 94
- Tettuccio panoramico scorrevole ⇒ pagina 98
- Guida con rimorchio ⇒ pagina 248
- Chiusura o apertura di emergenza ⇒ pagina 336



ATTENZIONE

L'uso improprio della chiusura centralizzata può causare lesioni gravi.

- La chiusura centralizzata blocca tutte le porte. Un veicolo bloccato dall'interno può impedire che persone non autorizzate aprano le porte dall'esterno e accendano il veicolo. Tuttavia, in caso di emergenza o di incidente, le porte bloccate rendono difficile l'accesso all'interno del veicolo per aiutare gli occupanti.
- Non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo. Il pulsante di chiusura centralizzata permette di bloccare tutte le porte dall'interno. Gli occupanti restano chiusi all'interno del veicolo. Le persone chiuse all'interno del veicolo possono essere esposte a temperature molto alte o molto basse.
- A seconda del periodo dell'anno, in un veicolo chiuso si possono raggiungere temperature molto alte o molto basse che possono causare gravi lesioni e infermità o causare la morte specialmente in caso di bambini piccoli.
- Non lasciare mai persone in un veicolo bloccato. In caso di emergenza, queste persone potrebbero non essere in condizione di lasciare il veicolo da sole o di ricevere aiuto.

- Dall'esterno con la chiave.
- Dall'interno, con il pulsante di chiusura centralizzata ⇒ pagina 83.

Dal sottomenu **Comfort** del menu **Configurazione**, o in una officina specializzata è possibile collegare o scollegare funzioni speciali della chiusura centralizzata ⇒ pagina 67.

In caso di guasto della chiave del veicolo o della chiusura centralizzata, le porte e il portellone posteriore possono essere bloccate e sbloccate manualmente.

Bloccare il veicolo dopo lo scoppio degli airbag

Se scoppiano gli airbag a causa di un incidente, il veicolo si sblocca completamente. A seconda dell'entità dei danni, è possibile bloccare il veicolo dopo l'incidente nel modo seguente:

Effetto	Operazioni necessarie da eseguire
Bloccare il veicolo dall'interno :	– Scollegare il quadro e riaccenderlo. – Premere il pulsante di chiusura centralizzata .
Bloccare il veicolo dall'esterno :	– Scollegare il quadro e riaccenderlo. O: – Estrarre la chiave dal contatto. – Aprire una porta del veicolo una volta sola. – Bloccare il veicolo con la chiave.

Descrizione della chiusura centralizzata

La chiusura centralizzata permette il bloccaggio e lo sbloccaggio centralizzati di tutte le porte e del portellone posteriore.

Bloccare e sbloccare il veicolo dall'esterno



Fig. 46 Pulsanti nella chiave del veicolo.



Fig. 47 Pulsanti nella chiave dei veicoli con porte scorrevoli elettriche.

Effetto	Gestione con i pulsanti della chiave del veicolo.
Sblocco del veicolo.	Premere il tasto . Mantenerlo premuto per l'apertura comfort.
Chiudere il veicolo.	Premere il tasto . Mantenerlo premuto per la chiusura comfort.
Sblocco del portellone posteriore.	Premere il tasto .
Aprire la porta scorrevole elettrica.	⇒ pagina 87.

Attenzione: A seconda della funzione programmata per la chiusura centralizzata nel sottomenu **Comfort**, è possibile dover premere due volte il pulsante ⇒ pagina 67 per sbloccare tutte le porte e il portellone.

La chiave del veicolo blocca e sblocca il veicolo solo se si trova a pochi metri dal veicolo e le batterie hanno potenza sufficiente. Quando il veicolo si blocca lampeggiano tutte gli indicatori di direzione.

Se la porta del conducente è aperta, il veicolo non si blocca usando la chiave. Se si sblocca il veicolo e non si apre nessuna porta né il portellone posteriore, dopo alcuni secondi il veicolo si bloccherà di nuovo automaticamente. In questo modo si evita di dimenticare la vettura aperta.

Apertura e chiusura comfort

- Vedere "Alzacristalli elettrici: funzioni" ⇒ pagina 94.
- Vedere "Tettuccio scorrevole panoramico: funzionamento" ⇒ pagina 98.



Bloccare e sbloccare il veicolo dall'interno

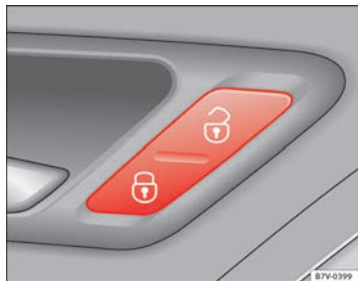


Fig. 48 Sulla porta del conducente: pulsante della chiusura centralizzata.

Premere il pulsante ⇒ fig. 48:



Sblocco del veicolo.



Chiudere il veicolo.

Il pulsante della chiusura centralizzata funziona anche se il quadro strumenti è spento.

Il pulsante della chiusura centralizzata non funziona solo se il sistema di sicurezza "Safe" è attivo ⇒ pagina 83.

Se si chiude il veicolo con il pulsante della chiusura centralizzata, tenere presente quanto segue:

- **Non** attivare il sistema di sicurezza "Safe" ⇒ pagina 83.
- **Non** attivare l'allarme antifurto.
- Le porte e il portellone posteriore non possono essere aperti dall'esterno, ad esempio, in caso di fermata a un semaforo.

- Le porte possono essere aperte e sbloccate dall'interno tirando la leva di apertura. Se necessario, si deve tirare la maniglia interna di apertura della porta due volte.
- Non si può attivare il bloccaggio della porta del conducente quando questa è aperta. In questo modo si evita che il veicolo si chiuda con il conducente fuori e la chiave dentro.

Dispositivo interno di sicurezza "Safe"

Effetto	Operazioni necessarie da eseguire
Bloccare il veicolo e attivare il dispositivo di sicurezza "Safe".	Premere <i>una volta</i> il pulsante  della chiave del veicolo.
Bloccare il veicolo senza attivare il dispositivo di sicurezza "Safe".	Premere <i>due volte</i> il pulsante  della chiave del veicolo. Premere una volta il pulsante di chiusura centralizzata  nella porta del conducente.

A veicolo bloccato, il sistema di sicurezza "Safe" disattiva le maniglie delle porte e il pulsante di chiusura centralizzata, impedendone l'apertura. Le porte non si possono aprire dall'interno ⇒ ⚠.

Quando è attivo il dispositivo di sicurezza "Safe", avviene quanto segue:

- Il veicolo può essere sbloccato e aperto dall'interno con la maniglia della porta.
- Il veicolo può essere sbloccato dall'interno con il pulsante di chiusura centralizzata.
- Si disattiva l'impianto di allarme antifurto.
- L'antifurto volumetrico e il dispositivo antitraino si disattivano.

Spia di controllo sulla porta del conducente.

Dopo aver bloccato il veicolo:	Significato
Il LED rosso lampeggia per due secondi a brevi intervalli; poi più lentamente.	Il dispositivo "Safe" è acceso.
La luce LED rossa lampeggia per due secondi e si spegne. Trascorsi circa 30 secondi, la luce lampeggia di nuovo.	Il dispositivo "Safe" è spento.
La luce LED rossa rimane accesa per circa 30 secondi.	Anomalia del sistema di chiusura. Rivolgersi a un'officina specializzata.

**ATTENZIONE**

Utilizzare il dispositivo "Safe" in modo improprio o incontrollato può causare lesioni gravi.

- Non lasciare mai persone all'interno del veicolo se è bloccato con la chiave. Con il dispositivo "Safe", le porte non si possono aprire dall'interno!
- Con le porte bloccate, è difficile accedere all'abitacolo in caso di emergenza per aiutare gli occupanti. Le persone rimangono chiuse all'interno e, in caso di emergenza, non possono sbloccare le porte per abbandonare il veicolo.

Allarme antifurto

La funzione dell'allarme antifurto è quella di ostacolare eventuali tentativi di scasso o di furto del veicolo.

L'allarme antifurto si attiva automaticamente quando si chiude il veicolo con la chiave.

Quando scatta l'allarme?

L'allarme antifurto emette un segnale acustico per circa 30 secondi e segnali di avvertimento ottici per cinque minuti quando, a veicolo bloccato, si cerca di compiere le seguenti azioni senza autorizzazione:

- Apertura di una porta sbloccata meccanicamente con la chiave del veicolo senza collegare l'accensione per i 15 secondi seguenti.
- Apertura di una porta.
- Apertura del cofano.
- Apertura del portellone posteriore.
- Collegamento dell'accensione con la chiave non autorizzata.
- Scollegamento della batteria del veicolo.
- Movimenti all'interno dell'abitacolo (in veicoli con antifurto volumetrico attivato).
- Trainare il veicolo (in veicoli con sistema antitraino).
- Alzare il veicolo (in veicoli con sistema antitraino).
- Trasportare il veicolo su traghetti o ferrovia (nei veicoli con sistema antitraino o antifurto volumetrico).
- Sganciare un rimorchio collegato a un allarme antifurto ⇒ pagina 248.

Come disattivare l'allarme

Sbloccare il veicolo con il pulsante di sblocco della chiave o collegare l'accensione con una chiave valida.

**Avvertenza**

- L'allarme si attiva di nuovo quando, dopo essersi spento, si accede di nuovo alla stessa zona di vigilanza o a un'altra zona. Se, ad esempio, dopo aver aperto una porta, si apre anche il portellone posteriore.
- L'allarme antifurto **non** si attiva quando si blocca il veicolo dall'interno con il pulsante della chiusura centralizzata .

- Se si sblocca la porta del conducente meccanicamente con la chiave, si sblocca solo questa porta e non tutto il veicolo. Solo dopo aver collegato il quadro tutte le porte saranno senza sicura - ma non sbloccate - e si attiva l'interruttore della chiusura centralizzata.
- Se la batteria del veicolo è parzialmente scarica o scarica, l'allarme antifurto non funziona correttamente. ■

Antifurto volumetrico e dispositivo antitraino*

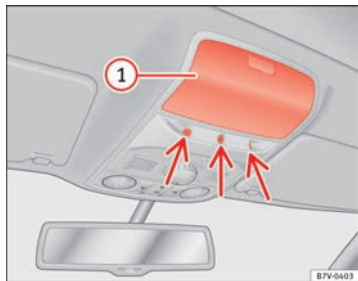


Fig. 49 Nella console del tettuccio: sensori dell'antifurto volumetrico.

L'antifurto volumetrico fa scattare l'allarme se il veicolo è bloccato quando all'interno del veicolo si rileva del movimento. Il dispositivo antitraino fa scattare l'allarme a veicolo è bloccato quando si rileva che il veicolo viene sollevato.

Collegare l'antifurto volumetrico e il dispositivo antitraino

Chiudere il vano portaoggetti ⇒ fig. 49 ① della console del tettuccio; in caso contrario non è garantita la funzione di antifurto volumetrico (freccia) senza restrizioni.

Bloccare il veicolo con la chiave. Se l'allarme antifurto è attivo, sono attivi anche l'antifurto volumetrico e dispositivo antitraino.

Scollegare l'antifurto volumetrico e il dispositivo antitraino

L'antifurto volumetrico si disattiva premendo due volte il tasto di chiusura ⑧ del telecomando.

- Chiusura di tutte le porte e del portellone posteriore.
- Bloccare il veicolo con la chiave. L'antifurto volumetrico e l'allarme anti-sollevamento e inclinazione rimangono disattivati fino alla successiva chiusura del veicolo.

Scollegare l'antifurto volumetrico e il dispositivo antitraino prima di bloccare il veicolo, ad esempio, nelle seguenti situazioni:

- Quando ci sono animali all'interno del veicolo ⚠ ⇒ pagina 80.
- Quando si deve caricare il veicolo.
- Quando il veicolo è trasportato, ad esempio, su un traghetto.
- Quando il veicolo deve essere trainato con l'asse sollevato.

Rischio di falsi allarmi

L'antifurto volumetrico funziona correttamente solo se il veicolo è completamente chiuso. Rispettare le disposizioni di legge. L'allarme può scattare a vuoto nei seguenti casi:

- Quando un finestrino è completamente o parzialmente aperto.
- Se il vano per gli occhiali nella console del tettuccio è aperto.
- Quando il tettuccio scorrevole panoramico è totalmente o parzialmente aperto.
- Quando ci sono oggetti appesi sullo specchietto retrovisore (profuma ambienti) a profuma liberi nel veicolo.
- Se si muove la rete divisoria agganciata (per il funzionamento del riscaldamento).
- A causa delle vibrazioni di un telefono cellulare dentro il veicolo. ►



Avvertenza

Se all'attivazione dell'allarme qualche porta o il portellone posteriore è ancora aperto, si attiva solo l'allarme antifurto. L'antifurto volumetrico e il dispositivo antitirano si attivano solo dopo aver chiuso le porte e il portellone posteriore.

Porte

Introduzione al tema

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Set di chiavi del veicolo ⇒ pagina 77
- Chiusura centralizzata e sistema di chiusura ⇒ pagina 80
- Chiusura o apertura di emergenza ⇒ pagina 336



ATTENZIONE

Se una porta non è chiusa correttamente, potrebbe aprirsi inaspettatamente durante la marcia e causare gravi lesioni.

- **Fermarsi immediatamente e chiudere la porta.**
- **Assicurarsi che la porta sia ben chiusa. La porta chiusa deve essere a filo con le parti della carrozzeria vicine.**
- **Aprire o chiudere le porte solo quando non c'è nessuno intorno alla porta.**



ATTENZIONE

Una porta aperta solo con il braccetto può chiudersi da sola se soffia vento forte o su piani inclinati, causando lesioni.

- **Quando si aprono e chiudono le porte sorreggerle sempre dalla maniglia.**

Spia di avvertimento

si accende	Possibile causa	Soluzione
	Almeno una porta del veicolo è aperta o non è chiusa correttamente.	Non proseguire! Aprire la porta e richiuderla.

Quando si collega l'accensione si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

Se una porta è aperta o chiusa male, si accende la spia di avvertimento o sul display del quadro strumenti.

A seconda della dotazione del veicolo, al posto della spia di avvertimento può comparire una rappresentazione simbolica sul display del quadro strumenti. L'indicazione è visibile anche con l'accensione scollegata. Essa scompare circa 15 secondi dopo che è stato bloccato il veicolo.

Porte scorrevoli

Introduzione al tema

Informazioni integrative:

- Set di chiavi del veicolo ⇒ pagina 77
- Chiusura centralizzata e sistema di chiusura ⇒ pagina 80
- Chiusura o apertura di emergenza ⇒ pagina 336



ATTENZIONE

Se una porta scorrevole non è chiusa correttamente, potrebbe aprirsi inaspettatamente durante la marcia e causare gravi lesioni.

- Fermarsi immediatamente e chiudere la porta scorrevole.
- Assicurarsi che la porta scorrevole sia ben chiusa. La porta scorrevole chiusa deve essere a filo con le parti della carrozzeria vicine.
- Aprire o chiudere le porte scorrevoli solo quando non sono presenti persone nel raggio di apertura della porta.



ATTENZIONE

Se una porta scorrevole non è chiusa correttamente, potrebbe aprirsi inaspettatamente e causare gravi lesioni.

- Aprire sempre completamente la porta scorrevole.



ATTENZIONE

Aprire le porte scorrevoli durante la marcia è pericoloso. La porta scorrevole potrebbe chiudersi o aprirsi per effetto di accelerazioni o decelerazioni del veicolo e causare lesioni gravi.

- Non aprire mai le porte scorrevoli quando il veicolo è in movimento.

Aprire e chiudere manualmente la porta scorrevole

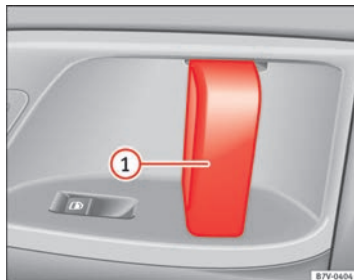


Fig. 50 Nella porta scorrevole: maniglia della porta ①.

Effetto	Operazioni necessarie da eseguire
Aprire la porta scorrevole dall'esterno.	Con la porta scorrevole sbloccata, aprire la porta completamente tirandola dalla maniglia esterna.
Aprire la porta scorrevole dall'interno.	Con la porta scorrevole sbloccata, aprire la porta completamente tirandola dalla maniglia interna ⇒ fig. 50 ①.
Chiudere la porta scorrevole.	Tirare la maniglia interna o esterna della porta e chiudere la porta scorrevole spingendola leggermente. Controllare sempre che la porta scorrevole sia chiusa completamente.

Aprire e chiudere elettricamente la porta scorrevole*

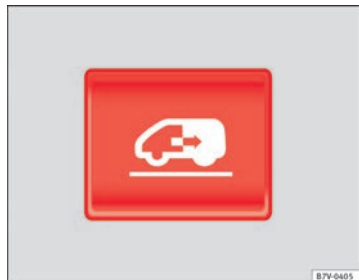


Fig. 51 Sul cruscotto, sulla chiave del veicolo e sul rivestimento interno della porta scorrevole: pulsante per aprire e chiudere una porta scorrevole elettrica.

Tutte le porte scorrevoli elettriche si possono aprire e chiudere anche manualmente, esercitando più forza.

Effetto	Operazioni necessarie da eseguire
Apertura elettrica di una porta scorrevole.	Premere il tasto ⇒ fig. 51 sul cruscotto, sulla chiave del veicolo e sul rivestimento interno della porta scorrevole. La porta scorrevole si apre con il limitatore di forza se non si preme di nuovo il tasto. Tirare brevemente la maniglia interna o esterna della porta. La porta scorrevole si apre automaticamente.

Effetto	Operazioni necessarie da eseguire
Chiusura elettrica della porta scorrevole.	Premere il tasto ⇒ fig. 51 sul cruscotto, sulla chiave del veicolo e sul rivestimento interno della porta scorrevole. La porta scorrevole si chiude con il limitatore di forza se non si preme di nuovo il tasto. Quando si chiude, si sente un segnale acustico di avvertimento. Tirare brevemente la maniglia interna o esterna della porta. La porta scorrevole si chiude con l'intervento del limitatore di forza. Quando si chiude, si sente un segnale acustico di avvertimento.



Avvertenza

- Se lo sportellino del serbatoio è aperto, la porta scorrevole elettrica destra si blocca e si può aprire solo manualmente.
- Se il finestrino di una porta scorrevole elettrica è abbassato, tale porta non si aprirà completamente.

Limitatore di forza delle porte scorrevole elettriche

Il limitatore di forza delle porte scorrevoli elettriche può ridurre il pericolo di subire lesioni quando si aprono e chiudono le porte scorrevoli ⇒ ⚠.

Se un oggetto si interpone nel percorso della porta scorrevole mentre questa si sta *chiudendo*, la porta si apre di nuovo.

Se un oggetto si interpone nel percorso della porta scorrevole mentre questa si sta *aprendo*, la porta si ferma immediatamente.

- Controllare perché la porta scorrevole non si apre o non si chiude.
- Tentare di aprire o chiudere di nuovo la porta scorrevole.

Chiudere la porta scorrevole senza limitatore di forza

- Disinserire l'accensione e inserirla nuovamente.
- Premere il tasto  ⇒ fig. 51 e mantenerlo premuto. **La porta scorrevole si chiude con tutta la sua forza!**



ATTENZIONE

Chiudere le porte scorrevoli elettriche senza limitatore di forza può causare lesioni gravi.

- Chiudere sempre le porte scorrevoli elettriche con cautela.
- Nessuna persona deve interporre nel percorso delle porte scorrevoli elettriche, specialmente quando si chiudono senza il limitatore di forza.
- Il limitatore di forza non è in grado di evitare che le dita o altre parti del corpo rimangano schiacciate contro il telaio del finestrino e si producano lesioni.

Sicura per bambini

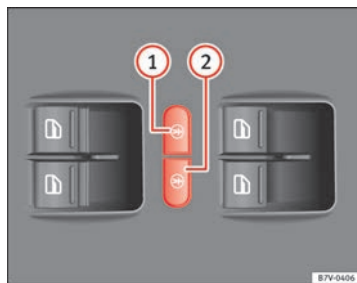


Fig. 52 Sulla porta del conducente: pulsanti della sicura per bambini

La sicura per bambini evita l'apertura e la chiusura delle porte scorrevoli e degli alzacristalli elettrici delle porte stesse dall'interno, affinché i bambini non aprano una porta per sbaglio durante la guida. Con il tasto sinistro ⇒ fig. 52 ① oppure destro ②, si attiva la sicura per bambini sul lato posteriore sinistro o destro, rispettivamente.

Attivazione o disattivazione della sicura per bambini

Effetto	Operazioni necessarie da eseguire
Attivazione	Premere il tasto ⇒ fig. 52 ① o ②.
Disattivazione	Premere di nuovo il tasto corrispondente.

La spia gialla  si accende con la funzione collegata sul tasto corrispondente.



ATTENZIONE

Quando la sicura per bambini è inserita, la porta corrispondente non può essere aperta dall'interno.

- Non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo se si bloccano le porte. Gli occupanti restano chiusi all'interno del veicolo. In caso di emergenza non potrebbero uscire dal veicolo né far fronte da soli alla situazione. Le persone chiuse all'interno del veicolo possono essere esposte a temperature molto alte o molto basse.
- A seconda del periodo dell'anno, in un veicolo chiuso si possono raggiungere temperature molto alte o molto basse che possono causare gravi lesioni e infermità o causare la morte specialmente in caso di bambini piccoli.

Portellone posteriore

Introduzione al tema

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Chiusura centralizzata → pagina 80
- Trasporto → pagina 13
- Chiusura o apertura di emergenza → pagina 336

ATTENZIONE

Bloccare, aprire o chiudere in modo inappropriato o incontrollato il portellone posteriore può causare incidenti e lesioni gravi.

- Aprire o chiudere il portellone posteriore solo quando nessuno è presente nel raggio di azione dello stesso.
- Evitare di chiudere il portellone posteriore spingendo con la mano sul lunotto. Il lunotto potrebbe rompersi e causare lesioni.
- Una volta chiuso il portellone posteriore, assicurarsi che resti perfettamente chiuso e bloccato; in caso contrario potrebbe aprirsi inaspettatamente durante la marcia del veicolo. Il portellone posteriore chiuso deve essere a filo delle altre parti della carrozzeria collimanti.
- Mantenere sempre chiuso il portellone posteriore durante la marcia per evitare che nell'abitacolo entrino gas tossici.
- Non aprire mai il portellone posteriore quando è presente un carico, ad esempio nel portapacchi. Ugualmente il portellone posteriore non può essere aperto quando è caricato un carico sullo stesso, ad esempio, delle biciclette. Un portellone posteriore aperto può chiudersi da solo se è caricato con un peso aggiuntivo. Se necessario, appoggiare il portellone posteriore o togliere prima il carico.

ATTENZIONE (continua)

- Quando non si usa il veicolo, le porte e il portellone posteriore vanno chiusi e bloccati. Assicurarsi che non ci sia nessuno all'interno del veicolo.
- Non lasciare mai giocare i bambini all'interno o nei pressi del veicolo senza sorveglianza, specialmente, se il portellone posteriore è aperto. I bambini potrebbero accedere al bagagliaio, chiudere il portellone posteriore e restare chiusi dentro. A seconda del periodo dell'anno, in un veicolo chiuso si possono raggiungere temperature molto alte o molto basse che possono causare gravi lesioni e infermità o causare la morte specialmente in caso di bambini piccoli.
- Non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo. Con la chiave del veicolo o il pulsante di chiusura centralizzata potrebbero bloccare il veicolo e restare chiusi dentro.

ATTENZIONE

Prima di aprire il portellone posteriore verificare che ci sia sufficiente spazio libero per aprire e chiuderlo, ad esempio, se è attaccato un rimorchio o se ci si trova in garage. ■

Spia di avvertimento

si accende	Possibile causa	Soluzione
	Il portellone posteriore è aperto o non è chiuso correttamente.	 Non proseguire! Aprire il portellone e richiuderlo.

Quando si collega l'accensione si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi. ►

Se il portellone posteriore è aperto o chiuso in maniera non corretta, sul display del quadro strumenti di accende la spia di avvertimento.

A seconda della dotazione del veicolo, al posto della spia di avvertimento può comparire una rappresentazione simbolica sul display del quadro strumenti. L'indicazione è visibile anche con l'accensione scollegata. Essa scompare circa 15 secondi dopo che è stato bloccato il veicolo.



ATTENZIONE

Se il portellone non è chiuso correttamente, potrebbe aprirsi inaspettatamente durante la marcia e causare gravi lesioni.

- Fermarsi immediatamente e chiudere il portellone posteriore.
- Dopo aver chiuso il portellone posteriore controllare se l'elemento di blocco della chiusura si è incastrato bene.

Aprire il portellone posteriore

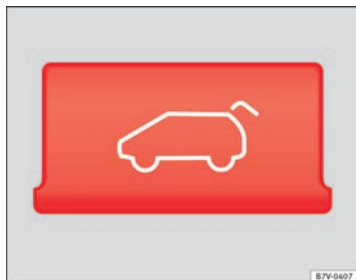


Fig. 53 Dettaglio della console centrale: tasto di sbloccaggio per il portellone posteriore.



Fig. 54 Apertura del portellone posteriore dall'esterno

Prima di aprire il portellone posteriore togliere sempre il carico posto sul portapacchi dello stesso ⇒

Apertura con chiave di accensione

Premere il pulsante della chiave del veicolo fino a che il portellone posteriore si apre automaticamente.

Aprire con il telecomando della console centrale

Premere il tasto nella console centrale ⇒ fig. 53. A questo punto il portellone posteriore si apre automaticamente.

Il tasto della console centrale funziona anche a quadro spento.

Aprire il portellone posteriore con il tasto

- Sbloccare il veicolo o aprire una porta.
- Sollevare e aprire il portellone posteriore con il tasto ⇒ fig. 54 (freccia). ►

⚠ ATTENZIONE

Lo sblocco o l'apertura inappropriata o incontrollata del portellone posteriore può causare lesioni gravi.

- Se sul portellone posteriore è montato un portapacchi carico, quando il portellone è sbloccato non sempre viene rilevato come tale. Un portellone posteriore sbloccato può aprirsi inaspettatamente durante la marcia.



Avvertenza

Con temperature esterne inferiori a 0 °C (+32 °F), gli ammortizzatori a gas pressurizzato non sempre riescono a sollevare automaticamente il portellone. In questo caso, aprire il portellone posteriore manualmente.

Chiudere il portellone posteriore

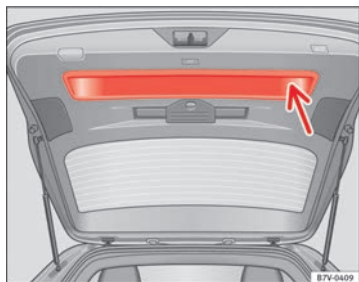


Fig. 55 Portellone posteriore aperto: maniglia di presa ad incavo.

Chiudere il portellone posteriore

- Prendere la maniglia di presa ad incavo del rivestimento interno del portellone posteriore → fig. 55 (freccia).
- Spingere il portellone posteriore verso il basso fino a far scattare la serratura.
- Controllare se è ben chiuso tirando il portellone posteriore.

Bloccare il portellone posteriore

Se si sblocca il veicolo e non si apre nessuna porta né il portellone posteriore, dopo 30 secondi il veicolo si bloccherà di nuovo automaticamente. In questo modo si evita di dimenticare la vettura aperta.

Il blocco è possibile solo se il portellone posteriore è ben chiuso e incastrato.

- Il portellone posteriore si blocca anche con la chiusura centralizzata.
- Quando il portellone posteriore di un veicolo bloccato si sblocca con il pulsante della chiave del veicolo, quando si chiude il portellone si blocca di nuovo.
- Un portellone posteriore chiuso ma non bloccato si blocca automaticamente a una velocità di 9 km/h (7 mph).



ATTENZIONE

La chiusura inappropriata o incontrollata del portellone posteriore può causare lesioni gravi.

- Non lasciare mai il veicolo senza sorveglianza, né lasciar giocare i bambini all'interno o nei pressi del veicolo, specialmente, se il portellone posteriore è aperto. I bambini potrebbero accedere al bagagliaio, chiudere il portellone posteriore e restare chiusi dentro. I veicoli chiusi, a seconda del periodo dell'anno, possono riscaldarsi o raffreddarsi in misura estrema e possono essere causa di lesioni o malattie gravi, o addirittura di morte.



Avvertenza

Accertarsi di non aver lasciato la chiave nel bagagliaio quando si chiude il portellone posteriore.

Azionare il portellone posteriore elettricamente



Fig. 56 Tasto con il portellone posteriore aperto.

Come aprire il portellone posteriore

- Mantenere premuto il pulsante della chiave del veicolo alcuni secondi fino a che il portellone posteriore si apre automaticamente.
- **OPPURE:** Mantenere premuto il pulsante nella console centrale per un secondo circa $\Rightarrow$ fig. 53.
- **OPPURE:** Azionare il pulsante $\Rightarrow$ fig. 54 (freccia) del portellone posteriore.

In caso di difficoltà o se si interpone un ostacolo, l'apertura automatica del portellone si interrompe.

Il portellone posteriore azionato elettricamente non si può aprire quando il gancio per il rimorchio montato di fabbrica è collegato al rimorchio elettricamente $\Rightarrow$ pagina 248.

Il portellone posteriore si può aprire manualmente applicando più forza.

Chiudere il portellone posteriore

- Mantenere premuto il pulsante della chiave del veicolo per un secondo circa.
- **OPPURE:** Mantenere premuto il pulsante nella console centrale per un secondo circa $\Rightarrow$ fig. 53.
- **OPPURE:** Azionare il pulsante $\Rightarrow$ fig. 54 (freccia) del portellone posteriore.
- Premere il pulsante nel portellone posteriore aperto $\Rightarrow$ fig. 56 $\Rightarrow$.
- Spostare il portellone posteriore manualmente per chiuderlo.

Il portellone posteriore si abbassa da solo fino alla posizione finale e si chiude automaticamente grazie al dispositivo di chiusura ausiliario $\Rightarrow$.

In caso di difficoltà o se si interpone un ostacolo, la chiusura automatica del portellone si interrompe e il portellone si apre un poco.

Controllare perché il portellone posteriore non si chiude.

Tentare di chiudere di nuovo il portellone posteriore.

Interrompere il processo di apertura o chiusura

Il processo di apertura o chiusura del portellone posteriore può essere interrotto premendo uno dei tasti . Ogni volta che si preme uno dei tasti , il portellone posteriore si muove verso la posizione iniziale.

Si può continuare ad aprire o chiudere il portellone a mano. In questo caso è necessario applicare una forza maggiore.

Memorizzare l'angolo di apertura

Il portellone posteriore deve essere mezzo aperto come minimo per memorizzare un angolo di apertura.

- Interrompere il processo di apertura nella posizione desiderata → pagina 93.
- Mantenere premuto il tasto ⇒ **fig. 56** con il portellone posteriore aperto per almeno 3 secondi. L'angolo di apertura sarà memorizzato.

La memorizzazione è confermata dal lampeggio di emergenza e da un segnale acustico.

Per aprire di nuovo completamente il portellone posteriore l'angolo di apertura si deve memorizzare di nuovo.

- Sbloccare il portellone posteriore e aprirlo fino all'altezza memorizzata.
- Tirare manualmente il portellone posteriore verso l'alto fino al fermo. In questo caso è necessario applicare una forza maggiore.
- Mantenere premuto il tasto ⇒ **fig. 56** con il portellone posteriore aperto per almeno 3 secondi.
- L'angolo di apertura si riporta nuovamente al valore di fabbrica.



ATTENZIONE

La chiusura inappropriata o incontrollata del portellone posteriore può causare lesioni gravi.

- Non lasciare mai il veicolo senza sorveglianza, né lasciar giocare i bambini all'interno o nei pressi del veicolo, specialmente, se il portellone posteriore è aperto. I bambini potrebbero accedere al bagagliaio, chiudere il portellone posteriore e restare chiusi dentro. I veicoli chiusi, a seconda del periodo dell'anno, possono riscaldarsi o raffreddarsi in misura estrema e possono essere causa di lesioni o malattie gravi, o addirittura di morte.



ATTENZIONE

È possibile che il portellone posteriore non si apra completamente o che, se è aperto, si chiuda da solo, se si accumula sopra una grande quantità di neve o è montato un portapacchi. In questo caso il portellone dovrà essere ulteriormente assicurato.



ATTENZIONE

- Quando si guida con un rimorchio controllare se c'è sufficiente spazio libero per aprire e chiudere il portellone posteriore.
- Prima di aprire il portellone posteriore togliere il portapacchi montato, ad esempio, un portabiciclette.



ATTENZIONE

Con l'uso ripetuto, il sistema si scollega per evitare un surriscaldamento.

- Quando il sistema si è raffreddato, la funzione può essere utilizzata di nuovo. Durante questo periodo, il portellone posteriore può essere aperto o chiuso manualmente applicando forza.
- Se si scollega la batteria del veicolo o il fusibile si fonde con il portellone posteriore aperto, il sistema del portellone deve essere inizializzato di nuovo. Per farlo chiudere il portellone posteriore.



Avvertenza

Accertarsi di non aver lasciato la chiave nel bagagliaio quando si chiude il portellone posteriore. ■

Alzacristalli elettrici

Introduzione al tema

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Sistema di informazioni SEAT ⇒ pagina 67
- Chiusura centralizzata e sistema di chiusura ⇒ pagina 80 ►

**ATTENZIONE**

Utilizzare gli alzacristalli elettrici in modo inappropriato o incontrollato può causare lesioni gravi.

- Aprire o chiudere gli alzacristalli elettrici solo quando nessuno si trova nel loro percorso.
- Non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo se si blocca il veicolo. I finestrini non si possono aprire in caso di emergenza.
- Quando si lascia il veicolo, portare sempre con sé tutte le chiavi. A quadro acceso, i finestrini si possono aprire e chiudere per un breve periodo con i tasti delle porte sempre che la porta del conducente o del passeggero non sia aperta.
- Se si trasportano bambini sui sedili posteriori disattivare sempre gli alzacristalli elettrici posteriori con il tasto della sicura in modo tale che i finestrini non possano essere aperti o chiusi.

Aprire o chiudere i finestrini elettricamente

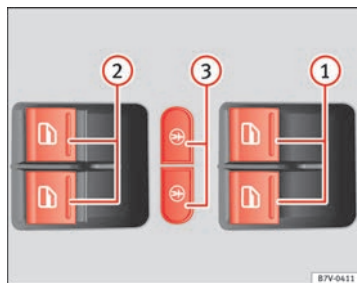


Fig. 57 Sulla porta del conducente: tasti per gli alzacristalli elettrici anteriori e posteriori e tasti per la sicura per bambini.

Tasti sulla porta del conducente

Legenda del fig. 57:

- ① Per i finestrini delle porte anteriori.
- ② Per i finestrini delle porte scorrevoli.
- ③ Per bloccare le porte scorrevoli e i finestrini delle porte scorrevoli.

Apertura o chiusura dei finestrini

Effetto	Operazioni necessarie da eseguire
Apertura:	Premere il tasto
Chiusura:	Premere il pulsante
Fermare il movimento automatico:	Premere o tirare il tasto del finestrino corrispondente.
	Premere il tasto della sicurezza elettrica per bambini per disattivare i comandi degli alzacristalli delle porte scorrevoli e bloccare tali porte → pagina 87. La spia integrata nel tasto si accende.

A quadro acceso, i finestrini si possono aprire e chiudere per un breve periodo con i tasti delle porte sempre che la porta del conducente o del passeggero non sia aperta. Con la chiave tolta dal contatto e la porta del conducente aperta, tutti i finestrini azionati elettricamente si possono aprire o chiudere contemporaneamente, mantenendo premuto il comando del finestrino sulla porta del conducente. Dopo alcuni secondi inizia la chiusura o apertura di comfort → pagina 96.

Alzacristalli elettrici: funzioni

Meccanismo automatico di sollevamento e abbassamento

Il meccanismo automatico di sollevamento e abbassamento consente l'apertura e la chiusura completa dei finestrini. Non è necessario mantenere premuto il tasto corrispondente dell'alzacristalli.

Per la funzione di sollevamento automatico: Tirare il tasto del finestrino corrispondente verso l'alto, fino al secondo livello.

Per la funzione di abbassamento automatico: Premere il tasto del relativo finestrino verso il basso, fino al secondo livello.

Fermare il movimento automatico: Premere o tirare il tasto del finestrino corrispondente.

Ripristino dell'apertura e chiusura automatica del finestrino

Se la batteria si scarica o si scollega con i finestrini non completamente chiusi, la funzione automatica di sollevamento e abbassamento dei finestrini si disattiva e deve essere riattivata.

- Chiudere tutti i finestrini e le porte.
- Tirare verso l'alto il tasto del finestrino corrispondente e mantenerlo almeno un secondo in questa posizione.
- Rilasciare il tasto e tornare a tirarlo mantenendolo premuto verso l'alto. Il meccanismo automatico degli alzacristalli a questo punto è di nuovo funzionante.

Gli alzacristalli elettrici automatici possono essere ristabiliti individualmente o simultaneamente per più di un finestrino.

Apertura e chiusura di comfort

I finestrini si possono aprire e chiudere dall'esterno con la chiave del veicolo:

- Mantenere premuto il pulsante di sblocco o blocco della chiave del veicolo. In questo modo si aprono o si chiudono tutti i finestrini dotati di alzacristalli elettrici.
- Per fermare la funzione rilasciare il pulsante di sblocco o blocco.

Utilizzando la chiusura comfort si chiudono prima i finestrini e poi il tettuccio panoramico scorrevole.

Dal menu **Configurazione - Comfort** si possono impostare diverse regolazioni per gestire i finestrini ⇒ pagina 67.



ATTENZIONE

Utilizzare gli alzacristalli elettrici in modo inappropriato o incontrollato può causare lesioni gravi.

- Aprire o chiudere gli alzacristalli elettrici solo quando nessuno si trova nel loro percorso.
- Non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo se si blocca il veicolo. I finestrini non si possono aprire in caso di emergenza.
- Quando si lascia il veicolo, portare sempre con sé tutte le chiavi. A quadro acceso, i finestrini si possono aprire e chiudere per un breve periodo con i tasti delle porte sempre che la porta del conducente o del passeggero non sia aperta.
- Se si trasportano bambini sui sedili posteriori disattivare sempre gli alzacristalli elettrici posteriori con il tasto della sicura in modo tale che i finestrini non possano essere aperti o chiusi.



Avvertenza

Se gli alzacristalli non funzionano perfettamente, non funzionano correttamente neppure il meccanismo automatico e il limitatore di forza. Rivolgersi a un'officina specializzata. ■

Limitatori di forza degli alzacristalli elettrici

Il limitatore di forza degli alzacristalli elettrici può ridurre il pericolo di subire lesioni quando si aprono e chiudono i finestrini ⇒ ⚠. Il finestrino si riaprirà immediatamente se la sua chiusura risulta poco scorrevole o viene in qualche modo ostacolata.

- Controllare perché il finestrino non si è chiuso.
- Tentare di chiudere di nuovo il finestrino. ►

- Se si riprova nei 10 secondi successivi e il finestrino si solleva nuovamente con difficoltà o trova un ostacolo, la funzione di sollevamento automatico smetterà di funzionare per 10 secondi.
- Il finestrino si ferma nella posizione in cui si trova se la scarsa scorrevolezza o un qualche ostacolo dovessero ancora impedire la chiusura. Azionando di nuovo il tasto nei 10 secondi successivi, il finestrino si chiude **senza limitatore di forza** ⇒ ⚠.

Chiudere il finestrino senza limitatore di forza

- Tentare di chiudere di nuovo i finestrini nei 10 secondi successivi mantenendo il tasto premuto. **La chiusura con limitatore di forza disattivo avviene solo entro un breve periodo!**
- Se tarda più di 10 secondi a chiudersi, il limitatore di forza torna ad attivarsi. Il finestrino si ferma di nuovo se trova ancora difficoltà o un ostacolo.
- Se il finestrino continua a non chiudersi, rivolgersi a un'officina specializzata.



ATTENZIONE

La chiusura degli alzacristalli elettrici senza limitatore di forza può causare lesioni gravi.

- Chiudere sempre gli alzacristalli elettrici con attenzione.
- Nel percorso degli alzacristalli elettrici non ci deve essere nessuno, specialmente quando si chiudono senza limitatore di forza.
- Il limitatore di forza non è in grado di evitare che le dita o altre parti del corpo rimangano schiacciate contro il telaio del finestrino e si producano lesioni.



Avvertenza

I limitatori di forza intervengono anche quando si chiudono i finestrini in modalità comfort per mezzo della chiave di accensione ⇒ pagina 96. ■

Tettuccio panoramico scorrevole*

Introduzione al tema

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Sistema di informazioni SEAT ⇒ pagina 67
- Chiusura centralizzata e sistema di chiusura ⇒ pagina 80
- Chiusura o apertura di emergenza ⇒ pagina 336

ATTENZIONE

Utilizzare il tettuccio scorrevole panoramico in modo inappropriato o incontrollato può causare lesioni gravi.

- Aprire o chiudere il tettuccio panoramico scorrevole e la tendina parasole solo quando non c'è nessuno nel percorso.
- Quando si lascia il veicolo, portare sempre con sé tutte le chiavi.
- Non lasciare mai bambini o persone invalide sole all'interno del veicolo, soprattutto se possono avere accesso alle chiavi. L'uso non controllato della chiave può bloccare il veicolo, avviare il motore, collegare il quadro e azionare il tettuccio panoramico scorrevole.
- Dopo lo spegnimento del quadro si ha la possibilità di aprire o chiudere il tettuccio panoramico scorrevole, a condizione che non si apra la porta del conducente o quella del passeggero.



Avvertenza

In caso di anomalie nel funzionamento del tettuccio panoramico scorrevole, il limitatore di forza non funzionerà correttamente. Rivolgersi a un'officina specializzata.

Apertura o chiusura del tettuccio panoramico scorrevole

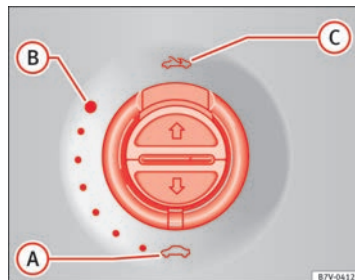


Fig. 58 Nel rivestimento interno del tetto: girare l'interruttore per aprire e chiudere.

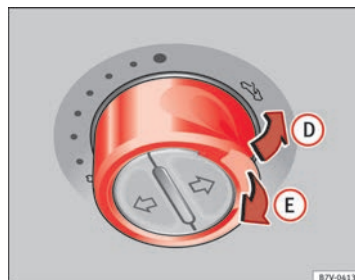


Fig. 59 Nel rivestimento interno del tetto: premere l'interruttore e tirarlo per alzare e chiudere il tettuccio.

Per aprire il tettuccio panoramico scorrevole, il tasto deve essere in posizione .

Effetto	Regolare l'interruttore	Operazioni necessarie da eseguire
	⇒ fig. 58	
Apertura completa del tettuccio scorrevole:	C	Ruotare l'interruttore nella posizione desiderata.
Porre il tettuccio scorrevole in posizione di comfort:	B	
Chiusura completa del tettuccio scorrevole:	A	
	⇒ fig. 59	
Esporre completamente il tettuccio deflettore:	D	Premere spostando brevemente all'indietro l'interruttore (freccia).
Fermare il funzionamento automatico:	D o E	Premere di nuovo spostando brevemente all'indietro l'interruttore e tirarlo.
Chiudere completamente il tettuccio deflettore:	E	Premere spostando brevemente all'indietro l'interruttore (freccia).
Regolare la posizione intermedia:	D o E	Mantenere l'interruttore premuto all'indietro o tirato fino a raggiungere la posizione desiderata.

Il tettuccio panoramico scorrevole funziona solo con il quadro strumenti acceso. Dopo lo spegnimento del quadro si ha la possibilità di aprire o chiudere il tettuccio panoramico scorrevole per alcuni minuti, a condizione che non si apra la porta del conducente o quella del passeggero. ■

Aprire o chiudere la tendina parasole

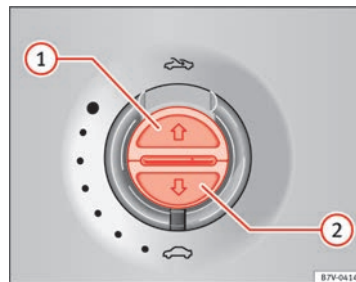


Fig. 60 Nel rivestimento interno del tetto: tasti per la tendina parasole.

Effetto	Operazioni necessarie da eseguire
Apertura completa (automaticamente):	Premere il tasto ⇒ fig. 60 1 brevemente.
Fermare il funzionamento automatico:	Premere brevemente il tasto ⇒ fig. 60 1 o ⇒ fig. 60 2 .
Regolare la posizione intermedia:	Mantenere premuto il tasto ⇒ fig. 60 1 o ⇒ fig. 60 2 fino a raggiungere la posizione.
Chiusura completa (automaticamente):	Premere il tasto ⇒ fig. 60 2 brevemente.

Dopo lo spegnimento del quadro si ha la possibilità di aprire o chiudere il tettuccio panoramico scorrevole per alcuni minuti, a condizione che non si apra la porta del conducente o quella del passeggero. ■

Tettuccio panoramico scorrevole: funzionamento

Apertura e chiusura comfort

Il tettuccio panoramico scorrevole può essere aperto e chiuso dall'esterno con la chiave del veicolo:

- Mantenere premuto il pulsante di sblocco o blocco della chiave del veicolo. Il tettuccio panoramico scorrevole si regola o si chiude.
- Rilasciare il tasto di apertura o chiusura per interrompere l'operazione.

Utilizzando la chiusura comfort si chiudono prima i finestrini e poi il tettuccio panoramico scorrevole.



Avvertenza

Con l'optional "chiusura comfort dall'esterno" la manopola del tettuccio rimane nell'ultima posizione selezionata è necessario riposizionarla prima della partenza.

Limitatore di forza del tettuccio panoramico scorrevole e della tendina parasole

Il limitatore di forza può ridurre il rischio di subire lesioni ad aprire e chiudere il tettuccio panoramico scorrevole e la tendina parasole ⇒ . Quando il tettuccio panoramico scorrevole o la tendina parasole incontrano una difficoltà di scorrimento o un ostacolo durante la chiusura, si riaprono.

- Controllare perché il tettuccio panoramico scorrevole o la tendina parasole non si chiudono.
- Tornare a chiudere il tettuccio panoramico scorrevole o la tendina parasole.
- Il tettuccio panoramico scorrevole o la tendina parasole si fermano nella posizione in cui si trovano se la scarsa scorrevolezza o un qualche ostacolo

dovessero ancora impedirne la chiusura. Chiudere il tettuccio panoramico scorrevole o la tendina parasole senza limitatore di forza.

Chiusura senza limitatore di forza

- L'interruttore ⇒ **fig. 58** deve essere in posizione di "chiusura" .
- *Tettuccio panoramico scorrevole*: Per i 5 secondi successivi all'attivazione del limitatore di forza mantenere tirato indietro il comando ⇒ **fig. 59** (freccia) fino a che il tettuccio panoramico scorrevole è completamente chiuso.
- *Tendina parasole*: Entro 5 secondi dall'attivazione del limitatore di forza premere il tasto ⇒ **fig. 60** fino a che la tendina parasole è completamente chiusa.
- **Il tettuccio panoramico scorrevole o la tendina parasole si chiudono senza limitatore di forza.**
- Se il tettuccio panoramico scorrevole non si chiude ancora, rivolgersi a un'officina specializzata.



ATTENZIONE

La chiusura del tettuccio panoramico scorrevole o della tendina parasole senza limitatore di forza può causare lesioni gravi.

- Chiudere sempre con cura il tettuccio panoramico scorrevole.
- Nel percorso del tettuccio panoramico scorrevole o della tendina parasole non ci deve essere nessuno, specialmente quando si chiudono senza limitatore di forza.
- Il limitatore di forza non è in grado di evitare che le dita o altre parti del corpo rimangano schiacciate contro il telaio del finestrino e si producano lesioni.



Avvertenza

I limitatori di forza intervengono anche quando si chiudono i finestrini e il tettuccio panoramico scorrevole in modalità comfort per mezzo della chiave di accensione ⇒ pagina 96.

Per vedere ed essere visti

Luci

Introduzione al tema

Per l'utilizzo delle luci del veicolo è necessario rispettare le relative disposizioni legali di ciascun Paese.

Il conducente ha sempre e comunque l'obbligo di scegliere la regolazione dei fari e l'illuminazione adeguata.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Sistema di informazioni SEAT ⇒ pagina 67
- Sostituzione delle lampadine ⇒ pagina 348



ATTENZIONE

Se i fari sono regolati troppo in alto e gli abbaglianti vengono utilizzati in modo inadeguato si rischia di distrarre e abbagliare gli altri utenti della strada. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Assicurarsi sempre che i fari siano regolati correttamente.
- Non utilizzare mai gli abbaglianti né la luce di lampeggio per non rischiare di abbagliare gli altri conducenti.

Spie di controllo

si accende	Possibile causa	Soluzione
	Luce di marcia completamente o parzialmente guasta.	Sostituire la lampadina corrispondente ⇒ pagina 348. Se tutte le lampadine sono in buone condizioni, in caso di necessità rivolgersi a un'officina specializzata.
	Luce di curva guasta.	⇒ pagina 105.
	Fanale retronebbia acceso.	⇒ pagina 104.
	Fari fendinebbia accesi.	
	Indicatore di direzione sinistro o destro.	In caso di necessità, verificare l'illuminazione del veicolo e del rimorchio.
	In caso di guasto a un indicatore di direzione del veicolo o del rimorchio, la spia di controllo lampeggia a velocità doppia.	
	Abbaglianti accesi o lampeggio attivo.	⇒ pagina 102.
	Regolazione degli abbaglianti (Light Assist) inserita.	⇒ pagina 104.
lampeggia	Possibile causa	Soluzione
	Guasto nel sistema della luce di curva.	Rivolgersi a un'officina specializzata ⇒ pagina 104. ▶

Quando si collega l'accensione si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

ATTENZIONE

Se le spie di avvertimento e i messaggi vengono trascurati, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti con feriti gravi.

- Non trascurare mai le spie di avvertimento né i messaggi di testo.
- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza.
- Parcheggiare il veicolo a dovuta distanza dal traffico automobilistico e in modo tale che nessun componente del sistema di scarico entri in contatto con materiali facilmente infiammabili, come erba secca, carburante, olio e così via.
- Un veicolo che presenta guasti costituisce un alto rischio di incidente per sé e per gli altri utenti della strada. Se necessario, accendere le luci di emergenza e posizionare il triangolo catarifrangente per richiamare l'attenzione degli altri conducenti.

ATTENZIONE

Se le spie di controllo accese e i messaggi di testo vengono ignorati, possono verificarsi guasti nel veicolo.

Leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti

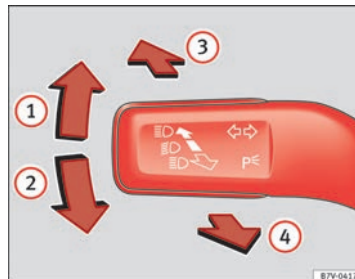


Fig. 61 Leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti.

Portare la leva nella posizione desiderata:

- 1 Indicatore di direzione destro. Luci di parcheggio lato destro (quadro spento) ⇒ pagina 104.
- 2 Indicatore di direzione sinistro. Luci di parcheggio lato sinistro (quadro spento) ⇒ pagina 104.
- 3 Abbaglianti accesi ⇒ . Nel quadro strumenti si accende la spia di controllo .
- 4 Azionare la luce di lampeggio. La *luce di lampeggio* si accende quando la leva viene premuta. La spia di controllo  si accende.

Portare la leva in posizione base per disinserire la funzione corrispondente.

Funzione comfort degli indicatori di direzione

Per azionare gli indicatori di direzione in modalità comfort, spostare la leva verso l'alto o verso il basso fino al punto in cui offre resistenza, quindi rilasciarla. L'indicatore di direzione lampeggia tre volte.

La funzione comfort degli indicatori di direzione si accende e si spegne attraverso il menu **Luci & Visibilità** sul display del quadro strumenti ⇒ pagina 67. Per quanto riguarda i veicoli privi del menu **Luci & Visibilità** è possibile disattivare questa funzione rivolgendosi a un'officina specializzata.



ATTENZIONE

L'uso inadeguato degli abbaglianti può provocare incidenti e lesioni gravi, poiché gli abbaglianti possono distrarre e abbagliare gli altri conducenti.



Avvertenza

- La luce intermittente funziona soltanto con il quadro acceso. Il lampeggio d'emergenza funziona anche con il quadro spento ⇒ pagina 334.
- In caso di guasto a un indicatore di direzione del veicolo o del rimorchio, la spia lampeggia a una velocità doppia rispetto alla norma.
- Gli *abbaglianti* si possono accendere soltanto se sono già accesi gli anabbaglianti.

Accensione e spegnimento delle luci

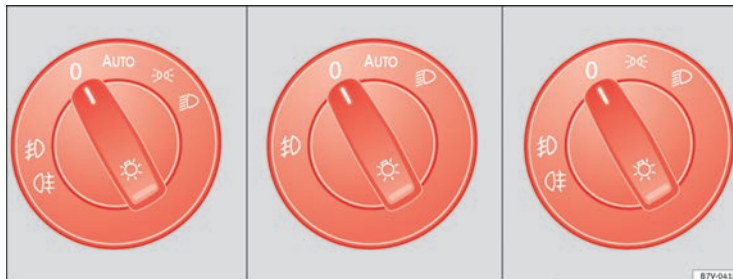


Fig. 62 Accanto al volante: raffigurazione di alcune varianti dell'interruttore delle luci.

Per l'utilizzo delle luci del veicolo è necessario rispettare le relative disposizioni legali di ciascun Paese.

Nei veicoli provvisti di **dispositivo di traino** di serie: Se il rimorchio è collegato elettricamente e dispone di fanale retronebbia, quest'ultimo si spegne automaticamente sul veicolo.

Portare l'interruttore delle luci nella posizione desiderata ⇒ fig. 62: ▶

	con il quadro strumenti spento	con il quadro strumenti acceso
0	Fari fendinebbia, anabbaglianti e luci di posizione spenti.	Luci spente o luci diurne accese.
AUTO	Le luci di orientamento possono essere accese.	Gestione automatizzata degli anabbaglianti o luci diurne accese.
	Luci di posizione accese.	Luci di posizione accese.
	Anabbaglianti spenti; in caso di necessità le luci di posizione si accendono per un certo periodo.	Anabbaglianti accesi.

Fari fendinebbia

Le spie di controllo e indicano anche sul comando delle luci che i fari fendinebbia sono accesi.

- Accendere i fari fendinebbia : portare l'interruttore delle luci nella posizione , oppure agire su tirandolo fino al primo scatto.
- Accendere il fanale retronebbia : portare l'interruttore delle luci nella posizione , oppure agire su tirandolo fino a fine corsa.
- Per disinserire i fari fendinebbia premere l'interruttore delle luci oppure ruotarlo fino alla posizione .

Segnali acustici per avvisare che le luci non sono state spente

Se la chiave del veicolo non è inserita nell'accensione del quadro e la porta del conducente è aperta, vengono emessi dei segnali di avvertimento nei casi indicati di seguito: In questo modo ci si ricorderà di spegnere la luce.

- Quando la luce di parcheggio è accesa ⇒ pagina 102.
- Quando il comando delle luci si trova nella posizione .



ATTENZIONE

Le luci di posizione o le luci diurne non sono abbastanza potenti per illuminare a sufficienza la strada né per rendere il proprio veicolo ben visibile agli altri conducenti.

- Di notte, in caso di pioggia o in condizioni di scarsa visibilità è necessario accendere sempre gli anabbaglianti.

Per vedere ed essere visti: funzioni

Luce di parcheggio

Quando la luce di parcheggio è collegata (indicatore di direzione destro o sinistro), si accendono la luce di posizione anteriore e la luce posteriore sul lato corrispondente del veicolo. Le luci di parcheggio si accendono soltanto a quadro spento.

Luci diurne*

Per le luci diurne sono previste lampadine separate nei fari anteriori.

Quando le luci diurne sono accese, si accendono soltanto le lampadine separate ⇒ .

Le luci diurne si accendono ogni volta che si accende il quadro, se l'interruttore delle luci si trova in posizione **AUTO**.

Quando l'interruttore delle luci si trova in posizione **AUTO**, un fotosensore determina automaticamente lo spegnimento e l'accensione dell'illuminazione degli strumenti e dell'interruttore.

Gestione automatizzata degli anabbaglianti **AUTO**

La gestione automatizzata degli anabbaglianti costituisce soltanto un aiuto e non in grado di riconoscere tutte le situazioni di guida. ►

Quando l'interruttore delle luci si trova in posizione **AUTO**, le luci del veicolo e l'illuminazione degli strumenti e dei comandi si accendono e si spengono automaticamente nelle seguenti situazioni ⇒ :

Accensione automatica:	Spegnimento automatico o sostituzione con luci diurne:
Il fotosensore rileva l' <i>oscurità</i> , ad esempio quando si attraversa una galleria.	Quando viene rilevata una luminosità sufficiente.
Il sensore pioggia rileva la pioggia e attiva il tergicristallo.	Quando il tergicristallo è rimasto inattivo per alcuni minuti.

Fari direzionali dinamici (AFS)

Le luci di curva dinamiche funzionano soltanto quando gli anabbaglianti sono accesi e la velocità è superiore ai 10 km/h (6 mph). Nelle curve, gli indicatori di direzione illuminano automaticamente meglio la strada.

Le luci di curva dinamiche possono essere attivate o disattivate tramite il sistema informatico di manutenzione.

Luci di curva statiche

Quando si svolta lentamente per cambiare direzione, oppure in curve molto strette, le luci di curva statiche integrate si accendono automaticamente. Le luci di curva statiche funzionano soltanto a velocità inferiori ai 40 km/h (25 mph).

Le luci di curva statiche possono essere integrate nei fari fendinebbia oppure nei fari anteriori, in base all'allestimento.



ATTENZIONE

Se la strada non è ben illuminata e gli altri conducenti non vedono il veicolo o la fanno con difficoltà, possono verificarsi incidenti.

- La gestione automatizzata degli abbaglianti (AUTO) determina l'accensione degli anabbaglianti soltanto quando si verificano variazioni di luminosità; non interviene invece, ad esempio, in caso di nebbia.
- Non si deve guidare mai con la sola luce diurna se la strada non è sufficientemente illuminata a causa delle condizioni meteorologiche o con scarsa visibilità. La luce diurna non è abbastanza potente per illuminare a sufficienza la strada né per rendere il proprio veicolo ben visibile agli altri conducenti.

Regolazione degli abbaglianti

Regolazione degli abbaglianti (Light Assist)

La regolazione degli abbaglianti determina l'accensione e lo spegnimento automatico degli abbaglianti in funzione delle condizioni ambientali e del traffico, così come della velocità entro i limiti del sistema ⇒ . La funzione è controllata da un sensore alloggiato nella parte interna del parabrezza, sullo specchietto retrovisore.

La regolazione automatica degli abbaglianti attiva gli abbaglianti automaticamente e in funzione dei veicoli che precedono o circolano in direzione contraria e secondo condizioni specifiche dell'ambiente e della circolazione. L'attivazione avviene a partire da una velocità di 60 km/h (37 mph) circa e si disattiva a una velocità inferiore a 30 km/h (18 mph).

Accensione e spegnimento

	Azione
Accensione:	– Con il quadro acceso, portare l'interruttore delle luci nella posizione AUTO e collocare la leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti nella posizione abbaglianti ⇒ pagina 102. Quando la regolazione degli abbaglianti (anche quella automatica) è attiva, sul display del quadro strumenti si accende la spia  .
Spegnimento:	– Spegner l'accensione. – OPPURE: ruotare il comando delle luci portandolo in posizione diversa da AUTO ⇒ pagina 103. – OPPURE: collocare la leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti nella posizione di lampeggio o degli abbaglianti ⇒ pagina 102.

Con le seguenti condizioni è possibile che la regolazione degli abbaglianti non spengano gli abbaglianti o non lo faccia a tempo:

- Su strade scarsamente illuminate, con cartelli particolarmente riflettenti.
- Presenza sulla carreggiata di pedoni, ciclisti ecc. con illuminazione scarsa o assente.
- Nelle curve strette o in caso di forte pendenza e se i veicoli che circolano in direzione opposta risultano parzialmente invisibili.
- Su strade con traffico in direzione opposta e con separazioni centrali quando il conducente può vedere con facilità sopra di esse, per esempio il conducente di un camion.
- Se la camera è guasta o se l'alimentazione elettrica è interrotta.
- In presenza di nebbia, neve e precipitazioni intense.
- In presenza di sabbia o polvere.
- Se il parabrezza è stato danneggiato dall'impatto di una pietra nella zona dell'obiettivo della telecamera.
- Se la zona del parabrezza davanti allo specchio retrovisore interno è appannata, sporca, ghiacciata o coperta da adesivi.



ATTENZIONE

Il maggior comfort fornito dalla regolazione degli abbaglianti (anche quella automatica) non deve indurre a correre alcun rischio. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Controllare sempre gli abbaglianti e adattarli alle condizioni di luce, visibilità e traffico.
- La regolazione degli abbaglianti (anche quella automatica) può non rilevare correttamente tutte le situazioni e in determinate occasioni può darsi che funzioni solo in maniera limitata.
- Se il parabrezza è danneggiato o sono state realizzate delle modifiche alle luci del veicolo, si può pregiudicare il funzionamento della regolazione degli abbaglianti (anche quella automatica), per esempio, montando fari supplementari.



Avvertenza

È sempre possibile attivare e disattivare manualmente la luce di lampeggio e gli abbaglianti agendo sulla leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti ⇒ pagina 102.

Copertura parziale dei fari

Nei Paesi in cui si circola sul lato opposto rispetto al proprio Paese di origine, gli anabbaglianti asimmetrici possono abbagliare i conducenti dei veicoli che circolano in direzione opposta. Per questo motivo, in caso di viaggi all'estero è necessario applicare adesivi sui fari o adattarli.

È possibile adattare la direzione dei fari attraverso il quadro strumenti, accedendo al sottomenu **Luce viaggio** del menu **Configurazione**. ⇒ pagina 72

Nel caso di veicoli i cui fari non possono essere regolati attraverso il menu è necessario coprire determinate zone dei vetri dei fari con adesivi, oppure rivolgersi a un'officina specializzata per adattarli. Per ulteriori informazioni ►

rivolgersi a un'officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un centro Service.



Avvertenza

L'opzione **Luce viaggio** e la copertura parziale dei fari si possono utilizzare solo per brevi periodi. Se si desidera modificare la proiezione di fari in modo permanente, rivolgersi a un'officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un centro Service.

Funzioni “Coming home” e “Leaving home” (luci di orientamento)

La funzione “Coming home” deve essere attivata manualmente. La funzione “Leaving home” è invece controllata automaticamente per mezzo di un fotosensore.

“Coming home”	Operazioni necessarie da eseguire
Attivazione	- Spegnerne il quadro. - Azionare la luce di lampeggio <i>per circa un secondo</i> ⇒ pagina 102. L'illuminazione “Coming home” si accende quando la porta del conducente viene aperta. La <i>temporizzazione dello spegnimento dei fari</i> inizia quando viene chiusa l'ultima porta del veicolo o il portellone posteriore.
Disattivazione	- Automaticamente al termine della temporizzazione dello spegnimento dei fari. - Automaticamente nei casi in cui, 30 secondi dopo l'accensione, una porta del veicolo o il portellone posteriore sono ancora aperti. - Portare l'interruttore delle luci in posizione 0. - Accendere il quadro.

“Leaving home”

Operazioni necessarie da eseguire

Attivazione

– Sbloccare il veicolo quando l'interruttore delle luci si trova in posizione **AUTO** e il fotosensore rileva *oscurità*.

Disattivazione

– Automaticamente al termine della temporizzazione dello spegnimento dei fari.

– Bloccare il veicolo.

– Portare l'interruttore delle luci in posizione **0**.

– Accendere il quadro.

Illuminazione dell'ambiente negli specchietti retrovisori esterni

L'illuminazione dell'ambiente negli specchietti retrovisori esterni consente di illuminare l'area circostante le porte quando si sale e si scende dal veicolo. Si accende quando il veicolo viene sbloccato, quando si apre una porta e quando si attiva la funzione “Coming home” o la funzione “Leaving home”. Se l'allestimento prevede il sensore di luce, l'illuminazione dell'ambiente negli specchietti retrovisori esterni si accenderà soltanto in condizioni di oscurità.



Avvertenza

- Nel menu **Luci & Visibilità** è possibile regolare la durata della temporizzazione dello spegnimento dei fari e attivare o disattivare la funzione ⇒ pagina 67.
- Quando la funzione “Coming home” è attiva, all'apertura della porta del veicolo non viene emesso alcun segnale acustico come avviso del fatto che la luce è ancora accesa.

Regolazione dell'assetto dei fari, illuminazione degli strumenti e dei comandi

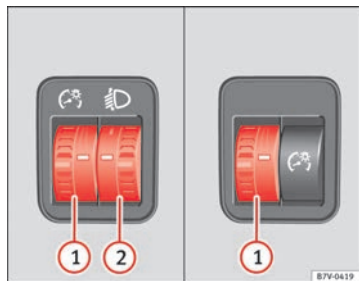


Fig. 63 Accanto al volante: regolazione dell'illuminazione degli strumenti e dei comandi ① e dell'assetto dei fari ②

① Illuminazione degli strumenti e dei comandi

Quando le luci sono accese è possibile regolare l'intensità di illuminazione degli strumenti e dei comandi servendosi della rotella zigrinata ⇒ fig. 63 ①.

② Regolazione dell'assetto dei fari

La regolazione della portata dei fari ⇒ fig. 63 ② viene modificata in base al valore del cono di luce emesso, secondo le condizioni di carico del veicolo. In questo modo il conducente gode della miglior visibilità possibile e non abbaglia coloro che circolano in direzione opposta ⇒ ⚠.

Per poter regolare l'inclinazione dei fari occorre che siano accesi gli anabbaglianti.

Per la regolazione, ruotare il comando ⇒ fig. 63 ②:

Valore	Condizioni di carico ^{a)} del veicolo
–	Sedili anteriori occupati e bagagliaio vuoto
1	Tutti i posti occupati e bagagliaio vuoto
2	Tutti i posti occupati e bagagliaio pieno. Con rimorchio e carico statico verticale minimo
3	Sedile del conducente occupato e bagagliaio pieno. Guida con rimorchio e carico statico verticale massimo.

a) Se le condizioni di carico del veicolo non corrispondono a nessuno dei valori indicati nella tabella, è possibile selezionare una posizione intermedia.

Regolazione dinamica dell'assetto dei fari

Il regolatore ② non è presente sui veicoli dotati di regolazione dinamica dell'assetto dei fari. L'assetto dei fari viene regolato automaticamente all'accensione degli stessi, in base alle condizioni di carico del veicolo.



ATTENZIONE

La presenza di oggetti pesanti all'interno del veicolo può far sì che i fari abbaglino e distraggano gli altri conducenti. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Adattare il cono di luce alle condizioni di carico del veicolo, per evitare di abbagliare gli altri conducenti.

Luci interne e di lettura

Tasto / Posizione	Effetto
0	Spegnere le luci interne.
	Accendere le luci interne. ▶

Tasto / Posizione	Effetto
	Accendere la luce di contatto della porta (posizione centrale). La luce interna si accende automaticamente quando il veicolo viene sbloccato, quando si apre una portiera o quando si estrae la chiave dal quadro. La luce si spegne alcuni secondi dopo la chiusura delle porte, quando si chiude il veicolo o all'accensione del quadro strumenti.
	Accendere o spegnere la luce di lettura.

Luci dei vani e del bagagliaio

Quando si apre e si chiude il cassetto portaoggetti o il portellone posteriore, una luce si accende e si spegne automaticamente.

Illuminazione della console centrale

L'illuminazione della console centrale, nel rivestimento anteriore del tetto, illumina i comandi della console centrale dall'alto quando le luci di posizione o gli anabbaglianti sono accesi.

È inoltre possibile illuminare la maniglia nell'incavo della porta.

Avvertenza

Le luci di lettura si spengono quando il veicolo viene bloccato, oppure alcuni minuti dopo aver estratto la chiave dal quadro. Ciò serve a evitare che si scarichi la batteria.

Tendina parasole

Introduzione al tema

ATTENZIONE

Le alette parasole abbattibili e le tendine parasole avvolgibili possono ridurre la visibilità.

- Fissare sempre le alette parasole e le tendine parasole nei relativi supporti quando non vengono utilizzate.

Alette parasole

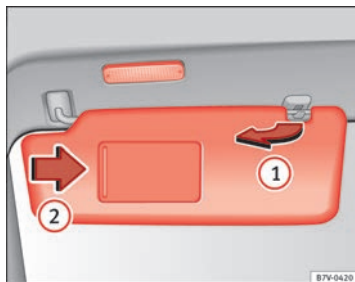


Fig. 64 Aletta parasole ►

Possibilità di regolazione delle alette parasole per il conducente e il passeggero:

- Abbassare l'aletta verso il parabrezza.
- L'aletta parasole può essere staccata dal supporto e orientata verso la porta ⇒ fig. 64 ①.
- Ruotare l'aletta parasole verso la porta, in senso longitudinale all'indietro.

Luce dello specchietto di cortesia

Nel parasole ripiegato è presente uno specchietto di cortesia coperto da uno sportellino. Facendo scorrere lo sportellino ⇒ fig. 64 ② si accende una luce.

La luce si spegne quando si richiude lo sportellino dello specchietto oppure quando si solleva l'aletta parasole.



Avvertenza

La luce posizionata sopra l'aletta parasole si spegne automaticamente in determinate condizioni dopo alcuni minuti. Ciò serve a evitare che si scarichi la batteria.

Tendine dei finestrini laterali posteriori

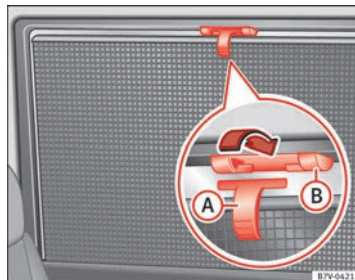


Fig. 65 Nella tendina posteriore destra: tendina.

Le tendine parasole dei finestrini del vano passeggeri sono ubicate sui rivestimenti laterali accanto ai rispettivi finestrini.

- Tirare completamente la tendina verso l'alto per mezzo della maniglia sporgente ⇒ fig. 65 A.
- Agganciare la barra di sostegno, da entrambi gli occhielli, negli appositi alloggiamenti B. Verificare che la tendina abbassata sia saldamente fissata negli alloggiamenti previsti B.
- Per ritirare la tendina, sganciare la parte superiore e abbassarla manualmente ⇒ U.



ATTENZIONE

Non abbassare "velocemente" la tendina per evitare di danneggiarla o di danneggiare il rivestimento interno.

Tergi-lavacristalli

Introduzione al tema

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Ricircolo dell'aria del climatizzatore → pagina 164
- Preparativi per lavorare nel vano motore → pagina 294
- Cura e pulizia delle parti esterne del veicolo → pagina 257



ATTENZIONE

Se il liquido di protezione antigelo non è sufficiente, l'acqua del serbatoio può congelare limitando la visibilità anteriore.

- In inverno, utilizzare il lavacristalli solo con una quantità sufficiente di protezione antigelo.
- L'impianto lavacristalli non deve essere azionato a temperature molto basse, a meno che non si scaldi prima il parabrezza servendosi dell'impianto di aerazione. La protezione antigelo potrebbe congelare sul parabrezza limitando la visibilità.



ATTENZIONE

Le spazzole dei tergicristalli consumate o sporche riducono la visibilità e aumentano il rischio di incidenti e lesioni gravi.

- Sostituire sempre le spazzole tergicristalli danneggiate o consumate, che non puliscono in modo soddisfacente il parabrezza.



ATTENZIONE

In caso di gelo, **prima** di azionare i tergicristalli è necessario verificare che le spazzole non siano congelate. In caso di basse temperature, può essere utile parcheggiare il veicolo con i tergicristalli in posizione service ⇒ pagina 113.

Spia di controllo

si accende	Possibile causa	Soluzione
	Livello del liquido tergicristalli troppo basso.	Riempire il serbatoio del liquido tergicristalli appena possibile ⇒ pagina 115.

Quando si collega l'accensione si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.



ATTENZIONE

Se le spie di controllo accese e i messaggi di testo vengono ignorati, possono verificarsi guasti nel veicolo.

Fig. 66 Utilizzo dei tergicristalli.

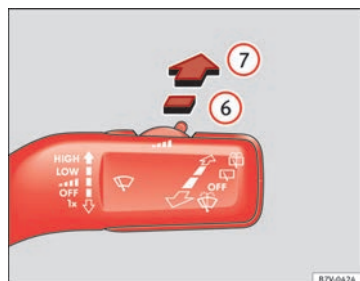


Fig. 67 Utilizzo del tergiglunotto.

0	OFF	Tergicristalli disinseriti.
1		Tergicristallo a intervalli per i tergicristalli. Utilizzando il comando ⇒ fig. 66 A , regolare la durata dell'intervallo (nel caso di veicoli privi di sensore pioggia) oppure la sensibilità del sensore pioggia.
2	LOW	Tergicristallo lento.
3	HIGH	Tergicristallo continuo.
4	1x	Tergicristallo breve, pulizia corta. Per una tergicristallo più rapida, tenere premuta la leva verso il basso più a lungo.
5		Tergicristallo automatica per la pulizia del parabrezza con la leva alzata.
6		Tergicristallo ad intervalli per il lunotto posteriore. Il tergicristallo entra in azione a intervalli di sei secondi.
7		Tergicristallo automatica per la pulizia del lunotto con la leva premuta.

ATTENZIONE

Se si spegne il quadro con i tergicristalli attivati, i tergicristalli si azioneranno di nuovo all'accensione successiva del quadro. In presenza di gelo, neve o altri ostacoli i tergicristalli e il relativo motorino potrebbero subire danni.

i Avvertenza

- I tergicristalli funzionano soltanto con il quadro acceso e il cofano o il portellone chiusi.
- La tergiture a intervalli dei tergicristalli viene eseguita in funzione della velocità del veicolo. All'aumentare della velocità del veicolo, la frequenza di tergiture aumenta.
- Il tergilunotto si attiva automaticamente quando i tergicristalli sono attivi e si inserisce la retromarcia.

Funzioni dei tergicristalli

Comportamento dei tergicristalli in diverse situazioni:

Se il veicolo è fermo:	La posizione attivata passa provvisoriamente a quella precedente.
Durante la tergiture automatica:	Il climatizzatore si accende per circa 30 secondi in modalità di ricircolo dell'aria, per evitare che l'odore del liquido tergicristalli si diffonda all'interno del veicolo.
Durante la tergiture a intervalli:	La durata degli intervalli varia in funzione della velocità. Quanto più alta è la velocità, più corto è l'intervallo.

Ugelli lavacrystallo riscaldabili

L'impianto di sbrinamento consente di scongelare soltanto gli ugelli, non l'acqua presente nei tubi flessibili. La potenza termica degli ugelli lavacrystallo riscaldabili viene regolata automaticamente all'accensione del quadro, in funzione della temperatura ambiente.

Impianto tergi-lavafari

L'impianto tergi-lavafari pulisce i vetri di copertura dei fari.

Dopo aver acceso il quadro, quando si azionano i tergicristalli per la prima volta, e ogni cinque volte successive, anche i fari vengono lavati. Per questo motivo, quando gli anabbaglianti o gli abbaglianti sono accesi la leva dell'impianto tergicristalli deve essere premuta verso il volante. Eventuale sporcizia incrostata sui fari (ad esempio, resti di insetti) deve essere rimossa regolarmente (ad esempio, in occasione del rifornimento di carburante).

In inverno, per assicurare il funzionamento dell'impianto lavafari, è necessario rimuovere la neve eventualmente presente nei supporti degli ugelli del paraurti. Se necessario, eliminare il ghiaccio utilizzando uno spray anti-ghio.



Avvertenza

Se sul parabrezza c'è qualcosa che ne ostacola la corsa, inizialmente le racchette si muovono lo stesso, per cercare di rimuovere tale ostacolo. Se ciò però non riesce, i tergicristalli si fermano. In tale caso occorre rimuovere manualmente l'ostacolo e poi rimettere in funzione i tergicristalli.

Posizione service dei tergicristalli

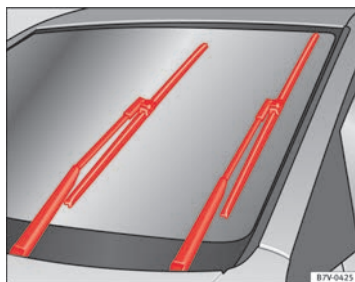


Fig. 68 Tergicristalli in posizione service.

Quando i tergicristalli sono in posizione service, è possibile alzare i bracci dei tergicristalli ⇒ fig. 68. Per collocare i tergicristalli in posizione service, procedere come segue:

- Il cofano del vano motore deve essere chiuso ⇒ pagina 294.
- Accendere e spegnere il quadro.
- Premere brevemente la leva dell'impianto tergicristalli verso il basso ⇒ fig. 66 (4).

Prima di mettersi in marcia è necessario abbassare nuovamente i bracci portaspazzole. Quando si aziona la leva dell'impianto tergicristalli, i bracci portaspazzole ritornano alla posizione iniziale.

Alzare e abbassare i bracci portaspazzole dei tergicristalli

- Portare i bracci dei tergicristalli in posizione di manutenzione ⇒ ❶.
- Afferrare i bracci dei tergicristalli solo nella zona in cui viene essere fissata la spazzola.

⚠ ATTENZIONE

- Per evitare di danneggiare il cofano del vano motore e i bracci dei tergicristalli, ritirarli soltanto quando sono in posizione service.
- Prima di mettersi in marcia è necessario abbassare sempre i bracci dei tergicristalli.

Sensore pioggia*

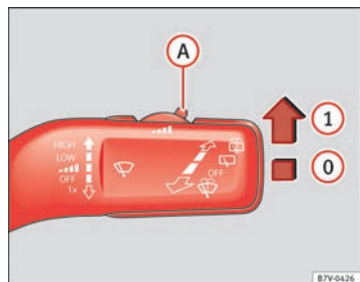


Fig. 69 Leva dell'impianto tergicristalli Regolazione del sensore pioggia (A).

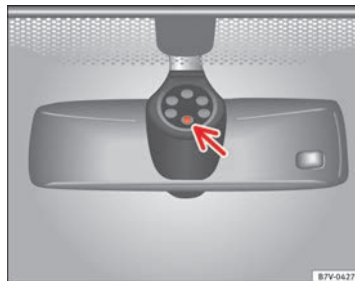


Fig. 70 Superficie sensibile del sensore pioggia

Il sensore pioggia, quando è attivo, determina autonomamente la lunghezza delle pause tra una tergiture e l'altra in funzione dell'intensità della pioggia ⇒ ⚠. La sensibilità del sensore pioggia può essere regolata manualmente. Tergitura manuale ⇒ pagina 112

Portare la leva nella posizione desiderata ⇒ fig. 69:

- ❷ Sensore pioggia disattivato.
- ❶ Sensore pioggia attivo; tergiture automatiche in caso di necessità.
- (A) Regolazione della sensibilità del sensore pioggia
 - Regolare il comando verso destra: livello di sensibilità alto.
 - Regolare il comando verso sinistra: livello di sensibilità basso.

Dopo aver spento e riacceso il quadro, il sensore pioggia rimane attivo e funziona di nuovo quando il tergilavacrystalli si trova in posizione ❶ e la velocità è superiore ai 4 km/h (2 mph).

Comportamento modificato del sensore pioggia

Di seguito sono riportate alcune delle possibili cause di anomalia e di interpretazione scorretta nella zona della superficie sensibile ⇒ fig. 70 del sensore pioggia:

- Spazzole danneggiate: In caso di spazzole danneggiate, un sottile velo d'acqua può prolungare il tempo di attivazione, accorciare gli intervalli di lavaggio o dar luogo a una tergiture veloce e continua.
- Insetti: la presenza di insetti può determinare l'attivazione dei tergicristalli.
- Presenza di sale sulla strada: Il sale che viene distribuito per le strade in inverno può dar luogo a una tergiture esageratamente lunga anche con parabrezza quasi asciutto.
- Sporizia: la polvere asciutta, la cera, il rivestimento dei vetri (effetto loto) o i resti di detergente (tunnel di lavaggio) possono ridurre l'efficacia del sensore pioggia o far sì che reagisca in ritardo, più lentamente o che non funzioni.
- Fenditura nel parabrezza: se il sensore pioggia è attivo, l'impatto con una pietra avvia un ciclo unico di tergiture. In seguito il sensore pioggia rileva la riduzione della superficie sensibile e si regola. Il comportamento del sensore può variare in base alle dimensioni della pietra con cui è avvenuto l'impatto.



ATTENZIONE

Il sensore pioggia potrebbe non rilevare correttamente la pioggia e non determinare l'attivazione dei tergicristalli.

- Se necessario, quando l'acqua sul parabrezza riduce la visibilità, attivare i tergicristalli manualmente.



Avvertenza

- Pulire regolarmente la superficie sensibile del sensore pioggia e verificare la presenza di eventuali danni sulle spazzole ⇒ fig. 70 (freccia).
- Per rimuovere tracce di cera o di altre sostanze si consiglia di utilizzare un detergente per cristalli contenente alcool.

Controllare e rabboccare l'acqua del serbatoio del lavacristalli



Fig. 71 Nel vano motore: tappo del serbatoio dei tergicristalli.

Verificare regolarmente il livello dell'acqua nel serbatoio dei tergicristalli e rabboccare se necessario.

- Aprire il cofano del vano motore  ⇒ pagina 294.
- Il serbatoio del lavacristalli è contraddistinto dal simbolo  sul tappo ⇒ fig. 71.
- Verificare che il liquido tergicristalli presente nel serbatoio sia sufficiente.
- Per riempire il serbatoio, utilizzare una miscela di acqua e di un prodotto lavacristalli raccomandato da SEAT ⇒ . Rispettare le proporzioni di miscelazione indicate sulla confezione.
- In caso di basse temperature, aggiungere un antigelo speciale affinché l'acqua non congeli ⇒ .

Quantità di riempimento

La capacità del serbatoio è di circa 3,0 litri; nei veicoli provvisti di lavafari è di circa 7,0 litri.

ATTENZIONE

Non mescolare mai liquido antigelo o altri additivi simili non adeguati con il liquido tergilavafari. Potrebbe crearsi uno strato untuoso sul vetro, compromettendo la visibilità.

- Utilizzare una miscela di acqua e di un prodotto lavacrystalli raccomandato da SEAT.
- Se necessario, aggiungere al liquido del serbatoio tergilavafari un antigelo adeguato.

ATTENZIONE

- Non mescolare mai i detersivi raccomandati da SEAT con altri detersivi. Potrebbe verificarsi una flocculazione dei componenti e i diffusori potrebbero ostruirsi.
- Prima di rabboccare un liquido, assicurarsi di avere scelto quello giusto. Un errore infatti, oltre a provocare anomalie nel funzionamento, potrebbe creare seri danni al motore!

Specchietto retrovisore

Introduzione al tema

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Regolazioni personali per il comfort relative al sistema informativo SEAT ⇒ pagina 67
- Memoria dei sedili ⇒ pagina 123
- Innesto delle marce ⇒ pagina 185
- Frenare, fermarsi e parcheggiare ⇒ pagina 194

ATTENZIONE

Lo specchietto retrovisore fotocromatico automatico contiene un liquido elettrolitico che, in caso di rottura dello specchio, può fuoriuscire. Questo può irritare la pelle, gli organi e gli organi respiratori.

- Il liquido elettrolitico può irritare la pelle, gli organi e gli organi respiratori, soprattutto per le persone che soffrono di asma o altri disturbi. Se non è possibile aprire tutte le porte e i finestrini, fare in modo che nel veicolo ci sia un sufficiente ricambio d'aria.
- Nel caso in cui il liquido elettrolitico venga a contatto con gli occhi o con la pelle lavare con abbondante acqua per almeno 15 minuti e consultare il medico.
- Nel caso in cui il liquido elettrolitico venga a contatto con le scarpe o con gli indumenti lavare con abbondante acqua per almeno 15 minuti. Lavare le scarpe e gli indumenti prima di utilizzarli di nuovo.
- Nel caso in cui il liquido elettrolitico venga ingerito sciacquare la bocca con abbondante acqua per almeno 15 minuti. Non cercare di provocare il vomito se non dietro consiglio del medico. Rivolgersi immediatamente a un medico.

ATTENZIONE

In caso di rottura di uno specchietto retrovisore fotocromatico automatico potrebbe fuoriuscire del liquido elettrolitico. Questo liquido agisce sulle superfici in plastica. È quindi necessario pulire la superficie al più presto, ad esempio utilizzando una spugna umida.

Specchietto retrovisore interno

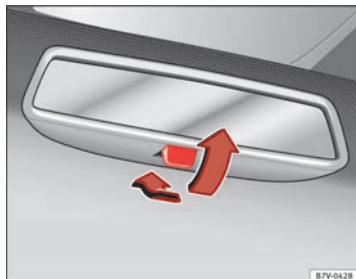


Fig. 72 Specchietto retrovisore fotocromatico manuale.

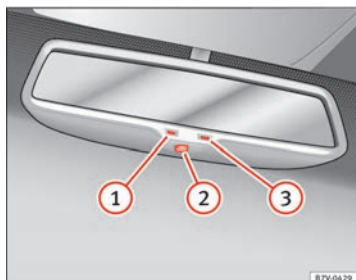


Fig. 73 Specchietto retrovisore interno fotocromatico automatico.

Il conducente deve sempre regolare lo specchietto retrovisore interno in modo da avere una visibilità sufficiente all'indietro, attraverso il lunotto posteriore.

Specchietto retrovisore fotocromatico manuale

- Posizione di base: spostare in avanti la levetta presente sul bordo inferiore dello specchietto.
- Per rendere più scuro lo specchietto retrovisore, spostare la levetta all'indietro ⇒ fig. 72.

Specchietto retrovisore fotocromatico automatico

Legenda del fig. 73:

- ① spia
- ② Interruttore
- ③ Sensore per il rilevamento dell'impatto della luce

Questa funzione può essere attivata o disattivata premendo il comando dello specchietto retrovisore interno ⇒ fig. 73 ②. Quando è attiva si accende la spia ①.

Quando il quadro è acceso, il sensore ③ posiziona *automaticamente* lo specchietto retrovisore interno fotocromatico in base all'impatto della luce proveniente da dietro.

La funzione antiabbagliamento automatica viene disattivata quando si inserisce la retromarcia o quando le luci interne o le luci di lettura sono accese.



Avvertenza

Se la luce che raggiunge il sensore viene ostacolata oppure ostruita, ad esempio con la tendina parasole, lo specchietto retrovisore interno fotocromatico automatico non funziona correttamente.

Specchietti retrovisori esterni

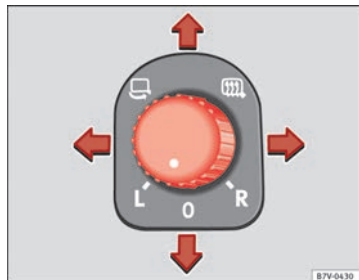


Fig. 74 Sulla porta del conducente: comando degli specchietti retrovisori esterni.

Ruotare il comando nella posizione desiderata:



Ripiegamento elettrico degli specchietti retrovisori esterni
⇒ ⚠



Accendere lo sbrinatori degli specchietti retrovisori esterni. Si scaldano soltanto se la temperatura ambiente è inferiore a +20 °C (+68 °F).

L

Regolare lo specchietto retrovisore esterno sinistro ruotando il comando in avanti, all'indietro, a destra o a sinistra.

R

Regolare lo specchietto retrovisore esterno destro ruotando il comando in avanti, all'indietro, a destra o a sinistra.

0

Posizione zero. Specchietto retrovisore esterno aperto, sbrinatori dello specchietto retrovisore esterno spenti, nessuna regolazione possibile per lo specchietto retrovisore esterno.

Regolazione sincronica della posizione degli specchietti retrovisori esterni

- Nel menu **Regolazioni - Comfort** selezionare l'opzione opportuna se si desidera che gli specchietti retrovisori esterni si regolino in modo sincronizzato ⇒ pagina 67.
- Ruotare il comando fino alla posizione **L**.
- Regolare lo specchietto retrovisore esterno sinistro. Lo specchietto retrovisore destro verrà regolato simultaneamente in modo sincronizzato.
- Se necessario, correggere la regolazione dello specchietto retrovisore destro: Ruotare il comando fino alla posizione **R**.

Specchietto retrovisore esterno fotocromatico automatico, lato conducente

Il retrovisore esterno fotocromatico automatico viene controllato insieme allo specchietto retrovisore interno fotocromatico automatico ⇒ pagina 117.

Memorizzare le regolazioni di retromarcia attraverso lo specchietto retrovisore esterno del passeggero

- Selezionare la chiave del veicolo per il quale si desidera memorizzare la regolazione.
- Sbloccare il veicolo con questa chiave.
- Inserire il freno di stazionamento automatico.
- Accendere il quadro.
- Mettere il cambio in folle.
- Nel menu **Regolazioni - Comfort** attivare la funzione **Inclinazione dei retrovisori**.
- Inserire la retromarcia.
- Regolare lo specchietto retrovisore del passeggero in modo che durante la manovra sia possibile vedere bene il bordo del marciapiede.
- La posizione di regolazione dello specchietto retrovisore verrà memorizzata automaticamente; verrà assegnata la chiave utilizzata per sbloccare il veicolo. Per i veicoli dotati di memoria dei sedili, consultare ⇒ pagina 123. ▶

Attivare le regolazioni dello specchietto retrovisore esterno del passeggero

- Ruotare il comando dello specchietto retrovisore esterno fino alla posizione **R**.
- Con il quadro acceso, inserire la retromarcia.
- La posizione dello specchietto retrovisore esterno del passeggero memorizzata per la retromarcia viene cancellata se si circola in avanti a una velocità di circa 15 km/h (9 mph), oppure se si sposta il comando dalla posizione **R** a un'altra posizione.

**ATTENZIONE**

Ripiegando e aprendo lo specchietto retrovisore esterno senza prestare attenzione si possono provocare lesioni.

- Ripiegare o aprire lo specchietto retrovisore esterno solo se non c'è nessuno nella sua traiettoria.
- Quando si muove lo specchietto retrovisore, prestare attenzione a non schiacciarsi le dita tra lo specchio e il relativo supporto.

**ATTENZIONE**

Se non si calcola correttamente la distanza dal veicolo posteriore si possono causare incidenti con conseguenze gravi.

- Le superfici curve (convesse o asferiche) degli specchietti servono ad ampliare il campo visivo, ma gli oggetti sembrano più piccoli e più lontani.
- Se si utilizzano questi retrovisori per valutare la distanza del veicolo successivo durante un cambio di corsia, la valutazione non risulta corretta e si possono provocare incidenti con conseguenze gravi.
- Per stimare la distanza dei veicoli che seguono o di altri veicoli utilizzare, quando possibile, lo specchietto retrovisore interno.
- Assicurarsi di avere una visibilità sufficiente verso il retro.

**ATTENZIONE**

- Ripiegare sempre gli specchietti retrovisori esterni prima di entrare in un tunnel di lavaggio automatico.
- Gli specchietti retrovisori esterni a ripiegamento elettrico non devono essere aperti o ripiegati meccanicamente, poiché il meccanismo elettrico di azionamento può subire danni.

**Per il rispetto dell'ambiente**

L'impianto di sbrinamento degli specchietti retrovisori esterni va tenuto acceso il tanto che basta ad espletare la sua funzione. Altrimenti si consuma inutilmente carburante.

**Avvertenza**

- L'impianto di sbrinamento degli specchietti retrovisori esterni nei primi istanti funziona alla massima potenza, quindi dopo 2 minuti riscalda in funzione della temperatura ambiente.
- In caso di guasto, i retrovisori esterni elettrici possono essere regolati manualmente premendo sul bordo della superficie dello specchietto. ■

Sedili e vani portaoggetti

Regolazione dei sedili

Comandi meccanici nel sedile anteriore

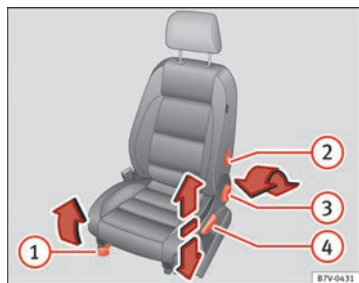


Fig. 75 Comandi del sedile anteriore sinistro.

I comandi del sedile anteriore destro sono disposti in modo simmetrico.

Nel sedile si possono combinare comandi di regolazione meccanica e di regolazione elettrica.

fig. 75	Effetto	Operazioni necessarie da eseguire
①	Spostare il sedile anteriore in avanti o indietro.	Tirare la leva e spostare il sedile anteriore. Il sedile anteriore si deve incastrare quando si rilascia la leva!
②	Regolazione del supporto lombare*.	Ruotare la leva.

fig. 75	Effetto	Operazioni necessarie da eseguire
③	Regolazione dello schienale del sedile.	Ruotare la rotella.
④	Regolazione in altezza del sedile.	Muovere la leva verso l'alto o verso il basso; se necessario, varie volte. ■

Comandi elettrici nel sedile anteriore*

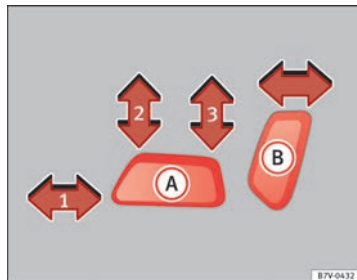


Fig. 76 Regolazione del sedile anteriore sinistro in posizione longitudinale, regolazione dell'altezza e dell'inclinazione della seduta e dello schienale.

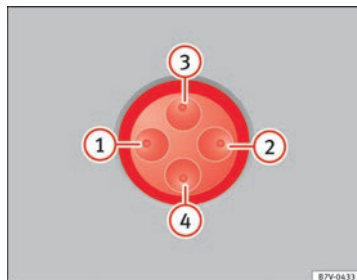


Fig. 77 Regolazione del supporto lombare.

I comandi del sedile anteriore destro sono disposti in modo simmetrico.

Nel sedile si possono combinare comandi di regolazione meccanica e di regolazione elettrica.

fig. 76 Premere il comando nella direzione indicata dalla freccia:

	①	Spostare il sedile in avanti o indietro.
A	② e ③	Alzare o abbassare il sedile.
	② o ③	Regolazione dell'inclinazione della seduta.
B	In avanti o indietro.	Regolazione dell'inclinazione dello schienale.

fig. 77 Premere la zona corrispondente dell'interruttore:

① o ②	Regolazione della curvatura dell'appoggio lombare.
③ o ④	Regolazione dell'altezza dell'appoggio lombare.



ATTENZIONE

Utilizzare i sedili elettrici anteriori in modo inappropriato o non consono può causare lesioni gravi.

- I sedili anteriori possono essere regolati elettricamente anche a quadro spento. Non lasciare mai bambini o persone invalide nel veicolo.
- In caso di emergenza, interrompere la regolazione elettrica premendo l'altro tasto.



ATTENZIONE

Per non danneggiare i componenti elettrici dei sedili anteriori, non mettersi in ginocchio sui sedili né applicare una pressione concentrata in un solo punto sulla seduta o sullo schienale.



Avvertenza

- Se la batteria del veicolo è molto scarica, è possibile che non si possa regolare elettricamente il sedile.
- Avviando il motore, si interrompe la possibilità di regolare il sedile.

Regolazione dei sedili posteriori



Fig. 78 Regolazione dei sedili posteriori.



ATTENZIONE

- Se si inclina completamente indietro lo schienale della seconda fila di sedili, si potrebbe danneggiare il pianale del bagagliaio. Prima di regolare lo schienale, smontare il pianale.
- Quando si spostano longitudinalmente i sedili posteriori, gli oggetti che si trovano nel bagagliaio possono provocare danni. ■

⇒ fig. 78	Effetto	Operazioni necessarie da eseguire
①	Regolazione dello schienale del sedile.	Tirare la leva e regolare lo schienale nella posizione desiderata ⇒ ①. Lo schienale si deve incastrare quando si rilascia la leva! Nella terza fila di sedili e nel sedile centrale della seconda fila è presente una maniglia al posto della leva. La maniglia si gestisce come la leva.
②	Solo nella seconda fila di sedili: Spostare il sedile avanti o indietro.	Tirare la leva e spostare il sedile. Il sedile si deve incastrare quando si rilascia la leva!

Funzioni dei sedili

Introduzione al tema

Informazioni supplementari e avvertenze

- Regolare la posizione del sedile ⇒ pagina 10
- Cinture di sicurezza ⇒ pagina 22
- Sistema degli airbag ⇒ pagina 32
- Seggiolini per bambini (accessori) ⇒ pagina 42
- Seggiolino integrato per bambini ⇒ pagina 49
- Specchietti retrovisori esterni ⇒ pagina 116
- Bagagliaio ⇒ pagina 133



ATTENZIONE

Un uso non adatto delle funzioni dei sedili può provocare gravi lesioni.

- Assumere, prima di partire, la posizione corretta e mantenerla durante la guida. Questo vale anche per il resto dei passeggeri.
- Regolare la memoria di posizione del sedile solo a veicolo fermo.
- Collegare e scollegare la funzione di massaggio lombare solo a veicolo fermo.
- Tenere mani, dita, piedi e altre parti del corpo lontano dal raggio di funzionamento e regolazione dei sedili.

Riscaldamento del sedile*



Fig. 79 Dettaglio della console centrale: comandi per il riscaldamento dei sedili anteriori, con il secondo livello di temperatura regolato.

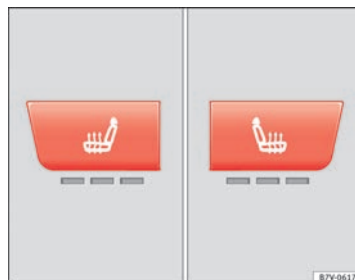


Fig. 80 Dettaglio della console centrale: telecomandi per il riscaldamento dei sedili anteriori nei veicoli dotati di Climatic.

Le sedute possono essere riscaldate elettricamente se il quadro è acceso. In alcune versioni, può essere riscaldato anche lo schienale.

Scollegare il riscaldamento del sedile se non è occupato.

Effetto	Azione ⇒ fig. 79, ⇒ fig. 80
Attivazione	Premere il tasto  . Il riscaldamento del sedile è collegato alla massima intensità.
Regolare la potenza termica:	Premere il tasto  più volte, fino a ottenere l'intensità desiderata.
Disattivazione	Premere il tasto  più volte, finché si spengono tutte le spie ⇒ fig. 79, ⇒ fig. 80.



ATTENZIONE

Le persone la cui percezione del dolore e della temperatura è alterata dall'assunzione di qualche tipo di medicinale, paraplegia o malattia cronica (ad esempio, diabete) possono subire scottature alle spalle, natiche e gambe dall'uso del riscaldamento dei sedili che può comportare un lungo iter di cure o l'impossibilità di essere curati completamente. Rivolgersi a un medico se si hanno dubbi sul proprio stato di salute.

- Le persone con una percezione limitata del dolore e della temperatura non devono usare mai il riscaldamento del sedile.



ATTENZIONE

- Per non danneggiare gli elementi riscaldanti del riscaldamento del sedile, non mettersi in ginocchio sui sedili né sottoporre la seduta o lo schienale a una pressione eccessiva concentrata in un solo punto.
- I liquidi, gli oggetti appuntiti e i materiali isolanti sopra il sedile possono danneggiare il riscaldamento del sedile.
- Se si sente qualche odore, disattivare immediatamente il riscaldamento del sedile e farlo revisionare in un'officina specializzata.



Per il rispetto dell'ambiente

Mantenere acceso il riscaldamento dei sedili solo il tempo necessario. Altrimenti si consuma inutilmente carburante. ■

Sedile con memoria di posizione*

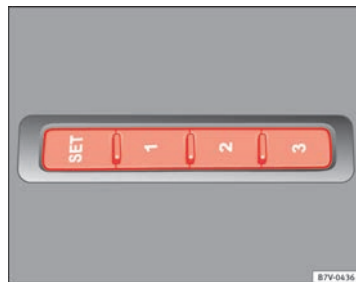


Fig. 81 Tasti di memoria nella parte esterna del sedile del conducente.

Tasti Memory

Ad ogni tasto della memoria possono essere assegnate regolazioni individuali per il sedile del conducente e lo specchio retrovisore esterno.

Memorizzare le regolazione dello specchio retrovisore esterno per la marcia avanti

- Inserire il freno di stazionamento automatico.
- Mettere il cambio in folle.
- Accendere il quadro.
- Regolare il sedile anteriore e gli specchietti retrovisori esterni.
- Tenere premuto il tasto **SET** per più di un secondo ⇒ fig. 81.
- Premere il tasto della memoria desiderata per i 10 secondi successivi. Quando il sistema ha concluso la memorizzazione si sente un segnale acustico. ▶

Memorizzare le regolazioni per la retromarcia dello specchietto retrovisore esterno del passeggero

- Inserire il freno di stazionamento automatico.
- Mettere il cambio in folle.
- Accendere il quadro.
- Premere il tasto Memory desiderato.
- Inserire la retromarcia.
- Regolare lo specchietto retrovisore del passeggero in modo che durante la manovra sia possibile vedere bene il bordo del marciapiede.
- La posizione di regolazione dello specchietto retrovisore verrà memorizzata automaticamente; verrà assegnata la chiave utilizzata per sbloccare il veicolo.

Attivare le regolazioni degli specchietti retrovisori esterni

- Con la porta del conducente aperta e il quadro di accensione spento, premere brevemente il tasto della memoria della porta corrispondente.
- **OPPURE:** Con il quadro acceso, tenere premuto il tasto della memoria corrispondente fino a raggiungere la posizione memorizzata.

Attivare la funzione di memoria nella chiave del veicolo

Attenzione: nella memoria deve essere memorizzata una posizione qualsiasi.

- Sbloccare la porta del conducente.
- Tenere premuto un tasto di memoria qualsiasi.
- Entro i tre secondi successivi, premere il tasto per l'apertura  sulla chiave del veicolo. L'attivazione viene confermata da un segnale acustico.

Regolare gli specchietti retrovisori esterni per la guida e assegnare a una chiave del veicolo le regolazioni del sedile del conducente

- Attivare la funzione di memoria nella chiave del veicolo.
- Regolare gli specchietti retrovisori esterni e il sedile.
- Chiudere il veicolo. Le regolazioni verranno assegnate a una chiave del veicolo.

Disattivare la funzione di memoria nella chiave del veicolo

Attenzione: nella memoria deve essere memorizzata una posizione qualsiasi.

- Tenere premuto il tasto .
- Entro i dieci secondi successivi, premere il tasto per l'apertura  sulla chiave del veicolo. La memorizzazione viene confermata da un segnale acustico.

Inizializzazione dei sedili memory

Se, ad esempio, il sedile del conducente è stato cambiato si deve inizializzare il sistema di memoria delle posizioni.

L'inizializzazione cancella tutte le memorie e le assegnazioni del sedile Memory. I tasti Memory possono essere programmati di nuovo e le chiavi del veicolo possono essere riassegnate.

- Aprire la porta del conducente e non montare sul veicolo.
- Gestire le regolazioni dei sedili da fuori.
- Regolare l'inclinazione dello schienale completamente in avanti.
- Rilasciare il comando per regolare l'inclinazione e azionarlo di nuovo fino a che si sente un segnale acustico.



Avvertenza

Lo specchietto retrovisore esterno del passeggero abbandona automaticamente la posizione memorizzata per la retromarcia quando si circola in avanti a una velocità di almeno 15 km/h (9 mph), o si sposta il comando dalla posizione **R**.

Accesso facilitato alla terza fila di sedili

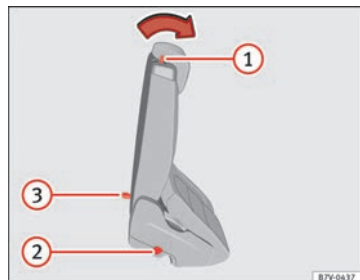


Fig. 82 Seconda fila di sedili: comandi dell'accesso facilitato.

Per facilitare l'entrata e l'uscita dai posti della terza fila di sedili, è possibile abbattere i sedili esterni della seconda fila.

Ribaltare in avanti il sedile della seconda fila

- Se necessario, slacciare la cintura e arrotolare la cintura di sicurezza manualmente.
- Se necessario, togliere il poggiatesta laterale del seggiolino integrato per bambini ⇒ pagina 49.
- Se necessario sollevare i braccioli.
- Togliere eventuali oggetti dal vano piedi della seconda fila di sedili ⇒ ④.
- Spostare il poggiatesta completamente verso il basso ⇒ pagina 10.
- Spingere la leva ⇒ fig. 82 ① in avanti e abbattere lo schienale del sedile posteriore. Il sedile posteriore si può abbattere completamente in avanti ⇒ ⑤ e si può spostare ulteriormente in avanti in senso longitudinale.
- Entrare e uscire dal veicolo con cautela ⇒ ⑤.

Riposizionare il sedile della seconda fila

- Alzare lo schienale del sedile posteriore verso l'alto in posizione verticale. Il sedile completo si piega indietro ⇒ ⑤.
- Il sedile posteriore deve essere fissato correttamente: in questo modo è assicurata l'azione protettiva delle cinture di sicurezza nei sedili posteriori. La tacca rossa ⇒ fig. 82 ② non deve essere visibile ⇒ ⑤ in Ripegliare i sedili posteriori per utilizzarli come superficie di carico a pagina 136.

Funzione di uscita d'emergenza

Se la leva ⇒ fig. 82 ① non funziona, ad esempio dopo un incidente, dalla terza fila è possibile piegare in avanti i sedili della seconda fila per facilitare l'uscita dalla terza fila di sedili ⇒ ⑤.

- Tirare la maniglia ⇒ fig. 82 ③ all'indietro e abbattere lo schienale del sedile posteriore. Il sedile si piega interamente in avanti ⇒ ⑤.



ATTENZIONE

L'uso non appropriato o incontrollato dell'accesso facilitato può causare lesioni gravi e incidenti.

- Non utilizzare mai l'aiuto facilitato durante la marcia.
- Ripegliando indietro i sedili posteriori, evitare di imprigionare o danneggiare la cintura di sicurezza.
- Rimuovere le mani, le dita e i piedi o altre parti del corpo dal percorso delle cerniere e del meccanismo di chiusura del sedile quando lo si ripiega e lo si solleva.
- I tappetini o altri oggetti possono restare incastrati nelle cerniere degli schienali o del sedile posteriore. Questo potrebbe impedire che lo schienale o il sedile si blocchino saldamente quando vengono riposizionati in verticale.

⚠ ATTENZIONE (continua)

- Affinché le cinture di sicurezza posteriori funzionino in modo corretto, tutti gli schienali devono essere bloccati correttamente. Se un sedile è occupato ma lo schienale corrispondente non è fissato in modo corretto, in caso di frenata brusca, manovre improvvise o incidente l'occupante si sposterà in avanti insieme allo schienale.
- Una tacca rossa sul lato del sedile ⇒ **fig. 82** ② indica che lo schienale non si è bloccato. Quando lo schienale è correttamente incastrato, la tacca non è visibile.
- Se lo schienale o il sedile sono abbattuti o non sono bloccati correttamente, non devono essere occupati da nessuno.
- Entrando o uscendo non appoggiarsi mai o sorreggersi al sedile ripiegato della seconda fila di sedili.

⚠ ATTENZIONE

Se sono stati montati seggiolini su tutti i sedili della seconda fila, è possibile che i sedili di tale fila non possano piegarsi in avanti dalla terza fila in caso di incidente. In caso di emergenza, le persone che occupano la terza fila non potrebbero uscire dal veicolo né far fronte da sole alla situazione.

- Non installare mai seggiolini per bambini in tutti i posti della seconda fila di sedili contemporaneamente se altre persone occupano la terza fila.

⚠ ATTENZIONE

- Prima di ribaltare e di riposizionare lo schienale del sedile posteriore è necessario regolare i sedili anteriori in modo che il poggiatesta o lo schienale non entrino in contatto con essi quando li si ribalta.
- Gli oggetti posti nel vano piedi della seconda fila di sedili possono subire danni quando si piega in avanti il sedile posteriore. Prima di ribaltare il sedile, togliere eventuali oggetti.

Ribaltare lo schienale del sedile del passeggero*

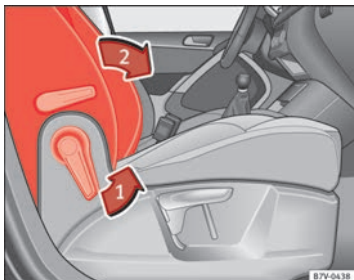


Fig. 83 Ribaltare lo schienale del sedile del passeggero.



Fig. 84 Sbloccare lo schienale ribaltabile del sedile del passeggero.

Lo schienale del sedile del passeggero può essere ribaltato e bloccato in posizione orizzontale.

Se si trasportano oggetti sul sedile del passeggero ribaltato, scollegare l'airbag frontale del passeggero ⇒ pagina 32.

Ribaltare lo schienale del sedile del passeggero

- Togliere gli oggetti dalla seduta del sedile del passeggero ⇒ .
- Regolare il sedile del passeggero nella posizione inferiore ⇒ pagina 10.
- Spostare il poggiatesta completamente verso il basso ⇒ pagina 10.
- Sbloccare lo schienale del sedile del passeggero nella direzione indicata dalla freccia ⇒ fig. 83 .
- Ribaltare lo schienale del sedile del passeggero in avanti nella direzione indicata dalla freccia ⇒ fig. 83 , finché si trova in posizione orizzontale.
- Lo schienale del sedile del passeggero deve incastrarsi in modo sicuro in posizione piegata.

Sollevare lo schienale del sedile del passeggero

- Controllare che nessun oggetto o parte del corpo si interponga nella zona delle cerniere.
- Per sollevare lo schienale del sedile del passeggero, tornare a sbloccarlo ⇒ fig. 84.
- Sollevare all'indietro lo schienale del sedile del passeggero fino a che rimane in posizione verticale. Lo schienale deve incastrarsi.
- Lo schienale del sedile del passeggero in verticale deve essere incastrato in modo sicuro.

 ATTENZIONE

Ribaltare e sollevare lo schienale del sedile del passeggero in modo considerato o senza prestare attenzione può causare lesioni gravi.

- Ribaltate e sollevare lo schienale del sedile del passeggero solo a veicolo fermo.
- Mentre lo schienale del sedile del passeggero è ribaltato, l'airbag frontale deve essere scollegato e la spia PASSENGER AIRBAG OFF  accesa.

 ATTENZIONE (continua)

- Rimuovere le mani, le dita e i piedi o altre parti del corpo dal percorso delle cerniere e del meccanismo di chiusura del sedile quando lo si ripiega e lo si solleva.
- I tappetini o altri oggetti possono restare incastrati nelle cerniere degli schienali o del sedile del passeggero. Questo potrebbe impedire il bloccaggio dello schienale in modo sicuro quando si mette in posizione verticale.
- Quando si mette lo schienale del sedile del passeggero in posizione verticale, assicurarsi che si incastri. Se lo schienale del sedile del passeggero non si blocca, può succedere che si sposti improvvisamente e produca lesioni gravi.

 ATTENZIONE

Gli ancoraggi del sedile e le cerniere scoperte dello schienale del sedile del passeggero ribaltato potrebbero produrre lesioni gravi in caso di frenata brusca o di incidente.

- Non trasportare persone o bambini sul sedile del passeggero con lo schienale ribaltato.
- Quando lo schienale del sedile del passeggero è ribaltato, nella seconda file di sedili è possibile occupare solo il posto esterno dietro il conducente. Questo vale anche per bambini seduti sugli appositi seggiolini. ■

Poggiatesta

Regolazione dei poggiatesta

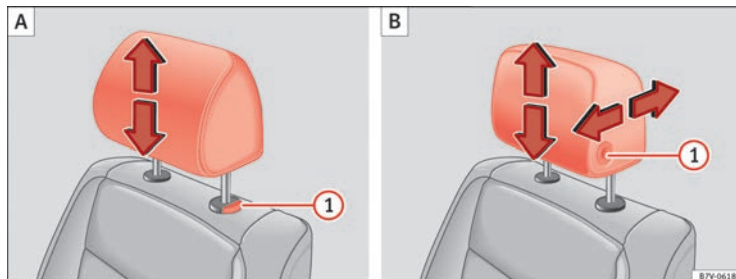


Fig. 85 **A**: Regolazione dei poggiatesta non regolabili in direzione longitudinale; **B**: Regolazione dei poggiatesta regolabili in direzione longitudinale.

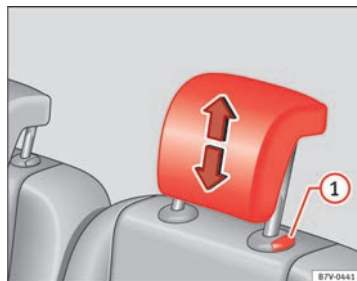


Fig. 86 Regolazione dei poggiatesta della seconda e terza fila di sedili.

Tutti i posti sono dotati di poggiatesta.

Regolazione dell'altezza

- Alzare il poggiatesta in direzione della freccia o abbassarlo ⇒ fig. 85 o ⇒ fig. 86 **1** premendo il tasto ⇒ **A**.
- Il poggiatesta deve essere fissato in una posizione in modo sicuro. Nella seconda fila di sedili sono possibili tre posizioni; nella terza fila di sedili sono possibili due posizioni.

Regolazione dei poggiatesta anteriori

- Spostare il poggiatesta in avanti seguendo la direzione della freccia o indietro ⇒ fig. 85 **1** **B** premendo il tasto.
- Il poggiatesta deve essere fissato in una posizione in modo sicuro.

Corretto posizionamento dei poggiatesta

Regolare il poggiatesta portando il suo bordo superiore alla stessa altezza della parte superiore della testa, in nessun caso mai sotto l'altezza degli occhi. Tenere la nuca il più vicino possibile al poggiatesta. ►

Regolazione dei poggiatesta per persone di bassa statura

Abbassare completamente il poggiatesta, anche se la testa rimane al di sotto del bordo superiore dello stesso. Quando il poggiatesta è completamente abbassato, potrebbe rimanere un piccolo spazio tra quest'ultimo e lo schienale.

Regolazione dei poggiatesta per persone di alta statura

Alzare completamente i poggiatesta.

**ATTENZIONE**

Circolare con i poggiatesta smontati o mal regolati aumenta il rischio di subire lesioni gravi o mortali in caso di incidente e frenate o manovre inaspettate.

- Montare e regolare correttamente il poggiatesta se una persona occupa il sedile.

**ATTENZIONE (continua)**

- Tutti i passeggeri devono regolare correttamente il poggiatesta a seconda della loro statura per ridurre il rischio di subire lesioni cervicali in caso di incidente. Il bordo superiore del poggiatesta deve rimanere, per quanto possibile, alla stessa altezza della parte superiore della testa, in nessun caso mai sotto l'altezza degli occhi. Tenere la nuca il più vicino possibile al poggiatesta.
- Non regolare mai il poggiatesta durante la marcia.

Smontaggio e montaggio dei poggiatesta

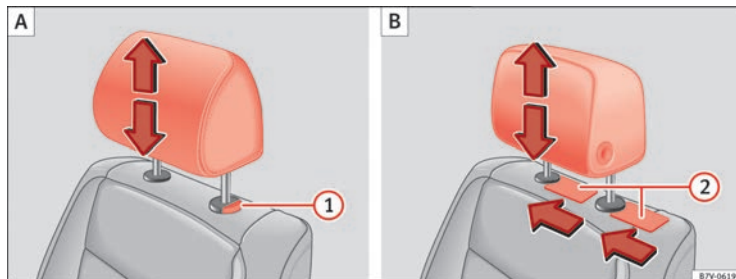


Fig. 87 **A**: Montaggio dei poggiatesta non regolabili in direzione longitudinale; **B**: Montaggio dei poggiatesta regolabili in direzione longitudinale.

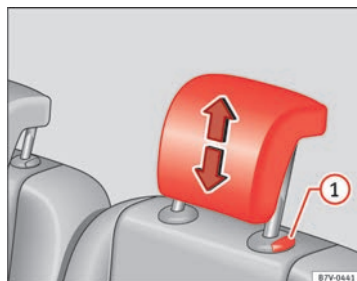


Fig. 88 Montaggio dei poggiatesta della seconda e terza fila di sedili.

Tutti i posti sono dotati di poggiatesta.

Smontaggio dei poggiatesta anteriori nei veicoli senza poggiatesta regolabili in direzione longitudinale

- Se necessario regolare lo schienale in modo da poter montare il poggiatesta.
- Spingere il poggiatesta completamente verso l'alto ⇒ **A**.
- Estrarre il poggiatesta tenendo premuto il pulsante ⇒ fig. 87 **1 A**.

Montaggio dei poggiatesta anteriori nei veicoli senza poggiatesta regolabili in direzione longitudinale

- Posizionare correttamente il poggiatesta sui fori dello schienale appositamente previsti e inserirlo.
- Spingere il poggiatesta verso il basso **1 A** tenendo premuto il pulsante.
- Regolare il poggiatesta secondo la posizione corretta del sedile e innestarlo ⇒ pagina 129.

Smontaggio dei poggiatesta anteriori nei veicoli con poggiatesta regolabili in direzione longitudinale

- Se necessario regolare lo schienale in modo da poter montare il poggiatesta.
- Spingere il poggiatesta completamente verso l'alto e all'indietro ⇒ .
- Spostare un oggetto piatto (come una tessera di plastica)  , su entrambi i lati, tra il rivestimento dello schienale e il fermo della staffa del poggiatesta, e sbloccare le staffe con una leggera pressione.
- Estrarre completamente il poggiatesta.

Montaggio dei poggiatesta anteriori nei veicoli con poggiatesta regolabili in direzione longitudinale

- Estrarre i perni dei poggiatesta sfilandoli il più possibile.
- Posizionare correttamente il poggiatesta sui fori dello schienale appositamente previsti e inserirlo.
- Spingere il poggiatesta completamente verso il basso fino a innestare i due perni.
- Regolare il poggiatesta secondo la posizione corretta del sedile e innestarlo ⇒ pagina 129.

Smontare i poggiatesta della seconda e della terza fila di sedili

- Ribaltare lo schienale del sedile posteriore in avanti ⇒ pagina 133.
- Spingere il poggiatesta completamente verso l'alto ⇒ .
- Estrarre il poggiatesta ⇒ fig. 88  mantenendo premuta la linguetta.
- Riposizionare lo schienale del sedile posteriore indietro assicurandosi che si incastrino.

Montare i poggiatesta della seconda e della terza fila di sedili

- Ribaltare lo schienale del sedile posteriore in avanti ⇒ pagina 133.
- Posizionare il poggiatesta correttamente sui fori previsti nello schienale e incassarlo.
- Spostare il poggiatesta verso il basso tenendo premuta la linguetta .

- Riposizionare lo schienale del sedile posteriore indietro assicurandosi che si incastrino.
- Regolare il poggiatesta per ottenere una posizione corretta del sedile ⇒ pagina 129.



ATTENZIONE

Circolare con i poggiatesta smontati o mal regolati aumenta il rischio di subire lesioni gravi o mortali in caso di incidente e frenate o manovre inaspettate.

- Montare e regolare correttamente il poggiatesta se una persona occupa il sedile.
- Rimontare immediatamente i poggiatesta smontati affinché i passeggeri abbiano l'adeguata protezione.



ATTENZIONE

Quando si smontano e montano i poggiatesta, assicurarsi che non sbattono contro il tetto interno o lo schienale del sedile anteriore. Se così fosse, potrebbero danneggiare il tetto interno o altre parti del veicolo. ■

Bracciolo centrale

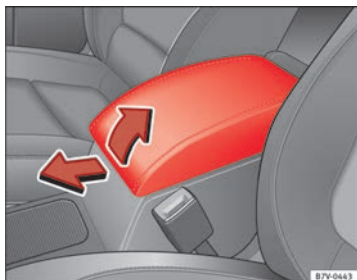


Fig. 89 Bracciolo centrale anteriore.

Per *aprirlo*, alzare completamente il bracciolo centrale e spingerlo verso l'alto nel senso indicato dalla freccia ⇒ fig. 89, uno scatto alla volta.

Per *abbassare* il bracciolo centrale, tirarlo completamente verso l'alto. Abbassare poi il bracciolo centrale.



ATTENZIONE

Il bracciolo centrale può limitare la libertà di movimento del braccio del conducente e quindi provocare incidenti con gravi conseguenze.

- Durante la guida tenere sempre chiuso il vano del bracciolo centrale.
- Il bracciolo centrale non è concepito per far sedere sopra i bambini! Viaggiare seduti in questa posizione non corretta può provocare gravi lesioni.

Bagagliaio

Introduzione al tema

Trasportare sempre i carichi pesanti nel bagagliaio e verificare che gli schienali siano fissi in posizione verticale. Utilizzare sempre gli occhielli e una corda adeguata. Non sovraccaricare mai il veicolo. Il carico utile e la distribuzione del carico influiscono sulla tenuta di strada e sull'efficacia della frenata ⇒ ⚠.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Sistema degli airbag ⇒ pagina 32
- Luce ⇒ pagina 101
- Trasporto ⇒ pagina 13
- Guida con rimorchio ⇒ pagina 248
- Ruote e pneumatici ⇒ pagina 314



ATTENZIONE

Se non si utilizza e non si sorveglia il veicolo, chiudere sempre le porte e il portellone posteriore per ridurre il rischio di lesioni gravi o letali.

- Sorvegliare sempre i bambini, soprattutto quando il portellone posteriore è aperto. I bambini potrebbero entrare nel bagagliaio, chiudere il portellone dall'interno e non essere più in grado di uscire da soli. In questo caso possono verificarsi lesioni gravi o letali.
- Evitare che i bambini giochino nelle vicinanze del veicolo o al suo interno.
- Non trasportare mai persone nel bagagliaio.

**ATTENZIONE**

In caso di manovre brusche, frenate improvvise o incidente, gli oggetti non fissati o non fissati correttamente possono provocare lesioni gravi. Questo può verificarsi in particolare quando gli oggetti vengono colpiti dall'airbag mentre si apre e si spostano bruscamente all'interno del veicolo. Per ridurre i rischi, tenere presente quanto segue:

- Riporre tutti gli oggetti nel veicolo in modo sicuro. Riporre sempre i bagagli e gli oggetti pesanti nel bagagliaio.
- Fissare sempre gli oggetti con corde o cinghie di sostegno adeguate, in modo che vengano trattenuti all'interno dell'abitacolo e non possano spostarsi nell'area degli airbag frontali o laterali in caso di frenata improvvisa o di incidente.
- Durante la marcia tenere sempre chiusi i vani portaoggetti.
- Non riporre oggetti duri, pesanti o affilati all'interno dell'abitacolo del veicolo in vani portaoggetti aperti, sul pianale portaoggetti o sul cruscotto.
- Rimuovere gli oggetti duri, pesanti o affilati dai capi di abbigliamento e dalle tasche all'interno del veicolo e custodirli in modo sicuro.

**ATTENZIONE**

Il trasporto di oggetti pesanti modifica il comportamento su strada del veicolo e aumenta lo spazio di frenata. I carichi pesanti non posizionati o non fissati correttamente possono causare la perdita di controllo del veicolo e provocare lesioni gravi.

- Durante il trasporto di oggetti pesanti il comportamento dinamico del veicolo viene modificato perché il baricentro si sposta.
- Distribuire il carico nel modo più uniforme possibile e quanto più possibile verso il fondo del veicolo.
- Riporre gli oggetti pesanti nel bagagliaio, quanto più possibile lontano dall'asse posteriore.

**ATTENZIONE**

- I filamenti termici o l'antenna del lunotto potrebbero essere danneggiati dallo sfregamento di oggetti appoggiati sul pianale portaoggetti.
- L'antenna dei finestrini laterali potrebbe deteriorarsi a causa dello sfregamento degli oggetti.

**Avvertenza**

Per fare uscire l'aria viziata dal veicolo ci si deve accertare che la fessura di sfogo che si trova tra il lunotto termico e il pianale non sia coperta da oggetti.

Ripiegare i sedili posteriori per utilizzarli come superficie di carico

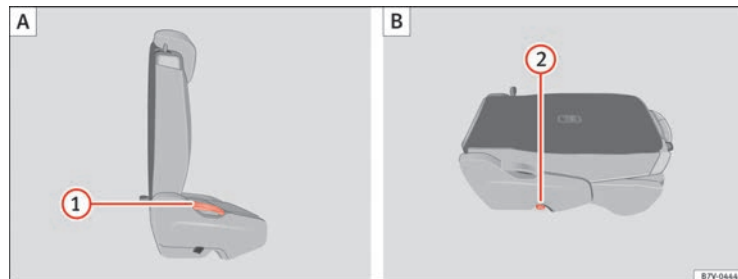


Fig. 90 Seconda fila di sedili: ripiegare il sedile posteriore **A**, sedile posteriore come superficie di carico **B**.

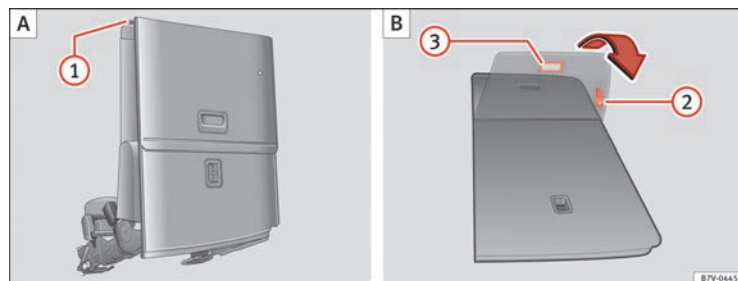


Fig. 91 Terza fila di sedili: ripiegare il sedile posteriore per il carico **A**, quindi riposizionarlo **B**.

Ciascun sedile posteriore può essere ripiegato singolarmente per ampliare il bagagliaio. ►

Ripiegare i sedili posteriori della seconda fila per il carico

- Se necessario, slacciare la cintura e arrotolare la cintura di sicurezza manualmente.
- Se necessario smontare i poggiatesta dai sedili integrati per bambini, quindi montare nuovamente i sedili integrati per bambini ⇒ pagina 49.
- Se necessario sollevare i braccioli.
- Rimuovere gli oggetti dal vano piedi situato davanti e dietro il sedile posteriore ⇒ ①.
- Spostare il sedile posteriore completamente all'indietro.
- Spostare il poggiatesta completamente verso il basso ⇒ pagina 10.
- Nel sedile centrale, se necessario, chiudere il portabevande situato nella parte posteriore della console centrale.
- Tirare la leva ⇒ fig. 90 ① verso l'alto e ripiegare lo schienale in avanti. Il sedile si piega interamente in avanti ⇒ △.
- Abbassare lo schienale ripiegato spostandolo in avanti finché si blocca nella posizione del rivestimento del bagagliaio ⇒ fig. 90 B.
- Se necessario, tirare la leva ⇒ fig. 91 ② per spostare il sedile verso la posizione desiderata.
- Quando il sedile è ripiegato non deve essere occupato da nessuno, neppure da bambini ⇒ △.

Ripiegare i sedili posteriori della terza fila per il carico

- Se necessario, slacciare la cintura e arrotolare la cintura di sicurezza manualmente.
- Aprire il portellone posteriore.
- Spostare il poggiatesta completamente verso il basso ⇒ pagina 10.
- Rimuovere gli oggetti dal vano piedi situato davanti e dietro il sedile posteriore ⇒ ①.
- Rimuovere gli oggetti dalla cavità presente sotto il sedile posteriore.
- Rimuovere gli elementi di fissaggio e i supporti per la rete dal sistema di guide.

- Tirare la maniglia ⇒ fig. 91 ① verso l'alto e ripiegare lo schienale in avanti. Il sedile posteriore si piega in avanti ⇒ △ e il cuscino si sposta anch'esso in avanti.
- Piegarlo il ripiano del sedile in avanti, sopra il sedile ripiegato.
- Quando il sedile è ripiegato non deve essere occupato da nessuno, neppure da bambini ⇒ △.

Riposizionare i sedili posteriori della seconda fila

- Tirare la leva ⇒ fig. 90 ① verso l'alto e posizionare lo schienale in verticale. Il sedile completo si piega indietro.
- Girare il sedile posteriore e lo schienale per assicurarsi che siano correttamente bloccati e per garantire il corretto funzionamento della cintura di sicurezza nei sedili posteriori.

Riposizionare i sedili posteriori della terza fila

- Aprire il portellone posteriore.
- Tirare la maniglia ⇒ fig. 91 ② per riposizionare il ripiano del sedile.
- Girare la maniglia ⇒ fig. 91 ③. Il sedile completo si piega indietro.
- Premere il ripiano del sedile sullo schienale finché le calamite lo sostengono in posizione corretta.
- Aprire la porta scorrevole.
- Riposizionare il sedile e premere con forza verso il basso fino a sentire che si incastra.
- Girare il sedile posteriore e lo schienale per assicurarsi che siano correttamente bloccati e per garantire il corretto funzionamento della cintura di sicurezza nei sedili posteriori.



ATTENZIONE

Ripiegando e sollevando i sedili posteriori in modo incontrollato o senza prestare attenzione si possono provocare lesioni gravi.

- **Non ripiegare e non sollevare mai gli schienali durante la marcia.**



 ATTENZIONE (continua)

- Quando si solleva lo schienale assicurarsi di non bloccare o danneggiare una cintura di sicurezza.
- Rimuovere le mani, le dita e i piedi o altre parti del corpo dal percorso delle cerniere e del meccanismo di chiusura del sedile quando lo si ripiega e lo si solleva.
- I tappetini o altri oggetti possono restare incastrati nelle cerniere degli schienali o del sedile posteriore. In questo caso, lo schienale o il sedile potrebbero non bloccarsi saldamente quando li si solleva in posizione verticale.
- Affinché le cinture di sicurezza posteriori funzionino in modo corretto, tutti gli schienali devono essere bloccati correttamente. Se un sedile è occupato ma lo schienale corrispondente non è fissato in modo corretto, in caso di frenata brusca, manovre improvvise o incidente l'occupante si sposterà in avanti insieme allo schienale.
- Se lo schienale o il sedile sono abbattuti o non sono bloccati correttamente, non devono essere occupati da nessuno.

**ATTENZIONE**

- Prima di ribaltare lo schienale del sedile posteriore è necessario regolare i sedili anteriori in modo che il poggiatesta o lo schienale non entri in contatto con essi durante l'operazione.
- Gli oggetti posti nei vani piedi davanti e dietro i sedili posteriori possono subire danni quando si ribaltano e si riposizionano i sedili posteriori. Prima di ribaltare e riposizionare il sedile, togliere eventuali oggetti.
- Gli oggetti situati nell'incavo del sedile dietro la terza fila possono subire danni quando si ribalta e si riposiziona la terza fila di sedili. Prima di ribaltare e riposizionare il sedile, togliere eventuali oggetti.
- Gli elementi di fissaggio e i supporti della rete situati nel sistema di guide possono subire danni quando si ribalta e si riposiziona la terza fila di sedili; inoltre anche i sedili stessi potrebbero essere danneggiati. Prima di ribaltare e riposizionare i sedili, smontare gli elementi di fissaggio e i supporti della rete dal sistema di guide. ■

Ripiano*

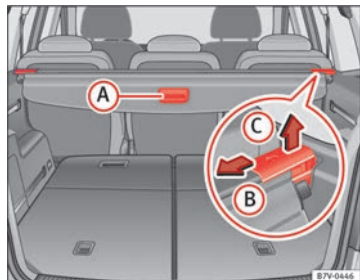


Fig. 92 Nel bagagliaio:
ripiano del bagagliaio.

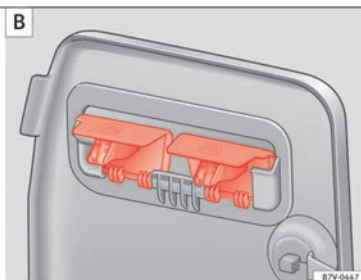
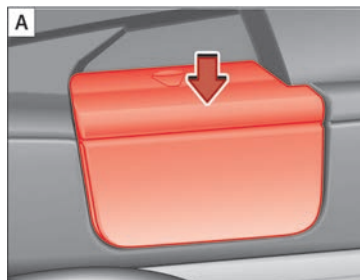


Fig. 93 Rimuovere i supporti del ripiano A e custodirli in un luogo sicuro B.

Il ripiano può essere montato dietro la seconda o la terza fila di sedili ⇒ ⚠.

Aprire il ripiano

- Tirare la maniglia del ripiano ⇒ fig. 92 A leggermente all'indietro.
- Sganciare il ripiano verso l'alto tramite i supporti laterali e guidarlo in avanti.



Chiudere il ripiano

- Tirare il ripiano aperto sulla guida e all'indietro, in modo uniforme.
- Agganciare il ripiano tramite i supporti laterali a sinistra e a destra.

Montaggio del ripiano dietro la seconda fila di sedili

- Inserire il ripiano nella sede prevista e nel rivestimento laterale, iniziando dal lato sinistro.
- Sbloccare il ripiano spostandolo nella direzione indicata dalla freccia ⇒ fig. 92 **B**.
- Incastrare il ripiano nel supporto destro, premendolo verso il basso.

Montaggio del ripiano dietro la terza fila di sedili

- Ritirare il ripiano dal supporto dei rivestimenti laterali ⇒ fig. 93 **A**. A questo scopo, premere il ripiano verso l'alto (freccia), quindi estrarlo.
- Aprire il vano presente nel rivestimento laterale posteriore sinistro del bagagliaio ⇒ pagina 149 e agganciare il ripiano nella parte posteriore della copertura del vano ⇒ fig. 93 **B**.
- Chiudere il vano del rivestimento laterale posteriore sinistro del bagagliaio.
- Inserire il ripiano nella sede prevista e nel rivestimento laterale, iniziando dal lato sinistro.
- Spingere il ripiano nella direzione indicata dalla freccia ⇒ fig. 92 **B**.
- Incastrare il ripiano nel supporto destro, premendolo verso il basso.

Smontaggio del ripiano

- Sbloccare il ripiano spostandolo nella direzione indicata dalla freccia ⇒ fig. 92 **B**, quindi sollevarlo nella direzione indicata dalla freccia **C**.
- Rimuovere il ripiano dal supporto destro.

- Durante lo smontaggio dietro la terza fila di sedili, è inoltre necessario osservare quanto segue: Coprire i supporti dei rivestimenti laterali con le relative coperture.
- Solo nel caso di 5 posti: Riporre il ripiano smontato sul pavimento del bagagliaio, nel vano anteriore ⇒ pagina 149.



ATTENZIONE

Se il ripiano viene posizionato su uno dei sedili posteriori, in caso di frenata improvvisa o di incidente possono verificarsi lesioni gravi.

- Se i sedili della terza fila sono occupati da persone, il ripiano deve essere sempre collocato dietro tale fila.



ATTENZIONE

In caso di manovre brusche, frenate improvvise o incidente, gli oggetti non fissati o non fissati correttamente, o gli animali che si trovano sul ripiano del bagagliaio possono provocare lesioni gravi.

- Non depositare oggetti duri, pesanti o affilati (sfusi o all'interno di borse) sul ripiano del bagagliaio.
- Non trasportare mai animali sul ripiano.

Rete divisoria*

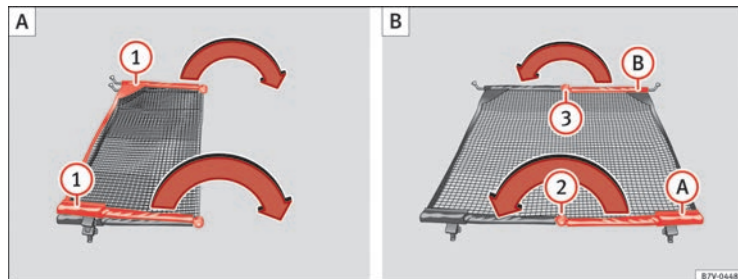


Fig. 94 Aprire la rete divisoria ①, quindi ritirarla nuovamente ② e ③.

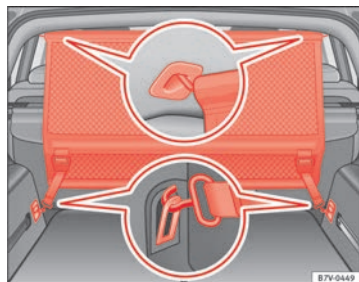


Fig. 95 Nel bagagliaio: Montare la rete divisoria dietro la seconda fila di sedili.

Aprire la rete divisoria

Allargare completamente le barre trasversali della rete divisoria ⇒ fig. 94 ① nella direzione indicata dalla freccia fino ad udire un “clic”.

Montaggio della rete divisoria dietro alla seconda fila di sedili

- Agganciare la rete divisoria al supporto posteriore sinistro del tetto ⇒ fig. 95. Assicurarsi di guidare la barra dalla parte superiore verso il basso.
- Agganciare la rete divisoria al supporto posteriore destro del tetto premendo la barra.
- Fissare i due ganci della rete divisoria alle cinghie anteriori del bagagliaio ⇒ fig. 95, quindi tendere le cinture.

La rete divisoria ha la funzione di impedire che gli oggetti che si trovano all'interno del vano bagagli possano raggiungere il vano passeggeri o il vano guida colpendo qualcuno.

Prima di montare la rete è necessario estrarla dalla borsa e aprirla.

Montaggio della rete divisoria dietro ai sedili anteriori

- Agganciare la rete divisoria al supporto anteriore sinistro del tetto ⇒ fig. 95 **A**. Assicurarsi di guidare la barra dalla parte superiore verso il basso.
- Agganciare la rete divisoria al supporto anteriore destro del tetto premendo la barra.
- Fissare i due ganci della rete divisoria agli occhielli destro e sinistro nel vano piedi della seconda fila, quindi tendere le cinture.

Rimozione della rete divisoria

- Allentare le cinghie della rete divisoria.
- Rimuovere i ganci della rete divisoria dagli occhielli ⇒ fig. 95.
- Sganciare la rete divisoria dal supporto destro del tetto ⇒ fig. 95 premendo la barra.
- Sganciare la rete divisoria dal supporto sinistro del tetto.

Chiudere la rete divisoria

- Premere il pulsante di sblocco ⇒ fig. 94 **2** e, tenendolo premuto, piegare la barra **A** nella direzione indicata dalla freccia.
- Premere il pulsante di sblocco ⇒ fig. 94 **3** e, tenendolo premuto, piegare la barra **B** nella direzione indicata dalla freccia.
- Riporre la rete divisoria all'interno del veicolo in modo sicuro.



ATTENZIONE

Gli oggetti presenti all'interno dell'abitacolo e non fissati potrebbero muoversi violentemente in caso di manovre brusche, frenate improvvise e incidenti, provocando lesioni gravi.

- Verificare che le barre siano bloccate correttamente.
- Anche quando la rete divisoria è ben montata, è necessario fissare gli oggetti.
- Quando il veicolo è in movimento con la rete montata, nessuno deve trovarsi dietro la rete divisoria.

Occhielli di ancoraggio*

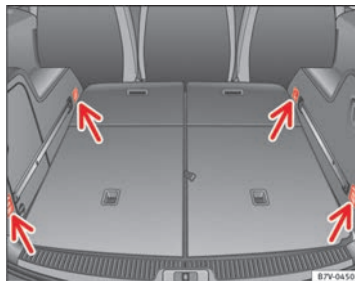


Fig. 96 Nel bagagliaio: occhielli di ancoraggio.

Nella zona anteriore e in quella posteriore del bagagliaio sono disponibili alcuni occhielli di ancoraggio per fissare i bagagli ⇒ fig. 96 (frecce). In alcuni modelli gli occhielli di ancoraggio posteriori sono situati all'estremità posteriore, nella zona del bloccaporta.

Altri occhielli di ancoraggio possono essere ubicati a sinistra e a destra del vano piedi della seconda fila.

Alcuni occhielli di ancoraggio, per poter essere utilizzati, devono essere sollevati. ►

ATTENZIONE

In caso di frenata brusca o incidente, eventuali corde e cinghie di sostegno non adeguate o danneggiate possono lacerarsi. In questo caso, gli oggetti potrebbero muoversi improvvisamente all'interno dell'abitacolo provocando lesioni gravi o letali.

- Utilizzare sempre corde o cinghie di sostegno adeguate e non danneggiate.
- Fissare le corde e le cinghie di sostegno agli occhielli di ancoraggio.
- Gli oggetti non saldamente fissati nel bagagliaio possono spostarsi improvvisamente e influire sulla tenuta di strada del veicolo.
- Fissare anche gli oggetti piccoli e leggeri.
- Non fissare mai agli occhielli un carico superiore a quello che possono sopportare.
- Non fissare mai un sedile per bambini agli occhielli di ancoraggio.



Avvertenza

- Il carico massimo degli occhielli di ancoraggio è di circa 3,5 Kn (3,57 Kp).
- Le cinghie di trasporto e di sistemi di sostegno sono disponibili presso le officine specializzate. SEAT raccomanda di rivolgersi a un centro Service. ■

Sistema di guide con elementi di fissaggio*

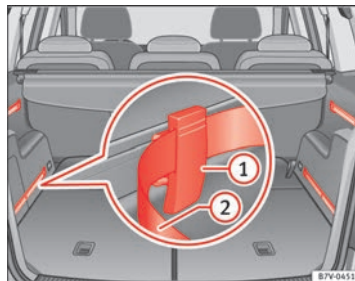


Fig. 97 Nel bagagliaio:
Sistema con guide, elementi di fissaggio regolabili ① e cintura di tensione regolabile ②.

Il sistema di guide con elementi di fissaggio è costituito da quattro guide, elementi di fissaggio mobili, cinghie che possono essere fissate alle guide e una rete con supporti per coprire i bagagli ⇒ pagina 144. Il sistema di guide con elementi di fissaggio serve per fissare gli oggetti più leggeri. Se i sedili della terza fila vengono occupati da persone, non devono esserci elementi di fissaggio nel tratto di guide situato nella zona dei sedili ⇒ ⚠.

Montaggio degli elementi di fissaggio

- Posizionare un elemento di fissaggio con i solchi rivolti verso l'alto ⇒ fig. 97 ① nella parte superiore della guida e premere verso il basso.
- Spostare l'elemento di fissaggio nella posizione desiderata.
- Assicurarsi che l'elemento di fissaggio si incastri nel sistema di guide ⇒ ⚠.

Smontaggio degli elementi di fissaggio

- Rimuovere l'elemento di fissaggio dalla guida ed estrarlo tirando verso l'alto. ▶

Fissaggio del carico

- Tendere la cinghia attraverso l'elemento di fissaggio e fissare il carico
⇒ .



ATTENZIONE

In caso di incidente o di frenata improvvisa, gli elementi di fissaggio situati nel tratto di guide della zona dei sedili della terza fila potrebbero causare ferite agli occupanti.

- Quando i sedili della terza fila sono occupati, si devono estrarre gli elementi di fissaggio dalle guide, oppure spostarli completamente all'indietro sulle guide.



ATTENZIONE

Se gli elementi di fissaggio mobili non sono incastrati saldamente potrebbero separarsi dalla guida in caso di frenata brusca o di incidente. In questo caso, gli oggetti potrebbero muoversi improvvisamente all'interno dell'abitacolo provocando lesioni gravi o letali.

- Assicurarsi sempre che gli elementi di fissaggio mobili siano incastrati correttamente nelle guide.



ATTENZIONE

In caso di frenata brusca o incidente, eventuali corde e cinghie di sostegno non adeguate o danneggiate possono lacerarsi. In questo caso, gli oggetti potrebbero muoversi improvvisamente all'interno dell'abitacolo provocando lesioni gravi o letali.

- Utilizzare sempre le cinghie di sostegno del sistema di guide con elementi di fissaggio.
- Fissare saldamente le cinghie di sostegno agli elementi di fissaggio.
- Gli oggetti non saldamente fissati nel bagagliaio possono spostarsi improvvisamente e influire sulla tenuta di strada del veicolo.
- Fissare anche gli oggetti piccoli e leggeri.
- Non fissare mai un seggiolino per bambini agli elementi di fissaggio.



ATTENZIONE

- Gli elementi di fissaggio situati nel sistema di guide possono subire danni quando si ribalta e si riposiziona la terza fila di sedili; inoltre anche i sedili stessi potrebbero essere danneggiati. Prima di ribaltare e riposizionare i sedili, estrarre gli elementi di fissaggio dal sistema di guide.

Rete per coprire i bagagli*

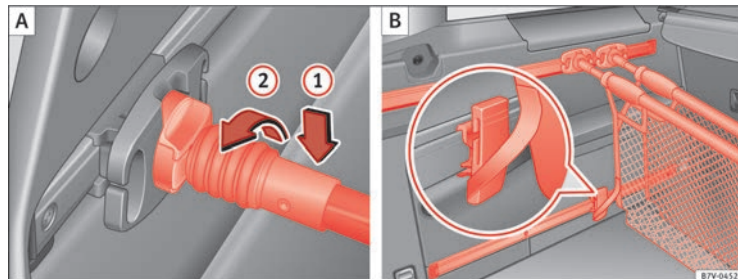


Fig. 98 Agganciare la rete per bagagli **A** e utilizzarla come borsa **B**.

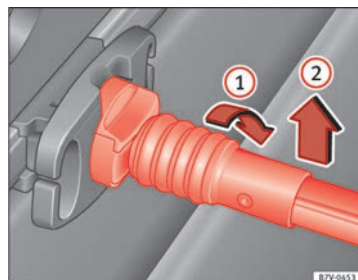


Fig. 99 Sganciare la rete per bagagli.

Se i sedili della terza fila vengono occupati da persone, i supporti per la rete non dovranno mai trovarsi nel tratto di guide situato nella zona dei sedili
⇒ **⚠**.

Montaggio dei supporti della rete per bagagli

- Posizionare il supporto della rete per bagagli nella guida partendo dall'alto e premere verso il basso.
- Spostare il supporto della rete per bagagli nella posizione desiderata.
- Assicurarsi che il supporto della rete si incastri nel sistema di guide
⇒ **⚠**.

Agganciare la rete per bagagli al supporto

Posizionare la barra di sostegno nel supporto della rete per bagagli
⇒ **fig. 98** **1** e ruotarla verso sinistra di 90° **2**. La tacca rossa sulla barra di sostegno non dovrà essere visibile ⇒ **⚠**.

Utilizzo della rete per bagagli come borsa

- Montare due supporti della rete per bagagli in ciascuna delle guide superiori.
- Montare un elemento di fissaggio mobile in ciascuna delle guide inferiori ⇒ pagina 142.
- Agganciare la rete per bagagli ai supporti.

- Agganciare la cinghia di fissaggio della rete per bagagli sotto uno degli elementi di fissaggio mobili ⇒ fig. 98 .
- Unire quanto più possibile i supporti della rete per bagagli nelle guide superiori, premendoli.
- Unire i lati della rete per bagagli premendoli, in modo che rimangano fissati per mezzo del velcro.

Utilizzo della rete per bagagli come separatore per il bagagliaio

- Montare un supporto della rete per bagagli in ciascuna delle guide superiori.
- Montare un supporto della rete per bagagli in ciascuna delle guide inferiori.
- Agganciare la rete per bagagli ai supporti.

Sganciare la rete per bagagli

- Ruotare la barra di sostegno verso destra di 90° ⇒ fig. 99  finché la tacca rossa sulla barra diventa visibile. Estrarre la barra di sostegno standola verso l'alto .
- **Solo nel caso di 5 posti:** Dopo averla smontata, riporre la rete per bagagli sul pavimento del bagagliaio, nel vano anteriore ⇒ pagina 149.

Smontaggio dei supporti della rete per bagagli

- Rimuovere il supporto della rete sotto la guida ed estrarlo tirando verso l'alto.



ATTENZIONE

In caso di incidente o di frenata improvvisa, i supporti della rete situati nel tratto di guide della zona dei sedili della terza fila potrebbero causare ferite agli occupanti.

- Quando i sedili della terza fila sono occupati, si devono estrarre il supporti per la rete dalle guide, oppure spostarli completamente all'indietro sulle guide.



ATTENZIONE

Se i supporti della rete per bagagli non sono incastrati e bloccati saldamente potrebbero separarsi dalla guida in caso di frenata brusca o incidente. In questo caso, gli oggetti potrebbero muoversi improvvisamente all'interno dell'abitacolo provocando lesioni gravi o letali.

- Assicurarsi sempre che i supporti della rete siano incastrati correttamente nelle guide; la tacca rossa non deve essere visibile.
- **Non fissare mai un sedile per bambini ai supporti della rete per bagagli.**



ATTENZIONE

- I supporti per la rete situati nel sistema di guide possono subire danni quando si ribalta e si riposiziona la terza fila di sedili; inoltre anche i sedili stessi potrebbero essere danneggiati. Prima di ribaltare e riposizionare i sedili, smontare i supporti per la rete dal sistema di guide.

Ganci per borse

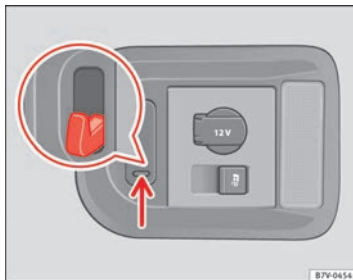


Fig. 100 Nel bagagliaio: ganci per borse.

Nella parte destra del bagagliaio sono disponibili alcuni ganci oscillanti per borse ⇒ **fig. 100** ai quali si possono appendere borse leggere.

- Premere i ganci per borse verso il basso ⇒ **fig. 100** (freccia) ed estenderli.
- Agganciare le borse.
- Dopo l'uso, sollevare nuovamente i ganci.

ATTENZIONE

Non utilizzare mai i ganci per l'ancoraggio di oggetti. In caso di frenata brusca o incidente, i ganci potrebbero staccarsi.

ATTENZIONE

I ganci possono reggere un peso massimo di 2,5 kg (5 libbre).

Rete per bagagli*

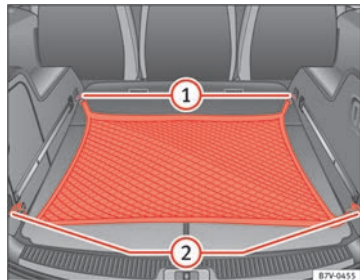


Fig. 101 Nel bagagliaio: rete per bagagli appesa.

La rete per bagagli può impedire che i bagagli leggeri si muovano.

Agganciare la rete per bagagli al ripiano del bagagliaio

- Agganciare la rete per bagagli agli occhielli di ancoraggio ⇒ **fig. 101** **①** e **②**.

Smontaggio della rete per bagagli

La rete per bagagli agganciata è in tensione ⇒ .

- Sganciare i ganci della rete per bagagli dagli occhielli di ancoraggio ⇒ **fig. 101** **①** con cautela.
- Sganciare i ganci della rete per bagagli dagli occhielli di ancoraggio ⇒ **fig. 101** **②** con cautela.

ATTENZIONE

La rete elastica per bagagli, quando viene fissata di occhielli di ancoraggio del bagagliaio deve estendersi. La rete per bagagli agganciata è in tensione. Se la rete per bagagli viene agganciata o sganciata in modo non corretto, i relativi ganci possono provocare lesioni.

- Fissare sempre i ganci della rete affinché quando li si aggancia e li si sgancia non escano dagli occhielli.
- Proteggere gli occhi e il viso per evitare lesioni nel caso in cui un gancio esca dall'occhiello mentre lo si aggancia o lo si sgancia.
- Agganciare sempre i ganci nell'ordine indicato. In caso di rimbalzo di uno dei ganci della rete, il rischio di lesioni aumenta.

Portapacchi sul tetto*

Introduzione al tema

Il tetto del veicolo è progettato in modo da ottimizzare l'aerodinamica. Per questo motivo non è più possibile fissare sistemi portapacchi convenzionali alle sedi previste sul tetto.

Poiché le canaline sono incorporate nel tetto per motivi aerodinamici, è possibile utilizzare soltanto le barre portacarico e i portapacchi omologati SEAT.

Quando è necessario smontare il portapacchi dal tetto?

- Quando non lo si utilizza più.
- Quando si lava il veicolo in un tunnel di lavaggio.
- Quando l'altezza del veicolo è superiore all'altezza di passaggio disponibile (ad esempio l'ingresso di un garage).

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Luce ⇒ pagina 101
- Trasporto ⇒ pagina 13
- Guida ecologica ⇒ pagina 239
- Ruote e pneumatici ⇒ pagina 314
- Accessori, ricambi, riparazioni e modifiche ⇒ pagina 273



ATTENZIONE

È bene ricordare che quando si trasportano sul portapacchi del tetto oggetti pesanti o ingombranti, il comportamento su strada del veicolo può cambiare a causa dello spostamento del baricentro e dell'aumento della resistenza aerodinamica.

- Fissare sempre il carico correttamente, utilizzando corde o cinghie di sostegno adeguate e non danneggiate.
- I carichi di grandi dimensioni, pesanti, lunghi o piatti influiscono negativamente sull'aerodinamica del veicolo, sul baricentro e sulla tenuta di strada.
- Evitare manovre brusche e frenate improvvise.
- Adeguare la velocità e la guida alle condizioni della visibilità, del fondo stradale, del traffico e meteorologiche.



ATTENZIONE

- Prima di entrare in un tunnel di lavaggio, smontare sempre il portapacchi dal tetto.
- Si tenga presente anche che, con il portabagagli montato sul tetto e il carico distribuitovi sopra, il veicolo risulta molto più alto del normale. Confrontare l'altezza del veicolo con le altezze di passaggio disponibili, ad esempio nel caso di sottopassaggi o ingressi di garage.
- L'antenna installata sul tetto, il tettuccio panoramico scorrevole e il portellone posteriore non devono entrare in contatto con il sistema portapacchi montato sul tetto e con il carico trasportato.
- Quando si apre il portellone, assicurarsi che non urti contro il carico trasportato sul tetto.



Per il rispetto dell'ambiente

Il portapacchi sul tetto determina un consumo di carburante a causa della maggior resistenza aerodinamica. ■

Fissaggio delle barre portacarico e del portapacchi sul tetto

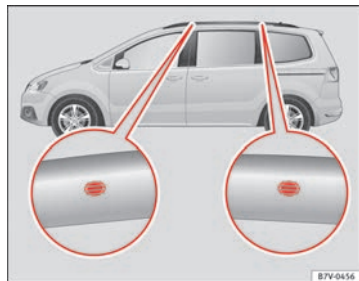


Fig. 102 Punti di fissaggio delle barre portacarico e del portapacchi sul tetto.

Le barre portacarico costituiscono la base dell'intero sistema portapacchi per il tetto. Per il trasporto di bagagli, biciclette, tavole da surf, sci e imbarcazioni sono necessari, per motivi di sicurezza, degli ulteriori supporti. Tutti i componenti del sistema sono disponibili presso i centri Service.

Se il veicolo dispone di bagagliaio da tetto, è possibile montare *soltanto* un kit di barre portacarico o un portapacchi sul tetto.

Fissaggio delle barre portacarico e del portapacchi sul tetto

Le barre portacarico e il portapacchi sul tetto dovranno sempre essere fissati correttamente.

È fondamentale seguire le istruzioni di montaggio allegate al sistema portapacchi.

I fori per il posizionamento si trovano sul lato interno della bagagliaio
⇒ fig. 102.



ATTENZIONE

Se le barre portacarico e il sistema portapacchi non sono fissati correttamente o vengono utilizzati in modo non corretto, l'intero sistema potrebbe staccarsi causando incidenti e lesioni.

- Rispettare sempre le istruzioni di montaggio del produttore.
- Utilizzare soltanto barre portacarico e sistemi portapacchi non danneggiati e installati correttamente.
- Le barre portacarico devono essere fissate esclusivamente ai punti indicati nell'illustrazione ⇒ fig. 102.
- Montare correttamente le barre portacarico e il portapacchi sul tetto.
- Prima di mettersi in marcia e dopo aver percorso un breve tragitto, verificare il serraggio delle viti e gli ancoraggi. Nel corso di viaggi più lunghi, verificare gli ancoraggi ad ogni sosta.
- Montare sempre in modo corretto i portapacchi per ruote, sci e tavole da surf.
- Non modificare e non a riparare le barre portacarico o il portapacchi sul tetto.



Avvertenza

Leggere e seguire le istruzioni di montaggio fornite insieme al sistema portapacchi montato e conservarle sempre all'interno del veicolo.

Caricare il portapacchi sul tetto

Il carico rimane fissato saldamente soltanto se il sistema portapacchi sul tetto è montato in modo corretto ⇒ ⚠.

Carico massimo consentito sul tetto

Il carico massimo consentito sul tetto è di **100 kg (220 libbre)**. Il carico sul tetto è costituito dal peso del sistema portapacchi sul tetto e dal carico trasportato su quest'ultimo ⇒ ⚠.

È necessario conoscere sempre il peso del sistema portapacchi e del carico da trasportare, ed eventualmente pesarli. Non superare mai il carico massimo consentito sul tetto.

Se si impiegano sistemi portapacchi di portata inferiore, non si deve fare riferimento al valore del carico massimo consentito. In questo caso il portapacchi sul tetto può essere caricato solo fino al limite di peso indicato nelle istruzioni di montaggio.

Distribuzione del carico

Distribuire il carico in modo uniforme e fissarlo correttamente ⇒ .

Verifica degli ancoraggi

Una volta fissate le barre portacarico e il portapacchi sul tetto, dopo un breve tragitto e a intervalli regolari è necessario verificare gli ancoraggi.



ATTENZIONE

Superando il carico massimo consentito sul tetto, si possono provocare incidenti e danni al veicolo.

- Non superare mai il peso massimo autorizzato per il tetto, il carico massimo autorizzato su ognuno degli assi e il peso massimo totale autorizzato del veicolo.
- Non ridurre la capacità del portapacchi per il tetto, anche se non raggiunge il carico massimo consentito.
- Fissare gli oggetti pesanti nella parte anteriore e distribuire il carico in modo uniforme.



ATTENZIONE

I carichi sfusi e quelli fissati in modo non corretto possono cadere dal portapacchi e causare incidenti e lesioni.

- Utilizzare sempre corde o cinghie di sostegno adeguate e non danneggiare.
- Fissare correttamente il carico.

Vano portaoggetti

Introduzione al tema

I vani portaoggetti devono essere utilizzati solo per depositare oggetti leggeri o di piccole dimensioni.

Nel vano del bracciolo centrale anteriore si trovano gli ingressi dei collegamenti montati in fabbrica **AUX-IN** o **multimedia (MEDIA-IN)**.

Nel vano sinistro del bagagliaio si trova lo **scambiatore CD** montato di fabbrica.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Seggiolini per bambini (accessori) ⇒ pagina 42
- Bagagliaio ⇒ pagina 133
- Cura e pulizia dell'abitacolo ⇒ pagina 265
- ⇒ fascicolo Radio o ⇒ fascicolo sistema di navigazione



ATTENZIONE

In caso di frenate brusche o manovre repentine, gli oggetti non legati potrebbero uscire volando per l'abitacolo del veicolo. Questo potrebbe causare ferite gravi agli occupanti o provocare la perdita di controllo del veicolo.

- Non trasportare animali, né depositare oggetti duri, pesanti o affilati dentro l'abitacolo del veicolo in: vani portaoggetti aperti, cruscotto, pannello portaoggetti, vestiti o borse.
- Durante la marcia tenere sempre chiusi i vani portaoggetti.

ATTENZIONE

Gli oggetti posti sul pavimento nel vano piedi del conducente possono impedire l'azionamento dei pedali. Ciò potrebbe provocare la perdita di controllo del veicolo, aumentando il rischio di provocare un incidente grave.

- Assicurarsi che i pedali possano essere azionati in qualsiasi momento, senza che alcun oggetto possa rotolare sotto ad essi.
- Il tappetino per i piedi deve sempre essere fisso.
- Non collocare mai altri tappetini o moquette sul tappetino originale di fabbrica.
- Verificare che non ci siano oggetti che potrebbero finire inavvertitamente nel vano piedi del conducente durante la guida.

ATTENZIONE

- I filamenti del lunotto termico potrebbero essere danneggiati dallo sfregamento di oggetti appoggiati sul pianale portaoggetti.
- Non conservare all'interno del veicolo oggetti, alimenti o medicinali sensibili al calore. Il caldo e il freddo potrebbero danneggiarli o renderli inutilizzabili.
- Gli oggetti trasparenti alla luce lasciati dentro il veicolo quali lenti, lenti di ingrandimento o ventose trasparenti nel lunotto possono concentrare i raggi del sole e provocare danni nel veicolo.

Avvertenza

Per fare uscire l'aria viziata dal veicolo ci si deve accertare che la fessura di sfianto che si trova tra il lunotto termico e il pianale non sia coperta da oggetti.

Astuccio per lenti nella console del tettuccio



Fig. 103 Nella console del tetto: Vano portaocchiali.

Per *aprirlo*, premere il pulsante e rilasciarlo ⇒ **fig. 103** (freccia)

Per *chiuderlo*, spingere lo sportellino verso l'alto, facendogli poi fare lo scatto di innesto.

Per garantire il funzionamento dell'antifurto volumetrico, quando si blocca il veicolo l'astuccio degli occhiali deve essere chiuso ⇒ pagina 85. ■

Vano nella console del tetto

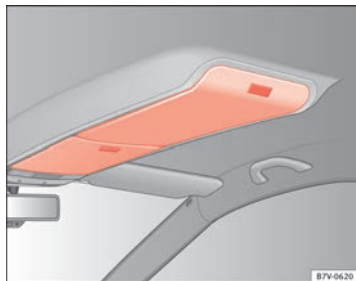


Fig. 104 Nella console del tetto: portaoggetti.

Per *aprirlo*, premere il pulsante e rilasciarlo ⇒ fig. 104.

Per *chiuderlo*, spingere il portaoggetti verso l'alto, facendogli poi fare lo scatto di innesto.

Per garantire il funzionamento dell'antifurto dell'abitacolo, quando si blocca il veicolo i vani portaoggetti devono essere chiusi. ⇒ pagina 85. ■

Vano nella plancia*

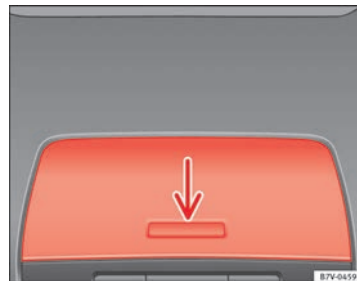


Fig. 105 Cassetto portaoggetti nel cruscotto.

Il vano portaoggetti nel cruscotto può essere provvisto di copertura.

Per *aprirlo*, premere il pulsante e rilasciarlo ⇒ fig. 105 (freccia).

Per *chiuderlo*, spingere il coperchio verso il basso, facendogli poi fare lo scatto di innesto. ■

Vano portaoggetti nella console centrale anteriore

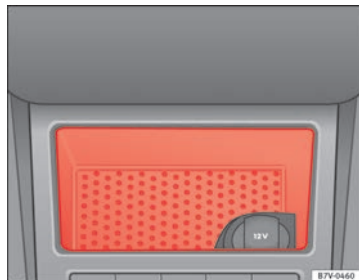


Fig. 106 Vano portaoggetti nella console centrale anteriore.

Nella console centrale è presente un vano aperto ⇒ fig. 106 in cui si trovano una presa di corrente da 12 V ⇒ pagina 160.

Vano nel bracciolo centrale anteriore



Fig. 107 Vano portaoggetti nel bracciolo centrale anteriore.

Per *aprirlo*, alzare completamente il bracciolo centrale nel senso indicato dalla freccia ⇒ fig. 107.

Per *chiuderlo*, abbassare il bracciolo centrale.



ATTENZIONE

Il bracciolo centrale può limitare la libertà di movimento del braccio del conducente e quindi provocare incidenti con gravi conseguenze.

- Durante la guida tenere sempre chiuso il vano del bracciolo centrale.



ATTENZIONE

Il bracciolo centrale non è concepito per far sedere sopra i bambini!

Vano per tessere*

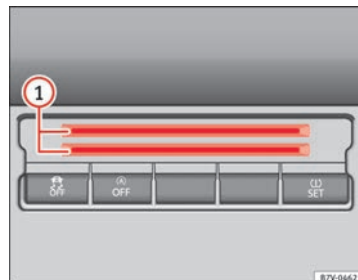


Fig. 108 Console centrale, in basso: vano per tessere.

Nella parte inferiore della console centrale è presente un vano → fig. 108 ① per depositare monete, tessere, scontrini di parcheggio o simili.

Avvertenza

Per evitare il furto o l'uso da parte di terze persone, non utilizzare il vano per conservare carte di credito, di pagamento o simili.

Cassetto portaoggetti



Fig. 109 Cassetto portaoggetti.

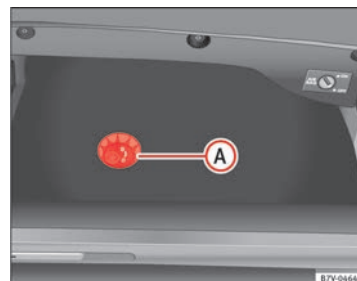


Fig. 110 Cassetto portaoggetti aperto.

Apertura e chiusura del cassetto portaoggetti

Sbloccare il cassetto portaoggetti se necessario. Quando la fessura della serratura è in posizione verticale, il cassetto portaoggetti è chiuso.

Tirare la maniglia per *aprirlo* → fig. 109.

Premere il coperchio verso l'alto per *chiuderlo*.

Scomparto per il libro di bordo

Il cassetto portaoggetti è stato pensato per conservare la documentazione del veicolo.

Si consiglia di tenere sempre riposto il libro di bordo all'interno del vano portaoggetti. Per conservare la documentazione, inserirla trasversalmente nel cassetto portaoggetti.

Raffreddamento del cassetto portaoggetti

Nel pannello posteriore è presente un diffusore dell'aria ⇒ **fig. 110 A** per inserire nel cassetto portaoggetti aria fresca proveniente dal climatizzatore (che deve essere acceso). Il diffusore dell'aria si apre o chiude ruotandolo.



ATTENZIONE

Tenere il cassetto portaoggetti aperto aumenta il rischio di subite ferite gravi in caso di incidente, frenata o manovra brusca.

- Durante la guida, mantenere il cassetto portaoggetti sempre chiuso.



ATTENZIONE

Per motivi legati alla struttura, in alcune versioni sono presenti dei fori nel cassetto portaoggetti, attraverso i quali gli oggetti di piccole dimensioni potrebbero cadere dietro il rivestimento. Questo potrebbe provocare rumori strani e danni al veicolo. Per questo si raccomanda di non conservare oggetti molto piccoli nel cassetto portaoggetti.

Vani nella zona piedi posteriore*

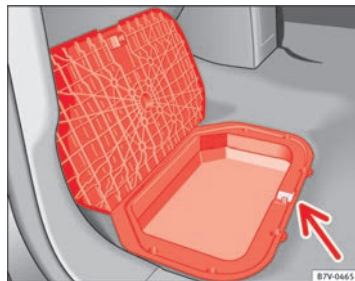


Fig. 111 Vani portaoggetti nel vano piedi della seconda fila di sedili.

Spostare il tappetino (se presente).

Per *aprirlo*, tirare verso l'alto il coperchio dalla parte centrale posteriore ⇒ **fig. 111** (freccia).

Per *chiuderlo*, spingere il coperchio verso il basso.



ATTENZIONE

I bambini non assicurati, o non correttamente allacciati al seggiolino, possono subire lesioni gravi o mortali durante la marcia.

- Se si utilizza un seggiolino per bambini con base o piede, assicurarsi sempre di installare tale base o piede correttamente e in modo sicuro.
- Se il veicolo è dotato di un vano portaoggetti nel vano piedi situato davanti all'ultima fila di sedili, tale vano portaoggetti non potrà essere utilizzato nel modo previsto: dovrà essere riempito con un accessorio speciale affinché la base o il piedistallo siano appoggiati correttamente

⚠ ATTENZIONE (continua)

sul vano portaoggetti chiuso e il seggiolino per bambini rimanga fissato saldamente. Se durante l'uso di un seggiolino per bambini con base o piedistallo non si assicura correttamente il vano, in caso di incidente potrebbe rompersi e il bambino potrebbe subire lesioni gravi.

- Leggere attentamente le istruzioni d'uso del produttore del seggiolino.

⚠ ATTENZIONE

Se il cassetto è aperto potrebbe ostacolare l'uso dei pedali. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Durante la guida, i cassetti devono essere sempre chiusi. In caso contrario, il cassetto e gli oggetti che cadono fuori potrebbero giungere al vano piedi del conducente ostacolando l'uso dei pedali.

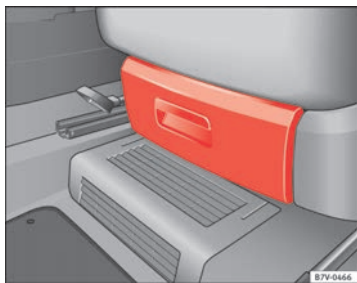
Cassetti*

Fig. 112 Cassetto sotto il sedile anteriore.

Sotto i sedili anteriori sono previsti dei cassetti.

Aprire o chiudere il cassetto

Per *aprirlo*, azionare il pulsante nell'asola del cassetto e tirare il cassetto.

Per *chiuderlo*, collocare il cassetto sotto il sedile spingendolo fino a sentire lo scatto di innesto.

Tavolinetto ripiegabile*

Fig. 113 Tavolinetto ripiegabile dietro al sedile anteriore.

Aprire il tavolinetto tirandolo verso l'alto → fig. 113 (freccia).

Nel tavolinetto ripiegabile è integrato un portabevande → pagina 157.

Per *chiuderlo*, premere il tavolinetto ripiegabile verso il basso per quanto possibile → fig. 113.

ATTENZIONE

Durante il viaggio, il tavolinetto ripiegabile deve essere sempre chiuso per evitare il rischio di ferite.

Portacarte portatile*



Fig. 114 Portacarte portatile nel rivestimento della porta scorrevole sinistra.

Il portacarte portatile può essere inserito nel portabottiglie del rivestimento della porta scorrevole sinistra.

ATTENZIONE

Per evitare il rischio di incendio, non utilizzare il portacarte come porta-cenere.

Altri vani portaoggetti

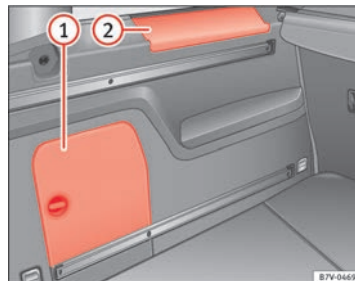


Fig. 115 Nel bagagliaio: vano portaoggetti laterale.

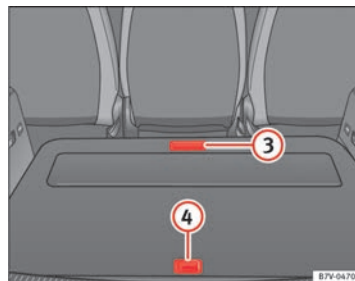


Fig. 116 Altri vani portaoggetti sul pavimento del bagagliaio

Vani laterali del bagagliaio

Sul fianco del bagagliaio ci sono altri vani portaoggetti ⇒ fig. 115 ① e ②. Per aprire il vano ①, ruotare la chiusura in senso orario. Per aprire il vano ②, sollevare la copertura. All'interno del vano ① può essere presente lo

scambiatore CD installato in fabbrica.. Sulla copertura del vano ① è possibile custodire in modo sicuro i coperchi dei supporti del ripiano.

Vano portaoggetti nel pavimento del bagagliaio

Sul pavimento del bagagliaio sono disponibili altri vani per conservare oggetti.

Effetto	Operazioni necessarie da eseguire
Apertura vano anteriore ⇒ fig. 116 ③:	▷ Tirare indietro la parte anteriore del pavimento del bagagliaio prendendola per l'asola.
Apertura vano posteriore ⇒ fig. 116 ④:	▷ Tirare indietro la parte posteriore del pavimento del bagagliaio prendendola per l'asola.
Come tenere aperto il vano posteriore:	▷ Rilasciare il gancio nella parte posteriore destra del bagagliaio e agganciarvi il pavimento del bagagliaio ⇒ pagina 133.
Come chiudere lo scomparto portaoggetti:	▷ Staccare il gancio e premere verso il basso la parte superiore del pavimento del bagagliaio ④. ▷ Piegare in avanti la parte anteriore del pavimento del bagagliaio ③.

Altri vani portaoggetti:

- Nella console centrale, anteriori e posteriori.
- Nei rivestimenti interni delle porte (anteriori e posteriori).
- **Ganci per vestiti** sui montanti centrali delle porte e nelle maniglie posteriori del tettuccio.
- **Gancio per borse** nel bagagliaio ⇒ pagina 133.



ATTENZIONE

I vestiti appesi possono limitare la visibilità del conducente o essere causa di incidenti con gravi conseguenze.

- Appendere i vestiti ai ganci in modo da non limitare la visibilità del conducente.
- Il gancio appendiabiti è stato pensato per attaccarvi esclusivamente indumenti leggeri. Non depositare mai oggetti pesanti, duri o affilati nelle borse.



ATTENZIONE

Durante la guida tenere chiuso il vano dello scambiatore CD; in caso contrario le vibrazioni potrebbero danneggiarlo.



Avvertenza

Nel vano posteriore sinistro del bagagliaio si trova la cassetta dei medicinali.

Portabevande

Introduzione al tema

Portabottiglie

Nei vani aperti delle porte del conducente e del passeggero e anche nella porta scorrevole sono presenti dei portabottiglie.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Cura e pulizia dell'abitacolo ⇒ pagina 265

ATTENZIONE

Un uso improprio del portabevande può causare lesioni.

- Non collocare bevande calde nei portabevande. Durante la guida, in caso frenata o manovra brusca, una bevanda calda potrebbe rovesciarsi e provocare scottature.

- Assicurarsi che durante la marcia non cadano bottiglie o altri oggetti nel vano piedi del conducente che possono bloccare i pedali.
- Non collocare mai recipienti pesanti, alimenti o altri oggetti pesanti nel portabevande. In caso di incidente, questi oggetti pesanti potrebbero volare per l'abitacolo e provocare lesioni gravi.

ATTENZIONE

Le bottiglie chiuse all'interno del veicolo potrebbero scoppiare o creparsi per effetto del caldo o del freddo.

- Non lasciare mai bottiglie chiuse nel veicolo se è a una temperatura troppo alta o troppo bassa.

ATTENZIONE

Quando il veicolo è in movimento non lasciare recipienti aperti nel portabevande. Durante una frenata, ad esempio, potrebbero traboccare e arrecare danni al veicolo e all'impianto elettrico.

Avvertenza

I portabevande possono essere estratti per essere puliti.

Portabevande nella console centrale anteriore



Fig. 117 Console centrale anteriore: portabevande.

- Per *aprirlo*, tirare indietro il coperchio → fig. 117.
- Per *chiuderlo*, tirare avanti il coperchio.

Portabevande posteriore*

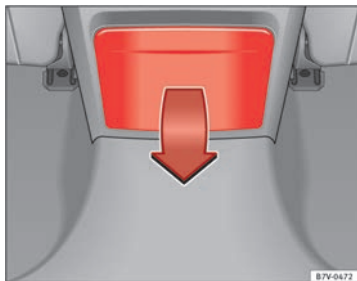


Fig. 118 Parte posteriore della console centrale: aprire i portabevande.

Aprire e chiudere il portabevande della console centrale posteriore

- Per *aprirlo*, piegare verso il basso i portabevande nel senso indicato dalla freccia ⇒ fig. 118.
- Per *chiuderlo*, alzare il portabevande.

La terza fila di sedili ha un portabevande nel vano del rivestimento laterale posteriore sinistro.

Posacenere e accendisigari*

Introduzione al tema

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Prese elettriche ⇒ pagina 160.
- Accessori, ricambi, riparazioni e modifiche ⇒ pagina 273.



ATTENZIONE

Un uso inappropriato del posacenere e dell'accendisigari può causare un incendio o scottature o altre lesioni gravi.

- Non introdurre mai carta o altri oggetti infiammabili nel posacenere.

Posacenere

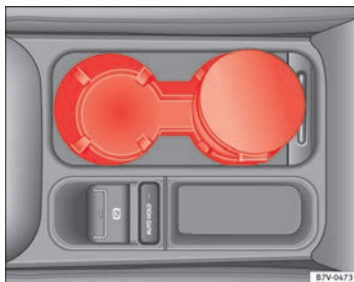


Fig. 119 Console centrale anteriore: posacenere chiuso.

Possono essere disponibili dei posacenere nella parte anteriore della console centrale ⇒ fig. 119 e nel rivestimento laterale del portellone posteriore.

Apertura e chiusura del posacenere

- Per *aprirlo*, alzare il coperchio del posacenere.
- Per *chiuderlo*, spingere il coperchio del posacenere verso il basso.

Svuotamento del posacenere

- Estrarre il posacenere dal portabevande o dal rivestimento della porta, tirandolo verso l'alto.
- Dopo aver svuotato il posacenere, inserirlo dall'alto nel portabevande o nel rivestimento della porta.

Accendisigari



Fig. 120 Console centrale anteriore: accendisigari.

In base all'allestimento potrebbe essere installato un accendisigari nella parte anteriore della console centrale ⇒ fig. 120, oppure nel vano della parte anteriore della console centrale.

- Premere in dentro il pulsante dell'accendisigari; l'accendisigari è acceso ⇒ fig. 120.
- Attendere che scatti ritornando nella posizione originaria.
- Estrarre l'accendisigari e avvicinare la bobina incandescente alla sigaretta ⇒ ⚠.
- Riporre l'accendisigari sul suo supporto.



ATTENZIONE

Un uso inappropriato dell'accendisigari può causare un incendio o scottature o altre lesioni gravi.

- Utilizzare l'accendisigari solo per accendere sigarette o simili.
- Non lasciare nel veicolo bambini senza sorveglianza. L'accendisigari si può utilizzare a quadro acceso.



Avvertenza

L'accendisigari può essere utilizzato anche come presa di corrente da 12 V ⇒ pagina 160.

Prese elettriche

Introduzione al tema

Nelle prese di corrente del veicolo è possibile collegare dispositivi elettrici.

I dispositivi collegati devono essere in perfetto stato e non presentare anomalie.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Accendisigari ⇒ pagina 159
- Accessori, ricambi, riparazioni e modifiche ⇒ pagina 273

**ATTENZIONE**

Un uso inadeguato delle prese elettriche e dei dispositivi elettrici può provocare gravi lesioni oppure un incendio.

- Non lasciare nel veicolo bambini senza sorveglianza. A quadro acceso, si possono utilizzare le prese di corrente e i dispositivi ad esse collegati.
- Se un dispositivo elettrico collegato si scalda troppo, spegnerlo immediatamente e staccarlo dalla presa.

**ATTENZIONE**

- Per evitare danni all'impianto elettrico, non collegare alle prese di corrente da 12 V accessori che forniscono corrente quali ad esempio pannelli solari o caricabatterie per caricare la batteria del telefono.
- Utilizzare esclusivamente accessori con compatibilità elettromagnetica omologata secondo le normative vigenti.
- Per evitare danni dovuti a sbalzi di tensione, spegnere tutte le utenze collegate alle prese da 12 V prima di collegare o scollegare il quadro e di avviare il motore
- Non collegare mai alla presa da 12 V un dispositivo il cui consumo sia superiore alla potenza indicata in Watt. Se si eccede l'assorbimento massimo di potenza, potrebbe danneggiarsi l'impianto elettrico del veicolo.

**Per il rispetto dell'ambiente**

Non lasciare il motore acceso a veicolo fermo.

**Avvertenza**

- A motore fermo, quadro acceso e accessori accesi, la batteria del veicolo si scarica.
- I dispositivi non schermati possono provocare interferenze alla radio e all'elettronica del veicolo.
- Se in prossimità dell'antenna integrata nel lunotto vengono tenuti apparecchi elettrici in funzione, è possibile che la ricezione nella banda di frequenza AM risulti disturbata.

Prese di corrente del veicolo

A seconda della versione del veicolo è disponibile una presa elettrica da 12 Volt e/o una presa europea da 230 Volt.



Fig. 121 Parte posteriore della console centrale:
Presa elettrica da 12 Volt.



Fig. 122 Console centrale per i sedili posteriori:
Presa europea da 230 Volt.

Consumo massimo di potenza

Presa elettrica	Consumo massimo di potenza
12 Volt	120 Watt
230 Volt	150 Watt (picco a 300 Watt)

Non oltrepassare la capacità massima di ogni presa di corrente. Nella targhetta di omologazione di ogni dispositivo è indicato il consumo della potenza.

Se si collegano contemporaneamente due o più dispositivi, il consumo totale di tutti i dispositivi accoppiati non deve mai superare i 190 Watt ⇒ ⚠.

Presa elettrica da 12 Volt

La presa elettrica da 12 Volt funziona solo a quadro acceso.

A quadro acceso, motore fermo e con i dispositivi elettrici accesi, si scarica la batteria del veicolo. Utilizzare quindi le utenze elettriche collegate alla presa quando il motore è acceso.

Per evitare che sbalzi di tensione possano provocare danni, spegnere l'utenza elettrica collegata alla presa da 12 Volt prima di collegare e scollegare il quadro e di avviare il motore.

Le prese da 12 Volt si trovano nei seguenti punti del veicolo:

- Vano portaoggetti al centro della console centrale.
- Vano portaoggetti nella console centrale anteriore.
- Vano portaoggetti nel bracciolo centrale anteriore.
- Console centrale posteriore ⇒ fig. 121.
- Nel bagagliaio posteriore destro.

Presa europea da 230 Volt*

La presa di corrente si può utilizzare solo con il motore in marcia ⇒ ⚠. ▶

Collegare un dispositivo elettrico: Attaccare la spina nella presa della corrente fino in fondo per sbloccare la sicura per bambini integrata. La corrente passa solo quando la sicura per bambini è sbloccata.

Indicatore LED integrato nella presa di corrente ⇒ fig. 122

Luce continua verde:	La sicura per bambini è sbloccata. Ora è possibile usare la presa di corrente.
Luce rossa intermittente:	si è verificata un'anomalia (ad esempio, scollegamento per eccesso di corrente o di temperatura).

Protezione termica

Il convertitore dell'euroconnettore da 230 Volt si scollega automaticamente al superamento di una determinata temperatura. Lo scollegamento evita il surriscaldamento in caso di aumento del consumo di potenza dei dispositivi collegati o in caso di temperatura ambiente troppo alta. Una volta raffreddatosi, il convertitore si riattiva automaticamente. I dispositivi accesi collegati alla presa si attivano automaticamente. Per questo motivo, spegnere i dispositivi elettrici collegati alla presa di corrente quando il convertitore di corrente si scollega per surriscaldamento.



ATTENZIONE

Alta tensione nell'impianto elettrico!

- Non spargere liquidi sopra la presa di corrente.
- Non attaccare alcun adattatore o cavo prolunga nell'euroconnettore da 230 Volt. In caso contrario, la sicurezza per bambini integrata si sciolgerà e il connettore resterà senza corrente.
- Non inserire nell'euroconnettore da 230 Volt oggetti conduttori di corrente come ad esempio un ago da cucito.



ATTENZIONE

- Tenere sempre presenti le istruzioni sull'uso dei dispositivi che si collegano!
- Non sorpassare il consumo di potenza massimo; potrebbero verificarsi danni all'impianto elettrico generale del veicolo.
- **Presa di corrente da 12 Volt:**
 - Utilizzare esclusivamente accessori con compatibilità elettromagnetica omologata secondo le normative vigenti.
 - Non alimentare la presa di corrente.
- **Presa europea da 230 Volt:**
 - Non attaccare direttamente alla presa di corrente dispositivi o connettori troppo pesanti (ad esempio, un trasformatore).
 - Non collegare lampade con tubi al neon.
 - Collegare alla presa di corrente esclusivamente dispositivi il cui voltaggio coincida con quello della presa di corrente.
 - Nel caso di utenze con elevata corrente di avvio, la protezione contro i sovraccarichi impedisce lo svilupparsi di un incendio. In questo caso, disaccoppiare l'alimentatore dell'utenza e collegarlo di nuovo dopo circa 10 secondi.



Avvertenza

- È possibile che alcuni dispositivi non funzionino correttamente nell'euroconnettore da 230 Volt per mancanza di potenza (Watt).
- L'euroconnettore da 230 Volt può essere modificato per dispositivi da 115 Volt e viceversa. Rivolgersi a un negozio specializzato per consigli sugli accessori per adattare il connettore. SEAT raccomanda di rivolgersi a un centro Service. ■

Climatizzazione

Climatizzatore

Introduzione al tema

Visualizzazione delle informazioni del Climatronic

Sul display della radio o del navigatore montato di serie sono visualizzate brevemente le informazioni sul Climatronic.

Le unità di misura della temperatura possono essere visualizzate sulla radio o sul navigatore montato di serie e, a seconda dell'allestimento del veicolo, esser regolate nel menu **Configurazione** nel quadro strumenti.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Sistema di informazioni SEAT ⇒ pagina 37
- Impianto tergilavacrystalli ⇒ pagina 111
- Riscaldamento autonomo (riscaldamento supplementare) ⇒ pagina 173
- Cura e pulizia delle parti esterne del veicolo ⇒ pagina 257

ATTENZIONE

Se la visibilità dai finestrini è ridotta, si aumenta il rischio di subire un incidente con gravi conseguenze.

- Assicurarsi sempre che tutti i finestrini siano privi di ghiaccio e neve e che non siano appannati per poter vedere bene all'esterno.
- La massima potenza calorifica e di sbrinamento rapido dei cristalli si raggiunge quando il motore raggiunge la normale temperatura di funzionamento. Mettersi in marcia solo quando si ha una buona visibilità.

ATTENZIONE (continua)

- Assicurarsi sempre di utilizzare correttamente il climatizzatore e il lunotto termico per vedere bene all'esterno.
- Non lasciare mai in funzione il ricircolo dell'aria per un periodo di tempo prolungato. Con l'impianto di raffreddamento scollegato e la modalità di ricircolo dell'aria attiva si possono appannare molto rapidamente i finestrini limitando considerevolmente la visibilità.
- Scollegare la modalità di ricircolo dell'aria quando non è necessaria.

ATTENZIONE

L'aria viziata aumenta la stanchezza e la perdita di concentrazione del conducente, il che può provocare un incidente con gravi conseguenze.

- Non lasciare mai la ventola scollegata per molto tempo, né utilizzare la modalità ricircolo per un periodo prolungato, dato che in questo modo l'aria dell'abitacolo non viene rinnovata.

ATTENZIONE

- Se si ritiene che il climatizzatore possa essere guasto, spegnerlo. In tal modo si evitano danni ulteriori. In questo caso si deve far controllare il climatizzatore in un'officina specializzata.
- I lavori di riparazione all'impianto di climatizzazione richiedono particolari conoscenze tecniche ed attrezzi speciali. SEAT raccomanda di rivolgersi a un centro Service.
- Nei veicoli con climatizzatore non si deve fumare quando è attivo il ricircolo dell'aria. Il fumo aspirato può depositarsi nel vaporizzatore dell'impianto di raffreddamento o nella cartuccia ai carboni attivi del filtro per la polvere e il polline producendo un odore sgradevole permanente.

**Avvertenza**

- Con il climatizzatore scollegato, l'aria che entra dall'esterno non si deumidifica. Per evitare che si appannino i finestrini, SEAT raccomanda di lasciare collegato il raffreddamento (compressore). Premere il tasto **AC**. La spia integrata nel tasto si accende.
- Se la temperatura e l'umidità dell'aria esterna sono molto elevate, è possibile che dall'evaporatore goccioli dell'**acqua di condensa** e che questa formi una piccola pozza sotto la vettura, questo è normale non significa che ci sia una perdita.
- Per non compromettere l'efficienza dei sistemi di riscaldamento e raffreddamento e per evitare che i cristalli si appannino, è necessario che la presa d'aria posta davanti al parabrezza sia sempre sgombra da neve, ghiaccio e foglie. ■

Comandi



Fig. 123 Dettaglio della console centrale: Comandi manuali dell'aria condizionata elettrica.

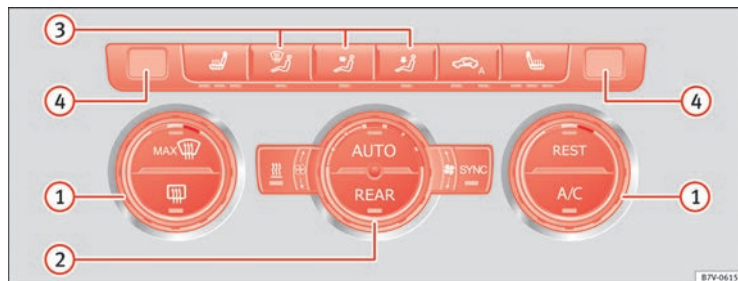


Fig. 124 Dettaglio della console centrale: comandi del Climatronic

Per attivare o disattivare una funzione bisogna premere il tasto ad essa relativo. Per disattivare la funzione bisogna premere nuovamente il tasto ad essa corrispondente.

Il LED di ciascuno dei comandi si accende per indicare che la funzione relativa al comando è attiva. ►

Alcuni comandi del Climatronic possono essere presenti anche nel pannello di controllo del climatizzatore posto sulla console centrale posteriore. Questi comandi servono per le regolazioni dei sedili posteriori.

Tasto, regolazione	Informazioni supplementari. Aria condizionata elettrica manuale ⇒ fig. 123; Climatronic ⇒ fig. 124.
① Temperatura 	Aria condizionata elettrica manuale: Ruotare il regolatore per regolare la temperatura secondo quanto detto. Nella posizione ACMAX si regola al massimo della potenza di raffreddamento. La modalità di ricircolo dell'aria e il sistema di raffreddamento si attivano automaticamente. Climatronic: Il lato destro e quello sinistro possono essere regolati separatamente. Ruotare il regolatore per regolare la temperatura secondo quanto detto.
② Ventola 	Aria condizionata elettrica manuale: Livello 0: Aerazione e aria condizionata (manuale) disinserite, livello 4: Livello massimo di aerazione. Climatronic: La potenza della ventola si regola automaticamente. Ruotare il regolatore per la regolazione manuale della ventola.
③ Distribuzione dell'aria 	Aria condizionata elettrica manuale: Ruotare il regolatore per dirigere il flusso d'aria alla zona desiderata. Climatronic: Il flusso d'aria si imposta automaticamente a un flusso confortevole. Può essere acceso anche manualmente mediante i tasti ③.
④ 	Climatronic: Indicazioni della temperatura regolata per la zona sinistra e per la zona destra. Aria condizionata elettrica manuale: Funzione sbrinatorio. Il flusso d'aria è diretto verso il parabrezza. In questa posizione, il ricircolo dell'aria si disattiva automaticamente, oppure non si attiva. Aumentare la potenza di ventilazione per sbrinare il parabrezza quanto prima. Per deumidificare l'aria l'impianto di raffreddamento si attiva automaticamente.

Tasto, regolazione	Informazioni supplementari. Aria condizionata elettrica manuale ⇒ fig. 123; Climatronic ⇒ fig. 124.
MAX 	Climatronic: Funzione sbrinatorio. L'aria esterna aspirata viene diretta verso il parabrezza e il ricircolo dell'aria si disattiva automaticamente. Per disappannare il parabrezza nel modo più rapido, l'aria deve essere deumidificata a temperature superiori a +3 °C (+38 °F) circa, e la ventola deve funzionare a velocità massima.
	L'aria è diretta verso il torace tramite le bocchette situate sul cruscotto.
	Flusso d'aria verso il vano piedi.
	Aria condizionata elettrica manuale: Flusso d'aria ripartito tra il parabrezza e il vano piedi.
	Climatronic: Flusso d'aria indirizzato verso l'alto.
	Lunotto termico: funziona solamente con il motore in moto e si disattiva automaticamente dopo 10 minuti.
	Aria condizionata elettrica manuale: Ricircolo dell'aria ⇒ pagina 171.
	Climatronic: Ricircolo dell'aria manuale e automatico ⇒ pagina 171
	Tasto di attivazione immediata del riscaldamento stazionario ⇒ pagina 173.
	Tasti di regolazione del riscaldamento del sedile ⇒ pagina 123
	Climatronic: A seconda dell'equipaggiamento del veicolo è possibile che esista un tasto per il riscaldamento del parabrezza nel pannello di controllo del climatizzatore. Il riscaldamento del parabrezza funziona solamente con il motore in moto e si disattiva automaticamente dopo alcuni minuti.
A/C	Premere il pulsante per attivare o disattivare l'impianto di raffreddamento.

Tasto, regolazione	Informazioni supplementari. Aria condizionata elettrica manuale ⇒ fig. 123; Climatronic ⇒ fig. 124.
SYNC	Climatronic: Memorizzazione delle regolazioni della temperatura del lato conducente anche per il lato passeggero: Quando la spia del tasto [SYNC] si accende, le regolazioni della temperatura del lato conducente vengono applicate anche al lato passeggero. Premere il tasto corrispondente o azionare il regolatore della temperatura per il lato passeggero al fine di regolare una diversa temperatura. Sul tasto non si accende nessuna spia.
AUTO	Climatronic: Regolazione automatica della temperatura, del livello del ventilatore e della ripartizione del flusso d'aria. Per attivare la funzione, premere l'apposito tasto. Sul tasto [AUTO] si accende una spia.
REAR	Climatronic: Premere il tasto [REAR] per regolare la climatizzazione dei sedili posteriori a partire dalle impostazioni di quelli anteriori. Quando la funzione è attiva, il diodo del tasto [REAR] è illuminato. Saranno visualizzate le regolazioni dei sedili posteriori. Per disattivare la funzione, premere nuovamente il pulsante, oppure non toccare nessun altro tasto per 10 secondi.
REST	Climatronic: Per usare il calore prodotto dal motore, premere il tasto [REST] . A motore caldo e accensione scollegata, è possibile sfruttare il calore che proviene dal motore per mantenere l'abitacolo climatizzato. Quando si attiva la funzione si illumina la spia del tasto [REST] . La funzione di disattiverà entro 30 minuti e se il livello della batteria è basso.
OFF ^{a)}	Disattivazione Aria condizionata elettrica manuale: Portare il regolatore della ventola in posizione 0. Climatronic: Premere il tasto [OFF] o regolare la ventola manualmente a 0. Quando il dispositivo non è collegato, si accende la spia del tasto [OFF] .

^{a)} In funzione della versione del modello.



ATTENZIONE

Non lasciare mai la ventola accesa per molto tempo, perché l'aria dell'abitacolo non si rinnova.

- L'aria viziata aumenta la stanchezza e la perdita di concentrazione del conducente e dei passeggeri, il che può provocare un incidente con gravi conseguenze.



Avvertenza

- In modalità REAR, non tutti i tasti del Climatronic sono operativi.
- Durante lo sbrinatorio, il tasto **[REAR]** rimane bloccato.

Comandi posteriori

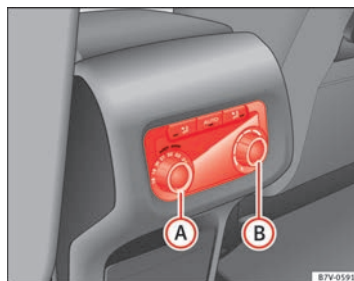


Fig. 125 Dettaglio dei comandi posteriori ►

Regolatore di tensione ⇒ fig. 125	Descrizione
A	Manopola di regolazione della temperatura.
B	Manopola di regolazione del flusso dell'aria.

Istruzioni d'uso del climatizzatore

L'impianto di raffreddamento dell'abitacolo funziona solamente a motore avviato e ventola accesa.

Il climatizzatore raggiunge la massima efficienza se i finestrini e il tettuccio panoramico scorrevole elettrico sono chiusi. Tuttavia, se l'abitacolo si è surriscaldato perché il veicolo è stato esposto a lungo al sole, aprendo brevemente i finestrini e il tettuccio panoramico scorrevole elettrico la temperatura si abbassa più rapidamente.

Regolazioni per una visibilità ottimale

Con l'aria condizionata in funzione non solo si riduce la temperatura nell'abitacolo, ma anche l'umidità. In tal modo, se l'umidità esterna è elevata, i cristalli non si appanneranno e il comfort degli occupanti migliorerà:

Aria condizionata elettrica manuale

- Disattivazione del ricircolo dell'aria ⇒ pagina 171.
- Regolare la ventola al livello desiderato.
- Posizionare il regolatore della temperatura in posizione centrale.
- Aprire e orientare tutte le bocchette di ventilazione situate sul cruscotto ⇒ pagina 170.
- Girare il regolatore di distribuzione dell'aria nella posizione desiderata.

Con Climatronic

- Premere il tasto **AUTO**.
- Regolare la temperatura a +22 °C (+72 °F).
- Aprire e orientare tutte le bocchette di ventilazione situate sul cruscotto ⇒ pagina 170.

Climatronic: modificare l'unità della temperatura nel display della radio o nel sistema di navigazione installati con le configurazioni iniziali

La commutazione dell'indicazione della temperatura da gradi Celsius a Fahrenheit sul display della radio del sistema di navigazione si effettua mediante il menu del quadro strumenti ⇒ pagina 72.

L'impianto di raffreddamento non si accende

Il mancato funzionamento del climatizzatore può dipendere dalle seguenti cause:

- il motore non è acceso,
- La ventola è disattivata.
- Il fusibile dell'aria condizionata è bruciato.
- La temperatura ambiente è inferiore a +3 °C (+38 °F) circa.
- Il compressore del climatizzatore si è temporaneamente scollegato perché il refrigerante del motore si è riscaldato troppo.
- il veicolo presenta un guasto di altro tipo. In questo caso si deve far controllare il climatizzatore in un'officina specializzata.

Particolarità

Nel caso di umidità esterna e di una temperatura esterna elevata, l'**acqua di condensa** del vaporizzatore dell'impianto di raffreddamento può gocciolare creando una piccola chiazza d'acqua sotto il veicolo. Si tratta di un fenomeno normale. Non ci sono perdite! ▶



Avvertenza

Dopo aver messo in marcia il motore, l'umidità residua accumulata nel climatizzatore può appannare il parabrezza. Attivare la funzione di sbrinatori per sbrinare il parabrezza quanto prima.

Bocchette di ventilazione

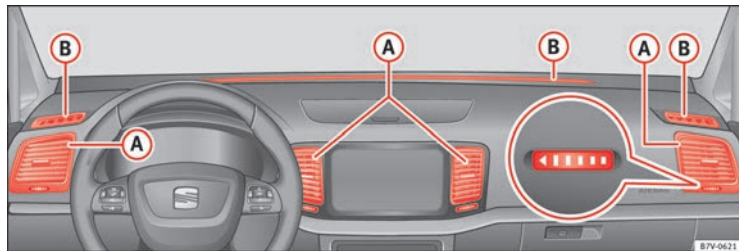


Fig. 126 Bocchette di ventilazione sul cruscotto.

Bocchette di ventilazione

Per garantire il riscaldamento, raffreddamento e ventilazione dentro l'abitacolo, non chiudere mai completamente le bocchette di ventilazione

→ fig. 126 **A**.

- Per aprire e chiudere le bocchette di ventilazione, girare la manopola corrispondente (lente di ingrandimento) nella direzione desiderata. Quando la manopola si trova nella posizione ► la bocchetta di aerazione corrispondente è chiusa.
- Orientare la direzione dell'aria con la linguetta della griglia di ventilazione.

Altre bocchette di ventilazione non regolabili sono presenti sul cruscotto **B**, la zona piedi e la zona posteriore dell'abitacolo.



ATTENZIONE

Non mettere mai alimenti, medicinali o altri oggetti sensibili al calore davanti ai diffusori dell'aria. Gli alimenti, i medicinali e altri oggetti sensibili al calore possono deteriorarsi o diventare inutilizzabili a causa dell'aria che esce dalle bocchette dell'aria.



Avvertenza

L'aria che uscendo dalle bocchette entra nell'abitacolo viene riaspirata attraverso le fessure che si trovano alla base del lunotto posteriore. Le fessure non devono essere coperte con indumenti o altri oggetti.

Ricircolo dell'aria

In modalità di ricircolo manuale dell'aria si evita che l'abitacolo si riempia di aria proveniente dall'esterno del veicolo.

Se la temperatura esterna è molto elevata, selezionare la modalità manuale di ricircolo dell'aria per un breve periodo di tempo, in questo modo l'abitacolo si rinfresca con maggior rapidità.

Per ragioni di sicurezza il ricircolo dell'aria si disattiva premendo il tasto **MAX** o ruotando la bocchetta dell'aria a .

Attivazione e disattivazione manuali del ricircolo dell'aria condizionata (Aria condizionata elettrica manuale)

Collegare: Premere il tasto fino all'accensione della spia.

Scollegare: Premere il tasto fino a che nessuna spia sia accesa sullo stesso.

Attivazione e disattivazione manuale del ricircolo dell'aria nel Climatronic

Collegare: Premere il tasto fino all'accensione della spia.

Scollegare: Premere il tasto fino a che nessuna spia sia accesa sullo stesso.

Funzionamento del ricircolo automatico dell'aria

In posizione entra aria esterna nell'abitacolo del veicolo. Il ricircolo dell'aria si attiva automaticamente, quando il sistema rileva un'elevata concen-

trazione di sostanze nocive nell'aria esterna. Quando il livello di impurità è di nuovo normale, la modalità di ricircolo si scollega.

Il sistema non è in grado di rilevare odori sgradevoli.

Il ricircolo **non** si attiva automaticamente alle temperature esterne e condizioni indicate di seguito:

- L'impianto di raffreddamento è collegato (la spia del tasto **A/C** è accesa) e la temperatura ambiente è inferiore a +3 °C (+38 °F).
- L'impianto di raffreddamento e il tergicristalli sono scollegati e la temperatura ambiente è inferiore a +10 °C (+50 °F).
- L'impianto di raffreddamento non è collegato e la temperatura ambiente è inferiore a +15 °C (+59 °F). I tergicristalli sono in funzione.

Attivazione e disattivazione del ricircolo automatico dell'aria

Collegare: Premere il tasto fino all'attivazione della spia destra sullo stesso.

Scollegare: Premere il tasto fino a che nessuna spia sia accesa sullo stesso.

Scollegare temporaneamente il ricircolo automatico dell'aria

- Se si percepiscono odori provenienti dall'esterno, premere il tasto per una volta, per passare temporaneamente alla modalità manuale di ricircolo dell'aria. Si accende la spia sinistra.
- Dopo più di due secondi, premere nuovamente il tasto per attivare di nuovo il ricircolo automatico dell'aria. Si accende la spia destra. ▶

**ATTENZIONE**

L'aria viziata aumenta la stanchezza e la perdita di concentrazione del conducente, il che può provocare un incidente con gravi conseguenze.

- Non utilizzare mai la modalità di ricircolo per un periodo di tempo prolungato perché in questo modo non si rinnova l'aria dell'abitacolo.
- Con l'impianto di raffreddamento scollegato e la modalità di ricircolo dell'aria attiva si possono appannare molto rapidamente i finestrini limitando considerevolmente la visibilità.
- Scollegare la modalità di ricircolo dell'aria quando non è necessaria.

**ATTENZIONE**

Nei veicoli con climatizzatore non si deve fumare quando è attivo il ricircolo dell'aria. Il fumo aspirato può depositarsi nel vaporizzatore dell'impianto di raffreddamento o nella cartuccia ai carboni attivi del filtro per la polvere e il polline producendo un odore sgradevole permanente.

**Avvertenza**

Climatronic: Quando si inserisce la retromarcia con il tergicristalli automatico in funzione, il ricircolo dell'aria si accende per evitare che entrino cattivi odori nell'abitacolo. ■

Riscaldamento autonomo* (riscaldamento aggiuntivo)

Introduzione al tema

Il riscaldamento autonomo si alimenta con carburante del serbatoio del veicolo; si può utilizzare durante la guida o a veicolo fermo. Selezionare nel quadro strumenti la modalità di utilizzo desiderata (**riscaldamento o ventilazione**) ⇒ pagina 175.

In inverno è possibile utilizzare il riscaldamento autonomo in modalità **riscaldamento** prima di iniziare la marcia per pulire il parabrezza da gelo, condensa e neve (se lo strato è fine).

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Sistema di informazioni SEAT ⇒ pagina 67
- Rifornimento di carburante ⇒ pagina 281



ATTENZIONE

I gas del riscaldamento indipendente contengono, tra gli altri, monossido di carbonio, un gas tossico, incolore e inodore. Se inalato, il monossido di carbonio può causare svenimento o morte per asfissia.

- Non attivare mai né lasciare in funzione il riscaldamento indipendente in spazi chiusi o senza ventilazione.
- Non programmare mai il riscaldamento autonomo in modo che si attivi e funzioni in luoghi chiusi o senza ventilazione.



ATTENZIONE

I componenti del sistema di scarico del riscaldamento indipendente si scaldano molto. Possono provocare incendi.

- Parcheggiare il veicolo in modo che nessun componente dell'impianto di scarico possa entrare in contatto con materiali facilmente infiammabili (ad esempio con erba secca).



ATTENZIONE

Non mettere mai alimenti, medicinali o altri oggetti sensibili al calore davanti ai diffusori dell'aria. Gli alimenti, i medicinali e altri oggetti sensibili al calore possono deteriorarsi o diventare inutilizzabili a causa dell'aria che esce dalle bocchette dell'aria.

Collegamento o scollegamento del riscaldamento autonomo

Collegare il riscaldamento autonomo:



Manualmente, con il tasto di attivazione immediata. ⇒ pagina 166



Manualmente, con il telecomando. ⇒ pagina 174
Automaticamente, all'ora di collegamento programmato e attivo. ⇒ pagina 175

Scollegare il riscaldamento autonomo:



Manualmente, con il tasto di attivazione immediata del climatizzatore. ⇒ pagina 166



Manualmente, con il telecomando. ⇒ pagina 174
Automaticamente, una volta trascorso il tempo programmato. ⇒ pagina 175 ▶

Scollegare il riscaldamento autonomo:

Automaticamente, quando si illumina la spia  ⇒ pagina 281 (riserva di carburante).

Automaticamente, quando il livello della batteria scende a un livello molto basso. ⇒ pagina 309

Particolarità

Dopo averlo scollegato, il riscaldamento autonomo continua a funzionare per un po' di tempo per terminare di bruciare il carburante rimanente nel riscaldamento autonomo. Inoltre i gas di scarico sono condotti fuori dal sistema. ■

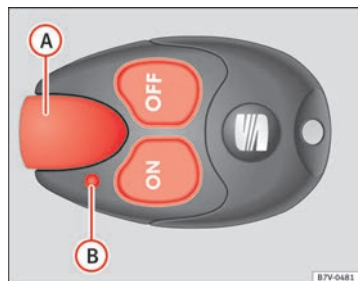
Telecomando

Fig. 127 Riscaldamento autonomo: telecomando.

fig. 127

Significato



Collegare il riscaldamento autonomo.



Scollegare il riscaldamento autonomo.

fig. 127

Significato



Antenna.



Spia.

Se si preme per sbaglio qualche pulsante del telecomando, il riscaldamento autonomo potrebbe accendersi accidentalmente. Potrebbe succedere anche se si trova fuori dal raggio d'azione o se la spia lampeggia.

Spia del telecomando

La spia del telecomando offre all'utente informazioni varie solo premendo un pulsante:

Spia della batteria fig. 127 **Significato**

Si illumina in verde per due secondi.

Si è collegato il riscaldamento autonomo con il tasto .

Si illumina in rosso per due secondi.

Si è scollegato il riscaldamento autonomo con il tasto .

Lampeggia lentamente in verde per due secondi.

Non è stato rilevato il segnale di collegamento³⁾.

Lampeggia rapidamente in verde per due secondi.

Il riscaldamento autonomo è bloccato. Cause possibili: il serbatoio del carburante è quasi vuoto, la tensione della batteria è molto bassa o c'è un'anomalia.

Lampeggia in rosso per due secondi.

Non è stato rilevato il segnale di scollegamento³⁾.

Si illumina in arancio per due secondi, poi in verde o in rosso.

La batteria del telecomando è quasi scarica. Tuttavia è stato rilevato il segnale di collegamento o di scollegamento, rispettivamente. ►

Spia della batteria fig. 127 	Significato
Si illumina in arancio per due secondi, poi in verde o in rosso.	La batteria del telecomando è quasi scarica. Il segnale di collegamento o di scollegamento, rispettivamente, non è stato rilevato.
Lampeggia circa cinque secondi in arancione.	La batteria del telecomando è quasi scarica. Il segnale di collegamento o di scollegamento, rispettivamente, non è stato rilevato.

- a) È possibile che il telecomando non rilevi, nel limite del raggio d'azione, il segnale inviato dal ricevitore del veicolo. In questo caso, il telecomando invierà un messaggio di errore indipendentemente dal fatto che il riscaldamento autonomo sia collegato o scollegato. Avvicinarsi al veicolo e premere nuovamente il pulsante corrispondente del telecomando.

Sostituire la batteria del telecomando

Quando la spia $\Rightarrow$ fig. 127  del telecomando non si illumina premendo il pulsante, la batteria del telecomando deve essere sostituita entro breve.

La batteria si trova nella parte posteriore del telecomando, sotto il coperchio. Girare la fessura verso sinistra con un oggetto piatto e non affilato (ad esempio, con una moneta). Per cambiare la batteria, utilizzarne una dello stesso modello e posizionarla facendo attenzione alla polarità $\Rightarrow$ .

Portata

Il ricevitore invece è nell'abitacolo della vettura. La portata del telecomando con batterie nuove è di alcune centinaia di metri dal veicolo. Esso può ridursi, anche in misura considerevole, se fra la chiave e il veicolo si interpongono degli ostacoli, quando le condizioni meteorologiche sono avverse oppure quando la pila comincia ad essere scarica.

La portata ottimale si ottiene tenendo il telecomando verticale con l'antenna $\Rightarrow$ fig. 127  verso l'alto. Non coprire l'antenna con le dita o con il palmo della mano.

Tra il telecomando e il veicolo ci deve essere uno spazio *minimo* di due metri.



ATTENZIONE

- Il telecomando a radiofrequenza contiene componenti elettronici. Evitare che il telecomando si bagni, riceva colpi forti e proteggerlo dalla luce diretta del sole.
- L'impiego di batterie non adeguate può danneggiare il telecomando. Sostituire sempre la batteria scarica con un'altra di uguale voltaggio, dimensioni e specifiche.



Per il rispetto dell'ambiente

- Smaltire le pile scariche nel rispetto dell'ambiente.
- La batteria del telecomando può contenere perclorato. Seguire le disposizioni di legge per lo smaltimento.

Programmazione del riscaldamento autonomo

È possibile programmare il riscaldamento o ventilazione dell'abitacolo per un periodo di tempo determinato.

Prima di programmare, verificare nel menu **Riscaldamento autonomo - giorno della settimana** che il giorno sia impostato correttamente $\Rightarrow$ .

Attivare il menu Riscaldamento autonomo nel quadro strumenti

- Nel menu principale, selezionare il sottomenu **Riscaldamento autonomo** e premere il tasto  sulla leva del tergicristalli.
- **OPPURE:** premere i tasti delle frecce  o  del volante multifunzione più volte fino a che compare il menu **Riscaldamento autonomo**.

Opzioni del menu	Descrizione
Attivazione Disattivazione	Impostare come e quando attivare automaticamente il riscaldamento autonomo. Selezionare un temporizzatore: - Il temporizzatore compare segnato con un ◀. - È possibile selezionare solo un temporizzatore. Se è stato selezionato un temporizzatore, sul display compare Programm. ON. Se <i>non</i> è stato selezionato alcun temporizzatore sul display del quadro strumenti viene visualizzato Programm. OFF. - Per modificare il temporizzatore già programmato o per selezionare altro temporizzatore selezionare l'opzione Disattivazione.
Temporizzatore 1 Temporizzatore 2 Temporizzatore 3	Impostare tre temporizzatori diversi (hh.mm) che si potranno selezionare successivamente nell'opzione Attivazione. Per attivare il riscaldamento autonomo solo un determinato giorno della settimana, selezionare il giorno della settimana oltre all'ora di attivazione.
Durata	Il tempo di funzionamento può variare da 10 a 60 minuti e può essere impostato a intervalli di 5 minuti.
Modo di funzionamento	Impostare se si deve riscaldare o ventilare l'abitacolo quando si collega il riscaldamento autonomo.
Giorno	Impostare il giorno della settimana corrente.
Impostazione di fabbrica	Vengono ripristinati i valori predefiniti di fabbrica delle funzioni di questo menu.
Indietro	Si torna al menu principale.

Verificare la programmazione

Se si è attivato il **temporizzatore** dopo aver acceso il quadro, la spia del tasto di attivazione immediata  rimane accesa per dieci secondi.



ATTENZIONE

Non programmare mai il riscaldamento autonomo in modo che si attivi e funzioni in luoghi chiusi o senza ventilazione. I gas del riscaldamento indipendente contengono, tra gli altri, monossido di carbonio, un gas tossico, incolore e inodore. Se inalato, il monossido di carbonio può causare svenimento o morte per asfissia.

Istruzioni per l'uso

Il sistema di scarico del riscaldamento autonomo, posto sotto il veicolo, non deve restare bloccato né otturato da neve, fango o altri oggetti. I gas di scarico devono uscire senza alcun tipo di impedimento. I gas emessi dal riscaldamento autonomo vengono espulsi da un tubo di scarico situato nella parte inferiore del veicolo.

Quando si riscalda l'abitacolo, a seconda della temperatura ambiente l'aria calda si dirige prima verso il parabrezza e poi verso il resto dell'abitacolo attraverso le bocchette di ventilazione. Se le bocchette sono orientate ad esempio verso i finestrini è possibile influire nel modo di distribuzione dell'aria.

A seconda della temperatura esterna, la temperatura con cui il riscaldamento autonomo riscalda l'abitacolo può essere un po' superiore se, prima di collegare il riscaldamento, il regolatore di temperatura del riscaldamento o del climatizzatore era impostato al massimo.

A seconda del motore, i veicoli con riscaldamento autonomo possono avere una seconda batteria nel bagagliaio con il compito di fornire corrente al riscaldamento autonomo.

In quali casi non si attiva il riscaldamento autonomo?

- Il riscaldamento autonomo necessita di tanta corrente quanta i fari anabbaglianti. Se il livello della batteria è molto basso, il riscaldamento autonomo si spegne automaticamente o non si attiverà. In questo modo si evitano problemi al porre in marcia il motore.
- Il riscaldamento si attiva ogni volta per una volta sola. Attivare di nuovo il temporizzatore ogni volta che si vuole utilizzare.

**Avvertenza**

- Durante il funzionamento del riscaldamento autonomo si sentiranno rumori.
- Quando l'umidità dell'aria è elevata e la temperatura esterna bassa, è possibile che il sistema di riscaldamento evapori acqua condensata proveniente dal riscaldamento autonomo. In questo caso è possibile che esca vapore da fondo del veicolo. Non è un guasto del veicolo!
- Se il riscaldamento aggiuntivo funziona varie volte per un periodo prolungato, la batteria del veicolo può scaricarsi. Per ricaricare la batteria, guidare il veicolo per un tragitto lungo. Come norma generale: condurre per tanto tempo quanto quello in cui è stato in funzione. ■

Guida

Sterzo

Introduzione al tema

Il servosterzo non è idraulico, ma elettromeccanico. Il vantaggio di tale servosterzo è che consente di eliminare i manicotti idraulici, l'olio idraulico, la pompa, il filtro e altri componenti. Il sistema elettromeccanico fa risparmiare carburante. Mentre un sistema idraulico deve sempre avere la pressione dell'olio nel sistema, il servosterzo elettromeccanico richiede solo l'energia necessaria a girare il volante.

Nei veicoli con sterzo elettromeccanico, il servosterzo si regola automaticamente sulla base della velocità, della coppia dello sterzo e dell'angolo di sterzata delle ruote. Lo sterzo elettromeccanico funziona solo a motore acceso.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Avviare e spegnere il motore ⇒ pagina 181
- Batteria del veicolo ⇒ pagina 309
- Traino della vettura e avviamento al traino ⇒ pagina 362



ATTENZIONE

Se il servosterzo non funziona, sarà necessario utilizzare maggior forza per girare il volante e sarà più difficile guidare il veicolo.

- Il servosterzo funziona solo a motore acceso.
- Non mettere mai in movimento il veicolo a motore spento.
- Non estrarre mai la chiave dal blocchetto di accensione quando il veicolo è ancora in movimento. Lo sterzo può bloccarsi rendendo impossibile girare il volante.

Spie di avvertimento e controllo

si accende	Possibile causa	Soluzione
 (rosso)	Sterzo elettromeccanico guasto.	Rivolgersi il prima possibile a un'officina specializzata per far controllare lo sterzo.
 (giallo)	Funzionamento ridotto dello sterzo elettromeccanico.	Rivolgersi il prima possibile a un'officina specializzata per far controllare lo sterzo.
	La batteria del veicolo era scollegata e si è collegata di nuovo.	Se dopo aver riavviato il motore e percorso un breve tratto, la spia di avvertimento non si accende non sarà necessario rivolgersi a un'officina specializzata. Percorrere un breve tragitto alla velocità di 15-20 km/h (9-12 mph).

lampeg- gia	Possibile causa	Soluzione
 (rosso)	Anomalia nel bloccasterzo elettronico.	 !Non proseguire! Richiedere l'aiuto di personale specializzato.
 (giallo)	Piantone dello sterzo girato.	Girare leggermente il volante avanti e indietro.
	Piantone dello sterzo non sbloccato o bloccato.	Estrarre la chiave di accensione e ricollegare l'accensione. Fare attenzione ai messaggi sul display del quadro strumenti. Non proseguire la guida se il piantone dello sterzo continua ad essere bloccato dopo aver collegato l'accensione. Farsi aiutare da personale specializzato.

Quando si collega l'accensione si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.



ATTENZIONE

Se le spie di avvertimento e i messaggi vengono trascurati, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti con feriti gravi.

- Non trascurare mai le spie di avvertimento né i messaggi di testo.
- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza.



ATTENZIONE

Se le spie di controllo accese e i messaggi di testo vengono ignorati, possono verificarsi guasti nel veicolo. ■

Informazioni relative allo sterzo

Blocco elettronico del piantone dello sterzo

Se si apre prima la porta del conducente e poi si scollega l'accensione, il bloccetto elettronico del piantone dello sterzo si attiva tramite la chiave di accensione o il sensore integrato nella maniglia della porta.

Blocco meccanico dello sterzo

Per ostacolare un eventuale furto del veicolo, si consiglia di bloccare lo sterzo prima di uscire dal veicolo.

Bloccare lo sterzo	Sbloccare lo sterzo
Parcheggiare il veicolo ⇒ pagina 194.	Ruotare un po' il volante per scaricare il blocco dello sterzo.
Togliere la chiave di accensione.	Inserire la chiave di accensione.
Ruotare un po' il volante fino a sentire il blocco dello sterzo.	Mantenere il volante in questa posizione e collegare l'accensione.

Sterzo elettromeccanico

Nei veicoli con sterzo elettromeccanico, il servosterzo si regola automaticamente sulla base della velocità, della coppia dello sterzo e dell'angolo di sterzata delle ruote. Lo sterzo elettromeccanico funziona solo a motore acceso.

Si consideri che, quando il servosterzo non funziona correttamente, per girare il volante occorre impiegare molta più forza.

Assistente alla controsterzata

L'assistente alla controsterzata aiuta il conducente in situazioni critiche. Forze di sterzata aggiuntive assistono il conducente quando controsterza. ►

⚠ ATTENZIONE

L'assistente alla controsterzata, insieme all'ESC, aiuta il conducente nella guida del veicolo in situazioni critiche. In qualsiasi caso è il conducente che deve guidare il veicolo. L'assistente alla controsterzata non guida il veicolo.

Regolare la posizione del volante

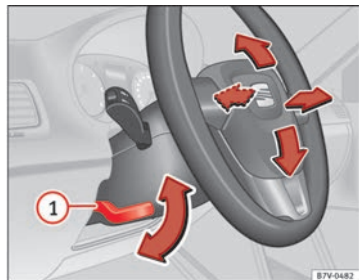


Fig. 128 Regolazione meccanica del volante

Regolare il volante prima del viaggio e solo a veicolo fermo.

- Muovere la leva ⇒ fig. 128 ① verso il basso.
- Regolare il volante in modo che si possa prendere dalla parte esterna (nella posizione delle 9 e delle 3) con due mani e le braccia leggermente flesse.
- Spingere fermamente la leva verso l'alto fino a che resta a filo con il piantone dello sterzo ⇒ ⚠.

⚠ ATTENZIONE

Un uso non adatto della regolazione della posizione del volante e una regolazione non corretta del volante possono provocare lesioni gravi o mortali.

- Dopo aver regolato il piantone dello sterzo, spingere fermamente la leva ⇒ fig. 128 ① verso l'alto affinché il volante non cambi posizione accidentalmente durante la marcia.
- Non regolare mai il volante durante la marcia. Se durante la marcia si rileva la necessità di regolare il volante, fermarsi in modo sicuro ed eseguire la regolazione corretta.
- Il volante regolato deve sempre puntare verso il torace e non verso il viso, per non limitare la protezione dell'airbag frontale del conducente in caso di incidente.
- Durante la guida, regolare sempre il volante con entrambe le mani dalla parte esterna dello stesso (posizione delle ore 9 e delle ore 3) per ridurre le lesioni in caso di scoppio dell'airbag frontale del conducente.
- Non tenere mai il volante nella posizione delle ore 12 o in altro modo, ad esempio, al centro. In tali casi, infatti, in caso di apertura dell'airbag del conducente si potrebbero subire lesioni alle braccia, alle mani e alla testa.

Avviare e spegnere il motore

Introduzione al tema

Indicazione dell'immobilizer

Se si utilizza una chiave non valida o in caso di guasto del sistema sul quadro strumenti compare **SAFE** o **Immobilizer attivo**. Non è possibile avviare il motore.

Spingere o trainare

Per ragioni tecniche, **non** spingere o trainare il veicolo. Eseguire invece l'avviamento di emergenza con i cavi.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Set di chiavi del veicolo ⇒ pagina 77
- Innesto delle marce ⇒ pagina 185
- Frenare, fermarsi e parcheggiare ⇒ pagina 194
- Sterzo ⇒ pagina 178
- Sistemi di assistenza all'avvio ⇒ pagina 206
- Rifornimento di carburante ⇒ pagina 281
- Carburante ⇒ pagina 285
- Chiusura o apertura di emergenza ⇒ pagina 336
- Avviamento d'emergenza ⇒ pagina 359
- Traino della vettura e avviamento al traino ⇒ pagina 362



ATTENZIONE

Spegnere il motore durante la guida rende difficile arrestare il veicolo; di conseguenza si potrebbe perdere il controllo del veicolo, provocando un incidente con gravi conseguenze.

- I sistemi di servosterzo e servofreno, i sistema degli airbag e le cinture di sicurezza così come determinati dispositivi di sicurezza sono attivi solo se il motore è in marcia.
- Spegnere il motore solo a veicolo fermo.



ATTENZIONE

Con il motore in marcia, o quando lo si mette in funzione, si potrebbe verificare il rischio di subire lesioni gravi.

- Non si deve mai mettere in moto il motore, né tenerlo acceso in ambienti chiusi o poco ventilati. I gas di scarico del motore contengono anche monossido di carbonio, un gas tossico incolore e inodore. Se inalato, il monossido di carbonio può causare svenimento o morte per asfissia.
- Non si deve mai lasciare incustodito il veicolo con il motore acceso. Il veicolo potrebbe muoversi improvvisamente o potrebbe verificarsi qualche altro fatto inaspettato che potrebbe provocare danni e lesioni gravi.
- Non utilizzare mai uno spray per avviamento a motore freddo. Gli spray per avviamento a freddo potrebbero causare esplosioni o un improvviso aumento del regime del motore.

ATTENZIONE

Le parti che compongono l'impianto di scarico raggiungono temperature molto alte. Questo potrebbe causare un incendio e danni considerevoli.

- Parcheggiare il veicolo in modo tale che nessun componente dell'impianto di scarico venga a contatto con materiali facilmente infiammabili (come legno, foglie, erba secca, chiazze di carburante, ecc).
- Non applicare mai ulteriori prodotti di protezione del sottoscocca o anticorrosivi sui catalizzatori, sui tubi di scarico, sugli scudi termici o sul filtro antiparticolato diesel.

Blocchetto d'avviamento



Fig. 129 Posizioni della chiave del veicolo.

Chiavi ⇒ fig. 129

Senza chiave nel blocchetto di avviamento: il blocco dello sterzo può essere attivo.

- ① Accensione scollegata, tutti i dispositivi elettrici sono scollegati. È possibile togliere la chiave.

Chiavi ⇒ fig. 129

- ① Accensione inserita. Preriscaldamento del motore diesel. È possibile sbloccare il bloccasterzo.
- ② Avviare il motore. Rilasciare la chiave quando il motore si avvia. Quando si rilascia la chiave, questa torna in posizione ①.

Chiave non autorizzata per il veicolo

Se si inserisce una chiave non autorizzata per il veicolo nel blocchetto di avviamento, è possibile toglierla nel modo seguente:

- Cambio automatico: in questa modalità non è possibile estrarre la chiave di accensione. Premere e rilasciare il tasto di blocco della leva seletttrice. È possibile togliere la chiave.
- Cambio manuale: Estrarre la chiave dal blocchetto di accensione.



ATTENZIONE

Utilizzare la chiave del veicolo in modo inappropriato o senza cautela potrebbe causare lesioni gravi.

- Quando si lascia il veicolo, portare sempre con sé tutte le chiavi. Il motore potrebbe mettersi in marcia e potrebbero attivarsi componenti elettrici come gli alzacristalli, il che potrebbe causare gravi lesioni.
- Non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo. In caso di emergenza non potrebbero uscire dal veicolo né far fronte da sole alla situazione. Ad esempio, a seconda del periodo dell'anno, in un veicolo chiuso si possono raggiungere temperature molto alte o molto basse che possono causare gravi lesioni e infermità o causare la morte specialmente in caso di bambini piccoli.
- Non estrarre mai la chiave dal blocchetto di accensione quando il veicolo è ancora in movimento. Lo sterzo può bloccarsi rendendo impossibili girare il volante.



Avvertenza

- Se la chiave resta nel blocchetto di avviamento a motore spento per un periodo di tempo prolungato, la batteria del veicolo si scarica.
- Nei **veicoli con cambio automatico** la chiave può essere estratta dal blocchetto di avviamento solo se la leva seletttrice si trova in posizione **P**. In tal caso, premere e rilasciare il tasto di blocco della leva seletttrice. ■

Avvio del motore

Eseguire le operazioni esclusivamente nell'ordine indicato:

Passo	
1.	Premere il pedale del freno e mantenerlo premuto fino ad aver eseguito il passo 5.
1 a.	Per le vetture con cambio manuale: premere a fondo il pedale della frizione e mantenerlo premuto fino a che il motore si avvia.
2.	Collocare la leva del cambio in folle o la leva seletttrice in posizione P o N .
3.	Solo per i veicoli con motore diesel: Per preriscaldare, ruotare la chiave nel blocchetto di avviamento nella posizione ⇒ fig. 129 ①. Sul quadro strumenti si accende una spia ∞.
4.	Girare la chiave nel blocchetto di avviamento nella posizione ⇒ fig. 129 ②; non premere l'acceleratore.
5.	Quando il motore si avvia, rilasciare la chiave nel blocchetto di avviamento.
6.	Se il motore non si avvia, interrompere il processo e riprovare dopo un minuto.
7.	Scollegare il freno di stazionamento elettronico per mettersi in marcia ⇒ pagina 194.



ATTENZIONE

Non si deve mai lasciare incustodito il veicolo con il motore acceso. Il veicolo potrebbe muoversi improvvisamente, in particolare se c'è una marcia o un rapporto di marce inserito, e provocare un incidente e lesioni gravi. ▶

**ATTENZIONE**

Uno spray per avviamento a motore freddo potrebbe esplodere o mandare fuori giri il motore.

- Non utilizzare mai uno spray per avviamento a motore freddo.

**ATTENZIONE**

- Se si prova ad avviare il motore durante la guida o si mette in marcia immediatamente dopo averlo spento, si potrebbe danneggiare il motore o il motorino di avviamento.
- A motore freddo, evitare regimi elevati, non accelerare a pieno gas e non sollecitare troppo il motore.
- Non spingere né trainare per avviare il motore. Il carburante incombusto può danneggiare il catalizzatore.

**Per il rispetto dell'ambiente**

Non riscaldare il motore al minimo; iniziare la marcia direttamente se le condizioni di visibilità lo consentono. In questo modo il motore raggiunge prima la temperatura d'esercizio ottimale, riducendo tra l'altro le emissioni di sostanze nocive.

**Avvertenza**

- Ad esempio, se la batteria della chiave è molto usata o scarica non sarà possibile avviare il motore con il pulsante di avvio. In questo caso togliere il pulsante di accensione dal blocchetto e inserire la chiave.
- In questa fase vengono disattivati temporaneamente gli strumenti e i dispositivi che assorbono molta corrente elettrica.
- Dopo l'avvio con motore freddo, per ragioni tecniche, possono verificarsi forti vibrazioni per alcuni momenti. Ciò è del tutto normale e non deve destare preoccupazione.
- A temperature inferiori a +5 °C (+41 °F) può prodursi un po' di fumo dal veicolo quando il riscaldamento aggiuntivo è collegato. ■

Spegnimento del motore

Eseguire le operazioni esclusivamente nell'ordine indicato:

Passo	
1.	Fermare completamente il veicolo ⇒ ⚠.
2.	Premere il pedale del freno e mantenerlo premuto fino ad aver eseguito il passo 4.
3.	Nei cambi automatici, mettere la leva selettoria in P.
4.	Attivare il freno di stazionamento elettronico ⇒ pagina 194.
5.	Ruotare la chiave nel blocchetto di avviamento nella posizione ⇒ fig. 129 ①.
6.	Con il cambio manuale, ingranare la prima marcia o la retromarcia.

**ATTENZIONE**

Non fermare mai il motore con il veicolo in movimento. Si potrebbe perdere il controllo del veicolo e provocare un incidente con gravi conseguenze.

- Con il quadro dei comandi spento gli airbag e i pretensionatori non sono attivi.
- Il servofreno funziona infatti soltanto a motore acceso. Per fermarlo, premere il pedale del freno con maggior forza.
- Dal momento che il servosterzo a motore spento non funziona, occorre una forza maggiore per girare il volante.
- Se si toglie la chiave lo sterzo può bloccarsi rendendo impossibile guidare il veicolo.

**ATTENZIONE**

Guidare con il motore a un regime elevato di giri per molto tempo potrebbe surriscaldare il motore quando si spegne. Per evitare di danneggiare il motore, lasciarlo funzionare per circa due minuti in folle prima di spegnerlo. ►



Avvertenza

- Nei veicoli con cambio automatico, la chiave può essere tolta solo quando la leva selettoria è in posizione **P**.
- Dopo aver fermato il motore è possibile che la ventola nel vano motore continui a funzionare alcuni minuti anche a quadro spento o chiave tolta. La ventola del radiatore si spegne automaticamente.

Immobilizer elettronico

Il blocco della marcia serve ad evitare che il motore si metta in marcia con una chiave non autorizzata e che quindi si possa muovere il veicolo.

La chiave ha un chip integrato. L'immobilizer elettronico si disattiva automaticamente quando si introduce la chiave nel blocchetto.

Perciò il motore può essere avviato con una chiave originale SEAT adeguatamente codificata. Per ottenere una chiave codificata rivolgersi ai centri Service ⇒ pagina 77.

Se si utilizza una chiave non autorizzata, sul display del quadro strumenti compare il messaggio **SAFE** o **Immobilizer attivo**. In questo caso non è possibile mettere in moto.



Avvertenza

Il buon funzionamento del veicolo è garantito solo con l'utilizzo di chiavi originali SEAT.

Cambio della marcia

Introduzione al tema

Quando s'ingrana la retromarcia con l'accensione inserita accade quanto segue:

- si accendono le luci della retromarcia,
- Quando si circola in retromarcia, il climatizzatore passa automaticamente alla modalità di ricircolo dell'aria.
- Il tergicristallo si attiva se è in funzione il tergicristallo.
- Si collegano il sistema di controllo per il parcheggio, il sistema ottico di parcheggio e la telecamera del sistema di assistenza della retromarcia.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Strumentazione ⇒ pagina 61
- Frenare, fermarsi e parcheggiare ⇒ pagina 194
- Sistema di controllo per il parcheggio ⇒ pagina 210
- Assistente di manovra per parcheggio (Park Assist) ⇒ pagina 214
- Sistema di assistenza per la retromarcia (Rear Assist) ⇒ pagina 219
- Climatizzazione ⇒ pagina 164
- Gestione del motore e impianto di depurazione dei gas di scarico ⇒ pagina 243
- Chiusura o apertura di emergenza ⇒ pagina 336



ATTENZIONE

Accelerare rapidamente può provocare una perdita di trazione e far derapare il veicolo, specialmente se il fondo è scivoloso. Questo potrebbe provocare la perdita di controllo sul veicolo, provocando un incidente e danni considerevoli.

- Utilizzare il kick-down o accelerazione rapida solo se le condizioni di visibilità, climatiche, della sede stradale e del traffico lo consentono.

**ATTENZIONE**

Non lasciare mai il freno "sfregare" per molto tempo, né premere il pedale del freno spesso e in modo prolungato. Frenare continuamente surriscalda i freni. Questo può ridurre considerevolmente la potenza di frenata, aumentare lo spazio di frenata o anche rompere completamente l'impianto dei freni.

**ATTENZIONE**

- Non fare mai "pattinare" i freni, premendo leggermente il pedale se non si deve frenare realmente. Questo incrementa l'usura.
- Ridurre la velocità, scalare una marcia o selezionare una gamma di marce più corta prima di pendenze lunghe e pronunciate. In questo modo si sfrutta l'azione del freno motore e si riduce lo sforzo dei freni. Al contrario, i freni potrebbero riscaldarsi e non funzionare. Utilizzare i freni solo quando serve ridurre la marcia o per fermarsi.

Spie di controllo e avvertimento

si accende	Possibile causa	Soluzione
 (rosso)	Pedale del freno non premuto!	Premere a fondo il pedale del freno.
 (verde)	Pedale del freno non premuto.	Per selezionare una gamma di marce, premere il pedale del freno. Vedere anche "Freno di stazionamento elettronico" ⇒ pagina 194

lampeggia

Possibile causa

Soluzione



Il tasto di blocco sulla leva selettoria non si è inserito. Il veicolo non si mette in movimento.

Inserire il blocco della leva selettoria ⇒ pagina 189.

Quando si collega l'accensione si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

**ATTENZIONE**

Se le spie di avvertimento e i messaggi vengono trascurati, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti con feriti gravi.

- Non trascurare mai le spie di avvertimento né i messaggi di testo.
- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza.
- Se il veicolo si ferma o ci si deve fermare per una riparazione, parcheggiarlo sempre a una distanza sicura dal traffico della strada, accendere le luci di emergenza, spegnere il motore e adottare tutte le misure di sicurezza opportune per avvertire gli altri utenti della strada.

**ATTENZIONE**

Se le spie di controllo accese e i messaggi di testo vengono ignorati, possono verificarsi guasti nel veicolo.

Pedali

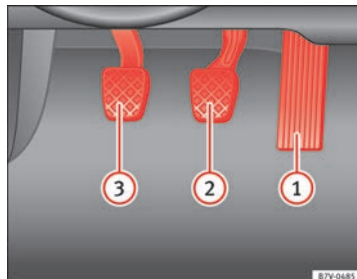


Fig. 130 Pedali nei veicoli con cambio manuale:
① acceleratore; ② freno; ③ frizione.

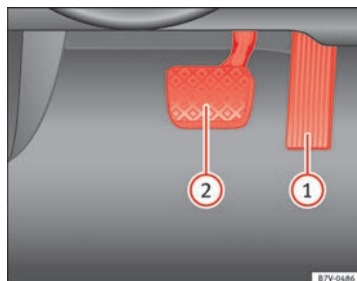


Fig. 131 Pedali nei veicoli con cambio automatico:
① acceleratore; ② freno.

Evitare che i tappetini o altri oggetti si interpongano nel percorso dei pedali.

Utilizzare solo tappetini che lasciano libera il vano piedi e siano fissati correttamente al pavimento.

In caso di guasto ad uno dei circuiti frenanti, sarà necessario premere più a fondo del solito il pedale per frenare la vettura.



ATTENZIONE

Gli oggetti posti sul pavimento nel vano piedi del conducente possono impedire l'azionamento dei pedali. Ciò potrebbe provocare la perdita di controllo del veicolo, aumentando il rischio di provocare un incidente grave.

- Assicurarsi che i pedali possano essere azionati in qualsiasi momento, senza che alcun oggetto possa rotolare sotto ad essi.
- Fissare sempre il tappetino nel vano piedi.
- Non collocare mai altri tappetini o moquette sul tappetino originale di fabbrica.
- Verificare che non ci siano oggetti che potrebbero finire inavvertitamente nel vano piedi del conducente durante la guida.



ATTENZIONE

I pedali devono poter sempre essere azionati senza impedimenti. Ad esempio, in caso di guasto al circuito dei freni, il pedale del freno dovrà fare un percorso più lungo per fermare il veicolo. Si dovrà quindi premere il pedale più a fondo e con maggior forza del solito.

Cambio manuale: Inserire le marce

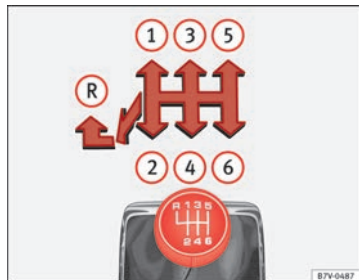


Fig. 132 Schema degli innesti del cambio manuale a 6 marce.

Nella leva del cambio sono indicate le posizioni di ognuna delle marce
⇒ fig. 132.

- Mantenere premuto fino in fondo il pedale della frizione.
- Spostare la leva del cambio nella posizione desiderata.

In alcuni paesi si deve premere a fondo il pedale della frizione per avviare il motore.

Inserimento della retromarcia

- A veicolo fermo, premere a fondo il pedale della frizione e mantenerlo premuto.
- Premere la leva del cambio verso il basso.
- Spostare la leva del cambio a sinistra e poi in avanti nella posizione della retromarcia ⇒ fig. 132 **(R)**.



ATTENZIONE

Quando il motore è acceso ed è stata inserita una marcia, non appena si solleva il piede dal pedale della frizione il veicolo si mette in movimento. Ciò è valido anche quando il freno di stazionamento elettrico è inserito.

- Non inserire mai la retromarcia con il veicolo in movimento.



ATTENZIONE

Tenere presente quando segue per evitare danni e un'usura prematura:

- Durante la guida, la mano non deve essere tenuta sopra la leva del cambio. La pressione della mano viene trasmessa alle forcelle del cambio.
- Assicurarsi che il veicolo sia completamente fermo prima di inserire la retromarcia.
- Quando si cambia la marcia si deve sempre premere a fondo il pedale della frizione.
- Non tenere fermo il veicolo su un tratto in salita con il motore in marcia facendo "slittare" la frizione.

Cambio automatico*: Selezionare le marce



Fig. 133 Veicoli con guida a sinistra: leva selettoria del cambio automatico con tasto di blocco (freccia).



Fig. 134 Veicoli con guida a destra: leva selettoria del cambio automatico con tasto di blocco (freccia).

La leva selettoria è dotata di fermo. Cambiando la leva selettoria dalla posizione **P** a un rapporto di marce, premere il pedale del freno e premere il fermo della leva selettoria, che si trova nella parte anteriore del pomello, nel senso indicato dalla freccia ⇒ fig. 133 oppure ⇒ fig. 134. Per passare la le-

va selettoria dalla posizione **N** alla posizione **D** o **R**, premere prima il pedale del freno e mantenerlo premuto.

A quadro acceso, sul display del quadro strumenti è visualizzata la posizione corrente della leva selettoria.

Posizioni della leva selettoria	Denominazione	Significato ⇒ ⚠
P	Blocco di parcheggio	Le ruote motrici sono bloccate meccanicamente. Inserirlo solo a veicolo <i>fermo</i> . Per togliere la posizione della leva selettoria, premere il pedale del freno e collegare l'accensione.
R	Retromarcia	La retromarcia è azionata. Inserirla solo a veicolo <i>fermo</i> .
N	Folle	Il cambio si trova in folle. Non viene trasmesso nessun movimento alle ruote e il motore non agisce come freno.
D	Posizione permanente di marcia avanti (modalità normale)	La marcia viene cambiata automaticamente (sia aumentando che scalando). Il momento del cambio è determinato sulla base del carico del motore, dello stile di guida del conducente e della velocità del veicolo.
S	Posizione permanente di marcia avanti (modalità sportiva)	Il cambio a una marcia superiore è <i>ritardato</i> automaticamente e ridotto <i>anticipatamente</i> rispetto alla gamma delle marce D , per sfruttare al massimo la potenza del motore. Il momento del cambio è determinato sulla base del carico del motore, dello stile di guida del conducente e della velocità del veicolo.

Blocco della leva selettoria

Il blocco della leva selettoria impedisce che, stando in **P** o **N**, si possa inserire inavvertitamente un rapporto di marce causando così il movimento accidentale del veicolo. ▶

Per rilasciare il blocco della leva selettoria, premere il pedale del freno a quadro acceso e mantenerlo premuto. Inserire contemporaneamente il blocco della leva selettoria.

Se la si sposta rapidamente facendola passare per la posizione **N** (cambiando per esempio da **R** a **D**), la leva selettoria non si blocca. In questo modo è possibile far spostare il veicolo velocemente "in avanti e all'indietro" per liberarlo nel caso fosse rimasto impantanato. Il blocco si inserisce soltanto se, a pedale del freno non premuto, la leva selettoria resta per più di un secondo nella posizione **N** e a una velocità inferiore a 5 km/h (3 mph).

In casi eccezionali può succedere che nei veicoli con cambio automatico DSG® la leva selettoria non si blocchi. In questo caso, la trasmissione si blocca per evitare che il veicolo si metta in movimento involontariamente. La spia verde di controllo  lampeggia e in aggiunta viene visualizzato un testo informativo. Procedere nel modo seguente per inserire il blocco della leva selettoria:

- Premere il freno e rilasciarlo.



ATTENZIONE

Collocare la leva selettoria in posizione incorretta può provocare la perdita di controllo del veicolo e causare un incidente con gravi conseguenze.

- Non premere l'acceleratore quando si inserisce un rapporto di marce.
- Con il motore in marcia e un rapporto di marce inserito, il veicolo si mette in movimento non appena si rilascia il pedale del freno.
- Non inserire mai la retromarcia o il blocco di parcheggio durante la guida.



ATTENZIONE

Movimenti involontari del veicolo possono provocare serie lesioni.

- **Non si deve mai lasciare il veicolo incustodito con il motore acceso e la marcia inserita. Se si dovesse tuttavia uscire dal veicolo lasciando il motore acceso, attivare il freno di stazionamento elettronico e inserire il blocco parcheggio P.**
- **A motore acceso e rapporto di marcia D, S o R selezionato, premere il freno per mantenere fermo il veicolo. La trasmissione non si interrompe totalmente neanche con il motore al minimo e il veicolo "continua ad avanzare".**
- **Non inserire mai il rapporto R o P con il veicolo in movimento.**
- **Non lasciare mai il veicolo con la leva in N. Il veicolo si muove in una discesa indipendentemente dal fatto che il motore sia acceso o meno.**



ATTENZIONE

Se, a veicolo fermo, il freno di stazionamento elettronico **non** è inserito e si rilascia il pedale del freno stando in posizione **P**, il veicolo può spostarsi di alcuni centimetri in avanti o indietro.



Avvertenza

Se durante la marcia si inserisce per errore la leva in posizione **N**, togliere il piede dall'acceleratore. Aspettare che il motore giri al minimo prima di selezionare di nuovo un rapporto di marcia. ■

Cambio con Tiptronic*

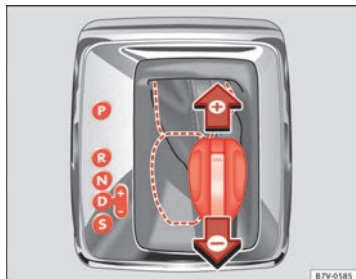


Fig. 135 Leva selettoria in posizione Tiptronic (veicoli con guida a sinistra). I veicoli con guida a destra sono disposti in modo simmetrico.



Fig. 136 Volante con due leve per Tiptronic.

Il Tiptronic permette di cambiare le marce manualmente nei veicoli con cambio automatico. Passando al programma Tiptronic viene mantenuta la marcia attualmente selezionata. Questo è possibile finché il sistema non cambia marcia automaticamente a causa delle condizioni del traffico del momento.

Gestione del Tiptronic con la leva selettoria

- Partendo dalla posizione **D** premere la leva selettoria verso destra portandola nella modalità di funzionamento Tiptronic ⇒  in Cambio automatico*: Selezionare le marce a pagina 190.
- Premere la leva in avanti (+) o indietro (-) per aumentare o scalare la marcia ⇒ fig. 135.

Gestione del Tiptronic con le leve

- Nel programma di guida **D** o **S**, azionare le leve del volante ⇒ fig. 136.
- Tirare la camma destra  ⇒ fig. 136 verso il volante per alzare la marcia.
- Tirare la camma sinistra  ⇒ fig. 136 verso il volante per ridurre la marcia.

Se le leve non sono azionate per un certo tempo, la modalità Tiptronic si disattiva.



ATTENZIONE

- In fase di accelerazione il cambio passa al rapporto successivo solo qualche istante prima che venga raggiunto il numero massimo di giri consentito.
- Scalando manualmente, il cambio passa a un altro rapporto solo quando il motore non può superare il regime massimo di giri.

Guida con cambio automatico

I passaggi da un rapporto a un altro avvengono automaticamente.

Guida in discesa

Maggiore è la pendenza, più bassa deve essere la marcia inserita. Le marce più basse aumentano la frenata da parte del motore. Non scendere mai dei tratti in pendenza con la leva selettoria in folle **N**.

- Rallentare.
- Partendo dalla posizione **D** premere la leva selettoria verso destra portandola nella modalità di funzionamento Tiptronic ⇒ pagina 191.
- Tirare leggermente la leva selettoria all'indietro per scalare la marcia.
- **OPPURE:** Ridurre con le leve del volante ⇒ pagina 191.

Programma di emergenza

Se tutte le posizioni della leva selettoria sul display del quadro strumenti sono visualizzate con lo sfondo chiaro, significa che si è verificata un'anomalia nel sistema. Il cambio automatico funziona in modalità programma di emergenza. Con il programma di emergenza tuttavia è possibile guidare il veicolo, anche se a velocità ridotta e non in tutte le marce.

Nel caso di cambio a doppia frizione DSG® può significare in alcuni casi che **non si inserisce la retromarcia**. Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per fare revisionare il cambio.

Protezione da sovraccarichi del cambio automatico a 6 marce®

Quando la frizione si sovraccarica, il veicolo inizia a *strattonare* e l'indicatore della posizione della leva selettoria lampeggia. Per non danneggiare la frizione, questa interrompe la trasmissione di forza tra motore e cambio. Non c'è più trazione e non è possibile accelerare. Se si attiva la frizione automaticamente per sovraccarico, premere il pedale del freno. Attendere alcuni istanti prima di reinserire la marcia.

Kick-down

Il dispositivo kick-down consente l'accelerazione massima con la leva nelle posizioni **D**, **S** oppure in posizione Tiptronic.

Premendo a fondo il pedale dell'acceleratore, il cambio automatico inserisce automaticamente un rapporto inferiore, in base a velocità e regime del motore. In questo modo si sfrutta la massima accelerazione del veicolo ⇒ .

Quando si preme a fondo l'acceleratore, il cambio automatico passa al rapporto successivo solo una volta che il numero di giri raggiunge la soglia massima prevista.

Programma Launch-Control

Il programma Launch control è un sistema di controllo dell'alimentazione che consente accelerazioni ai massimi livelli stando fermi.

- Disattivazione dell'ASR ⇒ pagina 194.
- Premere il pedale del freno con il piede sinistro e tenerlo premuto.
- Posizionare la leva selettoria in posizione **S** o in posizione Tiptronic.
- Premere con il piede destro l'acceleratore fino a raggiungere un regime di circa 3.200 giri/min.
- Togliere il piede sinistro dal freno ⇒ . Il veicolo parte con l'accelerazione massima.
- Ricollegare l'ASR dopo aver accelerato!



ATTENZIONE

Accelerare rapidamente può provocare una perdita di trazione e far derappare il veicolo, specialmente se il fondo è scivoloso. Questo potrebbe provocare la perdita di controllo sul veicolo, provocando un incidente e danni considerevoli.

- Utilizzare il kick-down o l'accelerazione rapida solo se le condizioni climatiche, della strada e del traffico lo consentono e accelerando non si mettono in pericolo altri utenti della strada.
- Tenere presente che le ruote motrici possono slittare e che il veicolo può pattinare se non è attivato l'ASR, specialmente se il fondo è scivoloso.
- Ricollegare l'ASR dopo aver accelerato.



ATTENZIONE

- Se ci si ferma in una pendenza con una marcia inserita, non tentare di evitare che il veicolo vada indietro premendo l'acceleratore. Si potrebbe surriscaldare e danneggiare il cambio automatico.
- Non lasciare mai che il veicolo si sposti con la leva in **N**, specialmente a motore spento. Il cambio automatico non viene lubrificato e potrebbe danneggiarsi.

Indicazione di marcia consigliata

Sul display del quadro strumenti di alcuni veicoli, durante la guida viene visualizzata la marcia consigliata per ridurre il consumo di carburante:

visualizzazione	Significato
	Marcia ottimale.
	Consiglio di cambiare a una marcia più lunga.
	Consiglio di cambiare a una marcia più corta.

Informazioni per la “pulizia” del filtro antiparticolato diesel

Il controllo dell'impianto dei gas di scarico riconosce quando il filtro antiparticolato diesel è otturato e contribuisce a pulirlo consigliando di inserire una determinata marcia. Potrebbe essere necessario guidare eccezionalmente con il motore a un regime elevato ⇒ pagina 243.



ATTENZIONE

La marcia consigliata è solo un'indicazione ausiliare; non deve mai sostituire l'attenzione del conducente.

- La responsabilità di selezionare la marcia corretta in ogni situazione rimane del conducente, ad esempio, in caso di sorpasso, salita su una pendenza o traino di un rimorchio.



Per il rispetto dell'ambiente

Selezionare la marcia più adatta contribuirà a risparmiare carburante.



Avvertenza

L'indicazione della marcia consigliata si spegne premendo il pedale della frizione.

Frenare, fermarsi e parcheggiare

Introduzione al tema

I **sistemi di assistenza alla frenata** sono il sistema antiblocco (ABS), l'assistente alla frenata (BAS), il blocco elettronico del differenziale (EDS), controllo elettronico della trazione (ASR) e il controllo elettronico della stabilità (ESC).

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Guida con rimorchio ⇒ pagina 248
- Sistemi di assistenza all'avvio ⇒ pagina 206
- Ruote e pneumatici ⇒ pagina 314
- Accessori, ricambi, riparazioni e modifiche ⇒ pagina 273



ATTENZIONE

Guidare con pastiglie dei freni usurate o con anomalie all'impianto dei freni può causare un incidente con gravi conseguenze.

- Se si accende il , da solo o in combinazione con un messaggio sul display del quadro strumenti, rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per far verificare le pastiglie del freno e sostituire quelle usurate.



ATTENZIONE

Parcheggiare in modo inappropriato potrebbe provocare lesioni gravi.

- Non estrarre mai la chiave dal blocchetto di accensione quando il veicolo è ancora in movimento. Il blocco dello sterzo può incastrarsi e rendere impossibile girare il volante o controllare il veicolo.



ATTENZIONE (continua)

- Parcheggiare il veicolo in modo tale che nessun componente dell'impianto di scarico venga a contatto con materiali facilmente infiammabili (come legno, foglie, erba secca, chiazze di carburante, ecc).
- Quando si ferma il veicolo o si parcheggia si deve azionare sempre il freno di stazionamento elettronico.
- Non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo. Potrebbero disattivare il freno di stazionamento elettronico, azionare la leva selettoria o la leva del cambio e mettere in movimento il veicolo. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.
- Quando si lascia il veicolo, portare sempre con sé tutte le chiavi. Il motore potrebbe mettersi in marcia e potrebbero attivarsi componenti elettrici come gli alzacristalli, il che potrebbe causare gravi lesioni.
- Non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo. In caso di emergenza non potrebbero uscire dal veicolo né far fronte da sole alla situazione. Ad esempio, a seconda del periodo dell'anno, in un veicolo chiuso si possono raggiungere temperature molto alte o molto basse che possono causare gravi lesioni e infermità o causare la morte specialmente in caso di bambini piccoli.



ATTENZIONE

- Prestare particolare attenzione quando si parcheggia in spazi con bordo del marciapiede alto o con barriere fisse. Questi oggetti che si innalzano dal suolo possono danneggiare il paraurti o altre parti del veicolo durante la manovra. Per evitare danni, fermarsi prima che le ruote entrino in contatto con le barriere o il bordo.
- Prestare particolare attenzione quando si entra su terreni, rampe, cordoli o altri elementi strutturali. Le parti basse del veicolo quali paraurti, spoiler, componenti del telaio, del motore, dell'impianto di scarico possono danneggiarsi passandoci sopra.

Spie di avvertimento e controllo

si accende	Possibile causa ⇒ ⚠	Soluzione
 (rosso)	Accanto alla spia di controllo  sul tasto: freno di stazionamento elettronico collegato.	⇒ pagina 196
	Anomalia all'impianto dei freni.	 Fermarsi! Richiedere l'aiuto di personale specializzato! ⇒ pagina 199.
	Livello del liquido dei freni insufficiente.	 Non proseguire! Verificare il livello del liquido dei freni ⇒ pagina 204.
	Accanto alla spia di controllo dell'ABS  : ABS guasto.	Rivolgersi a un'officina specializzata. Il veicolo può frenare senza ABS.
 (rosso)	Pedale del freno non premuto!	Premere a fondo il pedale del freno.
 (giallo)	Pastiglie del freno anteriori usurate.	Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata. Controllare tutte le pastiglie del freno e sostituirle se necessario.
 (giallo)	ESC disattivato dal sistema.	Accendere e spegnere l'accensione. Se necessario, percorrere un breve tragitto.
	Anomalia dell'ESC.	Rivolgersi a un'officina specializzata.
	Accanto alla spia di controllo dell'ABS  : Anomalia nell'ABS.	Rivolgersi a un'officina specializzata. Il veicolo può frenare senza ABS.
	La batteria è stata ricollegata.	⇒ pagina 309

si accende	Possibile causa ⇒ ⚠	Soluzione
 (giallo)	ASR disattivato manualmente.	Attivare ASR ⇒ pagina 203. L'ASR si attiva automaticamente quando si collega e scollega l'accensione.
 (giallo)	Insieme alla spia di controllo del l'ESC  : Anomalia nell'ABS.	Rivolgersi a un'officina specializzata. Il veicolo può frenare senza ABS.
 (giallo)	Accanto alla spia di avvertimento  o  : ABS guasto.	Rivolgersi a un'officina specializzata.
 (verde)	Pedale del freno non premuto.	Premere il pedale del freno per selezionare un rapporto. Premere il pedale del freno per scollegare il freno di stazionamento elettronico ⇒ pagina 196.
lampeggia	Possibile causa ⇒ ⚠	Soluzione
 (rosso)	Anomalia nel freno di stazionamento elettronico. Può illuminarsi la spia di controllo  o lampeggiare la spia di controllo  sul tasto in contemporanea.	Rivolgersi a un'officina specializzata, perché è possibile che non si possa parcheggiare in sicurezza.
 (giallo)	ESC o ASR in regolazione.	Togliere il piede dal pedale dell'acceleratore. Adeguare la guida alle condizioni della strada. ▶

Quando si collega l'accensione si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

ATTENZIONE

Se le spie di avvertimento e i messaggi vengono trascurati, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti con feriti gravi.

- Non trascurare mai le spie di avvertimento né i messaggi di testo.
- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza.

ATTENZIONE

Circolare con i freni in cattivo stato può provocare un incidente con gravi conseguenze.

- Se la spia dell'impianto frenante  non dovesse spegnersi o se dovesse accendersi quando il veicolo è in movimento, significa che il livello del liquido dei freni nel serbatoio è troppo basso o che è stata rilevata un'anomalia nell'impianto frenante. Fermarsi immediatamente e rivolgersi a personale specializzato ⇒ pagina 203, Liquido dei freni.
- L'accensione contemporanea della spia dell'ABS  e della spia dell'impianto freni  può segnalare un guasto nella funzione di regolazione dell'ABS. In queste condizioni le ruote posteriori possono bloccarsi facilmente. Se si bloccano le ruote posteriori si potrebbe perdere il controllo del veicolo! Se possibile, ridurre la velocità e guidare con moderazione fino all'officina specializzata più vicina per far controllare l'impianto dei freni. Evitare frenate brusche e manovre improvvise durante il tragitto.

ATTENZIONE (continua)

- Se non si spegne la spia dell'ABS  o se si accende durante il tragitto, l'ABS non funziona correttamente. Il veicolo può essere fermato solo usando i freni normali (senza ABS). La protezione offerta dall'ABS non è disponibile. Rivolgersi a un'officina specializzata il prima possibile.
- Se si accende il , da solo o in combinazione con un messaggio sul display del quadro strumenti, rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per far verificare le pastiglie del freno e sostituire quelle usurate.

ATTENZIONE

Se le spie di controllo accese e i messaggi di testo vengono ignorati, possono verificarsi guasti nel veicolo. ■

Freno di stazionamento elettronico



Fig. 137 Dettaglio della console centrale: interruttore del freno di stazionamento elettronico. ►

Inserire il freno di stazionamento elettronico

Il freno di stazionamento può essere sempre inserito a veicolo fermo, anche a quadro spento. Quando ci si allontana dal veicolo o si parcheggia si deve azionare sempre il freno di stazionamento.

- Tirare il tasto  fino a che si accende la spia di controllo .
- Il freno di stazionamento è inserito quando si illumina la spia di controllo  nel quadro strumenti → pagina 195.

Disinserire il freno di stazionamento elettronico

- Accendere il quadro.
- Premere il tasto . Premere contemporaneamente con forza il pedale del freno o premere leggermente il pedale dell'acceleratore a motore acceso.
- Le spie di controllo  sul tasto e  nel quadro strumenti si spengono.

Disinserimento automatico del freno di stazionamento elettronico all'avvio

Il freno di stazionamento elettronico si disinserisce automaticamente quando si inizia la marcia, se la porta del conducente è chiusa e il conducente ha la cintura di sicurezza allacciata. Nei veicoli con **cambio manuale** premere a fondo il pedale della frizione prima di partire affinché il sistema riconosca che deve disinserire il freno di stazionamento.

Funzione freno di emergenza

Utilizzare la funzione di freno di emergenza solo se non è possibile fermare il veicolo con il pedale del freno → .

- Mantenere il tasto  tirato per frenare il veicolo **con forza**. Contemporaneamente si avverte un segnale acustico.
- Per interrompere la frenata rilasciare il tasto o premere sull'acceleratore.



ATTENZIONE

Usare il freno di stazionamento elettronico in modo indebito può provocare un incidente con gravi conseguenze.

- **Non utilizzare mai il freno di stazionamento per frenare il veicolo, eccetto nei casi di emergenza. Lo spazio di frenata è molto più lungo perché in questo caso vengono frenate solo le ruote dell'asse posteriore. Utilizzare sempre il freno a pedale.**
- **Non accelerare mai dal vano motore con il motore acceso e a una velocità o marcia inserita. Il veicolo potrebbe muoversi anche con il freno di stazionamento elettronico inserito.**



Avvertenza

- Per le vetture con cambio manuale: Rilasciando il pedale della frizione e contemporaneamente accelerando si disinserisce automaticamente il freno di stazionamento elettronico.
- Se la batteria del veicolo è scarica non sarà possibile disinserire il freno di stazionamento elettronico. Utilizzare l'aiuto all'avvio → pagina 359.
- Inserendo o disinserendo il freno di stazionamento elettronico si possono sentire dei rumori.
- Se il freno di stazionamento elettronico non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, il sistema eseguirà occasionalmente delle verifiche automatiche e udibili a veicolo spento. ■

Parcheggio

Osservare le disposizioni di legge quando si ferma o parcheggia il veicolo.

Parcheggiare il veicolo

Eseguire le operazioni esclusivamente nell'ordine indicato. ►

- Parcheggiare il veicolo in una posizione sicura adeguata ⇒ ⚠.
- Premere il pedale del freno e tenerlo premuto fino a quando il veicolo non si è fermato.
- Attivare il freno di stazionamento elettronico ⇒ pagina 196.
- Con il cambio automatico, posizionare la leva selettoria nella posizione P.
- Spegnerne il motore e alzare il piede dal pedale del freno.
- Estrarre la chiave dal blocchetto di accensione.
- Girare un po' il volante per bloccare lo sterzo.
- Con cambio manuale, inserire la 1ª marcia in rettilineo e in salita oppure la retromarcia in discesa e rilasciare il pedale della frizione.
- Assicurarsi che tutti i passeggeri scendano dal veicolo, specialmente i bambini.
- Quando si abbandona il veicolo, portare con sé tutte le chiavi.
- Chiudere il veicolo.

Su salite e discese pronunciate

Prima di spegnere il motore, girare il volante in modo che, se il veicolo parcheggiato si muove, possa spostarsi solo fino ad appoggiarsi al bordo.

- Sulle discese, girare le ruote anteriori in modo che rimangano contro il bordo.
- Sulle salite, girare le ruote anteriori in modo che puntino verso il centro della strada.



ATTENZIONE

Le parti che compongono l'impianto di scarico raggiungono temperature molto alte. Questo potrebbe causare un incendio e danni considerevoli.

- Parcheggiare il veicolo in modo tale che nessun componente dell'impianto di scarico venga a contatto con materiali facilmente infiammabili (come legno, foglie, erba secca, chiazze di carburante, ecc).



ATTENZIONE

- Prestare particolare attenzione quando si parcheggia in spazi con bordo del marciapiede alto o con barriere fisse. Questi oggetti che si innalzano dal suolo possono danneggiare il paraurti o altre parti del veicolo durante la manovra. Per evitare danni, fermarsi prima che le ruote entrino in contatto con le barriere o il bordo.
- Prestare particolare attenzione quando si entra su terreni, rampe, cordoli o altri elementi strutturali. Le parti basse del veicolo quali paraurti, spoiler, componenti del telaio, del motore, dell'impianto di scarico possono danneggiarsi passandoci sopra.

Informazioni sui freni

Per i primi 200/300 km (100/200 miglia), **le pastiglie dei freni nuove** non hanno ancora raggiunto la capacità massima di frenatura, dovendo prima “assestarsi” ⇒ ⚠. Tale riduzione dell'effetto frenante si può compensare esercitando una maggiore pressione sul pedale del freno. **Durante il rodaggio, lo spazio di frenata in caso di frenata completa o di emergenza è maggiore** rispetto a quando le pastiglie sono assestate. Durante il rodaggio, evitare le frenate a fondo e le situazioni che richiedono una grande sollecitazione dei freni. Ad esempio, quando il traffico è intenso.

L'**usura delle pastiglie del freno** dipende in gran misura dall'uso del veicolo e dallo stile di guida. Se si utilizza il veicolo frequentemente nel traffico urbano o in tragitti brevi, o si guida in modo sportivo, rivolgersi a un'officina specializzata per far controllare lo spessore delle pastiglie del freno con maggior frequenza rispetto a quanto previsto dal Programma di Manutenzione.

Quando si guida con i **freni bagnati**, come p. es. quando si attraversa una pozza, in caso di forti piogge o dopo il lavaggio del veicolo, l'efficacia dei dischi dei freni si riduce a causa dell'umidità o del gelo invernale: A una velocità superiore, i freni devono “asciugarsi” il più rapidamente possibile, ►

frenando dolcemente più volte. Assicurarsi di non mettere in pericolo il veicolo dietro di voi o altri utenti della strada ⇒ .

Uno **strato di sale sui dischi e sulle pastiglie del freno** riduce l'efficacia dei freni, prolungando lo spazio di frenata. Se si guida per molto tempo senza frenare su strade su cui è stato sparso del sale, frenare con cautela varie volte per eliminare lo strato di sale dai freni ⇒ .

Se il veicolo resta parcheggiato per molto tempo, si usa poco o i freni non vengono molto sollecitati, si favorisce la formazione di **corrosione** nei dischi e l'accumulo di **sporcizia** sulle pastiglie. Quando i freni vengono sollecitati poco o in presenza di ruggine superficiale, SEAT consiglia di "pulire" dischi e pastiglie frenando in modo brusco più volte a velocità sostenuta. Assicurarsi di non mettere in pericolo il veicolo dietro di voi o altri utenti della strada ⇒ .

Guasti all'impianto dei freni

Se al momento di frenare si nota che il veicolo non reagisce nel modo abituale (lo spazio di frenata aumenta repentinamente), è possibile che l'impianto dei freni sia guasto. Si accende la spia  e viene visualizzato un messaggio testuale. Recarsi presso un'officina specializzata e far riparare il guasto. Procedere a velocità ridotta, tenendo conto del fatto che gli spazi di frenata sono più lunghi e la pressione da esercitare sul pedale dei freni è maggiore.

Servofreno

Il servofreno intensifica la pressione che il conducente esercita sul pedale dei freni ed è attivo solo a motore acceso.

Se il servofreno non funziona o si deve trainare il veicolo, premere il pedale del freno con maggior forza, posto che lo spazio di frenata si prolunga ⇒ .



ATTENZIONE

Le pastiglie dei freni nuove non frenano inizialmente con efficienza ottimale.

- Per i primi 320 km (200 miglia), le pastiglie dei freni nuove non hanno ancora raggiunto la capacità massima di frenatura, dovendo prima "assestarsi". È possibile aumentare l'efficienza di frenata premendo il pedale del freno con maggior forza.
- Per ridurre il rischio di perdere il controllo del veicolo o di provocare un incidente con conseguenze gravi, guidare con la massima cautela quando le pastiglie dei freni sono nuove.
- Durante il rodaggio delle pastiglie dei freni, rispettare sempre la distanza di sicurezza dagli altri veicoli e non provocare situazioni che richiedano di sollecitare i freni.



ATTENZIONE

Se i freni si surriscaldano, frenano meno e lo spazio di frenata aumenta.

- Quando si guida in discesa, i freni sono molto sollecitati e si surriscaldano rapidamente.
- Ridurre la velocità, scalare una marcia o selezionare una gamma di marce più corta prima di pendenze lunghe e pronunciate. In questo modo si sfrutta l'azione del freno motore e si riduce lo sforzo dei freni.
- Spoiler anteriori non di serie o danneggiati possono ridurre l'afflusso di aria ai freni, causando così il surriscaldamento dei freni stessi. ➔

**ATTENZIONE**

I freni bagnati, gelati o con sale intervengono più tardi aumentando lo spazio di frenata.

- Provare i freni con precauzione.
- Far asciugare sempre i freni e pulirli dal ghiaccio e dal sale frenando varie volte dolcemente, sempre che le condizioni meteorologiche, della strada e del traffico lo consentano.

**ATTENZIONE**

Guidare senza servofreno può aumentare considerevolmente lo spazio di frenata e provocare un incidente con gravi conseguenze.

- Non lasciare mai che il veicolo avanzi a motore spento.
- Se il servofreno non funziona o si deve trainare il veicolo, premere il pedale del freno con maggior forza, posto che lo spazio di frenata si prolunga.

**ATTENZIONE**

- Non fare mai “pattinare” i freni, premendo leggermente il pedale se non si deve frenare realmente. Frenare continuamente surriscalda i freni. Questo può ridurre considerevolmente la potenza di frenata, aumentare lo spazio di frenata o anche rompere completamente l'impianto dei freni.
- Ridurre la velocità, scalare una marcia o selezionare una gamma di marce più corta prima di pendenze lunghe e pronunciate. In questo modo si sfrutta l'azione del freno motore e si riduce lo sforzo dei freni. Al contrario, i freni potrebbero riscaldarsi e non funzionare. Utilizzare i freni solo quando serve ridurre la marcia o per fermarsi.

**Avvertenza**

Quando si fanno controllare le pastiglie anteriori del freno, far revisionare anche le pastiglie posteriori. Lo spessore delle pastiglie del freno deve essere verificato visualmente con regolarità, osservandolo attraverso le aperture sui cerchi o da sotto il veicolo. Se necessario, smontare le ruote per controllarle a fondo. SEAT raccomanda di rivolgersi a un centro Service. ■

Sistema di assistenza alla frenata

I sistemi di assistenza alla frenata ESC, ABS, BAS, ASR e EDS lavorano solo a motore acceso e contribuiscono significativamente ad aumentare la sicurezza attiva.

Controllo elettronico della stabilità (ESC)

L'ESC contribuisce a ridurre il rischio di derapata e a migliorare la stabilità del veicolo frenando le ruote separatamente in determinate situazioni di guida. Situazioni limite che possono crearsi durante la guida (per esempio sovrasterzo, sottosterzo e mancanza di aderenza delle ruote motrici) sono riconosciute dall'ESC. Mediante un mirato intervento sui freni o sulla coppia motrice il sistema contribuisce a stabilizzare il veicolo.

Limiti dell'ESC. È importante sapere che l'ESC è soggetto alle leggi fisiche. L'ESC non può essere d'aiuto in tutte le situazioni che il conducente deve affrontare. Ad esempio, se il fondo della carreggiata cambia improvvisamente, l'ESC non sarà utile in tutti i casi. Se, improvvisamente, si presenta un tratto coperto d'acqua, fango o neve, l'ESC non offrirà le stesse prestazioni che su un fondo asciutto. Se il veicolo perde aderenza al fondo e si sposta su uno strato d'acqua (“aquaplaning”), l'ESC non sarà d'aiuto al conducente a guidare il veicolo che ha perso aderenza alla strada, impedendo di frenare e direzionare il veicolo. Se si guida su tratti sinuosi prendendo le curve a gran velocità, l'ESC non interviene sempre con la stessa efficacia: non è lo stesso guidare in modo aggressivo che guidare a bassa velocità. Se si guida con un rimorchio, l'ESC non consentirà di recuperare il controllo sul veicolo con la stessa facilità che si avrebbe senza il rimorchio. ►

Adeguare la velocità e la guida alle condizioni di visibilità, della sede stradale e del traffico. L'ESC non può superare i limiti delle leggi fisiche; migliorare la trasmissione disponibile o mantenere il veicolo sulla strada se la mancanza di attenzione del conducente causa una situazione inevitabile. D'altra parte l'ESC consente di mantenere facilmente il controllo sul veicolo, dando assistenza in situazioni estreme e sfruttando al massimo i movimenti di sterzata del conducente per mantenere il veicolo nella direzione desiderata. Se si circola a una velocità che determina l'uscita di strada del veicolo prima che l'ESC possa intervenire, non sarà possibile nessun tipo di aiuto.

Nell'ESC sono integrati i sistemi ABS, BAS, ASR e EDS. Il sistema ESC è sempre attivo. Solo nelle situazioni in cui la trazione non è sufficiente, è consigliabile scollegare l'ESC premendo il tasto ASR → **fig. 138**. Assicurarsi di collegare nuovamente l'ASR non appena il veicolo recupera la trazione.

Sistema antibloccaggio (ABS)

L'ABS può impedire che si blocchino le ruote durante la frenata fino a poco prima di fermare il veicolo, assistendo il conducente a guidare il veicolo e a mantenerne il controllo. Ciò significa che, anche frenando a fondo, si riduce la possibilità di far derapare il veicolo:

- Tenere premuto il pedale del freno con forza. Non togliere il piede dal pedale del freno e non ridurre la forza di frenata!
- Non premere il pedale del freno come se si “pompassi”, né ridurre la pressione sul pedale!
- Mantenere la direzione del veicolo quando si preme con forza il pedale del freno.
- Rilasciando il pedale del freno o riducendo la forza sul pedale, l'ABS si scollega.

Il processo di regolazione dell'ABS si nota dalla **vibrazione del pedale del freno** e dai rumori. Non aspettarsi che l'ABS riduca lo spazio di frenata in *qualsiasi* circostanza. Lo spazio di frenata potrebbe anche prolungarsi se si guida su pietrisco, neve fresca o su fondo gelato o scivoloso.

Avanzando su una superficie non compatta, si attiva automaticamente la configurazione tutto terreno dell'ABS. Quando l'ABS interviene possono

bloccarsi le ruote anteriori per un breve lasso di tempo. In questo modo si riduce lo spazio di frenata nella guida fuori strada affinché le ruote non si infossino durante la frenata. L'ABS tutto terreno interviene solo quando si procede in linea retta. Quando le ruote sono sterzate, è in funzione l'ABS normale.

Assistente di frenata (BAS)

L'assistente di frenata può ridurre lo spazio di frenata. Se il conducente aziona il pedale del freno in modo repentino in situazioni di emergenza, il dispositivo aumenta automaticamente la forza frenante. Di conseguenza, la pressione totale di frenata aumenta rapidamente, la forza di frenata si moltiplica e lo spazio di frenata si riduce. In questo modo l'ABS si attiva con maggiore rapidità ed efficacia.

Non ridurre la pressione sul pedale del freno! Rilasciando il pedale del freno o riducendo la forza sul pedale, l'assistente alla frenata scollega automaticamente il servofreno.

Controllo elettronico della trazione (ASR)

L'ASR riduce la forza motrice adattandola alle condizioni del fondo stradale nel caso in cui le ruote della vettura, in fase di trazione, perdano aderenza. L'ASR facilita situazioni quali l'avvio, l'accelerazione o la salita su pendenze anche in situazioni in cui le condizioni del fondo stradale sono poco favorevoli.

L'ASR può esser attivato o disattivato manualmente ⇒ pagina 203.

Blocco elettronico del differenziale (EDS e XDS)

L'EDS è disponibile quando si avanza in linea retta in condizioni normali. L'EDS frena un'eventuale ruota che giri a vuoto trasferendo la sua forza alle altre ruote motrici. Per impedire che il disco della ruota frenata si surriscaldi, l'EDS si disattiva automaticamente quando la sollecitazione è particolarmente forte. L'EDS si riattiva automaticamente, non appena il freno si è raffreddato.

L'XDS è una funzione supplementare del blocco elettronico del differenziale. L'XDS non reagisce all'antisaltellamento delle ruote motrici, ma al peso scaricato sulla ruota anteriore in curva durante l'aderenza nelle curve. L'XDS ►

frena leggermente la ruota interna durante l'accelerazione in curva, in modo da facilitare la tenuta di strada. In questo modo migliora la trazione e il mantenimento della traiettoria.

ATTENZIONE

Guidando a velocità elevata su fondo gelato, scivoloso o bagnato è possibile perdere il controllo sul veicolo, il che potrebbe provocare lesioni gravi al conducente e ai passeggeri.

- Adeguare la velocità e la guida alle condizioni della visibilità, del fondo stradale, del traffico e meteorologiche. Anche se la sicurezza è aumentata dai sistemi di assistenza alla frenata ABS, BAS, EDS, ASR e ESC, non assumere rischi non necessari durante la guida.
- I sistemi di assistenza alla frenata non possono superare i limiti delle leggi fisiche. Anche con l'ESC e gli altri sistemi, le strade scivolose e bagnate continuano ad essere pericolose.
- Guidare a velocità troppo elevata su un fondo bagnato può far sì che le ruote perdano contatto con la strada, provocando "aquaplaning". Una volta persa aderenza, non sarà possibile frenare, sterzare né controllare il veicolo.
- I sistemi di assistenza alla frenata non sono in grado di evitare un incidente se, ad esempio, non si mantiene la distanza di sicurezza o se si guida troppo velocemente per le condizioni in atto.
- Nonostante i sistemi di assistenza alla frenata siano molto efficaci e aiutino a controllare il veicolo in situazioni difficili, pensare sempre che la stabilità del veicolo dipende dall'aderenza degli pneumatici.
- Su fondo stradale scivoloso, per esempio su ghiaccio e neve si deve accelerare con cautela. Le ruote potrebbero pattinare anche con i sistemi di assistenza alla frenata il che potrebbe provocare la perdita di controllo sul veicolo.



ATTENZIONE

L'efficacia dell'ESC può ridursi considerevolmente se non si effettua una manutenzione adeguata degli altri componenti e sistemi che intervengono nella dinamica di guida o se questi non funzionano correttamente. Si fa riferimento, anche se non esclusivamente, a freni, pneumatici e altri sistemi già citati.

- È importante ricordare che modificare e montare altri componenti sul veicolo può influenzare il funzionamento di ABS, BAS, ASL, EDL e ESC.
- Le modifiche alle sospensioni del veicolo o l'utilizzo di combinazioni cerchio/pneumatico non omologate possono influire sul funzionamento di ABS, BAS, ASL EDL e ESC così come sulla loro efficacia.
- L'efficacia dell'ESC è determinata dall'uso dei pneumatici appropriati ⇒ pagina 314.



Avvertenza

- Solo una gommatura uniforme su tutte e quattro le ruote garantisce il corretto funzionamento dell'ESC e dell'ASR. Eventuali differenze nella circonferenza potrebbero infatti causare una riduzione della potenza del motore.
- In caso di guasto all'ABS, le regolazioni dei sistemi ESC, EDS e ASR vengono meno.
- È possibile che durante l'intervento dei sistemi descritti si producano rumori.

Attivazione e disattivazione dell'ASR

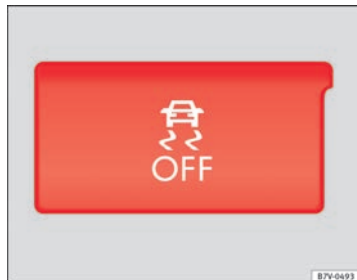


Fig. 138 Dettaglio della console centrale: tasto per collegare o scollegare manualmente l'ASR (veicoli con ESC).

Il Controllo elettronico della stabilità (ESC) comprende i sistemi ABS, EDS ed ASR ed è attivo soltanto a motore acceso.

L'ASR può essere disattivato con il motore in marcia premendo il tasto  OFF ⇒ fig. 138. L'ASR (e simili) si disattiva solo in situazioni in cui non si raggiunge la trazione necessaria:

- Quando si procede su neve fresca o fondo cedevole (ghiaia...).
- Quando si "libera" un veicolo immobilizzato.

Riattivare l'ASR premendo il tasto  OFF ⇒ fig. 138.

Liquido dei freni



Fig. 139 Nel vano motore: tappo del serbatoio del liquido dei freni

Con il tempo il liquido dei freni assorbe umidità dall'aria circostante. Se il liquido dei freni contiene una quantità troppo elevata d'acqua, si può danneggiare l'impianto dei freni. L'acqua riduce considerevolmente il punto di ebollizione del liquido dei freni. Se il liquido dei freni contiene troppa acqua, sottoponendo i freni a grandi sforzi potrebbero formarsi bolle di vapore sull'impianto dei freni. Le bolle di vapore possono ridurre la potenza di frenata, aumentare considerevolmente lo spazio di frenata o anche rompere completamente l'impianto dei freni. Per la sicurezza propria e degli altri utenti della strada è fondamentale che l'impianto dei freni funzioni sempre correttamente ⇒ .

Specifiche del liquido dei freni

SEAT ha sviluppato un liquido speciale per i freni ottimizzato per l'impianto dei freni del veicolo. Per un funzionamento ottimale dell'impianto dei freni, SEAT raccomanda di utilizzare liquido dei freni nuovo conforme alla **norma VW 501 14**. Se non si dispone di tale liquido dei freni o se si utilizza un liquido diverso per altri motivi, è possibile utilizzare un liquido dei freni che soddisfi la norma USA FMVSS 116 DOT 4 oppure la norma tedesca DIN ISO 4925 CLASS 4 ⇒ .

Secondo la norma VW 501 14 il liquido dei freni soddisfa i requisiti delle norme statunitensi FMVSS 116 DOT 4 e tedesca DIN ISO 4925 CLASS 4. Questo non significa che altri liquidi dei freni che soddisfano la normativa statunitense FMVSS 116 DOT 4 o tedesca DIN ISO 4925 CLASS 4, siano automaticamente conformi alla normativa VW 501 14. Confrontare le informazioni indicate sul barattolo del liquido dei freni e assicurarsi di utilizzare sempre un liquido adeguato per il veicolo.

Per ottenere il liquido dei freni adatto rivolgersi ai centri Service.

Livello del liquido dei freni

Il livello del liquido dei freni deve essere sempre tra le tacche MIN e MAX oppure sopra la tacca MIN del serbatoio del liquido dei freni ⇒ ⚠.

Non sempre è possibile verificare il livello del liquido dei freni dato che in alcuni modelli i componenti del motore impediscono di vedere il serbatoio del liquido dei freni. Se non è possibile leggere con esattezza il livello del liquido dei freni, rivolgersi a un tecnico specializzato.

Un calo irrilevante del livello si ha in seguito all'usura delle pastiglie dei freni ed alla loro conseguente autoregistrazione.

Cambio del liquido dei freni

Il liquido dei freni deve essere cambiato in base alle indicazioni del Programma di Manutenzione. Per cambiare il liquido dei freni rivolgersi ad un'officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un centro Service. Rifornire solo con liquido dei freni che soddisfi le specifiche richieste.



ATTENZIONE

Se il livello del liquido dei freni è basso o se il liquido dei freni non è adatto o è vecchio, l'impianto dei freni potrebbe rompersi o la potenza di frenatura potrebbe ridursi.

- Far revisionare periodicamente l'impianto dei freni e il livello del liquido dei freni!



ATTENZIONE (continua)

- Il liquido dei freni deve essere cambiato periodicamente in base alle indicazioni del Programma di Manutenzione.
- Se si sottopongono i freni a un grande sforzo quando il liquido dei freni è vecchio, si possono formare bolle di vapore. Le bolle di vapore possono ridurre la potenza di frenata, aumentare considerevolmente lo spazio di frenata o anche rompere completamente l'impianto dei freni.
- Utilizzare solo liquido dei freni conforme alla norma VW 501 14, FMVSS 116 DOT 4 o DIN ISO 4925 CLASS 4. Altri tipi di liquidi dei freni potrebbero danneggiare il funzionamento dei freni e ridurre la potenza di frenata. Non utilizzare un liquido dei freni se sul recipiente non è riportata la conformità alla norme VW 501 14, FMVSS 116 DOT 4 o DIN ISO 4925 CLASS 4.
- Il liquido dei freni deve essere nuovo.
- Assicurarsi di utilizzare il liquido dei freni adeguato. Non utilizzare un liquido dei freni se sul recipiente non è riportata la conformità alla norme VW 501 14, DIN ISO 4925 CLASS 4 o FMVSS 116 DOT 4.



ATTENZIONE

Il liquido dei freni è una sostanza tossica!

- Per ridurre il rischio di intossicazione, non conservare il liquido dei freni in bottiglie di bevande o altri recipienti simili. Altre persone potrebbero bere da questi recipienti anche quando il contenuto è segnalato.
- Conservare sempre il liquido dei freni nel recipiente originale, correttamente chiuso o fuori dalla portata dei bambini.



ATTENZIONE

Il liquido dei freni è aggressivo contro la vernice del veicolo. Eliminare subito qualsiasi resto di liquido dei freni che venga a contatto con la vernice del veicolo.





Per il rispetto dell'ambiente

Il liquido dei freni contamina l'ambiente. Raccogliere i liquidi sparsi e smaltirli in modo adeguato. ■

Sistemi di assistenza all'avvio

Introduzione al tema

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Sistema di informazioni SEAT ⇒ pagina 67
- Frenare, fermarsi e parcheggiare ⇒ pagina 194
- Batteria del veicolo ⇒ pagina 309
- Ruote e pneumatici ⇒ pagina 314
- Accessori, ricambi, riparazioni e modifiche ⇒ pagina 273
- Avviamento d'emergenza ⇒ pagina 359



ATTENZIONE

Neppure la tecnologia intelligente dell'assistente all'avvio può annullare le leggi della fisica. La maggior comodità offerta dall'assistente all'avvio non deve mai indurre a correre dei rischi.

- **Movimenti involontari del veicolo possono provocare serie lesioni.**
- **L'assistente all'avvio non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.**
- Cercare sempre di adeguare la velocità e lo stile di guida alle condizioni climatiche, alle condizioni del fondo stradale e alla situazione del traffico.
- Il sistema di assistenza all'avvio non può fermare sempre il veicolo in una salita o frenarlo nelle discese accentuate, ad esempio, su fondo scivoloso o gelato.

Funzione Auto Hold*



Fig. 140 Dettaglio della console centrale: tasto dell'Auto Hold.

Quando la funzione Auto Hold è inserita, si accende la spia nel tasto corrispondente.

La funzione Auto Hold inserita assiste il conducente se si deve fermare il veicolo con frequenza o per un periodo di tempo prolungato a motore in marcia (ad esempio su discese, a un semaforo o in ingorghi con continue partenze e fermate).

Con la funzione Auto-Hold inserita si impedisce automaticamente al veicolo fermo di muoversi, senza necessità di mantenerlo fermo con il pedale del freno.

Quando il sistema riconosce che il veicolo si è fermato, la funzione Auto Hold si incarica di mantenerlo fermo. È possibile rilasciare il pedale del freno.

Se il conducente preme leggermente il pedale del freno o preme l'acceleratore per partire, la funzione Auto Hold rilascia il freno. Il veicolo si mette in movimento a seconda della pendenza.

Se varia qualcuna delle condizioni necessarie per la funzione Auto Hold a veicolo fermo, il sistema si scollega e la spia del tasto si spegne ⇒ **fig. 140**. Il freno di stazionamento elettronico si collega se necessario per fermare il veicolo in modo sicuro ⇒ **Δ**.

Condizioni per mantenere fermo il veicolo con Auto Hold:

- La porta del conducente è chiusa.
- La cintura di sicurezza del conducente è allacciata.
- Il motore è acceso.
- Il ricevitore ASR è acceso ⇒ pagina 194.

Inserimento o disinserimento manuale dell'Auto Hold

Premere il tasto **(AUTO HOLD)** ⇒ **Δ**. Quando la funzione Auto Hold è disinserita, si accende la spia nel tasto corrispondente.

Inserimento permanente dell'Auto Hold

La funzione Auto Hold deve attivarsi di nuovo ogni volta che si mette in marcia il motore. Tuttavia, per inserire la funzione Auto Hold in modo permanente, nel menu **Regolazioni**, sottomenu **Autohold**, si deve attivare il “se-gno” ⇒ pagina 67.

L'Auto Hold si collega automaticamente alle seguenti condizioni:

Tutti i punti devono essere soddisfatti simultaneamente ⇒ Δ:

Cambio manuale	Cambio automatico
1. Si mantiene il veicolo fermo con il pedale del freno in piano o in salita.	
2. Il motore funziona “con regolarità”.	
3. Sulle pendenze, è stata inserita la 1 ^a marcia in salita, o la retromarcia in discesa. La frizione deve essere mantenuta premuta.	È inserita la marcia (R, D o S) .
Premendo la frizione e contemporaneamente accelerando, il freno viene rilasciato lentamente.	Accelerando, il freno viene rilasciato lentamente.

L'Auto Hold si scollega automaticamente alle seguenti condizioni:

Cambio manuale	Cambio automatico
1. Non è più soddisfatta una delle condizioni citate in tab. a pagina 207.	
2. Se il motore funziona “in modo irregolare” o presenta un'anomalia.	
3. Se si cambia al minimo.	Se si posiziona la leva selettoria in folle (N) .
4. Se il motore si spegne o scende di giri.	Se si spegne il motore.
5. Se si preme la frizione e si accelera contemporaneamente	Se si accelera.
6.	Non appena una delle ruote da un minimo contatto con il fondo (ad esempio, incrociando gli assi).



ATTENZIONE

La tecnologia intelligente Auto Hold è condizionata dai limiti delle leggi fisiche. La maggior comodità offerta dall'Auto Hold non deve mai indurre a correre dei rischi.

- Non lasciare mai il veicolo con il motore in marcia e la funzione Auto Hold inserita.
- L'Auto Hold non sempre riesce a immobilizzare completamente il veicolo in salite o discese (ad esempio se il fondo è scivoloso o gelato).



ATTENZIONE

Prima di entrare in un tunnel di lavaggio, disinserire **sempre** la funzione Auto Hold, dato che potrebbe essere danneggiata dall'inserimento automatico del freno di stazionamento elettronico. ■

Modalità Start-Stop*

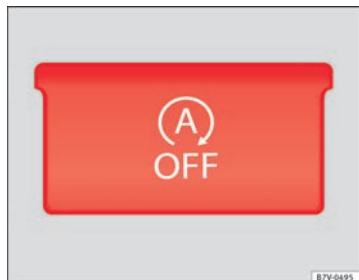


Fig. 141 Dettaglio della console centrale: tasto per la modalità Start-Stop

In modalità Start-Stop, il motore si spegne automaticamente quando il veicolo è fermo. Il motore riparte automaticamente quando è necessario.

La funzione si attiva automaticamente ogni volta che viene acceso il quadro strumenti. Sul display del quadro strumenti compare l'informazione sullo stato attuale.

Veicoli con cambio manuale

- Quando il veicolo è fermo, togliere la marcia e rilasciare il pedale della frizione. Il motore si spegne.
- Per avviare di nuovo il motore, premere la frizione.

Veicoli con cambio automatico

- A veicolo fermo, premere il freno o mantenerlo premuto. Il motore si spegne.
- Per avviare di nuovo il motore, alzare il piede dal pedale del freno.
- Con la leva selettoria in posizione **P**, il motore non si avvia fino a che non si ingrana una gamma di marce o si preme l'acceleratore.

Condizioni importanti per il disinserimento automatico del motore

- La cintura di sicurezza del conducente deve essere allacciata.
- La porta del conducente deve essere chiusa.
- Il cofano del motore deve essere chiuso.
- Il dispositivo di rimorchio montato di fabbrica non è collegato elettricamente a un rimorchio.
- E' stata raggiunta una temperatura minima del motore.
- Il volante non deve essere girato oltre i 270°.
- Il veicolo è stato mosso dall'ultima sosta.
- Nei veicoli con Climatronic: La temperatura nell'abitacolo è compresa nella gamma di temperatura preimpostate.
- Non è stata impostata nessuna temperatura molto elevata o molto bassa.
- Non è stata inserita la funzione di sbrinamento dell'aria condizionata.
- Nei veicoli con Climatronic: la ventola non è stata impostata manualmente a grande velocità.
- Il livello di carica della batteria del veicolo è insufficiente.
- La temperatura della batteria del veicolo non è troppo bassa o troppo alta.
- Il veicolo non si trova in una pendenza o profilo accentuato.
- Le ruote anteriori non sono molto sterzate.
- Il parabrezza termico è disinserito.
- La retromarcia non è inserita
- Non è attivo l'assistente di manovra per parcheggio (Park Assist).

Condizioni per partire di nuovo automaticamente

Il motore può partire automaticamente se si verificano le seguenti condizioni:

- Se l'abitacolo si scalda o si raffredda eccessivamente.
- Se il veicolo si muove.
- Se scende la tensione della batteria del veicolo.



Condizioni che rendono necessario l'avviamento con la chiave

Il motore deve essere avviato manualmente con la chiave se si verificano le seguenti condizioni:

- Se il conducente si slaccia la cintura di sicurezza.
- Se si apre la porta del conducente.
- Se si apre il cofano.
- Per le vetture con cambio manuale: Se è stata inserita una marcia.

Inserimento e disinserimento manuale della modalità Start-Stop

- Premere il tasto  nella console centrale → fig. 141.
- Quando la modalità Start-Stop è disattivata, si accende la spia del tasto.

Se il veicolo è in modalità Stop quando si disinserisce manualmente, il motore si avvia immediatamente.



ATTENZIONE

A motore spento non funzionano il servofreno né il servosterzo.

- **Non lasciare mai che il veicolo avanzi a motore spento.**



ATTENZIONE

Se si utilizza la modalità Start-Stop per un periodo prolungato a una temperatura esterna molto elevata, si potrebbe danneggiare la batteria del veicolo.



Avvertenza

- In alcuni casi potrebbe essere necessario riavviare il veicolo manualmente con la chiave. Seguire il messaggio corrispondente che compare sul display del quadro strumenti.
- Se il volante è girato oltre i 270° non si verifica lo Stop, tuttavia l'angolo di sterzata del volante non ha alcun effetto sull'avvio del veicolo. ■

Sistema di controllo per il parcheggio*

Introduzione al tema

Il sistema di controllo per il parcheggio facilita le manovre di parcheggio. Se il veicolo si avvicina a un ostacolo da davanti o dietro, si sente un segnale acustico intermittente più acuto o più grave in base alla distanza. La frequenza del segnale acustico diventa sempre più breve mano a mano che la distanza dall'ostacolo si riduce. Se si avvicina troppo all'ostacolo il segnale acustico diventa continuo.

Se si continua ad avvicinarsi all'ostacolo il segnale diventa continuo; il sistema non è più in grado di misurare la distanza.

I sensori dei paraurti emettono e ricevono ultrasuoni. Per la durata delle ultrasuoni (invio, riflessione sull'ostacolo e ricezione) il sistema calcola continuamente la separazione tra il paraurti e l'ostacolo.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Assistente di manovra per parcheggio (Park Assist) → pagina 214
- Accessori, ricambi, riparazioni e modifiche → pagina 273



ATTENZIONE

Il controllo della distanza di parcheggio e il sistema di parcheggio ottico non possono sostituire l'attenzione del conducente.

- I sensori hanno delle zone morte, all'interno delle quali la presenza eventuale di persone o oggetti non viene segnalata.
- Prestare sempre attenzione alla zona intorno al veicolo, dato che i sensori non sempre rilevano bambini piccoli, animali od oggetti.



ATTENZIONE (continua)

- La superficie di determinati oggetti e vestiti non riflette i segnali dei sensori del controllore della distanza di parcheggio. Il sistema non rileva, o lo fa in modo difettoso, tali oggetti e persone con il tipo di vestiti indicato.
- Le fonti esterne di suono possono influire sui segnali dei sensori del controllore della distanza di parcheggio. In questo caso, in determinate circostanze non vengono riconosciute né le persone né gli oggetti.



ATTENZIONE

- Determinati oggetti, quali timoni di rimorchi, paletti, staccionate, pali, alberi e portoni aperti potrebbero non essere riconosciuti dai sensori e causare danni al veicolo.
- Anche se il controllo per il parcheggio rileva e avvisa della presenza di un ostacolo, se questo è troppo alto o basso, avvicinandosi ad esso potrebbe scomparire l'angolo di misurazione dei sensori e il sistema smetterebbe di indicarlo. Pertanto, non si riceveranno avvisi su questi oggetti. Se si ignora l'avvertimento del sistema di controllo per parcheggio, il veicolo potrebbe subire danni considerevoli.
- I sensori dei paraurti possono danneggiarsi o perdere l'impostazione, ad esempio, quando si parcheggia.
- Affinché il sistema funzioni correttamente, mantenere i sensori dei paraurti puliti, privi di ghiaccio e neve e non coperti da adesivi o altri oggetti.
- Quando si puliscono i sensori con un dispositivo di pulizia ad alta pressione o a vapore, passare solo leggermente sui sensori e mantenere sempre una distanza superiore a 10 cm (4 pollici).



Avvertenza

Le fonti acustiche possono provocare avvisi erranei del controllo per parcheggio, ad es. un asfalto rugoso, pavimentazioni o il rumore di altri veicoli. ■

Sistema di controllo per il parcheggio*

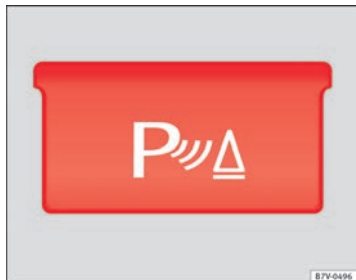


Fig. 142 Dettaglio della console centrale: tasto di attivazione e disattivazione del sistema di controllo per il parcheggio.



Fig. 143 Sensori di controllo del parcheggio nei paraurti anteriori.

Il sistema di controllo per il parcheggio facilita le manovre di parcheggio. Se il veicolo si avvicina ad un ostacolo, emette un segnale acustico intermittente. La frequenza del segnale acustico diventa sempre più breve mano a mano che la distanza dall'ostacolo si riduce. Se si avvicina troppo all'ostacolo il segnale acustico diventa continuo.

Attivazione e disattivazione del sistema di controllo per il parcheggio

- Con il quadro acceso, premere il tasto **[Pa]** ⇒ fig. 142.
- *Inserimento automatico:* inserire la retromarcia.
- *Disinserimento automatico:* avanzare a più di 15 km/h (9 mph).

Quando una funzione è inserita, si accende la spia nel tasto corrispondente.

Particolarità del parcheggio

- Il sistema di controllo per il parcheggio rileva l'acqua e la considera come un ostacolo.
- Se la distanza non varia, il segnale di avvertimento suona con minor intensità trascorsi alcuni secondi. Se suona il segnale permanente, il volume si manterrà costante
- Appena il veicolo si allontano dall'ostacolo, si disattiva automaticamente il suono intermittente. Avvicinandosi di nuovo, il suono intermittente si collega automaticamente.
- Se è inserito il freno di stazionamento elettronico o se la leva selettrice si trova in posizione **P**, **non** viene emesso il segnale acustico.
- Dal vostro centro Service è possibile impostare il volume dei segnali di avvertimento.



Avvertenza

Se il controllo per parcheggio è guasto, viene emesso un segnale acustico costante la prima volta che si attiva e la spia del tasto lampeggia. Disinserire il controllo per parcheggio con il tasto e far controllare il sistema quando prima in un'officina specializzata. ■

Sistema ottico di parcheggio* (OPS)

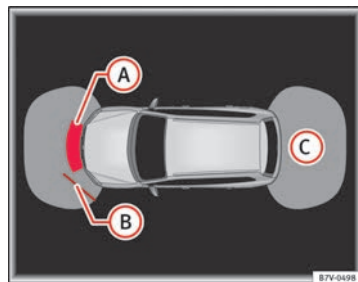


Fig. 144 Indicazione dell'OPS sul display: (A) è stato rilevato un ostacolo nella zona di collisione. (B) è stato rilevato un ostacolo nel segmento. (C) zona registrata dietro il veicolo.

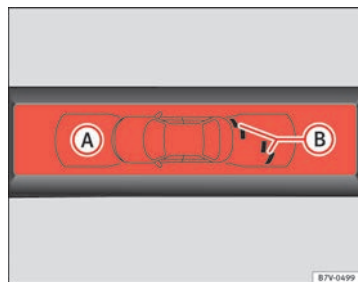


Fig. 145 Indicazione dell'OPS sul display: (A) è stato rilevato un ostacolo nel segmento. (B) zona registrata davanti al veicolo.

Il sistema ottico di parcheggio è un complemento al controllo per parcheggio ⇒ pagina 211 e all'assistente di manovra per parcheggio ⇒ pagina 214.

Sul display della radio o del sistema di navigazione montati di fabbrica è rappresentata la zona catturata dai sensori anteriori e posteriori del veicolo. I possibili ostacoli sono indicati in relazione al veicolo ⇒ .

Effetto	Operazioni necessarie da eseguire
Inserire l'indicazione:	Inserire il controllo di parcheggio ⇒ pagina 211 o l'assistente di manovra per parcheggio ⇒ pagina 214. L'OPS si attiva automaticamente.
Disinserire manualmente l'indicazione:	Premere un tasto di selezione di zona sulla radio o sul sistema di navigazione montati di fabbrica. OPPURE: Premere brevemente il tasto funzione  o [RVC] sul display.
Disinserire manualmente l'indicazione:	Avanzare in avanti a più di 10-15 km/h (6-9 mph). Nei veicoli con assistente per la retromarcia, ingranare la retromarcia ⇒ pagina 219. L'indicazione cambia l'immagine della telecamera.

Zone esplorate

La zona in cui vengono rilevati ostacoli si estende davanti al veicolo fino a una distanza di 120 cm e di fianco fino a 60 cm ⇒ fig. 145 (B). Dietro il veicolo, la zona analizzata arriva fino a una distanza di 160 cm e a 60 cm sui lati+ ⇒ fig. 144 (C).

Indicazioni sullo schermo

Il grafico rappresenta le zone perlustrate in vari segmenti. Man mano che il veicolo si avvicina a un ostacolo, più si avvicina il segmento al veicolo rappresentato ⇒ fig. 144 (B) e ⇒ fig. 145 (A). Avvicinandosi al penultimo segmento, si arriva alla zona di collisione. **Fermarsi!** ►

Distanza del veicolo dall'ostacolo	Segnali acustici	Sul display a colori: colore del segmento se si riconosce un ostacolo
davanti: circa 31 - 120 cm dietro: circa 31 - 160 cm	segnale acustico intermittente	giallo
circa 0 - 30 cm davanti o dietro ^{a)}	segnale acustico permanente	rosso

^{a)} Nei veicoli con dispositivo di traino montato di fabbrica, il segnale acustico permanente si attiva a un distanza superiore.

Con rimorchio

Nei veicoli con dispositivo di traino montato di fabbrica e un rimorchio collegato elettricamente, sul display viene mostrato il grafico corrispondente a questa configurazione. In questo caso, le distanze dietro al veicolo non sono indicate.

Disattivazione del segnale acustico del sistema di controllo per il parcheggio

Premendo brevemente il pulsante  sul display della radio o del sistema di navigazione è possibile disinserire il segnale acustico dell'OPS. Per riattivarlo, premere di nuovo il pulsante, brevemente.

Quando si disinserisce e reinserisce l'OPS, la soppressione del segnale si annulla. I messaggi di errore non possono essere disinseriti.



ATTENZIONE

Non distrarsi dal traffico per guardare il display.

Assistente di manovra per parcheggio* (Park Assist)

Introduzione al tema

L'assistente di manovra per parcheggio aiuta il conducente a trovare uno spazio adeguato per fermarsi, a inserire il veicolo negli spazi paralleli e perpendicolari alla strada e a far uscire il veicolo in caso di parcheggio parallelo alla strada.

L'assistente di manovra per parcheggio è soggetto ai limiti propri del sistema e il suo utilizzo richiede che il conducente sia sempre attento ⇒ .

Il controllore della distanza del parcheggio è un componente dell'assistente di manovra per parcheggiare che aiuta a inserire il veicolo nel parcheggio.

Nei veicoli con sistema ottico di parcheggio (OPS), sul display del sistema radio o di navigazione è rappresentata la zona esplorata davanti e dietro il veicolo, indicando - entro i limiti del sistema - la posizione relativa degli ostacoli rispetto al veicolo.

L'assistente di manovra per parcheggio non può essere attivato se il dispositivo per rimorchio montato di fabbrica è collegato elettricamente a un rimorchio.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Frenare, fermarsi e parcheggiare ⇒ pagina 194
- Sistema di controllo per il parcheggio ⇒ pagina 210
- Cura e pulizia delle parti esterne del veicolo ⇒ pagina 257
- Accessori, ricambi, riparazioni e modifiche ⇒ pagina 273



ATTENZIONE

Nonostante l'aiuto offerto dall'assistente di manovra, non correre rischi quando si parcheggia. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Movimenti involontari del veicolo possono provocare serie lesioni.
- Adeguare la velocità e la guida alle condizioni della visibilità, del fondo stradale, del traffico e meteorologiche.
- La superficie di alcuni oggetti e indumenti, così come fonti sonore esterne possono esercitare un'influsso negativo sui segnalatori dell'assistente per il parcheggio o sui sensori del sistema oppure non rifletterne i segnali.
- I sensori hanno delle zone morte, all'interno delle quali la presenza eventuale di persone o oggetti non viene segnalata.
- Prestare sempre attenzione alla zona intorno al veicolo, dato che i sensori non sempre rilevano bambini piccoli, animali od oggetti.



ATTENZIONE

- L'assistente di manovra si orienta esclusivamente con altri veicoli parcheggiati, senza tenere in conto cordoli o altre condizioni. Assicurarsi di non danneggiare i pneumatici e i cerchioni durante la manovra di parcheggio. Se necessario, interrompere per tempo la manovra per evitare danni al veicolo.
- Determinati oggetti, quali timoni di rimorchi, paletti, staccionate, pali o alberi, potrebbero non essere riconosciuti dai sensori e causare danni alla vettura.
- Anche se il controllo per il parcheggio rileva e avvisa della presenza di un ostacolo, se questo è troppo alto o basso, avvicinandosi ad esso potrebbe scomparire l'angolo di misurazione dei sensori e il sistema smetterebbe ►

di indicarlo. Pertanto, non si riceveranno avvisi su questi oggetti. Se si ignora l'avvertimento del sistema di controllo per parcheggio, il veicolo potrebbe subire danni considerevoli. Questo vale anche per l'assistente di manovra (ad esempio, quando si sosta dietro un camion o a una motocicletta). Per questo, controllare sempre quando si parcheggia lo spazio disponibile davanti e dietro il veicolo e intervenire per tempo se necessario.

- Affinché il sistema funzioni correttamente, mantenere i sensori del paraurti puliti, privi di ghiaccio e neve e non coperti.
- I sensori del paraurti possono danneggiarsi o perdere l'impostazione, ad esempio, quando si parcheggia.
- Quando si puliscono i sensori con un dispositivo di pulizia ad alta pressione o a vapore, passare solo leggermente sui sensori e mantenere sempre una distanza superiore a 10 cm.



Avvertenza

In caso di guasto del sistema, rivolgersi a una officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un centro Service.

Parcheggiare con assistente di manovra

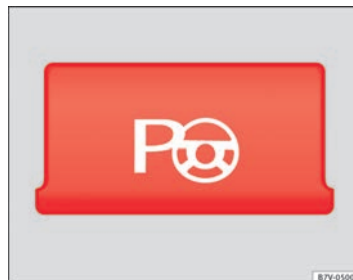


Fig. 146 Dettaglio della console centrale: tasto per inserire manualmente l'assistente di manovra per parcheggio.

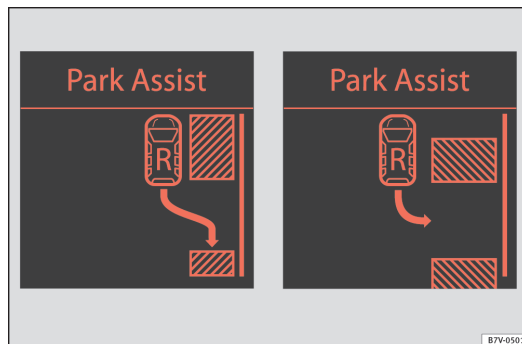


Fig. 147 Spazio individuato: Inserire la retromarcia per parcheggiare (in linea o a pettine).

Preparativi per parcheggiare

- Il controllo elettronico della trazione ASR deve essere attivo ⇒ pagina 194.
- **Nei parcheggi paralleli alla strada:** premere il tasto  fino a una velocità di 50 km/h (31 mph) **alla volta**. Quando la funzione è attiva si accende una spia sul tasto ⇒ **fig. 146**.
- **Nei parcheggi perpendicolari alla strada:** premere il tasto  fino a una velocità di 50 km/h (31 mph) **per due volte**. Quando la funzione è attiva si accende una spia sul tasto ⇒ **fig. 146**.
- Se necessario, ripremere il tasto  per cambiare la modalità di parcheggio.
- Mettere l'indicatore di direzione dal lato su cui si desidera individuare uno spazio per parcheggiare. Sul display del quadro strumenti compare il lato corrispondente della strada.

Parcheggiare

- **Per parcheggiare paralleli alla strada:** Passare accanto allo spazio a una velocità massima di 40 km/h (25 mph) **e** a una distanza compresa tra m.0,5 m e 2 m.
- **Per parcheggiare perpendicolari alla strada:** Passare accanto allo spazio a una velocità massima di 20 km/h (12 mph) **e** a una distanza compresa tra m.0,5 m e 2 m.
- Il parcheggio è tanto più preciso quanto più parallelo viene posizionato il veicolo agli altri veicoli parcheggiati o al margine della strada.
- Quando compare uno spazio adeguato sul display del quadro strumenti, fermarsi e ingranare la retromarcia.
- Seguire le indicazioni sul display del quadro strumenti.
- Dopo alcuni istanti, quando compare il seguente avviso, rilasciare il volante ⇒ : **L'assistente interviene attivamente sul volante! Tenere sempre d'occhio la zona circostante la vettura.**
- Accelerare con cautela, al massimo 7 km/h (4 mph).
- L'assistente di manovra per parcheggio si incarica **solo** di muovere il volante durante la manovra. **Il conducente governa acceleratore, frizione, cambio e freno.**

- Seguire le indicazioni visive e i segnali acustici dell'assistente di manovra per parcheggio fino al termine della manovra.
- L'assistente di manovra per parcheggio guida il veicolo in avanti e indietro fino a che è posizionato dritto sullo spazio.
- La manovra ha termine quando compare l'avviso corrispondente sul display del quadro strumenti.

Terminare in anticipo o interrompere la manovra di parcheggio

L'assistente di manovra per parcheggio interrompe la manovra in anticipo se si verifica uno dei seguenti casi:

- Premere il tasto .
- Si stanno effettuando manovre a più di 7 km/h (4 mph).
- Il conducente interviene sullo sterzo.
- La manovra di parcheggio non è terminata e sono trascorsi circa 6 minuti da quando è stato inserito l'assistente automatico del volante.
- Si apre una porta scorrevole. Per riprendere la manovra, chiudere la porta scorrevole e ritornare a premere il tasto .
- È presente un'anomalia nel sistema (sistema temporaneamente non disponibile).
- L'assistente ASR è scollegato, sta intervenendo l'ASR o l'ESC.



ATTENZIONE

Parcheggiando con l'assistente di manovra per parcheggio, il volante gira rapidamente in modo autonomo. Se si inserisce la mano tra i comandi radio del volante si potrebbero subire delle lesioni.





Avvertenza

- L'assistente di manovra per parcheggio ha dei limiti. Ad esempio, non è possibile parcheggiare in curve molto chiuse con l'assistente di manovra.
- Anche se l'assistente di manovra per parcheggio riconosce che non c'è sufficiente spazio per parcheggiare il veicolo, sul display del quadro strumenti viene comunque visualizzato lo spazio. In questo caso non viene richiesto di iniziare la manovra di parcheggio.
- Se si cambia in anticipo tra marcia avanti e retromarcia (ossia, prima che il segnale del controllore della distanza di parcheggio lo indichi), il risultato del parcheggio non sarà ideale.
- Parcheggiando in linea (parallelo alla strada) suona un segnale acustico che indica al conducente quando deve cambiare dalla marcia in avanti alla retromarcia, perché il segnale del controllore della distanza di parcheggio non avverte sul cambio di senso.
- L'assistente alla manovra per parcheggio può attivarsi anche in seguito, se si passa accanto a uno spazio in linea adeguato a un massimo di 40 km/h (25 mph) o a uno spazio perpendicolare alla strada a 20 km/h (12 mph) e premendo il tasto
- La barra di progressione sul display del quadro strumenti mostra simbolicamente la distanza relativa alla distanza da percorrere.
- Quando l'assistente di manovra per parcheggio sta girando lo sterzo a veicolo fermo, compare in aggiunta il simbolo . Premere il pedale del freno per poter girare lo sterzo a veicolo fermo e ridurre in questo modo il numero di manovre.
- La lunghezza dello spazio è "adeguata" se è 1,1 m maggiore della lunghezza del veicolo come minimo.
- Se dopo aver cambiato le ruote il risultato del parcheggio peggiora, l'assistente dovrà memorizzare il perimetro delle ruote nuove. Questo processo avviene automaticamente durante la guida. Si può contribuire a facilitare tale processo girando lentamente (a meno di 20 km/h (12 mph)), ad esempio, in un parcheggio vuoto. ■

Uscire dal parcheggio con assistente di manovra

Uscire dal parcheggio

- Avviare il motore.
- Premere il tasto . Quando la funzione è attiva si accende una spia sul tasto ⇒ fig. 146.
- Mettere l'indicatore di direzione dal lato su cui il veicolo deve uscire dal parcheggio.
- Inserire la retromarcia.
- Seguire le indicazioni dell'assistente di manovra per parcheggio.
- Quando compare il seguente avviso, rilasciare il volante ⇒ in Parcheggio con assistente di manovra a pagina 216: **L'assistente interviene attivamente sul volante! Tenere sempre d'occhio la zona circostante la vettura.**
- Accelerare con cautela, al massimo 7 km/h (4 mph).
- L'assistente di manovra per parcheggio si incarica **solo** di muovere il volante durante la manovra. **Il conducente governa acceleratore, frizione, cambio e freno.**
- Quando è possibile uscire dal parcheggio, l'assistente di manovra per parcheggio smetterà di intervenire. Prendere il controllo dello sterzo e quando la situazione del traffico lo consenta, immettersi uscendo dal parcheggio.

Interruzione automatica di manovra

L'assistente di manovra per parcheggio interrompe la manovra se si verifica uno dei seguenti casi:

- Si stanno effettuando manovre a più di 7 km/h (4 mph).
- Il conducente interviene sullo sterzo.
- Si apre una porta scorrevole. Per riprendere la manovra, chiudere la porta scorrevole e ritornare a premere il tasto .
- È presente un'anomalia nel sistema (sistema temporaneamente non disponibile).
- L'assistente ASR è scollegato, sta intervenendo l'ASR o l'ESC. ►

**ATTENZIONE**

Uscendo dal parcheggio con l'assistente di manovra per parcheggio, il volante gira rapidamente in modo autonomo. Se si inserisce la mano tra i comandi radio del volante si potrebbero subire delle lesioni.

Intervento dell'impianto freni

L'assistente di manovra per parcheggio assiste il conducente frenando automaticamente. La frenata automatica non esime il conducente dalle proprie responsabilità di controllare l'indicatore dell'acceleratore, il freno e la frizione ⇒ ⚠.

Frenare per evitare danni da velocità inadeguata

È possibile che i freni intervengano per evitare una velocità non adatta. È possibile proseguire la manovra di parcheggio. I freni intervengono una volta in ogni processo di parcheggio.

Frenare per ridurre i danni

Avvicinandosi a un ostacolo, i freni potrebbero intervenire automaticamente. In determinate circostanze (ad esempio, tormenta, rilevamento di ultrasuoni, stato del veicolo, carico, inclinazione), l'assistente di manovra per parcheggio potrebbe fermare completamente il veicolo davanti a un ostacolo.

- Premere il pedale del freno ⇒ ⚠!

Dopo l'intervento dei freni, l'assistente di manovra per parcheggio smette di intervenire.

**ATTENZIONE**

Nonostante l'aiuto offerto dall'assistente di manovra, non correre rischi quando si parcheggia. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Stare sempre pronti a frenare.
- L'intervento automatico dei freni termina dopo 1,5 secondi circa. Dopo l'intervento automatico dei freni termina, tenere fermo il veicolo.

Assistente alla retromarcia* (Rear Assist)

Introduzione al tema

La telecamera incorporata nel portellone posteriore assiste il conducente nelle manovre di parcheggio o di retromarcia. Sul display della radio o del sistema di navigazione montati di fabbrica è rappresentata l'immagine della telecamera assieme a dei punti di orientamento generati dal sistema.

È possibile scegliere tra due tipi di punti di orientamento (modalità):

- **Modalità 1:** parcheggiare in retromarcia perpendicolarmente alla strada (ad esempio, in un parcheggio).
- **Modalità 2:** parcheggiare in retromarcia parallelamente alla strada.

Per cambiare modalità, premere il pulsante sul display della radio o del sistema di navigazione. Viene sempre mostrato solo la modalità a cui si può cambiare.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Accessori, ricambi, riparazioni e modifiche ⇒ pagina 273



ATTENZIONE

L'uso della telecamera per calcolare la distanza con gli ostacoli (persone, veicolo, ecc.) non è corretto e può provocare incidenti e lesioni gravi.

- La lente della telecamera aumenta e distorce il campo visivo e mostra gli oggetti sul display in modo distorto e diffuso.
- Alcuni oggetti possono essere mostrati o apparire in modo poco chiaro (ad esempio, pali sottili o inferiate), a causa della risoluzione del monitor o se c'è poca luce.



ATTENZIONE (continua)

- La telecamera ha delle zone morte, all'interno delle quali la presenza eventuale di persone o oggetti non viene segnalata.
- Mantenere la lente della telecamera pulita e priva di neve e ghiaccio. Non copirla.



ATTENZIONE

Neppure la tecnologia intelligente dell'assistente alla retromarcia può annullare i limiti imposti dalle leggi della fisica e dal sistema stesso. L'uso non appropriato o incontrollato dell'assistente alla retromarcia può causare lesioni gravi e incidenti. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Adeguare la velocità e la guida alle condizioni della visibilità, del fondo stradale, del traffico e meteorologiche.
- Non perdere di vista l'ambiente circostante al veicolo e guardare sempre verso dove si sta parcheggiando. Sul display viene visualizzata la traiettoria della parte posteriore del veicolo, in base all'attuale angolo di sterzata. La parte anteriore della vettura percorre un arco più ampio rispetto a quella posteriore.
- Non distrarsi dal traffico per guardare il display.
- Prestare sempre attenzione alla zona intorno al veicolo, dato che i sensori non sempre rilevano bambini, animali od oggetti.
- Il sistema potrebbe non rappresentare tutte le zone con chiarezza.
- Utilizzare l'assistente alla retromarcia solo quando il portellone posteriore è completamente chiuso.



ATTENZIONE

- La telecamera mostra solo immagini bidimensionali sul display. A causa della mancanza di profondità, potrebbe essere difficile riconoscere oggetti che fuoriescono dalla strada o avvallamenti o anche non vederli affatto.
- Determinati oggetti, quali paletti, staccionate, pali o alberi, potrebbero non essere riconosciuti dalla telecamera e causare danni alla vettura. ■

Istruzioni d'uso



Fig. 148 Nel portellone posteriore: posizione della telecamera dell'assistente alla retromarcia.

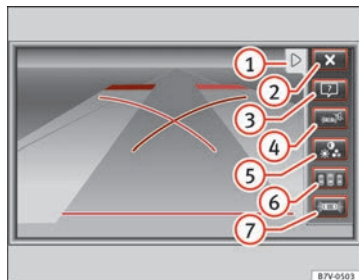


Fig. 149 Indicazione dell'assistente alla retromarcia: modalità 2 inserita.

Tasti di funzione sul display:

- ① ◀ mostrare il menu; ▶ nascondere il menu.
- ② ✕ Scollegare l'immagine dalla telecamera della retromarcia.

- ③ Mostrare l'aiuto. Nello schema di aiuto sono spiegate le superfici e le linee dell'immagine della telecamera. Premere ➡ per uscire.
- ④ Disinserire il suono.
- ⑤ Impostare l'indicazione: brillante, contrasto, colore.
- ⑥ Collegare i punti di orientamento per parcheggiare in retromarcia perpendicolarmente alla strada (modalità 1).
- ⑦ Mostrare il sistema ottico di parcheggio.

Effetto	Uso del veicolo senza sistema ottico di parcheggio (OPS)	Uso del veicolo con sistema ottico di parcheggio (OPS)
Inserire l'indicazione automaticamente:	inserire la retromarcia con l'accensione inserita oppure col motore in funzione. Viene visualizzata la modalità 1.	
Disinserire manualmente l'indicazione:	Premere un tasto per selezionare la zona sulla radio o sul sistema di navigazione ⇒ fascicolo Radio o ⇒ fascicolo Sistema di navigazione.	
	OPPURE: Premere il pulsante  sul display. OPPURE: Dopo aver scollegato l'accensione, l'immagine dell'assistente alla retromarcia rimane sul display per un breve lasso di tempo.	
		Premere il tasto  .
Scollegare l'indicazione togliendo la retromarcia:	L'immagine si scollega dopo 10 secondi.	Si passa immediatamente all'indicazione dell'OPS.
Scollegare l'indicazione circolando in avanti:	Avanzare a più di 15 km/h (9 mph) circa.	Avanzare a più di 10 km/h (6 mph) circa.

Particolarità

1) Non utilizzare l'assistente alla retromarcia nei seguenti casi:

- Se c'è un'anomalia nella regolazione dinamica dell'assetto (DCC).
- Se viene mostrata un'immagine poco chiara o poco definita (poca visibilità o lente sporca).
- Se lo spazio dietro il veicolo non può essere visto con chiarezza o completamente.
- Se il veicolo è caricato eccessivamente nella parte posteriore.
- Se il conducente non ha familiarità con il sistema.
- Se il portellone posteriore è aperto.
- Se la posizione della telecamera o l'angolo di ripresa sono stati modificati, ad esempio in seguito ad una collisione; rivolgersi a un'officina specializzata per revisionare il sistema.

2) Illusioni ottiche della telecamera (esempi)

Le immagini trasmesse dalla telecamera dell'assistente alla retromarcia sono bidimensionali. Gli avvallamenti o gli oggetti che fuoriescono dal suolo o da altri veicoli risultano più difficili da notare, o non si notano per la mancanza di profondità dell'immagine sul display.

Può sembrare che gli oggetti o altri veicoli siano più vicini o più lontani di quello che realmente sono:

- Passando da una superficie piana a una riva o pendenza.
- Passando da una riva o pendenza a una superficie piana.
- Se il veicolo è caricato eccessivamente nella parte posteriore.
- Avvicinandosi a oggetti che fuoriescono dal suolo. Tali oggetti possono restare fuori dall'angolo di ripresa della telecamera quando si circola in retromarcia.

Pulizia della lente della telecamera

Mantenere la lente della telecamera pulita e priva di neve e ghiaccio:

- Inumidire la lente della telecamera con lavavetri a base alcolica e pulirla con un panno secco ⇒ ①.
- Rimuovere la neve con una spazzola.
- Rimuovere il ghiaccio con uno spray antighiaccio ⇒ ①.



ATTENZIONE

- Non utilizzare mai detergenti abrasivi per pulire la lente della telecamera.
- Non togliere mai la neve o il ghiaccio dalla lente della telecamera con acqua tiepida o calda. Si potrebbe danneggiare la lente.



Avvertenza

- SEAT raccomanda di prendere un po' di pratica con l'assistente alla retromarcia e le linee di riferimento, esercitandosi in un luogo poco trafficato o in un ampio parcheggio.
- Se il portellone è aperto o il dispositivo per rimorchio montato di fabbrica è collegato elettricamente a un rimorchio, le linee di orientamento non vengono visualizzate sul display.

Parcheggiare in perpendicolare alla strada (modalità 1)

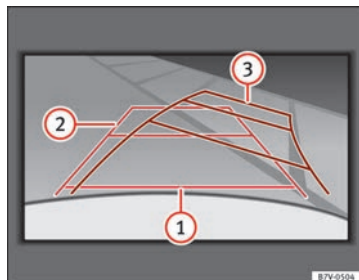


Fig. 150 Display: linee di orientamento dello spazio per parcheggiare dietro al veicolo.

Riassunto dei punti di orientamento

Significato delle linee di orientamento proiettate sul display ⇒ fig. 150. Tutte le lunghezze delle linee di orientamento prendono come riferimento un veicolo posto su una superficie orizzontale.

- ① Rosso Distanza di sicurezza: zona della strada fino a circa 40 cm dietro al veicolo.
- ② Verde: prolungamento del veicolo (un po' allargato) all'indietro. La zona mostrata in verde termina circa due metri dietro il veicolo, sulla strada.
- ③ Giallo: prolungamento del veicolo indietro in funzione dell'angolo di sterzata del volante. La zona mostrata in giallo termina circa tre metri dietro il veicolo, sulla strada.

Parcheggio

- Posizionare il veicolo davanti a uno spazio e inserire la retromarcia.
- Indietreggiare lentamente e girare il volante in modo che le linee gialle di orientamento la guidino fino allo spazio ⇒ fig. 150 ③.
- Allineare il veicolo dritto sullo spazio di parcheggio aiutandosi con le linee di orientamento di colore verde.

Parcheggiare parallelamente alla strada (modalità 2)

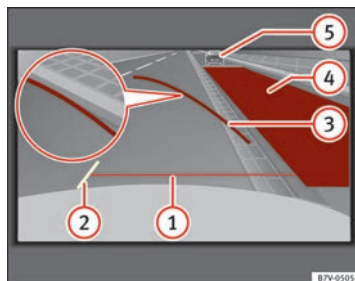


Fig. 151 Display: linee e superfici di orientamento dello spazio dietro al veicolo.

Dopo aver inserito l'indicatore di direzione, le linee e le superfici non necessarie vengono cancellate.

Riassunto dei punti di orientamento

Significato delle linee e delle superfici di orientamento proiettate sul display ⇒ fig. 151. Tutte le lunghezze delle linee di orientamento prendono come riferimento un veicolo posto su una superficie orizzontale.

- ① Distanza di sicurezza: zona della strada fino a circa 40 cm dietro al veicolo.
- ② Limite laterale del veicolo.
- ③ Punto di sterzata per parcheggiare. Quando la linea gialla tocca il bordo o altro limite dello spazio per parcheggiare, si sarà raggiunto il punto in cui cambiare senso di rotazione (lente di ingrandimento).
- ④ Spazio libero necessario per parcheggiare in parallelo al veicolo. La superficie mostrata deve entrare completamente nello spazio.
- ⑤ Possibile veicolo parcheggiato accanto al bordo della strada.

Parcheggio

- Posizionare il veicolo in parallelo a 1 m dalla fila di parcheggio e inserire la retromarcia.
- Inserire la modalità 2 sul display del sistema di navigazione per parcheggiare in parallelo.
- Indietreggiare lentamente e girare il volante in modo che la superficie mostrata in giallo sul display termini prima di un possibile ostacolo ⑤ (ad esempio, un altro veicolo).
- Girare il volante fino al fermo verso lo spazio e indietreggiare lentamente.
- Quando la linea gialla ③ tocca il limite laterale dello spazio, ad esempio, il segno o bordo (lente di ingrandimento), girare il volante fino al fermo in direzione opposta.
- Proseguire in retromarcia fino a posizionare il veicolo dentro lo spazio in parallelo alla strada. Se necessario, correggere la posizione. ■

Cruise control (Regolatore di velocità)*

Introduzione al tema

Il regolatore di velocità (GRA) mantiene costante la velocità programmata per circolare in avanti a partire da circa 20 km/h (12 mph).

Il GRA decelera solo interrompendo l'accelerazione, senza però frenare
⇒ .

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Innesto delle marce ⇒ pagina 185
- Accessori, ricambi, riparazioni e modifiche ⇒ pagina 273

ATTENZIONE

Se non è possibile circolare a una velocità costante mantenendo la distanza di sicurezza, l'uso del regolatore di velocità può provocare incidenti e lesioni gravi.

- Non utilizzare il GRA con traffico intenso, se la distanza di sicurezza è insufficiente, su tratti con rampe, molte curve o scivolosi (neve, gelo, pioggia e pietrisco), né su strade inondate.
- Non utilizzare mai il GRA per attraversare campi o su strade non pavimentate.
- Adeguare sempre la velocità e la distanza di sicurezza dai veicoli che precedono alle condizioni di visibilità, climatiche, del fondo stradale e del traffico.
- Per evitare che la velocità si regoli inaspettatamente, disattivare il regolatore di velocità al termine di ogni utilizzo.

ATTENZIONE (continua)

- In alcuni casi può essere pericoloso ripristinare la velocità precedentemente memorizzata, perché questa può risultare troppo elevata in rapporto alle condizioni meteorologiche, del manto stradale e del traffico.
- Se si circola in discesa, il regolatore non può mantenere costante la velocità. Il peso stesso del veicolo, infatti, potrebbe far aumentare la velocità. Scalare di marcia e/o frenare con il freno a pedale.

Spia di controllo e di avvertimento

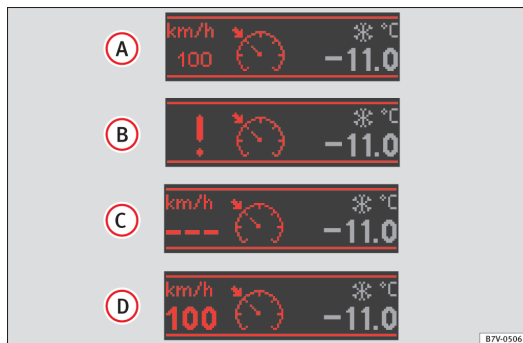


Fig. 152 Display del quadro strumenti: indicazioni sullo stato del GRA.

si accende	Possibile causa	Soluzione
	Il regolatore di velocità regola la velocità del veicolo.	—

Quando si collega l'accensione si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

Indicazione sul display

Sono disponibili diverse versioni di regolatore di velocità. Nei veicoli con indicatore multifunzione (MFA), la velocità programmata è indicata sul display del quadro strumenti.

Stato **fig. 152**:

- A** GRA temporaneamente scollegato. La velocità programmata compare in cifre piccole.
- B** Errore di sistema. Rivolgersi a un'officina specializzata.
- C** GRA collegato. La memoria di velocità è vuota.
- D** Il GRA è attivo. La velocità programmata compare in cifre grandi.



ATTENZIONE

Se le spie di avvertimento e i messaggi vengono trascurati, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti con feriti gravi.

- Non trascurare mai le spie di avvertimento né i messaggi di testo.
- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza.



ATTENZIONE

Se le spie di controllo accese e i messaggi di testo vengono ignorati, possono verificarsi guasti nel veicolo.

Uso del regolatore di velocità

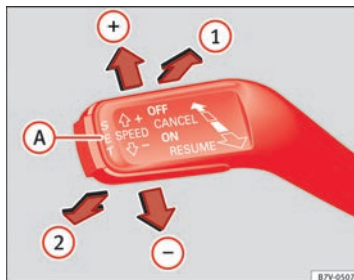


Fig. 153 A sinistra del piantone dello sterzo: leva di comando dell'impianto di regolazione velocità.

Effetto	Posizione del comando, uso del comando → fig. 153	Azione
Collegare il regolatore di velocità.	Incastro ON 1	Il sistema si accende. Ma dato che non è stata ancora programmata alcuna velocità, il sistema non regola.
Attivare il regolatore di velocità.	Tasto SET A	Viene memorizzata la velocità corrente e regolata di conseguenza.
Scollegare temporaneamente il regolatore di velocità.	Premere CANCEL 2 o premere la frizione o il freno	La regolazione si scollega temporaneamente. La velocità resta comunque in memoria.

Effetto	Posizione del comando, uso del comando → fig. 153	Azione
Collegare di nuovo la regolazione di velocità.	Premere RESUME ①	La velocità programmata torna ad essere adottata e si regola di conseguenza. Se non è memorizzata alcuna velocità, viene memorizzata e mantenuta la velocità a cui circola il veicolo al momento.
Aumentare la velocità programmata (durante la regolazione del GRA).	Punto di resistenza SPEED + +	<i>Breve pressione:</i> Aumentare la velocità a intervalli di 10 km/h e memorizzarla. <i>Pressione lunga:</i> mentre si mantiene premuto, il veicolo accelera. Quando si rilascia viene memorizzata la velocità corrente.
Ridurre la velocità programmata (durante la regolazione del GRA).	Premere SPEED - -	<i>Breve pressione:</i> Ridurre la velocità a intervalli di 10 km/h e memorizzarla. <i>Pressione lunga:</i> mentre si mantiene premuto, si riduce la velocità interrompendo l'acceleratore senza intervento dei freni. Quando si rilascia viene memorizzata la velocità corrente.
Scollegare il regolatore di velocità.	Incastro OFF ②	Si scollega il sistema. La velocità programmata viene cancellata.

Scendere pendenze con il GRA

Se il GRA non può mantenere costante la velocità del veicolo su tratti in discesa, frenare il veicolo con il pedale del freno e scalare la marcia se necessario.

Scollegamento automatico

La regolazione si scollega automaticamente o si interrompe temporaneamente:

- Se il sistema rileva un guasto che potrebbe influenzare il funzionamento del GRA.
- Se per un certo tempo si circola a una velocità superiore a quella programmata premendo l'acceleratore.
- Se si preme il pedale del freno o della frizione.
- Se si cambia la marcia.
- Se scoppia l'airbag.

Assistente di mantenimento corsia (Lane Assist)*

Introduzione al tema

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Sistema di informazioni SEAT ⇒ pagina 367
- Accessori, ricambi, riparazioni e modifiche ⇒ pagina 273



ATTENZIONE

Neppure la tecnologia intelligente del dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia può annullare i limiti imposti dalle leggi della fisica e dal sistema stesso. L'uso non appropriato o incontrollato del dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia può causare lesioni gravi e incidenti. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Adeguare sempre la velocità e la distanza di sicurezza dai veicoli che precedono alle condizioni di visibilità, climatiche, del fondo stradale e del traffico.
- Mantenere sempre le mani sul volante per poterlo girare in qualsiasi momento.
- Il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia non rileva tutte le indicazioni del fondo stradale. In alcuni casi, le condizioni del fondo stradale, le strutture situate sulla stessa o alcuni oggetti possono essere riconosciuti per errore dal dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia. In questi casi, scollegare immediatamente il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia.
- Prestare attenzione alle indicazioni sul quadro strumenti e agire come indicato.
- Tenere sempre d'occhio la zona circostante la vettura.



Avvertenza

Il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia è stato progettato esclusivamente per la guida su strade asfaltate.



Avvertenza

Se il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia non funziona come descritto in questo capitolo, non utilizzarlo e rivolgersi a un'officina specializzata.



Avvertenza

Nel caso si rilevino anomalie al sistema rivolgersi a un'officina specializzata per una verifica del sistema. ■

Spie

Si illumina o lampeggia	Possibile causa	Soluzione
 (giallo)	Dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia (Lane Assist) acceso però inattivo.	Il sistema non può rilevare chiaramente la corsia. Vedere pagina 229, Dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia inattivo (spia di controllo fissa in giallo).
 (verde)	Dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia (Lane Assist) acceso e attivo	—

Quando si collega l'accensione si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.



ATTENZIONE

Se le spie di avvertimento e i messaggi vengono trascurati, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti con feriti gravi.

- Non trascurare mai le spie di avvertimento né i messaggi di testo.
- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza.



ATTENZIONE

Se le spie di controllo accese e i messaggi di testo vengono ignorati, possono verificarsi guasti nel veicolo.

Modo di funzionamento

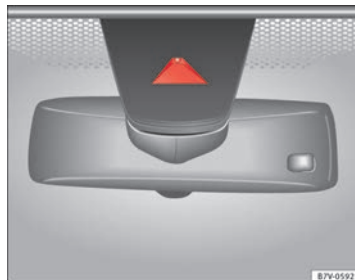


Fig. 154 Nel parabrezza: obiettivo della telecamera del dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia.

Con la telecamera situata sul parabrezza, il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia rileva le possibili linee di demarcazione. Quando il veicolo si avvicina in maniera involontaria alla linea di demarcazione rilevata, il dispositivo avvisa il conducente tramite un *intervento di correzione*. Si può sovrasterzare l'intervento di correzione in qualsiasi momento.

Con l'indicatore di direzione azionato, non viene attivato nessun avviso giacché il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia capisce che si vuole realizzare un cambio di corsia volontariamente.

Vibrazione del volante

Le situazioni seguenti provocano una vibrazione del volante ed è necessario che il conducente riprenda il controllo attivo dello sterzo:

- Quando si raggiungono i limiti del sistema.
- Se la coppia di rotazione massima durante l'intervento di correzione non basta per mantenere il veicolo nella corsia.
- Se durante l'intervento di correzione del dispositivo si perde il rilevamento della corsia.

Attivazione e disattivazione del dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia

- Selezionare l'opzione del menu corrispondente tramite il tasto dei sistemi di assistenza per il conducente ⇒ pagina 67.
- **OPPURE:** Attivare o disattivare il sistema nel menu **Impostazioni**, sotto-menu **Assistente**, menu **Lane Assist** ⇒ pagina 67. Il “segno di conferma” indica che il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia è attivo.

Disattivazione automatica: il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia può disattivarsi automaticamente se viene rilevata un'anomalia nel sistema. La spia si spegne.

Dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia inattivo (spia di controllo fissa in giallo)

- Quando la velocità scende sotto i 65 km/h (40 mph).
- Quando il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia non rileva tutte le linee di demarcazione stradale. Per esempio in caso di linee per lavori in corso, o a causa della neve, umidità o controlloce...
- Quando il raggio di una curva è troppo corto.
- Quando non vi è alcuna linea di demarcazione.
- Quando la distanza con la seguente linea è eccessiva.
- Quando vi sono più di due linee per ciascuna carreggiata.
- Quando l'ASR è disattivato.
- Quando il sistema non rileva nessun giro attivo del volante da parte del conducente per un tempo prolungato.
- Temporaneamente in caso di guida molto dinamica.
- Quando viene azionato l'indicatore di direzione.



Avvertenza

Prima di partire verificare che l'obiettivo della telecamera non è coperto
⇒ fig. 154.



Avvertenza

Tenere la parte antistante l'obiettivo della telecamera sempre pulita.

Disattivazione dell'Assistente di mantenimento corsia nelle seguenti situazioni

Disattivare il dispositivo di assistenza per il mantenimento della corsia nelle situazioni seguenti a causa dei limiti del sistema:

- Quando si richiede una particolare attenzione alla guida da parte del conducente.
- In caso di guida molto sportiva.
- In caso di condizioni meteorologiche molto sfavorevoli.
- In caso di fondo stradale molto irregolare.
- Nelle zone con lavori in corso.

Riconoscimento dei segnali stradali (Sign Assist)*

Introduzione al tema

Il riconoscimento dei segnali stradali può informare il conducente sui limiti di velocità o i divieti di sorpasso vigenti sul tratto di strada percorso. I segnali stradali e le informazioni rilevate vengono mostrate sul display del quadro strumenti e sullo schermo del sistema di navigazione.

Paesi di applicazione:

Il riconoscimento dei segnali stradali è supportato nei seguenti paesi:

Andorra, Belgio, Danimarca, Germania, Finlandia, Francia, Irlanda, Italia, Liechtenstein, Lussemburgo, Monaco, Paesi Bassi, Norvegia, Austria, Polonia, Portogallo, San Marino, Svezia, Svizzera, Spagna, Rep. Ceca, Regno Unito, Città del Vaticano.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Sistema di informazioni SEAT ⇒ pagina 67
- Sistema di navigazione ⇒ fascicolo Navigatore

ATTENZIONE

Le indicazioni e i segnali riguardanti il traffico mostrate dal riconoscimento dei segnali possono essere diversi dalla situazione reale.

- Ai segnali stradali e alle norme del codice va data sempre la precedenza rispetto alle indicazioni del riconoscimento dei segnali stradali.
- Adeguare la velocità e la guida alle condizioni della visibilità, del fondo stradale, del traffico e meteorologiche.
- Il sistema non può rilevare né mostrare sempre tutti i segnali correttamente.



ATTENZIONE

Il riconoscimento dei segnali stradali non sostituisce l'attenzione del conducente.

- In caso di scarsa visibilità, oscurità, neve, pioggia o nebbia è possibile che il sistema non indichi i segnali o lo faccia in maniera erranea.



ATTENZIONE

- Se il sistema di navigazione utilizza cartine vecchie, è possibile che vengano indicati erroneamente i segnali stradali.
- Nella modalità punti di tragitto (navigazione per punti di tragitto) del sistema di navigazione, il riconoscimento dei segnali stradali è disponibile solo in maniera limitata.

Indicazioni sul display

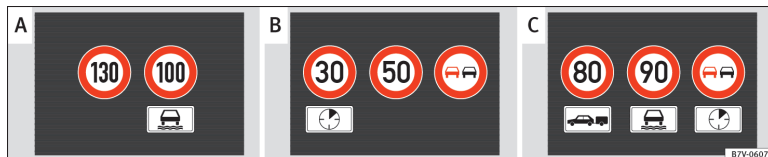


Fig. 155 Display del quadro strumenti: esempi dei limiti di velocità o dei divieti di sorpasso rilevati con i corrispondenti segnali supplementari

Indicazioni del riconoscimento dei segnali stradali nel quadro strumenti	Causa e soluzione
Errore: Sign Assist	Anomalia del sistema. Rivolgersi a un'officina specializzata per una verifica del sistema.
Sign Assist: Pulire il parabrezza!	Il parabrezza nella zona della telecamera è sporco. Pulire il parabrezza.
Sign Assist: disponibile in maniera limitata al momento.	Non avviene nessuna trasmissione di dati dal navigatore. Attivare il navigatore e introdurre il supporto dati navigazione. OPPURE: Nel paese in cui si sta circolando non è supportato il riconoscimento dei segnali stradali.

⚠ ATTENZIONE

Se le spie di avvertimento e i messaggi vengono trascurati, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti con feriti gravi.

- Non trascurare mai le spie di avvertimento né i messaggi di testo.
- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza.

ⓘ ATTENZIONE

Se le spie di controllo accese e i messaggi di testo vengono ignorati, possono verificarsi guasti nel veicolo.

Modo di funzionamento

Il riconoscimento dei segnali stradali non funziona in tutti i paesi. Lo si deve tener presente nei viaggi all'estero.

Visualizzazione dei segnali stradali

La visualizzazione dei segnali stradali o i divieti di sorpasso con i corrispondenti segnali supplementari avviene sul display del quadro strumenti ▶

⇒ **fig. 155.** A seconda del sistema di navigazione installato, i segnali stradali possono essere mostrati in un momento dato anche sulla cartina del navigatore.

Quando il riconoscimento dei segnali stradali è attivo, il veicolo rileva i segnali tramite una telecamera che si trova nella base dello specchietto retrovisore interno. Dopo aver controllato e valutato l'informazione ricevuta dalla telecamera e dal sistema di navigazione, e i dati del veicolo, possono apparire fino a tre segnali stradali validi con i corrispondenti segnali supplementari. Il segnale stradale valido al momento per il conducente appare in primo piano, sul lato sinistro del display. In secondo luogo viene indicato un segnale di traffico valido solo in maniera limitata, ad esempio **90 km/h** (56 mph) insieme al segnale aggiuntivo "in caso di carreggiata bagnata". Se il sensore pioggia del veicolo rileva l'apparizione di pioggia durante la marcia, il segnale stradale valido in quel momento si sposta in primo piano con il segnale supplementare "in caso di strada bagnata".

La visualizzazione permanente sul display del quadro strumenti avviene quando si passa vicino a segnali stradali reali. I segnali all'entrata e all'uscita dei centri abitati attivano l'indicazione dei limiti di velocità del paese nei centri abitati o nelle strade nazionali, a meno che la velocità non venga limitata da un segnale reale.

Non viene indicata la finalizzazione della proibizione o della limitazione. Se si superano i limiti di velocità mostrati non viene attivato nessuna avviso. Il sistema non rileva zone con poco traffico. Vengono applicate le disposizioni legali in vigore.

Attivazione e disattivazione

- Attivare o disattivare il sistema nel menu **Impostazioni** del sistema di informazioni SEAT ⇒ pagina 67.
- **OPPURE:** Premendo il tasto dei sistemi di assistenza per il conducente nella leva degli abbaglianti.

Rimorchio

Attivare o disattivare l'indicazione supplementare dei limiti di velocità e dei divieti di sorpasso vigenti per i rimorchi (modo rimorchio) nel menu **Impostazioni** del sistema di informazioni SEAT ⇒ pagina 67.



Rilevatore stanchezza conducente (si raccomanda fermarsi)

Introduzione al tema

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Sistema di informazioni SEAT ⇒ pagina 367
- Accessori, ricambi, riparazioni e modifiche ⇒ pagina 273



ATTENZIONE

Il maggior comfort offerto dalla funzione di rilevamento stanchezza conducente non deve tuttavia indurre ad essere meno prudenti. Durante la percorrenza di lunghe distanze, effettuare soste regolari e di opportuna durata.

- Il conducente è sempre direttamente responsabile di determinare se si trova nello stato adeguato per una guida sicura.
- Non guidare mai in caso di stanchezza.
- La stanchezza del conducente non sempre viene rilevata dal sistema. Leggere attentamente le informazioni del paragrafo ⇒ pagina 234, Funzionamento limitato.
- In determinate situazioni il sistema può interpretare erroneamente una manovra intenzionale come un segnale di stanchezza del conducente.
- Nel caso del cosiddetto “colpo di sonno” al volante non viene emesso nessun segnale forte!
- Agire con prudenza ed attenersi alle indicazioni del display del quadro strumenti.



Avvertenza

- La funzione di rilevamento stanchezza conducente è stata pensata per la guida in autostrada e su strade ampie.
- Nel caso di anomalia nel sistema, recarsi presso un'officina specializzata per farlo esaminare.

Funzionamento e comandi



Fig. 156 Sul display del quadro strumenti: simbolo del rilevatore stanchezza conducente.

La funzione di rilevamento stanchezza conducente registra il comportamento del conducente all'inizio della guida. Su questa base realizza poi una valutazione della stanchezza. Il comportamento iniziale viene confrontato costantemente con quello in atto al volante. Quando il sistema rileva stanchezza nel conducente, viene emesso un segnale acustico mediante un “gong” e ottico con mediante simbolo e un messaggio supplementare nel display del quadro strumenti ⇒ fig. 156. Il messaggio del display del quadro strumenti viene visualizzato per circa 5 secondi e, se necessario, ripetuto una seconda volta. Il sistema memorizza l'ultimo messaggio visualizzato. ►

Il messaggio che compare sul display del quadro strumenti può essere spento premendo il tasto **OK** del volante multifunzione e della leva del tergicristallo ⇒ pagina 70. Mediante l'indicatore multifunzione ⇒ pagina 70 si può visualizzare nuovamente il messaggio sul display del quadro strumenti.

Condizioni d'uso

Il comportamento al volante è valutato solo a velocità superiori a 65 km/h (40 mph).

Attivazione e disattivazione

Il sistema può essere attivato o disattivato nel menu **Assistenti**. Una “marca” indica quando un sistema di assistenza è in funzione.

Funzionamento limitato

La funzione di rilevamento stanchezza conducente è soggetta a determinati limiti inerenti al sistema. È possibile, pertanto, che in determinate situazioni di guida il comportamento al volante non venga interpretato correttamente. Ad esempio nelle situazioni seguenti:

- a velocità inferiore a 65 km/h (40 mph),
- in tratti con curve,
- su strade in cattive condizioni,
- in caso di condizioni atmosferiche sfavorevoli,
- nei casi di guida sportiva,
- in caso di grande distrazione da parte del conducente.

Il Rilevatore stanchezza conducente si disattiva allo spegnimento del quadro o quando il conducente si slaccia la cintura di sicurezza e apre la porta. Se si circola per molto tempo a una velocità minore di 65 km/h (40 mph), il sistema termina la valutazione automatica della stanchezza. Se di seguito si riprende una velocità più elevata, il sistema riprende a valutare il comportamento al volante. ■

Sistemi di controllo dei pneumatici

Introduzione al tema

L'indicatore di controllo degli pneumatici impiegando i sensori dell'ABS tiene sotto controllo la pressione di gonfiaggio dei quattro pneumatici durante la guida. I sensori controllano il perimetro del battistrada e le vibrazioni di ogni pneumatico. L'indicatore di controllo degli pneumatici avvisa durante la guida se rileva una discesa considerevole della pressione di gonfiaggio di uno o più pneumatici. Vengono date indicazioni sulla perdita di pressione tramite la spia (L), assieme a un segnale acustico e, eventualmente, un messaggio testuale sul display del quadro strumenti. Aprendo la porta del conducente, si trova un adesivo che indica la pressione di gonfiaggio degli pneumatici inizialmente prevista di fabbrica per il carico massimo autorizzato per pneumatico omologata per il veicolo in questione. Premendo il pulsante di regolazione dell'indicatore di controllo degli pneumatici, è possibile modificare la pressione degli pneumatici per far coincidere la pressione di gonfiaggio con la pressione corrente ⇒ pagina 237.

Uso appropriato del pulsante di regolazione ⇒ pagina 237.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Trasporto ⇒ pagina 13
- Frenare, fermarsi e parcheggiare ⇒ pagina 194
- Cura e pulizia delle parti esterne del veicolo ⇒ pagina 257
- Ruote e pneumatici ⇒ pagina 314
- Accessori, ricambi, riparazioni e modifiche ⇒ pagina 273



ATTENZIONE

Un uso inappropriato delle ruote e dei pneumatici può provocare perdite repentine di pressione nei pneumatici, lo staccarsi del battistrada o anche lo scoppio del pneumatico.

- Verificare regolarmente la pressione di gonfiaggio degli pneumatici e rispettare sempre il valore di pressione indicato. Se la pressione degli pneumatici è troppo bassa, questi potrebbero scaldarsi eccessivamente provocando il distacco del battistrada e arrivando addirittura a esplodere.
- Con gli pneumatici freddi, si deve mantenere sempre la pressione indicata sull'adesivo ⇒ pagina 319.
- Controllare la pressione regolarmente, soltanto quando gli pneumatici sono freddi. Se necessario, regolare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici montati sul veicolo con pneumatici a freddo.
- Verificare con regolarità che i pneumatici non presentino segni di usura o segni di danno.
- Non superare mai la velocità e il carico massimo consentiti per il tipo di pneumatici in uso.



ATTENZIONE

Utilizzare in modo inappropriato il pulsante di regolazione dell'indicatore di controllo degli pneumatici può far sì che l'indicatore di pressione emetta avvisi erronei o che, anche se esiste un pericolo per la pressione di gonfiaggio molto bassa, non venga indicato ⇒ pagina 237.



ATTENZIONE

- Le valvole dei pneumatici possono danneggiarsi se il cappuccio non è inserito. Assicurarsi che i cappucci siano identici a quelli di serie e siano correttamente avvitati. Non utilizzare cappucci metallici ⇒ pagina 237.
- Non danneggiare le valvole quando si cambiano gli pneumatici ⇒ pagina 237.



Per il rispetto dell'ambiente

Una pressione di gonfiaggio insufficiente fa aumentare il consumo di carburante e l'usura dei pneumatici.



Avvertenza

- Non confidare esclusivamente sul sistema di controllo degli pneumatici. Controllare gli pneumatici con regolarità per assicurarsi che la pressione di gonfiaggio sia corretta e che gli pneumatici non presentino danni come forature, tagli, strappi e bolle. Estrarre l'oggetto dallo pneumatico solo se non è inserito dentro lo stesso.
- Il sistema di controllo degli pneumatici è regolato alla pressione di gonfiaggio consigliata di fabbrica che è indicata in un adesivo ⇒ **fig. 179**.

Elementi dell'indicatore di controllo degli pneumatici

Indicatore di controllo dei pneumatici con tasto.

Si veda ⇒ pagina 237.

► Spia di controllo nel quadro strumenti.

► Tasto nella console centrale.

► Supervisione del perimetro della battistrada di tutti i pneumatici tramite sensori dell'ABS (misura indiretta).

► Pressione di gonfiaggio per medio e pieno carico regolabili.

► Tasto per aggiornare il sistema quando si cambia la pressione di gonfiaggio.

Spia di controllo

Si illumina o lampeggia	Possibile causa ⇒	Soluzione
	La pressione di gonfiaggio del pneumatico in una ruota è diminuita considerevolmente rispetto alla pressione impostata dal conducente ⇒ pagina 237.	Fermarsi! Rallentare immediatamente! Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza. Evitare manovre e frenate brusche! Controllare tutti i pneumatici e tutte le pressioni di gonfiaggio. Sostituire i pneumatici danneggiati.
	Anomalia nel sistema.	Se la pressione dei pneumatici è corretta e, dopo aver spento e riacceso l'accensione, la spia rimane accesa, rivolgersi a un'officina specializzata. Far revisionare il sistema.

Quando si collega l'accensione si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.



ATTENZIONE

Se gli pneumatici sono gonfiati a pressioni diverse o a una pressione troppo bassa può rovinarsi uno pneumatico facendo perdere il controllo sul veicolo il che potrebbe causare un incidente grave o anche mortale.

- Se si accende la spia , fermarsi immediatamente e controllare gli pneumatici.

⚠ ATTENZIONE (continua)

- Se gli pneumatici sono gonfiati a pressioni diverse o a una pressione troppo bassa potrebbe aumentare l'usura degli pneumatici, peggiorare la stabilità del veicolo e prolungare lo spazio di frenata.
- Se gli pneumatici sono gonfiati a pressioni diverse o a una pressione troppo bassa qualcuno degli pneumatici potrebbe danneggiarsi, fino a scoppiare e a far perdere il controllo sul veicolo.
- Il conducente è responsabile che tutti gli pneumatici del veicolo siano gonfiati alla pressione corretta. La pressione di gonfiaggio consigliata è indicata in un adesivo → **fig. 179**.
- Il sistema di controllo degli pneumatici funziona correttamente solo se tutti gli pneumatici a freddo sono alla pressione corretta.
- Non portare gli pneumatici alla pressione corretta può danneggiarli e causare un incidente. Assicurarsi che la pressione del gonfiaggio di tutti gli pneumatici sia adeguata al carico del veicolo.
- Prima di intraprendere un viaggio, gonfiare sempre gli pneumatici alla pressione corretta.
- Se la pressione degli pneumatici è troppo bassa, lo sforzo dello pneumatico sarà maggiore, potrebbe scaldarsi eccessivamente provocando il distacco del battistrada e arrivando addirittura a esplodere.
- Ad alta velocità e con il veicolo sovraccarico, gli pneumatici potrebbero surriscaldarsi tanto da esplodere e causare la perdita di controllo del veicolo.
- Una pressione eccessiva o insufficiente riduce la vita utile dello pneumatico, peggiorando inoltre il comportamento dinamico del veicolo.
- Se lo pneumatico non è stato "forato" e non è imprescindibile cambiare immediatamente lo pneumatico, rivolgersi all'officina specializzata più vicina a bassa velocità e far verificare e correggere la pressione di gonfiaggio.

⚠ ATTENZIONE

Se le spie di avvertimento e i messaggi vengono trascurati, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti con feriti gravi.

- Non trascurare mai le spie di avvertimento né i messaggi di testo.
- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza.

⚠ ATTENZIONE

Se le spie di controllo accese e i messaggi di testo vengono ignorati, possono verificarsi guasti nel veicolo. ■

Indicatore di controllo dei pneumatici



Fig. 157 Dettaglio della console centrale: tasto dell'indicatore della pressione dei pneumatici.

L'indicatore di controllo dei pneumatici impiegando i sensori dell'ABS confronta i giri e quindi il diametro del battistrada di ogni ruota. Se cambia il ►

perimetro del battistrada di una ruota, l'indicatore di controllo dei pneumatici lo segnala sul quadro strumenti. Il perimetro del battistrada di un pneumatico varia quando:

- La pressione del pneumatico è insufficiente.
- La struttura del pneumatico presenta deficienze.
- Il livello di carico del veicolo è diseguale.
- Le ruote di un asse sopportano più carico (ad esempio, quando si traina un rimorchio).
- Il veicolo monta le catene da neve.
- E' stata sostituita una ruota di un asse.

L'indicatore di controllo dei pneumatici (D) può reagire con ritardo o non indicare niente in determinate circostanze (ad esempio, guida sportiva, strade con neve o senza pavimentazione).

Adattamento dell'indicatore di controllo dei pneumatici

Dopo aver cambiato la pressione di gonfiaggio o aver cambiato una o più ruote, e con l'accensione accesa, mantenere premuto il tasto → **fig. 157** dell'indicatore di controllo dei pneumatici fino a che si sente un segnale acustico di conferma. Farlo anche, ad esempio, quando si scambiano le ruote anteriori con quelle posteriori → **fig. 178**.

Se le ruote sono sottoposte a un carico eccessivo (guida con rimorchio, carico elevato), aumentare la pressione dei pneumatici fino alla pressione massima consigliata → pagina 314. Premere il tasto dell'indicatore di controllo dei pneumatici per confermare il nuovo valore della pressione.



Avvertenza

Quando si utilizzano catene da neve è possibile che venga data un'indicazione erronea perché le catene aumentano il perimetro della ruota. ■

Consigli e assistenza

Guida economica ed ecologica

Rodaggio

Attenersi alle istruzioni per il rodaggio dei componenti nuovi.

Rodaggio del motore

Per i primi 1.500 chilometri (1.000 miglia) i motori nuovi devono essere sottoposti a rodaggio. Durante le prime ore di funzionamento l'attrito interno del motore è molto maggiore perché tutti i componenti mobili non si sono ancora assestati reciprocamente.

Lo stile di guida dei primi 1.500 km (1000 miglia) è determinante per la vita successiva del motore. Successivamente, guidare a un regime moderato, specialmente a motore freddo, per ridurre l'usura del motore e aumentarne la vita utile. Non guidare mai a un regime troppo basso. Scalare sempre una marcia quando il motore funziona "in modo irregolare". **Fino a 1.000 chilometri (600 miglia), tenere presente:**

- Non premere fino in fondo il pedale dell'acceleratore.
- Non forzare il motore a più di 2/3 del regime massimo.
- Non trainare rimorchi.

Da 1.000 a 1.500 chilometri (da 600 a 1.000 miglia), incrementare *gradualmente* la potenza fino a raggiungere la massima velocità e alti regimi.

Rodaggio di pastiglie dei freni e di pneumatici nuovi

- Sostituzione dei cerchi e pneumatici nuovi ⇒ pagina 314
- Informazioni sui freni ⇒ pagina 198



Per il rispetto dell'ambiente

Se il motore viene sottoposto a un rodaggio accurato, la sua durata aumenta e si ridurrà il consumo di olio.

Guida ecologica

Introduzione al tema

Il consumo di carburante, l'inquinamento ambientale e l'usura del motore, dei freni e dei pneumatici dipendono essenzialmente da tre diversi fattori:

- Stile di guida personale.
- Condizioni di impiego (meteorologiche e del fondo stradale).
- Caratteristiche tecniche.

È possibile risparmiare fino al 25% di carburante a seconda dello stile personale di guida e utilizzando alcuni semplici trucchi.



ATTENZIONE

Adeguare sempre la velocità e la distanza di sicurezza dai veicoli che precedono alle condizioni di visibilità, climatiche, del fondo stradale e del traffico.

Stile di guida economico

Innesto delle marce anticipato

Indicazioni generali: La marcia più lunga è sempre la marcia più economica. Orientativamente per la maggior parte dei veicoli: A una velocità di 30 km/h (19 mph) guidare in terza, a 40 km/h (25 mph) in quarta e a 50 km/h (31 mph) in quinta.

Inoltre, “saltare” marcia aumentando la marcia fa risparmiare carburante, se le condizioni del traffico e di guida lo consentono.

Non tirare al massimo le marce. Utilizzare la prima marcia solo per iniziare la marcia e passare rapidamente alla seconda. Evitare il kick-down nei veicoli con cambio automatico.

I veicoli con indicazione della marcia aiutano a guidare in modo economico indicando il momento ottimale per cambiare la marcia.

Lasciare girare il motore

Se si toglie il piede dall'acceleratore, si interrompe l'alimentazione del carburante e di riduce il consumo.

Lasciar andare il veicolo senza accelerare quando ci si avvicina, ad esempio, a un semaforo rosso. Solo se il veicolo gira troppo lento o il percorso è troppo lungo si consiglia di premere il pedale della frizione per scollegare la trasmissione. Il motore girerà al minimo.

Nelle situazioni che presuppongono di restare fermi molto tempo, fermare attivamente il motore; ad esempio prima di un passaggio a livello. Nei veicoli con funzionamento Start-Stop attivo, il motore si scollega automaticamente in caso di fermata del veicolo.

Guida preventiva e “deflusso” con il traffico

Frenare e accelerare frequentemente aumenta considerevolmente il consumo di carburante. Se si guida in modo preventivo e mantenendo la distanza di sicurezza dal veicolo precedente, è possibile compensare le variazioni di

velocità semplicemente togliendo il piede dall'acceleratore. Non sarà quindi imprescindibile frenare e accelerare continuamente.

Guida tranquilla e uniforme

La costanza è più importante della velocità: quanto più si guida in modo uniforme tanto minore sarà il consumo di carburante.

Se si guida in autostrada risulta più efficace guidare a una velocità costante e moderata che accelerare e frenare continuamente. Come regola generale, si arriva a destinazione nello stesso tempo guidando con costanza.

Il regolatore di velocità facilita uno stile di guida costante.

Utilizzo moderato dei dispositivi elettrici aggiuntivi

È importante viaggiare comodamente ma conviene utilizzare i sistemi di comfort in modo ecologico.

Alcuni dispositivi collegati comportano un aumento del consumo di carburante. Esempi:

- Impianto di raffreddamento dell'aria condizionata: Se l'aria condizionata deve creare una differenza di temperatura considerevole, necessita di molta energia prodotta dal motore. Perciò si raccomanda di non tenere una differenza di temperatura nel veicolo troppo elevata rispetto alla temperatura esterna. Può essere utile ventilare il veicolo prima di iniziare la marcia e guidare per un breve tratto con i finestrini aperti. Poi accendere l'aria condizionata con i finestrini chiusi. Mantenere chiusi i finestrini quando si guida a velocità elevata. I finestrini aperti aumentano il consumo di carburante.
- Scollegare il riscaldamento dei sedili quando hanno raggiunto la temperatura desiderata.
- Scollegare il lunotto termico e il riscaldamento del parabrezza quando i finestrini sono disappannati e senza ghiaccio.
- Non lasciare acceso il riscaldamento autonomo se il veicolo è in movimento → pagina 173.



Altri fattori che aumentano il consumo di carburante (esempi):

- Anomalia nel sistema di gestione del motore.
- Guida in pendenza.
- Guida con rimorchio.

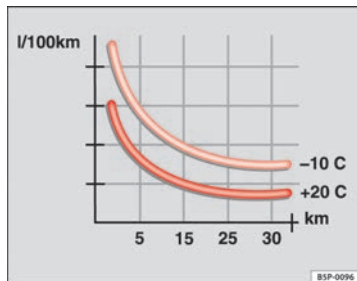
Guidare risparmiando carburante

Fig. 158 Consumo di carburante in l/100 km a diverse temperature ambientali.

Uno stile di guida preventivo e orientato al risparmio può far ridurre facilmente i consumi del 10-15 %.

In fase di accelerazione si consuma più carburante. Guidare anticipando le dinamiche del traffico consente di frenare e quindi di accelerare di meno. In certi casi è opportuno percorrere alcuni metri in folle (per esempio quando si vede che il semaforo al quale ci si sta approssimando è rosso).

Evitare tragitti brevi

Il consumo di carburante è molto maggiore a motore freddo, immediatamente dopo l'avvio. È necessario percorrere alcuni chilometri per scaldare il motore e normalizzare il consumo.

Per poter ridurre sensibilmente il consumo di carburante e le emissioni di sostanze nocive il motore ed il catalizzatore devono prima raggiungere la **temperatura d'esercizio** ottimale. In questo contesto molto importante risulta anche la **temperatura esterna**.

fig. 158 mostra la differenza di consumo nello stesso percorso a +20 °C (+68 °F) e a -10 °C (+14 °F).

Evitare quindi i tragitti brevi e non necessari riunendo i percorsi.

Il veicolo consuma più carburante in inverno che in estate, anche a parità di condizioni.

“Riscaldare” il motore non solo è proibito in alcuni paesi ma è una pratica tecnicamente superflua che comporta uno spreco di carburante.

Adattare la pressione delle gomme.

La pressione corretta nei pneumatici riduce la resistenza con la strada e pertanto il consumo di carburante. Aumentando leggermente la pressione dei pneumatici (+0,2 bar (2,9 psi/ 20 kPa)), è possibile risparmiare carburante.

Se si tollera una minima riduzione di comodità, è possibile gonfiare le gomme alla pressione consigliata per un veicolo a pieno carico. Questo vale anche quando si guida da soli e senza bagagli.

Quando si acquistano gomme nuove, assicurarsi che siano ottimizzate per girare con la minor resistenza possibile.

Utilizzare olio motore a bassa frizione

Gli oli totalmente sintetici a bassa viscosità, detti oli motore a bassa frizione, riducono il consumo di carburante. Gli oli motore a bassa frizione riducono la resistenza causata dalla frizione del motore e si distribuiscono meglio e più rapidamente, specialmente nell'avvio a freddo. L'effetto si nota specialmente nei veicoli che percorrono frequentemente tragitti brevi.

Controllare sempre che l'olio motore si trovi a un livello adeguato e rispetti gli intervalli di Service (intervalli di cambio dell'olio motore).

Quando si acquista l'olio motore, rispettare sempre la normativa e controllare che l'olio sia omologato da SEAT.

Evitare di trasportare carichi inutili

Quanto più leggero è il veicolo tanto più sarà economico ed ecologico. Un peso aggiuntivo di 100 kg ad esempio, aumenta il consumo di carburante fino a 0,3 l/100 km.

Togliere tutti gli oggetti e i carichi non necessari dal veicolo.

Togliere attrezzature opzionali e accessori non necessari

Quanto più aerodinamico è il veicolo, tanto minore è il consumo di carburante. Gli accessori e l'attrezzatura opzionale (come portapacchi o portabiciclette) riducono i vantaggi aerodinamici.

Si raccomanda di togliere queste attrezzature opzionali e i portapacchi non necessari, specialmente se si desidera guidare a velocità elevate ■

Compatibilità con l'ambiente

La tutela dell'ambiente svolge un ruolo decisivo nelle varie fasi di progettazione, scelta dei materiali e produzione della sua nuova SEAT.

Misure volte a favorire il riciclaggio

- Giunzioni delle varie parti concepite in modo da semplificarne lo smontaggio.
- Smontaggio semplice grazie alla costruzione modulare.
- Riduzione dell'uso di miscele di materiali.
- Denominazione dei componenti in materiale sintetico ed elastomeri in base alle norme ISO 1043, ISO 11469 e ISO 1629

Scelta dei materiali

- Impiego di materiali riciclabili
- Utilizzo di plastiche simili in uno stesso insieme nel caso in cui i relativi componenti non siano facilmente separabili.
- Impiego di materiali provenienti da fonti rinnovabili e/o riciclati.
- Riduzione dei componenti volatili, incluso l'odore, nei materiali sintetici.
- Impiego di liquidi refrigeranti privi di clorofluorocarburi.

Divieto di impiego di materiali pesanti quali: cadmio, piombo, mercurio, cromo esavalente fatte salve le eccezioni previste dalla legge (Allegato II della Direttiva 2000/53/CE sui veicoli fuori uso)

Produzione

- Riduzione della quantità di solventi contenuti nelle cere protettive per cavità.
- Impiego di una pellicola plastica protettiva durante il trasporto dei veicoli.
- Impiego di materiale adesivo privo di solventi.
- Uso di liquidi refrigeranti privi di clorofluorocarburi negli impianti di raffreddamento.
- Riciclo e recupero energetico dai rifiuti (CDR).
- Aumento della qualità delle acque di scarico.
- Impiego di sistemi di recupero del calore (recuperatori termici, ruote entalpiche, ...).
- Impiego di vernici a base d'acqua. ■

Sistema di gestione del motore e impianto di depurazione dei gas di scarico

Introduzione al tema

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Innesto delle marce ⇒ pagina 185
- Rifornimento di carburante ⇒ pagina 281
- Carburante ⇒ pagina 285
- Olio motore ⇒ pagina 298
- Batteria del veicolo ⇒ pagina 309
- Informazioni memorizzate nelle centraline ⇒ pagina 273
- Traino della vettura e avviamento al traino ⇒ pagina 362



ATTENZIONE

Le parti che compongono l'impianto di scarico raggiungono temperature molto alte. Possono provocare incendi.

- Parcheggiare il veicolo in modo che nessun componente dell'impianto di scarico possa entrare in contatto con materiali facilmente infiammabili (ad esempio con erba secca).
- Non applicare mai ulteriori prodotti di protezione del sottoscocca o anticorrosivi sui catalizzatori, sui tubi di scarico, sugli scudi termici o sul filtro antiparticolato diesel.

Spie di controllo

si accende	Possibile causa	Soluzione
	Anomalia nel sistema di gestione del motore (Electronic Power Control).	Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per far controllare il motore.
	Periscaldamento del motore diesel prima di mettersi in marcia.	⇒ pagina 181
	Anomalia al catalizzatore.	Rallentare. Guidare con cautela fino all'officina specializzata più vicina. Far controllare il motore.
	Filtro antiparticolato diesel ostruito.	Guidare per circa 15 minuti in 4 ^a marcia (cambio manuale), oppure nella serie di marce D (cambio automatico) a una velocità di almeno 70 km/h (45 mph). Rispettare i limiti di velocità ⇒  . Se la spia rimane accesa, rivolgersi a un'officina specializzata ⇒ pagina 244.
lampeggia	Possibile causa	Soluzione
	Anomalia nel sistema di gestione del motore (motori diesel).	Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per far controllare il motore.
	Problemi di combustione che possono danneggiare il catalizzatore.	Rallentare. Guidare con cautela fino all'officina specializzata più vicina. Far controllare il motore. ►

Quando si collega l'accensione si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.



ATTENZIONE

Quando si pulisce il filtro antiparticolato diesel durante la guida, rispettare il codice della strada.

- Proseguire nella guida soltanto se le condizioni di visibilità, meteorologiche, della carreggiata e del traffico lo consentono.
- Non mettere a rischio la sicurezza degli altri utenti della strada.



ATTENZIONE

Prestare sempre attenzione alle spie accese e alle descrizioni e indicazioni corrispondenti per evitare danni al veicolo.



Avvertenza

Se le spie di controllo ,  o **EPC** rimangono accese, possono verificarsi anomalie nel motore, può aumentare il consumo di carburante e il motore potrebbe perdere potenza.

Catalizzatore

Il catalizzatore si occupa del trattamento dei gas di scarico, riducendo così le emissioni di gas inquinanti. Per prolungare la vita utile dell'impianto di scarico e del catalizzatore nei motori a benzina adottare le seguenti precauzioni:

- Usare esclusivamente benzina senza piombo.
- Non consumare mai completamente il carburante.
- Non introdurre troppo olio motore ⇒ pagina 298
- Non trainare il veicolo: utilizzare i cavi di avviamento ⇒ pagina 359.

Se durante la guida si avvertono problemi di combustione, una riduzione della potenza del motore o un funzionamento irregolare del motore, ridurre immediatamente la velocità e rivolgersi a un'officina specializzata per far controllare il veicolo. In questi casi, il carburante incombusto potrebbe penetrare nell'impianto dei gas di scarico, per poi essere espulso nell'atmosfera. Inoltre il catalizzatore potrebbe subire dei danni a causa del surriscaldamento.



Per il rispetto dell'ambiente

Anche se l'impianto di depurazione dei gas di scarico funziona perfettamente, in determinate circostanze si può avvertire un odore sulfureo proveniente dallo scarico. Ciò dipende dal tenore di zolfo nel carburante.

Filtro antiparticolato diesel

Il filtro antiparticolato diesel filtra le particelle di fuliggine presenti nel gas di scarico. Il filtro trattiene queste particelle e le brucia. Per migliorare il processo di combustione, SEAT consiglia di non percorrere molto spesso tragitti brevi.

- Utilizzare soltanto gasolio a basso tenore di zolfo ⇒ pagina 285.
- Non utilizzare in alcun caso benzina né olio combustibile.
- Non utilizzare mai biodiesel. È possibile utilizzare una miscela, preparata dal produttore, contenente biodiesel nei limiti definiti dalla norma EN 590 ⇒ pagina 285.
- Non consumare mai completamente il carburante.
- Non introdurre troppo olio motore ⇒ pagina 298
- Non trainare il veicolo: utilizzare i cavi di avviamento ⇒ pagina 359.

Per ridurre l'intasamento del filtro antiparticolato diesel, in alcuni veicoli con cambio automatico potrebbe aumentare lievemente il regime del motore; questo determina l'avvio della pulizia del filtro in modo automatico. In questo caso, tuttavia, non si accende una spia di controllo .



Per il rispetto dell'ambiente

Anche se l'impianto di depurazione dei gas di scarico funziona perfettamente, in determinate circostanze si può avvertire un odore sulfureo proveniente dallo scarico. Ciò dipende dal tenore di zolfo nel carburante. ■

Guida con rimorchio

Introduzione al tema

Rispettare le disposizioni legali di ciascun Paese in merito alla guida con rimorchio e all'utilizzo di un dispositivo di traino.

Il veicolo è stato progettato soprattutto per il trasporto di persone e bagagli; tuttavia, se adeguatamente allestito, può essere utilizzato per trainare un rimorchio. Questo carico aggiuntivo influenza la vita utile, il consumo di carburante e le prestazioni del veicolo; in determinate situazioni può inoltre accorciare gli intervalli di Service.

La guida con rimorchio comporta uno sforzo maggiore per il veicolo, di conseguenza richiede una concentrazione superiore da parte del conducente.

In caso di temperature molto basse, montare pneumatici da neve sul veicolo e sul rimorchio.

Carico statico verticale

Il carico statico *massimo* ammesso per il timone del rimorchio sulla testa sferica del dispositivo di traino non deve superare i **100 kg (220 libbre)**.

Veicoli con sistema Start-Stop

Se si dispone di un dispositivo di traino montato in fabbrica o installato successivamente da SEAT, la funzione Start-Stop viene disattivata automaticamente quando si aggancia un rimorchio. Nel caso di dispositivi di traino **non** installati da SEAT è necessario disattivare manualmente la modalità Start-Stop, premendo il tasto situato sul cruscotto, **prima** di mettersi in marcia con il rimorchio; la modalità Start-Stop deve rimanere disattivata durante tutto il tragitto ⇒ .

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Allarme antifurto ⇒ pagina 80
- Luce ⇒ pagina 101

- Guida ecologica ⇒ pagina 239
- Sistemi di assistenza all'avvio (funzione Start-Stop) ⇒ pagina 206
- Ruote e pneumatici ⇒ pagina 314
- Accessori, ricambi, riparazioni e modifiche ⇒ pagina 273



ATTENZIONE

Non trasportare mai persone nel rimorchio: si potrebbe mettere a rischio la loro vita e violare la legge.



ATTENZIONE

L'uso inappropriato del dispositivo di traino può provocare incidenti e lesioni.

- Utilizzare il dispositivo di traino soltanto se non è danneggiato ed è installato correttamente.
- Non modificare né riparare il dispositivo di traino.
- Quando non si utilizza il rimorchio posizionare il gancio a sfera verso l'interno per ridurre il rischio di lesioni in caso di tamponamento, oltre che nei confronti di pedoni e ciclisti durante le manovre di parcheggio.
- Non installare mai un dispositivo di traino “che distribuisca il peso” o “che livelli il carico”. Il veicolo non è progettato per questi tipi di gancio. Il gancio potrebbe rompersi e il rimorchio potrebbe staccarsi dal veicolo. ➔

**ATTENZIONE**

La guida con rimorchio e il trasporto di oggetti pesanti o di grande volume possono influire sulla dinamica del veicolo provocando un incidente.

- Fissare sempre il carico correttamente, utilizzando corde o cinghie di sostegno adeguate e non danneggiare.
- Adeguare la velocità e la guida alle condizioni della visibilità, del fondo stradale, del traffico e meteorologiche.
- I rimorchi con baricentro alto possono ribaltarsi più facilmente rispetto a quelli con baricentro più basso.
- Evitare manovre brusche e frenate improvvise.
- In caso di sorpasso adottare la massima cautela.
- Se il rimorchio oscilla, ridurre immediatamente la velocità.
- Quando si traina un rimorchio, non superare la velocità di 80 km/h (50 mph) (o 100 km/h (62 mph) in casi eccezionali). Questa precauzione deve essere adottata anche nei Paesi in cui è consentito circolare a velocità superiori. Rispettare i limiti di velocità previsti per veicoli con rimorchio e senza rimorchio in ciascun Paese.
- Non cercare mai di “raddrizzare” il treno veicolo/rimorchio accelerando.

**ATTENZIONE**

Durante la guida con rimorchio, se il dispositivo di traino non è stato installato da SEAT, disattivare sempre la funzione Start-Stop manualmente. In caso contrario può verificarsi un'anomalia nell'impianto frenante, che potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Quando il rimorchio è agganciato a un dispositivo di traino non installato da SEAT, disinserire manualmente la funzione Start-Stop.

**Avvertenza**

- Prima di agganciare o sganciare un rimorchio, disinserire sempre l'allarme antifurto ⇒ pagina 84. In caso contrario, il sensore di inclinazione potrebbe attivare l'allarme per errore.
- Quando il motore è nuovo (per i primi 1.000 km o 600 miglia) non utilizzare un rimorchio ⇒ pagina 273.
- SEAT consiglia di ripiegare verso l'interno sfera del dispositivo di traino quando non si utilizza il rimorchio. In caso di tamponamento, se il gancio a sfera è montato si possono causare danni maggiori.
- Per poter rimorchiare veicoli, alcuni modelli richiedono un dispositivo di traino. Per questo motivo il gancio a sfera deve essere sempre presente all'interno del veicolo. ■

Guida con rimorchio

Requisiti tecnici

Se il dispositivo di traino è stato montato **in fabbrica** è provvisto di tutto il necessario per la guida con rimorchio, dal punto di vista tecnico e legale.

Utilizzare solo dispositivi di traino omologati per il peso complessivo consentito del rimorchio da trasportare. Il dispositivo di traino deve essere adeguato al veicolo e al rimorchio; deve inoltre rimanere saldamente fissato al telaio del veicolo. Utilizzare soltanto dispositivi di traino provvisti di gancio a sfera smontabile. Consultare e seguire sempre le indicazioni fornite dal produttore del dispositivo di traino. Non installare mai un dispositivo di traino "che distribuisca il peso" o "che livelli il carico".

Dispositivo di traino montato sul paraurti

Non installare mai un dispositivo di traino o i suoi ancoraggi sul paraurti. Il dispositivo di traino non deve influire sul funzionamento del paraurti. Non modificare il sistema di scarico nell'impianto frenante. Verificare con regolarità che il dispositivo di traino sia installato saldamente.

Impianto di raffreddamento del motore

La guida con rimorchio comporta un elevato carico di lavoro per il motore e per l'impianto di raffreddamento. L'impianto di raffreddamento deve contenere una quantità sufficiente di refrigerante e deve poter sopportare il carico consentito nella guida con rimorchio.

Freno del rimorchio

Se il rimorchio dispone di un proprio impianto frenante, si dovranno rispettare le relative disposizioni legali in vigore. L'impianto frenante del rimorchio non deve mai essere collegato all'impianto frenante del veicolo.

Cavo del rimorchio

Tra il veicolo e il rimorchio è necessario utilizzare sempre un cavo
⇒ pagina 251.

Luci posteriori del rimorchio

Le luci posteriori del rimorchio devono rispettare le seguenti norme
⇒ pagina 251.

Non collegare mai le luci posteriori del rimorchio direttamente all'impianto elettrico del veicolo. In caso di dubbi relativi ai collegamenti elettrici del rimorchio, rivolgersi a un'officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un centro Service.

Specchietti retrovisori esterni

Se l'area dietro il rimorchio non è visibile tramite gli specchietti retrovisori esterni montati di serie sul veicolo trattore, è necessario ricorrere a dei retrovisori esterni aggiuntivi, ai sensi delle disposizioni legali vigenti in ciascun Paese. Gli specchietti retrovisori esterni devono essere montati prima di mettersi in marcia e devono garantire un sufficiente campo visivo dietro il veicolo.

Consumo elettrico del rimorchio

Non superare mai i valori specificati:

Dispositivi elettrici	Potenza massima
Luci di posizione e luci posteriori	50 Watt
Indicatore di direzione (ciascun lato)	54 Watt
Luci dei freni (complessiva)	84 Watt
Fari di retromarcia (complessiva)	42 Watt
Retronebbia	42 Watt



ATTENZIONE

Se il dispositivo di traino non è adeguato o non è montato correttamente, il rimorchio può sganciarsi dal veicolo e provocare un incidente con conseguenze gravi.

**ATTENZIONE**

- Se le luci posteriori del rimorchio non sono collegate correttamente, i circuiti elettronici del veicolo possono subire danni.
- Se il rimorchio consuma troppa corrente, i circuiti elettronici del veicolo possono subire danni.
- Non collegare mai l'impianto elettrico del rimorchio ai connettori elettrici delle luci posteriori o ad altre fonti di alimentazione. Utilizzare soltanto connettori adeguati per l'alimentazione elettrica del rimorchio.

**Avvertenza**

- Se si usa spesso il veicolo per il traino di rimorchi, a causa del maggior sforzo cui viene sottoposto, SEAT consiglia di farlo controllare in officina anche tra un intervallo di manutenzione e l'altro.
- In alcuni Paesi, se il peso del rimorchio supera i 2.500 kg è obbligatorio dotarsi di un estintore supplementare. ■

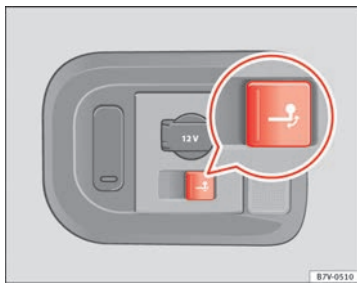
Giunto con sbloccaggio automatico*

Fig. 159 Lato destro del bagagliaio: pulsante per l'oscillazione del giunto di traino tramite comando elettrico.

Nel raggio di oscillazione del giunto non dovranno essere presenti persone, animali né oggetti ⇒

Il giunto del dispositivo di traino si trova sul paraurti. Il giunto con bloccaggio automatico è fisso, non può essere smontato.

Sbloccaggio e apertura del giunto

- Arrestare il veicolo e azionare il freno di stazionamento automatico.
- Spegnerne il motore.
- Aprire il portellone posteriore.
- Tirare brevemente la manopola ⇒ **fig. 159**. Il giunto si sblocca elettricamente e esce da solo all'esterno; la spia del tasto lampeggia.
- Muovere il giunto finché si incastra completamente e si accende la spia di controllo del tasto.
- Chiudere il portellone posteriore.
- Prima di agganciare il rimorchio, rimuovere il cappuccio parapolvere.
- La spia si accende solo a portellone posteriore aperto e senza rimorchio agganciato.

Riportare il giunto alla posizione iniziale

- Arrestare il veicolo e azionare il freno di stazionamento automatico.
- Spegnerne il motore.
- Sganciare il rimorchio e scollegarne l'impianto elettrico da quello del veicolo. In caso di necessità, rimuovere l'adattatore dalla presa di corrente.
- Posizionare il cappuccio parapolvere sul giunto.
- Aprire il portellone posteriore.
- Tirare brevemente la manopola ⇒ **fig. 159**. Il giunto si sblocca elettricamente; la spia del tasto lampeggia.
- Introdurre il giunto nel paraurti che finché si incastra e si accende la spia del tasto.
- Chiudere il portellone posteriore. ►

Significato della spia di controllo

- Quando la spia di controllo *lampeggia*, il giunto non si trova ancora nella posizione finale: non è bloccato o è danneggiato ⇒ .
- Quando la spia di controllo *rimane accesa*, con il portellone posteriore aperto, il giunto si è bloccato correttamente: completamente aperto o chiuso.
- Con il portellone chiuso, la spia si spegne.



ATTENZIONE

L'uso inappropriato del dispositivo di traino può provocare incidenti e lesioni.

- Assicurarsi che nessuna persona, animale o cosa si interponga nel percorso del giunto.
- Non premere mai il pulsante se il rimorchio è agganciato o se sul giunto è stato montato un portapacchi o altri accessori.
- Quando il giunto è in movimento, non intervenire con utensili o strumenti.
- Non trainare mai un rimorchio se la spia di controllo non si accende.
- In caso di guasti all'impianto elettrico o al dispositivo di traino, rivolgersi a un'officina specializzata per far controllare il gancio.
- Se il diametro del gancio è inferiore a 49 mm, non utilizzare mai un dispositivo di traino.



ATTENZIONE

- Non agire mai sul tasto se vi sono elementi fissati al giunto.
- Non orientare mai un dispositivo di pulizia ad alta pressione o a vapore direttamente verso il giunto o verso la presa di corrente del rimorchio. Si potrebbero causare danni alle guarnizioni o eliminare il grasso lubrificante.



Avvertenza

In caso di temperature estremamente basse, potrebbe non essere possibile azionare il dispositivo di traino. In questi casi è sufficiente lasciare il veicolo in un ambiente meno freddo (ad esempio un garage).

Montaggio di un portabiciclette sul giunto mobile

Per montare un portabiciclette sul giunto, tenere presente che il carico massimo consentito è di **75 kg**, con una distanza tra i punti di appoggio non superiore a 300 mm. La distanza tra i punti di appoggio è la distanza tra il baricentro del portabiciclette (con le biciclette) e il punto centrale del giunto.



ATTENZIONE

L'uso inappropriato del dispositivo di traino con un portabiciclette montato sul giunto può provocare incidenti e lesioni.

- Non superare mai il carico né la distanza tra i punti di appoggio indicati.
- Non fissare il portabiciclette sul collo del giunto, sotto il gancio, poiché potrebbe posizionarsi in modo non corretto a causa della forma del collo del gancio e in base al modello di portabiciclette.
- Leggere e rispettare sempre le istruzioni di montaggio del portabiciclette.



ATTENZIONE

Superando il carico massimo indicato o la distanza tra i punti di appoggio si possono causare danni rilevanti al veicolo.

- Non superare mai i valori indicati.

Agganciare e collegare il rimorchio

Cavo del rimorchio

Fissare sempre correttamente il cavo del rimorchio al veicolo trattore. A questo scopo lasciare il cavo del rimorchio leggermente lasco per le curve. Assicurarsi tuttavia che il cavo non tocchi il terreno durante la marcia.

Presa di corrente del rimorchio

Il collegamento elettrico tra il veicolo e il rimorchio è assicurato da un connettore a 13 contatti. Se il connettore del rimorchio prevede **7 contatti**, è necessario utilizzare un cavo adattatore.

Luci posteriori del rimorchio

Assicurarsi che le luci posteriori del rimorchio funzionino correttamente rispettando le disposizioni legali in vigore. Assicurarsi che il rimorchio non assorba una potenza superiore a quella massima consentita ⇒ pagina 248.

Rimorchio collegato all'allarme antifurto:

- Se il veicolo è dotato di allarme antifurto montato in fabbrica e di dispositivo di traino.
- Se il rimorchio è collegato elettricamente al veicolo per mezzo del connettore.
- Se l'impianto elettrico del veicolo e quello del rimorchio funzionano correttamente, non presentano guasti e non sono danneggiati.
- Se il veicolo è bloccato con la chiave e l'allarme antifurto è inserito.

Quando il veicolo è bloccato, l'allarme si attiva se viene interrotto il collegamento elettrico tra il veicolo e il rimorchio.

Prima di agganciare o sganciare un rimorchio, disinserire sempre l'allarme. In caso contrario, il sensore di inclinazione potrebbe attivare l'allarme per errore.



ATTENZIONE

Il collegamento errato o inadeguato dei cavi elettrici potrebbe determinare l'erogazione di energia al rimorchio, provocando un'anomalia nei circuiti elettronici del veicolo che a sua volta potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Tutti gli interventi relativi all'impianto elettrico devono essere svolti esclusivamente presso un'officina specializzata.
- **Non collegare mai l'impianto elettrico del rimorchio ai connettori elettrici delle luci posteriori o ad altre fonti di alimentazione.**



ATTENZIONE

Non lasciare il rimorchio agganciato al veicolo se lo si è parcheggiato sostenendolo sulla ruota di appoggio o sui suoi supporti. Ad esempio, modificando il carico o in caso di foratura, il veicolo si alzerà o si abbasserà. La forza applicata al dispositivo di traino e al rimorchio potrebbe danneggiare il veicolo o il rimorchio.



Avvertenza

- In caso di guasti all'impianto elettrico del veicolo o del rimorchio, o in caso di problemi con l'allarme antifurto, rivolgersi a un'officina specializzata per far verificare il sistema.
- Se gli accessori del rimorchio assorbono energia dalla presa di corrente quando il motore è spento, la batteria si scarica.
- Per motivi tecnici, i rimorchi con luci posteriori LED non possono essere integrati nell'allarme antifurto.
- Se la batteria del veicolo è scarica, il collegamento elettrico con il rimorchio si interrompe automaticamente.
- A motore acceso, i dispositivi elettrici del rimorchio vengono alimentati. ■

Caricare il rimorchio

Carico rimorchiabile e carico statico verticale

Il carico rimorchiabile è il carico che può essere trainato dal veicolo ⇒ . Il carico statico verticale è il carico che insiste in posizione verticale dall'alto sul giunto del dispositivo di traino ⇒ pagina 255.

I dati relativi al carico rimorchiabile e al carico statico verticale, indicati sulla targhetta del tipo del dispositivo di traino, sono soltanto valori di collaudo del dispositivo. I valori specifici per la vettura sono spesso *inferiori* e sono riportati nei relativi documenti. Le indicazioni riportate nei documenti ufficiali del veicolo sono sempre prevalenti.

Per migliorare la sicurezza stradale, SEAT consiglia di sfruttare sempre il **carico statico verticale** massimo consentito. Un carico statico verticale insufficiente può avere ripercussioni negative sulla tenuta di strada del veicolo e del rimorchio.

Il carico statico verticale determina un aumento del peso sull'asse posteriore, riducendo il carico utile del veicolo.

Massa del treno

La massa del treno è costituita dalla somma del peso reale del veicolo trattore e del rimorchio, entrambi a pieno carico.

Caricare il rimorchio

Il treno (insieme del veicolo e del rimorchio) deve essere equilibrato. Per questo motivo è necessario sfruttare il carico statico massimo consentito e non sovraccaricare né la parte anteriore né la parte posteriore del rimorchio:

- Distribuire il carico in modo che gli oggetti pesanti si trovino il più vicino possibile all'asse, o sopra di esso.
- Fissare correttamente il carico del rimorchio.

Pressione dei pneumatici

Gonfiare gli pneumatici del rimorchio rispettando le raccomandazioni del produttore di quest'ultimo.

Gonfiare gli pneumatici del veicolo trattore alla pressione massima consentita ⇒ pagina 314.



ATTENZIONE

Superando il carico massimo consentito sugli assi, il carico statico verticale o il peso del treno (veicolo/rimorchio) si rischia di provocare un incidente con conseguenze gravi.

- **Non superare mai i valori indicati.**
- **Con il peso corrente sugli assi anteriore e posteriore, non superare mai il carico massimo consentito sugli assi. Il peso della parte anteriore e quello della parte posteriore non dovranno mai superare il peso totale massimo consentito per il veicolo.**



ATTENZIONE

Se il carico scivola, la stabilità e la sicurezza del treno (veicolo/rimorchio) vengono seriamente compromesse e si potrebbe provocare un incidente con conseguenze gravi.

- **Caricare sempre il rimorchio in modo corretto.**
- **Fissare sempre il carico utilizzando corde o cinghie di sostegno adeguate e non danneggiate.**

Guidare con rimorchio

Regolazione dei fari

Quando si traina un rimorchio, la parte anteriore del veicolo può alzarsi e gli anabbaglianti potrebbero abbagliare gli altri conducenti. Abbassare il cono di luce mediante il correttore di assetto dei fari. Se il veicolo non dispone di questa funzione, rivolgersi a un'officina specializzata per la regolazione dei fari. Nei veicoli equipaggiati con lampade a scarica di gas la regolazione avviene automaticamente, quindi non sono necessarie modifiche. ►

Particolarità della guida con rimorchio

- Se il rimorchio è dotato di **freni ad inerzia**, frenare *prima in modo lieve* e poi con decisione. Si eviteranno così eventuali strappi dovuti al bloccaggio delle ruote del rimorchio.
- A causa del peso del treno (veicolo/rimorchio) lo spazio di frenata sarà maggiore.
- Prima di affrontare una discesa ripida, innestare una marcia bassa per sfruttare il freno motore. In caso contrario, l'impianto frenante potrebbe surriscaldarsi e non funzionare correttamente.
- Il baricentro del veicolo e le caratteristiche dinamiche si modificano a causa del carico del rimorchio e del maggior peso del treno veicolo/rimorchio.
- Se il veicolo è vuoto e il rimorchio è carico, la distribuzione del carico sarà inadeguata. Se si è costretti a viaggiare in queste condizioni, guidare con cautela e ridurre opportunamente la velocità.

Avviamento con rimorchio in pendenza

In funzione della pendenza e del peso totale del treno veicolo/rimorchio, può accadere che durante l'avviamento il veicolo del rimorchio si muovano leggermente "all'indietro".

Quando ci si trova in pendenza, l'avviamento con rimorchio deve essere svolto nel modo seguente:

- Tenere premuto il pedale del freno.
- Premere una volta il tasto  per disinserire il freno di stazionamento elettronico ⇒ pagina 194.
- Premere e tenere premuto il tasto  per immobilizzare il treno veicolo/rimorchio per mezzo del freno di stazionamento elettronico.
- Con cambio manuale: premere a fondo la frizione.
- Innestare la prima marcia oppure la serie di marce **D** ⇒ pagina 185, Cambio della marcia.
- Togliere il piede dal pedale del freno.

- Avviare lentamente. A questo scopo rilasciare lentamente il pedale della frizione (veicolo con cambio manuale).
- Rilasciare il tasto  soltanto quando il motore fornisce potenza sufficiente per muovere il treno veicolo/rimorchio.



ATTENZIONE

Trainare il rimorchio in modo inadeguato può causare la perdita di controllo del veicolo, con gravi conseguenze.

- **La guida con rimorchio e il trasporto di oggetti pesanti o di grande volume possono modificare le proprietà dinamiche e aumentare lo spazio di frenata.**
- **Guidare sempre anticipando le manovre degli altri e prestando la massima attenzione. Frenare con sufficiente anticipo.**
- **Adeguare la velocità e la guida alle condizioni della visibilità, del fondo stradale, del traffico e meteorologiche. Ridurre la velocità, soprattutto in caso di pendenza ripida.**
- **Accelerare dolcemente e con particolare cautela. Evitare manovre brusche e frenate improvvise.**
- **In caso di sorpasso adottare la massima cautela. Se il rimorchio oscilla, ridurre immediatamente la velocità.**
- **Non cercare mai di "raddrizzare" il treno veicolo/rimorchio accelerando.**
- **Rispettare i limiti di velocità previsti per veicoli con rimorchio e senza rimorchio.**

Stabilizzazione del treno veicolo/rimorchio

La funzione di stabilizzazione del treno veicolo/rimorchio è un'estensione del Controllo elettronico della stabilità ESC. Insieme al supporto per il controsterzo contribuisce a ridurre il "rollio" del rimorchio. ▶

Quando lo stabilizzatore del treno veicolo/rimorchio è attivo, la spia del sistema ESC  sul cruscotto rimane accesa alcuni secondi in più rispetto alla spia dell'ABS.

Requisiti per la stabilizzazione del treno

- È stato installato un dispositivo di traino in fabbrica o un altro dispositivo compatibile in seguito.
- Il sistema ESC è attivo. La spia  sul quadro strumenti non si accende.
- Il rimorchio è collegato elettricamente al veicolo per mezzo della presa del rimorchio.
- Si avanza a più di 60 km/h (37 mph).
- Si sta sfruttando il carico statico verticale massimo.
- Il rimorchio deve essere provvisto di timone fisso.
- I rimorchi dotati di freno devono essere equipaggiati con un freno a inerzia manuale.



ATTENZIONE

L'accreciuto livello di sicurezza fornito dalla stabilizzazione del treno non deve indurre a correre alcun rischio.

- Adeguare la velocità e la guida alle condizioni della visibilità, del fondo stradale, del traffico e meteorologiche.
- Se il fondo è scivoloso, accelerare con precauzione.
- Quando un sistema è in funzione, alzare il piede dall'acceleratore.



ATTENZIONE

È possibile che il sistema di stabilizzazione non riconosca correttamente tutte le situazioni di guida.

- In alcuni casi il sistema di stabilizzazione non rileva i movimenti di rollio di un rimorchio leggero, di conseguenza non li ammortizza.



ATTENZIONE (continua)

- Quando si circola su fondo sdruciolevole con scarsa aderenza, il rimorchio potrebbe uscire dalla traiettoria nonostante il sistema di stabilizzazione.
- Se il rimorchio ha un baricentro molto alto è possibile che si ribalti prima che si produca rollio.
- Se non è stato agganciato alcun rimorchio e il collettore del rimorchio è inserito nella presa di corrente (ad esempio quando si utilizza un porta-biciclette con illuminazione), in condizioni di marcia estreme potrebbero verificarsi frenate automatiche improvvise.

Montaggio successivo di un dispositivo di traino

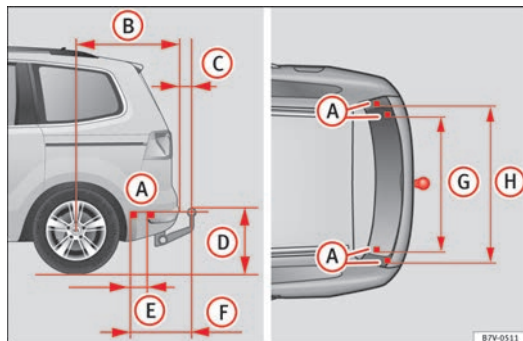


Fig. 160 Tolleranze e punti di fissaggio per l'installazione successiva di un dispositivo di traino.

Per l'installazione di un dispositivo di traino, SEAT consiglia di rivolgersi a un'officina specializzata. Può essere necessario, ad esempio, adattare l'impianto di raffreddamento o inserire lamiere termoisolanti. SEAT raccomanda di rivolgersi a un centro Service.

In ogni caso, per il montaggio di un dispositivo di traino è necessario rispettare le tolleranze di accoppiamento. La distanza tra il centro del giunto e la carreggiata ⇒ **fig. 160** **D** non dovrà mai essere inferiore a quella indicata. Questa norma è valida anche per un veicolo a pieno carico, compreso il carico statico verticale.

Tolleranze di accoppiamento ⇒ **fig. 160**:

- A** Punti di fissaggio
- B** 1.040 mm (41 pollici)
- C** 74 mm (3 pollici)
- D** 364 mm (14 pollici)
- E** 247 mm (10 pollici)
- F** 596 mm (23 pollici)
- G** 1.097 mm (43 pollici)
- H** 1.102 mm (43 pollici)



ATTENZIONE

L'esecuzione errata o inadeguata dei collegamenti elettrici potrebbe causare anomalie nei circuiti elettronici del veicolo, che a loro volta potrebbero provocare un incidente con conseguenze gravi.

- Non collegare mai l'impianto elettrico del rimorchio ai connettori elettrici delle luci posteriori o ad altre fonti di alimentazione non adeguate. Per collegare il rimorchio utilizzare soltanto connettori adeguati.
- Per l'installazione successiva di un dispositivo di traino sul veicolo, rivolgersi a un'officina specializzata.



ATTENZIONE

Se il dispositivo di traino non è adeguato o non è montato correttamente, il rimorchio può sganciarsi dal veicolo. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.



Avvertenza

Utilizzare solo dispositivi di traino omologati da SEAT per il tipo di veicolo corrispondente.

Carichi rimorchiabili massimi consentiti

Le indicazioni riportate nei documenti ufficiali del veicolo sono sempre prevalenti. Tutti i dati tecnici forniti in questi documenti si riferiscono al modello base. Il tipo di motore con cui è equipaggiato il veicolo è indicato sulla targhetta dati del Programma di Manutenzione e sui documenti ufficiali.

Si tenga presente che i valori indicati per determinati modelli possono differire da quelli effettivi in base all'allestimento o alla versione.



ATTENZIONE

Superando il carico rimorchiabile massimo indicato, si possono provocare incidenti con conseguenze gravi.

- Non superare mai il carico rimorchiabile indicato.



ATTENZIONE

Superando il carico rimorchiabile massimo indicato, si possono causare danni al veicolo.

- Non superare mai il carico rimorchiabile indicato.

Peso totale ammesso del treno

Le indicazioni riportate nei documenti ufficiali del veicolo sono sempre prevalenti. Tutti i dati tecnici forniti in questi documenti si riferiscono al modello base. Il tipo di motore con cui è equipaggiato il veicolo è indicato sulla targhetta dati del Programma di Manutenzione e sui documenti ufficiali.

Si tenga presente che i valori indicati per determinati modelli possono differire da quelli effettivi in base all'allestimento o alla versione.

I pesi del treno indicate sono validi solamente per altitudini fino a 1.000 metri sul livello del mare. Il peso massimo del treno veicolo/rimorchio deve essere ridotto di circa il 10% ogni 1.000 metri di altitudine o frazione degli stessi.



ATTENZIONE

Se il treno veicolo/rimorchio supera il peso massimo indicato, si possono provocare incidenti con conseguenze gravi.

- Non superare mai il peso indicato per il treno.



ATTENZIONE

Superando il peso massimo indicato per il treno, si possono causare danni rilevanti al veicolo.

- Non superare mai il peso indicato per il treno.



Cura e pulizia del veicolo

Cura e pulizia dell'esterno del veicolo

Introduzione al tema

Il lavaggio e la manutenzione regolari del veicolo contribuiscono a **conservarne il valore**. Una cura adeguata può costituire uno dei requisiti necessari per far valere i diritti di garanzia in caso di eventuali danni da corrosione o di difetti della vernice.

In tutti i centri Service sono disponibili prodotti per la cura del veicolo.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Cura e pulizia dell'abitacolo ⇒ pagina 265
- Preparativi per lavorare nel vano motore ⇒ pagina 294
- Accessori, ricambi, riparazioni e modifiche ⇒ pagina 273



ATTENZIONE

I prodotti per la cura del veicolo possono essere tossici e pericolosi. Se i prodotti per la cura del veicolo sono inadeguati o vengono utilizzati in modo non corretto possono provocare incidenti, lesioni gravi, ustioni e intossicazioni.

- I prodotti devono essere conservati esclusivamente nel recipiente originale ben chiuso.
- Osservare le indicazioni della casa produttrice.
- Non conservare mai i prodotti per la cura del veicolo in barattoli vuoti per alimenti, bottiglie o altri contenitori per evitare di confonderli.
- Conservare tutti i prodotti per la cura del veicolo fuori dalla portata dei bambini.



ATTENZIONE (continua)

- Durante l'uso possono diffondersi vapori nocivi. I prodotti devono quindi essere utilizzati esclusivamente all'esterno o in ambienti ben ventilati.
- Non usare mai carburante, trementina (acquaragia), olio motore, acetone o altri liquidi facilmente evaporanti, in quanto tossici e altamente infiammabili.



ATTENZIONE

La cura e la pulizia inadeguate dei componenti del veicolo possono avere conseguenze negative sui dispositivi di sicurezza, incrementando il rischio di ferite gravi.

- I componenti del veicolo devono essere puliti seguendo le indicazioni del produttore.
- Utilizzare prodotti protettivi omologati o raccomandati.



ATTENZIONE

I detergenti che contengono solventi aggrediscono il materiale e possono anche danneggiarlo.



Per il rispetto dell'ambiente

- Lavare il veicolo esclusivamente nelle aree predisposte allo scopo, per evitare di introdurre nella rete fognaria acqua sporca e inquinata da olio, grasso o carburante. In alcune zone è vietato lavare i veicoli al di fuori di tali aree di lavaggio.
- Utilizzare preferibilmente prodotti rispettosi dell'ambiente.
- I residui di prodotti per la cura del veicolo non devono essere gettati fra i rifiuti domestici. Osservare le indicazioni della casa produttrice. ■

Lavaggio del veicolo

Quanto più a lungo rimangono sulla vernice escrementi di uccelli, resti d'insetti, resine vegetali, polveri stradali ed industriali, macchie di catrame, particelle di fuliggine, sali antigelo ed altri depositi nocivi, tanto più dannosa sarà la loro azione. Le alte temperature, causate ad esempio da un'intenso irraggiamento solare, intensificano l'azione corrosiva. Anche il **sottoscocca** deve essere lavato regolarmente in modo accurato.

Autolavaggio

Osservare le indicazioni riportate presso l'impianto di lavaggio. Prima del lavaggio in impianti automatici, adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare danni (chiudere tutti i finestrini, ripiegare gli specchietti retrovisori). Se sul veicolo sono stati montati dei componenti speciali (spoiler, portapacchi, antenna e così via), prima di utilizzare l'autolavaggio consultare il responsabile dell'impianto ⇒ ①.

La vernice del veicolo è abbastanza resistente da consentire, generalmente senza problemi, il lavaggio in impianti automatici. L'usura effettiva alla quale la vernice sottoposta dipende comunque dal tipo di autolavaggio. SEAT raccomanda gli autolavaggi senza spazzole.

Per eliminare eventuali residui di cera dai vetri ed evitare danni alle spazzole dei tergicristalli, attenersi alle seguenti indicazioni ⇒ pagina 260, Pulizia dei finestrini e degli specchietti retrovisori esterni.

Lavaggio a mano

Se si lava il veicolo a mano, bagnare sempre abbondantemente con abbondante acqua per ammorbidire lo sporco, quindi rimuoverlo risciacquando con altra acqua.

Pulire quindi il veicolo usando una **spugna** morbida, un **guanto da lavaggio** o una **spazzola da lavaggio** e applicando una leggera pressione. Iniziare dal tetto e lavorare dall'alto verso il basso. Usare uno **shampoo** solo quando lo sporco è particolarmente resistente.

Risciacquare spesso e con molta acqua la spugna o il guanto.

Lavare per ultime le ruote e le soglie. Per questa operazione usare un'altra spugna.



ATTENZIONE

Le parti taglienti del veicolo potrebbero provocare lesioni.

- **Proteggere le mani e le braccia dai bordi affilati, ad esempio durante la pulizia del sottoscocca o della parte interna del passaruota.**



ATTENZIONE

Dopo il lavaggio, a causa dell'umidità (e al ghiaccio, in inverno), l'effetto della frenata sarà ridotto; lo spazio di frenata risulterà quindi maggiore.

- **"Asciugare i freni ed eliminare il ghiaccio" frenando con cautela. Prestare attenzione a non mettere in pericolo altri utenti della strada e rispettare il codice della strada.**



ATTENZIONE

- La temperatura dell'acqua non dovrà essere superiore ai +60 °C (+140 °F).
- Non lavare il veicolo in pieno sole per evitare di danneggiare la vernice.
- Non utilizzare spugne ruvide o prodotti simili per rimuovere resti di insetti: la superficie potrebbe danneggiarsi.
- Non pulire mai il vetro dei fari con una spugna o con un panno asciutti, utilizzarli solo bagnati. Usare possibilmente acqua e sapone.
- Lavaggio del veicolo a temperature basse: se si lava il veicolo con una manichetta a pressione, evitare di orientare il getto d'acqua direttamente verso le serrature, le guarnizioni delle porte o quelle del tetto. Le serrature e le guarnizioni potrebbero congelare.



**ATTENZIONE**

Per evitare di danneggiare il veicolo, prima di entrare in un **autolavaggio** è opportuno attenersi alle seguenti precauzioni:

- Confrontare la distanza tra le ruote del veicolo con la distanza tra i binari-guida dell'autolavaggio, per evitare danni ai cerchi e agli pneumatici.
- Prima di entrare con il veicolo in un autolavaggio, disattivare il sensore pioggia e la funzione Auto Hold.
- Assicurarsi che l'impianto di autolavaggio sia di dimensioni compatibili all'ingombro della vettura!
- Ribaltare gli specchietti retrovisori esterni. Gli specchietti retrovisori esterni elettrici non devono essere aperti e ripiegati a mano.
- Per non danneggiare la vernice del cofano, appoggiare le spazzole sul parabrezza dopo averle asciugate. Non lasciare che cadano gocce.
- Bloccare il portellone per evitare che si apra improvvisamente all'interno dell'autolavaggio.

Lavaggio del veicolo con dispositivi di pulizia ad alta pressione

Se si lava il veicolo con un dispositivo di pulizia ad alta pressione, rispettare scrupolosamente le istruzioni per l'uso dell'apparecchiatura. Prestare particolare attenzione alla **pressione** e alla **distanza** del getto rispetto alla carrozzeria ⇒

Rimanere a sufficiente distanza da materiali morbidi, come tubi flessibili in gomma o in materiale isolante, oltre che dai sensori di controllo della distanza di parcheggio. I sensori della distanza di parcheggio sono situati sui paraurti posteriori ed eventualmente su quelli anteriori ⇒

Non usare mai **ugelli a getto circolare** o **frese pulitrici** ⇒

**ATTENZIONE**

L'uso non corretto dei dispositivi di pulizia ad alta pressione può provocare danni permanenti, visibili o invisibili, agli pneumatici e ad altri materiali. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Tenere l'ugello a una distanza sufficiente dagli pneumatici.
- Non usare ugelli a getto circolare ("beccucci rotanti") per pulire gli pneumatici. Gli pneumatici possono subire dei danni (visibili o invisibili) anche se la distanza da cui si spruzza è relativamente grande o se l'azione è limitata nel tempo.

**ATTENZIONE**

Dopo il lavaggio, a causa dell'umidità (e al ghiaccio, in inverno), l'effetto della frenata sarà ridotto; lo spazio di frenata risulterà quindi maggiore.

- "Asciugare i freni ed eliminare il ghiaccio" frenando con cautela. Prestare attenzione a non mettere in pericolo altri utenti della strada e rispettare il codice della strada.

**ATTENZIONE**

- La temperatura dell'acqua non dovrà essere superiore ai +60 °C (+140 °F).
- Non lavare il veicolo in pieno sole per evitare di danneggiare la vernice.
- Per garantire il buon funzionamento del controllo della distanza di parcheggio e dell'assistente di manovra, i sensori sul paraurti devono essere sempre puliti e privi di ghiaccio. Se si lava il veicolo con una idropulitrice ad alta pressione o con getti di vapore, si abbia cura che i getti vadano a colpire direttamente i sensori soltanto per un breve lasso di tempo e da una distanza di almeno 10 cm.

- Non utilizzare dispositivi di pulizia ad alta pressione per il lavaggio di vetri coperti da ghiaccio o neve.
- Lavaggio del veicolo a temperature basse: se si lava il veicolo con una manichetta a pressione, evitare di orientare il getto d'acqua direttamente verso le serrature, le guarnizioni delle porte o quelle del tetto. Le serrature e le guarnizioni potrebbero congelare.

Pulizia dei finestrini e degli specchietti retrovisori esterni

Pulizia dei vetri e degli specchietti retrovisori esterni

Inumidire i finestrini e gli specchietti retrovisori esterni con un detergente per vetri contenente alcol.

Asciugare i vetri con una pelle di daino pulita o con un panno che non lasci pelucchi. Sulle pelli di daino utilizzate per pulire superfici verniciate rimangono residui grassi delle sostanze protettive che potrebbero sporcare i vetri.

I residui di gomma, olio, grasso o silicone si possono eliminare con un detergente per vetri o con solvente per silicone ⇒ ①.

Rimuovere i residui di cera

Dopo l'autolavaggio, su tutte le superfici dei vetri possono rimanere **residui di cera**. Tali residui possono essere rimossi soltanto con un prodotto specifico o con panni per la pulizia. Sotto la pressione dei tergicristalli, i residui di cera sul parabrezza possono sfregare sul vetro. SEAT raccomanda di eliminare i residui di cera dal parabrezza con uno straccio dopo ciascun lavaggio del veicolo.

Introducendo nel serbatoio del liquido di lavaggio dei vetri un detergente specifico per dissolvere la cera è possibile evitare che le spazzole raschino; rispettare le proporzioni di miscelazione del detergente. I detergenti sgrassanti non consentono di eliminare questi residui di cera ⇒ ①.

In tutti i centri Service SEAT sono disponibili prodotti specifici o pelli di daino per la pulizia dei vetri. Per rimuovere i residui di cera, SEAT raccomanda i seguenti detergenti:

- Per il periodo estivo: il detergente per vetri specifico per l'estate G 052 184 A1. Proporzione di miscelazione 1:100 (1 parte di detergente, 100 parti d'acqua) nel serbatoio tergicristalli.
- Per tutto l'anno: il detergente per vetri G 052 164 A2; Proporzione di miscelazione 1:2 nel serbatoio tergicristalli (una parte di concentrato, 2 parti d'acqua) in inverno, fino a -18 °C (-0,4 °F), oppure, 1:4, per il resto dell'anno.
- Pelli di daino G 052 522 A1 per tutti i vetri e gli specchietti retrovisori esterni.

Rimuovere la neve

Rimuovere la neve dai vetri e dagli specchietti retrovisori esterni utilizzando una spazzola.

Rimuovere il ghiaccio

Per rimuovere il ghiaccio usare preferibilmente un'apposita bomboletta spray. Se si usa un raschietto, raschiare sempre e solo in una direzione, **non** avanti e indietro. Se si eseguono movimenti all'indietro, lo sporco potrebbe graffiare il vetro.



ATTENZIONE

I finestrini sporchi e appannati riducono la visibilità in tutte le direzioni, incrementando il rischio di incidenti e lesioni gravi.

- **Mettersi alla guida del veicolo solo se si ha una buona visibilità da tutti i cristalli!**
- **Rimuovere il ghiaccio e la neve dai finestrini e pulirli internamente ed esternamente se sono appannati.**



ATTENZIONE

- Non miscelare in nessun caso i nostri prodotti detergenti raccomandati con altri prodotti. Potrebbe verificarsi una flocculazione dei componenti e i diffusori potrebbero ostruirsi.
- Non utilizzare mai acqua tiepida o calda per rimuovere la neve o il ghiaccio dai finestrini e dagli specchietti retrovisori. Il vetro potrebbe rompersi!
- I filamenti dello sbrinatori del lunotto si trovano nella parte interna del cristallo. Non applicare adesivi sui filamenti dello sbrinatori e non pulire mai la parte interna del lunotto con detergenti corrosivi o acidi, o con prodotti analoghi.
- Le antenne installate sul lato interno dei finestrini possono deteriorarsi in caso di sfregamento con gli oggetti trasportati o se vengono trattate con detergenti o altre sostanze chimiche corrosive o acide. Non applicare adesivi sui filamenti dello sbrinatori e non pulire mai la parte interna del lunotto con detergenti corrosivi o acidi, o con prodotti analoghi.

Pulizia e sostituzione delle spazzole dei tergicristalli

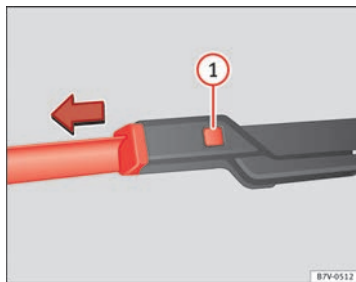


Fig. 161 Sostituzione delle spazzole dei tergicristalli.

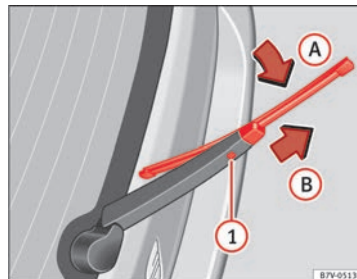


Fig. 162 Sostituzione della spazzola del lunotto.

Le spazzole dei tergicristalli sono dotate di uno strato di grafite. Lo strato di grafite fa sì che l'azione di tergitura sul vetro sia silenziosa. Se lo strato è danneggiato, il rumore prodotto durante la rimozione dell'acqua dal vetro aumenta.

Controllare regolarmente lo stato delle spazzole dei tergicristalli. **Quando le spazzole sfregano sul vetro**, se sono deteriorate devono essere sostituite, mentre se sono solo sporche è sufficiente pulirle ⇒ ①.

Se le spazzole dei tergicristalli sono deteriorate devono essere sostituite immediatamente. Le spazzole sono disponibili presso le officine specializzate.

Alzare e abbassare i bracci portaspazzole

I bracci portaspazzole possono essere alzati **soltanto** afferrandoli nella la zona in cui è fissata la spazzola.

Se il veicolo dispone di tergi-lavacristalli, considerare i seguenti elementi: prima di abbassare i tergicristalli è necessario disporli in posizione service ⇒ pagina 111.

Pulizia delle spazzole dei tergicristalli

- Alzare e abbassare i bracci portaspazzole.
- Eliminare con cura la polvere e lo sporco dalle spazzole dei tergicristalli usando un panno morbido.
- Se sono molto sporche, utilizzare con cura una spugna o un panno ⇒ ①.

Sostituzione delle spazzole dei tergicristalli del parabrezza

- Alzare e abbassare i bracci portaspazzole.
- Tenere premuto il tasto di sblocco ⇒ fig. 161 ① tirando delicatamente la spazzola nella direzione indicata dalla freccia.
- Inserire nel braccio portaspazzola una nuova spazzola **della stessa lunghezza e dello stesso tipo** e incastrarla.
- Appoggiare nuovamente i bracci portaspazzole sul parabrezza.

Sostituzione della spazzola tergicristalli del lunotto

- Sollevare e aprire il braccio portaspazzola.
- Piegare la spazzola da sopra verso il braccio del tergicristallo ⇒ fig. 162 (freccia ①).
- Tenere premuto il tasto di sblocco ⇒ fig. 162 ① tirando delicatamente la spazzola nella direzione indicata dalla freccia ②. Potrebbe essere necessario applicare molta forza.
- Inserire nel braccio portaspazzola una nuova spazzola **della stessa lunghezza e dello stesso tipo**, in direzione opposta a quella indicata dalla freccia ⇒ fig. 162 ② e incastrarla. Per farlo, la spazzola deve trovarsi in posizione di chiusura (freccia ①).
- Appoggiare nuovamente il braccio portaspazzola sul lunotto.



ATTENZIONE

Le spazzole dei tergicristalli consumate o sporche riducono la visibilità e aumentano il rischio di incidenti e lesioni gravi.

- Sostituire sempre le spazzole dei tergicristalli danneggiate o consumate, che non puliscono in modo soddisfacente il parabrezza.



ATTENZIONE

- Se le spazzole sono deteriorate o sporche possono graffiare il parabrezza.
- Se utilizzano prodotti contenenti solventi, spugne ruvide e oggetti appuntiti per pulire le spazzole, lo strato di grafite verrà danneggiato.
- Non pulire mai i vetri con carburante, acetone, diluente o liquidi simili. ■

Cura e lucidatura della vernice del veicolo

Trattamento protettivo

Utilizzando prodotti adeguati si proteggerà la vernice del veicolo. È opportuno proteggere lo strato di vernice del veicolo applicando un *agente protettivo a base di cera solida* di buona qualità, al più tardi quando sulla vernice pulita non si formano più delle **gocce chiare** d'acqua.

Anche se negli autolavaggi si applica regolarmente un **agente protettivo a base di cera** SEAT consiglia di trattare la vernice almeno due volte l'anno con della cera solida.

Lucidatura

Solo quando il colore del veicolo si opacizza e non è più possibile riportarlo alla lucentezza originaria con un normale trattamento protettivo, diventa necessaria un'operazione di lucidatura.

Se il prodotto lucidante non contiene agenti protettivi, in seguito è necessario applicare un prodotto protettivo.



ATTENZIONE

- Per evitare danni, non trattare con prodotti lucidanti o cera solida le parti verniciate opache, le parti in plastica, i vetri dei fari e quelli dei fanali.
- Non lucidare la vernice del veicolo se è sporca oppure in ambienti sabbiosi o polverosi. ■

Pulizia delle cromature

Pulire le parti cromate con un panno umido. SEAT raccomanda di pulire le macchie e lo sporco dalla superficie utilizzando un prodotto per la cura delle cromature. Lucidare le parti cromate con un panno morbido e asciutto.



ATTENZIONE

Per non graffiare le superfici cromate:

- Non utilizzare prodotti abrasivi.
- Non pulire né lucidare le superfici cromate in ambienti sabbiosi o polverosi.
- Non lucidare le superfici sporche.

Cura e pulizia delle superfici anodizzate

È difficile riconoscere a occhio nudo una superficie anodizzata da una di alluminio; ad esempio nel caso della griglia del radiatore. Le superfici anodizzate, tuttavia, non devono essere trattate come quelle di alluminio. Non utilizzare mai spugne ruvide o prodotti simili per rimuovere resti di insetti.

- Per pulire le superfici anodizzate utilizzare un panno pulito, privo di pelucchi e bagnato con acqua.
- In caso di sporco eccessivo, utilizzare un prodotto protettivo specifico **senza solventi**.



ATTENZIONE

Per non danneggiare le superfici anodizzate:

- Non utilizzare prodotti contenenti solventi.
- Non utilizzare prodotti lucidanti né cere solide.
- Non utilizzare prodotti abrasivi.

- Non lucidare le superfici anodizzate in ambienti con sabbia o polvere.
- Non lucidare le superfici sporche.

Pulizia dei cerchi

Cerchi in acciaio, pulizia dei ~

La polvere di abrasione dei freni può essere eliminata utilizzando un prodotto apposito. Per questo motivo è necessario pulire regolarmente cerchi con una spugna diversa.

Eliminare eventuali danni alla vernice dei cerchi prima che si avvii il processo di ossidazione.

Cura e pulizia dei cerchi in lega leggera

Rimuovere dai cerchi in lega sale antigelo e polvere di abrasione dei freni **ogni due settimane** circa. In seguito, pulire i cerchi con un detergente privo di acidi. SEAT raccomanda di trattare accuratamente i cerchi con cera solida **ogni tre mesi**.

Se non vengono eliminati periodicamente, il sale e la polvere di abrasione dei freni possono infatti attaccare il metallo e corroderlo.

Come detergente si consiglia di usare un detergente privo di acidi per cerchi in lega. I lucidanti per vernice e altri prodotti abrasivi non devono essere usati per la pulizia dei cerchi in lega leggera.

Se lo strato protettivo della vernice ha subito danni (ad esempio impatti con pietre), è necessario ripararli immediatamente.

Cura delle guarnizioni di gomma

Le guarnizioni di gomma delle porte, dei finestrini e così via rimangono più flessibili, sigillano meglio e si mantengono in buone condizioni più a lungo se vengono trattate regolarmente con un prodotto specifico per la gomma.

Prima del trattamento, eliminare la polvere e lo sporco dalle guarnizioni di gomma usando un panno morbido.

Sbrinare la serratura della porta

Per sbrinare le serrature delle porte, si raccomanda lo spray originale SEAT con azione lubrificante e anticorrosiva.



ATTENZIONE

Se per sbrinare le serrature delle porte si utilizzano prodotti sgrassanti, le serrature possono ossidarsi.

Protezione del sottoscocca del veicolo

La parte inferiore del veicolo è stata sottoposta a un trattamento specifico contro gli agenti chimici e meccanici. Lo strato protettivo del sottoscocca può deteriorarsi con l'uso. Per questo motivo, SEAT raccomanda di controllare regolarmente le condizioni dello strato protettivo del sottoscocca e del treno di rotolamento, ripristinandolo se necessario.



ATTENZIONE

La protezione supplementare per il sottoscocca o i prodotti anticorrosivi potrebbero incendiarsi a causa delle alte temperature raggiunte dal sistema dei gas di scarico o da altri componenti del motore.

- Non utilizzare protezioni supplementari per il sottoscocca o prodotti anticorrosivi sui tubi di scarico, i catalizzatori, gli scudi termici o altri componenti del veicolo che raggiungono temperature elevate.

Cura e pulizia del vano motore

Il vano motore può presentare dei pericoli → pagina 294.

La pulizia del vano motore deve essere eseguita esclusivamente da un professionista. Se la pulizia non viene eseguita correttamente, si rischia di eliminare la protezione anticorrosione e di danneggiare i componenti elettrici. Potrebbe anche entrare acqua direttamente nell'abitacolo attraverso la vaschetta di raccolta dell'acqua → ①.

Se il vano motore è molto sporco, rivolgersi a un'officina specializzata per un intervento di pulizia professionale. SEAT raccomanda di rivolgersi a un centro Service.

Vaschetta di raccolta dell'acqua

La vaschetta di raccolta dell'acqua è ubicata nel vano motore, tra il parabrezza e il motore, sotto un coperchio traforato. Attraverso la vaschetta di raccolta dell'acqua transita aria aspirata dall'esterno verso l'abitacolo, per mezzo dell'impianto di riscaldamento e del climatizzatore.

È necessario rimuovere regolarmente le foglie secche e altri oggetti dal coperchio della vaschetta di raccolta dell'acqua, a mano o servendosi di un aspiratore.

**ATTENZIONE**

Qualsiasi intervento svolto sul motore o all'interno del vano motore comporta il rischio di lesioni, ustioni, incidenti o incendi.

- Prima di iniziare a lavorare, acquisire dimestichezza con le operazioni necessarie e con le precauzioni generali di sicurezza → pagina 294.
- Per l'esecuzione di questi interventi, SEAT consiglia di rivolgersi a un'officina specializzata.

**ATTENZIONE**

Introducendo acqua manualmente nella vaschetta di raccolta dell'acqua (utilizzando ad esempio un dispositivo di pulizia ad alta pressione) si possono provocare danni rilevanti al veicolo.

**Per il rispetto dell'ambiente**

Lavare il vano motore esclusivamente nelle aree predisposte allo scopo, per evitare di introdurre nella rete fognaria acqua sporca che potrebbe essere inquinata da olio, grasso o carburante. In alcune zone è vietato lavare il vano motore fuori dalle aree appositamente predisposte.

Cura e pulizia dell'abitacolo

Introduzione al tema

Il colore di molti capi di abbigliamento moderni (ad esempio i jeans scuri) non è sempre sufficientemente resistente. La tappezzeria dei sedili, in tessuto o pelle, soprattutto se di colore chiaro, potrebbe tingersi visibilmente se i capi di abbigliamento stinguono (anche se utilizzati correttamente). Se questo avviene, non si tratta di un difetto della tappezzeria, bensì del fatto che i colori dei capi di abbigliamento non sono abbastanza resistenti.

Quanto più a lungo rimangono le macchie e lo sporco sulle superfici dei componenti del veicolo e sui tessuti delle imbottiture, tanto più difficile risulterà pulirli e tenerli in buono stato. Se si lasciano a lungo le macchie e lo sporco senza pulirli, può verificarsi che non siano più eliminabili.

**ATTENZIONE**

I prodotti per la cura del veicolo possono essere tossici e pericolosi. L'impiego di prodotti per la cura non adatti e l'uso improprio possono essere causa di incidenti, lesioni gravi, ustioni e intossicazioni.

- Conservare i prodotti per la cura nelle confezioni originali.
- Leggere le indicazioni riportate nell'opuscolo illustrativo.
- Non conservare mai i prodotti per la cura in contenitori alimentari vuoti, bottiglie o simili recipienti, in quanto potrebbero essere confusi da terze persone.
- Tenere i prodotti per la cura fuori dalla portata dei bambini.
- Durante l'uso di alcuni prodotti possono prodursi dei vapori nocivi. Per questo, si consiglia di applicarli all'aperto o in locali ben arieggiati.
- Per il lavaggio, la cura e la pulizia, non usare mai carburante, tremolina (acquaragia), olio motore, acetone o altri liquidi facilmente evaporanti, in quanto tossici e altamente infiammabili.

**ATTENZIONE**

Una cura e una pulizia inadeguate dei componenti del veicolo possono pregiudicare l'equipaggiamento di sicurezza e provocare lesioni gravi.

- Conservare e pulire i componenti del veicolo attenendosi alle indicazioni del produttore.
- Utilizzare esclusivamente detergenti omologati o raccomandati.

**ATTENZIONE**

- I detersivi che contengono solventi aggrediscono il materiale e possono anche danneggiarlo in modo irreversibile.
- Le macchie e lo sporco contenenti sostanze aggressive o dissolventi aggrediscono il materiale e possono danneggiarlo definitivamente, anche se subito rimossi.
- Non lasciare seccare lo sporco e le macchie, bensì rimuoverli il più velocemente possibile.
- Per eliminare le macchie più persistenti ed evitare danni, rivolgersi presso un'officina specializzata.

Trattamento della tappezzeria

Elenco di controllo

Per il trattamento e la cura della tappezzeria dei sedili, tenere presente quanto segue ⇒ ①:

- ✓ Prima di salire nel veicolo, chiudere tutte le chiusure in velcro che possono entrare in contatto con i tessuti delle imbottiture o i rivestimenti in tessuto. Le chiusure in velcro aperte possono rovinare i tessuti delle imbottiture e i rivestimenti in tessuto.
- ✓ Per evitare che si rovinino, evitare che i tessuti delle imbottiture e i rivestimenti in tessuto entrino a contatto diretto con oggetti ed elementi decorativi taglienti. Tra gli elementi decorativi ricordiamo, ad esempio, cerniere, borchie, strass su abiti e cinture.
- ✓ Rimuovere periodicamente la polvere e le particelle di sporco che si accumulano nelle porosità, pieghe e cuciture, in modo tale che la superficie dei sedili non venga danneggiata dall'eventuale effetto abrasivo da esse prodotto.
- ✓ Verificare la tenuta dei colori degli abiti indossati, per evitare che scolorino e macchino la tappezzeria. Ciò è particolarmente importante qualora la tappezzeria sia di colore chiaro.

**ATTENZIONE**

L'inosservanza del presente elenco di controllo, estremamente importante per la cura della tappezzeria dei sedili, può causare il formarsi di macchie o il verificarsi di danni ai tessuti delle imbottiture e sui rivestimenti in tessuto.

- Consultare l'elenco di controllo ed effettuare le operazioni ivi descritte.

**Avvertenza**

SEAT consiglia di rivolgersi presso un'officina specializzata per il trattamento di qualsiasi macchia sulla tappezzeria causata dalla perdita di colore di un capo di abbigliamento.

Pulizia dei tessuti delle imbottiture, dei rivestimenti in tessuto e Alcantara®

Pulizia della tappezzeria delle sedute riscaldabili, dei sedili elettrici regolabili o contenenti componenti dell'airbag

Nel sedile del conducente, in quello del passeggero e, in determinati casi, nelle sedute posteriori laterali, possono essere presenti dei componenti importanti dell'airbag e delle connessioni elettriche. Se tali sedute e schienali vengono rovinati, puliti o trattati in modo inadeguato oppure si bagnano, potrebbero verificarsi guasti all'impianto elettrico del veicolo e al sistema degli airbag ⇒ ⚠.

Nei sedili elettrici regolabili e nelle sedute riscaldate sono montati componenti e collegamenti elettrici che potrebbero essere danneggiati da una pulizia e/o un trattamento inadeguati ⇒ ①. Allo stesso modo possono verificarsi dei danni in altri punti dell'impianto elettrico del veicolo.

Pertanto è importante osservare le seguenti avvertenze per la pulizia: ▶

- Non usare dispositivi di pulizia ad alta pressione o a vapore, né spray a freddo.
- Non utilizzare detergenti in pasta, né soluzioni a base di saponi per indumenti delicati.
- Evitare sempre che il tessuto si impregni.
- Utilizzare esclusivamente detergenti omologati SEAT.
- In caso di dubbio rivolgersi presso un'impresa di pulizie professionale.

Pulizia della tappezzeria delle sedute non riscaldabili, dei sedili senza regolazione elettrica né componenti dell'airbag

- Prima di applicare i prodotti di pulizia, leggere bene e attenersi alle indicazioni e avvertenze riportate sulla confezione.
- Pulire periodicamente con l'aspirapolvere (mediante la spazzola) i tessuti delle imbottiture, i rivestimenti in tessuto, la tappezzeria di Alcantara® dei sedili e la moquette.
- Non usare dispositivi di pulizia ad alta pressione o a vapore, né spray a freddo.
- Per la pulizia generale, utilizzare una spugna morbida o un comune panno in microfibra che non rilasci pelucchi ⇒ ①.
- Pulire le superfici di Alcantara® con un panno di cotone o lana leggermente inumidito o con un comune panno in microfibra che non rilasci pelucchi ⇒ ①.

Se lo sporco dei tessuti delle imbottiture e dei rivestimenti in tessuto è superficiale, è possibile usare una comune schiuma detergente.

Se la tappezzeria e i rivestimenti sono molto sporchi, prima di pulirli, si consiglia di informarsi presso un'impresa di pulizie professionale sul metodo di pulizia più adeguato al caso. Vi sono casi in cui è necessario fare eseguire la pulizia da un'impresa di pulizie specializzata.

Rimozione delle macchie

In caso di macchie potrebbe essere necessario pulire l'intera superficie, non solo la macchia. soprattutto se lo sporco è dovuto all'uso abituale. Se si pu-

lisce solamente la macchia, la zona interessata potrebbe risultare più chiara. In caso di dubbio rivolgersi presso un'impresa di pulizie professionale.



ATTENZIONE

L'eventuale presenza di anomalie nel sistema degli airbag può causare che l'airbag non si apra correttamente o non si apra del tutto, o lo faccia in modo inaspettato con conseguenti lesioni gravi o addirittura mortali.

- **Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per una verifica del sistema.**



ATTENZIONE

Se la tappezzeria delle sedute elettriche regolabili, riscaldabili o contenenti componenti dell'airbag si impregna, potrebbero venire danneggiati i componenti elettrici e l'impianto elettrico del veicolo.

- Se la seduta si impregna, recarsi immediatamente presso un'officina specializzata che procederà ad asciugarla e a controllare i componenti dell'impianto.
- Non utilizzare dispositivi di pulizia a vapore, poiché il vapore incrosta lo sporco e lo fissa ulteriormente nei tessuti.
- I dispositivi di pulizia ad alta pressione e gli spray a freddo possono danneggiare la tappezzeria.



ATTENZIONE

- Utilizzare spazzole soltanto per pulire la moquette e i tappetini. L'uso della spazzola può rovinare la maggior parte dei tessuti.
- I detergenti in pasta o le soluzioni a base di saponi per indumenti delicati applicati con un panno umido o una spugna, quando si seccano, possono formare sul tessuto un alone dovuto alle sostanze tensioattive presenti. In generale è molto difficile, se non impossibile, rimuovere questo alone. ►

**ATTENZIONE**

- Nell'Alcantara® non deve mai penetrare acqua.
- Le tappezzerie in Alcantara® non devono essere trattate con detergenti per il cuoio, solventi, cera per pavimenti, lucido per scarpe, smacchiatori o prodotti analoghi.
- Non utilizzare mai spazzole per la pulizia a umido, poiché si potrebbe danneggiare la superficie del materiale.

Pulizia e cura della tappezzeria in pelle naturale

In caso di dubbi sulla pulizia e cura della tappezzeria in pelle del veicolo, rivolgersi presso un'impresa di pulizie professionale.

Cura e trattamento

Non avendo alcuno strato protettivo addizionale, la nappa naturale è delicata.

- Utilizzare periodicamente e sempre, dopo la pulizia della pelle, un prodotto ammorbidente con protezione solare e ad azione impregnante. Questi prodotti nutrono la pelle, ne aumentano la morbidezza e la capacità traspirante, riconferendole umidità. Allo stesso tempo formano una pellicola protettiva.
- Pulire la pelle ogni due o tre mesi ed eliminare le macchie non appena si formano.
- Ogni sei mesi le parti in pelle devono essere trattate con un prodotto protettivo idoneo.
- Usare la minima quantità necessaria di detergenti e prodotti per la cura e applicarli sempre con un panno di cotone o lana asciutto e che non rilasci pelucchi. Non applicare i prodotti di pulizia e cura direttamente sulla pelle.
- Anche le macchie d'inchiostro, rossetto, crema per scarpe ecc. devono essere rimosse al più presto.

- Preservare il colore della pelle. Se necessario, rendere uniforme il colore mediante una speciale crema colorata per pelle.
- Successivamente lucidare con un panno morbido.

Pulizia e cura

Per la pulizia generale, SEAT consiglia di utilizzare un panno di cotone o di lana leggermente umido.

In generale occorre evitare che la pelle si impregni in qualsiasi punto e che penetri acqua attraverso le cuciture.

Prima di pulire la tappezzeria in pelle occorre tenere presente le seguenti avvertenze ⇒ pagina 266, Pulizia della tappezzeria delle sedute riscaldabili, dei sedili elettrici regolabili o contenenti componenti dell'airbag.

**ATTENZIONE**

- La pelle non deve mai essere trattata con solventi, cera per pavimenti, lucido per scarpe, smacchiatori o prodotti analoghi.
- Se la macchia rimane a lungo senza essere pulita e penetra nella pelle, non è più possibile rimuoverla.
- In caso di versamento di liquidi, asciugare immediatamente con uno straccio assorbente affinché il liquido non penetri nella pelle e nelle cuciture.
- Se si lascia per un certo tempo il veicolo all'aria aperta è necessario proteggere le parti in pelle dai raggi solari diretti per evitare che sbiadiscano.

**Avvertenza**

Normali sono invece quelle lievi alterazioni del colore prodotte dall'uso regolare.

Pulizia della tappezzeria in pelle sintetica

Prima di pulire la tappezzeria in pelle sintetica occorre tenere presente le seguenti avvertenze ⇒ pagina 266, Pulizia della tappezzeria delle sedute riscaldabili, dei sedili elettrici regolabili o contenenti componenti dell'airbag

Per la pulizia della tappezzeria in pelle sintetica utilizzare soltanto acqua e detergenti neutri.



ATTENZIONE

La pelle sintetica non deve mai essere trattata con solventi, cera per pavimenti, lucido per scarpe, smacchiatori o prodotti analoghi. Questi prodotti induriscono il materiale e possono provocare la rottura.

Pulizia dei vani portaoggetti, del portabevande e del posacenere

Pulizia dei vani portaoggetti e del portabevande

Alcuni vani portaoggetti e portabevande sono dotati di un tappetino in gomma estraibile.

- Per pulire i componenti utilizzare un panno pulito, privo di pelucchi e bagnato con acqua.
- Se ciò non fosse sufficiente, usare un prodotto **senza solventi** specifico per la pulizia e la cura delle parti in plastica.

Pulizia del posacenere

- Estrarre il posacenere e svuotarlo.
- Pulire con una spugna.

Per la pulizia del posacenere è possibile utilizzare uno stuzzicadenti o un oggetto simile, che consenta di rimuovere i residui di cenere.

Cura e pulizia delle parti in plastica, delle decorazioni in legno e del cruscotto

- Per pulire i componenti utilizzare un panno pulito, privo di pelucchi e bagnato con acqua.
- *Pulire le parti in plastica (all'interno e all'esterno del veicolo) e il cruscotto* con un prodotto **senza solventi** specifico per la pulizia e la cura delle parti in plastica omologato da SEAT ⇒ .
- Trattare le *decorazioni in legno* con una soluzione delicata di sapone.



ATTENZIONE

I prodotti contenenti solvente rendono porose le superfici dei moduli degli airbag. In caso di incidente con apertura dell'airbag, la rottura di parti in plastica può causare lesioni gravi.

- **Non pulire mai la plancia o la superficie dei moduli degli airbag con detergenti contenenti solvente.**

Pulizia delle cinture di sicurezza

Se la cintura è molto sporca, l'avvolgitore automatico potrebbe non funzionare correttamente impedendo il corretto funzionamento della cintura di sicurezza.

Non smontare mai le cinture di sicurezza per pulirle.

- Rimuovere lo sporco più grossolano utilizzando una spazzola morbida ⇒ .
- Estrarre completamente la cintura di sicurezza e lasciarla srotolata.
- Lavare le cinture di sicurezza con una soluzione *delicata* di acqua e sapone.

- Attendere che si asciughino completamente.
- Avvolgere la cintura di sicurezza soltanto quando è perfettamente asciutta.

**ATTENZIONE**

Controllare regolarmente lo stato di tutte le cinture di sicurezza. Se il tessuto o altre parti della cintura sono danneggiate, rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata affinché vengano smontate e sostituite. Le cinture di sicurezza danneggiate costituiscono un serio pericolo e possono provocare lesioni gravi o letali.

- Le cinture di sicurezza e i loro componenti non devono essere mai puliti con prodotti chimici e non devono entrare in contatto con liquidi corrosivi, solventi e oggetti appuntiti. In caso contrario, la resistenza del tessuto di cui è costituita la cintura si riduce.
- Prima di avvolgerle, le cinture devono essere completamente asciutte, altrimenti l'umidità potrebbe danneggiare l'avvolgitore automatico influendo sul suo funzionamento.
- Evitare che liquidi o corpi estranei entrino negli elementi di chiusura. Potrebbero compromettere il funzionamento delle cinture di sicurezza.
- Non si deve mai provare a riparare, modificare o smontare le cinture di sicurezza da sé.
- Rivolgersi immediatamente a un centro Service SEAT affinché le cinture di sicurezza vengano sostituite con altre omologate per il veicolo in questione. Dopo un incidente bisogna far sostituire in un'officina specializzata le cinture di sicurezza che sono state più sollecitate e che si sono dilatate. Può essere necessaria una sostituzione anche nel caso in cui i danni non siano visibili esteriormente. Inoltre vanno controllati gli ancoraggi delle cinture.

Informazioni per l'utente

Adesivi e targhette

Alcuni componenti ubicati nel vano motore sono provvisti di certificati di sicurezza, adesivi e targhette e su cui sono riportate informazioni importanti relative al funzionamento del veicolo. Tali informazioni sono riportate, ad esempio, sullo sportellino del serbatoio, sul parasole del passeggero, sul montante della porta del conducente o sul fondo del bagagliaio.

- Non rimuovere in nessun caso tali certificati di sicurezza, adesivi e targhette; fare in modo che siano sempre in buone condizioni e ben leggibili.
- In caso di sostituzione di parti del veicolo provviste di certificati di sicurezza, adesivi o targhette, l'officina specializzata dovrà indicare nuovamente le relative informazioni nello stesso punto.

Certificato di sicurezza

Un certificato di sicurezza posizionato sul montante della porta informa che, in fase di fabbricazione, sono stati rispettati tutti i criteri di sicurezza e le specifiche prescritte dalle autorità nazionali responsabili della circolazione e della sicurezza stradale. Possono essere indicati anche il mese e l'anno di fabbricazione, oltre al numero di telaio.

Adesivo di sicurezza per alta tensione*

Vicino alla serratura del cofano del vano motore è presente un adesivo relativo all'alta tensione dell'impianto elettrico del veicolo. Il sistema di accensione del veicolo rispetta, tra le altre, la norma canadese ICES-002. ■

Uso del veicolo in altri Paesi o continenti

Il veicolo viene prodotto per un determinato Paese, nel rispetto delle disposizioni nazionali di omologazione in vigore alla data di fabbricazione.

Se il veicolo viene venduto in un altro Paese o utilizzato in un altro Paese per un periodo prolungato, è necessario rispettare le disposizioni legali in vigore in tale Paese.

Potrebbe essere necessario dover montare o smontare determinati dispositivi e disattivare certe funzioni. Anche gli interventi di assistenza potrebbero essere influenzati. Questo si verifica soprattutto se si utilizza il veicolo per un periodo prolungato in una regione climatica diversa.

Poiché nel mondo esistono diverse gamme di frequenza, l'impianto radio o il sistema di navigazione installati in fabbrica potrebbero non funzionare in certi Paesi.



ATTENZIONE

- SEAT non si assume alcuna responsabilità per i danni causati dall'utilizzo di carburanti di qualità inferiore, da interventi di assistenza inadeguati o dalla mancata disponibilità di ricambi originali.
- SEAT non si assume la responsabilità del fatto che il veicolo non rispetti, in tutto o in parte, i requisiti legali di altri Paesi o continenti. ■

Ricezione radio e antenna

Se si dispone di impianto radio o di sistema di navigazione installati in fabbrica, l'antenna per la radio può essere installata in diversi punti del veicolo:

- Nella parte interna del lunotto posteriore, vicino allo sbrinatori di quest'ultimo,
- nella parte interna dei finestrini laterali posteriori,
- nella parte interna del parabrezza,
- sul tetto del veicolo.

Le antenne installate nel lato interno del vetro sono riconoscibili poiché sono costituite da un sottile filo metallico. ►

**ATTENZIONE**

Le antenne installate sul lato interno dei finestrini possono deteriorarsi in caso di sfregamento con gli oggetti trasportati o se vengono trattate con detergenti o altre sostanze chimiche corrosive o acide. Non applicare adesivi sui filamenti dello sbrinatori e non pulire mai la parte interna del lunotto con detergenti corrosivi o acidi, o con prodotti analoghi.

**Avvertenza**

Se si utilizzano apparecchiature elettriche nelle vicinanze dell'antenna incorporata nel vetro, possono generarsi interferenze nella ricezione delle stazioni AM.

zione in cui si dichiara che la rottamazione del veicolo avviene ai sensi delle normative vigenti e nel rispetto dell'ambiente.

Il recupero del veicolo usato è gratuito, a condizione che rispetti le disposizioni legislative nazionali.

Per ulteriori informazioni sul recupero e sulla rottamazione dei veicoli al termine della loro vita utile rivolgersi a un centro Service SEAT.

Rottamazione

La rottamazione del veicolo e lo smaltimento dei singoli componenti del sistema degli airbag e dei pretensionatori devono essere effettuati nel rispetto delle disposizioni vigenti in materia di sicurezza. Queste norme sono ben note al personale delle officine specializzate.

Informazioni sulle riparazioni SEAT**ATTENZIONE**

Le riparazioni o le modifiche eseguite in modo non corretto possono provocare danni e problemi nel funzionamento del veicolo, alterando inoltre l'efficacia dei servomeccanismi e del sistema degli airbag. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Per le riparazioni e le modifiche, rivolgersi a un'officina specializzata.

Recupero dei veicoli al termine della loro vita utile e rottamazione**Recupero dei veicoli al termine della loro vita utile**

In molti Paesi europei esiste già una vasta rete di centri di raccolta dei veicoli usati. Dopo aver consegnato il veicolo si riceverà un certificato di distru-

Accessori, ricambi e modifiche

Accessori, ricambi e modifiche

Introduzione al tema



ATTENZIONE

I ricambi e gli accessori inadeguati, così come gli interventi, le modifiche e le riparazioni effettuate in modo non corretto, possono causare danni al veicolo, incidenti e lesioni gravi.

- SEAT consiglia vivamente di usare esclusivamente accessori omologati da SEAT e ricambi originali SEAT®. La loro affidabilità, sicurezza e idoneità sono state testate da SEAT.
- Per le riparazioni e le modifiche, rivolgersi a un'officina specializzata. Le officine specializzate dispongono dell'attrezzatura adeguata e di informazioni aggiornate per tali riparazioni, che inoltre vengono eseguite da personale qualificato.
- Montare sul veicolo esclusivamente i componenti la cui versione e le cui caratteristiche corrispondano a quelle dell'allestimento di fabbrica.
- Gli accessori, come ad esempio supporti per telefoni o per bibite, non devono essere collocati sulle zone di copertura o nel raggio d'azione degli airbag.
- Impiegare esclusivamente cerchi e pneumatici omologati da SEAT per il proprio modello di veicolo.

si desidera montare accessori o sostituire dei componenti dopo l'acquisto del veicolo. Presso i centri Service SEAT sono disponibili informazioni in merito alle disposizioni legali oltre ai consigli del produttore per quanto riguarda gli accessori, le parti di ricambio e altri elementi.

SEAT consiglia di usare esclusivamente **accessori SEAT** omologati e **ricambi originali SEAT®**. La loro affidabilità, sicurezza e idoneità sono state testate da SEAT. I centri Service eseguiranno inoltre il montaggio in modo qualificato.

Nonostante il costante monitoraggio del mercato la SEAT non è in grado di garantire l'affidabilità, la sicurezza e l'idoneità di prodotti **non approvati dalla SEAT** eventualmente utilizzati, neppure nei casi in cui sia stato effettuato un collaudo da parte di un istituto di certificazione di prodotti tecnici legalmente riconosciuto o sia stata concessa un'autorizzazione da parte di un ente pubblico.

Gli strumenti installati in un secondo momento aventi influenza diretta sul controllo del veicolo devono recare una **e** (marchio di omologazione dell'Unione Europea) ed essere approvati dalla casa. Tra questi strumenti ricordiamo, ad esempio, i dispositivi di regolazione della velocità o gli ammortizzatori a controllo elettronico.

Altri strumenti elettrici non aventi influenza diretta sul controllo del veicolo devono recare il contrassegno **CE** (dichiarazione di conformità del costruttore nell'Unione Europea). Tra questi strumenti elettrici ricordiamo, ad esempio, i frigoriferi portatili, i computer o i ventilatori. ►

Accessori e ricambi

SEAT consiglia di informarsi presso un centro di assistenza prima di acquistare accessori e parti di ricambio o componenti funzionali, ad esempio, se

⚠ ATTENZIONE

Le riparazioni o le modifiche effettuate in modo non professionale possono influenzare il comportamento degli airbag e provocare anomalie di funzionamento, o incidenti con conseguenze letali.

- Gli accessori, come ad esempio supporti per telefoni o per bibite, non devono essere collocati sulle zone di copertura o nel raggio d'azione degli airbag.
- Gli oggetti posizionati sulle coperture degli airbag, oppure all'interno del loro raggio di azione, possono provocare ferite gravi o letali nel caso in cui gli airbag si attivino.

Liquidi e componenti

Tutti i liquidi e i materiali necessari per il funzionamento di un veicolo, come per es. il liquido di raffreddamento e l'olio motore, ma anche le candele e le batterie, sono sottoposti ad un continuo processo di perfezionamento. Per questo motivo, tali liquidi e componenti devono essere sostituiti presso un'officina specializzata. Il personale dei centri Service è sempre informato di qualsiasi modifica.

⚠ ATTENZIONE

L'utilizzo di liquidi o di componenti funzionali inadeguati e la loro manipolazione non corretta possono provocare incidenti, ferite gravi, ustioni e intossicazioni.

- Per questo si devono conservare esclusivamente nel recipiente originale ben chiuso.
- Non conservare mai liquidi funzionali in barattoli vuoti per alimenti, bottiglie o altri contenitori per evitare che qualcuno possa berli.
- Conservare tutti i liquidi funzionali lontano dalla portata dei bambini.

⚠ ATTENZIONE (continua)

- Leggere e osservare sempre le informazioni e le avvertenze riportate sulle confezioni dei liquidi funzionali.
- Quando si utilizzano prodotti che rilasciano vapori nocivi, lavorare sempre all'esterno o in ambienti ben ventilati.
- Non usare mai carburante, tremantina (acqueragia), olio motore, acetone o altri liquidi facilmente evaporanti, in quanto tossici e altamente infiammabili. Sussiste il pericolo di incendio e di esplosione.

ⓘ ATTENZIONE

- Utilizzare soltanto liquidi funzionali adeguati. Non confondere i liquidi funzionali. Un errore infatti, oltre a provocare anomalie nel funzionamento, potrebbe creare seri danni al motore!
- Se si montano accessori o altri componenti davanti alle prese d'aria, la capacità refrigerante del liquido di raffreddamento si riduce. Se il motore viene sottoposto a sforzi intensi con temperature esterne elevate, potrebbe surriscaldarsi.

**Per il rispetto dell'ambiente**

La fuoriuscita di liquidi funzionali può inquinare l'ambiente. Raccogliere in recipienti adatti i liquidi funzionali eventualmente versati e rivolgersi a un professionista affinché vengano smaltiti nel rispetto dell'ambiente.

Riparazioni e modifiche tecniche

Quando si effettuano riparazioni e modifiche tecniche, è necessario rispettare le direttive di SEAT! ⇒ ⚠

Le modifiche ai componenti elettrici o alla loro programmazione possono causare anomalie di funzionamento. Poiché i componenti elettrici sono interconnessi tra loro, è possibile che tali anomalie causino problemi di funzionamento anche in altri impianti non direttamente interessati. Questo può ►

influire in modo rilevante sull'affidabilità del veicolo, incrementare l'usura dei componenti e determinare il ritiro della carta di circolazione del veicolo.

I centri Service non si assumono alcuna responsabilità per i danni derivanti da modifiche tecniche o riparazioni eseguite in modo inappropriato.

I centri Service non si assumono alcuna responsabilità per i danni derivanti da modifiche tecniche o riparazioni eseguite in modo inappropriato. Inoltre, la garanzia SEAT non copre questi casi.

Per la realizzazione di riparazioni e modifiche tecniche, SEAT raccomanda di rivolgersi a un centro Service, in cui vengono utilizzati **ricambi originali SEAT®**.

Veicoli con accessori e apparecchiature supplementari

I produttori di apparecchiature supplementari garantiscono il rispetto delle leggi e delle normative vigenti in materia di ambiente e, in particolare, delle Direttive 2000/53/CE e 2003/11/CE. La prima regolamenta la gestione dei veicoli al termine della loro vita utile, mentre la seconda si riferisce alle disposizioni che limitano la commercializzazione e l'utilizzo di determinate sostanze e prodotti pericolosi.

Il titolare del veicolo deve conservare la documentazione relativa all'installazione delle apparecchiature supplementari e, in caso di rottamazione del veicolo, è tenuto a presentarla in occasione della consegna al centro demolizioni. In questo modo si garantisce che i veicoli dotati di tali apparecchiature siano sottoposti a riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.



ATTENZIONE

Le riparazioni o le modifiche eseguite in modo non corretto possono provocare danni e problemi nel funzionamento del veicolo, alterando inoltre l'efficacia dei servomeccanismi. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Per le riparazioni e le modifiche, rivolgersi esclusivamente a officine specializzate.

Riparazioni e anomalie al sistema degli airbag

Quando si effettuano riparazioni e modifiche tecniche, è necessario rispettare le direttive di SEAT! → ⚠

Le modifiche e le riparazioni del paraurti anteriore, delle porte, dei sedili anteriori, così come le riparazioni del tetto o della carrozzeria, devono essere eseguite esclusivamente presso un'officina specializzata. In queste parti del veicolo possono essere presenti componenti e sensori del sistema degli airbag.

Se si effettuano dei lavori sul sistema degli airbag oppure se si smontano o montano dei componenti per eseguire riparazioni di altre parti, è possibile danneggiare alcuni componenti del sistema. Come conseguenza può accadere che in caso di incidente gli airbag non funzionino correttamente o non si attivino affatto.

Per non compromettere l'efficienza degli airbag e per evitare che i componenti smontati possano provocare ferite o inquinare l'ambiente, è necessario rispettare le normative. Queste norme sono ben note al personale delle officine specializzate.

Eventuali modifiche alle sospensioni del veicolo possono alterare il funzionamento del sistema degli airbag in caso di impatto. Se, ad esempio, si utilizza una combinazione di cerchi e pneumatici non omologata da SEAT o si riduce l'altezza del veicolo, si irrigidiscono le sospensioni, si modificano le molle, i bracci telescopici, gli ammortizzatori e così via, si rischia di alterare i valori rilevati dai sensori degli airbag e inviati alla centralina. Ad esempio, alcune modifiche alle sospensioni possono incrementare i valori di forza misurati dai sensori. Di conseguenza, gli airbag possono attivarsi in occasione di impatti in cui, normalmente, tale valore non sarebbe stato rilevato e gli airbag non si sarebbero attivati. Altre modifiche possono ridurre i valori delle forze rilevate dai sensori, impedendo l'attivazione degli airbag quando sarebbe necessaria.

ATTENZIONE

Le riparazioni o le modifiche eseguite in modo non corretto possono provocare danni e problemi nel funzionamento del veicolo, alterando inoltre l'efficacia del sistema degli airbag. Ciò potrebbe causare incidenti con conseguenze gravi o letali.

- Per le riparazioni e le modifiche, rivolgersi esclusivamente a officine specializzate.
- I moduli degli airbag non possono essere riparati: devono essere sostituiti.
- Non montare mai sul veicolo componenti dell'airbag usati o precedentemente montati su altri veicoli.

ATTENZIONE

Determinate modifiche alle sospensioni del veicolo, compreso l'utilizzo di combinazioni non omologate di cerchi e pneumatici, possono influire sul funzionamento degli airbag e aumentare il rischio di ferite gravi o letali in caso di incidente.

- Non montare mai componenti delle sospensioni le cui caratteristiche non coincidano esattamente con le caratteristiche delle parti originali montate sul veicolo.
- Non utilizzare in nessun caso combinazioni di cerchi e pneumatici non omologate da SEAT.

Montaggio successivo di radiotelefoni

Per poter utilizzare radiotelefoni all'interno del veicolo è necessaria un'antenna esterna.

Il montaggio successivo di apparecchiature elettriche o elettroniche sul veicolo è condizionato dall'omologazione delle stesse per il veicolo. In certi casi può determinare il ritiro della carta di circolazione.

SEAT consente l'utilizzo di radiotelefoni sul veicolo alle seguenti condizioni:

- L'antenna esterna deve essere installata da un professionista.
- La potenza massima di trasmissione non deve superare i 10 watt.

Il raggio d'azione massimo di un apparecchio si ottiene solo mediante un'antenna esterna.

Se si intende usare un radiotelefono con potenza di trasmissione superiore ai 10 watt, rivolgersi a un'officina specializzata. Il personale delle officine specializzate conosce le diverse possibilità tecniche di installazione. SEAT raccomanda di rivolgersi a un centro Service.

Rispettare le disposizioni di legge, oltre alle indicazioni e alle istruzioni per la manipolazione di radiotelefoni.

ATTENZIONE

Se il radiotelefono è libero o non è fissato correttamente, potrebbe muoversi improvvisamente all'interno dell'abitacolo in caso di frenate brusche, manovre improvvise o incidenti, causando lesioni.

- Durante la marcia, i radiotelefoni devono essere fissati correttamente, fuori dal raggio di azione degli airbag, oppure devono essere custoditi in un luogo sicuro.

ATTENZIONE

L'utilizzo di un radiotelefono non collegato all'antenna esterna potrebbe determinare il superamento del livello massimo di radiazioni elettromagnetiche consentite all'interno del veicolo. Questo fenomeno può verificarsi anche se l'antenna esterna non è installata correttamente.

- Utilizzare il radiotelefono all'interno del veicolo soltanto se è collegato a un'antenna esterna installata correttamente.

Informazioni memorizzate nelle centraline

Il veicolo è dotato di una serie di centraline elettroniche le cui funzioni comprendono la gestione del motore e del cambio di velocità. Le centraline controllano inoltre il corretto funzionamento del sistema dei gas di scarico e degli airbag.

Per svolgere le loro funzioni, le centraline elettroniche analizzano costantemente i dati del veicolo durante la marcia. In caso di anomalie o deviazioni rispetto ai valori teorici, i dati vengono semplicemente memorizzati. In generale, le anomalie vengono segnalate tramite le spie di controllo installate nel quadro strumenti.

La consultazione e l'analisi di questi dati sono possibili solo attraverso apparecchiature specifiche.

Grazie ai dati memorizzati, il personale delle officine specializzate è in grado di rilevare le anomalie e di correggerle. Tra i dati memorizzati vi possono essere i seguenti:

- Dati relativi al motore e al cambio di velocità
- Velocità
- Direzione di marcia
- Forza della frenata
- Rilevamento della cintura di sicurezza

Le centraline integrate non registrano in alcun caso le conversazioni che avvengono all'interno del veicolo.

Dai veicoli dotati della funzionalità di chiamata di emergenza tramite telefono cellulare o altri dispositivi collegati è possibile trasmettere la propria posizione. Se la centralina rileva un incidente con attivazione degli airbag, il sistema può inviare automaticamente un segnale. Ciò dipende dall'operatore di rete. Normalmente, la trasmissione del segnale è possibile soltanto in zone con buona copertura.

Dispositivo di memorizzazione dei dati dell'incidente (Event Data Recorder)

Il veicolo **non** è dotato di alcun dispositivo di memorizzazione dei dati dell'incidente.

I dispositivi di memorizzazione dei dati dell'incidente registrano temporaneamente le informazioni relative al veicolo. In questo modo, in caso di incidente, è possibile ottenere informazioni dettagliate sulle sue dinamiche. Nei veicoli dotati di airbag è possibile memorizzare dati rilevanti come, ad esempio, la velocità al momento dell'impatto, lo stato delle fibbie delle cinture di sicurezza, le posizioni dei sedili e i tempi di attivazione degli airbag. La quantità di dati dipende dal produttore.

I dispositivi di memorizzazione dei dati dell'incidente possono essere installati soltanto con l'autorizzazione del proprietario e in alcuni Paesi il loro utilizzo è regolato per legge.

Riprogrammazione delle centraline

In generale, tutti i dati necessari per la gestione dei componenti sono memorizzati nelle centraline. La programmazione di alcune funzioni comfort, come la funzione comfort degli indicatori di direzione, l'apertura individuale delle porte e le indicazioni dello schermo, può essere modificata utilizzando apparecchiature speciali per officina. Se la programmazione viene modificata, le informazioni e le descrizioni riportate nel Manuale di istruzioni non corrisponderanno alle funzioni originarie. Per questo motivo, SEAT raccomanda di indicare sempre qualsiasi modifica nella sezione "Altre note dell'officina" del Programma di Manutenzione.

Gli addetti dei centri Service dovranno essere informati di qualsiasi modifica della programmazione.

Lettura della memoria guasti del veicolo

Nell'abitacolo è disponibile un connettore di diagnosi per la lettura della memoria dei guasti del veicolo. La memoria dei guasti indica le anomalie e le deviazioni rispetto ai valori teorici delle centraline elettroniche.

Il connettore di diagnosi si trova nel vano piedi del lato del conducente, vicino alla leva per l'apertura del cofano del vano motore, protetto da un coperchio.

La memoria dei guasti deve essere consultata e ripristinata esclusivamente presso un'officina specializzata.

Utilizzo di un telefono cellulare nel veicolo senza collegamento all'antenna esterna

I telefoni cellulari emettono e ricevono onde radio, sia durante le conversazioni, sia in modalità standby. Recenti pubblicazioni scientifiche indicano che le onde radio, oltre certi valori, possono essere dannose per il corpo umano. Autorità e organismi internazionali hanno stabilito dei limiti e delle direttive affinché le radiazioni elettromagnetiche emesse dai telefoni cellulari non comportino rischi per la salute umana. Tuttavia, non esistono prove scientifiche che dimostrino la completa sicurezza dei telefoni senza fili.

Per questo, alcuni esperti consigliano un uso moderato del telefono, fino a quando si pubblicheranno i risultati delle ricerche relative, ancora in corso.

Se si utilizza all'interno del veicolo un telefono cellulare non collegato all'antenna esterna, le radiazioni elettromagnetiche possono essere superiori a quelle che verrebbero emesse se il telefono fosse collegato a un'antenna integrata o un'antenna esterna.

Se il veicolo è dotato di un dispositivo vivavoce adeguato, consente di rispettare la legislazione di molti Paesi in cui l'uso del telefono cellulare all'interno del veicolo è consentito soltanto tramite un dispositivo vivavoce.

Il dispositivo vivavoce installato in fabbrica è progettato per essere utilizzato con telefoni cellulari convenzionali o con telefoni dotati di tecnologia Bluetooth. Il telefono cellulare deve essere posizionato in un supporto per telefoni adeguato. Il supporto deve rimanere sempre correttamente fissato alla piastra base. In questo mondo il telefono cellulare sarà correttamente fissato al cruscotto, sempre a portata di mano del conducente e collegato all'antenna esterna del veicolo.

Se il telefono cellulare è collegato a un'antenna integrata nel veicolo oppure a un'antenna esterna collegata allo stesso, si ridurranno le radiazioni elet-

tromagnetiche emesse, che agiscono sul corpo umano. Si otterrà inoltre una migliore qualità della connessione.

Se si utilizza un telefono cellulare all'interno del veicolo senza dispositivo vivavoce, il telefono non sarà fissato correttamente e non sarà collegato all'antenna esterna. Inoltre non si caricherà tramite il supporto. In queste condizioni le chiamate potrebbero interrompersi improvvisamente e la qualità della connessione potrebbe essere inferiore.

Utilizzare il telefono cellulare all'interno del veicolo soltanto se è collegato a un dispositivo vivavoce con antenna esterna.



ATTENZIONE

Se il telefono cellulare è libero o non è fissato correttamente, potrebbe muoversi improvvisamente all'interno dell'abitacolo in caso di manovre brusche, frenate improvvise o incidenti, causando lesioni.

- Durante la marcia, i telefoni cellulari devono essere fissati correttamente fuori dal raggio di azione degli airbag, oppure devono essere custoditi in un luogo sicuro.



ATTENZIONE

L'utilizzo di un telefono cellulare o di un radiotelefono non collegato all'antenna esterna potrebbe determinare il superamento del livello massimo di radiazioni elettromagnetiche consentite all'interno del veicolo. Questo fenomeno può verificarsi anche se l'antenna esterna non è installata correttamente.

- I portatori di pacemaker devono tenere l'antenna del telefono cellulare a una distanza di almeno 20 cm dal pacemaker, poiché il cellulare può alterare il corretto funzionamento di quest'ultimo.
- Evitare assolutamente di tenere il telefono cellulare nel taschino, in corrispondenza del pacemaker.
- Spegnerne immediatamente il telefono cellulare qualora si avverta un'interferenza.

Punti di appoggio per il sollevamento del veicolo

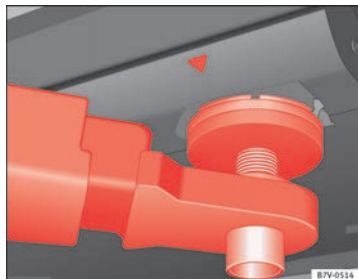


Fig. 163 Punti di appoggio anteriori per il sollevamento del veicolo tramite ponte elevatore o cric.

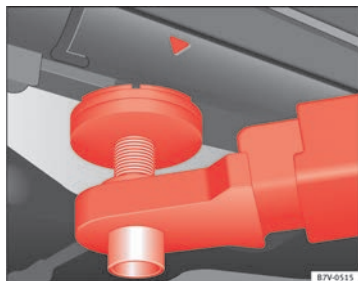


Fig. 164 Punti di appoggio posteriori per il sollevamento del veicolo tramite ponte elevatore o cric.

Per sollevare il veicolo devono essere utilizzati esclusivamente i punti indicati nelle figure ⇒ fig. 163 e ⇒ fig. 164. Se il veicolo non viene sollevato dai punti indicati, potrebbe subire danni ⇒ ❶ e provocare lesioni gravi ⇒ ⚠.

Non sollevare il veicolo utilizzando ponti elevatori con rivestimento contenente liquido.

Il sollevamento di un veicolo tramite ponte o cric richiede una serie di precauzioni. Non sollevare mai il veicolo con un ponte o un cric se non si dispone della formazione, delle conoscenze e dell'esperienza necessarie per eseguire l'operazione in sicurezza.

Informazioni per il sollevamento del veicolo tramite cric ⇒ pagina 331.



ATTENZIONE

Se il ponte o il cric non vengono utilizzati correttamente, durante il sollevamento del veicolo potrebbero verificarsi incidenti e ferite gravi.

- Prima di sollevare il veicolo, seguire le istruzioni del produttore del ponte o del cric, oltre alle eventuali disposizioni legali.
- Durante il sollevamento, o al termine dello stesso, nessuno deve trovarsi all'interno del veicolo.
- Sollevare il veicolo utilizzando esclusivamente i punti indicati nelle figure ⇒ fig. 163 e ⇒ fig. 164. Se il veicolo non viene sollevato dai punti indicati, potrebbe cadere dal ponte durante lo smontaggio di componenti come il motore o il cambio.
- I punti di appoggio del veicolo devono rimanere quanto più possibile centrati e orizzontali sulle piastre di appoggio del ponte.
- Non avviare mai il motore con il veicolo sollevato. A causa delle vibrazioni del motore, il veicolo potrebbe cadere dal ponte.
- Se si deve lavorare sotto il veicolo sollevato, fissarlo con cavalletti adeguati che abbiano una capacità di carico sufficiente.
- Non salire mai sul ponte elevatore.
- Assicurarsi sempre che il peso del veicolo non sia superiore alla capacità di carico del ponte elevatore.

**ATTENZIONE**

- Non sollevare in alcun caso il veicolo dalla coppa dell'olio, dal cambio di velocità, dall'asse posteriore o dall'asse anteriore.
- Per evitare di danneggiare il sottoscocca del veicolo durante il sollevamento, utilizzare sempre un **supporto intermedio in gomma**. Assicurarsi che i bracci del ponte elevatore possano muoversi liberamente.
- I bracci non devono entrare in contatto con i predellini laterali, né con altre parti del veicolo. ■

Controlli e rabbocchi periodici

Rifornimento di carburante

Introduzione al tema

Lo sportellino del serbatoio si trova sul lato destro, nella parte posteriore del veicolo.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Carburante ⇒ pagina 285
- Riduzione catalitica selettiva (AdBlue) ⇒ pagina 289
- Preparativi per lavorare nel vano motore ⇒ pagina 294



ATTENZIONE

Procedere al rifornimento o maneggiare il carburante in modo inappropriato può provocare un'esplosione o un incendio, che a loro volta possono causare gravi ustioni e lesioni.

- Assicurarsi sempre di chiudere correttamente il tappo del serbatoio per evitare l'evaporazione e la fuoriuscita del carburante.
- I carburanti sono sostanze altamente esplosive e infiammabili; possono provocare ustioni e altre lesioni gravi.
- Se durante il rifornimento il motore è acceso o la pistola di erogazione non è completamente inserita nel bocchettone del serbatoio, potrebbero verificarsi fuoriuscite o spargimenti di carburante. Questo può provocare incendi, esplosioni e ferite gravi.
- Prima di procedere al rifornimento di carburante, per motivi di sicurezza è necessario spegnere il motore, il riscaldamento indipendente (⇒ pagina 173) e il quadro di accensione.



ATTENZIONE (continua)

- Prima di effettuare il rifornimento, spegnere sempre il telefono cellulare, le apparecchiature radio o altri dispositivi trasmettenti. Le onde elettromagnetiche possono generare scintille e provocare un incendio.
- Non entrare mai nel veicolo mentre si sta effettuando il rifornimento. In casi eccezionali, se è necessario entrare nel veicolo, chiudere la porta e toccare una superficie metallica prima di afferrare nuovamente la pistola di erogazione. In questo modo si eviterà di generare scintille da scarica elettrostatica. Durante il rifornimento di carburante, le scintille possono provocare un incendio.
- Non effettuare mai il rifornimento né riempire taniche in presenza di fiamme vive, scintille e oggetti a combustione lenta (ad esempio sigarette).
- Durante il rifornimento evitare le scariche elettrostatiche e le radiazioni elettromagnetiche.
- Rispettare le norme di sicurezza della stazione di servizio.
- Non versare mai carburante sul veicolo o nel bagagliaio.

 ATTENZIONE

Per motivi di sicurezza, SEAT raccomanda di non trasportare all'interno del veicolo alcuna tanica di riserva. Il carburante potrebbe uscire e incendiarsi, soprattutto in caso di incidente, sia con taniche piene, sia con i residui di una tanica vuota. Questo può provocare esplosioni, incendi e lesioni.

- Se, in casi eccezionali, dovesse essere necessario trasportare carburante in una tanica, adottare le seguenti precauzioni:
 - Per riempire la tanica, non posizionarla mai all'interno del veicolo o sopra lo stesso (ad esempio, nel bagagliaio o sopra il portellone). Durante il riempimento si formano delle cariche elettrostatiche che possono infiammare i vapori del carburante.
 - Collocare sempre la tanica a terra.
 - Introdurre la pistola nel bocchettone della tanica quanto più a fondo possibile.
 - Qualora si utilizzi una tanica di metallo, fare in modo che la pistola tocchi la tanica per tutta la durata del rifornimento, per evitare cariche elettrostatiche.
 - Rispettare le norme di legge che regolano l'uso, la conservazione e il trasporto delle taniche di riserva.
 - Assicurarsi che la tanica sia conforme agli standard di produzione, ad esempio ANSI o ASTM F852-86.

 ATTENZIONE

- Eliminare immediatamente il carburante venuto eventualmente a contatto con la vernice del veicolo per non danneggiare il passaruota, il pneumatico e le superfici verniciate del veicolo.
- Fare rifornimento di benzina in un veicolo diesel o di gasolio in un veicolo a benzina può danneggiare gravemente il motore e l'impianto carburante. Queste avarie non sono coperte dalla Garanzia SEAT. Se per errore si effettua il rifornimento con il carburante sbagliato, non avviare assolutamente il motore. Il motore non deve essere avviato neppure se la quantità di car-

burante errato è minima. Farsi aiutare da personale specializzato. Se si avvia il motore, la composizione chimica di un carburante non corretto può danneggiare seriamente l'impianto del carburante e il motore stesso.

- Per quanto riguarda i veicoli con motore diesel, non si dovrà in **nessun caso** rifornire il serbatoio, né guidare, con benzina, cherosene, olio combustibile o qualsiasi tipo di carburante diverso non espressamente omologato per motori diesel. Gli altri tipi di carburante potrebbero causare danni molto gravi al motore, oltre che all'impianto di alimentazione del carburante; tali danni non sono coperti dalla Garanzia SEAT.

**Per il rispetto dell'ambiente**

I carburanti possono inquinare l'ambiente. Raccogliere i liquidi sparsi e smaltirli in modo adeguato.

**Avvertenza**

Non è disponibile alcun meccanismo di emergenza per sbloccare lo sportellino del serbatoio. Se necessario, richiedere l'assistenza di personale specializzato. ■

Spie di controllo e indicatori del livello del carburante



Fig. 165 Nel quadro strumenti: indicatore del livello del carburante per benzina e diesel.

si accende	Posizione dell'indicatore ⇒ fig. 165	Possibile causa ⇒ ⚠	Soluzione
	Contrassegno rosso (freccia)	Il serbatoio del carburante è quasi vuoto. Si sta utilizzando la riserva del serbatoio ⇒ pagina 379.	Rifornire il serbatoio appena possibile ⇒ ①.
		Il serbatoio della benzina non è chiuso correttamente.	Arrestare il veicolo e chiudere il tappo del serbatoio correttamente.

Quando si collega l'accensione si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

Quando si accende la spia o , si spengono automaticamente il riscaldamento supplementare e l'elemento riscaldante addizionale che funziona a benzina.



ATTENZIONE

Se si circola con il livello del carburante troppo basso, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico e potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Se il livello del carburante è troppo basso, l'alimentazione del motore potrebbe essere irregolare, specialmente nelle salite e nelle discese.
- Se il motore "si affoga" o si spegne per mancanza di carburante, o perché questo arriva in modo irregolare, tutti i sistemi di assistenza come il servosterzo non funzionano.
- Per non rischiare di fermarsi per mancanza di carburante, quando rimane solo 1/4 del serbatoio è opportuno effettuare il rifornimento.



ATTENZIONE

- Prestare sempre attenzione alle spie accese e alle descrizioni e indicazioni corrispondenti per evitare danni al veicolo.
- Non consumare mai completamente il carburante. Se l'alimentazione di carburante è irregolare, la combustione può risultare imperfetta e il carburante incombusto può raggiungere l'impianto di scarico. Se questo avviene, il filtro del catalizzatore o il filtro antiparticolato diesel possono subire danni.



Avvertenza

La freccia situata accanto al simbolo del distributore di benzina nel quadro strumenti ⇒ fig. 165 indica il lato del veicolo su cui si trova lo sportellino del serbatoio.

Rifornimento di benzina o gasolio

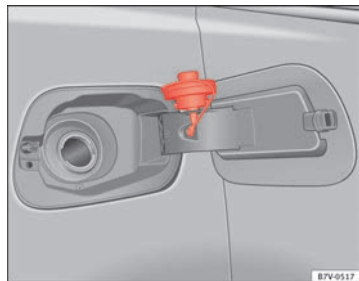


Fig. 166 Sportellino del serbatoio del carburante aperto e utilizzato come supporto per il tappo.

Prima di procedere al rifornimento, è necessario spegnere il motore, il quadro, il telefono cellulare e il riscaldamento indipendente, che dovranno rimanere spenti durante le operazioni di rifornimento.

Apertura del serbatoio del carburante

- Lo sportellino del serbatoio si trova nella parte posteriore destra del veicolo.
- Premere sulla zona posteriore dello sportellino del serbatoio per aprirlo.
- Estrarre il tappo del serbatoio svitandolo in senso antiorario e introdurlo nell'apertura apposita nella cerniera dello sportellino del serbatoio ⇒ **fig. 166**.

Rifornimento di carburante

Nella parte interna dello sportellino del serbatoio del carburante è presente un adesivo in cui è indicato il tipo di carburante adeguato per il veicolo ⇒ **pagina 285**.

- La prima interruzione del flusso di carburante da parte della pistola di erogazione, se usata correttamente, segnala che il serbatoio è **pieno** ⇒ **⚠**.
- Non continuare a introdurre carburante dopo l'interruzione del flusso. In caso contrario si occuperà il volume previsto all'interno del serbatoio per la dilatazione e il carburante potrebbe fuoriuscire, anche a causa del riscaldamento.

Chiusura del serbatoio del carburante

- Riavvitare il tappo al bocchettone del serbatoio finché non si sente uno scatto.
- Chiudere lo sportellino premendolo fino allo scatto. Lo sportellino del serbatoio, quando è chiuso, non deve sporgere rispetto alla carrozzeria.



ATTENZIONE

Quando la pistola di erogazione interrompe il flusso di carburante, non continuare a riempire. Il serbatoio del carburante potrebbe riempirsi eccessivamente. Di conseguenza, il carburante potrebbe uscire con forza e spargersi. Questo può provocare incendi, esplosioni e ferite gravi.



ATTENZIONE

- Eliminare immediatamente il carburante venuto eventualmente a contatto con la vernice del veicolo per non danneggiare il passaruota, il pneumatico e le superfici verniciate del veicolo.



Per il rispetto dell'ambiente

Il carburante può inquinare l'ambiente. ■

Controlli in occasione del rifornimento

Informazioni relative alla sostituzione delle lampadine ⇒ **pagina 348**. ►

Elenco di controllo

Eseguire lavori sul motore e nel vano motore da soli solo se si ha familiarità con le operazioni necessarie, si conoscono le misure di sicurezza generali e si dispone degli strumenti necessari ⇒ pagina 294, Preparativi per lavorare nel vano motore! In caso contrario è preferibile affidare questi lavori ad un'officina specializzata. Verificare regolarmente i seguenti elementi, possibilmente in occasione del rifornimento:

- Livello dell'acqua detergente per i cristalli ⇒ pagina 111
- Livello dell'olio motore ⇒ pagina 298
- Livello del liquido di raffreddamento del motore ⇒ pagina 303
- Livello del liquido dei freni ⇒ pagina 194
- Pressione degli pneumatici ⇒ pagina 314
- Illuminazione del veicolo necessaria per garantire la sicurezza stradale:
 - Indicatori di direzione
 - Luci di posizione, anabbaglianti e abbaglianti
 - Luci posteriori
 - Luci dei freni
 - Fanale retronebbia ⇒ pagina 103



ATTENZIONE

Se non si rispetta l'elenco di controllo, realizzato per la sicurezza, si potrebbero provocare incidenti e lesioni gravi.

- **Rispettare l'elenco di controllo ed eseguire le operazioni necessarie.**

Carburante

Introduzione al tema

Nella parte interna dello sportellino del serbatoio è presente un adesivo originale di fabbrica che riporta informazioni relative al tipo di carburante da utilizzare per il veicolo.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- ⇒ fascicolo Programma di Manutenzione
- Rifornimento di carburante ⇒ pagina 281
- Gestione del motore e impianto di scarico ⇒ pagina 243



ATTENZIONE

La manipolazione inappropriata del carburante potrebbe causare un'esplosione, un incendio o lesioni gravi.

- **Il carburante è altamente esplosivo e facilmente infiammabile.**
- **Rispettare le norme di sicurezza in vigore e le norme locali relative alla manipolazione di carburanti.**

Tipi di carburante

Il tipo di carburante con cui rifornire il serbatoio dipende dal tipo di motore del veicolo. Nella parte interna dello sportellino del serbatoio è presente un adesivo originale di fabbrica che riporta informazioni relative al tipo di carburante da utilizzare per il veicolo.

SEAT consiglia di utilizzare sempre carburante senza zolfo o con quantità di zolfo ridotte, per limitare i consumi e prevenire danni al motore. ►

Possibili tipi di carburante	Denominazioni alternative	Altre informazioni
91 ^{a)} ottani	Benzina normale, normale senza piombo	⇒ pagina 286
95 ^{a)} ottani	Benzina super, Premium, senza piombo da 95	
98 ^{a)} ottani	Benzina super plus, senza piombo da 98	
Diesel		⇒ pagina 287

a) ROZ = NOR (numero di ottano)

Benzina

Tipi di benzina

Nei veicoli con motore a benzina è necessario utilizzare benzina senza piombo ai sensi della normativa europea EN 228 ⇒ ①.

I tipi di benzina si differenziano in base al numero di ottano (ad esempio, 91, 95, 98, oppure 99 NOR (NOR = “indice del potere antidetonante”). È possibile utilizzare benzina con un numero di ottano a quello richiesto dal motore del veicolo. Tuttavia, i consumi e la potenza del motore rimarranno invariati.

Nei motori a benzina, SEAT consiglia di utilizzare carburante senza zolfo o con quantità di zolfo ridotte, per limitare i consumi e prevenire danni al motore.

Additivi per benzina

La qualità del carburante influenza il comportamento del motore, la sua potenza e la sua durata. Per questo motivo, dovrà essere utilizzata benzina di qualità con additivi adeguati, già aggiunti dall'industria petrolifera, privi di metalli. Gli additivi svolgono un'azione anticorrosiva, puliscono il circuito del carburante e prevengono la formazione di scorie nel motore.

Se non è disponibile benzina di qualità con additivi senza metalli o se si riscontrano delle anomalie al motore, si consiglia di aggiungere alla benzina gli additivi necessari in occasione del rifornimento ⇒ ①.

Non tutti gli additivi per la benzina si sono rivelati efficaci. L'utilizzo di additivi non appropriati per la benzina può provocare danni considerevoli al motore e danneggiare il catalizzatore. In nessun caso dovranno essere utilizzati additivi metallici per la benzina. Gli additivi metallici possono trovarsi anche in alcuni additivi della benzina disponibili per migliorare il potere antidetonante o aumentare il numero di ottano ⇒ ①.

SEAT consiglia gli “Additivi Originali del Gruppo Volkswagen per motori a benzina”. Nei concessionari SEAT è possibile acquistare questi additivi e ottenere informazioni sul loro uso.



ATTENZIONE

- Non utilizzare carburanti contenenti componenti metallici. I carburanti LRP (lead replacement petrol) contengono elevate concentrazioni di additivi metallici. Il loro utilizzo può danneggiare il motore!
- Utilizzare esclusivamente carburante con un numero di ottano sufficiente ai sensi della normativa EN 228. In caso contrario possono verificarsi danni rilevanti al motore e all'impianto del carburante. Potrebbe inoltre verificarsi una perdita di potenza, con conseguenti guasti al motore.
- L'uso di additivi non appropriati può danneggiare il motore.
- Se in caso di emergenza si è costretti a utilizzare benzina con un numero di ottano inferiore al necessario, il motore dovrà essere utilizzato soltanto a medio regime e non dovrà essere sottoposto a sforzi. Evitare di utilizzarlo ad alti regimi e di sovraccaricarlo. In caso contrario si potrebbero verificare danni al motore. Appena possibile, fare rifornimento con carburante avente un numero di ottano adeguato.
- Riempiendo anche una sola volta il serbatoio con carburante contenente piombo, il catalizzatore subisce danni e il suo rendimento si riduce.

Gasolio

Carburante diesel

Il gasolio dovrà rispettare la normativa europea EN 590 (la normativa EN 590 o DIN 51628 in Germania).

Se si utilizza carburante diesel con un'alta percentuale di zolfo, gli intervalli di Service dovranno essere più brevi ⇒ fascicolo Programma di Manutenzione ⇒ ⑩. Per sapere in quali Paesi si utilizza gasolio con alte percentuali di zolfo rivolgersi a un centro Service SEAT.

Non aggiungere al gasolio additivi come i cosiddetti fluidificanti o prodotti simili.

Gasolio invernale

Se si usa il "gasolio estivo" a temperature esterne inferiori a 0 °C (+32 °F), possono verificarsi anomalie a causa di un eccessivo addensamento del carburante, dovuto alla scissione della paraffina. Per questo motivo nel periodo invernale, in alcuni Paesi (ad esempio la Germania), si può acquistare "gasolio invernale" specifico per i periodi freddi, che conserva le sue caratteristiche fino a -20 °C (-4 °F).

Nei Paesi con condizioni climatiche diverse sono disponibili altri tipi di gasolio adatti alle temperature locali. Presso i centri Service SEAT e le stazioni di servizio è possibile ottenere informazioni sui tipi di gasolio utilizzati normalmente nel Paese in oggetto.

A temperature invernali è normale che il motore diesel, a freddo, emetta più rumore rispetto a quanto avviene a temperature estive. È inoltre possibile che durante il riscaldamento del motore i gas di scarico assumano un colore tendente all'azzurro. La quantità di gas di scarico dipende dalla temperatura esterna.

Preriscaldamento del filtro

I veicoli con motore diesel sono dotati di un impianto di preincandescenza del filtro. Grazie a questo dispositivo l'impianto del carburante funziona fino

a circa -24 °C (-11 °F) con gasolio invernale, che normalmente è utilizzabile solo fino a una temperatura di -15 °C (+5 °F).

Se a temperature inferiori a -24 °C (-11 °F) il carburante diventa così denso da impedire l'avviamento del motore, lasciare il veicolo all'interno di un garage o di un'officina con riscaldamento, per un certo periodo, affinché si scaldi.

Elemento riscaldante aggiuntivo

I veicoli con motore diesel possono essere dotati di un elemento riscaldante aggiuntivo. Questo elemento riscaldante funziona con il carburante proveniente dal serbatoio del veicolo. Durante il suo funzionamento è possibile che, per un breve periodo di tempo, all'esterno del veicolo vengano emessi odori e si formi della condensa di vapore acqueo. Si tratta di un fatto normale; non indica alcun guasto o malfunzionamento.

Quando nel serbatoio rimane poco carburante (riserva) l'elemento riscaldante aggiuntivo si spegne automaticamente.



ATTENZIONE

Non utilizzare mai uno spray per avviamento a motore freddo. Uno spray per avviamento a motore freddo potrebbe esplodere o mandare fuori giri il motore, causando avarie nel motore e mettendo in pericolo le persone che sono accanto al veicolo.



ATTENZIONE

- Il veicolo **non** è predisposto per l'utilizzo di biodiesel. Non utilizzare tale carburante **in nessun caso**. In caso contrario l'impianto del carburante potrebbe subire danni, causando guasti al motore.
- L'aggiunta di biodiesel al gasolio da parte del produttore è consentita ai sensi della normativa EN 590 o di altre normative equivalenti (ad esempio, la DIN 51628 in Germania) e non provoca alcun danno al motore né all'impianto del carburante. ►

- Il motore diesel è progettato per funzionare esclusivamente a gasolio. Di conseguenza non si dovrà mai utilizzare benzina, olio combustibile o altri carburanti inadeguati. La composizione di tali carburanti può danneggiare seriamente l'impianto del carburante e il motore.
- Se si utilizza un gasolio con un'alta percentuale di zolfo, la durata del filtro antiparticolato diesel può ridursi considerevolmente. Per sapere in quali Paesi si utilizza gasolio con alte percentuali di zolfo rivolgersi a un centro Service SEAT.

Informazioni sul consumo di carburante

I valori dei consumi e delle emissioni indicati non si riferiscono a un veicolo specifico. Servono esclusivamente per confrontare i valori relativi alle differenti versioni del veicolo. I consumi e le emissioni di CO₂ di un veicolo non dipendono solo dall'utilizzo effettivo del carburante. Dipendono anche dallo stile di guida e da altri fattori non tecnici.

Calcolo del consumo di carburante

I valori dei consumi e delle emissioni sono stati determinati in base all'attuale edizione delle normative 715/2007/CE o 80/1268/CEE in vigore e sono validi per un veicolo privo di carico. I dati **non** si riferiscono a un veicolo specifico. Per misurare il consumo di carburante vengono effettuati due cicli di misurazione su un banco di prova a rulli. Le condizioni di prova sono le seguenti:

Ciclo urbano	La misurazione per il ciclo urbano inizia con una partenza a motore freddo. In seguito si simula la guida in città a velocità comprese tra 0 e 50 km/h (31 mph).
Ciclo extra-urbano	Nella simulazione del ciclo extraurbano il veicolo viene fatto accelerare e rallentare ripetutamente in tutte le marce, per simulare un utilizzo reale. Durante la misurazione, la velocità varia tra 0 e 120 km/h (75 mph).

Ciclo misto

Il calcolo dei consumi medi per il ciclo misto si esegue considerando circa il 37 % dei valori calcolati per il ciclo urbano e circa il 63 % di quelli relativi al ciclo extraurbano.

Emissioni di CO₂ nel ciclo misto

Per determinare i valori delle emissioni di biossido di carbonio si raccolgono i gas di scarico durante i due cicli (urbano ed extraurbano). In seguito questi gas vengono analizzati per ottenere, tra gli altri, i valori delle emissioni di CO₂.



Avvertenza

- Il peso a vuoto può variare in funzione dell'allestimento. Ciò può avere come effetto un leggero aumento dei consumi e delle emissioni di CO₂.
- In situazioni reali si possono registrare consumi diversi rispetto a quelli calcolati in base alla normativa 715/2007/CE o 80/1268/CEE.

Riduzione catalitica selettiva* (AdBlue)

Introduzione al tema

Il livello di riempimento di AdBlue deve essere verificato in occasione degli interventi previsti.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Bagagliaio ⇒ pagina 133
- Carburante ⇒ pagina 285
- Ruote e pneumatici ⇒ pagina 314
- Accessori, ricambi, riparazioni e modifiche ⇒ pagina 273



ATTENZIONE

Se il livello di riempimento di AdBlue è troppo basso, dopo aver spento il quadro potrebbe non essere possibile avviare nuovamente il veicolo. Non sarà possibile farlo neppure eseguendo un avviamento d'emergenza o ricorrendo al sistema di avviamento assistito.

- Rifornire il serbatoio di AdBlue, al massimo, quando mancano circa 1000 km (600 miglia).
- Evitare di esaurire il serbatoio di AdBlue.



ATTENZIONE

Il liquido AdBlue è irritante e corrosivo; a contatto con la pelle, gli occhi o gli organi respiratori può causare ferite.

- Nel caso in cui l'AdBlue venga a contatto con gli occhi o con la pelle lavare con abbondante acqua per almeno 15 minuti e consultare il medico.
- Nel caso in cui l'AdBlue venga ingerito sciacquare la bocca con abbondante acqua per almeno 15 minuti. Non cercare di provocare il vomito se non dietro consiglio del medico. Rivolgersi immediatamente a un medico.



ATTENZIONE

Il liquido AdBlue deteriora superfici come, ad esempio, parti verniciate del veicolo, elementi in plastica, capi di abbigliamento e moquette. Rimuovere appena possibile l'eventuale liquido AdBlue rovesciato, utilizzando un panno bagnato e abbondante acqua fredda.

- Se il liquido AdBlue si è cristallizzato, eliminarlo utilizzando una spugna e dell'acqua tiepida. ■

Spie di controllo e avvertimento

si accende	Possibile causa ⇒ ⚠	Soluzione
 (rosso)	Non è più possibile avviare il motore. Il livello di AdBlue è troppo basso.	Arrestare il veicolo in un luogo adeguato e rifornire il serbatoio di AdBlue con la quantità minima necessaria ⇒ pagina 292.
 (rosso) e 	Non è più possibile avviare il motore. Anomalia nel sistema AdBlue.	Rivolgersi a un'officina specializzata. Far revisionare il sistema.
 (giallo)	La riserva di AdBlue è scarsa.	Rifornire il serbatoio di AdBlue entro i chilometri (o miglia) indicati ⇒ pagina 292. SEAT raccomanda di rivolgersi a un'officina specializzata.
 (giallo) e 	Si è verificata un'anomalia nell'impianto AdBlue, oppure si sta utilizzando liquido AdBlue non conforme.	Rivolgersi a un'officina specializzata. Far revisionare il sistema.

Quando si collega l'accensione si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.



ATTENZIONE

Se le spie di avvertimento e i messaggi vengono trascurati, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti con feriti gravi.

- **Non trascurare mai le spie di avvertimento né i messaggi di testo.**
- **Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza.**



ATTENZIONE

Se le spie di controllo accese e i messaggi di testo vengono ignorati, possono verificarsi guasti nel veicolo.

Informazioni su AdBlue

Nei veicoli dotati di sistema "Selective Catalytic Reduction" (processo di riduzione catalitica selettiva degli ossidi di azoto), una soluzione speciale di urea (AdBlue) viene iniettata nell'impianto dei gas di scarico, prima del catalizzatore, per ridurre le emissioni di ossido di azoto.

Il consumo di AdBlue dipende dallo stile di guida personale, dalla temperatura ambiente e dalla temperatura di funzionamento del sistema.

Il liquido AdBlue si trova in un serbatoio separato che, in condizioni di guida normali, deve essere riempito presso un concessionario ufficiale. La quantità di riempimento del serbatoio AdBlue è di circa 17 litri.

Quando mancano circa 2.400 km, sul cruscotto viene visualizzato un messaggio per indicare che è necessario provvedere al rifornimento di AdBlue ⇒ pagina 292. Se tale messaggio viene ignorato e non si provvede al rifornimento, in seguito non sarà possibile avviare il motore ⇒ pagina 290.

SEAT raccomanda di rivolgersi a un'officina specializzata. Se non è possibile recarsi presso un'officina specializzata, introdurre provvisoriamente almeno ►

10 litri di AdBlue. Utilizzare solamente AdBlue espressamente omologato da SEAT.

Quando si accendono contemporaneamente le spie  e , si è verificata una anomalia. SEAT raccomanda di rivolgersi all'officina specializzata più vicina.

Il marchio AdBlue® è di proprietà dell'Associazione tedesca dell'industria automobilistica ("Verband der Automobilindustrie e. V.", VDA) ed è un marchio registrato negli Stati Uniti, in Germania, nell'Unione europea e in altri Paesi. ■

Rifornimento di AdBlue



Fig. 167 Nella parte posteriore sinistra del bagagliaio: serbatoio di AdBlue, protetto da un coperchio.

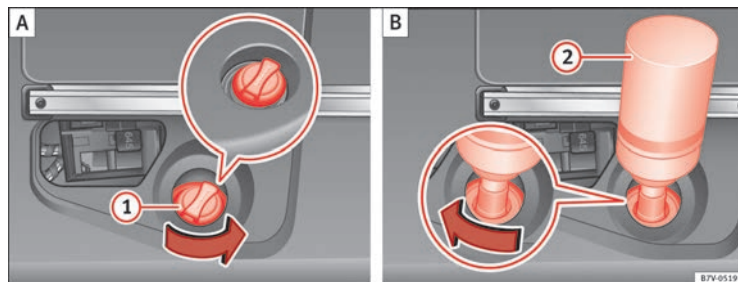


Fig. 168 Serbatoio di AdBlue con chiusura del bocchettone e bottiglia per il rifornimento.

Per fare rifornimento di AdBlue, il veicolo deve trovarsi in una posizione perfettamente orizzontale. Se così non fosse, l'indicatore del livello potrebbe non segnalare la quantità corretta. ►

Aprire il bocchettone del serbatoio

- Aprire il portellone posteriore.
- Ruotare la chiusura rapida del coperchio in senso orario ⇒ fig. 167 ed estrarre quest'ultimo tirando in avanti.
- Svitare il tappo del bocchettone del serbatoio ⇒ fig. 168 ① ruotandolo in senso antiorario.

Rifornimento di AdBlue

Utilizzare esclusivamente liquido AdBlue omologato da SEAT e conforme alla normativa ISO 22241-1. Utilizzare soltanto contenitori originali.

- Seguire le indicazioni e le informazioni del produttore della bottiglia di riempimento.
- Osservare la data di scadenza.
- Svitare il tappo della bottiglia di riempimento.
- Inserire la bottiglia di riempimento ② nel bocchettone del serbatoio, con il collo rivolto verso il basso.
- Premere la bottiglia contro il bocchettone e tenerla in posizione.
- **Introdurre almeno 10 litri di AdBlue (6 bottiglie).** Quantità inferiori non sono sufficienti.
- Attendere che il contenuto della bottiglia di riempimento sia stato versato nel serbatoio di AdBlue. Non schiacciare o danneggiare la bottiglia.
- Svitare la bottiglia in senso antiorario ed estrarla con molta attenzione ⇒ ③.
- Quando il serbatoio di AdBlue è pieno, la bottiglia non contiene più liquido AdBlue.

Chiudere il bocchettone del serbatoio

- Avvitare il tappo del bocchettone del serbatoio ⇒ fig. 168 ① ruotandolo in senso orario finché si blocca.
- Collocare il coperchio e girare la chiusura rapida in senso antiorario per chiuderlo.

Operazioni necessarie prima di mettersi in marcia

- Dopo il rifornimento, accendere **soltanto** il quadro.
- Lasciare il quadro acceso per almeno 30 secondi, affinché il sistema rilevi che il serbatoio è stato riempito.
- Prima di avviare il motore attendere almeno 30 secondi!



ATTENZIONE

Conservare l'AdBlue nel suo recipiente originale, chiudendolo bene e in luogo sicuro.

- **Non conservare mai l'AdBlue in barattoli vuoti per alimenti, bottiglie o altri contenitori per evitare che qualcuno possa confonderlo.**
- **Tenere l'AdBlue lontano dalla portata dei bambini.**



ATTENZIONE

- Utilizzare solamente AdBlue espressamente omologato da SEAT. Un altro tipo di AdBlue potrebbe danneggiare il motore!
- L'AdBlue non deve essere mescolato ad altri additivi o acqua. I danni provocati da tali miscele non sono coperti da garanzia.
- Non introdurre AdBlue nel serbatoio del gasolio! In caso contrario si potrebbero verificare danni al motore.
- Non tenere sempre la bottiglia di riempimento all'interno del veicolo. A causa delle variazioni di temperatura e del deterioramento, la bottiglia potrebbe diventare permeabile e il liquido AdBlue potrebbe danneggiare l'abitacolo.



Per il rispetto dell'ambiente

La bottiglia di riempimento deve essere smaltita nel rispetto dell'ambiente.



Avvertenza

Presso i centri Service SEAT sono disponibili bottiglie di riempimento adatte per AdBlue. ■

Preparativi per lavorare nel vano motore

Introduzione al tema

Prima di effettuare qualsiasi tipo operazione all'interno del vano motore, assicurarsi che il veicolo si trova su un fondo ben compatto e livellato.

Ricordarsi sempre che il vano motore rappresenta una zona pericolosa. Eseguire lavori sul motore e nel vano motore da soli solo se si ha familiarità con le operazioni necessarie, si conoscono le misure di sicurezza generali e si dispone degli strumenti necessari ⇒  In caso contrario è preferibile affidare questi lavori ad un'officina specializzata. Lavorando in modo errato si rischia di causare gravi lesioni.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Impianto tergilavacrystalli ⇒ pagina 111
- Avviare e spegnere il motore ⇒ pagina 181
- Liquido dei freni ⇒ pagina 194
- Batteria del veicolo ⇒ pagina 309
- Controlli al rifornimento di carburante ⇒ pagina 281
- Olio motore ⇒ pagina 298
- Liquido di raffreddamento del motore ⇒ pagina 303
- Accessori, ricambi, riparazioni e modifiche ⇒ pagina 273



ATTENZIONE

Se il veicolo si muove inaspettatamente, possono verificarsi lesioni gravi.

● Non lavorare mai sotto il veicolo se questo non è stato immobilizzato. Se è necessario lavorare sotto il veicolo con le ruote a contatto con il terreno, il veicolo deve essere parcheggiato su una superficie orizzontale, le ruote devono essere bloccate e si deve estrarre la chiave dal quadro di accensione.

● Se si devono effettuare dei lavori sotto il veicolo, occorre appoggiarlo su appositi cavalletti di supporto e assicurarsi che non possa muoversi. Il cric non è realizzato per questo scopo e potrebbe cedere; in questo caso possono verificarsi lesioni gravi.



ATTENZIONE

Ricordarsi sempre che il vano motore rappresenta una zona pericolosa che può causare gravi lesioni.

● Eseguire qualsiasi tipo di lavoro con la massima prudenza, lavorando con attenzione e rispettando le norme generali di sicurezza vigenti. Non correre in alcun caso rischi personali.

● Non lavorare mai sul motore o all'interno del vano motore se non si ha dimestichezza con le operazioni da svolgere. In caso di dubbi, rivolgersi a un'officina specializzata per far eseguire i lavori necessari. Lavorando in modo inappropriato si rischia di causare gravi lesioni.

● Non aprire o chiudere il cofano del vano motore in caso di fuoriuscita di vapore o liquido di raffreddamento dal vano motore. Il vapore caldo o il liquido di raffreddamento possono causare ustioni gravi. Aspettare sempre che dal vano motore non si veda e non si senta uscire vapore o liquido di raffreddamento.

● Lasciare sempre raffreddare il motore prima di alzare il cofano.

● Il contatto con le parti calde del motore o dell'impianto di scarico può ustionare la pelle.

 ATTENZIONE (continua)

- Dopo che il motore si è raffreddato, prima di alzare il cofano è necessario adottare le seguenti precauzioni:
 - Inserire il freno di stazionamento elettronico e collocare la leva selettoria in posizione P, o la leva del cambio in folle.
 - Estrarre la chiave dal blocchetto di accensione.
 - Mantenere sempre i bambini lontani dal vano motore e non lasciarli mai senza controllo.
- Quando il motore è caldo, l'impianto di raffreddamento rimane sotto pressione. Non aprire mai il tappo del serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento finché il motore è caldo. In caso contrario, il liquido di raffreddamento potrebbe uscire con forte pressione, provocando ustioni e lesioni gravi.
 - Svitare il tappo, lentamente e con molta cautela, in senso antiorario; durante l'operazione premere lievemente il tappo verso il basso.
 - Proteggere sempre il viso, le mani e le braccia del liquido di raffreddamento caldo o dal vapore utilizzando un grande straccio robusto.
- Durante il rifornimento di liquidi, evitare di versarli su componenti del motore o dell'impianto di scarico. I liquidi versati potrebbero provocare un incendio.

 ATTENZIONE

L'alta tensione dell'impianto elettrico può provocare scariche, ustioni e gravi lesioni, causando addirittura la morte.

- Non provocare mai cortocircuiti nell'impianto elettrico. La batteria può esplodere!
- Per ridurre al minimo il rischio di scariche elettriche con conseguenze gravi, quando il motore è avviato o durante l'avviamento, tenere presenti le seguenti avvertenze:
 - Non toccare mai i cavi elettrici dell'impianto di accensione.
 - Non toccare mai i cavi elettrici né i collegamenti delle lampade a scarica di gas.

 ATTENZIONE

All'interno del vano motore sono presenti componenti rotanti che possono causare gravi lesioni.

- Non inserire mai le mani nella ventola del radiatore o nelle sue vicinanze. Toccando le pale del rotore si possono subire gravi ferite. La ventola si avvia in funzione della temperatura e potrebbe mettersi improvvisamente in movimento, anche negli istanti compresi tra lo spegnimento del quadro e l'estrazione della chiave.

 ATTENZIONE (continua)

- Se si devono effettuare dei lavori in fase di avviamento o a motore acceso, prestare sempre particolare attenzione ai componenti rotanti (ad esempio, alla cinghia Poly-V, all'alternatore e alla ventola del radiatore) nonché all'impianto di accensione ad alta tensione, che possono costituire un pericolo mortale. Agire sempre con la massima precauzione possibile.
 - Assicurarsi che in nessun caso gli arti, gli ornamenti, la cravatta, i capi di abbigliamento o i capelli possano rimanere impigliati nelle parti rotanti del motore. Prima di effettuare i lavori, togliersi la cravatta e altri ornamenti (catenine, ecc.), legare i capelli in alto e fare in modo che tutti i capi di abbigliamento siano aderenti al corpo, per evitare che possano rimanere incastrati nei componenti del motore.
 - Agire sempre sull'acceleratore con estrema cautela evitando di distarsi. Il veicolo potrebbe muoversi anche con il freno di stazionamento elettronico inserito.
- Non dimenticare oggetti nel vano motore, come ad es. stracci o attrezzi. Un eventuale oggetto dimenticato potrebbe causare anomalie di funzionamento, guasti al motore o un incendio.

 ATTENZIONE

I liquidi di rifornimento e alcuni materiali possono incendiarsi facilmente all'interno del vano motore provocando un incendio che a sua volta può causare lesioni gravi.

- Non fumare.
- Non lavorare mai vicino a luoghi esposti a fiamme o scintille.
- Non versare mai liquidi sul motore. Questi liquidi potrebbero far infiammarsi gli elementi caldi del motore e provocare delle lesioni.

 ATTENZIONE (continua)

- Se è necessario eseguire lavori sull'impianto del carburante o sull'impianto elettrico, attenersi alle seguenti istruzioni:
 - Scollegare la batteria del veicolo. Prima di scollegare la batteria, assicurarsi che il veicolo sia bloccato; in caso contrario si attiverà l'allarme antifurto.
 - Non lavorare mai vicino a elementi riscaldanti, fonti di calore o fiamme libere.
- Tenere sempre a portata di mano un estintore revisionato e in perfette condizioni.

 ATTENZIONE

Per il rifornimento o la sostituzione dei liquidi di servizio, assicurarsi di introdurli nel serbatoio appropriato. Un errore nel rifornimento di un liquido può causare gravi problemi di funzionamento e guasti al motore.

**Per il rispetto dell'ambiente**

I liquidi che fuoriescono dal veicolo sono nocivi all'ambiente. Controllare quindi il suolo sottostante il veicolo ad intervalli di tempo regolari. Portare il veicolo in un'officina specializzata per una revisione se si scoprono macchie, olio o altri liquidi sul suolo. Raccogliere i liquidi sparsi e smaltirli in modo adeguato.

Preparazione del veicolo per lavori nel vano motore**Elenco dei controlli**

Prima di effettuare lavori nel vano motore, eseguire sempre le seguenti operazioni nell'ordine indicato ⇒ :

- Parcheggiare il veicolo su un terreno compatto e pianeggiante.
- Premere il pedale del freno e tenerlo premuto fino a quando il veicolo non si è fermato.
- Attivare il freno di stazionamento elettronico ⇒ pagina 194.
- Posizionare la leva selettoria nella posizione intermedia o in posizione P ⇒ pagina 185.
- Spegner il motore ed estrarre la chiave di accensione ⇒ pagina 181.
- Far raffreddare il motore.
- Non permettere ai bambini e ad altre persone di avvicinarsi al vano motore.
- Assicurarsi che il veicolo non possa muoversi improvvisamente.

**ATTENZIONE**

Se non si rispetta l'elenco di controllo, realizzato per la sicurezza, si potrebbero provocare incidenti e lesioni gravi.

- Eseguire sempre le operazioni indicate nell'elenco di controllo e rispettare le norme generali di sicurezza vigenti.

Apertura e chiusura del cofano motore

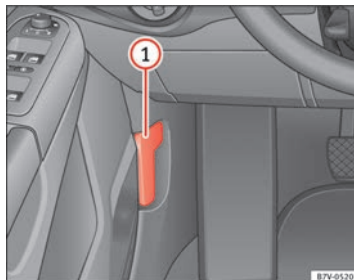


Fig. 169 Nel vano piedi, sul lato del conducente: Leva per l'apertura del cofano del vano motore.

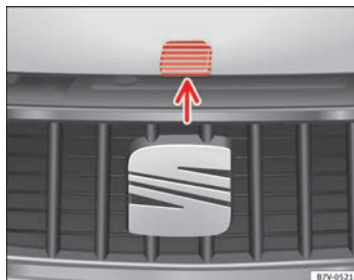


Fig. 170 Leva di sblocco per l'apertura del cofano del vano motore sulla griglia del radiatore.

apertura del cofano del vano motore

È possibile azionare la leva per l'apertura del cofano del vano motore solamente se la porta del conducente è aperta.

- Prima di aprire il cofano, assicurarsi che i bracci dei tergicristalli siano posati sul parabrezza ⇒ .
- Aprire la porta del conducente.
- Tirare la leva di sbloccaggio nella direzione indicata dalla freccia ⇒ **fig. 169**. Per la reazione della molla, il cofano del vano motore si apre scattando dall'elemento di blocco del corpo portaserratura ⇒ .
- Sollevare il cofano del vano motore dalla leva di sblocco ⇒ **fig. 170** (freccia) e aprirlo completamente. Il cofano del vano motore rimane aperto grazie alle molle a gas.

Chiusura del cofano del vano motore

- Abbassare il cofano del lato motore fino a superare la resistenza della molla a gas ⇒ .
- Lasciar cadere il cofano del vano motore nell'elemento di blocco del corpo portaserratura. *Senza premere.*

Se il cofano non si è chiuso bene, aprirlo di nuovo e chiuderlo correttamente.

Il cofano è correttamente chiuso quando rimane allo stesso livello delle parti adiacenti della carrozzeria.



ATTENZIONE

Se il cofano non è chiuso correttamente, può aprirsi improvvisamente durante la guida togliendo visibilità al conducente. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Dopo aver chiuso il cofano del vano motore, verificare che l'elemento di blocco sia rimasto saldamente incastrato nel portaserratura. Il cofano dovrà rimanere a filo con le parti adiacenti della carrozzeria.
- Se durante la guida si nota che il cofano non è chiuso correttamente, fermarsi immediatamente e chiuderlo bene.
- Aprire e chiudere il cofano del vano motore solamente quando nessuno si trova all'interno del raggio di manovra.



ATTENZIONE

- Per evitare di danneggiare il cofano e i bracci dei tergicristalli, aprire il cofano soltanto quando i bracci sono appoggiati sul parabrezza.
- Prima di mettersi in marcia è necessario abbassare sempre i bracci dei tergicristalli.

Olio motore

Introduzione al tema

Informazioni supplementari e avvertenze:

- ⇒ fascicolo Programma di Manutenzione
- Preparativi per lavorare nel vano motore ⇒ pagina 294
- Accessori, ricambi, riparazioni e modifiche ⇒ pagina 273



ATTENZIONE

La manipolazione non corretta dell'olio motore può causare lesioni e ustioni gravi.

- Quando si manipola olio motore, proteggersi sempre gli occhi.
- L'olio è tossico e deve essere conservato fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare l'olio motore esclusivamente nel recipiente originale ben chiuso. Lo stesso vale per l'olio esausto fino a quando viene smaltito.
- Non conservare mai l'olio motore in barattoli vuoti per alimenti, bottiglie o altri contenitori, per evitare che qualcuno possa berlo.

ATTENZIONE (continua)

- Il contatto frequente con l'olio motore può causare danni alla pelle. Se la pelle viene a contatto con olio motore, lavare la parte interessata con acqua e sapone.
- Quando il motore è in funzione, l'olio raggiunge temperature molto elevate e può ustionare la pelle. Aspettare sempre che il motore si raffreddi.



Per il rispetto dell'ambiente

Analogamente agli altri liquidi di servizio, l'olio motore versato può essere pericoloso per l'ambiente. Raccogliere in recipienti adatti i liquidi funzionali eventualmente versati e smaltirli in modo appropriato, rispettando l'ambiente.

Spie di avvertimento e di controllo

si accende	Possibile causa	Soluzione
	Livello olio motore insufficiente.	Spegnere il motore. Controllare il livello dell'olio motore ⇒ pagina 300.

lampeggia	Possibile causa	Soluzione
	Pressione olio motore troppo bassa.	Arrestare la marcia! Spegnere il motore. Verificare il livello dell'olio motore. - Se la spia di avvertimento lampeggia nonostante il livello dell'olio sia corretto, <i>non</i> proseguire la marcia e spegnere il motore. In caso contrario, il motore potrebbe danneggiarsi. Farsi aiutare da personale specializzato.
	Impianto olio motore guasto.	Rivolgersi a un'officina specializzata. Far controllare il sensore dell'olio motore.

ATTENZIONE

Se le spie di avvertimento e i messaggi vengono trascurati, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti con feriti gravi.

- Non trascurare mai le spie di avvertimento né i messaggi di testo.
- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza.



ATTENZIONE

Se le spie di controllo accese e i messaggi di testo vengono ignorati, possono verificarsi guasti nel veicolo.

Specifiche dell'olio motore

L'olio motore che si utilizza deve rispettare rigorosamente le specifiche.

Affinché il motore funzioni perfettamente e prolunghi la sua vita utile, è importante utilizzare l'olio corretto. Il motore esce di fabbrica con un olio multigrado di qualità che in generale può essere utilizzato tutto l'anno.

Per quanto possibile, utilizzare esclusivamente olio motore omologato da SEAT ⇒ . Per poter usufruire del LongLife Service si deve utilizzare olio motore omologato per tale servizio in conformità alla corrispondente norma VW (⇒ tab. a pagina 300). Tutti gli oli indicati sono **oli sintetici multigrado**.

Gli oli motore sono sottoposti ad un costante processo di perfezionamento. Il personale dei centri Service è sempre informato di qualsiasi modifica. Per questo motivo, SEAT raccomanda di far sostituire l'olio presso un centro Service.

Motori	Specifiche dell'olio motore	
	con LongLife Service	senza LongLife Service
Motori a benzina	VW 504 00, VW 503 00	VW 504 00, VW 502 00
Motori diesel	VW 507 00	VW 507 00

ATTENZIONE

- Utilizzare esclusivamente olio motore le cui specifiche siano espressamente approvate da SEAT. L'utilizzo di un altro tipo di olio potrebbe danneggiare il motore.
- Non aggiungere all'olio motore alcun additivo lubrificante. I danni provocati da tali additivi non sono coperti da garanzia.

Verifica del livello dell'olio motore e rabbocco

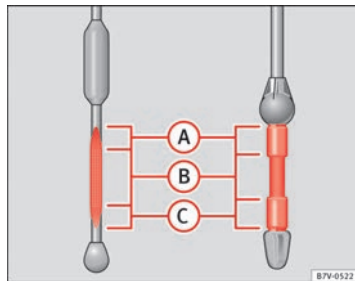


Fig. 171 Asta di misurazione con tacche per il livello dell'olio motore.



Fig. 172 Nel vano motore: Tappo di rabbocco dell'olio motore.

Operazioni preliminari

- Per una lettura corretta del livello dell'olio, parcheggiare il veicolo su una superficie pianeeggiante.
- Spegner il motore e attendere un paio di minuti per dare il tempo all'olio di rifluire nella coppa. A motore freddo è possibile verificare il livello dell'olio e rabboccare, se necessario.
- Aprire il cofano del vano motore  ⇒ pagina 294.
- Il bocchettone di riempimento dell'olio motore si riconosce dal simbolo  sul tappo ⇒ fig. 172 e dall'impugnatura colorata dell'asta di misurazione.

Controllo del livello dell'olio motore

- Estrarre l'asta di misurazione e asciugarla con un panno pulito.
- Inserire nuovamente l'asta di misurazione fino in fondo. Se sull'asta è presente una tacca, quando l'asta viene introdotto di nuovo tale marca dovrà corrispondere alla relativa sede, situata all'estremità superiore del tubo.
- Estrarre nuovamente l'asta di misurazione dell'olio e verificare il livello dell'olio motore ⇒ tab. a pagina 301.
- Dopo la lettura del livello dell'olio, inserire di nuovo l'asta di misurazione nel tubo, fino in fondo.

Margini del livello dell'olio motore.

fig. 171	Operazione necessaria a seconda del livello dell'olio motore:
Zona 	Non aggiungere olio ⇒  .
Zona 	È possibile aggiungere circa 0,5 litri di olio (1/2 quarto di gallone). Il livello dell'olio può trovarsi nella zona  , ma non deve mai essere superiore al contrassegno  .
Zona 	È indispensabile aggiungere olio (circa 1,0 l oppure un quarto di gallone). Dopo aver raggiunto l'olio, assicurarsi che il livello rimanga approssimativamente al centro della zona  .

Rabboccare l'olio motore dopo averne verificato il livello

Aggiungere l'olio motore esclusivamente in piccole quantità, in fasi successive.

- Svitare il tappo del bocchettone di rifornimento dell'olio motore, situato sulla testata ⇒ fig. 172. Se non si è sicuri dell'ubicazione del tappo, farsi aiutare da personale specializzato.
- Inserire esclusivamente olio motore omologato da SEAT, in piccole quantità: non più di 0,5 l (1/2 quarto di gallone) per volta ⇒ pagina 300.
- Per evitare di aggiungere troppo olio, dopo averne versata una piccola quantità attendere che fluisca fino al fondo del basamento, in modo da poter verificare il livello attraverso l'asta di misurazione.
- Prima di introdurre un'altra piccola quantità, controllare di nuovo il livello. Non introdurre mai una quantità eccessiva di olio motore ⇒ .
- Se il livello raggiunge almeno la zona ⇒ fig. 171 , introdurre l'asta di misurazione fino in fondo per evitare che, a motore acceso, l'olio possa uscire.
- Dopo aver rabboccato l'olio, avvitare correttamente il tappo del bocchettone di rifornimento.



ATTENZIONE

L'olio può incendiarsi se entra in contatto con elementi caldi del motore. Questo può provocare incendi, ustioni e altre lesioni gravi.

- Dopo il rabbocco dell'olio, assicurarsi sempre che il tappo del bocchettone sia ben avvitato. In questo modo si eviteranno spargimenti di olio su parti calde del motore quando questo è in funzione.

**ATTENZIONE**

- Se il livello dell'olio si trova al di sopra della zona ⇒ **fig. 171 A**, non avviare il motore. Farsi aiutare da personale specializzato. In caso contrario, il catalizzatore e il motore potrebbero danneggiarsi.
- Per il rifornimento o la sostituzione dei liquidi di servizio, assicurarsi di introdurli nel serbatoio appropriato. Un errore nel rifornimento di un liquido può causare gravi problemi di funzionamento e guasti al motore.

**Per il rispetto dell'ambiente**

Il livello dell'olio non deve superare assolutamente il settore ⇒ **fig. 171 A**. L'olio in eccesso potrebbe altrimenti essere aspirato attraverso lo sfianto del basamento ed essere liberato nell'atmosfera attraverso l'impianto di scarico.

Consumo di olio motore

Il consumo d'olio può variare da un motore all'altro, oltre che modificarsi durante la vita utile del motore.

In base allo stile di guida e alle condizioni di utilizzo, il consumo d'olio può arrivare a 1 litro ogni 2.000 km (1 quarto di gallone ogni 1.200 miglia); nei veicoli nuovi, durante i primi 5.000 chilometri (3.000 miglia) può essere addirittura superiore. Per questo motivo il livello dell'olio motore deve essere controllato regolarmente, possibilmente a ogni rifornimento di carburante o prima di lunghi viaggi.

Se il motore è sottoposto a sforzi intensi, il livello dell'olio deve essere mantenuto nella zona ⇒ **fig. 171 A**, ad es. quando si effettuano lunghi tragitti in autostrada d'estate, quando si viaggia trainando un rimorchio o si oltrepassano valichi in alta montagna.

Cambio dell'olio motore

L'olio motore deve essere sostituito a intervalli regolari, secondo le specifiche del Programma di Manutenzione.

A causa dei problemi di smaltimento dell'olio usato, della necessità di strumenti adeguati e di conoscenze specifiche, per la sostituzione dell'olio motore e del filtro è opportuno rivolgersi sempre a un'officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un centro Service.

Nel Programma di Manutenzione si trovano le informazioni dettagliate sugli intervalli di Service.

Gli additivi dell'olio motore tendono a scurire l'olio nuovo dopo un breve tempo di funzionamento del motore. Questo è normale e non implica cambi d'olio più frequenti.

**ATTENZIONE**

Se, in casi eccezionali, dovesse essere necessario sostituire l'olio motore da soli, adottare le seguenti precauzioni:

- **Indossare sempre occhiali protettivi.**
- **Aspettare sempre che il motore si raffreddi completamente per evitare ustioni.**
- **Mentre si svita manualmente la vite di scarico dell'olio, tenere le braccia in posizione orizzontale per evitare che l'olio, uscendo, coli lungo il braccio.**
- **Per la raccolta dell'olio usato, utilizzare un recipiente adeguato di capacità sufficiente a contenere l'intera quantità d'olio del motore.**
- **Non raccogliere mai l'olio motore in barattoli vuoti per alimenti, bottiglie o altri contenitori, poiché non tutti sono in grado di riconoscere correttamente l'olio motore.**
- **L'olio è tossico e deve essere conservato fuori dalla portata dei bambini.**



Per il rispetto dell'ambiente

Prima di sostituire l'olio motore, è necessario individuare una struttura alla quale rivolgersi per smaltimento corretto dell'olio usato.



Per il rispetto dell'ambiente

Smaltire l'olio usato rispettando l'ambiente. L'olio usato non deve mai, in nessun caso, essere versato in luoghi come il giardino, i boschi, i canali, la strada, i sentieri, i fiumi o gli scarichi.

Liquido di raffreddamento del motore

Introduzione al tema

Non eseguire mai interventi sull'impianto di raffreddamento del motore se non si conoscono le operazioni da eseguire o se non si dispone degli strumenti di lavoro adeguati, dei liquidi e degli attrezzi necessari ⇒ ⚠. In caso contrario è preferibile affidare questi lavori ad un'officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un centro Service.

Lavorando in modo errato si rischia di causare gravi lesioni.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Guida con rimorchio ⇒ pagina 248
- Preparativi per lavorare nel vano motore ⇒ pagina 294
- Accessori, ricambi, riparazioni e modifiche ⇒ pagina 273



ATTENZIONE

Il liquido di raffreddamento del motore è tossico.

- Tenere il liquido di raffreddamento esclusivamente nel contenitore originale, ben chiuso e custodito in un luogo sicuro.
- Non conservare il liquido di raffreddamento del motore in barattoli vuoti per alimenti, bottiglie o altri contenitori per evitare che qualcuno possa berlo.
- Conservare sempre il liquido di raffreddamento fuori dalla portata dei bambini.
- Assicurarsi che la proporzione di additivo corretto per il liquido di raffreddamento corrisponda alla temperatura esterna più bassa alla quale si prevede di esporre il veicolo.
- Se la temperatura esterna è estremamente bassa, il liquido di raffreddamento potrebbe congelare causando l'arresto del veicolo. In questo caso, anche il riscaldamento smetterebbe di funzionare, di conseguenza gli occupanti del veicolo non provvisti di indumenti adeguati rischierebbero di congelare.



Per il rispetto dell'ambiente

I liquidi di raffreddamento e gli additivi possono contaminare l'ambiente. Raccogliere in recipienti adatti i liquidi funzionali eventualmente versati e smaltirli in modo appropriato, rispettando l'ambiente.

Spia di avvertimento e indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento

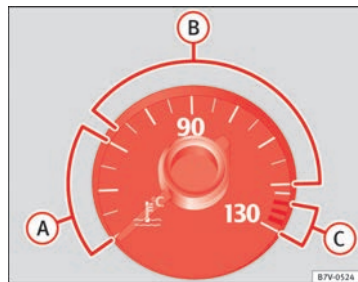


Fig. 173 Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento nel quadro strumenti: (A) zona fredda; (B) zona normale; (C) zona di avvertimento.

Nel caso di uno stile di guida normale, la lancetta si trova nella zona di mezzo. In caso di forte sollecitazione del motore, soprattutto in presenza di temperatura esterna molto alta, la lancetta potrebbe spostarsi ulteriormente verso destra.

Quando si collega l'accensione si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

si accende	Posizione dell'indicatore ⇒ fig. 173	Possibile causa	Soluzione
E	Zona di avviso (C)	Temperatura eccessiva del liquido di raffreddamento del motore.	Fermarsi! Arrestare il veicolo non appena è possibile farlo in condizioni di sicurezza. Spegner il motore, attendere che si raffreddi e che la lancetta ritorni nella zona normale. Controllare il livello del liquido di raffreddamento del motore ⇒ pagina 306.
	Temperatura normale (B)	Livello insufficiente del liquido di raffreddamento del motore.	Controllare il livello del liquido di raffreddamento a motore freddo, nel caso sia molto basso, rabboccare il liquido ⇒ pagina 306. Anche se il livello del liquido di raffreddamento è corretto, esiste un guasto.
	--	Impianto del liquido di raffreddamento del motore guasto.	Non proseguire il viaggio. Richiedere l'aiuto di personale specializzato.
--	Temperatura bassa (A)	--	Finché il motore non ha raggiunto la temperatura normale di funzionamento, evitare i regimi di rotazione molto alti e non sottoporre il motore e sforzi intensi.

lampeggia	Possibile causa	Soluzione
	Impianto del liquido di raffreddamento del motore guasto.	Farsi aiutare da personale specializzato.

**ATTENZIONE**

Se le spie di avvertimento e i messaggi vengono trascurati, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti con feriti gravi.

- Tenere sempre presente le spie di avvertimento e i messaggi.
- Non trascurare mai le spie di avvertimento né i messaggi di testo.
- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza.

**ATTENZIONE**

Se le spie di controllo accese e i messaggi di testo vengono ignorati, possono verificarsi guasti nel veicolo.

Specifiche del liquido di raffreddamento

L'impianto di raffreddamento del motore è fornito di fabbrica con una miscela d'acqua trattata e con, almeno, un 40 % di additivo G 13 (TLVW 774 J). L'additivo del liquido di raffreddamento si riconosce per la sua colorazione violacea. Questa miscela di acqua e additivo non garantisce soltanto una protezione dal gelo fino a -25 °C (-13 °F), ma protegge anche dalla corrosione le parti in lega leggera del circuito di raffreddamento del motore. Inoltre impedisce la formazione di calcare ed innalza notevolmente il punto di ebollizione del liquido di raffreddamento.

Per proteggere il sistema di raffreddamento del motore, la percentuale di additivo deve *sempre* essere come minimo del 40 %, anche quando il clima è caldo e non è necessaria la protezione antigelo.

Se il clima particolarmente rigido rende indispensabile una maggiore protezione, si può aumentare la percentuale di additivo. La quota di additivo non deve comunque superare il 60 % poiché da quel punto in poi si riduce la protezione contro il gelo e, a sua volta, peggiora il raffreddamento.

Quando si rabbocca il liquido di raffreddamento, utilizzare una miscela di **acqua distillata** e di almeno 40 % di additivo G 13 o G 12 plus-plus (TL-VW 774 G) (entrambi violacei) per ottenere una protezione ottimale contro la corrosione ⇒ ①. La miscela di G 13 con i liquidi di raffreddamento del motore G 12 plus (TL-VW 774 F), G 12 (colore rosso) o G 11 (colore blu-verde) peggiora considerevolmente la protezione contro la corrosione e, perciò, va evitata ⇒ ②.

**ATTENZIONE**

Se nel sistema di raffreddamento non vi è liquido di raffreddamento sufficiente, il motore potrebbe subire un guasto e, di conseguenza, provocare gravi lesioni.

- Occorre accertarsi che la percentuale di additivo sia quella corretta, in relazione alla temperatura ambiente minima prevista nell'ambiente di utilizzo del veicolo.
- Quando la temperatura esterna è estremamente bassa, il liquido di raffreddamento può congelarsi e il veicolo rimanere fermo. Dal momento che, in un caso simile, non funzionerebbe il riscaldamento, i passeggeri non sufficientemente coperti potrebbero morire di freddo.



ATTENZIONE

Gli additivi originali non devono mai essere mescolati ai liquidi di raffreddamento non approvati dalla SEAT. Altrimenti si corre il rischio di provocare danni gravi al motore e al suo impianto di raffreddamento.

- Se il liquido nel serbatoio di compensazione non è di colore violaceo ma, ad esempio, marrone, è probabile che l'additivo G 13 sia stato mescolato con un liquido di raffreddamento non adatto. In questo caso il liquido di raffreddamento va sostituito al più presto! In caso contrario possono manifestarsi gravi anomalie di funzionamento o danni al motore!



Per il rispetto dell'ambiente

Il liquido di raffreddamento e i suoi additivi possono contaminare l'ambiente. Nel caso di fuoriuscita di qualche liquido operativo, sarà necessario raccoglierlo e smaltirlo nel rispetto dell'ambiente.

Controllo del livello del liquido di raffreddamento e rabbocco

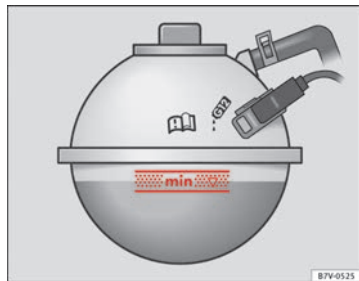


Fig. 174 Nel vano motore: Segno nel serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento.

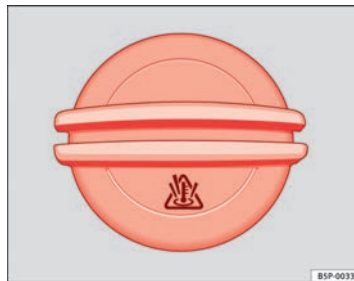


Fig. 175 Nel vano motore: Tappo del serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento.

Se il livello del liquido di raffreddamento è molto basso, si accenderà la spia di avvertimento corrispondente.

Operazioni preliminari

- Parcheggiare il veicolo su un fondo pianeggiante e compatto.
- Lasciar raffreddare il motore ⇒ .
- Aprire il cofano del vano motore ⇒ pagina 294.
- Il serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento si riconosce dal simbolo sul tappo ⇒ fig. 175.

Controllare il livello del liquido di raffreddamento del motore .

- A motore freddo, verificare il livello del liquido di raffreddamento tramite il segno sul fianco del serbatoio di compensazione ⇒ fig. 174.
- Se il livello si trova al di sotto del segno "MIN" significa che si deve aggiungere dell'altro liquido di raffreddamento. A motore caldo, il livello può anche scendere leggermente al di sotto del bordo superiore della zona contrassegnata. ▶

Rabbocco del liquido di raffreddamento del motore .

- Proteggere sempre il viso, le mani e le braccia del liquido di raffreddamento caldo o dal vapore, posizionando uno straccio adeguato sul tappo del serbatoio di compensazione.
- Svitare il tappo con attenzione ⇒ ⚠.
- Inserire esclusivamente liquido di raffreddamento **nuovo** conforme alle specifiche SEAT (⇒ pagina 305) ⇒ ①.
- Il livello del liquido di raffreddamento deve rimanere tra le tacche incise sul serbatoio di compensazione ⇒ **fig. 174. Non oltrepassare il bordo superiore della zona contrassegnata** ⇒ ②
- Avvitare bene il tappo.
- Se non si dispone di un liquido di raffreddamento che soddisfa le specifiche richieste (⇒ pagina 305), non utilizzare in nessun caso altri tipi di additivi, anche se si tratta di un'emergenza. Al suo posto, riempire solamente con **acqua distillata** ⇒ ③. Quindi ricordarsi di ripristinare la proporzione corretta della miscela con l'additivo prescritto il prima possibile ⇒ pagina 305.

**ATTENZIONE**

Il vapore caldo o il liquido di raffreddamento possono causare ustioni gravi.

- Non aprire mai il cofano se si vede o si sente uscire vapore o liquido di raffreddamento dal vano motore. Aspettare che non si veda e non si senta uscire vapore o liquido di raffreddamento.
- Prima di aprire con cautela e il cofano, aspettare sempre che il motore si raffreddi completamente. Il contatto con parti calde può provocare ustioni sulla pelle.

**ATTENZIONE (continua)**

- Dopo che il motore si è raffreddato, prima di alzare il cofano è necessario adottare le seguenti precauzioni:
 - Inserire il freno di stazionamento elettronico e collocare la leva selettore in posizione P, o la leva del cambio in folle.
 - Estrarre la chiave dal blocchetto di accensione.
 - Mantenere sempre i bambini lontani dal vano motore e non lasciarli mai senza controllo.
- Quando il motore è caldo, l'impianto di raffreddamento rimane sotto pressione. Non aprire mai il tappo del serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento finché il motore è caldo. In caso contrario, il liquido di raffreddamento potrebbe uscire con forte pressione, provocando ustioni e lesioni gravi.
 - Svitare il tappo, lentamente e con molta cautela, in senso antiorario; durante l'operazione premere lievemente il tappo verso il basso.
 - Proteggere sempre il viso, le mani e le braccia del liquido di raffreddamento caldo o dal vapore utilizzando un grande straccio robusto.
- Durante il rifornimento di liquidi, evitare di versarli su componenti del motore o dell'impianto di scarico. I liquidi versati potrebbero provocare un incendio. In determinate situazioni, il glicole etilenico contenuto nel liquido di raffreddamento può incendiarsi.

**ATTENZIONE**

- Riempire solo con acqua distillata. Qualsiasi altro tipo di acqua può causare una corrosione considerevole al motore a causa dei suoi componenti chimici. Di conseguenza potrebbe danneggiarsi il motore. Se non si è riempito con acqua distillata, ma con altro tipo di acqua, un'officina specializzata dovrà sostituire immediatamente tutto il liquido dell'impianto di raffreddamento del motore.
- Aggiungere liquido di raffreddamento solo fino al bordo superiore della zona contrassegnata ⇒ **fig. 174**. In caso contrario, quando la temperatura salirà il liquido in eccesso fuoriuscirà in pressione dall'impianto di raffreddamento causandone il deterioramento.
- In caso di perdite ingenti di liquido di raffreddamento, il circuito deve essere riempito solo a motore *completamente freddo*. Un'eventuale perdita di liquido di raffreddamento maggiore può significare che sono presenti delle perdite nell'impianto di raffreddamento del motore. Raccomandiamo di far effettuare al più presto una verifica all'impianto di raffreddamento del motore da parte di un'officina specializzata. In caso contrario si potrebbero verificare danni al motore.
- Per il rifornimento dei liquidi di servizio, assicurarsi di introdurli nel serbatoio appropriato. Un errore nel rifornimento di un liquido può causare gravi problemi di funzionamento e guasti al motore. ■

Batteria del veicolo

Introduzione al tema

La batteria del veicolo è un componente dell'impianto elettrico.

Non eseguire mai interventi sull'impianto elettrico se non si conoscono le operazioni da eseguire o le norme generali di sicurezza vigenti, o se non si dispone degli attrezzi necessari ⇒ . In caso contrario è preferibile affidare questi lavori ad un'officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un centro Service. Lavorando in modo errato si rischia di causare gravi lesioni.

Posizione e numero di batterie del veicolo

La batteria si trova nel vano motore.

Spiegazione delle indicazioni di avvertimento sulla batteria del veicolo

Simbolo	Significato
	Indossare sempre occhiali protettivi.
	L'acido della batteria è fortemente corrosivo. Utilizzare sempre guanti e occhiali protettivi.
	Sono proibiti: il fuoco, le scintille, la luce non schermata e il fumo.
	Quando la batteria del veicolo è sotto carica si forma una miscela di gas altamente esplosiva.
	Tenere sempre l'acido e le batterie fuori dalla portata dei bambini.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- ⇒ fascicolo Programma di Manutenzione
- Sistemi di assistenza all'avvio (funzione Start-Stop) ⇒ pagina 206

- Preparativi per lavorare nel vano motore ⇒ pagina 294
- Accessori, ricambi, riparazioni e modifiche ⇒ pagina 273



ATTENZIONE

I lavori eseguiti sulla batteria del veicolo e sull'impianto elettrico possono provocare corrosione, incendi o scariche elettriche. Prima di eseguire qualsiasi intervento, leggere e seguire sempre le avvertenze e le norme di sicurezza.

- Prima di svolgere qualsiasi lavoro sulla batteria, spegnere il quadro e tutti gli utilizzatori elettrici, quindi scollegare il cavo negativo della batteria.
- Tenere sempre l'acido della batteria e la batteria stessa fuori dalla portata dei bambini.
- Indossare sempre occhiali protettivi.
- L'acido della batteria è fortemente corrosivo. Può corrodere la pelle e provocare cecità. Quando si maneggia la batteria, proteggersi da eventuali spruzzi di acido, soprattutto le mani, le braccia e il viso.
- Non fumare e lavorare vicino a luoghi esposti a fiamme o scintille.
- Quando si lavora con cavi e dispositivi elettrici, evitare la formazione di scintille e le scariche elettrostatiche.
- Non mettere mai in cortocircuito i poli della batteria.
- Non utilizzare in alcun caso una batteria danneggiata. Può esplodere. Sostituire immediatamente le batterie danneggiate.
- Sostituire la batteria danneggiata o gelata il prima possibile. Una batteria scarica può gelare già a temperature vicine a 0 °C (+32 °F).
- Veicoli con batteria nel bagagliaio: Assicurarsi che il manicotto per l'espulsione dei gas di scarico dalla batteria sia fissato saldamente.

**ATTENZIONE**

- Non scollegare mai la batteria del veicolo quando il quadro è acceso o quando il motore è avviato, poiché così facendo si provocherebbero danni all'impianto elettrico o ai componenti elettronici.
- Non esporre la batteria per lungo tempo alla luce solare, per proteggerla dagli effetti negativi dei raggi ultravioletti.
- Proteggere la batteria dal gelo durante i tempi di rimessaggio o le soste prolungate, per evitare che si "congeli" e sia così resa inutilizzabile. ■

Spia di avvertimento

si accende	Possibile causa	Soluzione
	Generatore guasto.	Rivolgersi a un'officina specializzata. Far revisionare l'impianto elettrico. Scollegare i dispositivi elettrici non necessari. Il generatore non carica la batteria del veicolo durante la marcia.

Quando si collega l'accensione si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

**ATTENZIONE**

Se le spie di avvertimento e i messaggi vengono trascurati, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti con feriti gravi.

- **Non trascurare mai le spie di avvertimento né i messaggi di testo.**
- **Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza.**

**ATTENZIONE**

Se le spie di controllo accese e i messaggi di testo vengono ignorati, possono verificarsi guasti nel veicolo. ■

Verificare il livello di elettrolita della batteria del veicolo

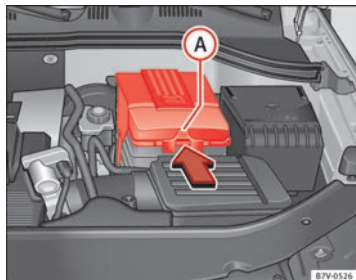


Fig. 176 Nel vano motore: Rimuovere la copertura della batteria del veicolo.

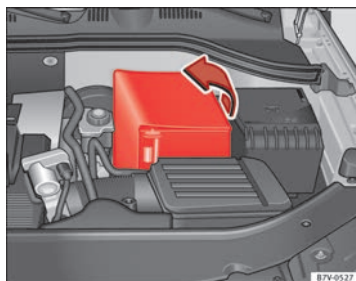


Fig. 177 Nel vano motore: Estrarre il manicotto della batteria del veicolo.

Il livello dell'elettrolita nella batteria deve essere controllato periodicamente, specialmente quando si percorrono molti chilometri o quando il veicolo circola in paesi dal clima caldo oppure quando la batteria è stata utilizzata già da diversi anni. Le batterie non richiedono ulteriore manutenzione.

I sistemi con funzionamento Start-Stop (⇒ pagina 208) sono dotati di una batteria speciale, su cui è incisa la sigla “AGM”. Per motivi tecnici, in tali batterie non è possibile verificare il livello dell'acido.

Operazioni preliminari

- Preparare il veicolo per lavorare nel vano motore ⇒ pagina 294.
- Aprire il cofano del vano motore Δ ⇒ pagina 294.

Apertura della copertura della batteria

A seconda della motorizzazione del veicolo, le coperture della batteria del veicolo sono diverse:

- *Nel caso di una copertura:* premere la linguetta ⇒ fig. 176 **A** nel verso indicato dalla freccia e tirare la copertura verso l'alto.
- *Nel caso di un manicotto:* togliere la copertura tirando da un lato ⇒ fig. 177.

Verificare il livello dell'acido della batteria

- Assicurarsi che vi sia un'illuminazione sufficiente per riconoscere chiaramente i colori. Non utilizzare mai come fonte luminosa fiamme libere e oggetti che emettono scintille.
- In base al livello dell'acido, lo spioncino situato nella parte superiore della batteria cambierà colore.

Indicatore del colore	Operazioni necessarie da eseguire
<i>giallo chiaro o trasparente</i>	Il livello dell'elettrolita della batteria del veicolo è troppo basso. Far controllare la batteria da una officina specializzata e in caso cambiarla.
<i>Indicazioni in nero</i>	Il livello dell'elettrolita della batteria del veicolo è corretto.

ATTENZIONE

Eseguendo lavori sulla batteria del veicolo si potrebbero verificare fenomeni di corrosione, esplosioni o scariche elettriche.

- Utilizzare sempre guanti e occhiali di protezione.
- L'acido della batteria è fortemente corrosivo. Può corrodere la pelle e provocare cecità. Quando si maneggia la batteria, proteggersi da eventuali spruzzi di acido, soprattutto le mani, le braccia e il viso.
- Non inclinare mai la batteria del veicolo. Dalle aperture per l'espulsione dei gas potrebbe uscire dell'acido, provocando corrosione.
- Non aprire mai la batteria del veicolo.
- In caso di spruzzi di acido, sciacquare immediatamente gli occhi o la pelle con abbondante acqua per alcuni minuti. Dopodiché consultare immediatamente un medico.
- In caso di ingestione di acido rivolgersi immediatamente a un medico. ■

Ricarica, sostituzione e collegamento o scollegamento della batteria

Ricarica della batteria

Rivolgersi a un'officina specializzata per far caricare la batteria dato che il modello di batteria di cui è dotato il veicolo di fabbrica utilizza una tecnologia che richiede una carica di tensione limitata ⇒ . SEAT raccomanda di rivolgersi a un centro Service.

Sostituzione della batteria

La batteria utilizzata per il veicolo è stata concepita espressamente per il tipo di alloggiamento previsto ed è dotata di speciali dispositivi di sicurezza. Se è necessario cambiare la batteria del veicolo, prima di comprarla rivolgersi a un centro Service per informarsi sulla compatibilità elettromagnetica, le dimensioni e i requisiti di manutenzione, rendimento e sicurezza della

nuova batteria del veicolo. Per la sostituzione della batteria, SEAT raccomanda di rivolgersi a un centro Service.

Utilizzare solo una batteria che non richieda manutenzione secondo le norme TL 825 06 e VW 7 50 73. La versione di queste norme deve essere data-ta aprile 2008 e successiva.

I veicoli con funzionamento Start-Stop (⇒ pagina 208) sono dotati di batteria speciale. Per questo motivo, si dovrà sostituire tale batteria solo con un'altra batteria con le stesse caratteristiche.

Scollegare la batteria dal veicolo

Per scollegare la batteria dal circuito elettrico procedere come segue:

- Spegnerne tutti gli utilizzatori elettrici e il quadro strumenti.
- Prima di scollegarla, sbloccare il veicolo in caso contrario si attiva l'allarme.
- Scollegare prima il cavo del polo negativo e, successivamente quello del positivo ⇒ .

Collegare la batteria del veicolo

- Prima di collegare nuovamente la batteria, spegnere tutti gli utilizzatori elettrici e il quadro.
- Collegare prima il cavo del polo positivo e, successivamente quello del negativo ⇒ .

Dopo aver collegato la batteria e collegato l'accensione, possono accendersi diverse spie di controllo. Si spengeranno dopo aver percorso un breve tragitto a una velocità di circa 15-20 km/h (10-12 mph). Se le spie di controllo rimangono accese, rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per far controllare il veicolo.

Se la batteria è rimasta scollegata per molto tempo, è possibile che la data della revisione successiva non venga indicata o calcolata correttamente ⇒ pagina 61. Rispettare gli intervalli di manutenzione massimi permessi ⇒ fascicolo Programma di Manutenzione. ►

Spegnimento automatico dei dispositivi elettrici

Tramite un sistema di gestione intelligente della rete di bordo, in caso di sollecitazione eccessiva della batteria, vengono applicate automaticamente determinate misure per evitarne lo scaricamento:

- si aumenta il regime dei minimi affinché l'alternatore fornisca più corrente.
- se necessario si abbassa la potenza dei dispositivi elettrici più potenti o anche scollegarli completamente.
- Avviando il motore potrebbe interrompersi l'alimentazione della tensione delle prese di corrente da 12 Volt e dell'accensione per un breve lasso di tempo.

Il sistema di gestione della rete di bordo non è sempre in grado di evitare che la batteria si scarichi. Ad esempio, lasciando il quadro acceso per un periodo di tempo prolungato a motore spento o lasciando accese le luci di posizione o di stazionamento a veicolo fermo.

Perché si scarica la batteria del veicolo?

- Stazionamento di lunga durata senza mettere in marcia il motore, soprattutto a quadro acceso.
- Utilizzo di dispositivi elettrici a motore fermo.
- Se il riscaldamento autonomo è in funzione ⇒ pagina 173.



ATTENZIONE

Se la batteria non è fissata correttamente o se si utilizza una batteria non adeguata si possono verificare cortocircuiti e generare fiamme, con il rischio di gravi lesioni.

- Utilizzare sempre solo batterie che non richiedono manutenzione e che non si scarichino, con proprietà, specifiche e dimensioni identiche a quelle della batteria installata di serie. Le specifiche sono indicate sull'involucro della batteria.



ATTENZIONE

Caricando la batteria si crea una miscela di gas altamente esplosiva.

- Ricaricare la batteria solo in locali ben aerati.
- Non caricare mai una batteria gelata o scongelata da poco. Una batteria scarica può gelare già a temperature vicine a 0 °C (+32 °F).
- Se la batteria si gela una volta, è obbligatorio cambiarla.
- I cavi di collegamento che non sono stati collegati correttamente possono provocare un cortocircuito. Riallacciare prima il cavo positivo e poi quello negativo.



ATTENZIONE

- Non scollegare mai la batteria del veicolo a quadro acceso o a motore in marcia, dato che si danneggerebbero l'impianto elettrico o i componenti elettronici.
- Non collegare mai alle prese da 12 Volt o all'accensione accessori che forniscono corrente quali, ad esempio, pannelli solari o un caricatore per caricare la batteria del veicolo. In caso contrario, l'impianto elettrico del veicolo si potrebbe danneggiare.



Per il rispetto dell'ambiente

- Smaltire la batteria del veicolo rispettando l'ambiente. Le batterie possono contenere sostanze tossiche quali acido solforico e piombo.
- L'elettrolita della batteria può inquinare l'ambiente. Raccogliere i liquidi sparsi e smaltirli in modo adeguato. ■

Ruote e pneumatici

Ruote

Introduzione al tema

La SEAT Alhambra monta di serie gli pneumatici antiforatura (Conti-Seal). In caso di foratura o perdita d'aria fino a circa 5 mm, lo pneumatico la sigilla tramite uno strato protettivo presente nella parte interna del battistrada.

L'incorporazione di tale tecnologia fa sì che il veicolo non sia dotato di nessun tipo di ruota di scorta né del kit per la riparazione dei pneumatici.

Per tutti gli interventi che riguardano i cerchi o gli pneumatici, SEAT consiglia di rivolgersi a un'officina specializzata. Le officine specializzate sono dotate di tutti gli strumenti speciali e delle parti di ricambio necessarie, si avvalgono di personale altamente specializzato e sono attrezzate per smaltire gli pneumatici usati nel rispetto dell'ambiente. SEAT raccomanda di rivolgersi a un centro Service.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Trasporto ⇒ pagina 13
- Guida con rimorchio ⇒ pagina 248
- Frenare, fermarsi e parcheggiare ⇒ pagina 194
- Assistente di manovra per parcheggio ⇒ pagina 214
- Sistemi di controllo degli pneumatici ⇒ pagina 235
- Cura e pulizia delle parti esterne del veicolo ⇒ pagina 257
- Coprimozzi ⇒ pagina 326
- Sostituzione di una ruota ⇒ pagina 327
- Informazioni per l'utente ⇒ pagina 271



ATTENZIONE

Gli pneumatici (nuovi o usati) consumati o deteriorati non consentono di controllare il veicolo né di frenare adeguatamente.

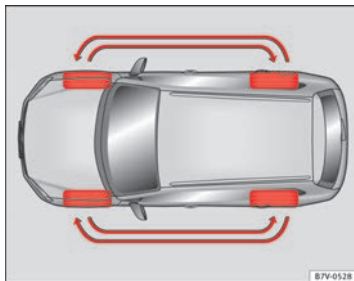
- L'utilizzo non corretto degli pneumatici e dei cerchi può ridurre la sicurezza durante la guida e provocare incidenti e danni gravi.
- Su tutte e quattro le ruote devono essere montati pneumatici radiali dello stesso tipo, della stessa misura (circonferenza di rotolamento) e con lo stesso tipo di battistrada.
- Gli pneumatici nuovi devono essere rodati, perché all'inizio non offrono la massima aderenza alla strada né la massima capacità di frenata. Per evitare incidenti e danni gravi, guidare con particolare cautela per i primi 600 km (370 miglia).
- Verificare regolarmente la pressione di gonfiaggio degli pneumatici e rispettare sempre il valore di pressione indicato. Se la pressione degli pneumatici è troppo bassa, questi potrebbero scaldarsi eccessivamente provocando il distacco del battistrada e arrivando addirittura a esplodere.
- Non circolare mai con pneumatici danneggiati (forature, tagli, crepe e rigonfiamenti) o consumati. Circolando con pneumatici in queste condizioni possono verificarsi esplosioni, incidenti e danni gravi. Sostituire immediatamente gli pneumatici consumati o deteriorati.
- Non superare mai la velocità e il carico massimo consentiti per il tipo di pneumatici in uso.
- L'efficacia dei servomeccanismi per il conducente e per la frenata dipende anche dall'aderenza degli pneumatici.
- Se durante la guida si avvertono delle vibrazioni insolite o se il veicolo tende a tirare da un lato, fermarsi immediatamente e accertarsi che gli pneumatici o i cerchi non siano danneggiati.

⚠ ATTENZIONE (continua)

- Per ridurre il rischio di perdere il controllo del veicolo o di provocare un incidente con conseguenze gravi, non allentare mai le giunzioni dei cerchi con anello avvitato.
- Non utilizzare cerchi o pneumatici usati di cui non si conosce l'uso che hanno avuto precedentemente. Anche se non presentano danni visibile a occhio nudo, le ruote e gli pneumatici potrebbero essere danneggiati.
- Gli pneumatici vecchi, anche se non sono mai stati utilizzati, possono perdere aria durante l'uso o esplodere improvvisamente provocando incidenti e danni gravi. Se gli pneumatici sono più vecchi di sei anni, utilizzarli esclusivamente in caso di emergenza e guidando con estrema cautela.

**Avvertenza**

- Per motivi tecnici normalmente non è possibile usare cerchi di altri veicoli. In alcuni casi, questo vale anche per cerchi dello stesso modello. Attenersi alla documentazione del veicolo ed eventualmente chiedere informazioni presso un centro Service.
- Se si decide montare sul veicolo pneumatici di tipo convenzionale, ricordare di dotarsi di un kit per la riparazione dei pneumatici, non disponibile con gli attrezzi di bordo.

Utilizzo degli pneumatici e dei cerchi**Fig. 178** Schema per la sostituzione delle ruote.

Gli pneumatici, pur essendo i componenti del veicolo sottoposti agli sforzi maggiori, vengono spesso sottovalutati. Sono molto importanti, poiché le loro superfici di appoggio ridotte costituiscono l'unico punto di contatto tra il veicolo e la carreggiata.

La durata degli pneumatici dipende dalla pressione di gonfiaggio, dallo stile di guida, dal trattamento cui sono sottoposti e dal montaggio corretto.

I pneumatici e i cerchi rappresentano dei componenti costruttivi importanti. Gli pneumatici e i cerchi omologati da SEAT sono progettati appositamente per un determinato modello di veicolo, di conseguenza contribuiscono in modo rilevante a garantire una buona tenuta di strada e buone caratteristiche di marcia.

Evitare danni agli pneumatici e i cerchi

- Salire sui marciapiedi o ostacoli simili solo con la massima cautela e possibilmente con le ruote perpendicolari rispetto all'ostacolo.
- Controllare regolarmente che gli pneumatici non siano danneggiati (fori, tagli, crepe o rigonfiamenti).

- Rimuovere gli oggetti estranei eventualmente presenti sulla parte esterna del battistrada dello pneumatico che **non hanno raggiunto l'interno di quest'ultimo** ⇒ pagina 321.
- Attenersi alle avvertenze del sistema di controllo degli pneumatici.
- Sostituire immediatamente gli pneumatici deteriorati o consumati ⇒ pagina 321.
- Verificare regolarmente se gli pneumatici presentano danni invisibili ⇒ pagina 321.
- Non superare mai la velocità e il carico massimo consentiti per il tipo di pneumatici in uso ⇒ pagina 324.
- Evitare il contatto tra gli pneumatici e sostanze corrosive, grasso, olio, carburante e il liquido dei freni ⇒ .
- Sostituire immediatamente i cappucci delle valvole eventualmente perduti.

Senso di rotolamento dei pneumatici

Gli pneumatici soggetti a rotolamento unidirezionale sono progettati per ruotare in un'unica direzione. Sui fianchi degli pneumatici soggetti a rotolamento unidirezionale sono riportate delle frecce ⇒ pagina 324. È indispensabile rispettare il senso di rotazione previsto. Solo in questo modo si garantisce il comportamento ottimale dei pneumatici per quanto riguarda aquaplaning, aderenza, rumorosità e usura.

Se lo pneumatico è stato montato in senso opposto, è indispensabile guidare con maggiore cautela poiché non viene utilizzato correttamente. Prestare particolare attenzione se il fondo è bagnato. Sostituire lo pneumatico appena possibile, oppure montarlo nel senso corretto.

Inversione delle ruote

Affinché i pneumatici si usurino uniformemente, è consigliabile una rotazione periodica delle ruote secondo lo schema indicato ⇒ **fig. 178**. In questo modo i pneumatici avranno all'incirca la stessa durata.

SEAT raccomanda di rivolgersi a un'officina specializzata per l'inversione delle ruote.

Pneumatici più vecchi di sei anni

Gli pneumatici invecchiano a causa di processi fisici e chimici; questo può influenzare il loro funzionamento. Gli pneumatici conservati a lungo e non utilizzati si induriscono e diventano fragili più in fretta rispetto a quelli utilizzati costantemente.

SEAT raccomanda di sostituire gli pneumatici più vecchi di sei anni con altri nuovi. Questa precauzione deve essere adottata anche nel caso di pneumatici che esteriormente appaiono in perfette condizioni e il cui battistrada non ha raggiunto il valore minimo fissato per legge ⇒ .

È possibile verificare l'età dello pneumatico facendo riferimento alla data di produzione, indicata come parte del numero di identificazione dello pneumatico (TIN) ⇒ pagina 324.

Conservazione degli pneumatici

Prima di smontare gli pneumatici è opportuno contrassegnarli affinché sia più semplice rimontarli nella posizione corretta (sinistra, destra, anteriore, posteriore). Conservare le ruote smontate o i pneumatici in luogo fresco e asciutto, possibilmente al buio. **Non** collocare in posizione verticale gli pneumatici completi di cerchio.

Proteggere dallo sporco gli pneumatici privi di cerchi riponendoli in borse adeguate e appoggiando il battistrada sul pavimento.



ATTENZIONE

Le sostanze e i liquidi corrosivi possono causare danni visibili e invisibili agli pneumatici, con il conseguente rischio di esplosione.

- Evitare sempre il contatto tra gli pneumatici e prodotti chimici come olio, grasso, carburante, liquido dei freni o altre sostanze corrosive.

**ATTENZIONE**

Gli pneumatici vecchi, anche se non sono mai stati utilizzati, possono perdere aria durante l'uso o esplodere improvvisamente provocando incidenti e danni gravi.

- **Se gli pneumatici sono più vecchi di sei anni, utilizzarli esclusivamente in caso di emergenza e guidando con estrema cautela.**

**Per il rispetto dell'ambiente**

Lo smaltimento degli pneumatici usati deve essere eseguito da un professionista e nel rispetto delle norme vigenti.

Cerchi

I cerchi e i relativi bulloni sono realizzati per essere usati insieme. Ogni volta che si monta un altro tipo di cerchi si devono quindi usare i bulloni corrispondenti, della lunghezza adeguata e con la forma corretta della calotta. Da ciò dipendono il corretto fissaggio delle ruote e il funzionamento dell'impianto frenante ⇒ pagina 327.

Per motivi tecnici normalmente non è possibile usare cerchi di altri veicoli. In alcuni casi, questo vale anche per cerchi dello stesso modello.

Gli pneumatici e i cerchi omologati da SEAT sono progettati appositamente per un determinato modello di veicolo, di conseguenza contribuiscono in modo rilevante a garantire una migliore tenuta di strada e caratteristiche dinamiche e sicure.

Viti delle ruote

Le viti delle ruote devono sempre essere serrate alla coppia corretta ⇒ pagina 327.

Cerchi con anello avvitato

I cerchi con anello avvitato sono composti da diversi componenti. Tali componenti sono uniti tra loro per mezzo di viti speciali, seguendo un particolare procedimento. In questo modo si garantisce il buon funzionamento, la tenuta ermetica, la sicurezza e la centratura della ruota. Per questo motivo, i cerchi deteriorati devono essere sostituiti e devono essere riparati esclusivamente presso un'officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un centro Service ⇒

Cerchi con coprimozzi avvitati

I cerchi possono essere dotati di coprimozzi sostituibili fissati al cerchio per mezzo di bulloni autobloccanti. Per la sostituzione dei coprimozzi deteriorati affidarsi esclusivamente a un'officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un centro Service ⇒

**ATTENZIONE**

L'utilizzo di cerchi non idonei o deteriorati può ridurre la sicurezza durante la guida e provocare incidenti con gravi conseguenze.

- **Utilizzare esclusivamente cerchi omologati per il veicolo.**
- **Verificare regolarmente se i cerchi sono danneggiati e, in tal caso, sostituirli.**

**ATTENZIONE**

Se le giunzioni dei cerchi con anello avvitato sono allentate oppure serrate in modo non corretto, si possono verificare incidenti con conseguenze gravi.

- **Non allentare in alcun caso le giunzioni dei cerchi con anello avvitato.**
- **Per tutti gli interventi relativi ai cerchi con anello avvitato, rivolgersi a un'officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un centro Service.**

Sostituzione dei cerchi e pneumatici nuovi

Pneumatici nuovi

- Se gli pneumatici sono nuovi, durante i primi 500 km (310 miglia) è necessario guidare con molta precauzione, poiché gli pneumatici devono essere sottoposti a *rodaggio*. Gli pneumatici non rodati hanno caratteristiche di aderenza ⇒ ⚠ e frenata ⇒ ⚠ peggiori.
- Su tutte e quattro le ruote devono essere montati pneumatici radiali dello stesso tipo, della stessa misura (circonferenza di rotolamento) e con lo stesso tipo di battistrada.
- Lo spessore del battistrada dei pneumatici nuovi può variare a seconda della marca e del modello a causa delle differenti caratteristiche costruttive e di conformazione.

Sostituzione degli pneumatici

- Se possibile, non sostituire una sola ruota dello stesso asse, ma entrambe (entrambe le ruote dell'asse anteriore o entrambe le ruote dell'asse posteriore) ⇒ ⚠.
- Sostituire gli pneumatici vecchi esclusivamente con pneumatici omologati da SEAT per quel determinato modello di veicolo, rispettando le dimensioni, il diametro, la capacità di carico e la velocità massima consentita.
- Non utilizzare mai pneumatici di dimensioni superiori a quelle omologate da SEAT. Se le dimensioni sono superiori, gli pneumatici potrebbero deteriorarsi toccando o colpendo la carrozzeria o altri componenti.



ATTENZIONE

Gli pneumatici nuovi devono essere rodati, perché all'inizio non offrono la massima aderenza alla strada né la massima capacità di frenata.

- Per evitare incidenti e danni gravi, guidare con particolare cautela per i primi 600 km (370 miglia).



ATTENZIONE

Gli pneumatici devono lasciare lo spazio libero necessario, previsto in fase di progettazione del veicolo. Se lo spazio non è sufficiente le ruote possono entrare a contatto con elementi del treno di rotolamento, della carrozzeria e dei condotti dei freni; in questo modo l'impianto frenante potrebbe subire danni e il battistrada potrebbe staccarsi, con il rischio di esplosione dello pneumatico.

- Le dimensioni reali non devono superare quelle degli pneumatici prodotti e omologati da SEAT; non devono inoltre entrare in contatto con alcun componente del veicolo.



Avvertenza

- Anche se le dimensioni indicate sono identiche, le dimensioni reali dei diversi tipi di pneumatico possono variare rispetto a quelle nominali, oppure il battistrada potrebbe essere molto diverso.
- Gli pneumatici omologati da SEAT garantiscono che le dimensioni reali si adattino al proprio veicolo. Per altri modelli di pneumatici, il rivenditore dovrà fornire una certificazione del produttore in cui si specifica che quel tipo di pneumatico è adeguato al proprio veicolo. Custodire con cura tale certificato all'interno del veicolo.

Pressione di gonfiaggio degli pneumatici

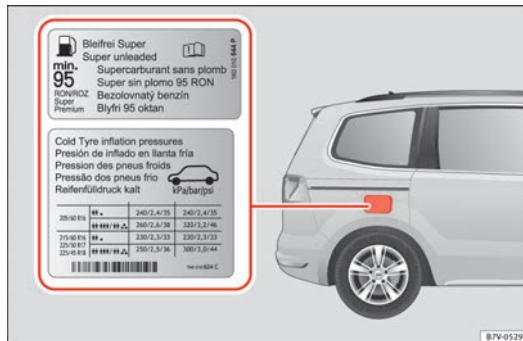


Fig. 179 Posizione della targhetta che indica la pressione di gonfiaggio degli pneumatici.

Il valore della pressione di gonfiaggio corretta per gli pneumatici montati in fabbrica è riportato in un adesivo ed è valido per pneumatici estivi e invernali. L'adesivo ⇒ **fig. 179** può trovarsi sul montante della porta del conducente, oppure nella parte interna dello sportellino del serbatoio del carburante.

Una pressione di gonfiaggio troppo alta o troppo bassa riduce notevolmente la durata degli pneumatici e influenza negativamente il comportamento su strada del veicolo ⇒ **⚠**. È importante che la pressione degli pneumatici sia corretta, soprattutto se si circola ad **alte velocità**. Se la pressione non è corretta, lo pneumatico o usarsi eccessivamente arrivando addirittura a esplodere.

Per questo motivo è necessario controllare la pressione almeno una volta al mese e prima di lunghi viaggi.

In generale, la pressione indicata si riferisce a uno **pneumatico freddo**. Quando lo pneumatico è caldo, la pressione aumenta.

Per questo motivo non bisogna mai sgonfiare uno pneumatico caldo per regolarne la pressione. In questo caso la pressione sarebbe tale da poter causare un'esplosione improvvisa dello pneumatico.

Controllo della pressione dei gonfiaggio degli pneumatici

Controllare la pressione degli pneumatici soltanto se nelle tre ore precedenti non sono stati percorsi molti chilometri (miglia) e a bassa velocità.

- Controllare la pressione regolarmente, soltanto quando gli pneumatici sono freddi. Controllare sempre tutte le ruote. Nelle zone più fredde, la pressione di gonfiaggio degli pneumatici deve essere controllata più spesso, ma solo se il veicolo è rimasto fermo. Per il controllo della pressione, utilizzare sempre uno strumento correttamente funzionante.
- Prima di trasportare carichi pesanti, regolare la pressione di gonfiaggio.
- Dopo aver regolato la pressione, posizionare i cappucci delle valvole e, se presente, seguire le informazioni e le indicazioni per la regolazione del sistema di controllo degli pneumatici ⇒ pagina 235.



ATTENZIONE

Se la pressione è troppo alta o troppo bassa, lo pneumatico potrebbe perdere aria o esplodere improvvisamente durante la marcia. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Se la pressione degli pneumatici è troppo bassa, questi potrebbero scaldarsi eccessivamente provocando il distacco del battistrada e arrivando addirittura a esplodere.
- Se si circola ad alta velocità e/o con il veicolo eccessivamente carico, gli pneumatici potrebbero deteriorarsi rapidamente a causa del surriscaldamento, con il rischio di esplosione e di distacco del battistrada che provocherebbero la perdita di controllo del veicolo.

⚠ ATTENZIONE (continua)

- Una pressione eccessiva o insufficiente riduce la vita utile dello pneumatico, peggiorando inoltre il comportamento dinamico del veicolo.
- Verificare regolarmente la pressione degli pneumatici, in ogni caso almeno una volta al mese e prima di lunghi viaggi.
- Assicurarsi che la pressione del gonfiaggio di tutti gli pneumatici sia adeguata al carico del veicolo.
- Non ridurre mai l'eccesso di pressione quando gli pneumatici sono caldi.

**ATTENZIONE**

- Assicurarsi di non inclinare il manometro mentre lo si posiziona sulla valvola. La valvola dello pneumatico potrebbe subire danni.
- Se le valvole non sono protette dal cappuccio o se quest'ultimo non è avvitato correttamente, potrebbero deteriorarsi. Assicurarsi che i cappucci siano identici a quelli di serie e siano correttamente avvitati.

**Per il rispetto dell'ambiente**

Se la pressione dei pneumatici è insufficiente, il consumo di carburante aumenta.

**Avvertenza**

Durante il controllo delle pressioni di gonfiaggio, prestare attenzione alle particolarità del sistema di controllo degli pneumatici ⇒ pagina 235. ■

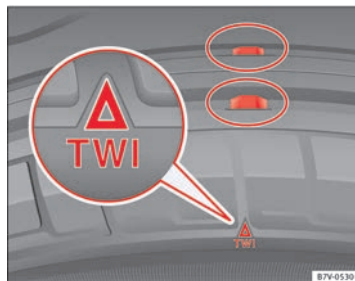
Spessore del battistrada e indicatori di usura

Fig. 180 Spessore del battistrada dello pneumatico: indicatori di usura.

Spessore del battistrada

In situazioni particolari di guida lo spessore del battistrada dovrà essere maggiore, inoltre quello degli pneumatici dell'asse anteriore dovrà essere approssimativamente uguale a quello degli pneumatici posteriori. Questa avvertenza è particolarmente importante quando si circola in inverno, a basse temperature e quando il fondo stradale è bagnato ⇒ **⚠**.

Quando lo spessore del battistrada, misurato dal fondo delle scanalature accanto agli indicatori di usura, è di 1,6 mm (1/16 di pollice) lo pneumatico ha raggiunto il limite di usura consentito dalla legge. Rispettare le disposizioni di legge di ciascun Paese.

Gli **pneumatici da neve** perdono buona parte delle loro caratteristiche quando lo spessore del battistrada raggiunge i 4 mm (5/32 di pollice).

A causa delle caratteristiche costruttive e della struttura del battistrada, lo spessore di quest'ultimo, negli pneumatici nuovi, può variare in funzione del disegno e del produttore. ►

Indicatori di usura dello pneumatico

Alle base del battistrada di uno pneumatico originale si trovano degli indicatori di usura → **fig. 180** alti 1,6 mm (1/16 di pollice), disposti trasversalmente rispetto alla direzione di marcia. Gli indicatori sono distribuiti, a distanze uguali, lungo tutta la superficie dello pneumatico. Lungo i fianchi dello pneumatico sono presenti dei contrassegni (ad esempio, le lettere "TWI" o altri simboli) che indicano la posizione degli indicatori di usura.

Gli indicatori di usura servono a stabilire il grado di usura degli pneumatici. Gli pneumatici devono essere sostituiti prima che il battistrada sia consumato al punto di rimanere alla stessa altezza dell'indicatore.



ATTENZIONE

Gli pneumatici usurati costituiscono un rischio per la sicurezza e possono determinare la perdita di controllo del veicolo, con gravi conseguenze.

- Gli pneumatici devono essere sostituiti prima che gli indicatori di usura siano alla stessa altezza del disegno.
- L'aderenza degli pneumatici misurati è molto ridotta, soprattutto quando il fondo stradale è bagnato; si rischia quindi che il veicolo "perda aderenza" (aquaplaning).
- Gli pneumatici usurati riducono la capacità di controllo del veicolo, sia in situazioni di marcia normali sia in condizioni difficili, allungano lo spazio di frenata e aumentano il rischio di slittamento.

Danni agli pneumatici

Spesso, i danni a carico di cerchi e pneumatici non sono visibili a occhio nudo. Se il veicolo **vibra** in modo insolito o **tende a tirare da un lato**, gli pneumatici potrebbero essere danneggiati → .

- Se si sospetta che una ruota sia danneggiata, ridurre immediatamente la velocità.
- Verificare se gli pneumatici o i cerchi presentano danni.

- Se gli pneumatici sono danneggiati, fermarsi e rivolgersi a personale specializzato.
- Se non vi sono danni visibili, guidare lentamente e con cautela fino all'officina specializzata più vicina per far esaminare il veicolo.

Oggetti estranei inseriti nello pneumatico

- Non rimuovere gli oggetti estranei se hanno raggiunto l'interno dello pneumatico perforandolo!
- Rivolgersi immediatamente a personale specializzato.

Il materiale di riempimento presente nella parte interna del battistrada avvolge l'oggetto estraneo inserito e sigilla provvisoriamente lo pneumatico.

Usura degli pneumatici

L'usura degli pneumatici dipende da diversi fattori, tra i quali:

- Stile di guida.
- Equilibratura delle ruote.
- Regolazioni del treno di rotolamento.

Stile di guida: guidare ad alta velocità in curva, così come accelerare e frenare bruscamente, determina un'usura più rapida degli pneumatici. Se con uno stile di guida normale gli pneumatici si usurano eccessivamente, rivolgersi a un'officina specializzata per far verificare la regolazione del treno di rotolamento.

Eccentricità delle ruote: le ruote di un veicolo nuovo sono equilibrate. Diverse circostanze, tuttavia, durante l'utilizzo del veicolo producono squilibri (eccentricità) che si manifestano nella forma di vibrazioni sul volante. L'eccentricità comporta usura dello sterzo e delle sospensioni. Per questo motivo, se si verifica, è necessario equilibrare nuovamente le ruote. Dopo il montaggio di una ruota nuova, è necessario equilibrarla.

Regolazione del treno di rotolamento: un treno di rotolamento non correttamente regolato aumenta l'usura degli pneumatici e influisce sulla sicurezza durante la guida. Se gli pneumatici si usurano eccessivamente, rivolgersi a un'officina specializzata per far esaminare l'allineamento delle ruote. ▶

**ATTENZIONE**

Se il veicolo vibra in modo inconsueto o tende a tirare da un lato durante la marcia, gli pneumatici potrebbero essere danneggiati.

- In questo caso, ridurre immediatamente la velocità e fermarsi rispettando il codice della strada.
- Verificare se gli pneumatici o i cerchi presentano danni.
- Non guidare mai con i cerchi o gli pneumatici danneggiati. Richiedere immediatamente l'assistenza di personale specializzato.
- Se non vi sono danni visibili, guidare lentamente e con cautela fino all'officina specializzata più vicina per far esaminare il veicolo.

Pneumatici da neve*

Il comportamento su strada del veicolo in condizioni climatiche invernali migliora notevolmente con l'impiego di pneumatici da neve. I pneumatici estivi non garantiscono la stessa tenuta su ghiaccio e neve a causa delle caratteristiche costruttive (larghezza, miscela, disegno del battistrada). Gli pneumatici da neve migliorano anche il comportamento del veicolo in frenata, riducendo lo spazio di frenata in condizioni invernali. A temperature inferiori ai +7 °C (+45 °F), SEAT consiglia di montare pneumatici da neve.

Gli pneumatici da neve perdono gran parte delle loro caratteristiche se lo spessore del battistrada si riduce sotto i 4 mm (1/16 di pollice). Un altro fattore che determina una riduzione delle caratteristiche degli pneumatici da neve è l'**invecchiamento**, indipendentemente dallo spessore del battistrada dello pneumatico.

Per utilizzare gli pneumatici da neve è necessario considerare i seguenti elementi:

- Rispettare le disposizioni di legge di ciascun Paese.
- Gli pneumatici da neve devono essere montati su tutte e quattro le ruote.

- Utilizzarli solo in caso di condizioni meteorologiche invernali.
- Utilizzare esclusivamente pneumatici da neve di dimensioni approvate per il veicolo.
- Utilizzare soltanto pneumatici da neve radiali dello stesso tipo, delle stesse dimensioni (circonferenza di rotolamento) e con lo stesso disegno.
- Adeguare la velocità in funzione dell'indicazione (lettera riportata sullo pneumatico) ⇒ .

Riduzione della velocità

Gli pneumatici da neve riportano una lettera incisa che indica il limite di velocità ⇒ pagina 326.

In determinate versioni del veicolo, nel menu **MFA (indicatore multifunzione)** del quadro strumenti è possibile configurare un avvertimento relativo alla velocità ⇒ pagina 67.

Se si utilizzano **pneumatici da neve contraddistinti dalla lettera V**, il limite di velocità e la pressione del gonfiaggio dipendono dal tipo di motore del veicolo. Per informazioni relative alla velocità massima consentita e alla pressione di gonfiaggio necessaria, rivolgersi sempre a un centro Service.

Trazione integrale*

Grazie alla trazione integrale, il veicolo offre una buona trazione con gli pneumatici di serie anche d'inverno. In inverno, tuttavia, SEAT raccomanda di montare sempre pneumatici da neve o per tutte le stagioni su *tutte* le ruote, per migliorare il comportamento del veicolo, soprattutto *in frenata*.

Se si utilizzano **catene da neve**, attenersi alle indicazioni e alle avvertenze ⇒ pagina 323. ►

**ATTENZIONE**

Gli pneumatici da neve offrono maggior sicurezza nella stagione fredda, tuttavia non si devono correre rischi inutili.

- Adeguare la velocità e la guida alle condizioni della visibilità, del fondo stradale, del traffico e meteorologiche.
- Non superare mai la velocità e il carico massimo consentiti per gli pneumatici da neve in uso.

**Per il rispetto dell'ambiente**

Dopo l'inverno, al momento opportuno, montare nuovamente pneumatici estivi. Se la temperatura è superiore a +7 °C (+45 °F), gli pneumatici estivi consentono un comportamento dinamico migliore. Il rumore causato dal rotolamento, l'usura e il consumo di carburante saranno inferiori.

**Avvertenza**

- Sui veicoli dotati di sistema di controllo degli pneumatici, dopo la sostituzione di una ruota è necessario "riprogrammare" il sistema → pagina 237.
- Per informazioni sulle dimensioni consentite per gli pneumatici da neve, rivolgersi a un centro Service.

Catene da neve

Se si utilizzano catene, rispettare la legislazione locale in merito alle stesse e non superare la velocità massima consentita.

In condizioni invernali, le catene da neve migliorano non solo la trazione, ma anche il comportamento del veicolo in frenata.

Le catene da neve devono essere montate **esclusivamente sulle ruote anteriori**, anche nei veicoli dotati di **trazione integrale**, e soltanto con le seguenti combinazioni di pneumatici e cerchi:

Dimensioni dello pneumatico:	Cerchio
205/60 R16	6 1/2 J x 16 ET 33

Per informazioni sulle dimensioni dei cerchi, degli pneumatici e delle catene, si raccomanda di rivolgersi a un centro Service.

Se possibile, utilizzare sempre catene con anelli sottili, che non sporgano per oltre 15 mm (3/64 di pollice), compresa la chiusura della catena.

Prima di montare le catene è necessario rimuovere eventuali coprimozzi e altri elementi decorativi → ❶. In questo caso coprire i bulloni della ruota con i cappucci, per motivi di sicurezza. Sono disponibili presso i centri Service.

**ATTENZIONE**

L'utilizzo di catene non idonee o il montaggio non corretto delle stesse possono provocare incidenti e danni gravi.

- Utilizzare sempre catene da neve idonee.
- Attenersi alle istruzioni per il montaggio fornite dal produttore delle catene.
- Se si circola con catene da neve, non superare mai la velocità massima consentita.

**ATTENZIONE**

- Prima di percorrere strade sgombre dalla neve si devono togliere le catene. In caso contrario, le catene peggiorano il comportamento del veicolo, danneggiano gli pneumatici e si deteriorano rapidamente.
- Se sono a contatto diretto con il cerchio, possono danneggiarlo o grafiarlo. SEAT raccomanda di utilizzare sempre catene da neve rivestite.

**Avvertenza**

Esistono catene da neve di dimensioni diverse, per ciascun tipo di veicolo. ■

Iscrizione relativa al tipo di pneumatico

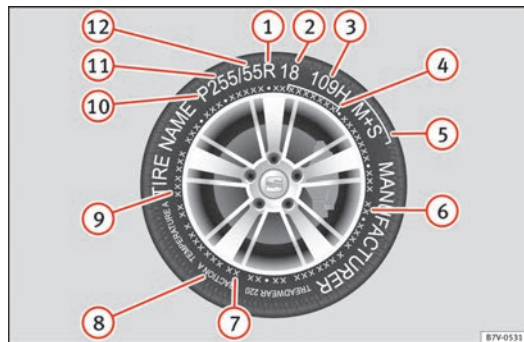


Fig. 181 Iscrizione universale sugli pneumatici.

- ① Disposizione delle tele
- ② Diametro del cerchio in pollici
- ③ Codice di carico e velocità
- ④ Codice identificativo DOT
- ⑤ Pneumatico per fango e neve
- ⑥ Composizione delle tele e materiale usato
- ⑦ Carico massimo consentito

- ⑧ Codici di treadwear, trazione e temperatura
- ⑨ Pressione massima
- ⑩ Tipologia pneumatico
- ⑪ Larghezza in millimetri
- ⑫ Rapporto altezza/larghezza

Iscrizione relativa al tipo di pneumatico (esempio)	Significato										
Marca, logo	Produttore										
Nome del prodotto	Nome commerciale dello pneumatico, assegnato dal produttore.										
P215 / 55 R 16	Indicazione delle dimensioni: <table border="1"> <tr> <td>P</td><td>Identificazione per autovetture.</td></tr> <tr> <td>215</td><td>Larghezza dello pneumatico tra i due fianchi, in millimetri.</td></tr> <tr> <td>55</td><td>Rapporto tra altezza e larghezza in %.</td></tr> <tr> <td>R</td><td>Tipo di pneumatico (la sigla indica "radiale").</td></tr> <tr> <td>16</td><td>Diametro del cerchio in pollici.</td></tr> </table>	P	Identificazione per autovetture.	215	Larghezza dello pneumatico tra i due fianchi, in millimetri.	55	Rapporto tra altezza e larghezza in %.	R	Tipo di pneumatico (la sigla indica "radiale").	16	Diametro del cerchio in pollici.
P	Identificazione per autovetture.										
215	Larghezza dello pneumatico tra i due fianchi, in millimetri.										
55	Rapporto tra altezza e larghezza in %.										
R	Tipo di pneumatico (la sigla indica "radiale").										
16	Diametro del cerchio in pollici.										
91 V	Indice della capacità di carico ⇒ pagina 325 e sigla della velocità ⇒ pagina 326.										
XL	Pneumatici rinforzati ("Reinforced").										
M+S o M/S	Identificazione degli pneumatici adatti per la stagione invernale (pneumatici per fango e neve) ⇒ pagina 322.										
SSR o DSST, Eufonia, RFT, ROF, RSC, ZP, Conti-Seal	Identificazioni specifiche del produttore per pneumatici utilizzabili come ruote d'emergenza.										
RADIAL TUBELESS	Pneumatico radiale senza camera d'aria. ►										

Iscrizione relativa al tipo di pneumatico (esempio)	Significato
E4 ...	Identificazione ai sensi delle disposizioni internazionali (E) con il numero del Paese di autorizzazione del prodotto. Di seguito è indicato il numero dell'autorizzazione, composto da diversi caratteri.
DOT BT RA TY5 1709	Numero di identificazione dello pneumatico (TIN ^a), eventualmente solo sul lato interno della ruota) e data di produzione:
DOT	Lo pneumatico è conforme ai requisiti legali previsti dal ministero statunitense dei trasporti (Department of Transportation), incaricato delle norme di sicurezza degli pneumatici.
BT	Codice del luogo di produzione.
RA	Informazioni relative al produttore e alle dimensioni dello pneumatico.
TY5	Caratteristiche dello pneumatico indicate dal produttore.
1709	Data di produzione: Settimana 17 dell'anno 2009.
TWI	Identifica la posizione dell'indicatore di usura (Tread Wear Indicator) ⇒ pagina 320.
MAX LOAD 615 KG (1356 LBS)	Indicazione di carico per gli USA, che indica il carico massimo consentito per pneumatico.
MAX INFLATION 350 KPA (51 PSI)	Limite per gli USA, che indica la pressione di gonfiaggio massima consentita.
SIDEWALL 1 PLY RAYON	Informazioni relative ai componenti della carcassa dei pneumatici: 1 strato di rayon (seta artificiale).

Iscrizione relativa al tipo di pneumatico (esempio)	Significato
TREAD 4 PLIES 1 RAYON + 2 STEEL + 1 NYLON	Informazioni sui componenti del battistrada: Nell'esempio sono presenti 4 strati sotto il battistrada: 1 strato di rayon (seta artificiale), 2 strati di armatura metallica e 1 strato di nylon.
Informazioni per il consumatore sui valori comparativi degli pneumatici base previsti (procedure di prova normalizzate):	
TREADWEAR 280	Vita utile dello pneumatico, riferita a una prova standard specifica degli Stati Uniti.
TRACTION AA	Capacità di frenata dello pneumatico su fondo bagnato (AA, A, B o C).
TEMPERATURE A	Resistenza dello pneumatico alla temperatura, a velocità di prova superiori (A, B o C).
Eventuali altri caratteri sono indici specifici del produttore dello pneumatico, oppure indici specifici nazionali.	

a) Le sigle TIN si riferiscono al numero di serie dello pneumatico.

Pneumatici soggetti a rotolamento unidirezionale

Gli pneumatici soggetti a rotolamento unidirezionale sono progettati per ruotare solo in un senso. I pneumatici, che devono essere montati secondo un senso di rotolamento determinato, recano sul loro fianco delle frecce. È indispensabile rispettare il senso di rotazione obbligatorio indicato. In questo modo è garantito il comportamento ottimale dei pneumatici per quanto riguarda aquaplaning, rumorosità e usura.

Capacità di carico delle ruote

L'indice di capacità di carico indica il carico massimo, espresso in chilogrammi, al quale può essere sottoposta una ruota (capacità di carico).

91 615 kg (1.356 libbre)

93 650 kg (1.433 libbre)

95 690 kg (1.521 libbre)

97 730 kg (1.609 libbre)

99 775 kg (1.709 libbre)

Sigle di velocità

La sigla di velocità indica la velocità massima consentita per gli pneumatici.

P max. 150 km/h (93 mph)

Q max. 160 km/h (99 mph)

R max. 170 km/h (106 mph)

S max. 180 km/h (112 mph)

T max. 190 km/h (118 mph)

U max. 200 km/h (124 mph)

H max. 210 km/h (130 mph)

V max. 240 km/h (149 mph)

Z oltre 240 km/h (149 mph)

W max. 270 km/h (168 mph)

Y max. 300 km/h (186 mph)

Alcuni produttori utilizzano le sigle "ZR" per gli pneumatici aventi una velocità massima consentita superiore a 240 km/h (149 mph).

Coprimozzi*

Introduzione al tema

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Cura e pulizia delle parti esterne del veicolo ⇒ pagina 257
- Sostituzione di una ruota ⇒ pagina 327
- Attrezzi di bordo ⇒ pagina 342



ATTENZIONE

Se i coprimozzi sono inadeguati o non sono montati correttamente, possono verificarsi incidenti e danni gravi.

- I coprimozzi montati in modo non corretto possono staccarsi durante la marcia e costituire un pericolo per gli altri utenti della strada.
- Non utilizzare coprimozzi danneggiati.
- Assicurarsi sempre che la ventilazione e il raffreddamento dei freni non si interrompa o sia limitato. Questo vale anche se si collocano copricchi sul retro. Se non entra aria sufficiente, lo spazio di frenata può risultare sensibilmente maggiore.



ATTENZIONE

Smontare e rimontare i coprimozzi con cautela per evitare di danneggiare il veicolo.

Copricerchi integrali*

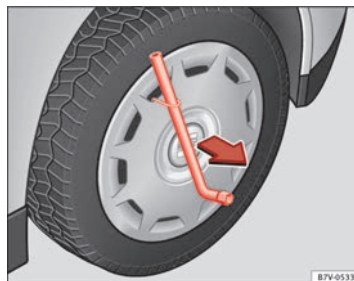


Fig. 182 Smontaggio dei copricerchi integrali.

Smontaggio dei copricerchi integrali

- Prendere la chiave per le ruote e la staffa a filo dagli attrezzi di bordo ⇒ pagina 342.
- Fissare il filo a una delle rientranze del coprimozzo.
- Introdurre la chiave per ruote nella staffa a filo ⇒ fig. 182 e tirare il coprimozzi nella direzione indicata dalla freccia.

Montaggio dei copricerchi integrali

Prima di posizionare il copricerchio integrale, verificare che la vite antifurto della ruota sia avvitata in posizione ⇒ fig. 185 ② o ③. In caso contrario, non sarà possibile montare il copricerchio integrale.

Premere il copricerchio integrale contro il cerchio in modo che il foro della valvola coincida con la valvola dello pneumatico ⇒ fig. 185 ①. Assicurarsi che il copricerchio sia incastrato correttamente lungo tutta la circonferenza. ■

Cappucci delle viti delle ruote



Fig. 183 Rimuovere i cappucci dai bulloni della ruota.

- Prendere la staffa a filo dagli attrezzi di bordo ⇒ pagina 342.
- Introdurre la staffa a filo nel cappuccio, attraverso il foro ⇒ fig. 183 e tirare verso l'esterno nella direzione indicata dalla freccia.

I cappucci proteggono i bulloni della ruota e dopo aver sostituito la ruota devono essere montati di nuovo.

Il **bullone antifurto della ruota** è provvisto di un cappuccio speciale. È compatibile esclusivamente con i bulloni antifurto e non può essere utilizzato per i bulloni convenzionali. ■

Sostituzione di una ruota*

Introduzione al tema

Il veicolo è dotato di pneumatici antiforatura. La sostituzione delle ruote viene eseguita esclusivamente per sostituire gli pneumatici estivi con quelli invernali. Vedere ⇒ pagina 321

Sostituire le ruote da soli esclusivamente quando il veicolo è fermo in un luogo sicuro e soltanto se si ha dimestichezza con le operazioni necessarie e si dispone degli attrezzi adeguati! In caso contrario, richiedere l'assistenza di personale specializzato.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Set di chiavi del veicolo ⇒ pagina 77
- Ruote e pneumatici ⇒ pagina 314
- Coprimozzi ⇒ pagina 326
- Attrezzi di bordo ⇒ pagina 342

ATTENZIONE

La sostituzione di una ruota può comportare pericoli, soprattutto se viene eseguita sulla banchina. Per ridurre al minimo i rischi, si tengano presenti le seguenti avvertenze:

- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza. Fermare il veicolo a una distanza sicura dal traffico per cambiare la ruota.
- Sostituendo la ruota, tutti i passeggeri e specialmente i bambini, dovranno essere tenuti a distanza sicura dall'area di lavoro.
- Accendere le luci di emergenza per avvisare gli altri utenti della strada.
- Assicurarsi che il terreno sia piano e solido. Se necessario, appoggiare il cric su una base ampia e robusta.
- Se si sostituiscono le ruote da soli è necessario conoscere bene le operazioni da eseguire. In caso contrario, richiedere l'assistenza di personale specializzato.
- Utilizzare solo strumenti adatti e non danneggiati ogni volta che si deve sostituire una ruota.
- Fermare sempre il motore, attivare il freno di stazionamento elettronico e mettere la leva selettiva in posizione P - oppure la leva del cambio manuale con una marcia inserita, per ridurre il rischio che il veicolo si sposti involontariamente.
- Dopo aver sostituito una ruota, verificare immediatamente la coppia di serraggio delle viti della ruota con una chiave dinamometrica affidabile.

1. Parcheggiare il veicolo su un terreno compatto e pianeggiante.
2. Attivare il freno di stazionamento elettronico ⇒ pagina 194.
3. Cambio automatico: selezionare la posizione di marcia **P** ⇒ pagina 185.
4. Spegnerne il motore ed estrarre la chiave di accensione ⇒ pagina 181.
5. Cambio manuale: innestare una marcia ⇒ pagina 185.
6. Fare scendere tutti i passeggeri dal veicolo e accompagnarli in un luogo sicuro (ad esempio dietro il guard-rail).
7. Bloccare la ruota opposta servendosi di cunei o altri oggetti simili.
8. Se alla vettura è agganciato un rimorchio, staccarlo e parcheggiare correttamente.
9. Se il bagagliaio è pieno, estrarre i bagagli.
10. Estrarre gli strumenti di bordo dal bagagliaio.
11. Rimuovere i coprimozzi ⇒ pagina 326.

ATTENZIONE

Se non si rispetta l'elenco di controllo, elaborato per la sicurezza, potrebbero verificarsi incidenti e ferite gravi.

- Eseguire sempre le operazioni indicate nell'elenco di controllo e rispettare le norme generali di sicurezza vigenti.

Preparativi per la sostituzione di una ruota

Elenco di controllo

Prima di cambiare una ruota, eseguire le seguenti operazioni nella sequenza indicata ⇒ :

Viti delle ruote

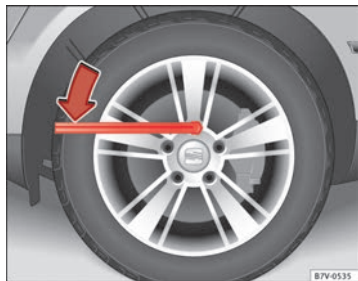


Fig. 184 Cambio di una ruota: allentare i bulloni della ruota.

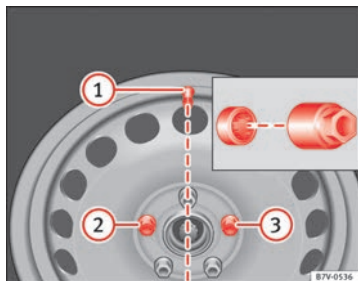


Fig. 185 Cambio di una ruota: Valvola dello pneumatico ① e posizione del bullone antifurto ② o ③.

Per allentare i bulloni della ruota, utilizzare esclusivamente la chiave fornita insieme al veicolo.

Prima di sollevare il veicolo con il cric, svitare di bulloni della ruota di circa un giro.

Se non si riesce ad allentare un bullone, fare forza con il piede sull'estremità della chiave, procedendo con precauzione. Per non perdere l'equilibrio è opportuno appoggiarsi al veicolo.

Come allentare le viti delle ruote

- Introdurre la chiave della ruota sul bullone, fino in fondo ⇒ fig. 184.
- Sostenere la chiave della ruota dall'estremità e ruotare la vite di circa *un* giro in senso antiorario ⇒ ⚠.

Come allentare i bulloni antifurto

Nelle ruote dotate di coprimozzo integrale, verificare che il bullone antifurto della ruota sia avvitato in posizione ⇒ fig. 185 ② o ③. In caso contrario, non sarà possibile montare il coperchietto integrale.

- Utilizzare l'adattatore per bulloni antifurto disponibile tra gli attrezzi di bordo.
- Introdurre l'adattatore nel bullone antifurto, spingendolo fino in fondo.
- Inserire completamente la chiave per le ruote nell'adattatore.
- Sostenere la chiave della ruota dall'estremità e ruotare la vite di circa *un* giro in senso antiorario ⇒ ⚠.

Informazioni importanti sui bulloni delle ruote

I cerchi e le viti della ruota sono stati progettati per essere montati nella combinazione predisposta di fabbrica. Ogni volta che si monta un altro tipo di cerchi si devono quindi usare i bulloni corrispondenti, della lunghezza adeguata e con la forma corretta della calotta. Da ciò dipendono il corretto fissaggio delle ruote e il funzionamento dell'impianto dei freni.

In determinate circostanze non si dovranno utilizzare bulloni di veicoli dello stesso modello.

Coppia di serraggio delle viti delle ruote

La coppia di serraggio per i bulloni dei cerchi in acciaio e per quelli in lega leggera è di **140 Nm**. Dopo aver sostituito una ruota, far verificare immediatamente la coppia di serraggio delle viti della ruota con una chiave dinamometrica affidabile. ▶

Se i bulloni della ruota sono ossidati e risulta difficile avvitarli, devono essere sostituiti e **prima di verificare la coppia di serraggio** è necessario pulire le filettature.

Non ingrassare o lubrificare mai le viti delle ruote né i passi del filetto nei dadi della ruota. Potrebbero allentarsi durante la marcia, anche se serrati alla coppia corretta.

**ATTENZIONE**

Se le viti della ruota non vengono collocate correttamente, potrebbero uscire durante la guida, provocando la perdita di controllo del veicolo e danni considerevoli.

- Utilizzare esclusivamente i bulloni del cerchio corrispondente.
- Non utilizzare mai bulloni di ruote diverse.

**ATTENZIONE (continua)**

- I bulloni e le filettature devono essere puliti, privi di olio e di grasso e deve essere possibile avvitare i bulloni facilmente.
- Per allentare e serrare le viti della ruota, utilizzare sempre ed esclusivamente la chiave per le ruote fornita di serie con il veicolo.
- Prima di sollevare il veicolo con il cric, svitare di bulloni della ruota di circa un giro.
- Non ingrassare o lubrificare mai le viti delle ruote né i passi del filetto nei dadi della ruota. Potrebbero allentarsi durante la marcia, anche se serrati alla coppia corretta.
- Non allentare in alcun caso le giunzioni dei cerchi con anello avvitato.
- Serrando i bulloni della ruota a una coppia inferiore a quella corretta, potrebbero allentarsi durante la marcia; di conseguenza i bulloni e i cerchi potrebbero uscire. Se la coppia di serraggio è troppo alta può d'altro canto danneggiarsi la filettatura o la vite stessa.

Sollevare il veicolo con il cric

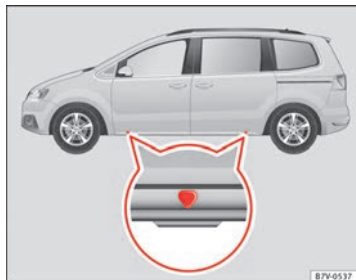


Fig. 186 Punti di appoggio per il cric.

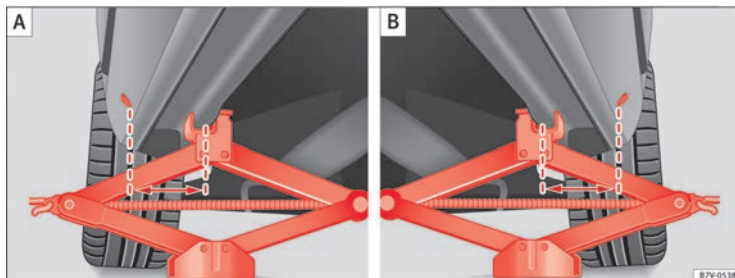


Fig. 187 [A]: cric posizionato nella parte anteriore sinistra del veicolo; [B]: cric posizionato nella parte posteriore sinistra del veicolo.

Il cric deve essere applicato soltanto nei punti indicati (contrassegni sulla carrozzeria) ⇒ fig. 186. Il contrassegno indica la posizione dei punti di appoggio **sotto** il veicolo. I punti di appoggio si trovano in corrispondenza delle nervature situate **dietro** i bordi anteriori ⇒ fig. 187. Servirsi del punto di appoggio corrispondente alla ruota da sostituire ⇒ .

Il veicolo deve essere sollevato solo collocando il cric in uno degli appositi punti di appoggio. ►

Elenco di controllo

Per la propria sicurezza e per quella dei propri accompagnatori, adottare le seguenti precauzioni nell'ordine indicato ⇒ :

1. Per sollevare il veicolo scegliere una superficie adeguata.
2. Spegnerne il motore e innestare una marcia (nel cambio manuale), oppure selezionare la posizione di marcia **P** ⇒ pagina 185 e inserire il freno di stazionamento elettronico ⇒ pagina 194.
3. Se alla vettura è agganciato un rimorchio, staccarlo e parcheggiare correttamente.
4. Allentare i bulloni della ruota da sostituire ⇒ pagina 329.
5. Individuare, sotto il veicolo, il punto di appoggio per il cric ⇒ **fig. 186** più vicino alla ruota da sostituire.
6. Alzare il cric agendo sulla manovella finché è possibile introdurlo sotto il veicolo in corrispondenza del punto di appoggio.
7. Assicurarsi che il piede del cric sia completamente appoggiato al suolo e che sia collocato esattamente sotto il punto di appoggio ⇒ **fig. 187**.
8. Centrare il cric alzandolo con la manovella finché la pinza racchiude la nervatura sotto il veicolo ⇒ **fig. 187**.
9. Ruotare la manovella del cric in modo che la ruota si stacchi da terra.



ATTENZIONE

Se si solleva il veicolo in modo inadeguato, potrebbe scivolare cadendo sul cric e causando gravi lesioni. Per ridurre al minimo i rischi, si tengano presenti le seguenti avvertenze:

- Utilizzare esclusivamente un cric omologato da SEAT per il proprio modello di veicolo. Cric diversi, compresi quelli omologati per altri modelli SEAT, potrebbero scivolare.
- Il fondo deve essere piano e compatto. Se il terreno è inclinato o molle, il veicolo potrebbe scivolare e cadere sul cric. Se necessario, appoggiare il cric su una base ampia e robusta.



ATTENZIONE (continua)

- Se il fondo è scivoloso (ad esempio, un pavimento di mattonelle), collocare sotto il cric una base antiscivolo (come un tappetino di gomma) per evitare che il veicolo scivoli.
- Collocare il cric esclusivamente nei luoghi indicati. La pinza del cric deve essere fissata racchiudendo la nervatura del rinforzo del sottoscocca ⇒ **fig. 187**.
- Non posizionare mai alcun arto (braccio, gamba) sotto un veicolo sollevato e sorretto soltanto dal cric.
- Se si devono effettuare dei lavori sotto il veicolo, occorre appoggiarlo su appositi cavalletti di supporto e assicurarsi che non possa muoversi.
- Non sollevare mai il veicolo se è inclinato da un lato o con il motore in marcia.
- Non avviare mai il motore quando il veicolo è sollevato. A causa delle vibrazioni del motore, il veicolo potrebbe cadere dal cric.



ATTENZIONE

Se non si rispetta l'elenco di controllo, elaborato per la sicurezza, potrebbero verificarsi incidenti e ferite gravi.

- Eseguire sempre le operazioni indicate nell'elenco di controllo e rispettare le norme generali di sicurezza vigenti.

Sostituzione di una ruota



Fig. 188 Cambio di una ruota: allentare i bulloni della ruota con l'impugnatura del cacciavite.

Smontaggio di una ruota

- Seguire l'elenco di controllo ⇒ pagina 328.
- Allentare i bulloni della ruota ⇒ pagina 329.
- Sollevare il veicolo ⇒ pagina 331.
- Servendosi della chiave esagonale disponibile all'interno dell'impugnatura del cacciavite, svitare completamente i bulloni ⇒ fig. 188 e posarli su una superficie pulita.
- Rimuovere la ruota.

Montaggio della ruota

Rispettare il senso di rotazione dello pneumatico ⇒ pagina 316.

- Montare la ruota.
- Avvitare il bullone antifurto della ruota con l'adattatore in posizione ⇒ fig. 185 ② o ③ in senso orario e serrarlo leggermente.
- Avvitare gli altri bulloni della ruota in senso orario e serrarli *parzialmente* servendosi della chiave esagonale disponibile all'interno dell'impugnatura del cacciavite.

- Abbassare il veicolo con il cric.
- Serrare tutte le viti con la chiave per le ruote in senso orario ⇒ ⚠. Non serrare i bulloni procedendo in senso circolare, bensì passando sempre da un bullone a quello opposto.
- Montare quindi i cappucci, il coprimozzo o il copricerchio integrale ⇒ pagina 326.



ATTENZIONE

Se le viti della ruota non vengono usate o serrate nel modo adatto, si potrebbe perdere il controllo del veicolo, causando un incidente con gravi conseguenze.

- Tutti i bulloni della ruota e le filettature dei dadi devono essere puliti, privi di olio e di grasso. Le viti delle ruote devono poter essere avvitate facilmente ed essere serrate alla coppia descritta.
- Usare la chiave esagonale disponibile all'interno dell'impugnatura del cacciavite soltanto per girare i bulloni, ma non per allentarli o per serrarli.

Dopo la sostituzione di una ruota

- Se necessario, pulire gli attrezzi utilizzati e riporli nel bagagliaio ⇒ pagina 342.
- Controllare appena possibile la coppia di serraggio dei bulloni della ruota servendosi di una chiave dinamometrica ⇒ pagina 329.



Avvertenza

Sui veicoli dotati di sistema di controllo indiretto degli pneumatici, dopo la sostituzione di una ruota è necessario "riprogrammare" il sistema ⇒ pagina 237.

Per fare da sé

In caso di emergenza

Introduzione al tema

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Frenare, fermarsi e parcheggiare ⇒ pagina 194
- Chiusura o apertura di emergenza ⇒ pagina 336
- Attrezzi di bordo ⇒ pagina 342



ATTENZIONE

Un veicolo che presenta guasti nel traffico costituisce un alto rischio di incidente per sé e per gli altri utenti della strada.

- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza. Parcheggiare sempre a una distanza sicura dal traffico della strada per bloccare tutte le porte in caso di emergenza. Accendere le luci di emergenza per avvisare gli altri utenti della strada.
- Se si bloccano tutte le porte, non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo. Gli occupanti restano chiusi all'interno del veicolo. Le persone chiuse all'interno del veicolo possono essere esposte a temperature molto alte o molto basse.

Proteggersi e mettere al sicuro il veicolo



Fig. 189 Al centro del cruscotto: Pulsante del lampeggio di emergenza.

Per mettere al sicuro il veicolo guasto, rispettare le disposizioni legali. In diversi Paesi, ad esempio, è obbligatorio accendere le luci d'emergenza e indossare un giubbino riflettente ⇒ pagina 336.

Se il veicolo viene trainato con i lampeggianti d'emergenza accesi, è possibile segnalare un cambio di direzione o di corsia azionando la leva degli indicatori di direzione. Il lampeggio di emergenza, in questo caso, viene interrotto brevemente.

Elenco di controllo

Per la propria sicurezza e per quella dei propri accompagnatori, adottare le seguenti precauzioni nell'ordine indicato ⇒ :

1. Parcheggiare il veicolo a distanza di sicurezza dal traffico e su un fondo adeguato ⇒ .
2. Accendere il lampeggio di emergenza premendo il tasto ⇒ fig. 189. ►

3. Attivare il freno di stazionamento elettronico ⇒ pagina 194.
4. Posizionare la leva selettoria nella posizione intermedia o in posizione **P** ⇒ pagina 185.
5. Spegner il motore ed estrarre la chiave di accensione ⇒ pagina 181.
6. Fare in modo che tutti i passeggeri abbandonino il veicolo e si mettano al sicuro, ad esempio dietro il guard-rail.
7. Quando si abbandona il veicolo, portare con sé tutte le chiavi.
8. Posizionare il triangolo catarifrangente per indicare la posizione del veicolo agli altri utenti della strada.
9. Lasciare che il motore si raffreddi e, se necessario, chiedere assistenza a personale specializzato.

Esempi di situazioni in cui è necessario accendere il lampeggio di emergenza:

- Se i veicoli che ci precedono riducono la velocità improvvisamente, o quando ci si sta avvicinando a una coda, per avvisare i veicoli che ci seguono.
- In caso di emergenza.
- In caso di guasto del veicolo.
- Durante il traino del veicolo.

Rispettare sempre le leggi specifiche di ciascun paese riguardanti l'uso delle luci d'emergenza.

Se il lampeggio di emergenza non funziona, segnalare in un altro modo la presenza del proprio veicolo agli altri utenti della strada, nel rispetto delle norme vigenti in materia.



ATTENZIONE

Se non si rispetta l'elenco di controllo, elaborato per la sicurezza, potrebbero verificarsi incidenti e ferite gravi.

- **Eseguire sempre le operazioni indicate nell'elenco di controllo e rispettare le norme generali di sicurezza vigenti.**



ATTENZIONE

Le parti che compongono l'impianto di scarico raggiungono temperature molto alte. Questo potrebbe causare un incendio e danni considerevoli.

- **Parcheggiare il veicolo in modo che nessun componente dell'impianto di scarico possa entrare in contatto con materiali facilmente infiammabili (ad esempio con erba secca o carburante).**



Avvertenza

- Se le luci di emergenza rimangono accese troppo lungo (anche con il quadro spento) la batteria del veicolo si scarica.
- In alcuni veicoli, le luci del freno lampeggiano se si frena bruscamente a una velocità di circa 80 km/h (50 mph), per avvertire i conducenti dei veicoli che seguono. Se si continua a frenare, quando si raggiunge una velocità inferiore ai 10 km/h (6 mph) circa si accendono automaticamente i lampeggiatori di emergenza. Le luci dei freni rimangono accese. Accelerando, il lampeggio di emergenza si spegne automaticamente.

Cassetta di pronto soccorso, triangolo catarifrangente, giubbino riflettente ed estintori*

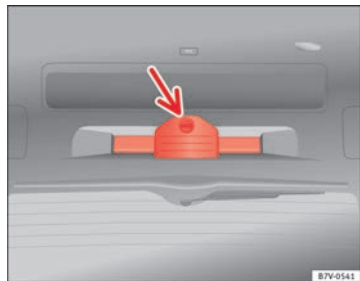


Fig. 190 Nel portellone posteriore: Supporto per il triangolo catarifrangente.

Giubbino riflettente

Alcuni veicoli sono forniti di uno scomparto nella porta del conducente per conservare un giubbino riflettente ⇒ pagina 57.

Triangolo catarifrangente

Con il portellone del bagagliaio aperto, ruotare la serratura di 90° ⇒ fig. 190. Aprire il supporto verso il basso ed estrarre il triangolo catarifrangente.

Cassetta di pronto soccorso

Nel portaoggetti posteriore sinistro del bagagliaio è disponibile una **cassetta di pronto soccorso** ⇒ pagina 149.

La cassetta di pronto soccorso deve essere conforme alle norme legali vigenti. Controllare la data di scadenza dei prodotti contenuti al suo interno.

Estintore antincendio

Sotto il sedile del passeggero è disponibile un **estintore**.

L'estintore deve essere conforme alle norme legali vigenti e pronto all'uso; deve essere sottoposto a controllo periodico. Controllare il sigillo di certificazione dell'estintore.



ATTENZIONE

Gli oggetti presenti all'interno dell'abitacolo e non fissati potrebbero muoversi violentemente in caso di manovre brusche, frenate improvvise e incidenti, provocando lesioni gravi.

- Fissare saldamente gli estintori, il giubbino riflettente, la cassetta di pronto soccorso e il triangolo catarifrangente ai rispettivi supporti.

Chiusura o apertura di emergenza

Introduzione al tema

Le porte, il portellone del bagagliaio e il tettuccio panoramico scorrevole possono essere bloccati manualmente e parzialmente sbloccati, ad esempio in caso di rottura della chiave o della chiusura centralizzata.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Set di chiavi del veicolo ⇒ pagina 77
- Chiusura centralizzata e sistema di chiusura ⇒ pagina 80
- Porte ⇒ pagina 86
- Portellone posteriore ⇒ pagina 90
- Tettuccio panoramico scorrevole ⇒ pagina 98
- In caso di emergenza ⇒ pagina 334

**ATTENZIONE**

La chiusura o apertura di emergenza inappropriata può causare lesioni gravi.

- Se si blocca la vettura dall'esterno, non sarà possibile aprire le porte e i finestrini dall'interno.
- Non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo. In caso di emergenza non potrebbero uscire dal veicolo né far fronte da sole alla situazione.
- A seconda del periodo dell'anno, in un veicolo chiuso si possono raggiungere temperature molto alte o molto basse che possono causare gravi lesioni e infermità o causare la morte specialmente in caso di bambini piccoli.

**ATTENZIONE**

Le traiettorie delle porte, del portellone posteriore e del tettuccio panoramico scorrevole possono costituire un pericolo e causare lesioni.

- Aprire o chiudere le porte, il portellone posteriore e il tettuccio panoramico scorrevole soltanto quando non è presente nessuno nel percorso.

**ATTENZIONE**

In occasione di una chiusura o apertura di emergenza, smontare con cautela i componenti e rimontarli correttamente per evitare di danneggiare il veicolo.

Bloccare o sbloccare manualmente la porta del conducente

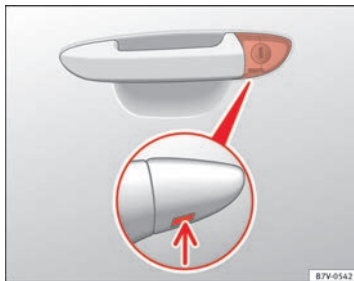


Fig. 191 Maniglia della porta del conducente: Serratura di chiusura nascosta.

Normalmente, bloccando manualmente la porta del conducente tutte le porte si bloccano. Quando si sblocca manualmente, risulterà sbloccata soltanto la porta del conducente. Seguire le indicazioni dell'allarme antifurto ⇒ pagina 80.

- Aprire la mappa della chiave ⇒ pagina 77.
- Introdurre la mappa nell'apertura della copertura posta sulla maniglia della porta del conducente verso il basso ⇒ **fig. 191** (freccia) e rimuovere la copertura dal basso verso l'alto.
- Introdurre la mappa della chiave nella serratura e sbloccare o bloccare il veicolo.

Particolarità dello sbloccaggio:

- Nei veicoli sbloccati, l'allarme antifurto rimane attivo. Tuttavia, l'allarme non viene azionato ⇒ pagina 80.
- Viene azionato se si apre la porta del conducente.
- Accendere il quadro. L'immobilizer verifica la chiave come abilitata e disattiva l'allarme antifurto.



Avvertenza

Se il veicolo viene bloccato manualmente con una mappa, l'allarme antifurto non si attiva ⇒ pagina 80. ■

Bloccare manualmente la porta del passeggero e le porte scorrevoli



Fig. 192 Nella parte anteriore della porta del passeggero: Blocco di emergenza, nascosto da una guarnizione di gomma.



Fig. 193 Blocco di emergenza del veicolo con la chiave.

La porta del passeggero e le porte scorrevoli possono essere bloccate manualmente. L'allarme antifurto in questo caso **non** viene attivato.

- Porta aperta.
- Rimuovere la guarnizione di gomma dalla parte anteriore della portiera. La guarnizione è contrassegnata dal simbolo di una serratura 🔒 ⇒ fig. 192.
- Aprire l'ingegno della chiave del veicolo ⇒ pagina 77.
- Introdurre orizzontalmente la mappa nell'apertura e spostare in avanti la levetta colorata ⇒ fig. 193.
- Fissare nuovamente la guarnizione di gomma e chiudere la porta.
- Verificare che la porta sia bloccata.
- Se necessario, eseguire la stessa operazione sulle altre porte.
- Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per far controllare il veicolo.



Avvertenza

Le porte possono essere aperte e sbloccate dall'interno tirando la leva di apertura. Se necessario, tirare due volte la maniglia interna della porta ⇒ pagina 80. ■

Sbloccaggio d'emergenza del portellone posteriore



Fig. 194 Dal bagagliaio:
Smontaggio della copertura del portellone posteriore.

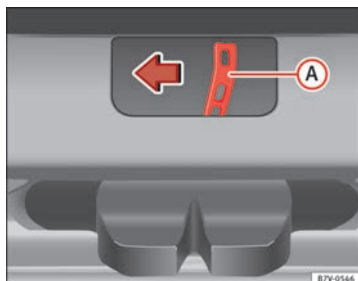


Fig. 195 Dal bagagliaio:
Sbloccaggio d'emergenza del portellone posteriore.

- Premere la leva di sbloccaggio ⇒ fig. 195 **A** nella direzione indicata dalla freccia, per sbloccare il portellone.
- Aprire il portellone con forza.

- Rimuovere i bagagli per accedere al portellone posteriore dall'interno.
- Rimuovere la copertura quadrata dal portellone posteriore ⇒ fig. 194.

Chiusura di emergenza del tettuccio scorrevole panoramico

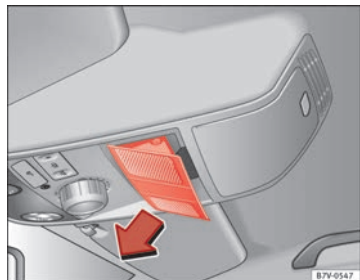


Fig. 196 Nel rivestimento interno del tetto: Togliere la copertura.

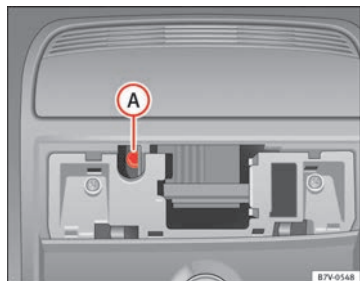


Fig. 197 Vite a brugola per la chiusura del tettuccio scorrevole panoramico.

- Spostare la copertura nella direzione indicata dalla freccia ⇒ fig. 196.
- Inserire una normale chiave a brugola¹⁾ da 4 mm nella vite a brugola ⇒ fig. 197 **(A)**.
- Ruotare la vite a brugola per chiudere il tettuccio scorrevole panoramico.
- Rimontare il rivestimento.
- Rivolgersi a un'officina specializzata per far revisionare il tettuccio scorrevole panoramico, poiché l'operazione di chiusura di emergenza potrebbe averne danneggiato il funzionamento o la funzionalità anti-imprigionamento.

¹⁾ Non è fornito insieme agli attrezzi di bordo.

Sbloccaggio d'emergenza del blocco della leva selettoria



Fig. 198 Smontare il rivestimento dell'indicatore delle marce.

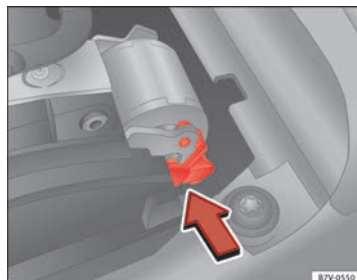


Fig. 199 Sbloccaggio d'emergenza del blocco della leva selettoria.

In assenza di alimentazione elettrica (ad esempio quando la batteria è completamente scarica), se il veicolo deve essere spinto o trainato, la leva selettoria deve essere portata in posizione **N** servendosi del dispositivo per lo sbloccaggio d'emergenza.

Il dispositivo per lo sbloccaggio d'emergenza si trova sotto il rivestimento del pannello del cambio, sul lato destro rispetto al senso di marcia. Per sbloccare il dispositivo di bloccaggio della leva selettoria è necessario utilizzare un oggetto idoneo (ad esempio un cacciavite).

Operazioni preliminari

- Attivare il freno di stazionamento. Se non si attiva il freno di stazionamento, assicurarsi in altro modo che il veicolo non si possa muovere.
- Disinserire l'accensione.

Smontaggio del rivestimento del pannello del cambio

- Tirare la copertura verso l'alto afferrandola nella zona del parapolvere della leva selettoria → fig. 198.
- Estrarre la copertura facendola passare sopra la leva selettoria → ⚠.

Sbloccaggio d'emergenza della leva selettoria

- Spingere la leva di sblocco → fig. 199 nella direzione indicata dalla freccia e tenerla in posizione.
- Premere il tasto di blocco → fig. 198 ① sul pomello della leva selettoria e spostare la leva in posizione **N**.



ATTENZIONE

Non spostare la leva selettoria dalla posizione P quando il freno di stazionamento elettronico non è attivo. In caso contrario, se il veicolo si trova in pendenza, potrebbe muoversi provocando lesioni o incidenti.



ATTENZIONE

Se il veicolo viene spostato a motore spento e con la leva selettoria in posizione **N** per un periodo prolungato e ad alta velocità (ad esempio quando viene rimorchiato) il cambio automatico subisce danni.

Attrezzi di bordo*

Introduzione al tema

In caso di guasto è necessario mettere al sicuro il veicolo rispettando le disposizioni legali vigenti in ciascun Paese.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Preparativi per lavorare nel vano motore ⇒ pagina 294
- Sostituzione di una ruota ⇒ pagina 327
- In caso di emergenza ⇒ pagina 334

ATTENZIONE

Gli oggetti presenti all'interno dell'abitacolo e non fissati potrebbero muoversi violentemente in caso di manovre brusche, frenate improvvise e incidenti, provocando lesioni gravi.

- Accertarsi che gli attrezzi siano ben fissati all'interno del bagagliaio.

ATTENZIONE

Attrezzi di bordo non adeguati o danneggiati possono causare lesioni e incidenti.

- Non lavorare mai con attrezzi non idonei o danneggiati.

Posizione

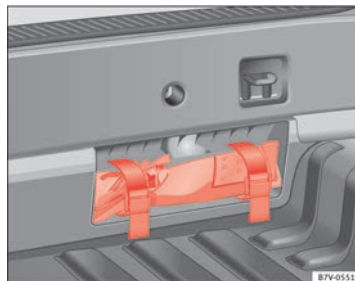


Fig. 200 Nel bagagliaio, osservando dall'interno del veicolo: Gli attrezzi di bordo si trovano in un vano ubicato nella zona del bloccaporta.

In funzione della versione del modello, gli attrezzi di bordo del veicolo possono trovarsi nel bagagliaio, in un vano ubicato nella zona del bloccaporta ⇒ **fig. 200**. Allentare le cinghie di sicurezza ed estrarre gli attrezzi di bordo. Nei veicoli equipaggiati con pneumatici da neve di serie sono disponibili ulteriori attrezzi in una cassetta per gli attrezzi che si trova nel bagagliaio.

Avvertenza

Dopo l'uso, riportare il cric alla posizione iniziale utilizzando la manovella, per riporlo in modo sicuro.

Componenti

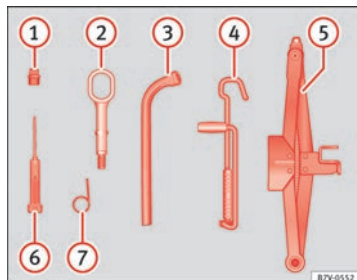


Fig. 201 Componenti del set degli attrezzi di bordo.

Il set degli attrezzi di bordo è diverso in funzione dell'allestimento del veicolo. Di seguito viene descritto l'equipaggiamento completo.

Elementi del set di attrezzi del veicolo ⇒ fig. 201

- ① Adattatore per il bullone antifurto. SEAT consiglia di tenere sempre nel veicolo l'adattatore per i bulloni delle ruote, insieme agli attrezzi di bordo. Sulla parte anteriore dell'adattatore è inciso il **codice** dei bulloni delle ruote. Se l'adattatore viene smarrito, è possibile ottenerne un altro indicando tale codice. Prendere nota del codice dei bulloni delle ruote e custodirlo in un luogo diverso dal veicolo.
- ② Occhiello di traino avvitabile.
- ③ Chiave per le ruote.
- ④ Cric elevatore. Piegare il cric prima di riporlo nella cassetta degli attrezzi.
- ⑤ Cric. Prima di riporre il cric nella cassetta degli attrezzi è necessario piegare completamente la pinza.

- ⑥ Cacciavite con chiave esagonale nell'impugnatura, per svitare o avvitare i bulloni della ruota dopo averli allentati. La punta del cacciavite è intercambiabile. Il cacciavite si trova sotto la chiave per le ruote.
- ⑦ Staffa per rimuovere i coprimozzi dalle ruote, i copricerchi integrali o i cappucci dei bulloni della ruota.

Fusibili

Introduzione al tema

A causa dello sviluppo costante del veicolo, della scelta dei fusibili in funzione dell'allestimento e dell'utilizzo di uno stesso fusibile per diversi utilizzatori elettrici, al momento della stampa non è possibile fornire una sintesi aggiornata delle posizioni dei fusibili degli utilizzatori elettrici. Per informazioni dettagliate sulla posizione dei fusibili rivolgersi a un centro Service SEAT.

Normalmente, un fusibile può essere assegnato a diversi utilizzatori. Allo stesso modo, è possibile che a un utilizzatore corrispondano diversi fusibili.

Sostituire i fusibili solo dopo aver eliminato la causa del problema. Far controllare l'impianto elettrico qualora un fusibile nuovo si bruciasse dopo poco tempo.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Preparativi per lavorare nel vano motore ⇒ pagina 294



ATTENZIONE

L'alta tensione dell'impianto elettrico può provocare scariche, ustioni e gravi lesioni, causando addirittura la morte.

- Non toccare mai i cavi elettrici dell'impianto di accensione.
- Raccomandiamo di non provocare cortocircuiti nell'impianto elettrico.



ATTENZIONE

L'uso di fusibili non idonei o riparati, realizzare un ponte in un circuito senza fusibili può provocare un incendio e gravi lesioni.

- Non utilizzare fusibili con un valore maggiore. Sostituirli con altri dallo stesso amperaggio (stesso colore e scritta) e dimensione.
- Non riparare mai i fusibili.
- Non sostituire mai i fusibili con barrette metalliche, graffette e oggetti analoghi.



ATTENZIONE

- Per non danneggiare l'impianto elettrico del veicolo, prima della sostituzione di un fusibile, spegnere le luci e il resto di utilizzatori elettrici ed estrarre la chiave dal contatto.
- La sostituzione di un fusibile con un altro di amperaggio superiore potrebbe causare danni ad altri componenti dell'impianto elettrico.
- Proteggere le scatole dei fusibili aperte per evitare l'ingresso di sporco o umidità. Lo sporco e l'umidità nelle scatole dei fusibili possono causare danni all'impianto elettrico.



Avvertenza

- Un utilizzatore elettrico può disporre di più fusibili.
- In alcuni casi, un solo fusibile controlla più utilizzatori elettrici.



Fusibili del veicolo

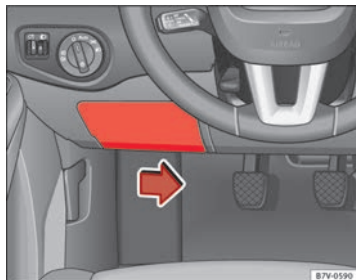


Fig. 202 Sul cruscotto, lato del conducente: coperchio della scatola dei fusibili.

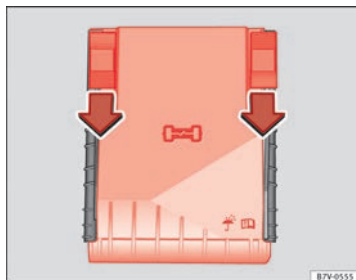


Fig. 203 Nel vano motore: coperchio della scatola dei fusibili.

Sostituirli con altri dallo stesso amperaggio (stesso colore e scritta) e dimensione.

Differenziazione cromatica dei fusibili

Colore	Amperaggio
Lilla	3
Marrone chiaro	5
Marrone	7,5
rosso	10
Azzurro	15
giallo	20
Bianco o trasparente	25
Verde	30
Arancione	40

Apertura della scatola dei fusibili sul cruscotto

- Per aprire il coperchio spostare verso destra la maniglietta situata nella parte inferiore dello stesso ⇒ fig. 202.
- Per i veicoli con il volante a destra, spostare la maniglietta verso sinistra.

Apertura della scatola dei fusibili nel vano motore

- Aprire il cofano del vano motore ▲ ⇒ pagina 294.
- Spostare le linguette di blocco in avanti, nella direzione indicata dalla freccia, per sbloccare il coperchio della scatola dei fusibili ⇒ fig. 203.
- Estrarre il coperchio verso l'alto.
- Per **montare** il coperchio, posizionarlo sopra la scatola dei fusibili. Premere le linguette all'indietro, in direzione opposta a quella indicata dalla freccia, finché viene emesso un "clic".

Potrebbero esserci altri fusibili dietro una copertura nella parte inferiore sinistra del bagagliaio. ▶



ATTENZIONE

- Smontare i coperchi delle scatole dei fusibili e rimontarli correttamente per evitare problemi al veicolo.
- Proteggere le scatole dei fusibili aperte per evitare l'ingresso di sporco o umidità. Lo sporco e l'umidità nelle scatole dei fusibili possono causare danni all'impianto elettrico.



Avvertenza

Nel veicolo sono presenti altri fusibili oltre a quelli indicati in questo capitolo. Tali fusibili devono essere sostituiti esclusivamente presso un'officina specializzata.

Sostituzione di un fusibile bruciato

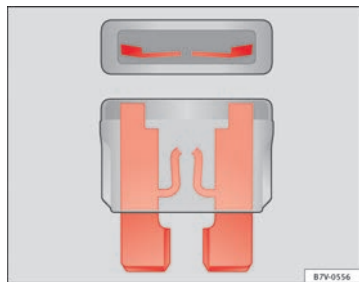


Fig. 204 Immagine di un fusibile bruciato.

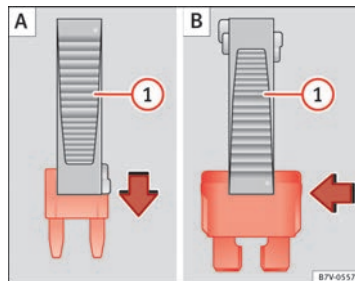


Fig. 205 Estrazione o posizionamento di un fusibile.

Operazioni preliminari

- Spegner il quadro strumenti, le luci e tutti gli utilizzatori elettrici.
- Aprire la scatola dei fusibili corrispondente ⇒ pagina 345

Riconoscere un fusibile bruciato

I fusibili bruciati si riconoscono dal fatto che la striscia metallica è fusa ⇒ fig. 204.

Illuminare il fusibile con una lampada. In questo modo è più facile capire se il fusibile è bruciato.

Sostituzione di un fusibile

- Se necessario, estrarre le pinzette di plastica dal coperchio della scatola dei fusibili.
- In presenza di *fusibili piccoli*, inserire la pinza dall'alto ⇒ fig. 205 [A].
- In presenza di *fusibili più grandi*, spostare la pinza di lato, sopra il fusibile ⇒ fig. 205 [B].
- Rimuovere il fusibile interessato.

- Sostituire il fusibile bruciato con un nuovo fusibile avente amperaggio *identico* (stesso colore e stessa incisione) e dimensioni *identiche* ⇒ ⑩.
- Riposizionare il coperchio.

**ATTENZIONE**

La sostituzione di un fusibile con un altro di amperaggio superiore potrebbe causare danni ad altri componenti dell'impianto elettrico. ■

Sostituzione delle lampadine

Introduzione al tema

La sostituzione delle lampadine richiede una certa manualità. In caso di dubbi, si raccomanda di rivolgersi a un centro Service SEAT o di farsi aiutare da personale specializzato. In generale ci si deve rivolgere a uno specialista se oltre alle lampadine è necessario smontare altri componenti del veicolo o sostituire lampadine a scarica di gas.

È opportuno tenere sempre a bordo del veicolo le lampadine di ricambio, indispensabili per la sicurezza. Le lampadine di ricambio sono disponibili presso i centri Service SEAT. In alcuni Paesi, la legge impone di tenere lampadine di ricambio a bordo del veicolo.

Guidare con lampadine esterne guaste può comportare una violazione della legge.

Specifiche supplementari delle lampadine

Le specifiche di alcune lampadine dei fari o dei fanali posteriori installate di serie possono essere diverse rispetto a quelle delle lampadine convenzionali. La denominazione è riportata sulla virola o sul bulbo della lampadina.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Per vedere ed essere visti ⇒ pagina 101
- Preparativi per lavorare nel vano motore ⇒ pagina 294
- Attrezzi di bordo ⇒ pagina 342
- Fusibili ⇒ pagina 344



ATTENZIONE

Se la strada non è sufficientemente illuminata e il veicolo non è chiaramente visibile agli altri conducenti, può verificarsi un incidente.



ATTENZIONE

La sostituzione delle lampadine in modo inappropriato può causare incidenti con gravi conseguenze.

- Leggere attentamente le avvertenze prima di effettuare qualsiasi tipo operazione all'interno del vano motore ⇒ pagina 294. In qualsiasi veicolo, il vano motore è una zona pericolosa che può causare gravi lesioni.
- Le lampadine a scarica di gas funzionano ad alta tensione, che può provocare lesioni gravi o letali in caso di manipolazione non corretta.
- Le lampadine H7 e quelle a scarica di gas sono sotto pressione e, durante la sostituzione, possono esplodere.
- Sostituire le lampadine soltanto dopo che si sono raffreddate.
- Non sostituire le lampadine da solo se non si ha dimestichezza con le operazioni da svolgere. In caso di dubbi, rivolgersi a un'officina specializzata per far eseguire i lavori necessari.
- Non toccare il bulbo di vetro della lampadina con le dita. Le impronte lasciate dalle dita, a causa del calore emanato dalla lampadina accesa, evaporano "appannando" il riflettore.
- Le carcasse dei fari installati nel vano motore e di quelle dei fanali posteriori contengono elementi taglienti. Prima di sostituire le lampadine, proteggersi le mani.



ATTENZIONE

Se dopo aver sostituito una lampadina non si posizionano correttamente le coperture di gomma o i cappucci di plastica sulla carcassa del faro, l'impianto elettrico può subire danni (soprattutto se entra acqua).

Spia di controllo

si accende	Possibile causa	Soluzione
	Una lampadina esterna del veicolo non funziona.	Sostituire la lampadina guasta.

Quando si collega l'accensione si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

Controllo delle lampadine del rimorchio

Nei veicoli dotati di gancio di traino installato in fabbrica, vengono controllate anche alcune lampadine del rimorchio, se la presa di corrente di quest'ultimo è collegata correttamente.

I guasti ai lampeggianti del rimorchio vengono indicati nel quadro strumenti tramite il raddoppio della frequenza del lampeggiante interessato (↺ o ↻) ⇒ pagina 101.

- Guasto generale di tutti gli indicatori di direzione da un lato.
- Guasto del fanale posteriore da un lato (in alcuni modelli, indica anche un guasto della luce della targa).
- Guasto delle luci del freno.



ATTENZIONE

Se le spie di avvertimento e i messaggi vengono trascurati, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti con feriti gravi.

- **Non trascurare mai le spie di avvertimento né i messaggi di testo.**
- **Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza.**



ATTENZIONE

Se le spie di controllo accese e i messaggi di testo vengono ignorati, possono verificarsi guasti nel veicolo.



Avvertenza

In caso di guasto a uno dei LED di un fanale posteriore non verrà emessa alcuna segnalazione. Tuttavia, se il guasto interessa tutti i LED, si accende la spia di controllo .

Informazioni sulla sostituzione di una lampadina

Elenco di controllo

Prima di cambiare una lampadina, eseguire le seguenti operazioni nella sequenza indicata ⇒ .

1. Parcheggiare il veicolo a distanza di sicurezza dal traffico e su un fondo adeguato.
2. Attivare il freno di stazionamento elettronico ⇒ pagina 194.
3. Ruotare il comando delle luci portandolo nella posizione **0** ⇒ pagina 101.
4. Portare la leva del lampeggiante in posizione neutra ⇒ pagina 101.
5. Cambio automatico: selezionare la posizione di marcia **P** ⇒ pagina 185.
6. Spegnerne il motore ed estrarre la chiave di accensione ⇒ pagina 181.
7. Cambio manuale: innestare una marcia ⇒ pagina 185.
8. Attendere che le luci di orientamento si spengano ⇒ pagina 101.
9. Lasciar raffreddare la lampadina.
10. Verificare visivamente se vi sono fusibili bruciati ⇒ pagina 344.
11. Sostituire la lampadina corrispondente seguendo le istruzioni ⇒ . Le lampadine devono essere sostituite soltanto con lampadine nuove ►

identiche. La denominazione è riportata sulla virola o sul bulbo della lampadina.

12. In generale, evitare di toccare il bulbo di vetro della lampadina con le dita. Le impronte lasciate dalle dita, a causa del calore emanato dalla lampadina accesa, evaporano depositandosi sul riflettore e riducendo l'intensità del fascio luminoso.
13. Verificare il funzionamento della lampadina nuova. Se la lampadina non funziona, è possibile che non sia stata installata nel modo corretto, che si sia danneggiata o che il connettore non sia inserito correttamente.
14. Dopo aver sostituito una delle lampadine anteriori, rivolgersi a un'officina specializzata per far controllare l'assetto dei fari.



ATTENZIONE

Se non si rispetta l'elenco di controllo, elaborato per la sicurezza, potrebbero verificarsi incidenti e ferite gravi.

- Eseguire sempre le operazioni indicate nell'elenco di controllo e rispettare le norme generali di sicurezza vigenti.



ATTENZIONE

I fari devono sempre essere estratti e riposizionati con estrema cautela per evitare di danneggiare la vernice o altre parti del veicolo.

Sostituzione di lampadine alogene

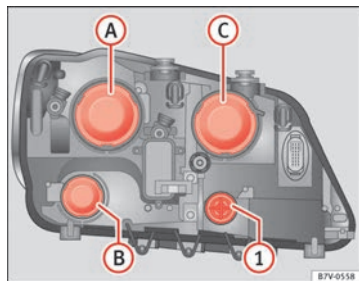


Fig. 206 Nel vano motore: Rivestimenti del faro sinistro. A) anabbaglianti, B) luci diurne, C) abbaglianti e luci di posizione.

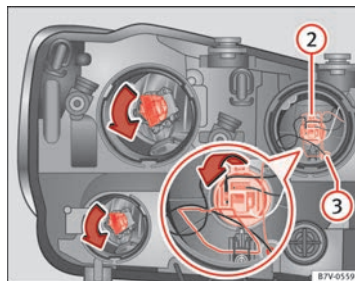


Fig. 207 Faro sinistro

Per la sostituzione delle lampadine non è necessario smontare il faro.

Eseguire le operazioni esclusivamente nell'ordine indicato:

fig. 206, fig. 207	Indicatori di direzione (portalampada piccolo)	A	B	C	
		Anabbaglianti	Luci diurne	Abbaglianti	Luci di posizione
1.	Rispettare l'elenco di controllo ed eseguire le operazioni necessarie ⇒ pagina 349.				
2.	Aprire il cofano del vano motore  ⇒ pagina 294.				
3.		Rimuovere la copertura di gomma che si trova sul lato posteriore del faro corrispondente.			
4.	Ruotare il portalampada  in senso antiorario fino a fine corsa ed estrarlo insieme alla lampadina, tirando all'indietro.	Ruotare il portalampada in senso antiorario ed estrarlo insieme alla lampadina tirando all'indietro.		Premere con forza la staffa verso il basso ed estrarre il portalampada  verso il basso, insieme alla lampadina.	Estrarre il portalampada  insieme alla lampadina, tirando all'indietro.
5.	A seconda del modello, è possibile che la lampadina possa essere estratta dal portalampada in linea retta, o che sia necessario ruotarla per poi rimuoverla.				
6.	Sostituire la lampadina guasta con una lampadina nuova identica.				
7.	Inserire il portalampada nel faro e ruotarlo in senso orario fino a fine corsa.			Inserire il portalampada nel faro e tirare la staffa verso l'alto finché si incastra.	Inserire il portalampada nel faro e incastrarlo completamente.
8.		Posizionare la copertura in gomma.			



Avvertenza

Nelle immagini è raffigurato il faro sinistro visto da dietro. La struttura del faro destro è simmetrica. ■

Sostituzione di lampadine allo xeno

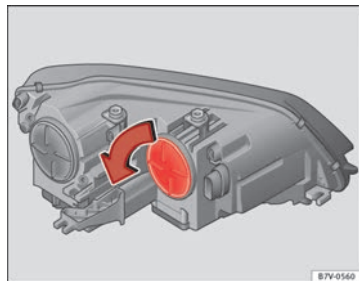


Fig. 208 Nel vano motore: Copertura dell'indicatore di direzione.

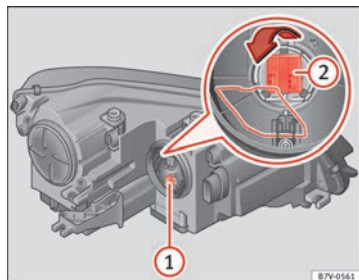


Fig. 209 Portalamпада dell'indicatore di direzione ① e fari direzionali ②.

Per la sostituzione delle lampadine non è necessario smontare il faro.

Eseguire le operazioni esclusivamente nell'ordine indicato:

	Indicatore di direzione ①	Fari direzionali ②
1.	Rispettare l'elenco di controllo ed eseguire le operazioni necessarie ⇒ pagina 349.	
2.	Aprire il cofano del vano motore  ⇒ pagina 294.	
3.	Ruotare la copertura ⇒ fig. 208 nella direzione indicata dalla freccia ed estrarla.	
4.	Ruotare il portalamпада ① ⇒ fig. 209 in senso antiorario fino a fine corsa ed estrarlo insieme alla lampadina, tirando all'indietro.	Premere con forza la staffa verso il basso ed estrarre il portalamпада ② ⇒ fig. 209 verso il basso, insieme alla lampadina.
5.	A seconda del modello, è possibile che la lampadina possa essere estratta dal portalamпада in linea retta, o che sia necessario ruotarla per poi rimuoverla.	
6.	Sostituire la lampadina guasta con una lampadina nuova identica.	
7.	Inserire il portalamпада nel faro e ruotarlo in senso orario fino a fine corsa.	Inserire il portalamпада nel faro e tirare la staffa verso l'alto finché si incastra.
8.	Ruotare la copertura ⇒ fig. 208 fino a fine corsa in direzione opposta a quella indicata dalla freccia.	

Per la sostituzione delle lampadine degli anabbaglianti e degli abbaglianti allo xeno rivolgersi a personale specializzato ⇒  in Introduzione al tema a pagina 348.



Avvertenza

Nelle immagini è raffigurato il faro sinistro. La struttura del faro destro è simmetrica.

Sostituzione della lampadina del paraurti anteriore

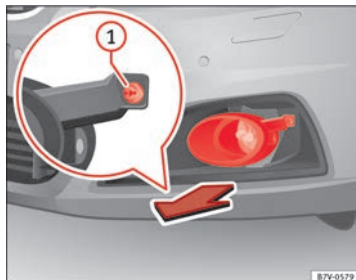


Fig. 210 Nella parte destra del paraurti anteriore: Rimozione del fari.

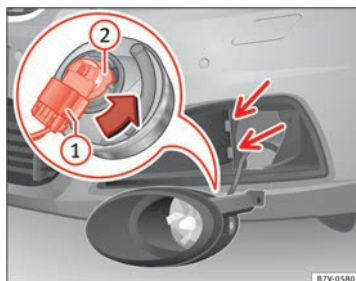


Fig. 211 Sostituzione delle lampadine dei fari.

Eseguire le operazioni esclusivamente nell'ordine indicato:

1. Rispettare l'elenco di controllo ed eseguire le operazioni necessarie ⇒ pagina 349.
2. Tirare la copertura verso l'alto nella direzione indicata dalla freccia ⇒ fig. 210.
3. Svitare la vite di fissaggio ⇒ fig. 210 ① utilizzando il cacciavite fornito insieme agli attrezzi di bordo ⇒ pagina 342.
4. Inclinare leggermente il faro in avanti ed estrarlo dagli alloggiamenti laterali ⇒ fig. 211 (freccie piccole).
5. Sbloccare il connettore ⇒ fig. 211 ① e rimuoverlo.
6. Ruotare il portalampada ⇒ fig. 211 ② fino a fine corsa in senso antiorario, nella direzione indicata dalla freccia, ed estrarlo insieme alla lampadina, tirando all'indietro.
7. Sostituire la lampadina guasta con una lampadina nuova identica.
8. Inserire il portalampada nel faro e ruotarlo in senso orario fino a fine corsa.
9. Collegare il connettore ⇒ fig. 211 ① al portalampada ⇒ fig. 211 ②. Il connettore deve incastrarsi emettendo un "clic".
10. Inserire il faro negli alloggiamenti ⇒ fig. 211 (freccie piccole) e inclinarlo all'indietro.
11. Serrare la vite di fissaggio ⇒ fig. 210 ① servendosi del cacciavite.
12. Posizionare la copertura del paraurti ⇒ fig. 210.

Sostituzione delle lampadine delle luci del portellone posteriore

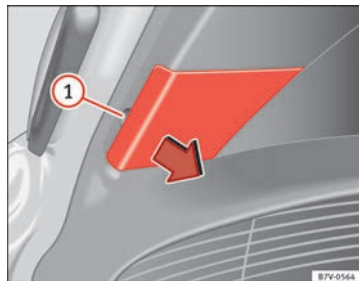


Fig. 212 Nel portellone posteriore: Rimuovere la copertura.

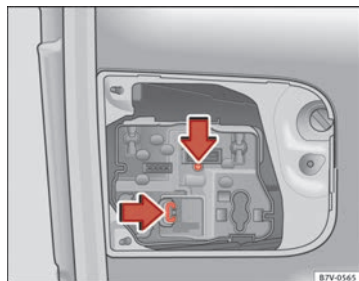


Fig. 213 Nel portellone posteriore: Rimuovere il portalamпада.

Eseguire le operazioni esclusivamente nell'ordine indicato:

1. Rispettare l'elenco di controllo ed eseguire le operazioni necessarie ⇒ pagina 349.
2. Aprire il portellone posteriore ⇒ pagina 90.
Estrarre con cautela la copertura facendo leva sulla rientranza ⇒ fig. 212 ① con la parte piatta del cacciavite fornito insieme agli attrezzi di bordo (⇒ fig. 201).
3. Disinserire il connettore dal portalamпада tirando il dispositivo di bloccaggio, di colore rosso.
4. Premere le linguette di bloccaggio nella direzione indicata dalla freccia ⇒ fig. 213 ed estrarre il portalamпада.
5. Sostituire la lampadina guasta con una lampadina nuova identica.
6. Riposizionare il portalamпада. Le linguette di bloccaggio devono incastrarsi emettendo un "clic".
7. Inserire la copertura. La copertura deve incastrarsi e rimanere immobile.

Sostituzione delle lampadine delle luci posteriori sulla carrozzeria

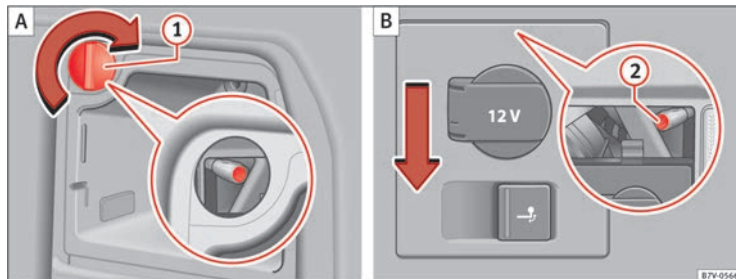


Fig. 214 Nella parte laterale del bagagliaio: Smontare le luci posteriori destra e sinistra. ① rimuovere il cappuccio; ② vite di fissaggio.

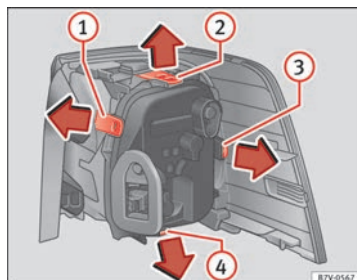


Fig. 215 Fanale posteriore sulla carrozzeria: Smontare il portalampada, da ① a ④; linguette di bloccaggio.

Eseguire le operazioni esclusivamente nell'ordine indicato.

Smontaggio dei gruppi ottici posteriori

Eseguire le operazioni esclusivamente nell'ordine indicato:

	Fanale posteriore sinistro	Fanale posteriore destro
1.	Rispettare l'elenco di controllo ed eseguire le operazioni necessarie ⇒ pagina 349.	
2.	Aprire il portellone posteriore ⇒ pagina 90.	
3.	Aprire lo scomparto portaoggetti sul lato sinistro del bagagliaio ⇒ pagina 149.	Spostare il supporto della presa di corrente a 12 volt premendo leggermente verso il basso ⇒ fig. 214 ② (freccia).
4.	Ruotare il cappuccio ⇒ fig. 214 ① di 90° nella direzione indicata dalla freccia e rimuoverlo.	
5.	Svitare la vite di fissaggio ⇒ fig. 214 ② utilizzando il cacciavite fornito insieme agli attrezzi di bordo ⇒ pagina 342. La vite rimane nella posizione in cui si trova.	
6.	Estrarre il faro posteriore dalla carrozzeria tirando all'indietro con cautela.	

	Fanale posteriore sinistro	Fanale posteriore destro
7.	Tirare il supporto rosso del connettore verso l'esterno ed estrarre il connettore.	
8.	Smontare il gruppo ottico posteriore e riporlo su una superficie piana e pulita.	

Sostituire la lampadina

9.	Per sbloccare il portalamпада, premere le linguette di bloccaggio da ⇒ fig. 215 ① a ④ nella direzione indicata dalla freccia.	
10.	Estrarre il portalamпада dal gruppo ottico.	
11.	Sostituire la lampadina guasta con una lampadina nuova identica.	
12.	Inserire il portalamпада nel gruppo ottico posteriore. Le linguette di bloccaggio devono incastrarsi emettendo un "clic".	
13.	Inserire il connettore e premere il supporto rosso di sostegno verso l'interno affinché il connettore rimanga bloccato.	

Montaggio dei gruppi ottici posteriori

Eseguire le operazioni esclusivamente nell'ordine indicato:

	Fanale posteriore sinistro	Fanale posteriore destro
14.	Inserire con cautela il gruppo ottico posteriore nell'apertura della carrozzeria. A questo scopo, inserire la guida superiore della carcassa del faro nell'anello di fissaggio.	
15.	Serrare la vite di fissaggio bianca utilizzando il cacciavite fornito insieme agli attrezzi di bordo.	

	Fanale posteriore sinistro	Fanale posteriore destro
16.	Verificare che il gruppo ottico posteriore sia stato montato correttamente e che rimanga saldamente in sede.	
17.	Inserire il cappuccio ⇒ fig. 214 ① e ruotarlo di 90° in direzione opposta a quella indicata dalla freccia.	Spostare il supporto della presa di corrente a 12 volt verso l'alto premendo leggermente finché rimane ben chiuso.
18.	Chiudere lo scomparto portaoggetti.	
19.	Chiudere il portellone posteriore ⇒ pagina 90. ■	

Sostituzione della lampadina della luce della targa

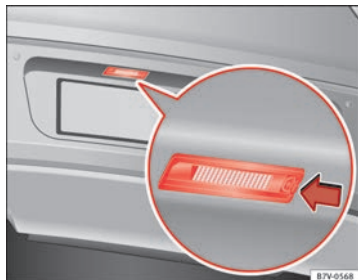


Fig. 216 Nel paraurti posteriore: illuminazione della targa.

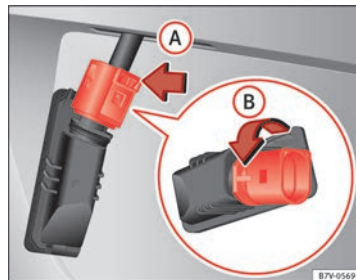


Fig. 217 Luce targa: Smontare il portalampada.

Eseguire le operazioni esclusivamente nell'ordine indicato:

	Luce targa fissata	Luce targa avvitata
1.	Rispettare l'elenco di controllo ed eseguire le operazioni necessarie ⇒ pagina 349.	
2.	Con la parte piatta del cacciavite fornito insieme agli attrezzi di bordo (⇒ fig. 201) premere nell'incavo della luce della targa, nella direzione indicata dalla freccia ⇒ fig. 216.	Servendosi del cacciavite fornito insieme agli attrezzi di bordo (⇒ fig. 201), svitare le viti della luce della targa.
3.	Estrarre leggermente la luce della targa.	
4.	Premere il blocco del connettore nella direzione indicata dalla freccia ⇒ fig. 217 A ed estrarre il connettore.	Premere per separare i morsetti di sostegno del pannello posteriore della luce della targa.
5.	Ruotare il portalampada nella direzione indicata dalla freccia ⇒ fig. 217 B ed estrarlo insieme alla lampadina.	Estrarre il portalampada dall'illuminazione della targa.
6.	Sostituire la lampadina guasta con una lampadina nuova identica.	
7.	Inserire il portalampada nella luce della targa e ruotarlo fino a fine corsa in direzione opposta a quella indicata dalla freccia ⇒ fig. 217 B.	Inserire il portalampada nella luce della targa.
8.	Collegare il connettore al portalampada.	Premere sui morsetti di sostegno. Il portalampada deve risultare saldamente fissato alla luce della targa.

	Luce targa fissata	Luce targa avvitata
9.	Inserire con cautela la luce della targa nell'apertura del paraurti.	Assicurarsi di installare la luce della targa in posizione corretta.
10.	Introdurre la luce della targa all'interno del paraurti premendo finché rimane incastrata emettendo un "clic".	Serrare le viti di fissaggio della luce della targa servendosi del cacciavite.

Avviamento d'emergenza

Introduzione al tema

Se non è possibile avviare il motore a causa della batteria scarica, è possibile utilizzare la batteria di un altro veicolo per l'avviamento del proprio. Prima di eseguire l'avviamento, controllare lo spioncino della batteria ⇒ pagina 309.

Per l'avviamento d'emergenza occorrono dei cavi conformi alla norma DIN 72553 (consultare le indicazioni del produttore). Si consiglia di utilizzare cavi con sezione di almeno 25 mm² (0,038 pollici²) per veicoli con motore a benzina, e di 35 mm² (0,054 pollici²) per veicoli con motore diesel.

Nel caso di veicoli la cui batteria non si trova nel vano motore, i cavi di emergenza devono essere collegati esclusivamente ai punti del vano motore progettati per l'avviamento d'emergenza.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Sistemi di assistenza all'avvio (funzione Start-Stop) ⇒ pagina 206
- Preparativi per lavorare nel vano motore ⇒ pagina 294
- Riduzione catalitica selettiva (AdBlue) ⇒ pagina 289
- Batteria del veicolo ⇒ pagina 309



ATTENZIONE

L'utilizzo non corretto dei cavi d'emergenza e l'esecuzione dell'avviamento d'emergenza in modo inadeguato possono provocare l'esplosione della batteria, che comporterebbe lesioni gravi. Per ridurre al minimo i rischi, si tengano presenti le seguenti avvertenze:

- I lavori eseguiti sulla batteria del veicolo e sull'impianto elettrico possono provocare corrosione, incendi o scariche elettriche. Prima di eseguire qualsiasi intervento, leggere e seguire sempre le avvertenze e le norme di sicurezza ⇒ pagina 309, Batteria del veicolo.
- La batteria che fornisce corrente deve avere la stessa tensione (12 V) e all'incirca la stessa capacità (vedi scritta sulla batteria) di quella scarica.
- Non caricare mai una batteria gelata o scongelata da poco. Una batteria scarica può gelare già a temperature vicine a 0 °C (+32 °F).
- Se una batteria congela o viene scongelata è necessario sostituirla.
- Quando la batteria del veicolo è sotto carica si forma una miscela di gas altamente esplosiva. Evitare fiamme, scintille, fiamme e sigarette. Non utilizzare un telefono cellulare quando si stanno utilizzando i cavi di avviamento.
- Caricare la batteria esclusivamente in aree ben ventilate, poiché quando la batteria fornisce corrente per l'avviamento genera una miscela di gas detonanti altamente esplosiva.
- I cavi di emergenza non devono mai entrare in contatto con componenti rotanti presenti nel vano motore.
- Assicurarsi di collegare correttamente i poli corrispondenti e i cavi di avviamento.
- Consultare il manuale di istruzioni fornito dal produttore dei cavi di avviamento d'emergenza.



ATTENZIONE

Per evitare di danneggiare l'impianto elettrico del veicolo è opportuno attenersi alle seguenti precauzioni:

- Se non si collegano correttamente i cavi di avviamento, potrebbe verificarsi un cortocircuito.
- Tra i veicoli non deve esserci alcun contatto perché si potrebbe avere un passaggio di corrente già al momento del collegamento dei poli positivi.

Polo positivo nei punti per l'avviamento d'emergenza

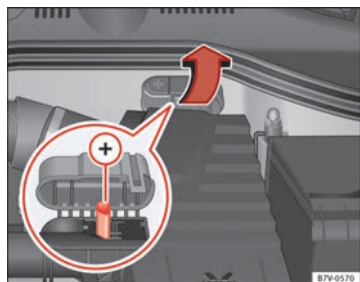


Fig. 218 Nel vano motore: polo positivo per l'avviamento d'emergenza (+).

In alcuni veicoli è disponibile un punto per l'avviamento d'emergenza nel vano motore, sotto una copertura.

Avviamento d'emergenza: descrizione

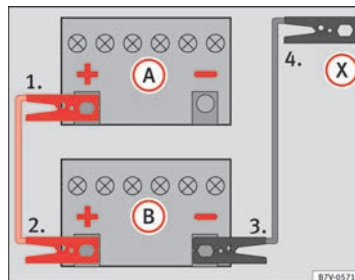


Fig. 219 Schema elettrico per i veicoli non dotati di sistema Start&Stop.

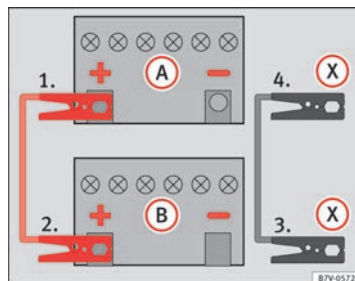


Fig. 220 Schema elettrico per i veicoli dotati di sistema Start&Stop.

Presa di collegamento dei cavi per l'avviamento di emergenza

1. Spegner l'accensione di entrambi i veicoli ⇒ ⚠.

2. Collegare un'estremità del cavo di emergenza *rosso* al polo positivo (+) del veicolo con la batteria scarica (A) ⇒ fig. 219.
3. Collegare l'altra estremità del cavo di emergenza *rosso* al polo positivo (+) della batteria che fornisce la corrente (B).
4. **Nei veicoli privi d'impianto Start-Stop:** Collegare un'estremità del cavo di emergenza *nero* al polo negativo (-) della batteria che fornisce corrente (B) ⇒ fig. 219.
- **Nei veicoli con impianto Start-Stop:** Collegare un'estremità del cavo di emergenza *nero* (X) a un terminale di massa idoneo, a un elemento metallico massiccio avvitato al basamento o al basamento stesso ⇒ fig. 220.
5. Collegare l'altra estremità del cavo di emergenza *nero* (X), al monoblocco del motore del veicolo con la batteria scarica oppure ad un elemento metallico massiccio annesso al monoblocco e comunque il più lontano possibile dalla batteria (A).
6. Disporre i cavi in modo che non possano rimanere impigliati nei componenti rotanti che si trovano all'interno del vano motore.

Avviamento

7. Avviare il motore del veicolo che fornisce la corrente e lasciarlo al minimo.
8. Accendere poi il motore del veicolo che riceve la corrente e attendere due o tre minuti, finché il motore inizia a “girare”.

Scollegamento dei cavi di emergenza

9. Prima di staccare i cavi bisogna spegnere i fari anabbaglianti (se questi sono accesi).

10. Sul veicolo il cui motore è stato avviato con i cavi di emergenza si devono accendere il ventilatore del riscaldamento e lo sbrinatori del lunotto, affinché in fase di stacco dei cavi si possano prevenire eventuali picchi di tensione.

11. Lasciare il motore acceso e staccare i cavi nell'ordine inverso rispetto a quello descritto in precedenza.

Assicurarsi che le pinze fissate ai poli siano a contatto sufficiente con le parti metalliche.

Se il motore non si avvia, interrompere il tentativo di accensione dopo 10 secondi e ripetere l'operazione dopo circa un minuto.



ATTENZIONE

- Osservare attentamente le avvertenze quando si effettuano lavori nel vano motore ⇒ pagina 296.
- La batteria che fornisce corrente deve avere la stessa tensione (12 V) e all'incirca la stessa capacità (si veda scritta sulla batteria) di quella scarica: Pericolo di esplosione!
- Non eseguire mai un avviamento se il liquido contenuto nella batteria è congelato: pericolo di esplosione! Una batteria scongelata è altrettanto pericolosa perché potrebbe causare lesioni dovute alla fuoriuscita di acido. Se una batteria si è congelata va sostituita.
- Non avvicinare alcuna fonte di calore alla batteria (ad es. luce non schermata o sigarette accese). Pericolo di esplosione!
- Attenersi alle istruzioni per l'uso fornite dal produttore dei cavi di avviamento di emergenza.
- Non collegare il cavo negativo direttamente al polo negativo della batteria scarica, perché le scintille che si possono creare potrebbero incendiare il gas esplosivo che fuoriesce dalla batteria: pericolo di esplosione! ▶

 ATTENZIONE (continua)

- Non allacciare il cavo negativo a parti del circuito del carburante o ai tubi dell'impianto dei freni dell'altro veicolo.
- Non toccare le parti non isolate delle pinze. Inoltre il cavo collegato al polo positivo della batteria non deve entrare in contatto con parti del veicolo che conducono corrente perché potrebbe verificarsi un cortocircuito.
- Disporre i cavi in modo che non possano rimanere impigliati nei componenti rotanti che si trovano all'interno del vano motore.
- Non chinarsi sulle batterie. Pericolo di ustioni!

**Avvertenza**

Fra i due veicoli non deve esserci alcun contatto perché potrebbe avere luogo un passaggio di corrente in fase di collegamento dei poli positivi. ■

Avviamento a traino e traino

Introduzione al tema

Per il traino è necessario rispettare le norme legali.

Per motivi tecnici, non è possibile trainare un veicolo con la batteria scarica.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Gestione del motore e impianto di depurazione dei gas di scarico ⇒ pagina 243

**ATTENZIONE**

Non trainare mai veicoli con la batteria scarica.

- Non estrarre mai la chiave dal bloccetto di accensione. Il bloccaggio elettronico del piantone di sterzo potrebbe attivarsi improvvisamente. In questo caso non sarebbe possibile controllare il veicolo. Si potrebbe perdere il controllo del veicolo e provocare un incidente con gravi conseguenze.

**ATTENZIONE**

Quando si rimorchia un veicolo, le caratteristiche dinamiche e l'efficacia della frenata possono cambiare considerevolmente. Per ridurre al minimo il rischio di incidente, tenere presenti le seguenti avvertenze:

- Indicazioni per il conducente del trainato:
 - Premere il pedale del freno con molta più forza, poiché il servofreno non funziona. Prendere tutte le precauzioni necessarie per non urtare il veicolo trainante.
 - Occorre esercitare più forza sul volante, perché quando il motore è spento il servosterzo non funziona.
- Indicazioni per il conducente del veicolo che traina:
 - Accelerare dolcemente e con particolare cautela.
 - Evitare brusche sterzate e manovre improvvise.
 - Frenare con maggiore anticipo e agendo sul pedale del freno dolcemente.

**ATTENZIONE**

- Montare e smontare l'occhiello di traino e la relativa copertura con cautela per non danneggiare il veicolo (ad esempio la vernice).
- In caso contrario, il carburante incombusto potrebbe giungere al catalizzatore e danneggiarlo. ■

Indicazioni per l'avviamento a traino

In generale, si dovrà evitare di avviare il veicolo a traino. Eseguire invece l'avviamento con i cavi di emergenza → pagina 359.

Per motivi tecnici, **non** è possibile avviare a traino i seguenti veicoli:

- Veicoli con cambio automatico.
- Veicoli con freno di stazionamento elettronico, poiché il freno potrebbe non disinserirsi.
- Se la batteria del veicolo è scarica, le centraline del motore potrebbero non funzionare correttamente.

Se nonostante questo si è costretti ad avviare il veicolo a traino (cambio manuale):

- Prima della partenza mettere la 2ª o la 3ª marcia.
- Tenere premuto il pedale della frizione.
- Accendere il quadro e il lampeggio d'emergenza.
- Rilasciare la frizione quando entrambi i veicoli sono in movimento.
- Appena il motore si avvia, premere il pedale della frizione e disinserire la marcia, per evitare di tamponare il veicolo trainante.



ATTENZIONE

Si tenga anche presente che il carburante incombusto potrebbe arrivare al catalizzatore e danneggiarlo.

Indicazioni per il traino

Fune di traino o asta di traino

Per il traino, l'asta di traino rappresenta il metodo più sicuro, anche per il veicolo. La fune di traino deve essere utilizzata soltanto se non si dispone di un'asta.

La fune di traino deve essere elastica per non danneggiare i veicoli. Si consiglia perciò di usare una fune in fibra sintetica o in materiale elastico simile.

Fissare la fune o l'asta solo all'occhiello o al dispositivo previsto per questo scopo.

I veicoli dotati di **dispositivo di traino installato in fabbrica** possono essere trainati **soltanto** utilizzando un'asta, adatta per il montaggio su un giunto → pagina 248.

Traino di un veicolo con cambio automatico

Per il traino del veicolo, adottare le seguenti precauzioni:

- Portare la leva selettoria in posizione **N**.
- Non avanzare a più di 50 km/h (30 mph).
- Non percorrere più di 50 chilometri (30 miglia).
- Il traino del veicolo per mezzo di un carro attrezzi va eseguito solo con l'asse anteriore sollevato. Adottare le precauzioni per il traino di veicoli a trazione integrale.

Indicazioni per il traino di veicoli a trazione integrale

I veicoli a trazione integrale possono essere trainati utilizzando un'asta o una fune di traino. Se il veicolo viene trainato con l'asse anteriore o l'asse posteriore sollevato, il motore dovrà essere spento per evitare di danneggiare la trasmissione.

Per quanto riguarda i veicoli dotati di cambio a doppia frizione DSG®, attenersi anche alle indicazioni per il traino di veicoli con cambio automatico → pagina 363.

Situazioni in cui il veicolo non deve essere trainato

Nei seguenti casi, il veicolo non deve essere trainato bensì trasportato utilizzando un rimorchio o un veicolo specifico:

- Se, a causa di un guasto, la scatola del cambio del veicolo non contiene lubrificante.
- Se la batteria del veicolo è scarica e di conseguenza non è possibile sbloccare il volante o disinserire il freno di stazionamento elettronico, o disattivare il bloccaggio elettronico del piantone di sterzo.
- Se il veicolo da trainare è dotato di cambio automatico e il tragitto da percorrere è più lungo di 50 km (30 miglia).



Avvertenza

È possibile trainare il veicolo soltanto se il freno di stazionamento e il bloccaggio elettronico del piantone di sterzo sono disinseriti. Se il veicolo rimane privo di corrente o si verifica un guasto all'impianto elettrico, si dovrà avviare il motore utilizzando i cavi di emergenza per disattivare il freno di stazionamento elettronico e il bloccaggio elettronico del piantone di sterzo. ■

Montaggio dell'occhiello di traino anteriore

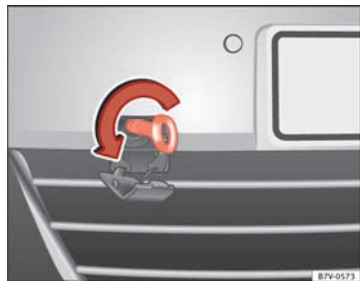


Fig. 221 Nella parte destra del paraurti anteriore: Avvitare l'occhiello di traino.

La sede dell'occhiello di traino avvitato si trova nella parte destra del paraurti anteriore ⇒ fig. 221.

Si consiglia di tenere l'occhiello di traino sempre a bordo del veicolo.

Seguire le indicazioni per il traino ⇒ pagina 363.

Montaggio dell'occhiello di traino anteriore

- Estrarre l'occhiello di traino per le ruote dagli attrezzi di bordo ⇒ pagina 342.
- Premere il coperchio sulla parte superiore ed estrarlo con cautela in avanti. Lasciare il coperchio appeso.
- Avvitare completamente l'occhiello di traino **in senso antiorario** ⇒ fig. 221 ⇒ ⚙️. Utilizzare un oggetto idoneo per avvitare saldamente l'occhiello di traino nella sua sede.
- Una volta concluso il traino, estrarre l'occhiello di traino ruotandolo **in senso orario** e riposizionare il coperchio.



ATTENZIONE

L'occhiello di traino deve essere sempre avvitato completamente e saldamente. In caso contrario, potrebbe uscire dalla propria sede durante il traino o l'avviamento a traino. ■

Montaggio dell'occhiello di traino posteriore

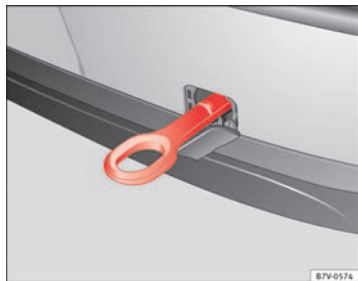


Fig. 222 Nel paraurti posteriore, sul lato destro: Occhiello di traino avvitato

La sede dell'occhiello di traino avvitato si trova nella parte destra del paraurti posteriore ⇒ fig. 222. Nei veicoli dotati di gancio di traino installato in fabbrica, dietro il coperchio non è presente **nessuna** sede per avvitare l'occhiello di traino. Per il traino, montare e utilizzare il giunto ⇒ pagina 248, ⇒ ❶.

Seguire le indicazioni per il traino ⇒ pagina 363.

Montaggio dell'occhiello di traino posteriore (veicoli senza gancio di traino installato in fabbrica)

- Prelevare l'occhiello di traino dagli attrezzi di bordo nel bagagliaio ⇒ pagina 342.
- Premere il coperchio sulla parte superiore ed estrarlo con cautela all'indietro. Potrebbe essere necessario applicare molta forza. Lasciare il coperchio appeso.

- Avvitare completamente l'occhiello di traino **in senso antiorario** ⇒ ❶. Utilizzare un oggetto idoneo per avvitare saldamente l'occhiello di traino nella sua sede.
- Una volta concluso il traino, estrarre l'occhiello di traino ruotandolo **in senso orario** e riposizionare il coperchio.



ATTENZIONE

- L'occhiello di traino deve essere sempre avvitato completamente e saldamente. In caso contrario, potrebbe uscire dalla propria sede durante il traino o l'avviamento a traino.
- I veicoli dotati di dispositivo di traino installato in fabbrica possono essere trainati **soltanto** utilizzando un'asta di traino adatta per il montaggio su un giunto a sfera. In caso contrario, il giunto e il veicolo potrebbero subire danni. Utilizzare invece una fune di traino. ■

Consigli per la guida durante il traino

Il traino di un veicolo, soprattutto se eseguito con la fune, richiede una certa pratica. Entrambi i conducenti dovrebbero avere un po' di dimestichezza con questo tipo di manovra. Per questo motivo, i conducenti inesperti dovrebbero evitarla.

Durante la guida, assicurarsi che la forza di trazione non sia eccessiva ed evitare strattoni. In manovre di traino su strade dissestate sussiste sempre il pericolo che gli elementi di fissaggio vengano sottoposti a sollecitazioni eccessivamente forti.

Se il veicolo viene trainato con i lampeggianti d'emergenza accesi e l'accensione inserita, è possibile segnalare un cambio di direzione azionando la leva degli indicatori di direzione. Azionare la leva degli indicatori di direzione nella direzione desiderata. In questo caso il lampeggio d'emergenza si spenge. Appena la leva degli indicatori di direzione ritorna in posizione neutra, il lampeggio di emergenza si riaccende automaticamente. ►

Conducente del veicolo trainato:

- Lasciare acceso il quadro per evitare che si blocchi il volante, per poter disinserire il freno di stazionamento elettronico, azionare gli indicatori di direzione, il clacson, i tergicristalli e i lavacrystalli.
- Dal momento che il servosterzo a motore spento non funziona, occorre una forza maggiore per girare il volante.
- Premere il pedale del freno con molta più forza, poiché il servofreno non funziona. Evitare di toccare il veicolo trainante.
- Attenersi alle indicazioni e alle informazioni riportate nel Manuale di istruzioni del veicolo da trainare.

Indicazioni per chi traina

- Accelerare dolcemente e con particolare cautela. Evitare qualsiasi manovra brusca.
- Frenare con maggiore anticipo e agendo sul pedale del freno dolcemente.
- Attenersi alle indicazioni e alle informazioni riportate nel Manuale di istruzioni del veicolo trainato. ■

Dati tecnici

Indicazioni generali

Nozioni importanti

Importante

I dati riportati nei documenti ufficiali del veicolo hanno sempre la priorità rispetto ai dati contenuti nelle istruzioni per l'uso.

Le indicazioni fornite in questo manuale sono valide per i modelli base consegnati in Spagna. Il tipo di motore con cui è equipaggiato il veicolo è indicato sulla targhetta dati del Programma di Manutenzione o sui documenti ufficiali.

Si tenga presente che i valori indicati per determinati modelli (specie se dotati di particolari optional), per veicoli speciali o destinati ad altri paesi possono differire da quelli effettivi.

Informazioni supplementari e avvertenze:

- Trasporto ⇒ pagina 13
- Guida ecologica ⇒ pagina 239
- Carburante ⇒ pagina 285
- Olio motore ⇒ pagina 298
- Liquido di raffreddamento del motore ⇒ pagina 303
- Ruote e pneumatici ⇒ pagina 314
- Informazioni per l'utente ⇒ pagina 271

Abbreviazioni utilizzate in questo capitolo sui Dati tecnici

Abbreviazione	Significato
kW	kilowatt, unità di misura della potenza del motore
CV	cavalli vapore, unità di misura (obsoleta) della potenza del motore
giri/min	numero di giri del motore al minuto
Nm	newton al metro, unità di misura della coppia motrice
l/100 km	consumo di carburante in litri per 100 chilometri
g/km	emissione di anidride carbonica indicata in grammi per ogni chilometro percorso
CO ₂	anidride carbonica
NC	numero di cetano, unità di misura che indica il grado di infiammabilità del gasolio
NOR	numero ottanico research, unità di misura che determina il potere antidetonante della benzina



ATTENZIONE

Ignorare o eccedere le indicazioni su peso, carico, dimensioni e velocità massima può causare incidenti con gravi conseguenze.

Dati identificativi del veicolo



Fig. 223 Numero di identificazione del veicolo.

Numero di identificazione del veicolo

Il numero d'identificazione del veicolo (numero di telaio) si può leggere dall'esterno del veicolo attraverso una striscia trasparente sul parabrezza ⇒ fig. 223. Tale striscia si trova nella zona inferiore del parabrezza. Il numero di identificazione del veicolo (numero di telaio) è stampigliato anche nel gocciolatoio destro. Il gocciolatoio si trova tra il supporto dell'ammortizzatore e il parafrangente. Aprire il cofano per controllare il numero di identificazione del veicolo Δ ⇒ pagina 294.

Targhetta dati del veicolo

La targhetta dei dati del veicolo va attaccata nel bagagliaio e in esso compaiono i seguenti dati:

- ① Numero di identificazione del veicolo (numero di telaio)
- ② Modello, potenza del motore, tipo di cambio
- ③ Sigla/e motore del motore e del cambio / numero della vernice / interni
- ④ Optional / numeri PR

I dati del veicolo si trovano anche nel Programma di Manutenzione.

Targhetta di identificazione

La targhetta di identificazione si vede quando si apre la porta del conducente, nella parte inferiore del montante. I veicoli destinati all'esportazione in alcuni determinati paesi non sono dotati di tale targhetta.

Nella targhetta di identificazione del fabbricante compaiono i seguenti dati:

- ⑤ Peso totale ammesso
- ⑥ Peso totale ammesso del gruppo veicolo motrice e rimorchio
- ⑦ Massa max. sull'asse anteriore
- ⑧ Massa max. sull'asse posteriore

Dati sul consumo di carburante

Consumo di carburante

I dati relativi ai consumi e alle emissioni che compaiono sulla targhetta sono calcolati individualmente per ogni vettura.

Il consumo di carburante, l'emissione di CO₂ e la massa a vuoto effettiva della propria vettura sono indicati sulla targhetta dati.

I valori di consumo ed emissioni si riferiscono alla categoria di massa, alla quale la propria vettura viene assegnata sulla base della combinazione motore / cambio e dell'equipaggiamento specifico.

I valori dei consumi e delle emissioni sono stati determinati secondo la direttiva di misurazione 1999 /100 / CE. Questa direttiva vincolante impone una determinazione realistica del consumo considerando le condizioni di impiego quotidiane.

Per la misurazione sono prese in considerazione le seguenti condizioni di verifica:

Ciclo urbano	La misurazione nel ciclo urbano inizia con partenza a motore freddo. Successivamente viene simulato il normale impiego in città.
Ciclo extra-urbano	Nel ciclo extraurbano il veicolo viene fatto accelerare e rallentare ripetutamente in tutte le marce, come avviene nel normale impiego. La velocità varia da 0 a 120 km/h (75 mph).
Ciclo misto	Il calcolo dei consumi per il ciclo misto è stato eseguito ponderando per il 37% i valori del ciclo urbano e per il 63% quelli relativi al ciclo extraurbano.
Emissioni di CO ₂	Per determinare le emissioni di anidride carbonica si raccolgono i gas di scarico emessi durante i due cicli di prova. Dalle successive analisi dei gas di scarico si ricava (oltre ad altri risultati) il valore delle emissioni di CO ₂ .



Avvertenza

- A seconda dello stile di guida, delle condizioni stradali e del traffico, degli influssi ambientali e dello stato del veicolo, si possono ottenere per i consumi dei valori diversi da quelli determinati.

Pesi

Il valore della massa a vuoto si riferisce al modello base con il serbatoio riempito al 90 % e senza optional. Il valore indicato include il conducente, il cui peso è stato quantificato in 75 kg (valore medio).

La massa a vuoto è maggiore in determinati modelli, con allestimenti opzionali oppure quando si montano accessori in un secondo momento ⇒ ⚠.



ATTENZIONE

- **Ricordare che, quando si trasportano oggetti pesanti, il comportamento su strada del veicolo può cambiare a causa dello spostamento del baricentro: pericolo d'incidente! Adottare pertanto una condotta di guida e una velocità adeguate.**
- **Non superare mai la massa complessiva né quella sui singoli assi. Se si supera la massa sugli assi o quella complessiva, le caratteristiche di guida dell'automezzo possono alterarsi, con il conseguente rischio di incidenti, lesioni ai passeggeri o danni materiali al veicolo.**

Traino di un rimorchio

Carichi rimorchiabili

Carichi rimorchiabili

I valori approvati dalla Casa costruttrice relativamente ai carichi rimorchiabili e ai carichi statici verticali sono stati fissati in seguito ad approfonditi collaudi eseguiti sulla base di precisi criteri. I dati dei carichi rimorchiabili si riferiscono ai veicoli immatricolati in UE e di norma fino ad una velocità massima di 80 km/h (50 mph) (eccezionalmente anche 100 km/h (62 mph)). Per i veicoli destinati ad altri paesi i valori possono essere diversi. In ogni caso fanno testo i dati contenuti nei documenti ufficiali del veicolo ⇒ .

Carico statico verticale

Il carico statico verticale *massimo* ammesso per il timone del rimorchio sulla testa sferica del gancio di traino non deve superare **100 kg**.

Si consiglia di sfruttare sempre il carico statico verticale massimo, al fine di aumentare la sicurezza di marcia. Un carico statico verticale insufficiente può avere ripercussioni negative sul comportamento del treno.

Se non si può rispettare il carico statico verticale massimo (p. es. nel caso di rimorchi monoasse vuoti e leggeri o di rimorchi a doppio asse in tandem con un interasse inferiore a 1 m), è obbligatorio comunque che esso sia almeno pari al 4% del carico rimorchiabile effettivo.



ATTENZIONE

- Per ragioni di sicurezza non viaggiare a più di 80 km/h (50 mph). Questa regola si dovrebbe rispettare anche in paesi in cui vigono norme meno restrittive.
- I carichi rimorchiabili e il carico statico verticale non devono mai essere superiori ai limiti massimi consentiti. Se si supera il peso autorizzato, le caratteristiche di guida del veicolo possono alterarsi, con il conseguente rischio di incidenti, lesioni ai passeggeri o danni materiali al veicolo.

Ruote

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici, catene da neve, viti delle ruote

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

La targhetta adesiva, contenente i dati relativi alla pressione dei pneumatici, è applicata nella parte interna dello sportellino del serbatoio del carburante. Questi valori di pressione fanno riferimento a pneumatici *freddi*. Non ridurre la pressione dei pneumatici quando sono caldi, anche se risulta un po' più alta del normale. ⇒ .

Catene da neve

Le catene da neve vanno montate solo sulle *ruote anteriori*.

Consultare il capitolo “ruote” di questo manuale.

Viti delle ruote

Dopo aver sostituito una ruota far controllare prima possibile la **coppia di serraggio** delle viti della ruota per mezzo di una chiave dinamometrica ►

⇒ ⚠ La coppia di serraggio delle viti dei cerchi in acciaio e quelli in lega è di **140 Nm**.

**ATTENZIONE**

- Si consiglia di controllare almeno una volta al mese la pressione dei pneumatici. Alle alte velocità la pressione dei pneumatici è particolarmente importante. Se la pressione è troppo bassa o troppo alta si rischia infatti di provocare un incidente.
- Le viti delle ruote potrebbero svitarsi durante la marcia se sono avvitate ad una coppia di serraggio insufficiente. Pericolo di incidente! Se la coppia di serraggio è troppo alta può d'altro canto danneggiarsi la filettatura o la vite stessa.

**Avvertenza**

Per le necessarie informazioni sulle dimensioni delle ruote, dei pneumatici e delle catene da neve si consiglia di rivolgersi ad un centro Service. ■

Dati tecnici

Controllo dei livelli

Periodicamente devono essere controllati i differenti livelli dei liquidi del veicolo. Assicurarsi sempre di utilizzare il liquido corretto, altrimenti si danneggerebbe gravemente il motore.

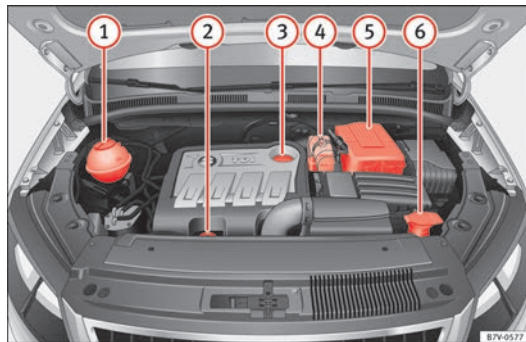


Fig. 224 Figura di orientamento della posizione degli elementi

- ① Serbatoio del liquido di raffreddamento
- ② Asticella di misurazione del livello dell'olio
- ③ Bocchettone rifornimento olio
- ④ Serbatoio del liquido dei freni

- ⑤ Batteria (con coperchio)
- ⑥ Serbatoio dell'impianto lavacrystalli

Il controllo del livello dei liquidi e l'eventuale rabbocco vengono realizzati nei componenti sopracitati. Queste operazioni vengono descritte a ⇒ pagina 294.

Rappresentazione tabellare dei dati

Per ulteriori spiegazioni, informazioni ed eventuali limitazioni relative ai dati tecnici si veda ⇒ pagina 367

Motore a benzina 1,4 110 kW (150 CV)

Dati del motore

Potenza kW (CV) a 1/min	Coppia massima motore (Nm a 1/min)	N° di cilindri/cilindrata (cm ³)	Carburante
110 (150)/5800	240/1500-4000	4/1390	Super 95 NOR ^{a)}

a) Numero Ottanico Research = Unità di misura del potere antidetonante della benzina.

Prestazioni	Manuale		Automatico	
	5 posti	7 posti	5 posti	7 posti
Velocità massima (km/h)	197		197	
Accelerazione da 0 a 80 km/h (sec)	6,9		6,6	
Accelerazione da 0 a 100 km/h (sec)	10,7		9,9	
Consumi (l/100 km)/Emissioni CO ₂ (g/km)				
Ciclo urbano	9,2/214		9,4/218	
Ciclo extraurbano	6,1/143		6,6/154	
Misto	7,2/167		7,6/178	
Pesi (in kg)				
Peso totale ammesso	2290	2480	2310	2500
Massa durante la marcia (con conducente)	1723	1771	1742	1790
Massa max. sull'asse anteriore	1170/1220	1170/1220	1190/1240	1190/1240
Massa max. sull'asse posteriore	1070/1120	1260/1310	1070/1120	1260/1310
Carico massimo consentito sul tetto	100	100	100	100
Carichi rimorchiabili (in kg)				
Rimorchio senza freni	750		750	
Rimorchio con freno in pendenze fino al 8%	1800		1800	
Rimorchio con freno in pendenze fino al 12%	1800		1800	

Motore a benzina 2,0 147 kW (200 CV)

Dati del motore

Potenza kW (CV) a 1/min	Coppia massima motore (Nm a 1/min)	N° di cilindri/cilindrata (cm³)	Carburante
147 (200)/5100	280/1700-5000	4/1984	Super 95 NOR ^{a)}

^{a)} Numero Ottano Research = Unità di misura del potere antidetonante della benzina.

Prestazioni	Automatico	
	5 posti	7 posti
Velocità massima (km/h)	221	
Accelerazione da 0 a 80 km/h (sec)	5,8	
Accelerazione da 0 a 100 km/h (sec)	8,3	
Consumi (l/100 km)/Emissioni CO ₂ (g/km)		
Ciclo urbano	11,5/268	11,6/270
Ciclo extraurbano	6,6/155	6,7/156
Misto	8,4/196	8,5/198
Pesi (in kg)		
Peso totale ammesso	2360	2530
Massa durante la marcia (con conducente)	1790	1838
Massa max. sull'asse anteriore	1100/1150	1220/1270
Massa max. sull'asse posteriore	1100/1150	1260/1310
Carico massimo consentito sul tetto	100	100
Carichi rimorchiabili (in kg)		
Rimorchio senza freni	750	
Rimorchio con freno in pendenze fino al 8%	2000	
Rimorchio con freno in pendenze fino al 12%	2000	

Motore diesel 2.0 TDI CR 85 kW (115 CV)

Dati del motore

Potenza kW (CV) a 1/min	Coppia massima motore (Nm a 1/min)	N° di cilindri/cilindrata (cm ³)	Carburante
85 (115)/4200	280/1750-2500	4/1984	Gasolio secondo norma EN 590, Min. 51 NC ^{a)}

a) **Numero Cetano** (numero cetanico) = Misura che indica il grado di infiammabilità del gasolio.

Prestazioni	5 posti	7 posti
Velocità massima (km/h)	183	
Accelerazione da 0 a 80 km/h (sec)	12,6	
Accelerazione da 0 a 100 km/h (sec)	14	
Consumi (l/100 km)/Emissioni CO₂ (g/km)		
Ciclo urbano	6,8/179	6,9/182
Ciclo extraurbano	4,8/127	4,9/130
Misto	5,5/143	5,6/146
Pesi (in kg)		
Peso totale ammesso	2360	2530
Massa durante la marcia (con conducente)	1772	1823
Massa max. sull'asse anteriore	1210/1260	1210/1260
Massa max. sull'asse posteriore	1100/1150	1260/1310
Carico massimo consentito sul tetto	100	100
Carichi rimorchiabili (in kg)		
Rimorchio senza freni	750	
Rimorchio con freno in pendenze fino al 8%	2000	
Rimorchio con freno in pendenze fino al 12%	2000	

Motore diesel 2.0 TDI CR 100 kW (136 CV)

Dati del motore

Potenza kW (CV) a 1/min	Coppia massima motore (Nm a 1/min)	N° di cilindri/cilindrata (cm³)	Carburante
100 (136)/4200	320/1750-2500	4/1968	Gasolio secondo norma EN 590, Min. 51 NC ^{a)}

a) Numero Cetano (numero cetanico) = Misura che indica il grado di infiammabilità del gasolio

Prestazioni	Manuale		Automatico	
	5 posti	7 posti	5 posti	7 posti
Velocità massima (km/h)	192		189	
Accelerazione da 0 a 80 km/h (sec)	7,8		7,8	
Accelerazione da 0 a 100 km/h (sec)	11,1		11,1	
Consumi (l/100 km)/Emissioni CO ₂ (g/km)				
Ciclo urbano	6,8/179	6,9/182	6,9/182	
Ciclo extraurbano	4,8/127	4,9/130	5/132	
Misto	5,5/143	5,6/146	5,7/149	
Pesi (in kg)				
Peso totale ammesso	2340	2510	2370	2540
Massa durante la marcia (con conducente)	1174	1822	1803	1851
Massa max. sull'asse anteriore	1190/1240	1200/1250	1220/1270	1230/1280
Massa max. sull'asse posteriore	1100/1150	1260/1310	1100/1150	1260/1310
Carico massimo consentito sul tetto	100	100	100	100
Carichi rimorchiabili (in kg)				
Rimorchio senza freni	750		750	
Rimorchio con freno in pendenze fino al 8%	2200		2200	
Rimorchio con freno in pendenze fino al 12%	2200		2200	

Motore diesel 2.0 TDI CR 103 kW (140 CV)

Dati del motore

Potenza kW (CV) a 1/min	Coppia massima motore (Nm a 1/min)	N° di cilindri/cilindrata (cm ³)	Carburante
103 (140)/4200	320/1750-2500	4/1968	Gasolio secondo norma EN 590, Min. 51 NC ^{a)}

a) **Numero Cetano** (numero cetanico) = Misura che indica il grado di infiammabilità del gasolio

Prestazioni	Manuale		Automatico		Trazione integrale	
	5 posti	7 posti	5 posti	7 posti	5 posti	7 posti
Velocità massima (km/h)	194		191		191	
Accelerazione da 0 a 80 km/h (sec)	7,7		7,7			
Accelerazione da 0 a 100 km/h (sec)	10,9		10,9		11,4	
Consumi (l/100 km)/Emissioni CO ₂ (g/km)						
Ciclo urbano	6,8/179	6,9/182	6,9/182		7,4/195	7,5/197
Ciclo extraurbano	4,8/127	4,9/130	5/132		5,2/137	5,4/143
Misto	5,5/143	5,6/146	5,7/149		6,0/158	6,2/162
Pesi (in kg)						
Peso totale ammesso	2340	2510	2370	2540	2530	2550
Massa durante la marcia (con conducente)	1174	1822	1803	1851	1891	1945
Massa max. sull'asse anteriore	1190/1240	1200/1250	1220/1270	1230/1280	1250/1300	1240/1290
Massa max. sull'asse posteriore	1100/1150	1260/1310	1100/1150	1260/1310	1230/1280	1290/1340
Carico massimo consentito sul tetto	100	100	100	100	100	100
Carichi rimorchiabili (in kg)						
Rimorchio senza freni	750		750		750	
Rimorchio con freno in pendenze fino al 8%	2200		2200		2400	
Rimorchio con freno in pendenze fino al 12%	2200		2200		2400	

Motore diesel 2.0 TDI CR 125 kW (170 CV)

Dati del motore

Potenza kW (CV) a 1/min	Coppia massima motore (Nm a 1/min)	N° di cilindri/cilindrata (cm³)	Carburante
125 (170)/4200	350/1750-2500	4/1968	Gasolio secondo norma EN 590, Min. 51 NC ^{a)}

^{a)} Numero Cetano (numero cetanico) = Misura che indica il grado di infiammabilità del gasolio

Prestazioni	Manuale		Automatico	
	5 posti	7 posti	5 posti	7 posti
Velocità massima (km/h)	210		204	
Accelerazione da 0 a 80 km/h (sec)	6,7		6,6	
Accelerazione da 0 a 100 km/h (sec)	9,5		9,8	
Consumi (l/100 km)/Emissioni CO ₂ (g/km)				
Ciclo urbano	7,3/192		6,7/177	
Ciclo extraurbano	5,0/132		5,4/143	
Misto	5,8/152		5,9/154	
Pesi (in kg)				
Peso totale ammesso	2360	2530	2370	2550
Massa durante la marcia (con conducente)	1794	1842	1803	1851
Massa max. sull'asse anteriore	1210/1260	1220/1270	1220/1270	1230/1280
Massa max. sull'asse posteriore	1100/1150	1260/1310	1100/1150	1260/1310
Carico massimo consentito sul tetto	100	100	100	100
Carichi rimorchiabili (in kg)				
Rimorchio senza freni	750		750	
Rimorchio con freno in pendenze fino al 8%	2200		2200	
Rimorchio con freno in pendenze fino al 12%	2200		2200	

Dimensioni

Lunghezza/larghezza (mm)	4.854/1.904
Altezza con peso a vuoto (mm)	1.720
Passo	2.919
Diametro minimo di sterzata (m)	11,9
Carreggiata ^{a)} anteriore/posteriore (mm)	1.557/1.569 1.605/1.617

^{a)} Questo dato varia in funzione del tipo di cerchio.

Rifornimenti

Rifornimenti	
Serbatoio del carburante	70 l. Riserva 8 l.
Serbatoio del lavacrystalli/ con lavafari	3,5 l./ 6 l.
Pressione dei pneumatici	
Pneumatici estivi: La pressione dei pneumatici è indicata in un adesivo collocato nella parte interna del tappo di rifornimento del serbatoio.	
Pneumatici invernali: La pressione di questi pneumatici è la stessa di quelli estivi più 0,2 bar (2,9 psi/20 kPa).	



ATTENZIONE

- Prestare particolare attenzione quando si parcheggia in zone con marciapiede alto o con barriere fisse. Questi oggetti che si innalzano dal suolo possono danneggiare il paraurti o altre parti del veicolo durante la manovra.
- Prestare particolare attenzione quando si entra su terreni, rampe, cordoli o altri elementi strutturali. Le parti basse del veicolo quali paraurti, spoiler, componenti del telaio, del motore, dell'impianto di scarico possono danneggiarsi passando sopra.

Indice alfabetico

A		
Abbaglianti	103	
ABS		
Vedere "Sistemi di assistenza alla frenata"	201	
Accendisigari	159, 160	
Accensione		
Vedere "Motore e accensione"	181	
Accensione delle luci	103	
Accesso facilitato alla terza fila di sedili	126	
Accessori	273	
Acido de la batteria	312	
Acqua salata	9	
AdBlue		
Avvertenza	293	
Capacità di riempimento del serbatoio ..	290	
Informazioni	290	
Quantità minima	290	
Rifornimento	292	
Spia di avvertimento	290	
Spia di controllo	290	
Adesivi	271	
AFS	105	
Airbag frontale del passeggero		
Disattivazione dell'interruttore a chiave ...	37	
Vedere "Sistema degli airbag"	32	
Airbag frontali		
Vedere "Sistema degli airbag"	35	
Airbag laterali		
Vedere "Sistema degli airbag"	38	
Airbag per la testa		
Vedere "Sistema degli airbag"	39	
Airbag per le ginocchia		
Si veda "Sistema degli airbag"	41	
Alcantara	266	
Alette parasole	109	
Allarme antifurto	84	
Antifurto volumetrico	85	
Falsi allarmi	85	
Rimorchio	251	
Allestimenti di sicurezza	33	
Alzacristalli elettrici	94	
Apertura di comfort	96	
Aprire	95	
Chiudere	95	
Chiusura di comfort	96	
Funzionamento automatico	95	
Guasto	96	
Limitatore di forza	96	
Sollevamento/Abbassamento automatico ..	95	
Ambiente		
Compatibilità con l'ambiente	242	
Anabbaglianti	103	
Anomalia di funzionamento		
Catalizzatore	244	
Filtro antiparticolato diesel	244	
Anomalie		
Climatizzatore	169	
Anomalie di funzionamento		
Assistente di mantenimento corsia	227	
Ricezione radio	272	
Antenna	271	
Antenna esterna	276	
Antenna incorporata nel vetro	271	
Antifurto volumetrico	85	
Dispositivo antitraino	85	
Antigelo	305	
Apertura		
Dall'interno	83	
Porta scorrevole elettrica	88	
Porte	86	
Portellone posteriore	91	
Porte scorrevoli	87	
Tendina parasole	99	
Tettuccio panoramico scorrevole	98	
Vedere "Sbloccare"	82	
Apertura comfort		
Tettuccio panoramico scorrevole	100	
Apertura di comfort		
Alzacristalli elettrici	96	
Apertura individuale delle porte	81	
Apparecchiature supplementari	274	
Appendiabiti	156	
Aprire		
Alzacristalli elettrici	95	
Archiviazione dei dati durante il viaggio	277	

Aria condizionata	Preparativi per parcheggiare	216	Rete	146
si veda "Climatizzatore"	Uscire dal parcheggio	217	Rete divisoria	140
ASR	Assistente di mantenimento corsia	227, 228	Ripiegare i sedili posteriori per utilizzarli come superficie di carico	135
Attivazione e disattivazione	Anomalie di funzionamento	227	Sistema di guide con elementi di fissag- gio	142
Si veda "Sistemi di assistenza alla frena- ta"	Modo di funzionamento	228		
Vedere "Sistemi di assistenza alla frenata"	Quando è necessario disattivarlo?	229		
Assistente alla controsterzata	Spia	228	BAS	
Assistente alla manovra per parcheggio	Assistenza al parcheggio	214	Vedere "Sistemi di assistenza alla frenata"	201
Interruzione	Asta di misurazione del livello dell'olio	300	Batteria	
Intervengo dei freni	Astuccio per occhiali	150	Scarica	177, 335
Parcheggiare	Attrezzi di bordo	342	Vedere batteria del veicolo	309
Assistente alla retromarcia	Componenti	343	Batteria del veicolo	309
Display	Posizione	342	Acido	312
Guasto	Auto Hold	206	Avviamento d'emergenza	360
Istruzioni d'uso	Autolavaggio	258	Collegamento	312
Modalità 1	Avviamento a traino	363	Polo positivo per l'avviamento d'emergen- za	360
Modalità 2	Avviamento con batteria esterna		Posizione	309
Particolarità	Consultare la sezione "Avviamento d'emer- genza"	359	Preparativi	311
Assistente all'avvio	Avviamento d'emergenza	359	Ricarica	312
Vedere "Sistemi di assistenza all'avvio"	Cavo per avviamento d'emergenza	360	Scarica	183, 313
Assistente di frenata	Descrizione	360	Scollegamento	312
Assistente di frenata (BAS)	Polo positivo nei punti per l'avviamento d'emergenza	360	Sostituzione	312
Assistente di manovra	Avvolgitore automatico della cintura	28	Spegnimento automatico dei dispositivi elettrici	313
Utilizzo di dispositivi di pulizia ad alta pres- sione	Azione protettiva delle cinture di sicurezza	22	Spia di avvertimento	310
Assistente di manovra per parcheggio			Spiegazione dei simboli	309
Guasto			Togliere i morsetti	67
Inserimento e disinserimento (parcheggia- re)			Verificare il livello dell'elettrolita	311
Inserimento e disinserimento (uscire dal parcheggio)				
Interruzione automatica			Benzina	
			Additivi	286
			Carburante	286
			Indicatore del livello del carburante	283

B

Bagagliaio	133
Ampliare	135
Luce del bagagliaio	108

Rifornimento di carburante	284	Cambio automatico	185	Carburante	285
Tipi	286	Blocco estrazione della chiave di accensione	183	Benzina	286
Biodiesel	287	Cambio automatico DSG	191	Gasolio	287
Bloccare		Cambio della marcia	189	Informazioni sui consumi	288
Dall'interno	83	Dispositivo kick-down	191	In funzione del motore	285
Il portellone posteriore	82	Guasto nel funzionamento	192	Rifornimento di carburante	284
Il veicolo dall'esterno	82	Guida	191	Tipo di carburante	285
Portellone posteriore	92	Programma Launch-Control	191	Caricare	
Blocchetto di avviamento		Sbloccaggio d'emergenza della leva selettoria	341	Bagagliaio	133
Blocco estrazione	183	Traino	363	Consigli generali	13
Blocchetto d'avviamento	182	Vedere anche "Cambio della marcia"	185	Occhielli di ancoraggio	141
Chiave del veicolo non autorizzata	182	Vedere "Cambio automatico"	185	Portapacchi sul tetto	148
Blocco del differenziale		Cambio automatico DSG		Rete divisoria	140
Si veda "Sistemi di assistenza alla frenata"	201	Guasto nel funzionamento	192	Rimorchio	252
Blocco della leva selettoria	189	Vedere "Cambio automatico"	191	Sistema di guide con elementi di fissaggio	142
Blocco elettronico del differenziale (EDS e XDS)	201	Cambio della marcia	185	Caricare il veicolo	13
Bocchette di ventilazione	170	Cambio automatico	189	Carichi rimorchiabili	370
Borsa rete del bagagliaio	146	Cambio manuale	188	Carico	
Bracciolo	133	Inserire le marce (cambio manuale)	188	Guidare con il portellone posteriore aperto	14
Bracciolo centrale	133	Selezionare le marce (cambio automatico)	189	Trasporto del carico	14
Bulloni antifurto	343	Spie di controllo e avvertimento	186	Carico rimorchiabile	
Bussola	65	Cambio di marcia		Massimo consentito	255
		Sbloccaggio d'emergenza della leva selettoria	341	Carico statico cverticale	246
		Cambio manuale	185	Carico statico verticale	
		Vedere anche "Cambio della marcia"	185	Caricare il rimorchio	252
Cambi	271	Capacità di carico delle ruote	324, 325	Carico sugli assi	16
Cambiare le marce		Cappucci	320	Caso di guasto	
Marcia consigliata	193	Caratteristiche del veicolo	368	Mettere al sicuro il veicolo	334
Cambio				Cassetta di pronto soccorso	336
Tiptronic	191			Posizione	336
				Cassetti	155

Cassetto portaoggetti	153	Tendina parasole	99	Limitatore di tensione della cintura	28
Catalizzatore	244	Tettuccio panoramico scorrevole	98	Non allacciate	21
Anomalia di funzionamento	244	Chiusura centralizzata	80, 83	Posizionamento del nastro della cintura ..	26
Spia di controllo	243	Allarme antifurto	84	Pretensionatore della cintura	28
Catene da neve	323, 370	Apertura individuale delle porte	81	Regolazione in altezza della cintura	27
Trazione integrale	323	Bloccare/Sbloccare il veicolo	82	Slacciare	23
Cavo del rimorchio	248, 251	Descrizione	81	Spia di avvertimento	18
Centraline	277	Dopo lo scoppio di un airbag	81	Utilizzo	22
Riprogrammazione	277	Chiusura comfort		Clacson	57
Cerchi	317	Tettuccio panoramico scorrevole	100	Climatizzatore	164
Anelli avvitati	317	Chiusura di comfort		Anomalie	169
Consultare la sezione "Ruote e pneumatici"	314	Alzacristalli elettrici	96	Aria condizionata elettrica manuale	166
Coprismozzi avvitati	317	Chiusura e apertura di emergenza		Bocchette di ventilazione	170
Chiave del veicolo		Porta del passeggero	338	Climatronic	166
Sincronizzare	80	Porte scorrevoli	338	Comandi	166
Chiavi	77	Sbloccaggio d'emergenza della leva selettoria	341	Istruzioni d'uso	169
Assegnare una chiave	77	Tettuccio scorrevole panoramico	340	Particolarità	169
Chiave del veicolo	77	Chiusura e apertura d'emergenza		Ricircolo dell'aria	171
Chiave di riserva	77	Portellone posteriore	339	Ventilazione indiretta	170
Sostituzione della batteria (chiave del veicolo)	79	Chiusura o apertura di emergenza	336	Climatronic si veda "Climatizzatore"	164
Spia di controllo	79	Porta del conducente	337	Codice	343
Telecomando	77	Cintura di sicurezza con doppia chiusura		Cofano del vano motore	
Chiusdere		Allacciare	24	Apertura	297
Alzacristalli elettrici	95	Piegate	24	Chiusura	297
Portellone posteriore	92	Slacciare	24	Collegamento AUX-IN	149
Vedere "Bloccare"	82	Cinture di sicurezza	17, 22	Collegamento MEDIA-IN	149
Chiusura		Allacciare	23	Coming Home	107
Dall'interno	83	Avvolgitore automatico della cintura	28	Componenti	274
Porta scorrevole elettrica	88	Cintura attorcigliata	23	Connessione di diagnosi	277
Porte	86	Con doppia chiusura	24	Connettore data link (DLC)	277
Porte scorrevoli	87	Elenco di verifiche	22		
		Indicazione dello stato della cintura	18		

Connettori		Coppia di serraggio		Parti in plastica	269
Anomalie	163	Viti delle ruote	329	pelle naturale	268
Consigli di guida	7	Coppie di serraggio viti delle ruote	370	pelle sintetica	269
Prima di mettersi in marcia	7	Coprismozzi	326	Posizione service	113
Consigli per la guida		Cappucci delle viti delle ruote	327	Protezione del sottoscocca del veicolo	264
A veicolo carico	13	Copricerchi integrali	326	Pulizia dei cerchi	263
Consumi		Costituzione delle lampadine		Pulizia dei vani portaoggetti	269
Come determinarli	288	Paraurti anteriore	353	Pulizia delle cinture di sicurezza	269
Informazioni	288	Cric	327	Pulizia delle spazzole dei tergicristalli	261
Consumo di carburante		Sollevare il veicolo	331	Retrovisori esterni	260
Guida economica	239	Cruise control	224	rivestimenti in tessuto	266
Perché aumenta il consumo?	244	Cruscotto	57	Sbrinare la serratura della porta	264
Contachilometri parziale	62	Sistema degli airbag	32, 269	sedili contenenti componenti dell'airbag	266
Contachilometri totale	62	Cura		sedili elettrici regolabili	266
Contagiri	62	Abitacolo	265	sedili senza componenti dell'airbag	267
Controlli in occasione del rifornimento	284	Consultare la sezione "Cura del veicolo"	257	sedili senza regolazione elettrica	267
Controllo		Cura della vernice	262	sedute non riscaldabili	267
Pressione dei gonfiaggio degli pneumatici	319	Cura delle cromature	263	sedute riscaldabili	266
Controllo della distanza di parcheggio		Cura del veicolo		Sostituzione delle spazzole dei tergicristalli	261
Utilizzo di dispositivi di pulizia ad alta pressione	259	Alcantara	266	Superfici anodizzate	263
Controllo della funzionalità		Antenna incorporata nel vetro	271	tessuti delle imbottiture	266
Dispositivo di traino	251	Autolavaggio	258	Trattamento della tappezzeria	266
Sensore pioggia	114	Cruscotto	269	Vano motore	264
Specchietti retrovisori esterni elettrici	119	Decorazioni in legno	269	Vernice del veicolo	262
Controllo del parcheggio		Dispositivi di pulizia ad alta pressione	259	Cura e pulizia del veicolo	257
Con rimorchio	211	Esterno	257		
Controllo elettronico della stabilità (ESC)	200	Finestrini	260		
Controllo elettronico della trazione (ASR)	201, 203	Guarnizioni di gomma	264		
Controllo per il parcheggio	211	Lavaggio a mano	258		
Controllo per parcheggio		Lavaggio del veicolo	258		
Sistema ottico di parcheggio	212	Moduli degli airbag (cruscotto)	269		
		Particolarità	258, 259		
		Parti cromate	263		

D

Danni agli pneumatici	321
Dati del veicolo	368
Targhetta dati del veicolo	368
Dati memorizzati nelle centraline	277

Dispositivo di traino	
Consultare la sezione "Rimorchio"	248
Controllo della funzionalità	251
Montaggio di un portabiciclette	250
Sbloccaggio automatico	249
Dispositivo interno di sicurezza "Safe"	83
Dispositivo kick-down	191
DSG	191
 E	
EDS	
Si veda "Sistemi di assistenza alla frenata"	201
Elemento riscaldante aggiuntivo	287
Elenco dei controlli	
Prima di effettuare lavori nel vano motore	296
Elenco di controllo	
Controlli in occasione del rifornimento	285
In caso di emergenza	334
In caso di guasto	334
Preparativi per la sostituzione di una ruota	328
Sollevare il veicolo con il cric	332
Sostituzione delle lampadine	349
tappezzeria dei sedili	266
Elenco di verifiche	
Cinture di sicurezza	22
Emergenze	
Cassetta di pronto soccorso	336
Estintori	336
Triangolo catarifrangente	336

E

EDS	
Si veda "Sistemi di assistenza alla frenata"	201
Elemento riscaldante aggiuntivo	287
Elenco dei controlli	
Prima di effettuare lavori nel vano motore	296
Elenco di controllo	7
Controlli in occasione del rifornimento	285
In caso di emergenza	334
In caso di guasto	334
Preparativi per la sostituzione di una ruota	328
Sollevare il veicolo con il cric	332
Sostituzione delle lampadine	349
tappezzeria dei sedili	266
Elenco di verifiche	
Cinture di sicurezza	22
Emergenze	
Cassetta di pronto soccorso	336
Estintori	336
Triangolo catarifrangente	336

FSC

Si veda "Sistemi di assistenza alla frenata"	200
Estero	
Permanenza prolungata con il veicolo	271
Vendita del veicolo	271
Estintore	336
Guida con rimorchio	249
Estintori	336
Event Data Recorder	277

F

Fari	
Lavafari	113
Viaggi all'estero	106
Fari direzionali	
Dinamici	105
Faro fendinebbia	104
Filtro antiparticolato	244
Filtro antiparticolato diesel	244
Anomalia di funzionamento	244
Consiglio su quale marcia usare	193
Particolarità	288
Spia di controllo	243
Finestrini	
Vedere "Alzacristalli elettrici"	94
Frenata brusca	335
Freni	
Cambio del liquido dei freni	204
Liquido dei freni	203
Livello del liquido dei freni	204

Pastiglie dei freni	198
Rodaggio delle pastiglie dei freni	198
Sistema di assistenza alla frenata	200
Freno	194
Freno di stazionamento	196
Freno di stazionamento elettronico	196
Funzione freno di emergenza	197
Indicatore del freno di emergenza in caso di frenata brusca	335
Servofreno	199
Spia di avvertimento	195
Spia di controllo	195
Freno a mano	
Vedere "Freno di stazionamento"	196
Freno di stazionamento	196
Collegamento	197
Disinserimento	197
Disinserimento automatico	197
Funzione freno di emergenza	197
Vedere "Freno di stazionamento"	196
Freno di stazionamento elettronico	196
Funzionamento in inverno	
Lavafari	113
Presenza di sale sulla strada	115
Ugelli lavacrystallo riscaldabili	113
Funzionamento Start-Stop	
Durante la guida con rimorchio	246
Funzione Comfort	
Riprogrammazione	277
Funzione comfort degli indicatori di direzione	102
Funzione freno di emergenza	197

G

Funzioni dei sedili	123	Guasto	
Accesso facilitato alla terza fila di sedili ..	126	Assistente alla retromarcia	221
Ribaltare lo schienale del sedile del passeggero	127	Assistente di manovra per parcheggio ...	215
Fusibili	344	Mettere al sicuro il veicolo	334
Differenziazione cromatica dei fusibili ...	345	Sistema di controllo per il parcheggio ...	211
Operazioni preliminari per la sostituzione	346	Guasto al motore	243
Riconoscere i fusibili bruciati	346	Guasto a una lampadina	
Scatola dei fusibili	345	Consultare la sezione "Sostituzione delle lampadine"	348
Sostituzione	346	Guasto nel funzionamento	
		Cambio automatico	192
		Cambio automatico DSG	192
		Immobilizer	181
Gancio con giunto mobile		Guida	
Montaggio di un portabiciclette	250	Archiviazione dei dati	277
Ganci per borse	145	Cambio automatico	191
Gasolio	287	Campo attraverso	7
Gasolio invernale	287	Consigli	7
Gasolio invernale	287	Ecologica	239
Generatore	310	Economica	239
Gestione automatizzata degli anabbaglianti	104	Elenco di controllo	8
Giubbino riflettente	336	Guado	9
Giunto di traino		Indicatore del livello del carburante	283
Sbloccaggio automatico	249	Livello del carburante troppo basso	283
Guado	9	Parcheggio in discesa	198
Acqua salata	9	Parcheggio in salita	198
Guarnizioni di gomma	264	Protezione fondo	7
Guasti		Rimorchio	252
Alzacristalli elettrici	96	Traino	365
Tettuccio panoramico scorrevole	98	Viaggi all'estero	8
		Guida con rimorchio	248
		Estintore	249
		Requisiti tecnici	248

Guida ecologica	239	Indicatore della temperatura		Lavaggio del veicolo	258
Guida economica	239	Temperatura esterna	63	Particolarità	258
Guida in inverno		Indicatore del livello del carburante	283	Sensori	210, 215
Catene da neve	323	Spia di controllo	283	Leaving Home	107
Consumo di carburante	241	Indicatore di controllo dei pneumatici	237	Lettura della	
Gasolio invernale	287	Indicatore di temperatura		Memoria guasti	277
Guida con rimorchio	246	Liquido di raffreddamento	304	Leva degli abbaglianti	102
Pneumatici da neve	322	Indicatori di usura	321	Leva degli indicatori di direzione	102
Preriscaldamento del filtro	287	Indicazione degli intervalli di Service	66	Leve	
Pressione di gonfiaggio degli pneumatici	319	Indicazioni sul display		Tiptronic	191
Serbatoio tergicristalli	260	Riconoscimento dei segnali stradali	231	Levetta di apertura della porta	57
Spessore del battistrada	320	Informazioni per l'utente	271	Limitatore di forza	
		Informazioni sui consumi	288	Alzacristalli elettrici	96
I		Interruttore a chiave		Porte scorrevoli elettriche	88
Identificazione del veicolo	368	Disattivazione dell'airbag frontale del pas-		Tendina parasole	100
Illuminazione ambiente	108	seggero	37	Tettuccio panoramico scorrevole	100
Immobilizer	185	Inverno		Limitatore di tensione della cintura	28
Guasto nel funzionamento	181	Configurazione del menu	73	Liquidi	274
Immobilizer elettronico	185	Riscaldamento aggiuntivo	173	Liquido dei freni	203
Impianto dei freni	200	ISOFIX	48	Specifica	203
Guasto	199	L		Liquido di raffreddamento	
Impianto di allarme	84	Lampeggio di emergenza	334	Indicatore di temperatura	304
Impianto di depurazione dei gas di scarico ..	243	Lane Assist	227	Spia di avvertimento	304
Spia di controllo	243	LATCH	48	Spia di controllo	304
In caso di emergenza	334	Lavacristalli	111	Vedere liquido di raffreddamento del moto-	
Caso di guasto	334	Lavaggio	257	re	303
Lampeggio di emergenza	334	a mano	258	Liquido di raffreddamento del motore	303
Lista di controllo	334	con dispositivi di pulizia ad alta pressione	259	Bocchettone di riempimento	306
Proteggersi e mettere al sicuro il veicolo	334			Controllo del livello	306
Indicatore del freno di emergenza	335			G 12 plus-plus	305
				G 13	305
				Rabbocco	306
				Specifiche	305

Liquido tergilavafari	
Controllare	115
Rabboccare	115
Spia di controllo	111
Lista di controllo	
Trasporto di bambini nel veicolo	43
Luce del cassetto portaoggetti	108
Luce di parcheggio	104
Luce di svolta	
Consultare la sezione "Luci di curva statiche"	105
Luci	101
Anabbaglianti	103
AUTO	104
Coming home	107
Fari direzionali	105
Faro fendinebbia	104
Funzioni	104
Illuminazione degli strumenti	108
Illuminazione dei comandi	108
Interruttore delle luci	103
Leaving home	107
Leva degli abbaglianti	102
Leva degli indicatori di direzione	102
Luce di parcheggio	104
Luce di svolta	105
Luci di lettura	108
Luci di posizione	103
Luci diurne	104
Luci interne	108
Regolazione dell'assetto dei fari	108
Segnali acustici	103
Spie di controllo	101

Lucidatura	262
Luci di curva	
Statiche	105
Luci di posizione	103
Luci diurne	104
Lunotto termico	167

M

Marcia consigliata	193
Mazzo di chiavi del veicolo	
Vedere "Chiavi"	77
Memoria guasti	
Connettore	277
Menu	
Struttura	68
Modalità Start-Stop	208
Modifiche	274
Modifiche al veicolo	273
Adesivi	271
Targhette	271
Modifiche tecniche	274
Adesivi	271
Ponte elevatore	279
Targhette	271
Montaggio	
Dispositivo di traino	254
Montaggio successivo	
Radiotelefono	276
Telefono del veicolo	276

Motore	
Rodaggio	239
Rumori	184
Motore e accensione	181, 184
Avvio del motore	183
Bloccetto d'avviamento	182
Chiave del veicolo non autorizzata	182
Immobilizer	185
Preriscaldamento	183
Prese di corrente da 12 V	161
Motore nuovo	239

N

Notifica di Service: consultazione	66
Numero di ottano	286
Numero di posti	10
Numero di telaio del veicolo	368

O

Occhielli di ancoraggio	141
Olio	
Vedere olio motore	298
Olio motore	298
Asta di misurazione	300
Bocchettone di riempimento	300
cambio	302
Consumo	302
Rabbocco	300
Specifiche	300
Spia di avvertimento	299

P

Tergicristalli	112
Traino	362, 363
Pedali	13, 187
Pesi	16
Peso a vuoto	16
Peso del treno	256
Peso totale	16
Pneumatici da neve	322
Riduzione della velocità	322
Trazione integrale	322
Pneumatici e cerchi nuovi	
Utilizzo degli pneumatici e dei cerchi	315
Pneumatici nuovi	318
Pneumatici più vecchi	316
Pneumatici soggetti a rotolamento unidirezionale	325
Pneumatici utilizzabili come ruote d'emergenza	
Identificazione	324
Poggiatesta	129, 131
Ponte elevatore	279
Portabevande	157, 158, 159
Portabiciclette	
Carico massimo	250
Montaggio sul giunto	250
Portabottiglie	157
Portacarte portatile	156
Portaoggetti	
Luce del cassetto portaoggetti	108
Portapacchi	147
Portapacchi sul tetto	147
Porta scorrevole	
Apertura e chiusura manuale	87

Porte	86
Chiusura o apertura di emergenza	337
Sicura per bambini	89
Spia di avvertimento	86
Portellone del bagagliaio	
Vedere "Portellone posteriore"	82, 90
Portellone posteriore	90
Apertura elettrica	93
Aprire	91
Bloccare	82
Chiudere	92
Chiusura e apertura d'emergenza	339
Chiusura elettrica	93
Guidare con il portellone posteriore aperto	14
Sbloccare	82, 91
Spia di avvertimento	90
Porte scorrevoli	87
Aprire e chiudere elettricamente	88
Sicura per bambini	89
Porte scorrevoli elettriche	
Aprire e chiudere	88
Limitatore di forza	88
Posacenere	159
Posizionamento del nastro della cintura	26
Posizione nel sedile	
Posizione non corretta	11
Posizione service dei tergicristalli	113
Posti	10
Preparativi	
Batteria del veicolo	311
Controllo del livello del liquido di raffreddamento del motore	306
Lavori nel vano motore	29

Rabbocco del livello dell'olio motore	300	Pulizia e cura del veicolo	257	Sedile anteriore elettrico	121
Sostituzione di una ruota	328			Sedile anteriore meccanico	120
Verifica del livello dell'olio motore	300			Sedile con memoria di posizione	124
Preparativi per il viaggio	7	Q		Sedili posteriori	122
Preriscaldamento	183	Quadro generale		Volante	180
Preriscaldamento del filtro	287	Leva degli indicatori di direzione e degli ab-		Regolazione degli abbaglianti	105
Prese di corrente		baglianti	102	Regolazione dei sedili	
12 V	162	Quadro strumenti	62, 68	sedili anteriori	120
Anomalie	163	Display	62, 63	Regolazione dello specchietto retrovisore del	
Rimorchio	251	Indicazione degli intervalli di Service	66	passaggero	118
Prese elettriche	160	Menu	70	Regolazione dell'assetto dei fari	108
Pressione di gonfiaggio degli pneumatici	319	Spie	59	Regolazione dinamica dell'assetto dei fari . .	108
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici	370	Strumentazione	62	Regolazione dinamica dell'assetto dei fari	108
Pretensionatore della cintura	28	Visualizzazione	68	Regolazione in altezza della cintura	27
Manutenzione e smaltimento	28	Quantità di riempimento		Regolazione profondità fari	57
Smaltire	28	Serbatoio AdBlue	290	Regolazioni	
Prima di iniziare la marcia	7	Serbatoio del lavacrystalli	115	Ribaltare lo schienale del sedile del pas-	
Principi fisici di un incidente frontale	20			seggero	127
Programma Launch-Control	191	R		Rete	
Protezione del sottoscocca del veicolo	264	Radiotelefono	276	Bagagliaio	146
Protezione fondo	7	Rear Assist	219	Rete divisoria	140
Pulizia		Recupero dei veicoli al termine della loro vita		Retrovisore interno	117
Consultare la sezione "Cura del veicolo" . .	257	utile	272	Retrovisori	117
dei cerchi	263	Registro dei dati	277	Retrovisori esterni	
delle spazzole dei tergicristalli	261	Regolatore di velocità	224	Cura del veicolo	260
Vano motore	264	Spia di avvertimento	224	Ribaltare lo schienale del sedile del passegge-	
Pulizia del		Spia di controllo	224	ro	127
cruscotto	269	Uso	225	Ricambi	273
Pulizia delle		Regolazione		Ricezione radio	
cinture di sicurezza	269	Assetto dei fari	108	Anomalie di funzionamento	272
Pulizia del veicolo		Poggiatesta	129	Antenna	271
Ripiegare gli specchietti retrovisori	119	Posizione corretta sul sedile	12	Riciclaggio	272

Ricircolo dell'aria	171	Regolazione dei fari	252	Riscaldamento indipendente	
Riconoscimento dei segnali stradali	230, 231	Sbloccaggio automatico del giunto	249	Disconnessione automatica	283
attivazione	232	Sistema ottico di parcheggio	213	Rischi derivanti dal mancato uso delle cinture	
disattivazione	232	Specchietti retrovisori esterni	248	di sicurezza	21
Indicazioni sul display	231	Stabilizzazione del treno veicolo/rimor-		Rodaggio	
Modalità di funzionamento	231	chio	253	Motore	239
Rimorchio	232	Rimuovere il ghiaccio	260	Pastiglie dei freni	198
Riduzione catalitica selettiva	289	Rimuovere i residui di cera	260	Pneumatici	318
Rifornimento di carburante	281	Rimuovere la neve	260	Primi chilometri	239
Benzina	284	Riparazioni	273, 274	Rodaggio delle pastiglie dei freni	
Carburante	284	Adesivi	271	Vedere anche "Freni"	198
Controlli in occasione del rifornimento ...	284	Ponte elevatore	279	Rodaggio di	
Diesel	284	Sistema degli airbag	275	Ruote e pneumatici	318
Equivoci	282	Targhette	271	Rottamazione	272
Indicatore del livello del carburante	283	Ripiano	138	Rumori	
Spia di controllo	283	Ripiegare gli specchietti retrovisori esterni ..	118	Freno di stazionamento	197
Rilevatore stanchezza conducente	233	Ripiegare i sedili posteriori		Motore	184, 287
Rimorchio		Superficie di carico	135	Pneumatici	323
Agganciare	251	Riprogrammazione delle centraline	277	Riscaldamento autonomo	177
Allarme antifurto	251	Riscaldamento aggiuntivo		Sistemi di assistenza alla frenata	202
Caricare	252	Disconnessione automatica	283	Ruote	370
Carico rimorchiabile	255	Vedere "Riscaldamento autonomo"	173	Ruote e pneumatici	314
Carico statico verticale	246	Riscaldamento autonomo	173	Capacità di carico delle ruote	325
Cavo del rimorchio	248, 251	Collegamento	173	Cappucci	320
Collegare	251	Istruzioni per l'uso	176	Catene da neve	323
Controllo della funzionalità	251	Particolarità	174, 177	Cerchi	317
Controllo del parcheggio	211	Portata del telecomando	175	Codice	324
Giunto	249	Programmazione	175	Conservazione degli pneumatici	316
Guida con rimorchio	248, 252	Scollegamento	173	Danni agli pneumatici	321
Luci posteriori	248, 251	Telecomando	174	Dati tecnici	324
Luci posteriori a LED	248, 251	Telecomando: sostituire la batteria	175	Eccentricità	321
Montare un dispositivo di traino	254	Riscaldamento del parabrezza	167	Equilibratura delle ruote	321
Presenza di corrente	251	Riscaldamento del sedile	123	Evitare danni	315

Identificazione degli pneumatici utilizzabili come ruote d'emergenza	324	Scambiatore CD	149, 157	Seggiolino integrato	49
Indicatori di usura	321	Sedile con memoria di posizione	124	Disposizione del nastro della cintura	52
Inversione delle ruote	316	Sedili	10	Montaggio	51
Iscrizione relativa al tipo di pneumatico ..	324	Accesso facilitato alla terza fila di sedili ..	126	Smontaggio	53
Numero di identificazione degli pneumatici (TIN)	325	Montaggio dei poggiatesta	131	Seggiolino per bambini	42
Numero di serie	325	Numero di posti	10	Disattivazione dell'airbag frontale del passeggero	37
Oggetti estranei inseriti	321	Posizione corretta	12	Trasporto di bambini nel veicolo	43
Pneumatici da neve	322	Regolazione dei poggiatesta	129	Segnali acustici	
Pneumatici nuovi	318	Regolazione della posizione del volante ..	180	Luci	103
Pneumatici più vecchi	316	Ribaltare lo schienale del sedile del passeggero	127	Sensore pioggia	114
Pneumatici soggetti a rotolamento unidirezionale	316, 325	Riscaldamento del sedile	123	Controllo della funzionalità	114
Pressione di gonfiaggio degli pneumatici ..	319	Sedile anteriore elettrico	121	Servofreno	199, 200
Problemi nell'allineamento delle ruote ...	321	Sedile anteriore meccanico	120	Sicura per bambini	89
Sensore della pressione di gonfiaggio ...	320	Sedile con memoria di posizione	124	Sicurezza dei bambini	42
Sigla della velocità	324	Sedili posteriori	122	Sicurezza durante la guida	7
Sigla di velocità	326	Smontaggio dei poggiatesta	131	Elenco di controllo	7
Sostituzione degli pneumatici	318	Sedili posteriori	135	Sigla di velocità	326
Sostituzione di una ruota	327	Sedili riscaldabili	123	Sign Assist	230
Spessore del battistrada	320	Seggiolino		Simboli	
Usura degli pneumatici	321	Categoria di peso	44	Vedere "Spie"	59
S		Fissaggio con ISOFIX	48	Simbolo della chiave inglese	66
SAFE	83, 185	Fissaggio con LATCH	48	Sistema	
Sbloccare		Fissaggio del seggiolino	45	Gestione automatizzata degli anabbaglianti	104
Dall'interno	83	Fissare con cintura di fissaggio Top Tether ..	49	Sistema airbag	
Il portellone posteriore	82	Fissare con cintura di sicurezza	47	Bloccare il veicolo dopo lo scoppio	81
Il veicolo dall'esterno	82	Norma	44	Sistema antibloccaggio (ABS)	201
Sbrinare la serratura della porta	264	Seggiolino integrato	49	Sistema degli airbag	30, 32
Sbrinare le serrature	264	Seggiolino ISOFIX sui sedili posteriori	46	Airbag frontali	35
		Sistemi di fissaggio	45	Airbag laterali	38
		Sui sedili posteriori	46	Airbag per la testa	39
		Sul sedile del passeggero	45		

Airbag per le ginocchia	41	BAS	201	Controllo elettronico della stabilità (ESC) .	200
Anomalie	275	Blocco elettronico del differenziale (EDS e XDS)	201	Controllo elettronico della trazione (ASR)	201, 203
Cura del veicolo	269	Controllo elettronico della stabilità (ESC) .	200	Controllo per il parcheggio	211
Descrizione	32	Controllo elettronico della trazione	203	Indicatore di controllo dei pneumatici ...	237
Differenze tra i sistemi degli airbag frontale del passeggero	36	Controllo elettronico della trazione (ASR) .	201	Park Assist	214
Disattivazione dell'airbag frontale del passeggero	37	Controllo per il parcheggio	211	Rear Assist	219
Disattivazione mediante interruttore a chiave	37	EDS e XDS	201	Regolatore di velocità	224
Funzionamento	32	ESC	200	Riconoscimento dei segnali stradali	230
Pulizia del cruscotto	269	Fari direzionali in curva	105	Sign Assist	230
Riparazioni	275	Indicatore di controllo dei pneumatici ...	237	Sistema antibloccaggio (ABS)	201
Spia di controllo	32	Park Assist	214	Sistema di controllo per il parcheggio ...	211
Uso del seggiolino per bambini	37	Programma Launch-Control	192	Sistema ottico di parcheggio	212
Sistema di assistenza alla frenata	200	Rear Assist	219	Start-Stop	208
Sistema di controllo per il parcheggio ..	210, 211	Regolatore di velocità	224	Sistemi di controllo degli pneumatici	
Guasto	211	Riconoscimento dei segnali stradali	230	Pressione di gonfiaggio degli pneumatici	319
Sistema di diagnosi a bordo (ODB)	277	Rilevatore stanchezza conducente	233	Sistemi di controllo dei pneumatici	235
Sistema di gestione del motore	243	Sign Assist	230	Indicatore di controllo dei pneumatici ...	237
Spia di controllo	243	Sistema antibloccaggio (ABS)	201	Spia di controllo	236
Sistema di guide con elementi di fissaggio ..	142	Sistema di controllo per il parcheggio ...	211	Smaltimento	
Rete per coprire i bagagli	144	Sistema ottico di parcheggio	212	Sistema degli airbag	272
Sistema di informazione SEAT	67	Sistemi di assistenza	206	Veicolo al termine della sua vita utile	272
Sistema ottico di parcheggio	212	Sistemi di controllo dei pneumatici	235	Smaltire	
Sistemi		Start-Stop	208	Pretensionatore della cintura	28
ABS	201	Telecamera della retromarcia	219	Sollevamento del veicolo	
ASR	201, 203	Sistemi di assistenza	224	Con ponte elevatore	279
Assistente di frenata	201	Assistente alla retromarcia	219	Ponte elevatore	279
Assistente di frenata (BAS)	201	Assistente all'avvio	206	Sollevare il veicolo	
Assistente di manovra per parcheggio ...	214	Assistente di frenata	201	Cric	331
Assistenza al parcheggio	214	Assistente di frenata (BAS)	201	Elenco di controllo	332
Auto Hold	206	Assistente di manovra per parcheggio ...	214	Sostituzione	
		Auto Hold	206	delle spazzole dei tergicristalli	261
		Blocco elettronico del differenziale (EDS e XDS)	201		

Sostituzione della batteria della chiave del veicolo	79	Specchietti retrovisori esterni	118	Catalizzatore	243
Sostituzione delle lampadine	348	Controllo della funzionalità	119	Chiave del veicolo	79
Carrozzeria	355	Guida con rimorchio	248	ESC	195
Consultare la sezione "Sostituzione delle lampadine"	348	Regolazione sincronizzata degli specchietti retrovisori	118	Filtro antiparticolato diesel	243
Elenco di controllo	349	Specchietti retrovisori esterni abbattibili automaticamente	118	Impianto dei freni	195
Fari allo xeno	352	Specchietto retrovisore	116	Impianto di depurazione dei gas di scarico	243
Fari alogeni	350	Spegnimento automatico dei dispositivi elettrici	313	Indicatore di controllo dei pneumatici	236
Luce della targa	357	Spegnimento dei dispositivi elettrici	313	Indicazione di usura delle pastiglie del freno	195
Luci posteriori	354, 355	Spegnimento delle luci	103	Liquido di raffreddamento	304
Operazioni preliminari	349	Spessore del battistrada	320	Livello del carburante	283
Portellone posteriore	354	Spia		Livello del liquido tergilavafari	111
Spia di controllo	349	Assistente di mantenimento corsia	228	Premere il freno	195
Sostituzione di componenti	273	Spia di avvertimento		Regolatore di velocità	224
Sostituzione di una ruota	327	AdBlue	290	Rifornimento di carburante	283
Dopo la sostituzione di una ruota	333	Batteria del veicolo	310	Sensore dell'olio motore	299
Preparativi	328	Blocco del piantone dello sterzo	178	Sistema degli airbag	32
Sollevare il veicolo	331	Cambio della marcia	186	Sistema di gestione del motore	243
Sostituzione di una ruota	333	Cinture di sicurezza	18	Sistemi di controllo dei pneumatici	236
Viti delle ruote	329	Generatore	310	Sostituzione delle lampadine	349
Specchi		Impianto dei freni	195	Verifica del livello dell'olio motore	299
Retrovisore interno	117	Liquido di raffreddamento	304	Spia di parcheggio	211
Specchietti		Porte	86	Spie	
Funzione comfort	118	Portellone posteriore	90	Avvertimento acustico	59
Regolazione dello specchietto retrovisore del passeggero	118	Premere il freno	195	Spie di avvertenza	59
Regolazione sincronizzata degli specchietti retrovisori	118	Pressione dell'olio motore	299	Spie di controllo	59
Retrovisori esterni	118	Regolatore di velocità	224	Telecomando	174
Specchietti retrovisori		Spia di avvertimento della cintura	18	Spie di controllo	
Ripiegare gli specchietti retrovisori	119	Spia di controllo		Cambio della marcia	186
		AdBlue	290	Luci	101
		Blocco del piantone dello sterzo	178	Spingere	181
				Stabilizzazione del treno veicolo/rimorchio	253

Sterzo	Tavolinetto ripiegabile	155	Limitatore di forza	100
Assistente alla controsterzata	Telecamera della retromarcia	219	Tendina parasole	99
Blocco del piantone dello sterzo	Telecomando		Tettuccio scorrevole panoramico	
elettromeccanico	Riscaldamento autonomo	174	Chiusura di emergenza	340
Servosterzo	Vedere "Chiavi"	77	TIN	325
Spia di avvertimento	Telecomando del riscaldamento autonomo		Tipo di carburante	285
Spia di controllo	Sostituire la batteria	175	Tiptronic	191
Tendenza a tirare da un lato	Telefono cellulare		Traction	325
Strumentazione	Utilizzo senza antenna esterna	278	Traino	362
Superfici anodizzate	Telefono del veicolo	276	Asta di traino	363
	Temperatura esterna	63	Cambio automatico	363
	Tendina parasole	109	Con gancio di traino	363
	Aprire	99	Consigli per la guida	365
Tanica di riserva	Chiudere	99	Fune di traino	363
Tappetini	Limitatore di forza	100	Occhiello di traino anteriore	364
Tappezzeria	Tendine		Occhiello di traino posteriore	365
Trattamento della tappezzeria	Finestrini laterali posteriori	110	Particolarità	363
Tappezzeria dei sedili	Tergicristalli	111	Traino vietato	363
elenco di controllo	Abbassare la spazzola	113	Trazione integrale	363
pelle sintetica	Alzare la spazzola	113	Traino di un rimorchio	370
pulizia dei rivestimenti in tessuto	Funzioni	113	Trasportare	
pulizia dell' Alcantara	Leva dei tergicristalli	112	Caricare il rimorchio	252
pulizia del tessuto delle imbottiture	Particolarità	112	Carico rimorchiabile	255
pulizia e cura della pelle naturale	Posizione service	113	Consigli per la guida	15
Tappo del serbatoio del carburante	Sensore pioggia	114	Ganci per borse	145
Apertura	Sistema lavafari	113	Guida con rimorchio	248, 252
Chiusura	Ugelli di lavaggio riscaldabili	113	Guidare con il portellone posteriore aperto	14
Targhetta dati	Tettuccio panoramico scorrevole	98	Occhielli di ancoraggio	141
Dati tecnici	Apertura	98	Portapacchi sul tetto	147, 148
Identificazione del veicolo	Apertura comfort	100	Rete divisoria	140
Numero di telaio del veicolo	Chiusura	98	Rete per bagagli	146
Targhette	Chiusura comfort	100		
Tasto di blocco	Guasto	98		

Si veda "Sistemi di assistenza alla frenata" 201

SEAT S.A. si preoccupa di mantenere tutti i suoi generi e modelli in continuo sviluppo. La preghiamo perciò di comprendere che, in qualunque momento, possano prodursi modifiche del veicolo consegnato in quanto a forma, equipaggiamento e tecnica.

Per questa ragione, non si può rivendicare alcun diritto basandosi su dati, illustrazioni e descrizioni del presente Manuale.

I testi, le illustrazioni e le norme del presente manuale si basano sullo stato delle informazioni nel momento della realizzazione di stampa.

Non è permessa la ristampa, la riproduzione o la traduzione, totale o parziale, senza autorizzazione scritta di SEAT.

SEAT si riserva espressamente tutti i diritti secondo la legge sul “Copyright”.

Sono riservati tutti i diritti sulle modifiche.

 Questa carta è stata fabbricata con cellulosa sbiancata senza cloro.

© SEAT S.A. - Ristampa: 15.10.13

Italiano 7N5012750BA (10.13) (GT9)



7N5012750BA

